MANITOU NORTH AMERICA, INC.

6401 IMPERIAL DRIVE
Waco, TX 76712-6803

NOTE: *Manitou Forklift Manuals are continually updated and subject to change without prior notice. If your Forklift Model or parts are not found in this manual, please contact your dealer or the Manitou North America Parts Department for the latest information and parts availability.*

MSI30 D
MH25-4 Turbo
Series 2-E2

S/N: 201431 & above, non-turbo
S/N: 200484 & above, turbo
Also S/N's: 193756 thru 193760

PARTS MANUAL

For Parts Orders contact your Manitou North America Dealer or call:
Manitou North America, Parts Dept. 800-425-3727 or (254) 799-0232
Parts Dept. Fax: (254) 867-6504 Website: www.manitou-na.com

CATALOG 547876P
R06-08

BP 249 Z.I.
44 158 ANCENIS CEDEX FRANCE
TEL : 02 40 09 10 11

REF : CD 547876

MSI 20 D - MSI 20 D BUGGIE
MSI 25 D - MSI 25 D BUGGIE
MSI 30 D - MSI 30 D BUGGIE
MSI 35 Turbo
MSI 35 Turbo BUGGIE
MH 20-4 Turbo BUGGIE
MH 25-4 Turbo BUGGIE

A PARTIR DE LA MACHINE
AB DER MASCHINE
A PARTIR DE LA MAQUINA
FROM MACHINE
A PARTIR DA MACCHINA

⊢▷N° : **201 431 (Atmo)**
200 484 (Turbo)

ET POUR
UND FUR - Y PARA
AND FOR - E PER

⊏⊐ N° : **193 756 - 193 757 - 193 758**
193 759 - 193 760

Série 2-E2

CATALOGUE PIECES
ERSATZTEILKATALOG
CATALOGO DE PIEZAS
PARTS CATALOGUE
CATALOGO RICAMBI

1ère DATE D'EDITION - 1st DATUM AUSGABE
1ra FECHA EDICION - 1st DATE PUBLICATION
1a DATA DI PUBBLICAZIONE **03 / 2004**

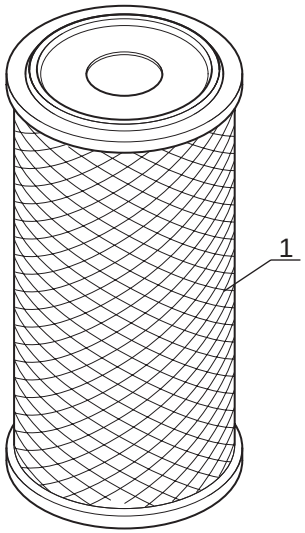
INFORMATION CATALOGUE KATALOG AUSKUNFT INFORMACION CATALOGO CATALOGUE INFORMATION INFORMAZIONI CATALOGO	DATE D'EDITION DATUM AUSGABE FECHA EDITION DATE PUBLICATION DATA DI PUBBLICAZIONE	OBSERVATION BEMERKUNG OBSERVACION OBSERVATION OSSERVAZIONI
IC 405	03 / 2004	1ère EDITION - 1st AUSGABE 1ra EDICION - 1st PUBLICATION 1a EDIZIONE
IC 467	02 / 2006	MISE A JOUR - ÜBERARBEITUNG PUESTA AL DIA - UP DATING AGGIORAMENTO
IC 545	06 / 2008	MISE A JOUR - ÜBERARBEITUNG PUESTA AL DIA - UP DATING AGGIORAMENTO

2 AA 111

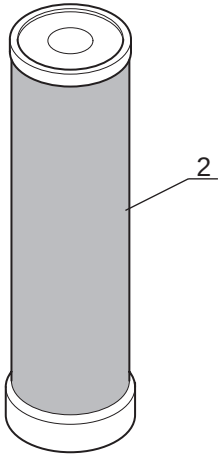
FILTRES ET COURROIES
FILTER UND KEILRIEMENS
FILTROS Y CORREAS
FILTERS AND BELTS
FILTROS E CINGHIA

MSI 20 / 25 / 30 D S2-E2
MSI 20 / 25 / 30 D BUGGIE S2-E2
MSI 35 T / MSI 35 T BUGGIE S2-E2
MH 20-4 T BUGGIE / MH 25-4 T BUGGIE S2-E2

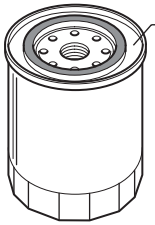
A PARTIR DE LA MACHINE
AB DER MASCHINE
A PARTIR DE LA MAQUINA
FROM MACHINE
A PARTIR DA MACCHINA
□ ↦ N°: 251 069



CARTOUCHE FILTRE A AIR
LUFTFILTEREINSATZ
CARTUCHO FILTRO DE AIRE
AIR FILTER CARTRIDGE
CARTUCCIA FILTRO ARIA

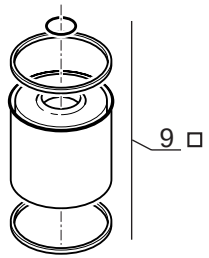


CARTOUCHE SECURITE FILTRE A AIR
SICHERHEIT LUFTFILTEREINSATZ
CARTUCHO SEGURIDAD FILTRO DE AIRE
SECURITY AIR FILTER CARTRIDGE
CARTUCCIA DI SICUREZZA FILTRO ARIA

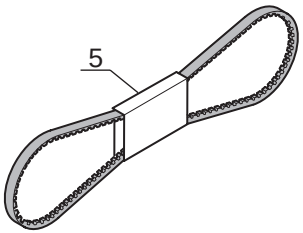


FILTRE A HUILE MOTEUR
OL FILTER MOTOR
FILTRO ACEITE MOTOR
OIL FILTER ENGINE
FILTRO OLIO MOTORE

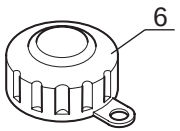
FILTRE A COMBUSTIBLE
BRENNSTOFFILTER
FILTRO A COMBUSTIBLE
FUEL FILTER
FILTRO COMBUSTIBLE



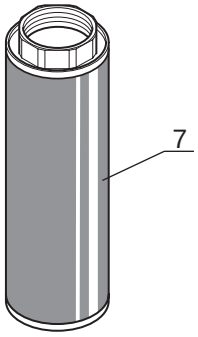
PREFILTRE A COMBUSTIBLE
BRENNSTOFVORFILTER
PREFILTRO A COMBUSTIBLE
FUEL PRE-FILTER
PREFILTRO COMBUSTIBLE



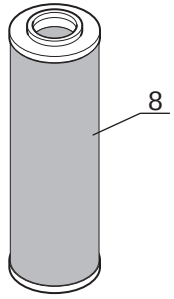
COURROIE DE VENTILATEUR
VENTILATORRIEMEN
CORREA DE VENTILADOR
FAN BELT
CINGHIA DI VENTILATORE



BOUCHON FILTRE DE REMPLISSAGE
EINFULLFILTERVERSCHLUSS
TAPON FILTRO DE LLENADO
FILLING PLUG FILTER
TAPPO FILTRO DI RIEMPIMENTO



CREPINE DU CIRCUIT PRINCIPAL
SEIHER HAUPTKREIS
FILTRO DE PASO DE CIRCUITO PRINCIPAL
PRINCIPAL CIRCUIT STRAINER
PIGNA DE SERBATOIO OLIO



CARTOUCHE FILTRE A HUILE RETOUR HYDRAULIQUE
PATRONE HYDRAULIK RUCKGANG OLFILTER
CARTUCHO FILTRO ACEITE RETORNO HIDRAULICO
CARTRIDGE HYDRAULIC RETURN OIL FILTER
CARTUCCIA FILTRO OLIO RITORNO IDRAULICO

Catalogue : 547876

1

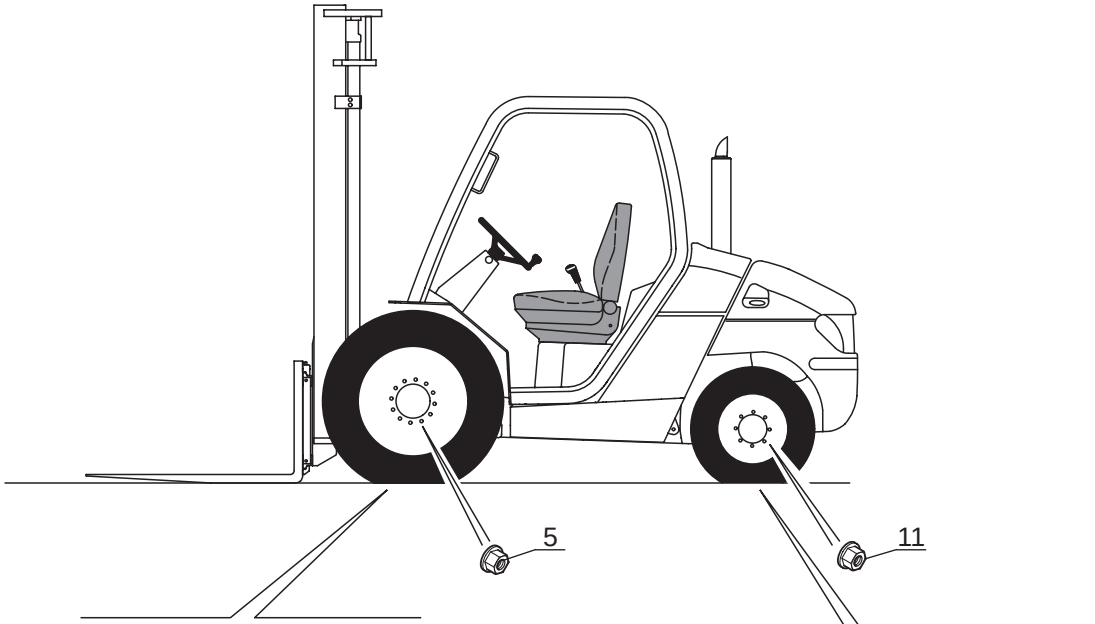
FILTRES ET COURROIES
FILTERS UND KEILRIEMENS
FILTROS Y CORREAS
FILTERS AND BELTS
FILTRO E CINGHIA

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | **2 AA** | **111** | **M**

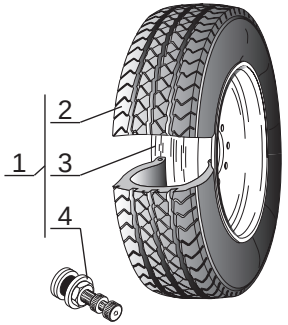
1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	227959	Cartouche filtre à air - Luftfiltereinsatz Cartucho filtro de aire - Air filter cartridge Cartuccia filtro aria -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
2	227960	Cartouche sécurité filtre à air Sicherheit luftfiltereinsatz Cartucho seguridad filtro de aire Security air filter cartridge Cartuccia di sicurezza filtro aria	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
3	702577	Filtre à huile moteur - Ol filter motor Filtro aceite motor - Oil filter engine Filtro olio motore -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
4	109401	Filtre à combustible - Brennstoffilter Filtro de combustible - Fuel filter Filtro gasolio -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
5	703259	Courroie de ventilateur - Ventilatorriemen Correa de ventilador - Fan belt Cinghia ventola -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
6	62415	Bouchon filtre de remplissage - Einfullfilterverschluss Tapón filtro de llenado - Filling plug filter Tappo filtro di riempimento -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
7	77402	Crépine du circuit principal - Seiher hauptkreis Filtro de paso de circuito principal Principal circuit strainer Pigna circuito principale -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
8	602096	Cartouche filtre à huile retour hydraulique Patrone hydraulik ruckgang olfilter Cartucho filtro aceite retorno hidraulico Cartridge hydraulic return oil filter Cartuccia filtro olio ritorno idraulico	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
9	706497	Filtre - Filter Filtro - Filter Filtro -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										

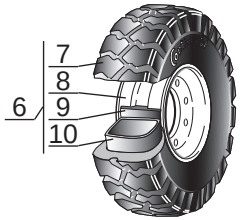
10/06/2008



GOOD YEAR
275/70 R22,5 RHS 148/145 M



CONTINENTAL
700x12 14PR IC40



Catalogue : 547876

1

ROUES
RAD
RUEDAS
WHEELS
RUOTA

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta **3 AA 180** **M**

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	247432	Roue complète - Komplettrad Rueda completa - Complete wheel Ruota completo -			2	2	2	2	2	2	2	2										
2	240943	Enveloppe 275/70R22.5 RHS 148/145M GOOD YEAR Reifen Neumático - Tyre Pneumatico -			1	1	1	1	1	1	1	1										
3	247433	Roue, nue 22,5 x 750 8T N 3 D21/275 Rad, allein Rueda, sola - Wheel, stripped Ruota, nudo -			1	1	1	1	1	1	1	1										
4	77202	Valve - Ventil Válvula - Valve Valvola -			1	1	1	1	1	1	1	1										
5	552751	Ecrou de roue - Radmutter Tuerca de rueda - Wheel nut Dado ruote -			16	16	16	16	16	16	16	16										
6	247434	Roue complète - Komplettrad Rueda completa - Complete wheel Ruota completo -			2	2	2	2	2	2	2	2										
7	41292	Enveloppe 700x12 14PR IC40 CONTINENTAL Reifen Neumático - Tyre Pneumatico -			1	1	1	1	1	1	1	1										
8	247435	Roue, nue 500S12 6T N12V10 D15/180 Rad, allein Rueda, sola - Wheel, stripped Ruota, nudo -			1	1	1	1	1	1	1	1										
9	441622074071	Flap - Klappe Protector - Flap Protezione -			1	1	1	1	1	1	1	1										
10	41293	Chambre à air - Reifenschlauch Cámara de aire - Tube tyre Camera d'aria -			1	1	1	1	1	1	1	1										

+

30/05/2008

2

Catalogue : 547876

ROUES
RAD
RUEDAS
WHEELS
RUOTA

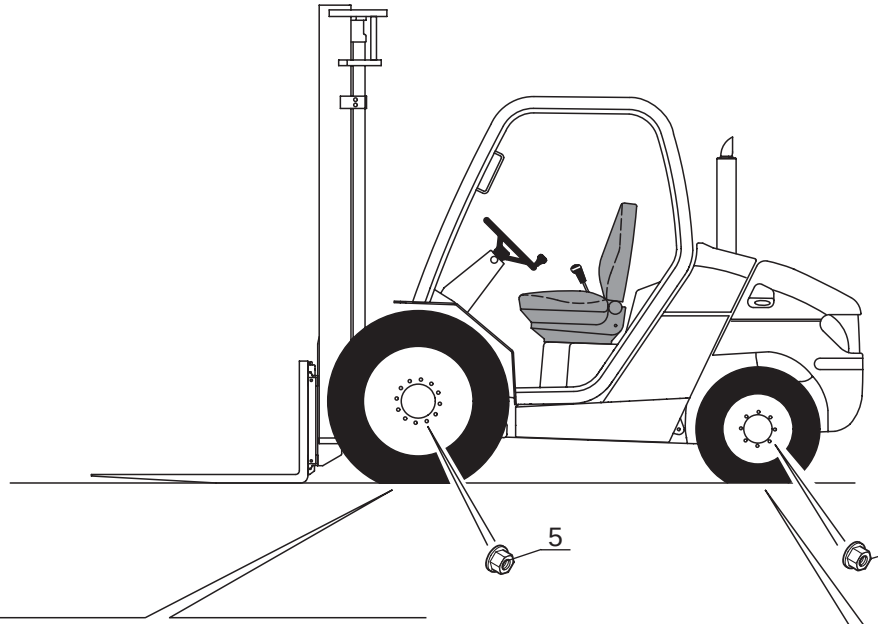
Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta **3 AA** **180** **M**

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

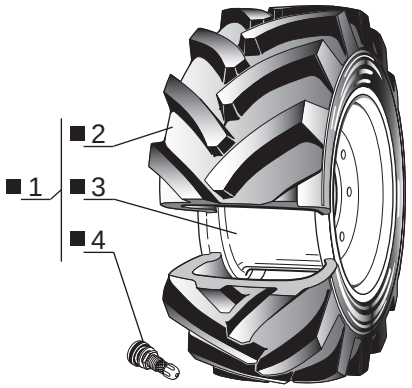
Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
11	243006	Ecrou de roue arrière - Hinter radmutter Tuerca de rueda trasera - Rear wheel nut Dado ruote posteriore -			12	12	12	12	12	12	12	12										

■ 1er MONTAGE
1ste MONTAGE
1ro MONTAJE
1st MOUNTING
1mo MONTAGGIO

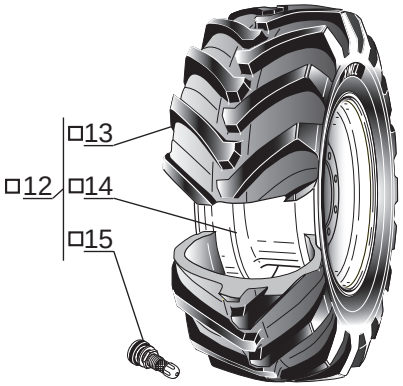
□ 2ème MONTAGE
2te MONTAGE
2do MONTAJE
2nd MOUNTING
2do MONTAGGIO



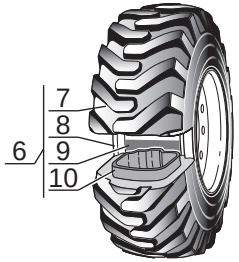
MICHELIN
275/80 R20 XM27 144A2/132B



MICHELIN
280/80 R20 XMCL 133A8



CONTINENTAL
27.10.12 14PR IC30



P.A.O. illus

Catalogue : 547876

1

ROUES
RAD
RUEDAS
WHEELS
RUOTA

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 3 AA | 181 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2										11-										
2- MH 25-4T BUGGIE S2										12-										
3- MSI 20 D S2										13-										
4- MSI 20 D BUGGIE S2										14-										
5- MSI 25 D S2										15-										
6- MSI 25 D BUGGIE S2										16-										
7- MSI 30 D S2										17-										
8- MSI 30 D BUGGIE S2										18-										
9- MSI 35 T S2										19-										
10- MSI 35 T BUGGIE S2										20-										

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	247436	Roue complète - Komplettrad Rueda completa - Complete wheel Ruota completo -	2	2																		
2	206807	Enveloppe 275/80R20 XM27 TL132B MICHELIN Reifen Neumático - Tyre Pneumatico -	1	1																		
3	247437	Roue, nue 9 x20 8T N60 D23/275 Rad, allein Rueda, sola - Wheel, stripped Ruota, nudo -	1	1																		
4	60665	Valve - Ventil Válvula - Valve Valvola -	1	1																		
5	552751	Ecrou de roue - Radmutter Tuerca de rueda - Wheel nut Dado ruote -	16	16																		
6	247438	Roue complète - Komplettrad Rueda completa - Complete wheel Ruota completo -	2	2																		
7	194550	Enveloppe 27.10.12. 14PR IC 30 CONTINENTAL Reifen Neumático - Tyre Pneumatico -	1	1																		
8	247439	Roue, nue 8,00G12 5T P32 D15/140 Rad, allein Rueda, sola - Wheel, stripped Ruota, nudo -	1	1																		
9	185072	Flap - Klappe Protector - Flap Protezione -	1	1																		
10	194551	Chambre à air - Reifenschlauch Cámara de aire - Tube tyre Camera d'aria -	1	1																		

+

30/05/2008

2

Catalogue : 547876

ROUES
RAD
RUEDAS
WHEELS
RUOTA

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta **3 AA 181** **M**

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

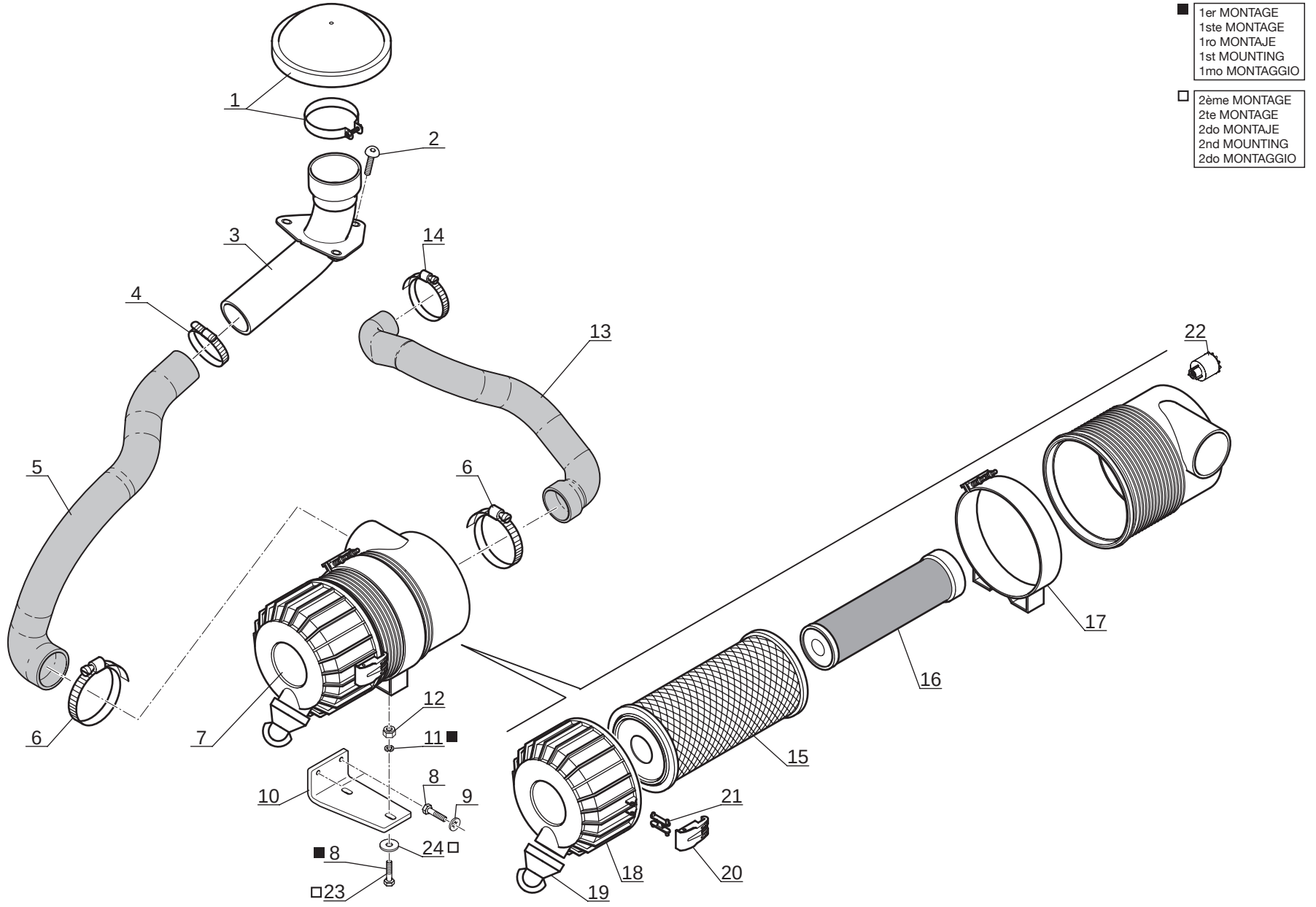
Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
11	603708	Jeu d'écrou de roue - Rad mutter satz Juego de tuerca de rueda - Wheel nut kit Kit dado ruote -	2	2																		
12	264861	Roue complète - Komplettrad Rueda completa - Complete wheel Ruota completo -	2	2																		
13	259992	Enveloppe 280/80R20 XMCL 133A8 MICHELIN Reifen Neumático - Tyre Pneumatico -	1	1																		
14	247437	Roue, nue 9 x20 8T N60 D23/275 Rad, allein Rueda, sola - Wheel, stripped Ruota, nudo -	1	1																		
15	60665	Valve - Ventil Válvula - Valve Valvola -	1	1																		

30/05/2008

4 AA 397

ADAPTATION MOTEUR-TRANSMISSION
MOTOR-GETRIEBE ANPASSUNG
ADAPTACION MOTOR-TRANSMISION
ENGINE-TRANSMISSION ADAPTATION
ADATTAMENTO MOTORE - TRASMISSIONE

MSI 20 / 25 / 30 D S2-E2
MSI 20 / 25 / 30 D BUGGIE S2-E2



P.A.O. illus

1

Catalogue : 547876

ADAPTATION MOTEUR - TRANSMISSION
MOTOR - GETRIEBE ANPASSUNG
ADAPTACION MOTOR - TRANSMISION
ENGINE - TRANSMISSION ADAPTATION
ADATTAMENTO MOTORE - TRASMISSIONE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta **4 AA 397** **M**

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	216484	Chapeau Tapadera Capello			1	1	1	1	1	1												
2	198433	Vis CBHc,M10- 20 zinguée - Schraube Tornillo - Screw Vite -			3	3	3	3	3	3												
3	247045	Tube - Rohr Tubo - Tube Tubo -			1	1	1	1	1	1												
4	195728	Collier - Spannschelle Abrazadera - Clamp Fascetta -			1	1	1	1	1	1												
5	247042	Durit - Schlauch Tubo flexible - Hose Manicotto -			1	1	1	1	1	1												
6	230501	Collier - Spannschelle Abrazadera - Clamp Fascetta -			2	2	2	2	2	2												
7	227958	Filtre à air complet - Kompletter luftfilter Filtro de aire completo - Complete air filter Filtro aria completo -			1	1	1	1	1	1												
8	42347	Vis H,M 8- 20-8.8-ZN8/C - Schraube Tornillo - Screw Vite -			4	4	4	4	4	4												
9	63351	Rondelle JZC 8 CAD.BICH - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -			2	2	2	2	2	2												
10	229646	Support - Träger Soporte - Bracket Supporto -			1	1	1	1	1	1												
11	42325	Rondelle W 8 ZN - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -			2	2	2	2	2	2												

+

30/05/2008

2

Catalogue : 547876

ADAPTATION MOTEUR - TRANSMISSION
MOTOR - GETRIEBE ANPASSUNG
ADAPTACION MOTOR - TRANSMISION
ENGINE - TRANSMISSION ADAPTATION
ADATTAMENTO MOTORE - TRASMISSIONE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta **4 AA** **397** **M**

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
12	54242	Ecrou H,FR M 8 C 8 ZN..C - Mutter Tuerca - Nut Dado -			2	2	2	2	2	2												
13	247044	Durit - Schlauch Tubo flexible - Hose Manicotto -			1	1	1	1	1	1												
14	195728	Collier - Spannschelle Abrazadera - Clamp Fascetta -			1	1	1	1	1	1												
15	227959	Cartouche filtre à air - Luftfiltereinsatz Cartucho filtro de aire - Air filter cartridge Cartuccia filtro aria -			1	1	1	1	1	1												
16	227960	Cartouche sécurité filtre à air Sicherheit luftfiltereinsatz Cartucho seguridad filtro de aire Security air filter cartridge Cartuccia di sicurezza filtro aria			1	1	1	1	1	1												
17	227961	Collier - Spannschelle Abrazadera - Clamp Fascetta -			1	1	1	1	1	1												
18	565521	Couvercle - Deckel Tapadera - Cover Coperchio -			1	1	1	1	1	1												
19	19187	Valve - Ventil Válvula - Valve Valvola -			1	1	1	1	1	1												
20	563488	Verrou - Riegel Cerrojo - Locker Catenaccio -			2	2	2	2	2	2												
21	563489	Biellette - Stange Biela - Rod Biella -			2	2	2	2	2	2												

+

Catalogue : 547876

3

ADAPTATION MOTEUR - TRANSMISSION
MOTOR - GETRIEBE ANPASSUNG
ADAPTACION MOTOR - TRANSMISION
ENGINE - TRANSMISSION ADAPTATION
ADATTAMENTO MOTORE - TRASMISSIONE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta **4 AA 397** **M**

1- MH 20-4T BUGGIE S2 11-
2- MH 25-4T BUGGIE S2 12-
3- MSI 20 D S2 13-
4- MSI 20 D BUGGIE S2 14-
5- MSI 25 D S2 15-
6- MSI 25 D BUGGIE S2 16-
7- MSI 30 D S2 17-
8- MSI 30 D BUGGIE S2 18-
9- MSI 35 T S2 19-
10- MSI 35 T BUGGIE S2 20-

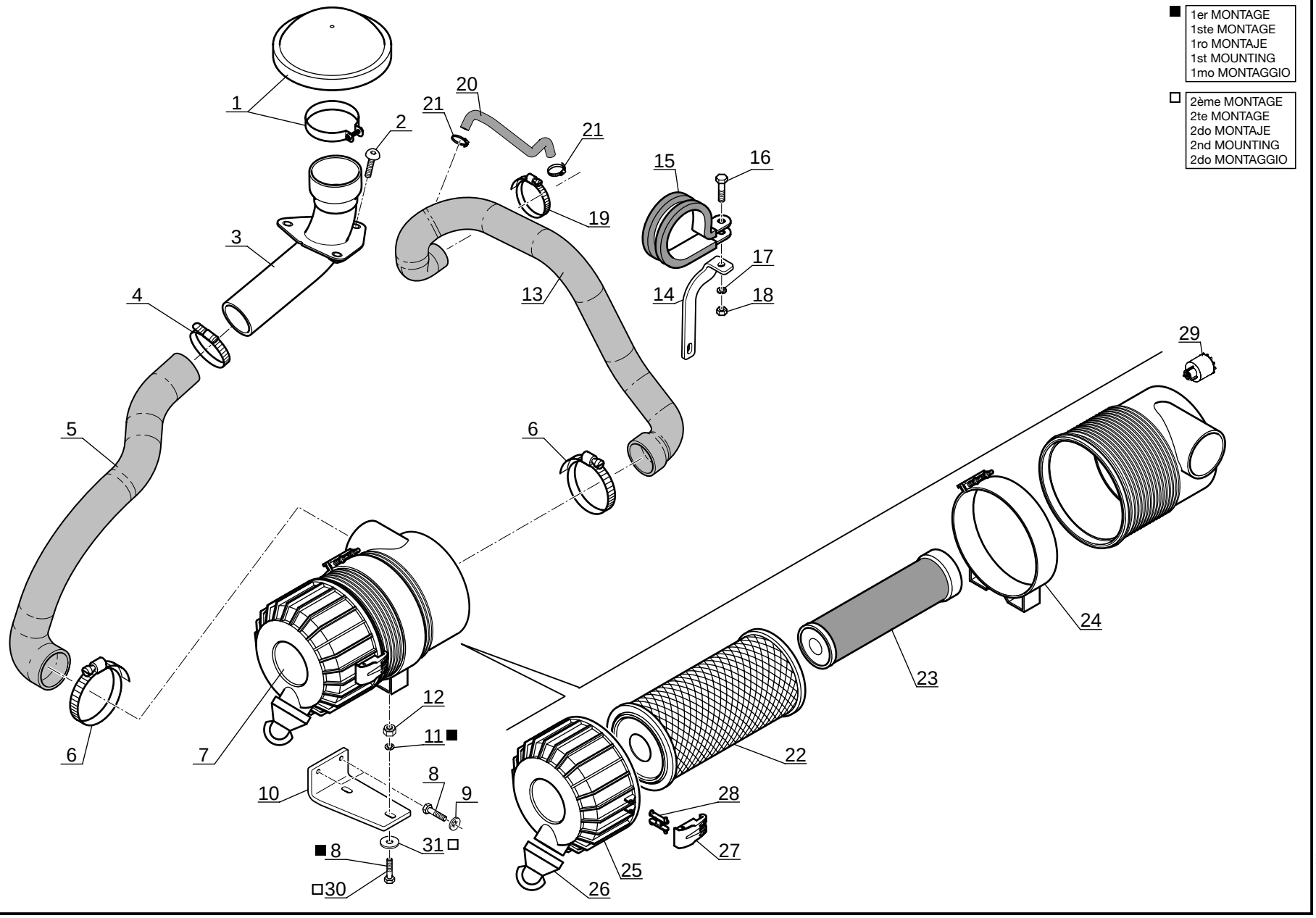
Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
22	224776	Indicateur colmatage filtre à air Luftfilter ablagerung schalter Contactor colmatado filtro de aire Air filter clogging switch Indicatore filtro aria -			1	1	1	1	1	1												
23	57446	Vis H,M 8- 25-8.8-ZN8/C - Schraube Tornillo - Screw Vite -			2	2	2	2	2	2												
24	61674	Rondelle M 8 ZN - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -			2	2	2	2	2	2												

30/05/2008

4 AA 398

ADAPTATION MOTEUR-TRANSMISSION
MOTOR-GETRIEBE ANPASSUNG
ADAPTACION MOTOR-TRANSMISION
ENGINE-TRANSMISSION ADAPTATION
ADATTAMENTO MOTORE - TRASMISSIONE

MSI 35 T / MSI 35 T BUGGIE S2-E2
MH 20-4 T BUGGIE / MH 25-4 T BUGGIE S2-E2



P.A.O. illus

Catalogue : 547876

1

ADAPTATION MOTEUR - TRANSMISSION
MOTOR - GETRIEBE ANPASSUNG
ADAPTACION MOTOR - TRANSMISION
ENGINE - TRANSMISSION ADAPTATION
ADATTAMENTO MOTORE - TRASMISSIONE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta **4 AA 398** **M**

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	216484	Chapeau - Deckel Tapadera - Cap Capello -	1	1							1	1										
2	198433	Vis CBHc,M10- 20 zinguée - Schraube Tornillo - Screw Vite -	3	3							3	3										
3	247045	Tube - Rohr Tubo - Tube Tubo -	1	1							1	1										
4	195728	Collier - Spannschelle Abrazadera - Clamp Fascetta -	1	1							1	1										
5	247042	Durit - Schlauch Tubo flexible - Hose Manicotto -	1	1							1	1										
6	230501	Collier - Spannschelle Abrazadera - Clamp Fascetta -	2	2							2	2										
7	227958	Filtre à air complet - Kompletter luftfilter Filtro de aire completo - Complete air filter Filtro aria completo -	1	1							1	1										
8	42347	Vis H,M 8- 20-8.8-ZN8/C - Schraube Tornillo - Screw Vite -	4	4							4	4										
9	63351	Rondelle JZC 8 CAD.BICH - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	2	2							2	2										
10	229646	Support - Träger Soporte - Bracket Supporto -	1	1							1	1										
11	42325	Rondelle W 8 ZN - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	2	2							2	2										

+

30/05/2008

Catalogue : 547876

2

ADAPTATION MOTEUR - TRANSMISSION
MOTOR - GETRIEBE ANPASSUNG
ADAPTACION MOTOR - TRANSMISION
ENGINE - TRANSMISSION ADAPTATION
ADATTAMENTO MOTORE - TRASMISSIONE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 4 AA | 398 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
12	54242	Ecrou H,FR M 8 C 8 ZN..C - Mutter Tuerca - Nut Dado -	2	2							2	2										
13	247043	Durit - Schlauch Tubo flexible - Hose Manicotto -	1	1							1	1										
14	248703	Patte de fixation - Befestigung auge Brida de fijación - Fastening lug Flangia di fissaggio -	1	1							1	1										
15	406598	Collier - Spannschelle Abrazadera - Clamp Fascetta -	1	1							1	1										
16	57446	Vis H,M 8- 25-8.8-ZN8/C - Schraube Tornillo - Screw Vite -	1	1							1	1										
17	42325	Rondelle W 8 ZN - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	1	1							1	1										
18	58528	Ecrou H ,M 8 ZN - Mutter Tuerca - Nut Dado -	1	1							1	1										
19	232027	Collier - Spannschelle Abrazadera - Clamp Fascetta -	1	1							1	1										
20	251211	Durit - Schlauch Tubo flexible - Hose Manicotto -	1	1							1	1										
21	31468	Collier - Spannschelle Abrazadera - Clamp Fascetta -	2	2							2	2										
22	227959	Cartouche filtre à air - Luftfiltereinsatz Cartucho filtro de aire - Air filter cartridge Cartuccia filtro aria -	1	1							1	1										

+

Catalogue : 547876

3

ADAPTATION MOTEUR - TRANSMISSION
MOTOR - GETRIEBE ANPASSUNG
ADAPTACION MOTOR - TRANSMISION
ENGINE - TRANSMISSION ADAPTATION
ADATTAMENTO MOTORE - TRASMISSIONE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta **4 AA 398** **M**

1- MH 20-4T BUGGIE S2										11-										
2- MH 25-4T BUGGIE S2										12-										
3- MSI 20 D S2										13-										
4- MSI 20 D BUGGIE S2										14-										
5- MSI 25 D S2										15-										
6- MSI 25 D BUGGIE S2										16-										
7- MSI 30 D S2										17-										
8- MSI 30 D BUGGIE S2										18-										
9- MSI 35 T S2										19-										
10- MSI 35 T BUGGIE S2										20-										

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
23	227960	Cartouche sécurité filtre à air Sicherheit luftfiltereinsatz Cartucho seguridad filtro de aire Security air filter cartridge Cartuccia di sicurezza filtro aria	1	1							1	1										
24	227961	Collier - Spannschelle Abrazadera - Clamp Fascetta -	1	1							1	1										
25	565521	Couvercle - Deckel Tapadera - Cover Coperchio -	1	1							1	1										
26	19187	Valve - Ventil Válvula - Valve Valvola -	1	1							1	1										
27	563488	Verrou - Riegel Cerrojo - Locker Catenaccio -	2	2							2	2										
28	563489	Biellette - Stange Biela - Rod Biella -	2	2							2	2										
29	224776	Indicateur colmatage filtre à air Luftfilter ablagerung schalter Contactor colmatado filtro de aire Air filter clogging switch Indicatore filtro aria -	1	1							1	1										
30	57446	Vis H,M 8- 25-8.8-ZN8/C - Schraube Tornillo - Screw Vite -	2	2							2	2										
31	61674	Rondelle M 8 ZN - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	2	2							2	2										

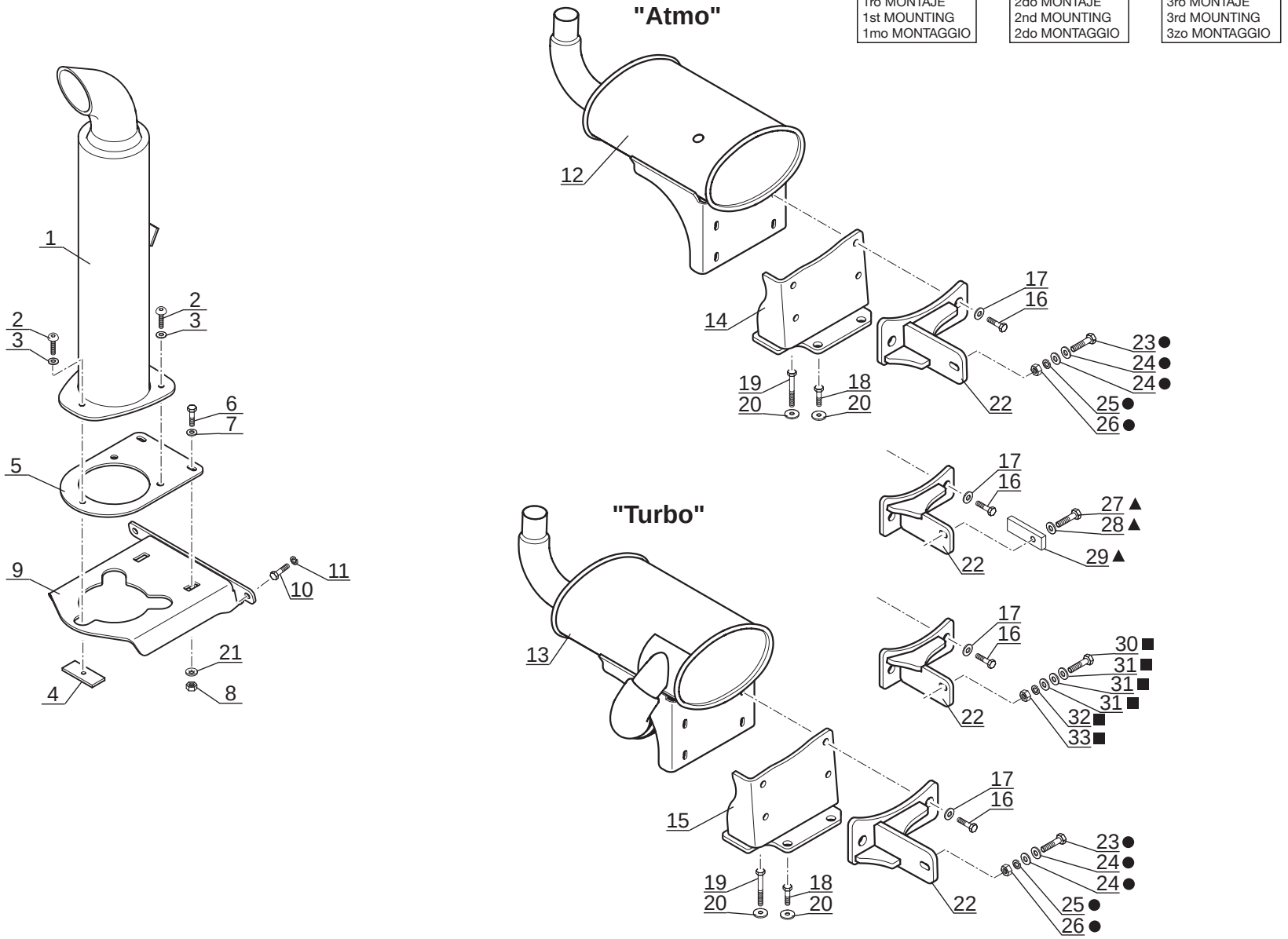
30/05/2008

4 AA 434

ADAPTATION MOTEUR-TRANSMISSION
MOTOR-GETRIEBE ANPASSUNG
ADAPTACION MOTOR-TRANSMISION
ENGINE-TRANSMISSION ADAPTATION
ADATTAMENTO MOTORE - TRASMISSIONE

MSI 20 / 25 / 30 D S2-E2
MSI 20 / 25 / 30 D BUGGIE S2-E2
MSI 35 T / MSI 35 T BUGGIE S2-E2
MH 20-4 T BUGGIE / MH 25-4 T BUGGIE S2-E2

● 1er MONTAGE / 1ste MONTAGE / 1ro MONTAJE / 1st MOUNTING / 1mo MONTAGGIO
▲ 2ème MONTAGE / 2te MONTAGE / 2do MONTAJE / 2nd MOUNTING / 2do MONTAGGIO
■ 3ème MONTAGE / 3er MONTAGE / 3ro MONTAJE / 3rd MOUNTING / 3zo MONTAGGIO



Catalogue : 547876

1

ADAPTATION MOTEUR - TRANSMISSION
MOTOR - GETRIEBE ANPASSUNG
ADAPTACION MOTOR - TRANSMISION
ENGINE - TRANSMISSION ADAPTATION
ADATTAMENTO MOTORE - TRASMISSIONE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 4 AA | 434 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	247808	Tuyau d'échappement - Abgasrohr Tubo de escape - Exhaust pipe Tubo marmitta -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
2	202418	Vis CBHc,M 8- 25-ZN NOIRE - Schraube Tornillo - Screw Vite -	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3										
3	229564	Rondelle M 8 zinguée noire - Unterlagscheibe Arandela - Washer Rondella -	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3										
4	230567	Plaque de protection - Schützplatte Placa de protección - Protection plate Piastra di protezione -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
5	248339	Plaque de fixation - Befestigung Platte Placa de fijación - Fastening plate Piastra di fissaggio -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
6	57446	Vis H,M 8- 25-8.8-ZN8/C - Schraube Tornillo - Screw Vite -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2										
7	229564	Rondelle M 8 zinguée noire - Unterlagscheibe Arandela - Washer Rondella -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2										
8	58528	Ecrou H ,M 8 ZN - Mutter Tuerca - Nut Dado -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2										
9	248095	Support - Träger Soporte - Bracket Supporto -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
10	63544	Vis H,M10- 30-8.8-ZN8/C - Schraube Tornillo - Screw Vite -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2										
11	42232	Rondelle W10 ZN - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2										

+

30/05/2008

Catalogue : 547876

2

ADAPTATION MOTEUR - TRANSMISSION
MOTOR - GETRIEBE ANPASSUNG
ADAPTACION MOTOR - TRANSMISION
ENGINE - TRANSMISSION ADAPTATION
ADATTAMENTO MOTORE - TRASMISSIONE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 4 AA | 434 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
12	247806	Silencieux - Auspufftopf Silenciador - Muffler Silenziator -			1	1	1	1	1	1												
13	251986	Silencieux - Auspufftopf Silenciador - Muffler Silenziator -	1	1							1	1										
14	252003	Support - Träger Soporte - Bracket Supporto -			1	1	1	1	1	1												
15	252003	Support - Träger Soporte - Bracket Supporto -	1	1							1	1										
16	168348	Vis H,M 8- 40-8.8-ZN8/C - Schraube Tornillo - Screw Vite -	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4										
17	252204	Rondelle - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4										
18	57446	Vis H,M 8- 25-8.8-ZN8/C - Schraube Tornillo - Screw Vite -	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3										
19	168348	Vis H,M 8- 40-8.8-ZN8/C - Schraube Tornillo - Screw Vite -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
20	252204	Rondelle - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4										
21	63351	Rondelle JZC 8 CAD.BICH - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2										
22	256546	Support - Träger Soporte - Bracket Supporto -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										

+

Catalogue : 547876

3

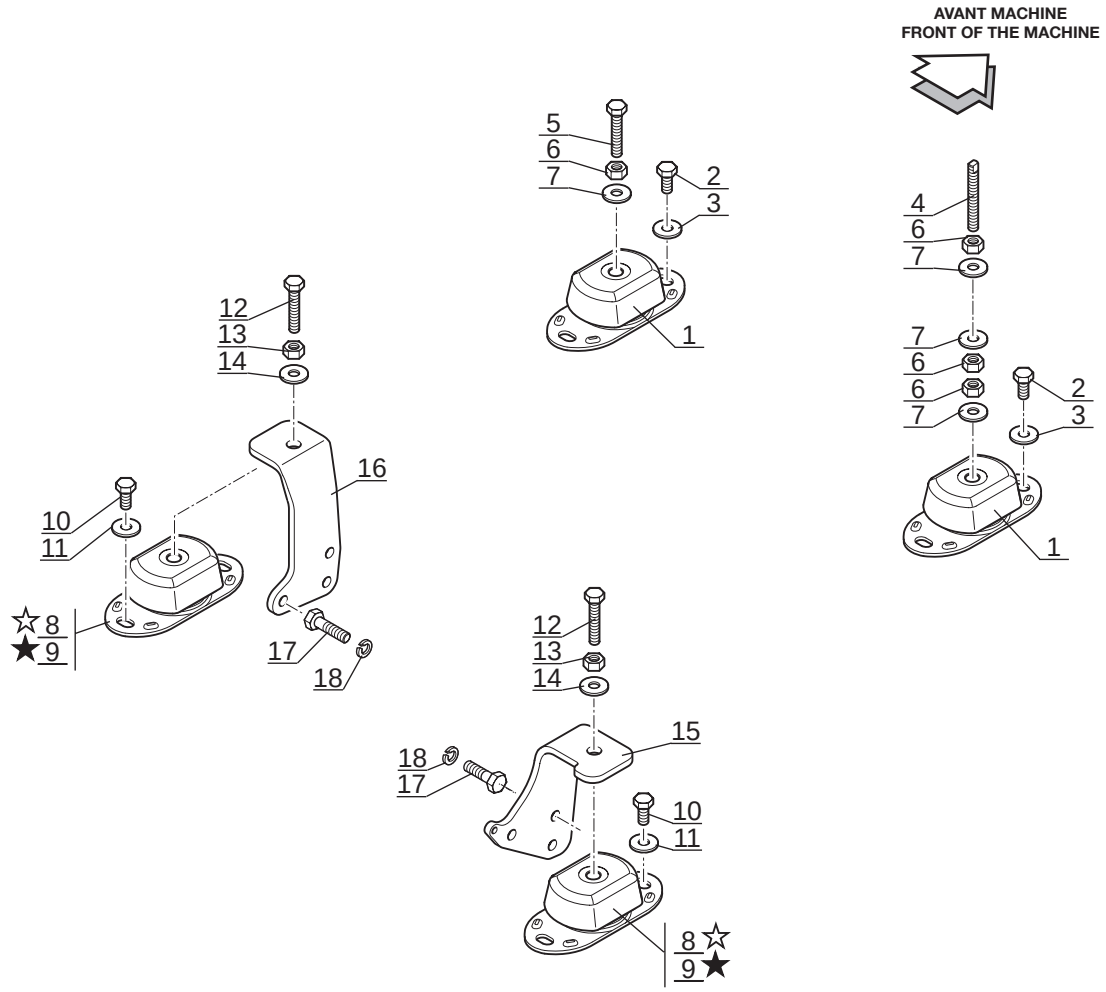
ADAPTATION MOTEUR - TRANSMISSION
MOTOR - GETRIEBE ANPASSUNG
ADAPTACION MOTOR - TRANSMISION
ENGINE - TRANSMISSION ADAPTATION
ADATTAMENTO MOTORE - TRASMISSIONE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 4 AA | 434 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
23	58536	Vis H,M10- 45-8.8-ZN8/C - Schraube Tornillo - Screw Vite -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
24	252205	Rondelle - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2										
25	42232	Rondelle W10 ZN - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
26	55714	Ecrou H,FR M10 zingué - Mutter Tuerca - Nut Dado -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
27	58536	Vis H,M10- 45-8.8-ZN8/C - Schraube Tornillo - Screw Vite -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
28	252205	Rondelle - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
29	259104	Plat - Platte Placa - Plate Piatto -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
30	45633	Vis H,M10- 50-8.8-ZN8/C - Schraube Tornillo - Screw Vite -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
31	252205	Rondelle - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3										
32	42232	Rondelle W10 ZN - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
33	55714	Ecrou H,FR M10 zingué - Mutter Tuerca - Nut Dado -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										

30/05/2008



☆ SEULEMENT POUR - NUR FUR
SOLAMENTE PARA - ONLY FOR - SOLO PER

[ ] **MSI 20 / 25 / 30 D S2-E2**
MSI 20 / 25 / 30 D BUGGIE S2-E2
MSI 35 T / MSI 35 T BUGGIE S2-E2

★ SEULEMENT POUR - NUR FUR
SOLAMENTE PARA - ONLY FOR - SOLO PER

[ ] **MH 20-4 T BUGGIE S2-E2**
MH 25-4 T BUGGIE S2-E2

Catalogue : 547876

1

ADAPTATION MOTEUR - TRANSMISSION
MOTOR - GETRIEBE ANPASSUNG
ADAPTACION MOTOR - TRANSMISION
ENGINE - TRANSMISSION ADAPTATION
ADATTAMENTO MOTORE - TRASMISSIONE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta **4 AA 400** **M**

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	247802	Silentbloc - Dampfer Amortiguador - Shock absorber Tasselo -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2										
2	44807	Vis H,M12- 25-8.8-ZN8/C - Schraube Tornillo - Screw Vite -	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4										
3	77710	Rondelle HR12,5x 27x2,5ZN - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4										
4	196458	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
5	58590	Vis H,M16- 60-8.8-ZN8/C - Schraube Tornillo - Screw Vite -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
6	42813	Ecrou H ,M16 zingué - Mutter Tuerca - Nut Dado -	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4										
7	194287	Rondelle M 16 ZN 160HV - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4										
8	242496	Silentbloc - Dampfer Amortiguador - Shock absorber Tasselo -			2	2	2	2	2	2	2	2										
9	247803	Silentbloc - Dampfer Amortiguador - Shock absorber Tasselo -	2	2																		
10	44807	Vis H,M12- 25-8.8-ZN8/C - Schraube Tornillo - Screw Vite -	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4										
11	77710	Rondelle HR12,5x 27x2,5ZN - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4										

+

12/01/2006

Catalogue : 547876

2

ADAPTATION MOTEUR - TRANSMISSION
MOTOR - GETRIEBE ANPASSUNG
ADAPTACION MOTOR - TRANSMISION
ENGINE - TRANSMISSION ADAPTATION
ADATTAMENTO MOTORE - TRASMISSIONE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta **4 AA** **400** **M**

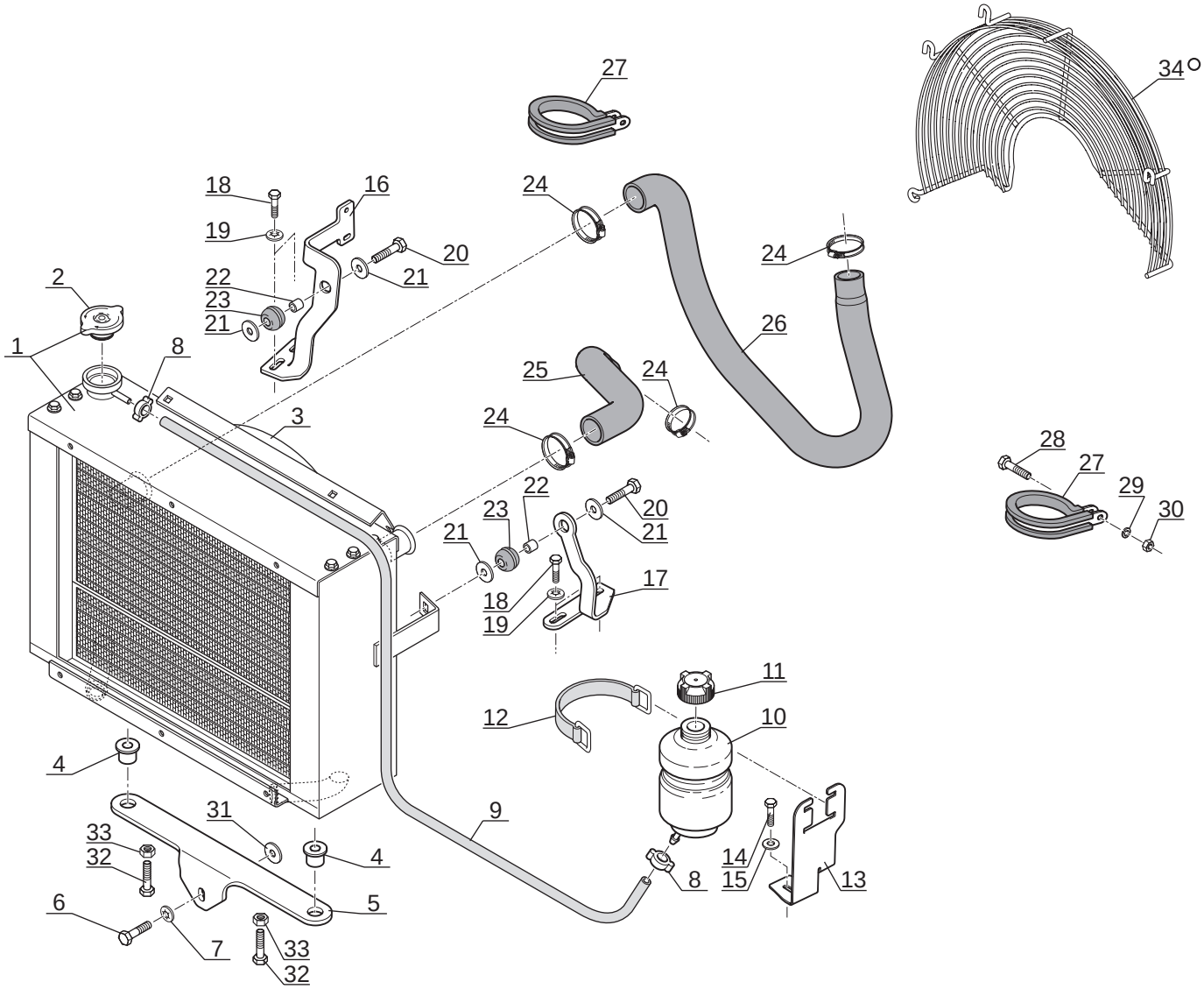
1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
12	58590	Vis H,M16- 60-8.8-ZN8/C - Schraube Tornillo - Screw Vite -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2										
13	42813	Ecrou H ,M16 zingué - Mutter Tuerca - Nut Dado -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2										
14	194287	Rondelle M 16 ZN 160HV - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2										
15	247141	Support moteur arrière droit - Recht hinter motor träger Soporte motor trasero derecho - R.H. rear engine bracket Supporto motore posteriore destro	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
16	247567	Support moteur arrière gauche - Link hinter motor träger Soporte motor trasero izquierdo L.H. rear engine bracket Supporto motore posteriore sinistro	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
17	176716	Vis H,M14-150- 30-8.8-ZN8/C - Schraube Tornillo - Screw Vite -	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6										
18	42256	Rondelle W14 ZN - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6										

JUSQU'A LA MACHINE
BIS DER MASCHINE
HASTA LA MAQUINA
UP TO MACHINE
FINO LA MACCHINA
→| N°: **219 152**

ADAPTATION MOTEUR-TRANSMISSION
MOTOR-GETRIEBE ANPASSUNG
ADAPTACION MOTOR-TRANSMISION
ENGINE-TRANSMISSION ADAPTATION
ADATTAMENTO MOTORE - TRASMISSIONE

MSI 20 / 25 / 30 D S2-E2
MSI 20 / 25 / 30 D BUGGIE S2-E2



O A PARTIR DE LA MACHINE
AB DER MASCHINE
A PARTIR DE LA MAQUINA
FROM MACHINE
A PARTIR DA MACCHINA
↦ N°: **215 197**

P.A.O. illus

Catalogue : 547876

1

ADAPTATION MOTEUR - TRANSMISSION
MOTOR - GETRIEBE ANPASSUNG
ADAPTACION MOTOR - TRANSMISION
ENGINE - TRANSMISSION ADAPTATION
ADATTAMENTO MOTORE - TRASMISSIONE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 4 AA | 401 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	247812	Radiateur - Kühler Radiador - Radiator Radiatore -			1	1	1	1	1	1												
2	702919	Bouchon - Stopfen Tapón - Plug Tappo -			1	1	1	1	1	1												
3	702918	Buse de radiateur - Kühlerdüse Conducto de radiador - Radiator nozzle Ugello radiatore -			1	1	1	1	1	1												
4	167187	Bague - Büchse Anillo - Bushing Anello -			2	2	2	2	2	2												
5	247138	Support radiateur - Kühler träger Soporte radiador - Radiator bracket Supporto radiatore -			1	1	1	1	1	1												
6	63544	Vis H,M10- 30-8.8-ZN8/C - Schraube Tornillo - Screw Vite -			1	1	1	1	1	1												
7	183026	Rondelle JZC10 10,2x26 x1,4CAD.BICH Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -			1	1	1	1	1	1												
8	479218	Collier - Spannschelle Abrazadera - Clamp Fascetta -			2	2	2	2	2	2												
9	208792	Durit - Schlauch Tubo flexible - Hose Manicotto -			1	1	1	1	1	1												
10	182415	Vase d'expansion - Ausdehnung vase Vaso de expansion - Expansion chamber Vaso dall'espansione -			1	1	1	1	1	1												
11	228805	Bouchon - Stopfen Tapón - Plug Tappo -			1	1	1	1	1	1												

+

12/01/2006

Catalogue : 547876

ADAPTATION MOTEUR - TRANSMISSION
MOTOR - GETRIEBE ANPASSUNG
ADAPTACION MOTOR - TRANSMISION
ENGINE - TRANSMISSION ADAPTATION
ADATTAMENTO MOTORE - TRASMISSIONE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta **4 AA 401** **M**

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
12	198167	Sangle - Tragband Cincha - Webbing Cinghia -			1	1	1	1	1	1												
13	247051	Support vase d'expansion - Ausdehnung vase träger Soporte vaso de expansion - Expansion chamber bracket Supporto vaso dall'espansione -			1	1	1	1	1	1												
14	42347	Vis H,M 8- 20-8.8-ZN8/C - Schraube Tornillo - Screw Vite -			1	1	1	1	1	1												
15	61674	Rondelle M 8 ZN - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -			1	1	1	1	1	1												
16	248662	Support radiateur gauche - Link kühler träger Soporte radiador izquierdo - L.H. radiator bracket Supporto radiatore sinistro -			1	1	1	1	1	1												
17	242914	Support radiateur droit - Recht kühler träger Soporte radiador derecho - R.H. radiator bracket Supporto radiatore destro -			1	1	1	1	1	1												
18	42347	Vis H,M 8- 20-8.8-ZN8/C - Schraube Tornillo - Screw Vite -			4	4	4	4	4	4												
19	63351	Rondelle JZC 8 CAD.BICH - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -			4	4	4	4	4	4												
20	61323	Vis H,M 8- 35-8.8-ZN8/C - Schraube Tornillo - Screw Vite -			2	2	2	2	2	2												
21	44025	Rondelle SP 8,5x 30 x 3 ZN - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -			4	4	4	4	4	4												
22	479809	Tube - Rohr Tubo - Tube Tubo -			2	2	2	2	2	2												

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
23	202118	Passe-fil - Gummischeibe Arandela de gaucho - Cable grommet Passo-filo -			2	2	2	2	2	2												
24	232025	Collier - Spannschelle Abrazadera - Clamp Fascetta -			4	4	4	4	4	4												
25	247137	Durit supérieure - Ober Schlauch Tubo flexible superior - Upper hose Manicotto superiore -			1	1	1	1	1	1												
26	247136	Durit inférieure - Unter Schlauch Tubo flexible inferior - Lower hose Manicotto inferiore -			1	1	1	1	1	1												
27	176926	Collier - Spannschelle Abrazadera - Clamp Fascetta -			2	2	2	2	2	2												
28	42347	Vis H,M 8- 20-8.8-ZN8/C - Schraube Tornillo - Screw Vite -			1	1	1	1	1	1												
29	61674	Rondelle M 8 ZN - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -			1	1	1	1	1	1												
30	58528	Ecrou H ,M 8 ZN - Mutter Tuerca - Nut Dado -			1	1	1	1	1	1												
31	61675	Rondelle L 10 ZN - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -			X	X	X	X	X	X												
32	63544	Vis H,M10- 30-8.8-ZN8/C - Schraube Tornillo - Screw Vite -			2	2	2	2	2	2												
33	56354	Ecrou H ,M10 zingué - Mutter Tuerca - Nut Dado -			2	2	2	2	2	2												

+

12/01/2006

Catalogue : 547876

4

ADAPTATION MOTEUR - TRANSMISSION
MOTOR - GETRIEBE ANPASSUNG
ADAPTACION MOTOR - TRANSMISION
ENGINE - TRANSMISSION ADAPTATION
ADATTAMENTO MOTORE - TRASMISSIONE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 4 AA | 401 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

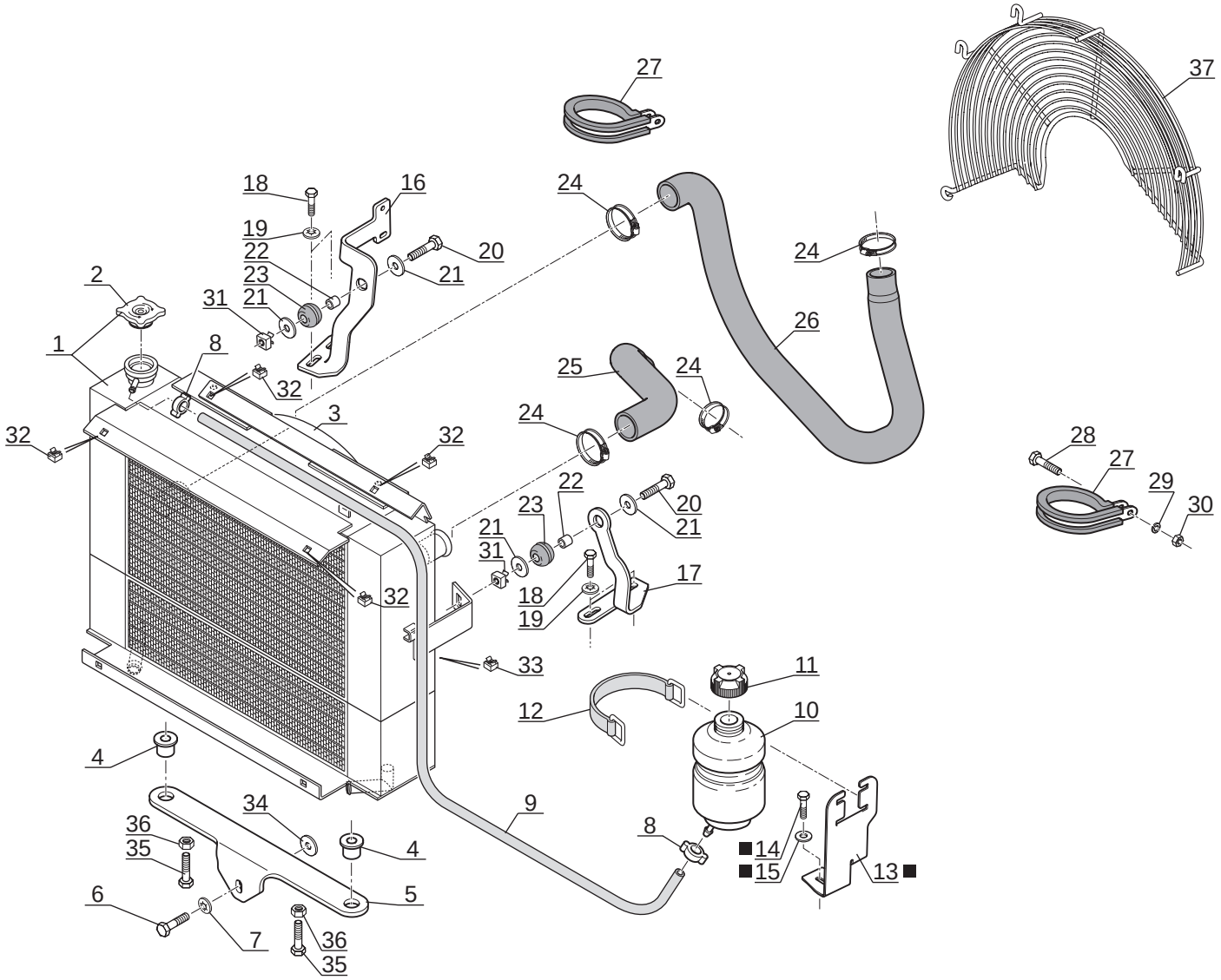
Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
34	254706	Grille - Gitter Rejilla - Grid Griglia -			1	1	1	1	1	1												

12/01/2006

A PARTIR DE LA MACHINE
AB DER MASCHINE
A PARTIR DE LA MAQUINA
FROM MACHINE
A PARTIR DA MACCHINA
⟼ N°: **219 153**

ADAPTATION MOTEUR-TRANSMISSION
MOTOR-GETRIEBE ANPASSUNG
ADAPTACION MOTOR-TRANSMISION
ENGINE-TRANSMISSION ADAPTATION
ADATTAMENTO MOTORE - TRASMISSIONE

MSI 20 / 25 / 30 D S2-E2
MSI 20 / 25 / 30 D BUGGIE S2-E2



■ JUSQU'A LA MACHINE
BIS DER MASCHINE
HASTA LA MAQUINA
UP TO MACHINE
FINO LA MACCHINA
⟻ N°: **242 132**

P.A.O. illus

Catalogue : 547876

1

ADAPTATION MOTEUR - TRANSMISSION
MOTOR - GETRIEBE ANPASSUNG
ADAPTACION MOTOR - TRANSMISION
ENGINE - TRANSMISSION ADAPTATION
ADATTAMENTO MOTORE - TRASMISSIONE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta **4 AA 544** **M**

1- MH 20-4T BUGGIE S2										11-											
2- MH 25-4T BUGGIE S2										12-											
3- MSI 20 D S2										13-											
4- MSI 20 D BUGGIE S2										14-											
5- MSI 25 D S2										15-											
6- MSI 25 D BUGGIE S2										16-											
7- MSI 30 D S2										17-											
8- MSI 30 D BUGGIE S2										18-											
9- MSI 35 T S2										19-											
10- MSI 35 T BUGGIE S2										20-											

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	248390	Radiateur - Kühler Radiador - Radiator Radiatore -			1	1	1	1	1	1												
2	703009	Bouchon de remplissage - Einfüllverschluss Tapón de llenado - Filling plug Tappo di riempimento -			1	1	1	1	1	1												
3	703008	Buse de radiateur - Kühlerdüse Conducto de radiador - Radiator nozzle Ugello radiatore -			1	1	1	1	1	1												
4	167187	Bague - Büchse Anillo - Bushing Anello -			2	2	2	2	2	2												
5	247138	Support radiateur - Kühler träger Soporte radiador - Radiator bracket Supporto radiatore -			1	1	1	1	1	1												
6	63544	Vis H,M10- 30-8.8-ZN8/C - Schraube Tornillo - Screw Vite -			1	1	1	1	1	1												
7	183026	Rondelle JZC10 10,2x26 x1,4CAD.BICH Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -			1	1	1	1	1	1												
8	479218	Collier - Spannschelle Abrazadera - Clamp Fascetta -			2	2	2	2	2	2												
9	208792	Durit - Schlauch Tubo flexible - Hose Manicotto -			1	1	1	1	1	1												
10	182415	Vase d'expansion - Ausdehnung vase Vaso de expansion - Expansion chamber Vaso dall'espansione -			1	1	1	1	1	1												
11	228805	Bouchon - Stopfen Tapón - Plug Tappo -			1	1	1	1	1	1												

+

30/05/2008

Catalogue : 547876

ADAPTATION MOTEUR - TRANSMISSION
MOTOR - GETRIEBE ANPASSUNG
ADAPTACION MOTOR - TRANSMISION
ENGINE - TRANSMISSION ADAPTATION
ADATTAMENTO MOTORE - TRASMISSIONE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta **4 AA 544** **M**

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
12	198167	Sangle - Tragband Cincha - Webbing Cinghia -			1	1	1	1	1	1												
13	247051	Support vase d'expansion - Ausdehnung vase träger Soporte vaso de expansion - Expansion chamber bracket Supporto vaso dall'espansione -			1	1	1	1	1	1												
14	42347	Vis H,M 8- 20-8.8-ZN8/C - Schraube Tornillo - Screw Vite -			1	1	1	1	1	1												
15	61674	Rondelle M 8 ZN - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -			1	1	1	1	1	1												
16	248662	Support radiateur gauche - Link kühler träger Soporte radiador izquierdo - L.H. radiator bracket Supporto radiatore sinistro -			1	1	1	1	1	1												
17	242914	Support radiateur droit - Recht kühler träger Soporte radiador derecho - R.H. radiator bracket Supporto radiatore destro -			1	1	1	1	1	1												
18	42347	Vis H,M 8- 20-8.8-ZN8/C - Schraube Tornillo - Screw Vite -			4	4	4	4	4	4												
19	63351	Rondelle JZC 8 CAD.BICH - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -			4	4	4	4	4	4												
20	61323	Vis H,M 8- 35-8.8-ZN8/C - Schraube Tornillo - Screw Vite -			2	2	2	2	2	2												
21	44025	Rondelle SP 8,5x 30 x 3 ZN - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -			4	4	4	4	4	4												
22	479809	Tube - Rohr Tubo - Tube Tubo -			2	2	2	2	2	2												

3

Catalogue : 547876

ADAPTATION MOTEUR - TRANSMISSION
MOTOR - GETRIEBE ANPASSUNG
ADAPTACION MOTOR - TRANSMISION
ENGINE - TRANSMISSION ADAPTATION
ADATTAMENTO MOTORE - TRASMISSIONE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta **4 AA** **544** **M**

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
23	202118	Passe-fil - Gummischeibe Arandela de gaucho - Cable grommet Passo-filo -			2	2	2	2	2	2												
24	232025	Collier - Spannschelle Abrazadera - Clamp Fascetta -			4	4	4	4	4	4												
25	251987	Durit supérieure - Ober Schlauch Tubo flexible superior - Upper hose Manicotto superiore -			1	1	1	1	1	1												
26	247136	Durit inférieure - Unter Schlauch Tubo flexible inferior - Lower hose Manicotto inferiore -			1	1	1	1	1	1												
27	176926	Collier - Spannschelle Abrazadera - Clamp Fascetta -			2	2	2	2	2	2												
28	42347	Vis H,M 8- 20-8.8-ZN8/C - Schraube Tornillo - Screw Vite -			1	1	1	1	1	1												
29	61674	Rondelle M 8 ZN - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -			1	1	1	1	1	1												
30	58528	Ecrou H ,M 8 ZN - Mutter Tuerca - Nut Dado -			1	1	1	1	1	1												
31	87535	Ecrou EQC M 8 - Mutter Tuerca - Nut Dado -			2	2	2	2	2	2												
32	202559	Ecrou EQC M 6 E zingué - Mutter Tuerca - Nut Dado -			4	4	4	4	4	4												
33	204665	Ecrou EQC M 6 D zingué - Mutter Tuerca - Nut Dado -			4	4	4	4	4	4												

+

30/05/2008

Catalogue : 547876

4

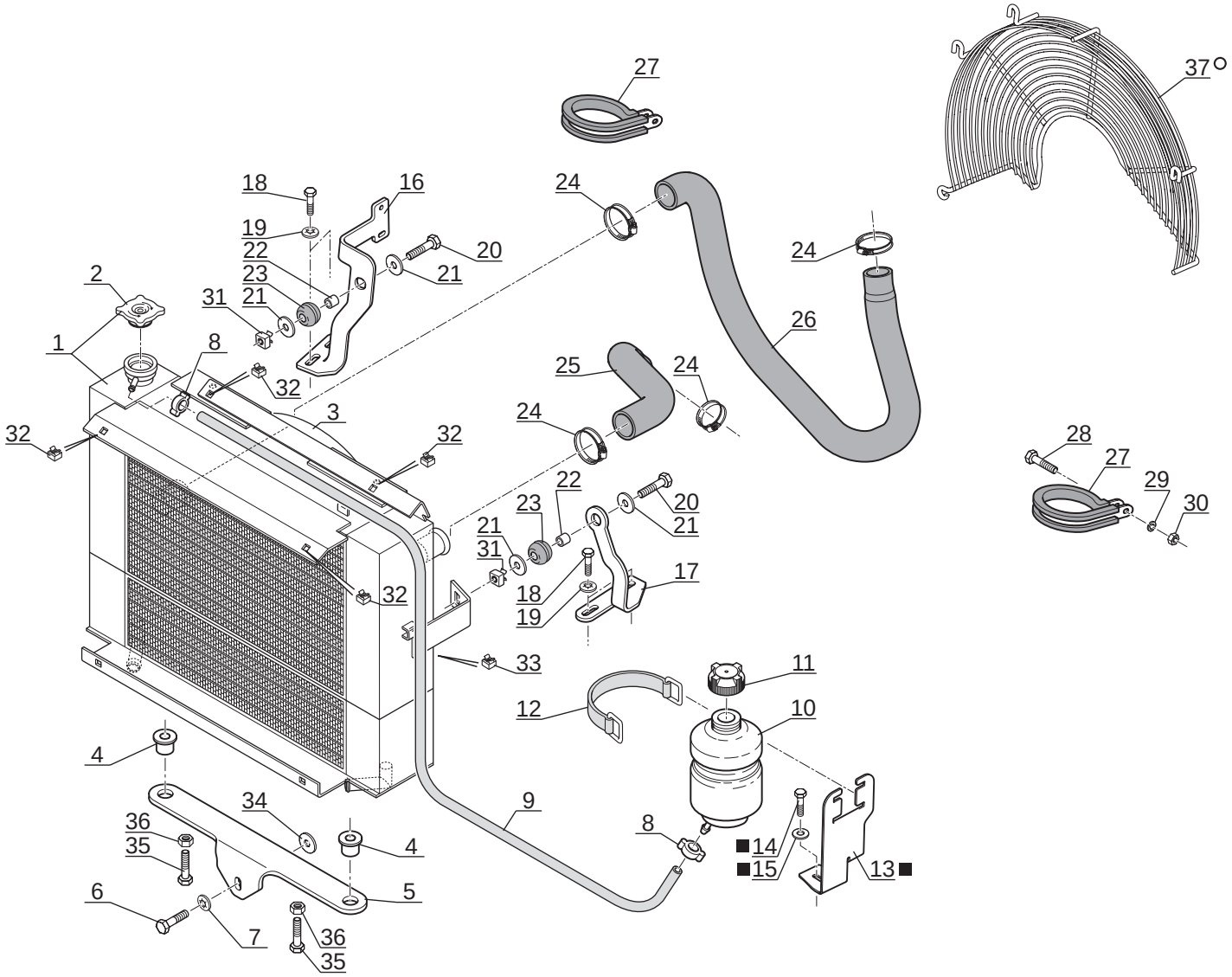
ADAPTATION MOTEUR - TRANSMISSION
MOTOR - GETRIEBE ANPASSUNG
ADAPTACION MOTOR - TRANSMISION
ENGINE - TRANSMISSION ADAPTATION
ADATTAMENTO MOTORE - TRASMISSIONE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 4 AA | 544 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
34	61675	Rondelle L 10 ZN - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -			X	X	X	X	X	X												
35	63544	Vis H,M10- 30-8.8-ZN8/C - Schraube Tornillo - Screw Vite -			2	2	2	2	2	2												
36	56354	Ecrou H ,M10 zingué - Mutter Tuerca - Nut Dado -			2	2	2	2	2	2												
37	254706	Grille - Gitter Rejilla - Grid Griglia -			1	1	1	1	1	1												

ADAPTATION MOTEUR-TRANSMISSION
MOTOR-GETRIEBE ANPASSUNG
ADAPTACION MOTOR-TRANSMISION
ENGINE-TRANSMISSION ADAPTATION
ADATTAMENTO MOTORE - TRASMISSIONE



○ A PARTIR DE LA MACHINE
AB DER MASCHINE
A PARTIR DE LA MAQUINA
FROM MACHINE
A PARTIR DA MACCHINA
⟼ N°: **215 197**

■ JUSQU'A LA MACHINE
BIS DER MASCHINE
HASTA LA MAQUINA
UP TO MACHINE
FINO LA MACCHINA
⟻ N°: **242 132**

Catalogue : 547876

1

ADAPTATION MOTEUR - TRANSMISSION
MOTOR - GETRIEBE ANPASSUNG
ADAPTACION MOTOR - TRANSMISION
ENGINE - TRANSMISSION ADAPTATION
ADATTAMENTO MOTORE - TRASMISSIONE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 4 AA | 402 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	248390	Radiateur - Kühler Radiador - Radiator Radiatore -	1	1							1	1										
2	703009	Bouchon de remplissage - Einfüllverschluss Tapón de llenado - Filling plug Tappo di riempimento -	1	1							1	1										
3	703008	Buse de radiateur - Kühlerdüse Conducto de radiador - Radiator nozzle Ugello radiatore -	1	1							1	1										
4	167187	Bague - Büchse Anillo - Bushing Anello -	2	2							2	2										
5	247138	Support radiateur - Kühler träger Soporte radiador - Radiator bracket Supporto radiatore -	1	1							1	1										
6	63544	Vis H,M10- 30-8.8-ZN8/C - Schraube Tornillo - Screw Vite -	1	1							1	1										
7	183026	Rondelle JZC10 10,2x26 x1,4CAD.BICH Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	1	1							1	1										
8	479218	Collier - Spannschelle Abrazadera - Clamp Fascetta -	2	2							2	2										
9	208792	Durit - Schlauch Tubo flexible - Hose Manicotto -	1	1							1	1										
10	182415	Vase d'expansion - Ausdehnung vase Vaso de expansion - Expansion chamber Vaso dall'espansione -	1	1							1	1										
11	228805	Bouchon - Stopfen Tapón - Plug Tappo -	1	1							1	1										

+

30/05/2008

Catalogue : 547876

ADAPTATION MOTEUR - TRANSMISSION
MOTOR - GETRIEBE ANPASSUNG
ADAPTACION MOTOR - TRANSMISION
ENGINE - TRANSMISSION ADAPTATION
ADATTAMENTO MOTORE - TRASMISSIONE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 4 AA | 402 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
12	198167	Sangle - Tragband Cincha - Webbing Cinghia -	1	1							1	1										
13	247051	Support vase d'expansion - Ausdehnung vase träger Soporte vaso de expansion - Expansion chamber bracket Supporto vaso dall'espansione -	1	1							1	1										
14	42347	Vis H,M 8- 20-8.8-ZN8/C - Schraube Tornillo - Screw Vite -	1	1							1	1										
15	61674	Rondelle M 8 ZN - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	1	1							1	1										
16	248662	Support radiateur gauche - Link kühler träger Soporte radiador izquierdo - L.H. radiator bracket Supporto radiatore sinistro -	1	1							1	1										
17	242914	Support radiateur droit - Recht kühler träger Soporte radiador derecho - R.H. radiator bracket Supporto radiatore destro -	1	1							1	1										
18	42347	Vis H,M 8- 20-8.8-ZN8/C - Schraube Tornillo - Screw Vite -	4	4							4	4										
19	63351	Rondelle JZC 8 CAD.BICH - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	4	4							4	4										
20	61323	Vis H,M 8- 35-8.8-ZN8/C - Schraube Tornillo - Screw Vite -	2	2							2	2										
21	44025	Rondelle SP 8,5x 30 x 3 ZN - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	4	4							4	4										
22	479809	Tube - Rohr Tubo - Tube Tubo -	2	2							2	2										

Catalogue : 547876

3

ADAPTATION MOTEUR - TRANSMISSION
MOTOR - GETRIEBE ANPASSUNG
ADAPTACION MOTOR - TRANSMISION
ENGINE - TRANSMISSION ADAPTATION
ADATTAMENTO MOTORE - TRASMISSIONE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 4 AA | 402 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
23	202118	Passe-fil - Gummischeibe Arandela de gaucho - Cable grommet Passo-filo -	2	2							2	2										
24	232025	Collier - Spannschelle Abrazadera - Clamp Fascetta -	4	4							4	4										
25	251987	Durit supérieure - Ober Schlauch Tubo flexible superior - Upper hose Manicotto superiore -	1	1							1	1										
26	247136	Durit inférieure - Unter Schlauch Tubo flexible inferior - Lower hose Manicotto inferiore -	1	1							1	1										
27	176926	Collier - Spannschelle Abrazadera - Clamp Fascetta -	2	2							2	2										
28	42347	Vis H,M 8- 20-8.8-ZN8/C - Schraube Tornillo - Screw Vite -	1	1							1	1										
29	61674	Rondelle M 8 ZN - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	1	1							1	1										
30	58528	Ecrou H ,M 8 ZN - Mutter Tuerca - Nut Dado -	1	1							1	1										
31	87535	Ecrou EQC M 8 - Mutter Tuerca - Nut Dado -	2	2							2	2										
32	202559	Ecrou EQC M 6 E zingué - Mutter Tuerca - Nut Dado -	4	4							4	4										
33	204665	Ecrou EQC M 6 D zingué - Mutter Tuerca - Nut Dado -	4	4							4	4										

+

30/05/2008

Catalogue : 547876

4

ADAPTATION MOTEUR - TRANSMISSION
MOTOR - GETRIEBE ANPASSUNG
ADAPTACION MOTOR - TRANSMISION
ENGINE - TRANSMISSION ADAPTATION
ADATTAMENTO MOTORE - TRASMISSIONE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta

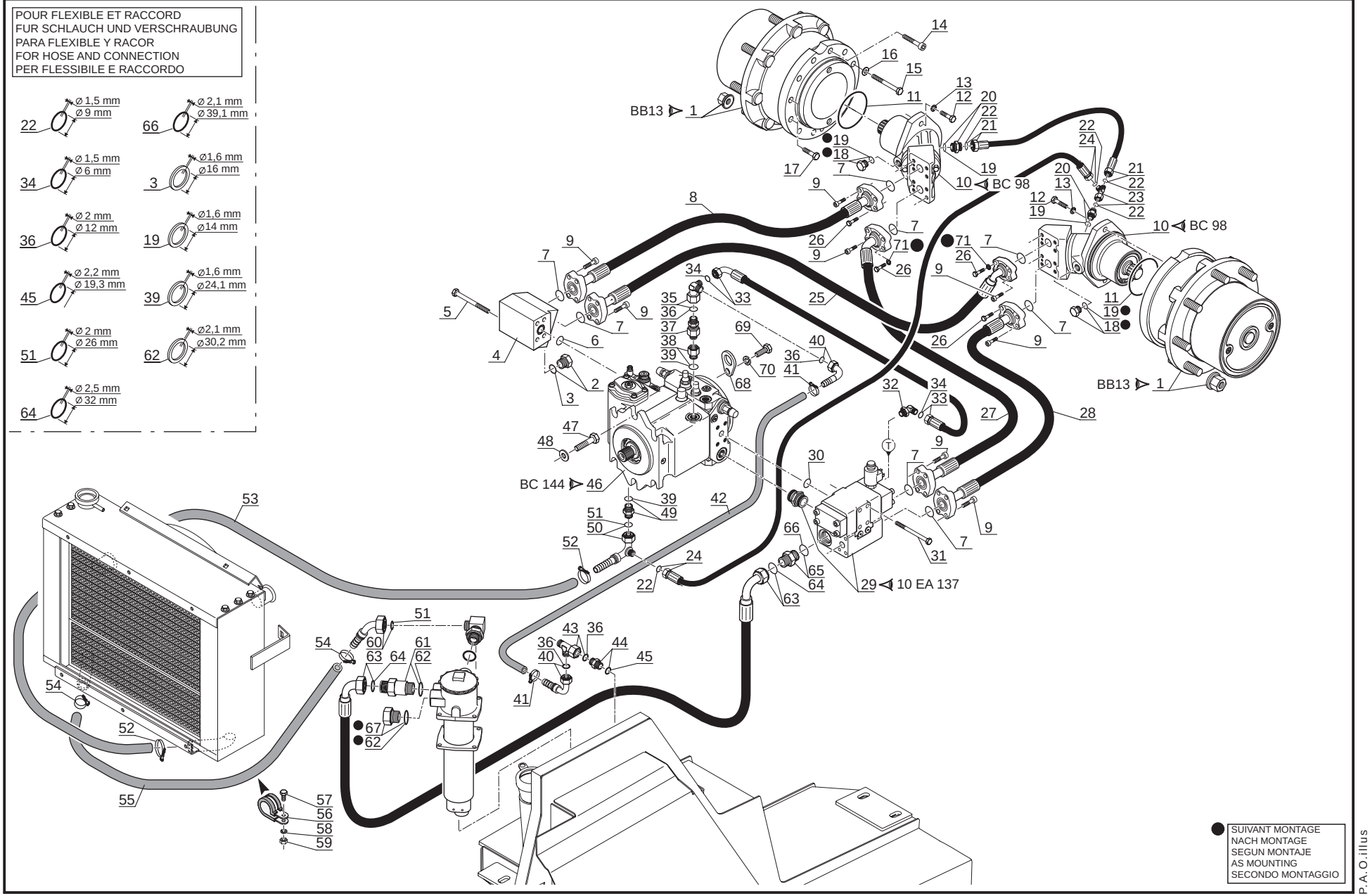
1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
34	61675	Rondelle L 10 ZN - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	X	X							X	X										
35	63544	Vis H,M10- 30-8.8-ZN8/C - Schraube Tornillo - Screw Vite -	2	2							2	2										
36	56354	Ecrou H ,M10 zingué - Mutter Tuerca - Nut Dado -	2	2							2	2										
37	254706	Grille - Gitter Rejilla - Grid Griglia -	1	1							1	1										

4 AB 95

CIRCUIT TRANSMISSION HYDROSTATIQUE
HYDROSTATIK GETRIEBKREIS
CIRCUITO TRANMISION HIDROSTATICO
HYDROSTATIC TRANSMISSION CIRCUIT
CIRCUITO TRASMISONE IDROSTATICO

MH 20-4 T BUGGIE / MH 25-4 T BUGGIE S2-E2



P.A.O.illus

22 / 05 / 08

Catalogue : 547876

1

CIRCUIT TRANSMISSION HYDROSTATIQUE
HYDROSTATIK GETRIEBKREIS
CIRCUITO TRANSMISION HIDROSTATICO
HYDROSTATIC TRANSMISSION CIRCUIT
CIRCUITO TRASMISSIONE IDROSTATICA

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 4 AB | 95 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2 — 11-
2- MH 25-4T BUGGIE S2 — 12-
3- MSI 20 D S2 — 13-
4- MSI 20 D BUGGIE S2 — 14-
5- MSI 25 D S2 — 15-
6- MSI 25 D BUGGIE S2 — 16-
7- MSI 30 D S2 — 17-
8- MSI 30 D BUGGIE S2 — 18-
9- MSI 35 T S2 — 19-
10- MSI 35 T BUGGIE S2 — 20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	236474	Réducteur de roue - Rad reduktion Reductor de rueda - Wheel reducing Riduttore di ruota -	2	2																		
2	217086	Raccord bouchon - Verschraubung Racor - Connection Raccordo -	1	1																		
3	177637	Joint d'étanchéité - Dichtungsring Junta de estanqueidad - Seal Guarnizióne -	X	X																		
4	247703	Bloc d'alimentation gauche - Link Zuschiebungblock Bloque de alimentación izquierdo L.H. feed block Blocco alimentazione sinistro -	1	1																		
5	247710	Vis H,M12-140-10.9-ZN8/C - Schraube Tornillo - Screw Vite -	4	4																		
6	27188	Joint torique - "0" ring Junta tórica - "0" ring Anello OR -	1	1																		
7	85822	Joint torique - "0" ring Junta tórica - "0" ring Anello OR -	8	8																		
8	247717	Flexible (Lg 810) - Schlauch Flexible - Hose Flessibile -	1	1																		
9	202250	Vis CHc,M10- 35 zinguée - Schraube Tornillo - Screw Vite -	24	24																		
10	201551	Moteur hydrostatique complet - Kompletter hydrostatik motor Motor hidrostatico completo - Complete hydrostatic motor Motore idrostatico completo -	2	2																		
11	203510	Joint torique - "0" ring Junta tórica - "0" ring Anello OR -	2	2																		

+

30/05/2008

2

Catalogue : 547876

CIRCUIT TRANSMISSION HYDROSTATIQUE
HYDROSTATIK GETRIEBKREIS
CIRCUITO TRANSMISION HIDROSTATICO
HYDROSTATIC TRANSMISSION CIRCUIT
CIRCUITO TRASMISSIONE IDROSTATICA

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 4 AB | 95 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
12	29475	Vis H,M12- 45-8.8-ZN8/C - Schraube Tornillo - Screw Vite -	4	4																		
13	42231	Rondelle W12 ZN - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	4	4																		
14	210002	Vis CHc,M16- 90 zinguée - Schraube Tornillo - Screw Vis -	2	2																		
15	167409	Vis H,M16-110-10.9-ZN8/C - Schraube Tornillo - Screw Vite -	18	18																		
16	77711	Rondelle HR17 x 30x3 ZN - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	18	18																		
17	217186	Vis H,M16- 35-10.9-ZN8/C - Schraube Tornillo - Screw Vite -	4	4																		
18	248399	Raccord bouchon - Stopfen verschraubung Racor tapón - Plug connection Raccordo tappo -	2	2																		
19	190016	Joint d'étanchéité - Dichtungsring Junta de estanqueidad - Seal Guarnizióne -	X	X																		
20	248395	Raccord Union - Verschraubung Racor - Connection Raccordo -	2	2																		
21	248397	Flexible (Lg 650) - Schlauch Flexible - Hose Flessibile -	1	1																		
22	190874	Joint torique - "0" ring Junta tórica - "0" ring Anello OR -	X	X																		

+

30/05/2008

3

Catalogue : 547876

CIRCUIT TRANSMISSION HYDROSTATIQUE
HYDROSTATIK GETRIEBKREIS
CIRCUITO TRANSMISION HIDROSTATICO
HYDROSTATIC TRANSMISSION CIRCUIT
CIRCUITO TRASMISSIONE IDROSTATICA

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 4 AB | 95 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2 — 11-
2- MH 25-4T BUGGIE S2 — 12-
3- MSI 20 D S2 — 13-
4- MSI 20 D BUGGIE S2 — 14-
5- MSI 25 D S2 — 15-
6- MSI 25 D BUGGIE S2 — 16-
7- MSI 30 D S2 — 17-
8- MSI 30 D BUGGIE S2 — 18-
9- MSI 35 T S2 — 19-
10- MSI 35 T BUGGIE S2 — 20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
23	204343	Raccord Té Adapteur - Verschraubung Racor - Connection Raccordo -	1	1																		
24	169037	Flexible (Lg 1350) - Schlauch Flexible - Hose Flessibile -	1	1																		
25	247716	Flexible (Lg 940) - Schlauch Flexible - Hose Flessibile -	1	1																		
26	210001	Vis H,M10- 35-10.9-ZN8/C - Schraube Tornillo - Screw Vite -	8	8																		
27	247715	Flexible (Lg 900) - Schlauch Flexible - Hose Flessibile -	1	1																		
28	247717	Flexible (Lg 810) - Schlauch Flexible - Hose Flessibile -	1	1																		
29	247704	Bloc d'alimentation droit - Recht Zuschiebungblock Bloque de alimentación derecho - R.H. feed block Blocco alimentazione destro -	1	1																		
30	27188	Joint torique - "0" ring Junta tórica - "0" ring Anello OR -	1	1																		
31	247710	Vis H,M12-140-10.9-ZN8/C - Schraube Tornillo - Screw Vite -	4	4																		
32	225521	Raccord Coudé - Verschraubung Racor - Connection Raccordo -	1	1																		
33	216652	Flexible - Schlauch Flexible - Hose Flessibile -	1	1																		

+

30/05/2008

Catalogue : 547876

4

CIRCUIT TRANSMISSION HYDROSTATIQUE
HYDROSTATIK GETRIEBKREIS
CIRCUITO TRANSMISION HIDROSTATICO
HYDROSTATIC TRANSMISSION CIRCUIT
CIRCUITO TRASMISSIONE IDROSTATICA

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 4 AB | 95 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
34	190013	Joint torique - "0" ring Junta tórica - "0" ring Anello OR -	X	X																		
35	238705	Raccord Coudé Adapteur - Verschraubung Racor - Connection Raccordo -	1	1																		
36	189956	Joint torique - "0" ring Junta tórica - "0" ring Anello OR -	X	X																		
37	247719	Clapet anti-retour - Gegendruckventil Válvula antiretorno - Back pressure valve Valvola anti-ritorno -	1	1																		
38	226172	Raccord - Verschraubung Racor - Connection Raccordo -	1	1																		
39	190878	Joint d'étanchéité - Dichtungsring Junta de estanqueidad - Seal Guarnizióne -	X	X																		
40	203240	Raccord Coudé 90° Cranté 16 - Verschraubung Racor - Connection Raccordo -	2	2																		
41	203512	Collier - Spannschelle Abrazadera - Clamp Fascetta -	2	2																		
42	179275	Durit - Schlauch Tubo flexible - Hose Manicotto -	1	1																		
43	228216	Raccord Té - Verschraubung Racor - Connection Raccordo -	1	1																		
44	189852	Raccord Union - Verschraubung Racor - Connection Raccordo -	1	1																		

+

5

Catalogue : 547876

CIRCUIT TRANSMISSION HYDROSTATIQUE
HYDROSTATIK GETRIEBKREIS
CIRCUITO TRANSMISION HIDROSTATICO
HYDROSTATIC TRANSMISSION CIRCUIT
CIRCUITO TRASMISSIONE IDROSTATICA

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 4 AB | 95 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
45	169373	Joint torique - "0" ring Junta tórica - "0" ring Anello OR -	X	X																		
46	247709	Pompe hydrostatique - Hydrostatik pumpe Bomba hidrostática - Hydrostatic pump Pompa idrostatica -	1	1																		
47	31689	Vis H,M16- 40-10.9-ZN8/C - Schraube Tornillo - Screw Vis -	2	2																		
48	77711	Rondelle HR17 x 30x3 ZN - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	2	2																		
49	226174	Raccord - Verschraubung Racor - Connection Raccordo -	1	1																		
50	248406	Raccord Coudé Cranté - Verschraubung Racor - Connection Raccordo -	1	1																		
51	190019	Joint torique - "0" ring Junta tórica - "0" ring Anello OR -	X	X																		
52	71940	Collier - Spannschelle Abrazadera - Clamp Fascetta -	2	2																		
53	245402	Durit - Schlauch Tubo flexible - Hose Manicotto -	1	1																		
54	71940	Collier - Spannschelle Abrazadera - Clamp Fascetta -	2	2																		
55	247722	Durit - Schlauch Tubo flexible - Hose Manicotto -	1	1																		

+

30/05/2008

Catalogue : 547876

6

CIRCUIT TRANSMISSION HYDROSTATIQUE
HYDROSTATIK GETRIEBKREIS
CIRCUITO TRANSMISION HIDROSTATICO
HYDROSTATIC TRANSMISSION CIRCUIT
CIRCUITO TRASMISSIONE IDROSTATICA

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 4 AB | 95 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
56	88245	Collier - Spannschelle Abrazadera - Clamp Fascetta -	1	1																		
57	58525	Vis H,M 6- 25-8.8-ZN5/C - Schraube Tornillo - Screw Vite -	1	1																		
58	42316	Rondelle W 6 ZN - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	1	1																		
59	25714	Ecrou H ,M 6 ZN - Mutter Tuerca - Nut Dado -	1	1																		
60	217150	Raccord Coudé 45° Cranté 25 - Verschraubung Racor - Connection Raccordo -	1	1																		
61	247721	Raccord Union Prolongateur - Verschraubung Racor - Connection Raccordo -	1	1																		
62	190875	Joint d'étanchéité - Dichtungsring Junta de estanqueidad - Seal Guarnizióne -	X	X																		
63	247720	Flexible (Lg 960) - Schlauch Flexible - Hose Flessibile -	1	1																		
64	194813	Joint torique - "0" ring Junta tórica - "0" ring Anello OR -	X	X																		
65	202294	Raccord Union - Verschraubung Racor - Connection Raccordo -	1	1																		
66	190879	Joint d'étanchéité - Dichtungsring Junta de estanqueidad - Seal Guarnizióne -	X	X																		

+

30/05/2008

7

Catalogue : 547876

CIRCUIT TRANSMISSION HYDROSTATIQUE
HYDROSTATIK GETRIEBKREIS
CIRCUITO TRANSMISION HIDROSTATICO
HYDROSTATIC TRANSMISSION CIRCUIT
CIRCUITO TRASMISSIONE IDROSTATICA

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 4 AB | 95 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

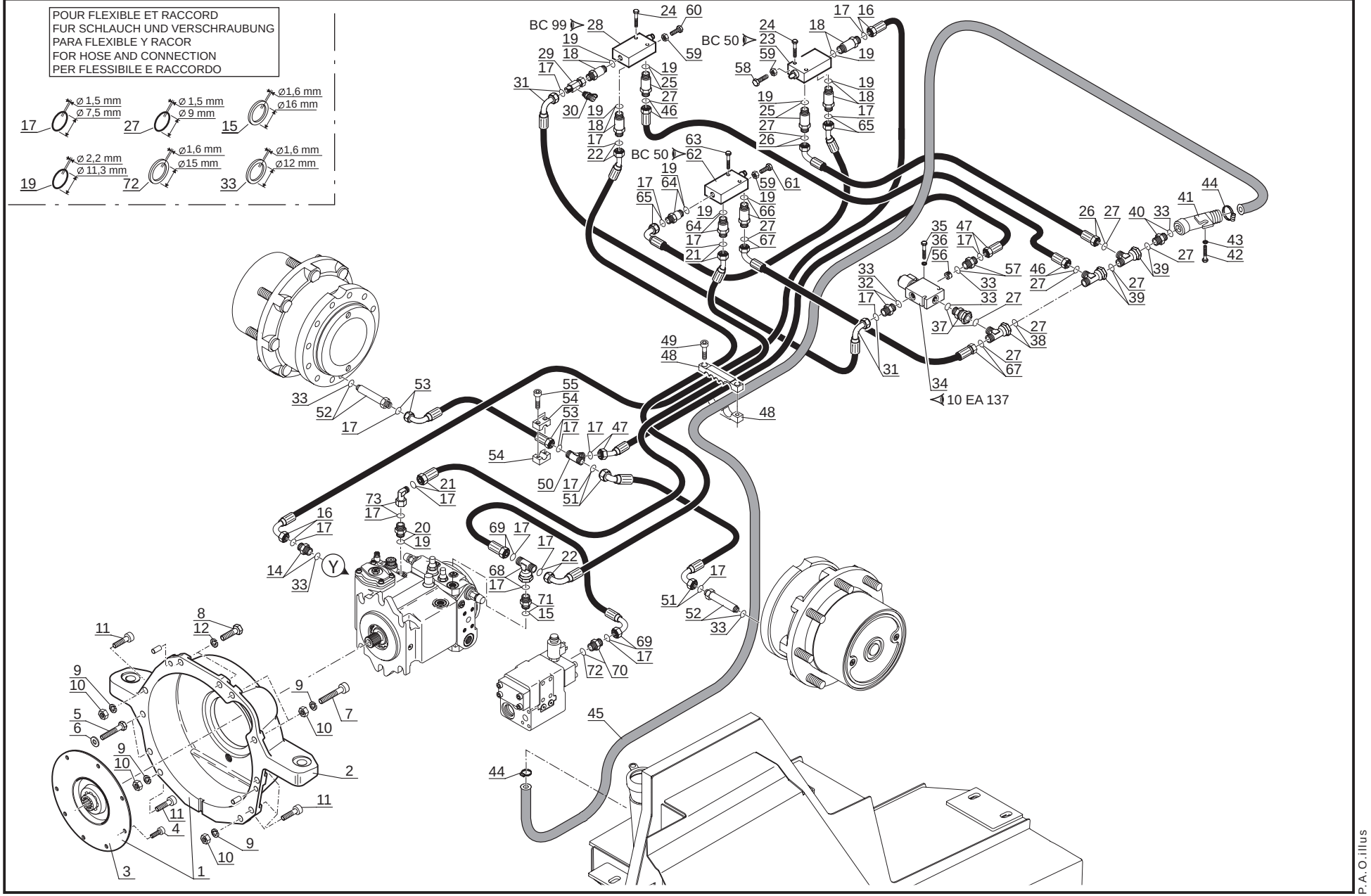
Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
67	217130	Bouchon - Stopfen Tapón - Plug Tappo -	1	1																		
68	248704	Patte - Auge Brida - Lug Piastra -	1	1																		
69	63547	Vis H,M12- 30-8.8-ZN8/C - Schraube Tornillo - Screw Vite -	1	1																		
70	42231	Rondelle W12 ZN - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	1	1																		
71	42232	Rondelle W10 ZN - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	4	4																		

30/05/2008

4 AB 96

CIRCUIT TRANSMISSION HYDROSTATIQUE
HYDROSTATIK GETRIEBKREIS
CIRCUITO TRANMISION HIDROSTATICO
HYDROSTATIC TRANSMISSION CIRCUIT
CIRCUITO TRASMISONE IDROSTATICO

MH 20-4 T BUGGIE / MH 25-4 T BUGGIE S2-E2



P.A.O.illus

12 / 01 / 04

Catalogue : 547876

1

CIRCUIT TRANSMISSION HYDROSTATIQUE
HYDROSTATIK GETRIEBKREIS
CIRCUITO TRANSMISION HIDROSTATICO
HYDROSTATIC TRANSMISSION CIRCUIT
CIRCUITO TRASMISSIONE IDROSTATICA

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 4 AB | 96 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	248186	Accouplement complet - Kompletter anschluss flansch Acoplamíento completo - Complete coupling piece Accopiamento completo -	1	1																		
2	702911	Carter volant moteur - Schwungradgehäuse Cárter volante motor - Flywheel housing Carcassa volano motorino -	1	1																		
3	702912	Accouplement - Anschluss flansch Acoplamíento - Coupling piece Accopiamento -	1	1																		
4	247707	Vis CHc,5/16- 19-UNC-12.9-ZN8/B Schraube Tornillo - Screw Vite -	8	8																		
5	58538	Vis H,M10- 70-8.8-ZN8/C - Schraube Tornillo - Screw Vite -	4	4																		
6	219852	Rondelle SP 10,2x 16 x 4 ZN - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	4	4																		
7	61212	Vis CHc,M10- 50-8.8-ZN8/C - Schraube Tornillo - Screw Vite -	2	2																		
8	58546	Vis H,M12- 35-8.8-ZN8/C - Schraube Tornillo - Screw Vite -	2	2																		
9	42232	Rondelle W10 ZN - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	9	9																		
10	56354	Ecrou H ,M10 zingué - Mutter Tuerca - Nut Dado -	9	9																		
11	56568	Vis CHc,M10- 35-8.8-ZN8/C - Schraube Tornillo - Screw Vite -	3	3																		

+

30/05/2008

2

Catalogue : 547876

CIRCUIT TRANSMISSION HYDROSTATIQUE
HYDROSTATIK GETRIEBKREIS
CIRCUITO TRANSMISION HIDROSTATICO
HYDROSTATIC TRANSMISSION CIRCUIT
CIRCUITO TRASMISSIONE IDROSTATICA

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 4 AB | 96 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
12	42231	Rondelle W12 ZN - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	2	2																		
14	264340	Raccord Union - Verschraubung Racor - Connection Raccordo -	1	1																		
15	177637	Joint d'étanchéité - Dichtungsring Junta de estanqueidad - Seal Guarnizióne -	X	X																		
16	202304	Flexible - Schlauch Flexible - Hose Flessibile -	1	1																		
17	190020	Joint torique - "0" ring Junta tórica - "0" ring Anello OR -	X	X																		
18	202291	Raccord Union Prolongateur - Verschraubung Racor - Connection Raccordo -	4	4																		
19	177588	Joint torique - "0" ring Junta tórica - "0" ring Anello OR -	X	X																		
20	182810	Raccord - Verschraubung Racor - Connection Raccordo -	1	1																		
21	247718	Flexible (Lg 2050) - Schlauch Flexible - Hose Flessibile -	1	1																		
22	218252	Flexible - Schlauch Flexible - Hose Flessibile -	1	1																		
23	75498	Réducteur de pression complet - Komplette inching ventil Valvulá de inching completa - Complete inching valve Riduttore di pressione completo	1	1																		

+

3

Catalogue : 547876

CIRCUIT TRANSMISSION HYDROSTATIQUE
HYDROSTATIK GETRIEBKREIS
CIRCUITO TRANSMISION HIDROSTATICO
HYDROSTATIC TRANSMISSION CIRCUIT
CIRCUITO TRASMISSIONE IDROSTATICA

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 4 AB | 96 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2 — 11-
2- MH 25-4T BUGGIE S2 — 12-
3- MSI 20 D S2 — 13-
4- MSI 20 D BUGGIE S2 — 14-
5- MSI 25 D S2 — 15-
6- MSI 25 D BUGGIE S2 — 16-
7- MSI 30 D S2 — 17-
8- MSI 30 D BUGGIE S2 — 18-
9- MSI 35 T S2 — 19-
10- MSI 35 T BUGGIE S2 — 20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
24	6224	Vis H,M 8- 40-8.8-ZN8/C - Schraube Tornillo - Screw Vite -	4	4																		
25	202292	Raccord Union Prolongateur - Verschraubung Racor - Connection Raccordo -	2	2																		
26	202306	Flexible - Schlauch Flexible - Hose Flessibile -	1	1																		
27	190874	Joint torique - "0" ring Junta tórica - "0" ring Anello OR -	X	X																		
28	201559	Réducteur de pression complet - Komplette inching ventil Valvulá de inching completa - Complete inching valve Riduttore di pressione completo	1	1																		
29	58183	Raccord AD FE 10L/ MA 10L MODIFIE Verschraubung Racor - Connection Raccordo -	1	1																		
30	58181	Prise de pression - Drückdöse Toma de presión - Pressure test Presa pressione -	1	1																		
31	202309	Flexible - Schlauch Flexible - Hose Flessibile -	1	1																		
32	202288	Raccord Union - Verschraubung Racor - Connection Raccordo -	1	1																		
33	177636	Joint d'étanchéité - Dichtungsring Junta de estanqueidad - Seal Guarnizióne di tenuta -	X	X																		
34	202243	Electrovalve complète - Kompletter elektroventil Electroválvula completa - Complete electrovalve Electrovalvola completa -	1	1																		

+

30/05/2008

Catalogue : 547876

4

CIRCUIT TRANSMISSION HYDROSTATIQUE
HYDROSTATIK GETRIEBKREIS
CIRCUITO TRANSMISION HIDROSTATICO
HYDROSTATIC TRANSMISSION CIRCUIT
CIRCUITO TRASMISSIONE IDROSTATICA

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 4 AB | 96 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
35	58526	Vis H,M 6- 40-8.8-ZN5/C - Schraube Tornillo - Screw Vite -	2	2																		
36	29469	Rondelle M 6 ZN - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	2	2																		
37	498298	Raccord AD FE 12L OR/ MA 1/4" BSP JE Verschraubung Racor - Connection Raccordo -	1	1																		
38	204343	Raccord Té Adapteur - Verschraubung Racor - Connection Raccordo -	1	1																		
39	204343	Raccord Té Adapteur - Verschraubung Racor - Connection Raccordo -	2	2																		
40	202293	Raccord Union - Verschraubung Racor - Connection Raccordo -	1	1																		
41	217113	Tube - Rohr Tubo - Tube Tubo -	1	1																		
42	25713	Vis H,M 6- 16-8.8-ZN5/C - Schraube Tornillo - Screw Vite -	1	1																		
43	459749	Rondelle L 6 ZN - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	1	1																		
44	33593	Collier - Spannschelle Abrazadera - Clamp Fascetta -	2	2																		
45	71577	Durit - Schlauch Tubo flexible - Hose Manicotto -	1	1																		

+

5

Catalogue : 547876

CIRCUIT TRANSMISSION HYDROSTATIQUE
HYDROSTATIK GETRIEBKREIS
CIRCUITO TRANSMISION HIDROSTATICO
HYDROSTATIC TRANSMISSION CIRCUIT
CIRCUITO TRASMISSIONE IDROSTATICA

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 4 AB | 96 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
46	217104	Flexible - Schlauch Flexible - Hose Flessibile -	1	1																		
47	202303	Flexible - Schlauch Flexible - Hose Flessibile -	1	1																		
48	209578	Bride de fixation - Befestigung Klammer Brida de fijación - Fastening flange Flangia di fissaggio -	2	2																		
49	26957	Vis CHc,M 8- 35 zinguée - Schraube Tornillo - Screw Vite -	2	2																		
50	202290	Raccord Té - Verschraubung Racor - Connection Raccordo -	1	1																		
51	208567	Flexible - Schlauch Flexible - Hose Flessibile -	1	1																		
52	208566	Raccord Union Prolongateur - Verschraubung Racor - Connection Raccordo -	2	2																		
53	202310	Flexible (Lg 550) - Schlauch Flexible - Hose Flessibile -	1	1																		
54	172914	Demi-collier - Halb-klemme Media abrazadera - Half-clamp Fascetta -	2	2																		
55	167155	Vis CHc,M 6- 25 zinguée - Schraube Tornillo - Screw Vite -	2	2																		
56	217968	Filtre - Filter Filtro - Filter Filtro -	1	1																		

+

30/05/2008

Catalogue : 547876

6

CIRCUIT TRANSMISSION HYDROSTATIQUE
HYDROSTATIK GETRIEBKREIS
CIRCUITO TRANSMISION HIDROSTATICO
HYDROSTATIC TRANSMISSION CIRCUIT
CIRCUITO TRASMISSIONE IDROSTATICA

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 4 AB | 96 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2 — 11-
2- MH 25-4T BUGGIE S2 — 12-
3- MSI 20 D S2 — 13-
4- MSI 20 D BUGGIE S2 — 14-
5- MSI 25 D S2 — 15-
6- MSI 25 D BUGGIE S2 — 16-
7- MSI 30 D S2 — 17-
8- MSI 30 D BUGGIE S2 — 18-
9- MSI 35 T S2 — 19-
10- MSI 35 T BUGGIE S2 — 20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
57	217969	Raccord Union - Verschraubung Racor - Connection Raccordo -	1	1																		
58	168343	Vis H,M 6- 30-8.8-ZN5/C - Schraube Tornillo - Screw Vite -	1	1																		
59	29477	Ecrou Hm, M 6 zingué - Mutter Tuerca - Nut Dado -	3	3																		
60	25713	Vis H,M 6- 16-8.8-ZN5/C - Schraube Tornillo - Screw Vite -	1	1																		
61	58525	Vis H,M 6- 25-8.8-ZN5/C - Schraube Tornillo - Screw Vite -	1	1																		
62	75498	Réducteur de pression complet - Komplette inching ventil Valvulá de inching completa - Complete inching valve Riduttore di pressione completo	1	1																		
63	6224	Vis H,M 8- 40-8.8-ZN8/C - Schraube Tornillo - Screw Vite -	2	2																		
64	202291	Raccord Union Prolongateur - Verschraubung Racor - Connection Raccordo -	2	2																		
65	217108	Flexible - Schlauch Flexible - Hose Flessibile -	1	1																		
66	217677	Raccord Union Prolongateur - Verschraubung Racor - Connection Raccordo -	1	1																		
67	217678	Flexible - Schlauch Flexible - Hose Flessibile -	1	1																		

+

Catalogue : 547876

CIRCUIT TRANSMISSION HYDROSTATIQUE
HYDROSTATIK GETRIEBKREIS
CIRCUITO TRANSMISION HIDROSTATICO
HYDROSTATIC TRANSMISSION CIRCUIT
CIRCUITO TRASMISSIONE IDROSTATICA

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 4 AB | 96 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

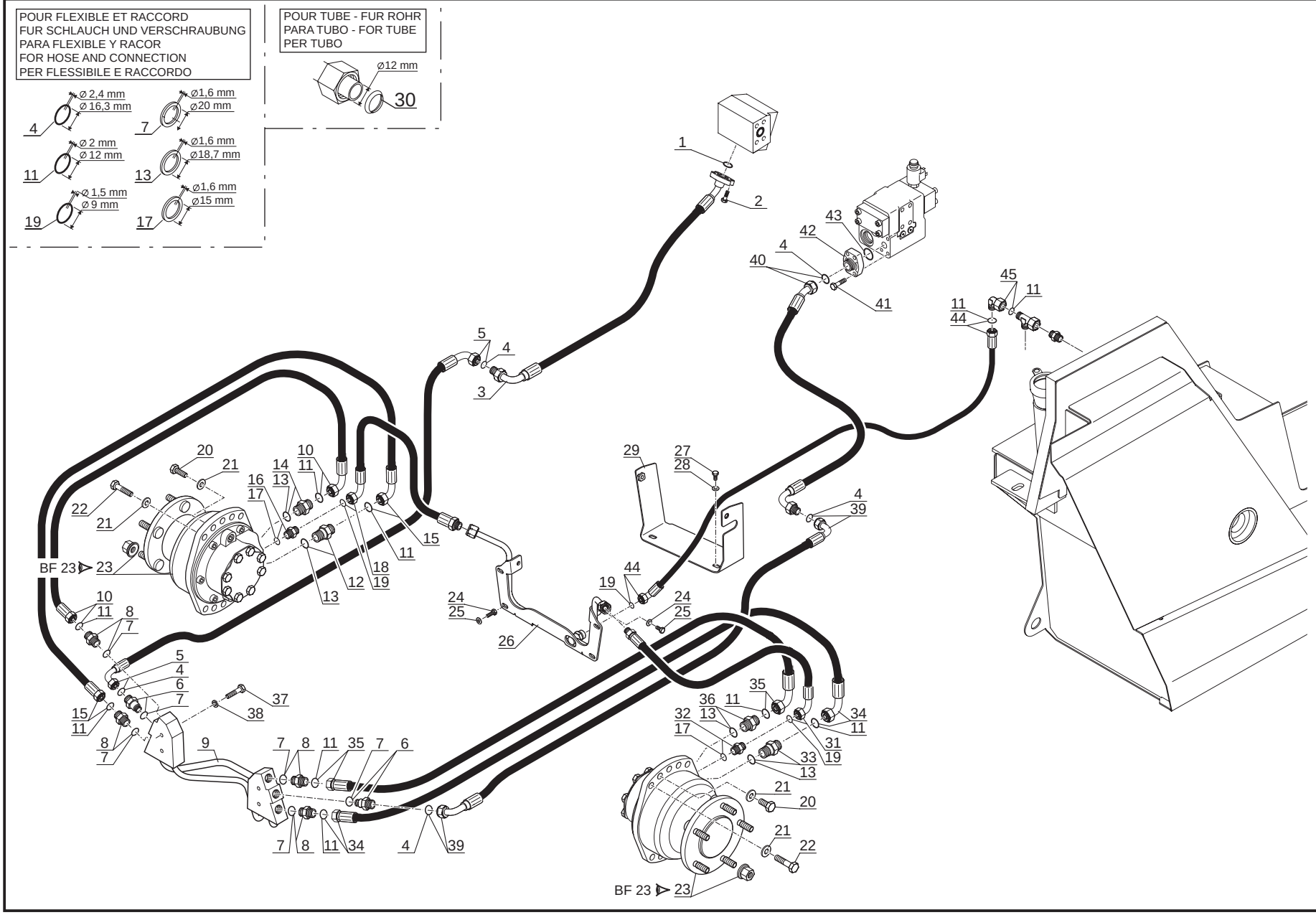
Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
68	236484	Raccord - Verschraubung Racor - Connection Raccordo -	1	1																		
69	203246	Flexible - Schlauch Flexible - Hose Flessibile -	1	1																		
70	241634	Raccord - Verschraubung Racor - Connection Raccordo -	1	1																		
71	202289	Raccord Union - Verschraubung Racor - Connection Raccordo -	1	1																		
72	190877	Joint d'étanchéité - Dichtungsring Junta de estanqueidad - Seal Guarnizióne di tenuta -	X	X																		
73	497920	Raccord Coudé Adapteur - Verschraubung Racor - Connection Raccordo -	1	1																		

30/05/2008

4 AB 97

CIRCUIT TRANSMISSION HYDROSTATIQUE
HYDROSTATIK GETRIEBKREIS
CIRCUITO TRANMISION HIDROSTATICO
HYDROSTATIC TRANSMISSION CIRCUIT
CIRCUITO TRASMISONE IDROSTATICO

MH 20-4 T BUGGIE / MH 25-4 T BUGGIE S2-E2



P.A.O.illus

12 / 01 / 04

1

Catalogue : 547876

CIRCUIT TRANSMISSION HYDROSTATIQUE
HYDROSTATIK GETRIEBKREIS
CIRCUITO TRANSMISION HIDROSTATICO
HYDROSTATIC TRANSMISSION CIRCUIT
CIRCUITO TRASMISSIONE IDROSTATICA

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta **4 AB 97** **M**

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	85822	Joint torique - "0" ring Junta tórica - "0" ring Anello OR -	1	1																		
2	210001	Vis H,M10- 35-10.9-ZN8/C - Schraube Tornillo - Screw Vite -	4	4																		
3	247797	Flexible (Lg 805) - Schlauch Flexible - Hose Flessibile -	1	1																		
4	86788	Joint torique - "0" ring Junta tórica - "0" ring Anello OR -	X	X																		
5	250789	Flexible - Schlauch Flexible - Hose Flessibile -	1	1																		
6	250790	Raccord Union - Verschraubung Racor - Connection Raccordo -	2	2																		
7	177638	Joint d'étanchéité - Dichtungsring Junta de estanqueidad - Seal Guarnizióne -	X	X																		
8	485396	Raccord Union - Verschraubung Racor - Connection Raccordo -	4	4																		
9	240709	Bloc d'alimentation - Zuschiebungblock Bloque de alimentación - Feed block Blocco alimentazione -	1	1																		
10	257747	Flexible - Schlauch Flexible - Hose Flessibile -	1	1																		
11	189956	Joint torique - "0" ring Junta tórica - "0" ring Anello OR -	X	X																		

+

12/01/2006

2

Catalogue : 547876

CIRCUIT TRANSMISSION HYDROSTATIQUE
HYDROSTATIK GETRIEBKREIS
CIRCUITO TRANSMISION HIDROSTATICO
HYDROSTATIC TRANSMISSION CIRCUIT
CIRCUITO TRASMISSIONE IDROSTATICA

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 4 AB | 97 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
12	236949	Raccord Union Prolongateur - Verschraubung Racor - Connection Raccordo -	1	1																		
13	184787	Joint d'étanchéité - Dichtungsring Junta de estanqueidad - Seal Guarnizióne di tenuta -	X	X																		
14	480158	Raccord Union - Verschraubung Racor - Connection Raccordo -	1	1																		
15	257747	Flexible - Schlauch Flexible - Hose Flessibile -	1	1																		
16	192386	Raccord Union - Verschraubung Racor - Connection Raccordo -	1	1																		
17	190877	Joint d'étanchéité - Dichtungsring Junta de estanqueidad - Seal Guarnizióne di tenuta -	X	X																		
18	201118	Flexible - Schlauch Flexible - Hose Flessibile -	1	1																		
19	190874	Joint torique - "0" ring Junta tórica - "0" ring Anello OR -	X	X																		
20	236487	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	8	8																		
21	209812	Rondelle HR15 - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	16	16																		
22	487197	Vis H,M14- 40-10.9-ZN8/C - Schraube Tornillo - Screw Vite -	8	8																		

+

12/01/2006

Catalogue : 547876

3

CIRCUIT TRANSMISSION HYDROSTATIQUE
HYDROSTATIK GETRIEBKREIS
CIRCUITO TRANSMISION HIDROSTATICO
HYDROSTATIC TRANSMISSION CIRCUIT
CIRCUITO TRASMISSIONE IDROSTATICA

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta **4 AB 97** **M**

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
23	249355	Moteur de roue - Rad motor Motor de rueda - Wheels motor Motorino di ruota -	2	2																		
24	54951	Vis H,M 8- 16-8.8-ZN8/C - Schraube Tornillo - Screw Vite -	6	6																		
25	61674	Rondelle M 8 ZN - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	6	6																		
26	236488	Tube - Rohr Tubo - Tube Tubo -	1	1																		
27	54951	Vis H,M 8- 16-8.8-ZN8/C - Schraube Tornillo - Screw Vite -	2	2																		
28	61674	Rondelle M 8 ZN - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	2	2																		
29	236970	Support - Träger Soporte - Bracket Supporto -	1	1																		
30	169437	Joint d'étanchéité - Dichtungsring Junta de estanqueidad - Seal Guarnizióne -	X	X																		
31	201118	Flexible - Schlauch Flexible - Hose Flessibile -	1	1																		
32	192386	Raccord Union - Verschraubung Racor - Connection Raccordo -	1	1																		
33	236949	Raccord Union Prolongateur - Verschraubung Racor - Connection Raccordo -	1	1																		

+

12/01/2006

Catalogue : 547876

4

CIRCUIT TRANSMISSION HYDROSTATIQUE
HYDROSTATIK GETRIEBKREIS
CIRCUITO TRANSMISION HIDROSTATICO
HYDROSTATIC TRANSMISSION CIRCUIT
CIRCUITO TRASMISSIONE IDROSTATICA

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 4 AB | 97 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
34	257747	Flexible - Schlauch Flexible - Hose Flessibile -	1	1																		
35	257747	Flexible - Schlauch Flexible - Hose Flessibile -	1	1																		
36	480158	Raccord Union - Verschraubung Racor - Connection Raccordo -	1	1																		
37	57446	Vis H,M 8- 25-8.8-ZN8/C - Schraube Tornillo - Screw Vite -	4	4																		
38	42325	Rondelle W 8 ZN - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	4	4																		
39	250788	Flexible - Schlauch Flexible - Hose Flessibile -	1	1																		
40	247798	Flexible (Lg 700) - Schlauch Flexible - Hose Flessibile -	1	1																		
41	210001	Vis H,M10- 35-10.9-ZN8/C - Schraube Tornillo - Screw Vite -	4	4																		
42	236479	Bride - Brida Flangia - Flange Flangia -	1	1																		
43	85822	Joint torique - "0" ring Junta tórica - "0" ring Anello OR -	1	1																		
44	250787	Flexible - Schlauch Flexible - Hose Flessibile -	1	1																		

+

1- MH 20-4T BUGGIE S2	11-		
2- MH 25-4T BUGGIE S2	12-		
3- MSI 20 D S2	13-		
4- MSI 20 D BUGGIE S2	14-		
5- MSI 25 D S2	15-		
6- MSI 25 D BUGGIE S2	16-		
7- MSI 30 D S2	17-		
8- MSI 30 D BUGGIE S2	18-		
9- MSI 35 T S2	19-		
10- MSI 35 T BUGGIE S2	20-		

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
45	202286	Raccord Coudé 90° Adapteur - Verschraubung Racor - Connection Raccordo -	1	1																		

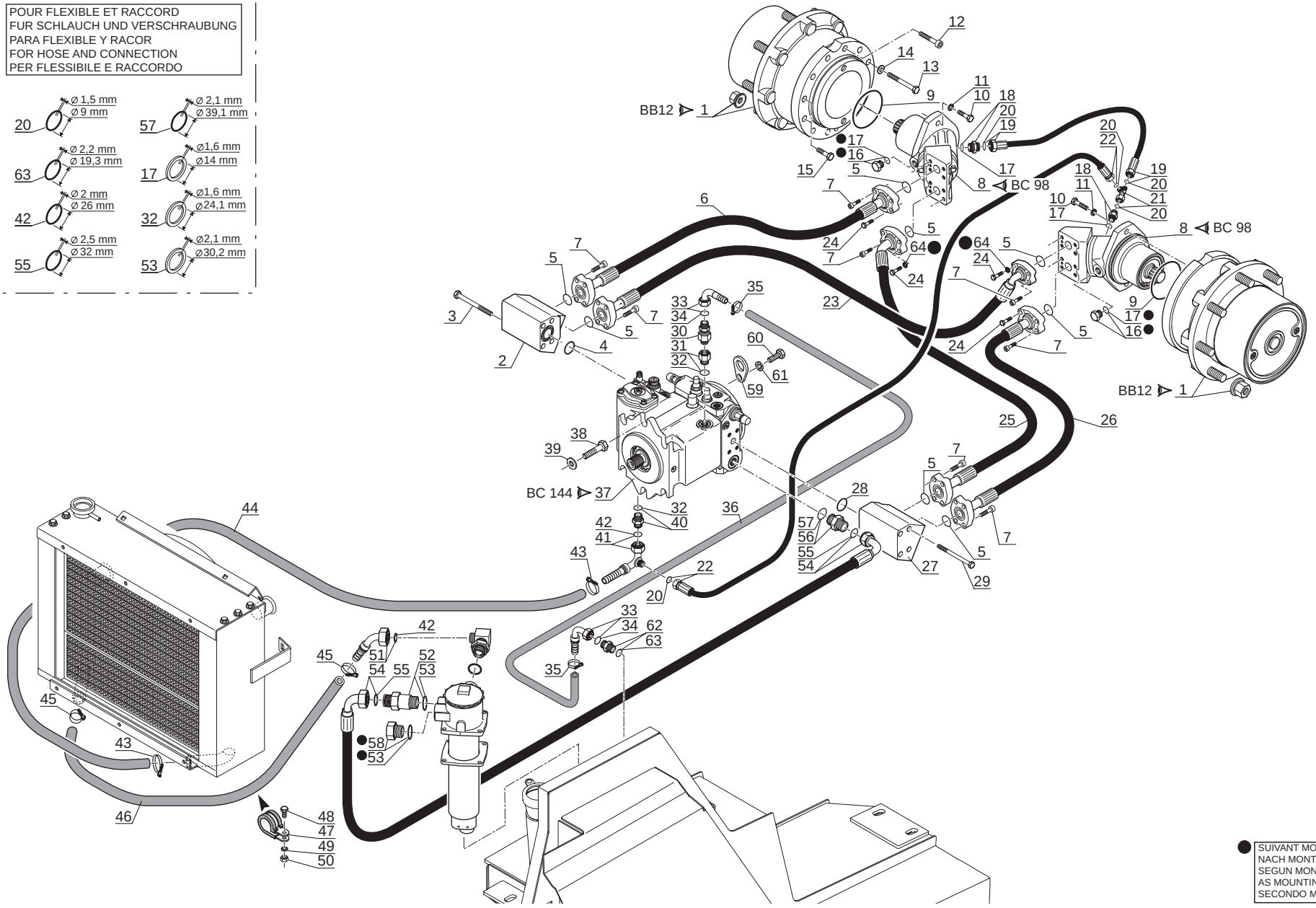
12/01/2006

4 AB 98

CIRCUIT TRANSMISSION HYDROSTATIQUE
HYDROSTATIK GETRIEBKREIS
CIRCUITO TRANMISION HIDROSTATICO
HYDROSTATIC TRANSMISSION CIRCUIT
CIRCUITO TRASMISONE IDROSTATICO

MSI 20 / 25 / 30 D S2-E2
MSI 20 / 25 / 30 D BUGGIE S2-E2
MSI 35 T / MSI 35 T BUGGIE S2-E2

POUR FLEXIBLE ET RACCORD
FUR SCHLAUCH UND VERSCHRAUBUNG
PARA FLEXIBLE Y RACOR
FOR HOSE AND CONNECTION
PER FLESSIBILE E RACCORDO



● SUIVANT MONTAGE
NACH MONTAGE
SEGUN MONTAJE
AS MOUNTING
SECONDO MONTAGGIO

P.A.O.illus

21 / 05 / 08

Catalogue : 547876

1

CIRCUIT TRANSMISSION HYDROSTATIQUE
HYDROSTATIK GETRIEBKREIS
CIRCUITO TRANSMISION HIDROSTATICO
HYDROSTATIC TRANSMISSION CIRCUIT
CIRCUITO TRASMISSIONE IDROSTATICA

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 4 AB | 98 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	229880	Réducteur de roue - Rad reduktion Reductor de rueda - Wheel reducing Riduttore di ruota -			2	2	2	2	2	2	2	2										
2	247805	Bloc d'alimentation gauche - Link Zuschiebungblock Bloque de alimentación izquierdo L.H. feed block Blocco alimentazione sinistro -			1	1	1	1	1	1	1	1										
3	247710	Vis H,M12-140-10.9-ZN8/C - Schraube Tornillo - Screw Vite -			4	4	4	4	4	4	4	4										
4	27188	Joint torique - "0" ring Junta tórica - "0" ring Anello OR -			1	1	1	1	1	1	1	1										
5	85822	Joint torique - "0" ring Junta tórica - "0" ring Anello OR -			8	8	8	8	8	8	8	8										
6	248190	Flexible (Lg 810) - Schlauch Flexible - Hose Flessibile -			1	1	1	1	1	1	1	1										
7	202250	Vis CHc,M10- 35 zinguée - Schraube Tornillo - Screw Vite -			24	24	24	24	24	24	24	24										
8	201551	Moteur hydrostatique complet - Kompletter hydrostatik motor Motor hidrostatico completo - Complete hydrostatic motor Motore idrostatico completo -			2	2	2	2	2	2	2	2										
9	203510	Joint torique - "0" ring Junta tórica - "0" ring Anello OR -			2	2	2	2	2	2	2	2										
10	29475	Vis H,M12- 45-8.8-ZN8/C - Schraube Tornillo - Screw Vite -			4	4	4	4	4	4	4	4										
11	42231	Rondelle W12 ZN - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -			4	4	4	4	4	4	4	4										

+

30/05/2008

Catalogue : 547876

2

CIRCUIT TRANSMISSION HYDROSTATIQUE
HYDROSTATIK GETRIEBKREIS
CIRCUITO TRANSMISION HIDROSTATICO
HYDROSTATIC TRANSMISSION CIRCUIT
CIRCUITO TRASMISSIONE IDROSTATICA

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 4 AB | 98 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2											11-										
2- MH 25-4T BUGGIE S2											12-										
3- MSI 20 D S2											13-										
4- MSI 20 D BUGGIE S2											14-										
5- MSI 25 D S2											15-										
6- MSI 25 D BUGGIE S2											16-										
7- MSI 30 D S2											17-										
8- MSI 30 D BUGGIE S2											18-										
9- MSI 35 T S2											19-										
10- MSI 35 T BUGGIE S2											20-										

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
12	210002	Vis CHc,M16- 90 zinguée Tornillo Vis			2	2	2	2	2	2	2	2										
		- Schraube - Screw -																				
13	167409	Vis H,M16-110-10.9-ZN8/C Tornillo Vite			18	18	18	18	18	18	18	18										
		- Schraube - Screw -																				
14	77711	Rondelle HR17 x 30x3 ZN Arandela Rondella			18	18	18	18	18	18	18	18										
		- Unterlegscheibe - Washer -																				
15	217186	Vis H,M16- 35-10.9-ZN8/C Tornillo Vite			4	4	4	4	4	4	4	4										
		- Schraube - Screw -																				
16	248399	Raccord bouchon Racor tapón Raccordo tappo			2	2	2	2	2	2	2	2										
		- Stopfen verschraubung - Plug connection -																				
17	190016	Joint d'étanchéité Junta de estanqueidad Guarnizióne			X	X	X	X	X	X	X	X										
		- Dichtungsring - Seal -																				
18	248395	Raccord Union Racor Raccordo			2	2	2	2	2	2	2	2										
		- Verschraubung - Connection -																				
19	248397	Flexible (Lg 650) Flexible Flessibile			1	1	1	1	1	1	1	1										
		- Schlauch - Hose -																				
20	190874	Joint torique Junta tórica Anello OR			X	X	X	X	X	X	X	X										
		- "0" ring - "0" ring -																				
21	204343	Raccord Té Adapteur Racor Raccordo			1	1	1	1	1	1	1	1										
		- Verschraubung - Connection -																				
22	169037	Flexible (Lg 1350) Flexible Flessibile			1	1	1	1	1	1	1	1										
		- Schlauch - Hose -																				

+

Catalogue : 547876

3

CIRCUIT TRANSMISSION HYDROSTATIQUE
HYDROSTATIK GETRIEBKREIS
CIRCUITO TRANSMISION HIDROSTATICO
HYDROSTATIC TRANSMISSION CIRCUIT
CIRCUITO TRASMISSIONE IDROSTATICA

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta **4 AB 98** **M**

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
23	247716	Flexible (Lg 940) - Schlauch Flexible - Hose Flessibile -			1	1	1	1	1	1	1	1										
24	210001	Vis H,M10- 35-10.9-ZN8/C - Schraube Tornillo - Screw Vite -			8	8	8	8	8	8	8	8										
25	247716	Flexible (Lg 940) - Schlauch Flexible - Hose Flessibile -			1	1	1	1	1	1	1	1										
26	248190	Flexible (Lg 810) - Schlauch Flexible - Hose Flessibile -			1	1	1	1	1	1	1	1										
27	247804	Bloc d'alimentation droit - Recht Zuschiebungblock Bloque de alimentación derecho - R.H. feed block Blocco alimentazione destro -			1	1	1	1	1	1	1	1										
28	27188	Joint torique - "0" ring Junta tórica - "0" ring Anello OR -			1	1	1	1	1	1	1	1										
29	247710	Vis H,M12-140-10.9-ZN8/C - Schraube Tornillo - Screw Vite -			4	4	4	4	4	4	4	4										
30	247719	Clapet anti-retour - Gegendruckventil Válvula antiretorno - Back pressure valve Valvola anti-ritorno -			1	1	1	1	1	1	1	1										
31	226172	Raccord - Verschraubung Racor - Connection Raccordo -			1	1	1	1	1	1	1	1										
32	190878	Joint d'étanchéité - Dichtungsring Junta de estanqueidad - Seal Guarnizióne -			X	X	X	X	X	X	X	X										
33	203240	Raccord Coudé 90° Cranté 16 - Verschraubung Racor - Connection Raccordo -			2	2	2	2	2	2	2	2										

+

30/05/2008

Catalogue : 547876

4

CIRCUIT TRANSMISSION HYDROSTATIQUE
HYDROSTATIK GETRIEBKREIS
CIRCUITO TRANSMISION HIDROSTATICO
HYDROSTATIC TRANSMISSION CIRCUIT
CIRCUITO TRASMISSIONE IDROSTATICA

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 4 AB | 98 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
34	189956	Joint torique - "0" ring Junta tórica - "0" ring Anello OR -			X	X	X	X	X	X	X	X										
35	203512	Collier - Spannschelle Abrazadera - Clamp Fascetta -			2	2	2	2	2	2	2	2										
36	230150	Durit (Lg 310) - Schlauch Tubo flexible - Hose Manicotto -			1	1	1	1	1	1	1	1										
37	247709	Pompe hydrostatique - Hydrostatik pumpe Bomba hidrostática - Hydrostatic pump Pompa idrostatica -			1	1	1	1	1	1	1	1										
38	31689	Vis H,M16- 40-10.9-ZN8/C - Schraube Tornillo - Screw Vis -			2	2	2	2	2	2	2	2										
39	77711	Rondelle HR17 x 30x3 ZN - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -			2	2	2	2	2	2	2	2										
40	226174	Raccord - Verschraubung Racor - Connection Raccordo -			1	1	1	1	1	1	1	1										
41	248406	Raccord Coudé Cranté - Verschraubung Racor - Connection Raccordo -			1	1	1	1	1	1	1	1										
42	190019	Joint torique - "0" ring Junta tórica - "0" ring Anello OR -			X	X	X	X	X	X	X	X										
43	71940	Collier - Spannschelle Abrazadera - Clamp Fascetta -			2	2	2	2	2	2	2	2										
44	245402	Durit - Schlauch Tubo flexible - Hose Manicotto -			1	1	1	1	1	1	1	1										

+

5

Catalogue : 547876

CIRCUIT TRANSMISSION HYDROSTATIQUE
HYDROSTATIK GETRIEBKREIS
CIRCUITO TRANSMISION HIDROSTATICO
HYDROSTATIC TRANSMISSION CIRCUIT
CIRCUITO TRASMISSIONE IDROSTATICA

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 4 AB | 98 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
45	71940	Collier - Spannschelle Abrazadera - Clamp Fascetta -			2	2	2	2	2	2	2	2										
46	248193	Durit - Schlauch Tubo flexible - Hose Manicotto -			1	1	1	1	1	1	1	1										
47	88245	Collier - Spannschelle Abrazadera - Clamp Fascetta -			1	1	1	1	1	1	1	1										
48	58525	Vis H,M 6- 25-8.8-ZN5/C - Schraube Tornillo - Screw Vite -			1	1	1	1	1	1	1	1										
49	42316	Rondelle W 6 ZN - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -			1	1	1	1	1	1	1	1										
50	25714	Ecrou H ,M 6 ZN - Mutter Tuerca - Nut Dado -			1	1	1	1	1	1	1	1										
51	217150	Raccord Coudé 45° Cranté 25 - Verschraubung Racor - Connection Raccordo -			1	1	1	1	1	1	1	1										
52	247721	Raccord Union Prolongateur - Verschraubung Racor - Connection Raccordo -			1	1	1	1	1	1	1	1										
53	190875	Joint d'étanchéité - Dichtungsring Junta de estanqueidad - Seal Guarnizióne -			X	X	X	X	X	X	X	X										
54	248192	Flexible (Lg 940) - Schlauch Flexible - Hose Flessibile -			1	1	1	1	1	1	1	1										
55	194813	Joint torique - "0" ring Junta tórica - "0" ring Anello OR -			X	X	X	X	X	X	X	X										

+

30/05/2008

Catalogue : 547876

6

CIRCUIT TRANSMISSION HYDROSTATIQUE
HYDROSTATIK GETRIEBKREIS
CIRCUITO TRANSMISION HIDROSTATICO
HYDROSTATIC TRANSMISSION CIRCUIT
CIRCUITO TRASMISSIONE IDROSTATICA

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 4 AB | 98 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

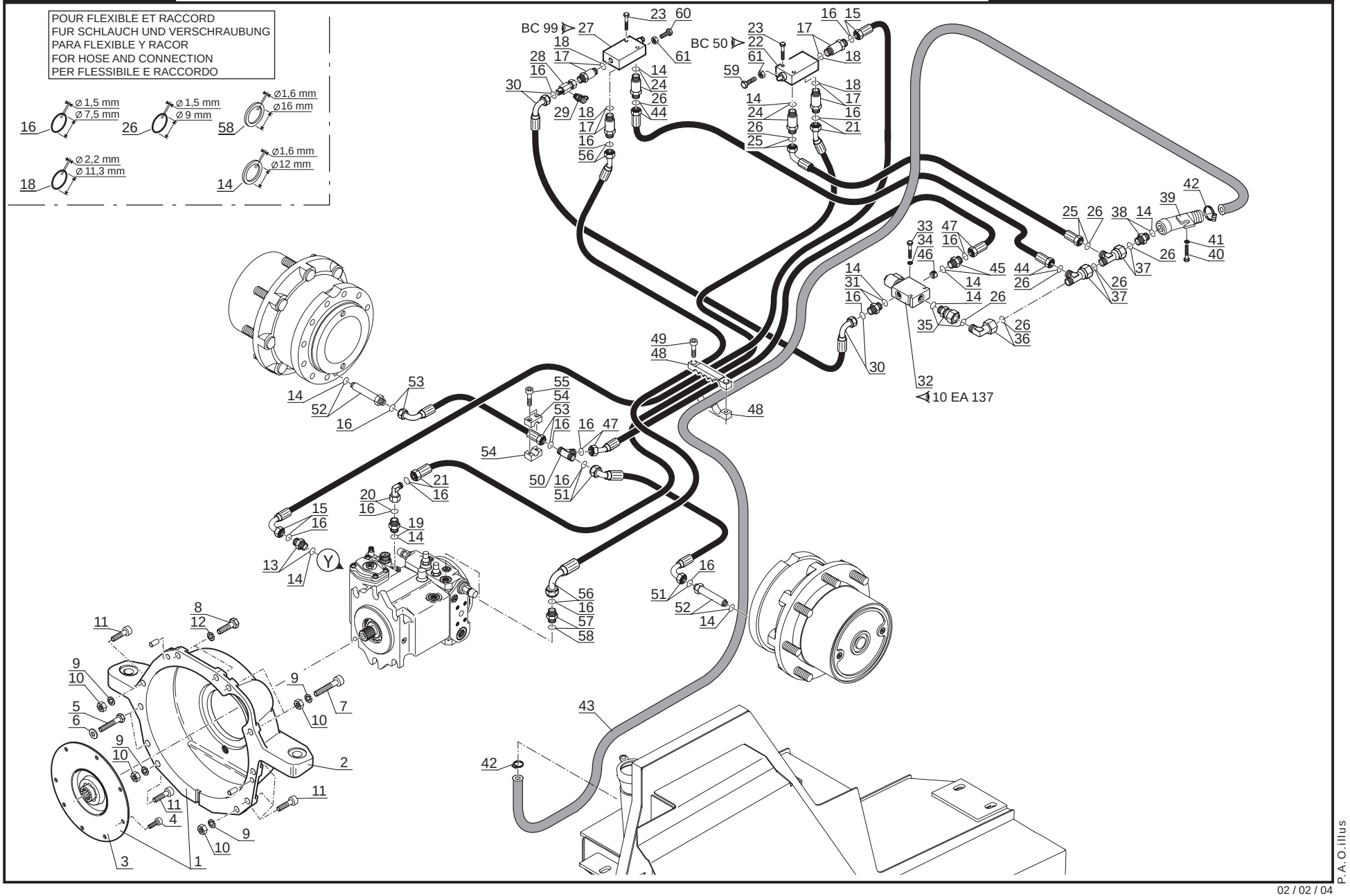
Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
56	202294	Raccord Union Racor Raccordo			1	1	1	1	1	1	1	1										
		- Verschraubung - Connection -																				
57	190879	Joint d'étanchéité Junta de estanqueidad Guarnizióne			X	X	X	X	X	X	X	X										
		- Dichtungsring - Seal -																				
58	217130	Bouchon Tapón Tappo			1	1	1	1	1	1	1	1										
		- Stopfen - Plug -																				
59	248704	Patte Brida Piastra			1	1	1	1	1	1	1	1										
		- Auge - Lug -																				
60	63547	Vis H,M12- 30-8.8-ZN8/C Tornillo Vite			1	1	1	1	1	1	1	1										
		- Schraube - Screw -																				
61	42231	Rondelle W12 ZN Arandela Rondella			1	1	1	1	1	1	1	1										
		- Unterlegscheibe - Washer -																				
62	189852	Raccord Union Racor Raccordo			1	1	1	1	1	1	1	1										
		- Verschraubung - Connection -																				
63	169373	Joint torique Junta tórica Anello OR			X	X	X	X	X	X	X	X										
		- "0" ring - "0" ring -																				
64	42232	Rondelle W10 ZN Arandela Rondella			4	4	4	4	4	4	4	4										
		- Unterlegscheibe - Washer -																				

30/05/2008

4 AB 99

CIRCUIT TRANSMISSION HYDROSTATIQUE
HYDROSTATIK GETRIEBKREIS
CIRCUITO TRANMISION HIDROSTATICO
HYDROSTATIC TRANSMISSION CIRCUIT
CIRCUITO TRASMISONE IDROSTATICO

MSI 20 / 25 / 30 D S2-E2
MSI 20 / 25 / 30 D BUGGIE S2-E2
MSI 35 T / MSI 35 T BUGGIE S2-E2



P.A.O.illus

02 / 02 / 04

Catalogue : 547876

1

CIRCUIT TRANSMISSION HYDROSTATIQUE
HYDROSTATIK GETRIEBKREIS
CIRCUITO TRANSMISION HIDROSTATICO
HYDROSTATIC TRANSMISSION CIRCUIT
CIRCUITO TRASMISSIONE IDROSTATICA

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta **4 AB 99** **M**

1-	MH 20-4T BUGGIE S2	11-	
2-	MH 25-4T BUGGIE S2	12-	
3-	MSI 20 D S2	13-	
4-	MSI 20 D BUGGIE S2	14-	
5-	MSI 25 D S2	15-	
6-	MSI 25 D BUGGIE S2	16-	
7-	MSI 30 D S2	17-	
8-	MSI 30 D BUGGIE S2	18-	
9-	MSI 35 T S2	19-	
10-	MSI 35 T BUGGIE S2	20-	

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	248186	Accouplement complet - Kompletter anschluss flansch Acoplamíento completo - Complete coupling piece Accopiamento completo -			1	1	1	1	1	1	1	1										
2	702911	Carter volant moteur - Schwungradgehäuse Cárter volante motor - Flywheel housing Carcassa volano motorino -			1	1	1	1	1	1	1	1										
3	702912	Accouplement - Anschluss flansch Acoplamíento - Coupling piece Accopiamento -			1	1	1	1	1	1	1	1										
4	247707	Vis CHc,5/16- 19-UNC-12.9-ZN8/B Schraube Tornillo - Screw Vite -			8	8	8	8	8	8	8	8										
5	58538	Vis H,M10- 70-8.8-ZN8/C - Schraube Tornillo - Screw Vite -			4	4	4	4	4	4	4	4										
6	219852	Rondelle SP 10,2x 16 x 4 ZN - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -			4	4	4	4	4	4	4	4										
7	61212	Vis CHc,M10- 50-8.8-ZN8/C - Schraube Tornillo - Screw Vite -			2	2	2	2	2	2	2	2										
8	58546	Vis H,M12- 35-8.8-ZN8/C - Schraube Tornillo - Screw Vite -			2	2	2	2	2	2	2	2										
9	42232	Rondelle W10 ZN - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -			9	9	9	9	9	9	9	9										
10	56354	Ecrou H ,M10 zingué - Mutter Tuerca - Nut Dado -			9	9	9	9	9	9	9	9										
11	56568	Vis CHc,M10- 35-8.8-ZN8/C - Schraube Tornillo - Screw Vite -			3	3	3	3	3	3	3	3										

+

3/06/2008

Catalogue : 547876

2

CIRCUIT TRANSMISSION HYDROSTATIQUE
HYDROSTATIK GETRIEBKREIS
CIRCUITO TRANSMISION HIDROSTATICO
HYDROSTATIC TRANSMISSION CIRCUIT
CIRCUITO TRASMISSIONE IDROSTATICA

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 4 AB | 99 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
12	42231	Rondelle W12 ZN - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -			2	2	2	2	2	2	2	2										
13	264340	Raccord Union - Verschraubung Racor - Connection Raccordo -			1	1	1	1	1	1	1	1										
14	177636	Joint d'étanchéité - Dichtungsring Junta de estanqueidad - Seal Guarnizióne di tenuta -			X	X	X	X	X	X	X	X										
15	202304	Flexible - Schlauch Flexible - Hose Flessibile -			1	1	1	1	1	1	1	1										
16	190020	Joint torique - "0" ring Junta tórica - "0" ring Anello OR -			X	X	X	X	X	X	X	X										
17	202291	Raccord Union Prolongateur - Verschraubung Racor - Connection Raccordo -			4	4	4	4	4	4	4	4										
18	177588	Joint torique - "0" ring Junta tórica - "0" ring Anello OR -			X	X	X	X	X	X	X	X										
19	182810	Raccord - Verschraubung Racor - Connection Raccordo -			1	1	1	1	1	1	1	1										
20	497920	Raccord Coudé Adapteur - Verschraubung Racor - Connection Raccordo -			1	1	1	1	1	1	1	1										
21	248191	Flexible (Lg 1820) - Schlauch Flexible - Hose Flessibile -			1	1	1	1	1	1	1	1										
22	75498	Réducteur de pression complet - Komplette inching ventil Valvulá de inching completa - Complete inching valve Riduttore di pressione completo			1	1	1	1	1	1	1	1										

+

3

Catalogue : 547876

CIRCUIT TRANSMISSION HYDROSTATIQUE
HYDROSTATIK GETRIEBKREIS
CIRCUITO TRANSMISION HIDROSTATICO
HYDROSTATIC TRANSMISSION CIRCUIT
CIRCUITO TRASMISSIONE IDROSTATICA

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | **4 AB** | **99** | **M**

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
23	6224	Vis H,M 8- 40-8.8-ZN8/C - Schraube Tornillo - Screw Vite -			4	4	4	4	4	4	4	4										
24	202292	Raccord Union Prolongateur - Verschraubung Racor - Connection Raccordo -			2	2	2	2	2	2	2	2										
25	202306	Flexible - Schlauch Flexible - Hose Flessibile -			1	1	1	1	1	1	1	1										
26	190874	Joint torique - "0" ring Junta tórica - "0" ring Anello OR -			X	X	X	X	X	X	X	X										
27	201559	Réducteur de pression complet - Komplette inching ventil Valvulá de inching completa - Complete inching valve Riduttore di pressione completo			1	1	1	1	1	1	1	1										
28	58183	Raccord AD FE 10L/ MA 10L MODIFIE Verschraubung Racor - Connection Raccordo -			1	1	1	1	1	1	1	1										
29	58181	Prise de pression - Drückdöse Toma de presión - Pressure test Presa pressione -			1	1	1	1	1	1	1	1										
30	202309	Flexible - Schlauch Flexible - Hose Flessibile -			1	1	1	1	1	1	1	1										
31	202288	Raccord Union - Verschraubung Racor - Connection Raccordo -			1	1	1	1	1	1	1	1										
32	202243	Electrovalve complète - Kompletter elektroventil Electroválvula completa - Complete electrovalve Electrovalvola completa -			1	1	1	1	1	1	1	1										
33	58526	Vis H,M 6- 40-8.8-ZN5/C - Schraube Tornillo - Screw Vite -			2	2	2	2	2	2	2	2										

+

3/06/2008

Catalogue : 547876

4

CIRCUIT TRANSMISSION HYDROSTATIQUE
HYDROSTATIK GETRIEBKREIS
CIRCUITO TRANSMISION HIDROSTATICO
HYDROSTATIC TRANSMISSION CIRCUIT
CIRCUITO TRASMISSIONE IDROSTATICA

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 4 AB | 99 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
34	29469	Rondelle M 6 ZN - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -			2	2	2	2	2	2	2	2										
35	498298	Raccord AD FE 12L OR/ MA 1/4" BSP JE Verschraubung Racor - Connection Raccordo -			1	1	1	1	1	1	1	1										
36	215632	Raccord Coudé 90° Adapteur - Verschraubung Racor - Connection Raccordo -			1	1	1	1	1	1	1	1										
37	204343	Raccord Té Adapteur - Verschraubung Racor - Connection Raccordo -			2	2	2	2	2	2	2	2										
38	202293	Raccord Union - Verschraubung Racor - Connection Raccordo -			1	1	1	1	1	1	1	1										
39	217113	Tube - Rohr Tubo - Tube Tubo -			1	1	1	1	1	1	1	1										
40	25713	Vis H,M 6- 16-8.8-ZN5/C - Schraube Tornillo - Screw Vite -			1	1	1	1	1	1	1	1										
41	459749	Rondelle L 6 ZN - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -			1	1	1	1	1	1	1	1										
42	33593	Collier - Spannschelle Abrazadera - Clamp Fascetta -			2	2	2	2	2	2	2	2										
43	71577	Durit - Schlauch Tubo flexible - Hose Manicotto -			1	1	1	1	1	1	1	1										
44	217104	Flexible - Schlauch Flexible - Hose Flessibile -			1	1	1	1	1	1	1	1										

Catalogue : 547876

5

CIRCUIT TRANSMISSION HYDROSTATIQUE
HYDROSTATIK GETRIEBKREIS
CIRCUITO TRANSMISION HIDROSTATICO
HYDROSTATIC TRANSMISSION CIRCUIT
CIRCUITO TRASMISSIONE IDROSTATICA

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 4 AB | 99 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
45	217969	Raccord Union - Verschraubung Racor - Connection Raccordo -			1	1	1	1	1	1	1	1										
46	217968	Filtre - Filter Filtro - Filter Filtro -			1	1	1	1	1	1	1	1										
47	202303	Flexible - Schlauch Flexible - Hose Flessibile -			1	1	1	1	1	1	1	1										
48	209578	Bride de fixation - Befestigung Klammer Brida de fijación - Fastening flange Flangia di fissaggio -			2	2	2	2	2	2	2	2										
49	26957	Vis CHc,M 8- 35 zinguée - Schraube Tornillo - Screw Vite -			2	2	2	2	2	2	2	2										
50	202290	Raccord Té - Verschraubung Racor - Connection Raccordo -			1	1	1	1	1	1	1	1										
51	208567	Flexible - Schlauch Flexible - Hose Flessibile -			1	1	1	1	1	1	1	1										
52	208566	Raccord Union Prolongateur - Verschraubung Racor - Connection Raccordo -			2	2	2	2	2	2	2	2										
53	202310	Flexible (Lg 550) - Schlauch Flexible - Hose Flessibile -			1	1	1	1	1	1	1	1										
54	172914	Demi-collier - Halb-klemme Media abrazadera - Half-clamp Fascetta -			2	2	2	2	2	2	2	2										
55	167155	Vis CHc,M 6- 25 zinguée - Schraube Tornillo - Screw Vite -			2	2	2	2	2	2	2	2										

+

3/06/2008

Catalogue : 547876

6

CIRCUIT TRANSMISSION HYDROSTATIQUE
HYDROSTATIK GETRIEBKREIS
CIRCUITO TRANSMISION HIDROSTATICO
HYDROSTATIC TRANSMISSION CIRCUIT
CIRCUITO TRASMISSIONE IDROSTATICA

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta **4 AB 99** **M**

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
56	218252	Flexible - Schlauch Flexible - Hose Flessibile -			1	1	1	1	1	1	1	1										
57	202289	Raccord Union - Verschraubung Racor - Connection Raccordo -			1	1	1	1	1	1	1	1										
58	177637	Joint d'étanchéité - Dichtungsring Junta de estanqueidad - Seal Guarnizióne -			X	X	X	X	X	X	X	X										
59	168343	Vis H,M 6- 30-8.8-ZN5/C - Schraube Tornillo - Screw Vite -			1	1	1	1	1	1	1	1										
60	25713	Vis H,M 6- 16-8.8-ZN5/C - Schraube Tornillo - Screw Vite -			1	1	1	1	1	1	1	1										
61	29477	Ecrou Hm, M 6 zingué - Mutter Tuerca - Nut Dado -			2	2	2	2	2	2	2	2										

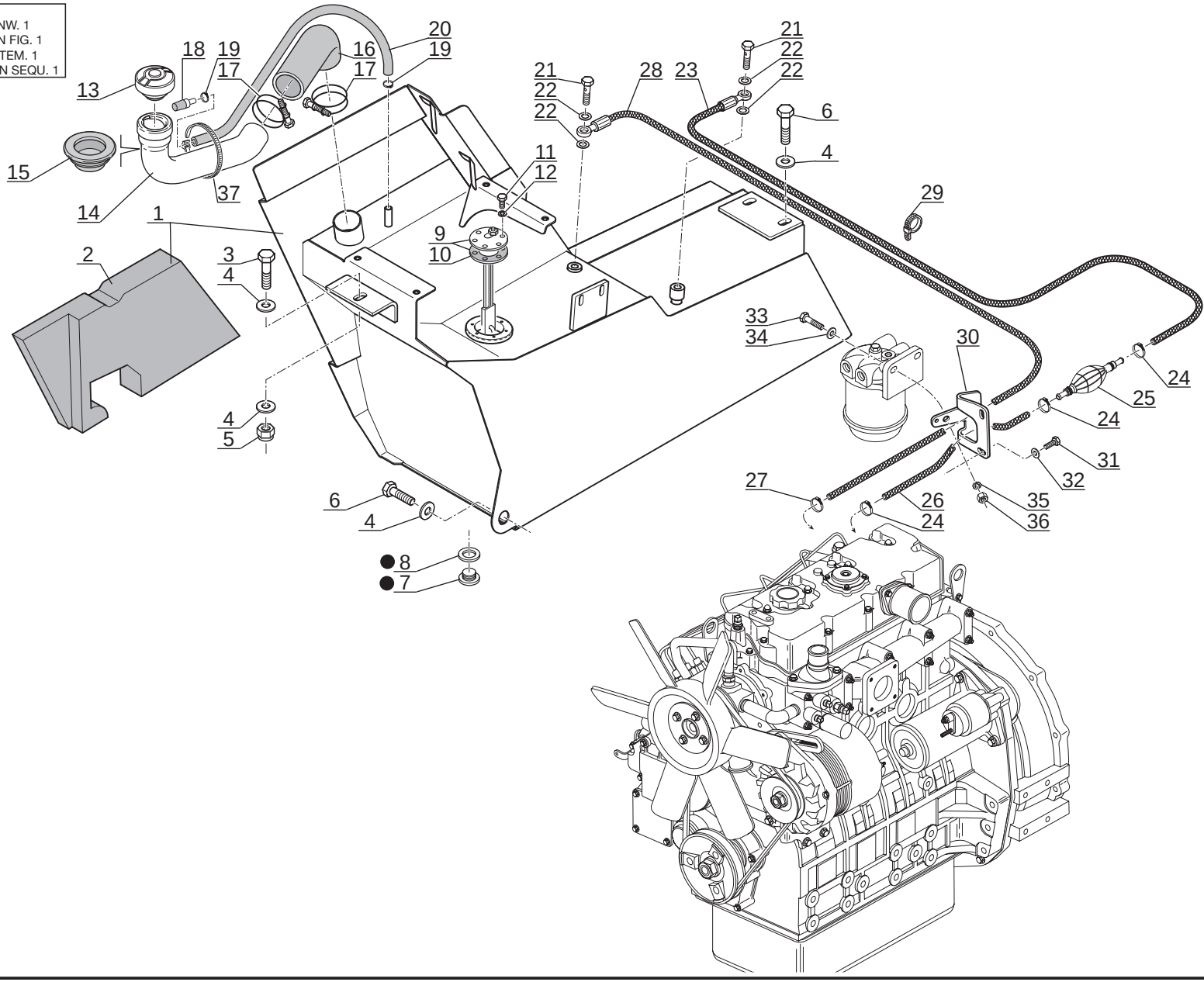
4 AC 149

JUSQU'A LA MACHINE
BIS DER MASCHINE
HASTA LA MAQUINA
UP TO MACHINE
FINO LA MACCHINA
N°: 251 068

CIRCUIT COMBUSTIBLE
BRENNSTOFFKREIS
CIRCUITO COMBUSTIBLE
FUEL CIRCUIT
SISTEMA NAFTA

MSI 20 / 25 / 30 D S2-E2
MSI 20 / 25 / 30 D BUGGIE S2-E2
MSI 35 T / MSI 35 T BUGGIE S2-E2
MH 20-4 T BUGGIE / MH 25-4 T BUGGIE S2-E2

● LIVRE AVEC REP. 1
GELIEFERT MIT HINW. 1
ENTREGADOS CON FIG. 1
DELIVERED WITH ITEM. 1
CONSEGNARE CON SEQU. 1



P.A.O. illus

Catalogue : 547876

1

CIRCUIT COMBUSTIBLE
BRENNSTOFFKREIS
CIRCUITO COMBUSTIBLE
FUEL CIRCUIT
SISTEMA NAFTA

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta **4 AC 149** **M**

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	265221	Réservoir à combustible - Brennstoffbehälter Tanque de combustible - Fuel tank Serbatoio combustibile -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
2	249124	Insonorisant - Schalldämpfungmoos Insonorizador - Sound proofing foam Ammortizzatore -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
3	58546	Vis H,M12- 35-8.8-ZN8/C - Schraube Tornillo - Screw Vite -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
4	44026	Rondelle SP 13 x 45 x 4 ZN - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5										
5	58548	Ecrou H ,M12 C 8 ZN..C - Mutter Tuerca - Nut Dado -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
6	63547	Vis H,M12- 30-8.8-ZN8/C - Schraube Tornillo - Screw Vite -	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3										
7	189535	Bouchon - Stopfen Tapón - Plug Tappo -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
8	189536	Joint d'étanchéité - Dichtungsring Junta de estanqueidad - Seal Guarnizióne -	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X										
9	216357	Jauge à carburant - Kraftstoffmesser Galga de cargurante - Fuel gauge Livello carburante -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
10	187485	Joint plat - Dichtung Junta plana - Gasket Guarnizióne -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
11	167981	Vis H,M 4- 10-8.8-ZN5/C - Schraube Tornillo - Screw Vite -	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6										

+

30/05/2008

2

Catalogue : 547876

CIRCUIT COMBUSTIBLE
BRENNSTOFFKREIS
CIRCUITO COMBUSTIBLE
FUEL CIRCUIT
SISTEMA NAFTA

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 4 AC | 149 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
12	187294	Joint cuivre Junta cobre Guarnizióne rame	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6										
		- Kupferdichtung - Copper seal -																				
13	264340	Raccord Union Racor Raccordo			1	1	1	1	1	1	1	1										
		- Verschraubung - Connection -																				
14	222331	Tube de remplissage Tubo de llenado Tubo di riempimento	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
		- Rohr - Tube -																				
15	215153	Collerette Collarín Gorgiera	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
		- Bördelflansch - Colector de admision -																				
16	222329	Durit Tubo flexible Manicotto	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
		- Schlauch - Hose -																				
17	9043	Collier Abrazadera Fascetta	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2										
		- Spannschelle - Clamp -																				
18	222381	Reniflard Respiradero Sfiato	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
		- Entluftung - Air breather -																				
19	31468	Collier Abrazadera Fascetta	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2										
		- Spannschelle - Clamp -																				
20	178382	Durit Tubo flexible Manicotto	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
		- Schlauch - Hose -																				
21	129397	Vis creuse Tornillo hueco Vite cava	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2										
		- Hohl schraube - Hollow screw -																				
22	3411	Joint cuivre Junta cobre Guarnizióne rame	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4										
		- Kupferdichtung - Copper seal -																				

+

Catalogue : 547876

3

CIRCUIT COMBUSTIBLE
BRENNSTOFFKREIS
CIRCUITO COMBUSTIBLE
FUEL CIRCUIT
SISTEMA NAFTA

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta **4 AC 149** **M**

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
23	248387	Flexible - Schlauch Flexible - Hose Flessibile -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
24	253533	Collier - Spannschelle Abrazadera - Clamp Fascetta -	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3										
25	702987	Pompe - Pumpe Bomba - Pump Pompa -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
26	248199	Flexible - Schlauch Flexible - Hose Flessibile -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
27	253534	Collier - Spannschelle Abrazadera - Clamp Fascetta -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
28	248388	Flexible - Schlauch Flexible - Hose Flessibile -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
29	164856	Collier - Spannschelle Abrazadera - Clamp Fascetta -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2										
30	247207	Support filtre - Filter träger Soporte filtro - Filter bracket Supporto filtro -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
31	54951	Vis H,M 8- 16-8.8-ZN8/C - Schraube Tornillo - Screw Vite -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2										
32	61674	Rondelle M 8 ZN - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2										
33	63544	Vis H,M10- 30-8.8-ZN8/C - Schraube Tornillo - Screw Vite -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2										

+

30/05/2008

Catalogue : 547876

4

CIRCUIT COMBUSTIBLE
BRENNSTOFFKREIS
CIRCUITO COMBUSTIBLE
FUEL CIRCUIT
SISTEMA NAFTA

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | **4 AC** | **149** | **M**

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

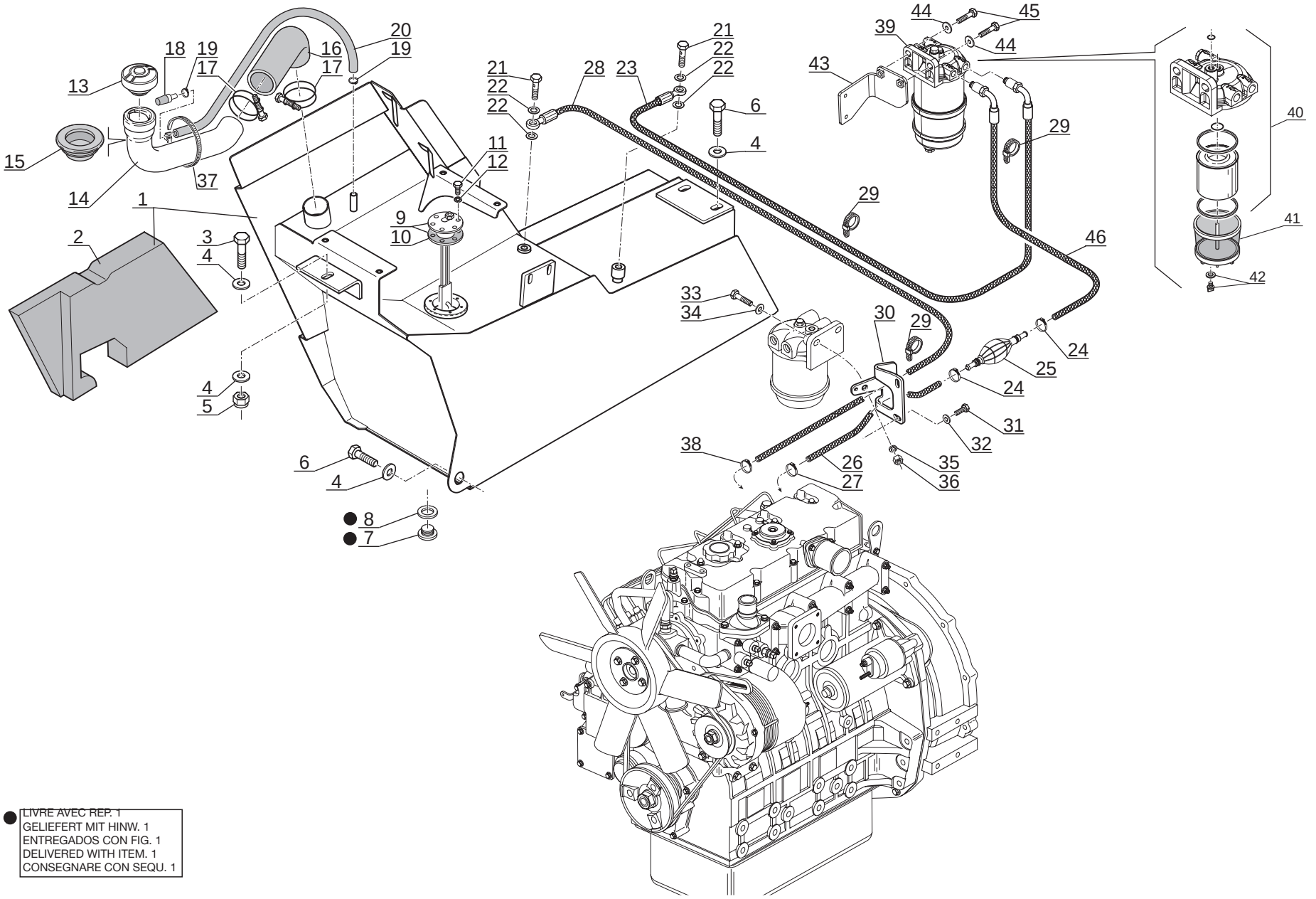
Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
34	29437	Rondelle M 10 ZN - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2										
35	42232	Rondelle W10 ZN - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2										
36	56354	Ecrou H ,M10 zingué - Mutter Tuerca - Nut Dado -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2										
37	21980	Collier - Spannschelle Abrazadera - Clamp Fascetta -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										

4 AC 272

A PARTIR DE LA MACHINE
AB DER MASCHINE
A PARTIR DE LA MAQUINA
FROM MACHINE
A PARTIR DA MACCHINA
↦ N°: 251 069

CIRCUIT COMBUSTIBLE
BRENNSTOFFKREIS
CIRCUITO COMBUSTIBLE
FUEL CIRCUIT
SISTEMA NAFTA

MSI 20 / 25 / 30 D S2-E2
MSI 20 / 25 / 30 D BUGGIE S2-E2
MSI 35 T / MSI 35 T BUGGIE S2-E2
MH 20-4 T BUGGIE / MH 25-4 T BUGGIE S2-E2



● LIVRE AVEC REP. 1
GELIEFERT MIT HINW. 1
ENTREGADOS CON FIG. 1
DELIVERED WITH ITEM. 1
CONSEGNARE CON SEQU. 1

P.A.O. illus

28 / 05 / 08

Catalogue : 547876

1

CIRCUIT COMBUSTIBLE
BRENNSTOFFKREIS
CIRCUITO COMBUSTIBLE
FUEL CIRCUIT
SISTEMA NAFTA

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 4 AC | 272 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	265221	Réservoir à combustible - Brennstoffbehälter Tanque de combustible - Fuel tank Serbatoio combustibile -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
2	249124	Insonorisant - Schalldämpfungmoos Insonorizador - Sound proofing foam Ammortizzatore -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
3	58546	Vis H,M12- 35-8.8-ZN8/C - Schraube Tornillo - Screw Vite -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
4	44026	Rondelle SP 13 x 45 x 4 ZN - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5										
5	58548	Ecrou H ,M12 C 8 ZN..C - Mutter Tuerca - Nut Dado -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
6	63547	Vis H,M12- 30-8.8-ZN8/C - Schraube Tornillo - Screw Vite -	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3										
7	189535	Bouchon - Stopfen Tapón - Plug Tappo -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
8	189536	Joint d'étanchéité - Dichtungsring Junta de estanqueidad - Seal Guarnizióne -	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X										
9	216357	Jauge à carburant - Kraftstoffmesser Galga de cargurante - Fuel gauge Livello carburante -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
10	187485	Joint plat - Dichtung Junta plana - Gasket Guarnizióne -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
11	167981	Vis H,M 4- 10-8.8-ZN5/C - Schraube Tornillo - Screw Vite -	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6										

+

30/05/2008

2

Catalogue : 547876

CIRCUIT COMBUSTIBLE
BRENNSTOFFKREIS
CIRCUITO COMBUSTIBLE
FUEL CIRCUIT
SISTEMA NAFTA

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 4 AC | 272 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
12	187294	Joint cuivre - Kupferdichtung Junta cobre - Copper seal Guarnizióne rame -	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6										
13	225200	Bouchon de remplissage - Einfüllverschluss Tapón de llenado - Filling plug Tappo di riempimento -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
14	222331	Tube de remplissage - Rohr Tubo de llenado - Tube Tubo di riempimento -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
15	215153	Collerette - Bördelflansch Collarín - Colector de admision Gorgiera -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
16	222329	Durit - Schlauch Tubo flexible - Hose Manicotto -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
17	9043	Collier - Spannschelle Abrazadera - Clamp Fascetta -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2										
18	222381	Reniflard - Entluftung Respiradero - Air breather Sfiato -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
19	31468	Collier - Spannschelle Abrazadera - Clamp Fascetta -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2										
20	178382	Durit - Schlauch Tubo flexible - Hose Manicotto -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
21	129397	Vis creuse - Hohl schraube Tornillo hueco - Hollow screw Vite cava -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2										
22	3411	Joint cuivre - Kupferdichtung Junta cobre - Copper seal Guarnizióne rame -	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4										

+

Catalogue : 547876

3

CIRCUIT COMBUSTIBLE
BRENNSTOFFKREIS
CIRCUITO COMBUSTIBLE
FUEL CIRCUIT
SISTEMA NAFTA

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta **4 AC 272** **M**

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
23	268829	Flexible (Lg 940) Flexible Flessibile	- Schlauch - Hose -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1									
24	253533	Collier Abrazadera Fascetta	- Spannschelle - Clamp -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2									
25	702987	Pompe Bomba Pompa	- Pumpe - Pump -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1									
26	248199	Flexible Flexible Flessibile	- Schlauch - Hose -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1									
27	253533	Collier Abrazadera Fascetta	- Spannschelle - Clamp -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1									
28	248338	Flexible Flexible Flessibile	- Schlauch - Hose -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1									
29	164856	Collier Abrazadera Fascetta	- Spannschelle - Clamp -	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3									
30	247207	Support filtre Soporte filtro Supporto filtro	- Filter träger - Filter bracket -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1									
31	54951	Vis H,M 8- 16-8.8-ZN8/C Tornillo Vite	- Schraube - Screw -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2									
32	61674	Rondelle M 8 ZN Arandela Rondella	- Unterlegscheibe - Washer -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2									
33	63544	Vis H,M10- 30-8.8-ZN8/C Tornillo Vite	- Schraube - Screw -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2									

+

30/05/2008

Catalogue : 547876

4

CIRCUIT COMBUSTIBLE
BRENNSTOFFKREIS
CIRCUITO COMBUSTIBLE
FUEL CIRCUIT
SISTEMA NAFTA

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 4 AC | 272 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
34	29437	Rondelle M 10 ZN - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2										
35	42232	Rondelle W10 ZN - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2										
36	56354	Ecrou H ,M10 zingué - Mutter Tuerca - Nut Dado -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2										
37	21980	Collier - Spannschelle Abrazadera - Clamp Fascetta -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
38	253534	Collier - Spannschelle Abrazadera - Clamp Fascetta -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
39	254561	Filtre - Filter Filtro - Filter Filtro -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
40	706497	Filtre - Filter Filtro - Filter Filtro -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
41	747027	Cuve (Verre) - Bottich (Glas) Tina (Vidrio) - Tank (Glass) Vasca () -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
42	476171	Vis de purge - Entlüftungsschraube Tornillo de purga - Bleeder screw Vite spurgo -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
43	268924	Support - Halter Soporte - Bracket Supporto -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
44	42325	Rondelle W 8 ZN - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2										

+

5

Catalogue : 547876

CIRCUIT COMBUSTIBLE
BRENNSTOFFKREIS
CIRCUITO COMBUSTIBLE
FUEL CIRCUIT
SISTEMA NAFTA

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 4 AC | 272 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
45	57446	Vis H,M 8- 25-8.8-ZN8/C - Schraube Tornillo - Screw Vite -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2										
46	268830	Flexible (Lg 720) - Schlauch Flexible - Hose Flessibile -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										

30/05/2008

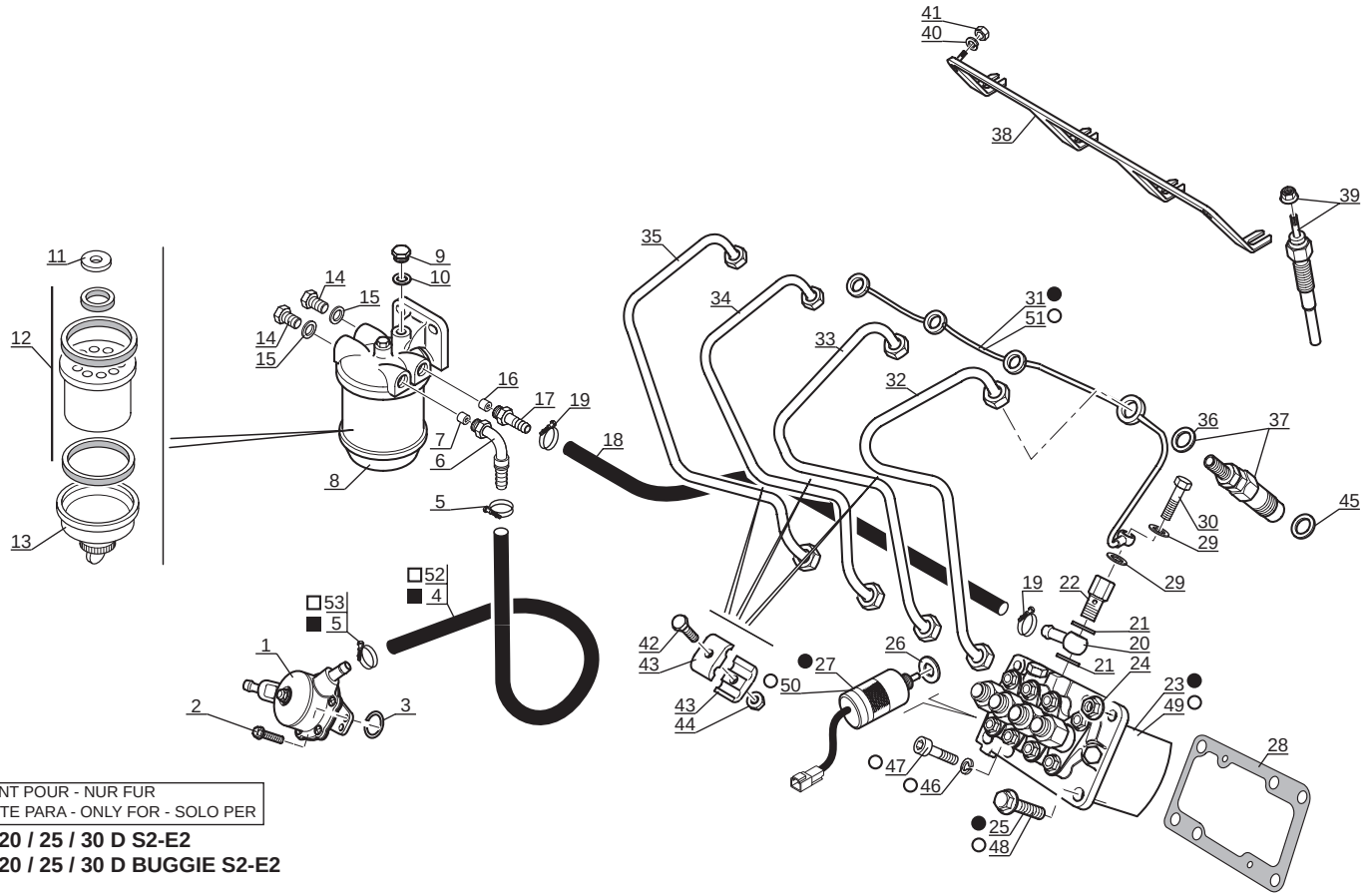
4 AC 150

CIRCUIT COMBUSTIBLE
BRENNSTOFFKREIS
CIRCUITO COMBUSTIBLE
FUEL CIRCUIT
SISTEMA NAFTA

MSI 20 / 25 / 30 D S2-E2
MSI 20 / 25 / 30 D BUGGIE S2-E2
MSI 35 T / MSI 35 T BUGGIE S2-E2
MH 20-4 T BUGGIE / MH 25-4 T BUGGIE S2-E2

JUSQU'A LA MACHINE
BIS DER MASCHINE
HASTA LA MAQUINA
UP TO MACHINE
FINO LA MACCHINA
■ —⇥ N°: 251 068

A PARTIR DE LA MACHINE
AB DER MASCHINE
A PARTIR DE LA MAQUINA
FROM MACHINE
A PARTIR DA MACCHINA
□ ⇥ N°: 251 069



● JUSQU'A LA MACHINE
BIS DER MASCHINE
HASTA LA MAQUINA
UP TO MACHINE
FINO LA MACCHINA
—⇥ N°: **208 818**

○ A PARTIR DE LA MACHINE
AB DER MASCHINE
A PARTIR DE LA MAQUINA
FROM MACHINE
A PARTIR DA MACCHINA
⇥ N°: **208 819**

SEULEMENT POUR - NUR FUR
SOLAMENTE PARA - ONLY FOR - SOLO PER
[ ] **MSI 20 / 25 / 30 D S2-E2**
MSI 20 / 25 / 30 D BUGGIE S2-E2

● JUSQU'A LA MACHINE
BIS DER MASCHINE
HASTA LA MAQUINA
UP TO MACHINE
FINO LA MACCHINA
—⇥ N°: **209598**

SAUF POUR - NICHT FUR
EXCEPTO PARA - EXCEPT FOR - TRANNE PER
][N°: **208830 à/bis/a/to/al 208833**

○ A PARTIR DE LA MACHINE
AB DER MASCHINE
A PARTIR DE LA MAQUINA
FROM MACHINE
A PARTIR DA MACCHINA
⇥ N°: **209599**

ET POUR - UND FUR
Y PARA - AND FOR - E PER
[ ][N°: **208830 à/bis/a/to/al 208833**

SEULEMENT POUR - NUR FUR
SOLAMENTE PARA - ONLY FOR - SOLO PER
[ ] **MSI 35 T / MSI 35 T BUGGIE S2-E2**
MH 20-4 T BUGGIE / MH 25-4 T BUGGIE S2-E2

Catalogue : 547876

1

CIRCUIT COMBUSTIBLE
BRENNSTOFFKREIS
CIRCUITO COMBUSTIBLE
FUEL CIRCUIT
SISTEMA NAFTA

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 4 AC | 150 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	745693	Pompe d'alimentation Bomba de alimentación Pompa alimentazione	- Brennstoffpumpe - Fuel pump -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1									
2	474018	Vis (6 x 14) Tornillo Vite	- Schraube - Screw -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2									
3	703026	Joint torique Junta tórica Anello OR	- "0" ring - "0" ring -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1									
4	552280	Durit Tubo flexible Manicotto	- Schlauch - Hose -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1									
5	475494	Collier Abrazadera Fascetta	- Spannschelle - Clamp -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2									
6	703029	Raccord Coudé Racor Raccordo	- Verschraubung - Connection -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1									
7	563329	Olive Oliva Oliva	- Schneidring - Olive -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1									
8	138181	Filtre à combustible complet Filtro de combustible completo Filtro gasolio completo	- Kompletter brennstoffilter - Complete fuel filter -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1									
9	563932	Bouchon Tapón Tappo	- Stopfen - Plug -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1									
10	133705	Joint d'étanchéité Junta de estanqueidad Guarnizióne	- Dichtungsring - Seal -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1									
11	138195	Rondelle Arandela Rondella	- Unterlegscheibe - Washer -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1									

+

30/05/2008

2

Catalogue : 547876

CIRCUIT COMBUSTIBLE
BRENNSTOFFKREIS
CIRCUITO COMBUSTIBLE
FUEL CIRCUIT
SISTEMA NAFTA

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 4 AC | 150 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
12	109401	Filtre à combustible - Brennstoffilter Filtro de combustible - Fuel filter Filtro gasolio -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
13	128592	Cuve - Bottich Tina - Tank Vasca -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
14	133649	Bouchon - Stopfen Tapón - Plug Tappo -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2										
15	747167	Joint d'étanchéité - Dichtring Junta de estanqueidad - Seal Guarnizióne di tenuta -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2										
16	563329	Olive - Schneidring Oliva - Olive Oliva -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
17	745175	Raccord - Verschraubung Racor - Connection Raccordo -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
18	703028	Durit - Schlauch Tubo flexible - Hose Manicotto -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
19	475494	Collier - Spannschelle Abrazadera - Clamp Fascetta -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2										
20	475598	Raccord banjo - Verschraubung Racor banjo - Banjo connection Raccordo -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
21	475603	Joint - Dichtung Junta - Seal Guarnizióne -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2										
22	552319	Vis creuse - Hohl schraube Tornillo hueco - Hollow screw Vite cava -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										

+

3

Catalogue : 547876

CIRCUIT COMBUSTIBLE
BRENNSTOFFKREIS
CIRCUITO COMBUSTIBLE
FUEL CIRCUIT
SISTEMA NAFTA

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 4 AC | 150 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
23	703030	Pompe d'injection - Einspritzpumpe Bomba de inyección - Injection pump Pompa iniezione -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
24	475444	Ecrou - Mutter Tuerca - Nut Dado -	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3										
25	475412	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3										
26	551997	Rondelle - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
27	703024	Electrovalve d'arrêt moteur - Abstellen motor elektroventi Electroválvula de retención motor Stop engine electrovalve Elettrovalvola di arresto motore	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
28	563083	Cale d'épaisseur 0,2 mm - Ausgleichscheibe Cala de espesor - Shim Spessore -	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X										
28	563084	Cale d'épaisseur 0,3 mm - Ausgleichscheibe Cala de espesor - Shim Spessore -	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X										
28	563085	Cale d'épaisseur 0,4 mm - Ausgleichscheibe Cala de espesor - Shim Spessore -	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X										
28	563086	Cale d'épaisseur 0,5 mm - Ausgleichscheibe Cala de espesor - Shim Spessore -	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X										
28	563087	Cale d'épaisseur - Ausgleichscheibe Cala de espesor - Shim Spessore -	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X										
28	747163	Cale d'épaisseur 0,25 mm - Ausgleichscheibe Cala de espesor - Shim Spessore -	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X										

+

30/05/2008

Catalogue : 547876

4

CIRCUIT COMBUSTIBLE
BRENNSTOFFKREIS
CIRCUITO COMBUSTIBLE
FUEL CIRCUIT
SISTEMA NAFTA

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 4 AC | 150 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
28	747164	Cale d'épaisseur 0,35 mm - Ausgleichscheibe Cala de espesor - Shim Spessore -	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X										
29	475447	Rondelle - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2										
30	703032	Vis creuse - Hohl schraube Tornillo hueco - Hollow screw Vite cava -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
31	703031	Tube - Rohr Tubo - Tube Tubo -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
32	703033	Tuyau d'injection (cylindre N°1) Einspritz leitung (zylinder Nr1) Tubo de inyección (cilindro N°1) Injection pipe (cylinder Nr1) Tubo iniezione (cilindro 1) -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
33	703034	Tuyau d'injection (cylindre N°2) Einspritz leitung (zylinder Nr2) Tubo de inyección (cilindro N°2) Injection pipe (cylinder Nr2) Tubo iniezione (cilindro 2) -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
34	703035	Tuyau d'injection (cylindre N°3) Einspritz leitung (zylinder Nr3) Tubo de inyección (cilindro N°3) Injection pipe (cylinder Nr3) Tubo iniezione (cilindro 3) -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
35	703036	Tuyau d'injection (cylindre N°4) Einspritz leitung (zylinder Nr4) Tubo de inyección (cilindro N°4) Injection pipe (cylinder Nr4) Tubo iniezione (cilindro 4) -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
36	475616	Joint plat - Dichtung Junta plana - Gasket Guarnizióne -	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4										

+

Catalogue : 547876

5

CIRCUIT COMBUSTIBLE
BRENNSTOFFKREIS
CIRCUITO COMBUSTIBLE
FUEL CIRCUIT
SISTEMA NAFTA

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta **4 AC** **150** **M**

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
37	703245	Injecteur complet - Kompletter einspritzdüse Inyector completo - Complete injector Atomizzatore completa -	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4										
38	475674	Bride - Brida Flangia - Flange Flangia -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
39	602492	Bougie de préchauffage - Glühkerze Bujía de precalentamiento - Heating plug Termostarter -	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4										
40	552269	Rondelle - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
41	552267	Ecrou - Mutter Tuerca - Nut Dado -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
42	602491	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3										
43	706500	Demi-collier - Halb-klemme Media abrazadera - Half-clamp Fascetta -	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6										
44	475443	Ecrou - Mutter Tuerca - Nut Dado -	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3										
45	475615	Joint plat - Dichtung Junta plana - Gasket Guarnizióne -	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4										
46	602481	Rondelle - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
47	705940	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										

+

30/05/2008

Catalogue : 547876

6

CIRCUIT COMBUSTIBLE
BRENNSTOFFKREIS
CIRCUITO COMBUSTIBLE
FUEL CIRCUIT
SISTEMA NAFTA

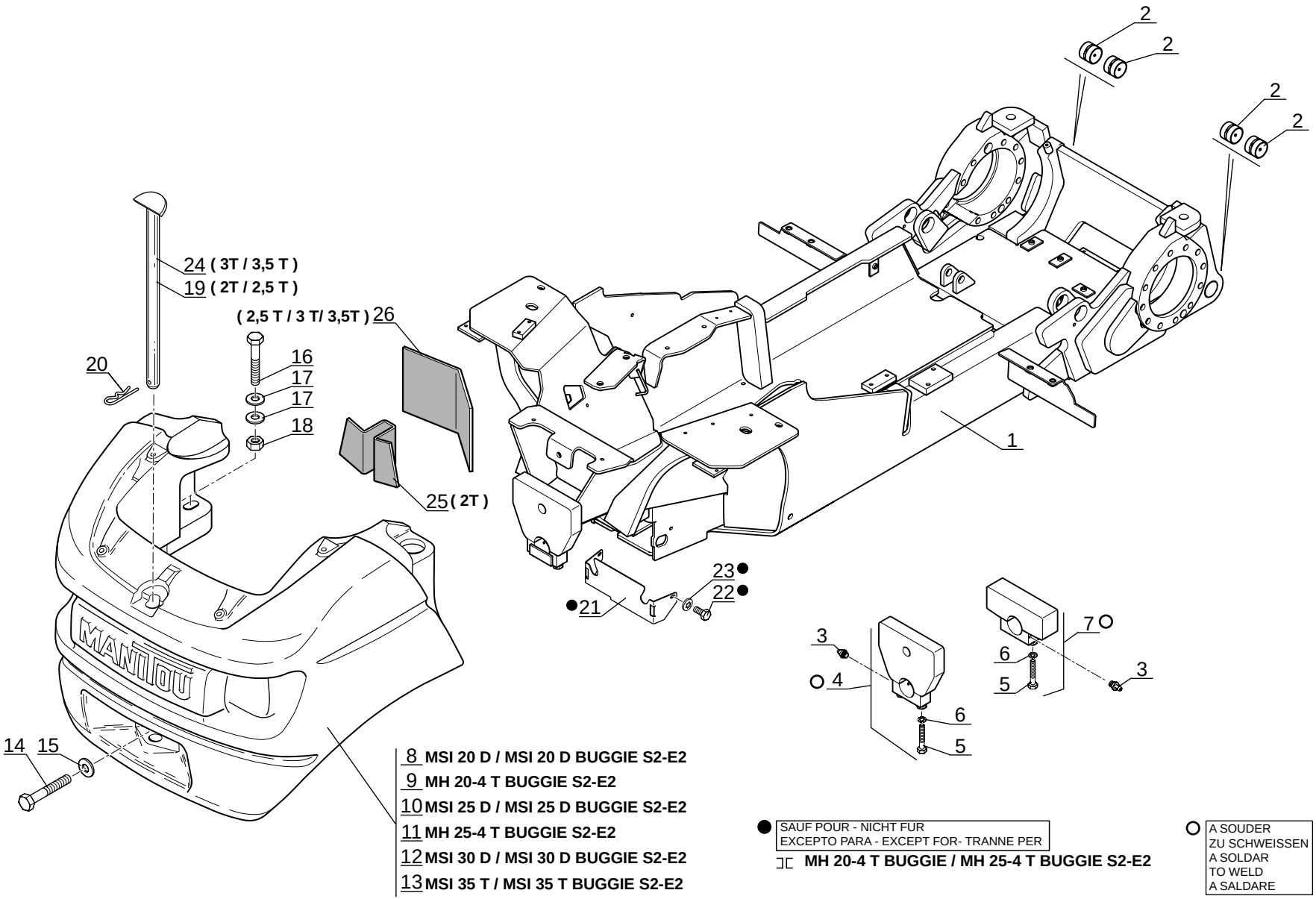
Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 4 AC | 150 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
48	475412	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2										
49	745635	Pompe d'injection - Einspritzpumpe Bomba de inyección - Injection pump Pompa iniezione -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
50	705941	Electrovalve d'arrêt moteur - Abstellen motor elektroventi Electroválvula de retención motor Stop engine electrovalve Elettrovalvola di arresto motore	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
51	745139	Tube - Rohr Tubo - Tube Tubo -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
52	268095	Flexible (Lg 400) - Schlauch Flexible - Hose Flessibile -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
53	253533	Collier - Spannschelle Abrazadera - Clamp Fascetta -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										

CHASSIS - CONTREPOIDS
GESTELL - GEGENGEWICHT
BASTIDOR - CONTRAPESO
FRAME - COUNTERWEIGHT
TELAIO - CONTRAPPESO

MSI 20 / 25 / 30 D S2-E2
MSI 20 / 25 / 30 D BUGGIE S2-E2
MSI 35 T / MSI 35 T BUGGIE S2-E2
MH 20-4 T BUGGIE / MH 25-4 T BUGGIE S2-E2



8 **MSI 20 D / MSI 20 D BUGGIE S2-E2**
9 **MH 20-4 T BUGGIE S2-E2**
10 **MSI 25 D / MSI 25 D BUGGIE S2-E2**
11 **MH 25-4 T BUGGIE S2-E2**
12 **MSI 30 D / MSI 30 D BUGGIE S2-E2**
13 **MSI 35 T / MSI 35 T BUGGIE S2-E2**

● SAUF POUR - NICHT FUR
EXCEPTO PARA - EXCEPT FOR- TRANNE PER
⌐⌐ **MH 20-4 T BUGGIE / MH 25-4 T BUGGIE S2-E2**

○ A SOUDER
ZU SCHWEISSEN
A SOLDAR
TO WELD
A SALDARE

P.A.O.illus

1

Catalogue : 547876

CHASSIS - CONTREPOIDS
GESTELL - GEGENGEWICHT
BASTIDOR - CONTRAPESO
FRAME - COUNTERWEIGHT
TELAIO - CONTRAPPESO

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 6 AA | 274 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	247410	Châssis - Gestell Bastidor - Frame Telaio -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
2	77408	Bague - Büchse Anillo - Bushing Anello -	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4										
3	269	Graisseur - Schmiernippel Engrasador - Greaser Ingrassatore -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2										
4	212708	Palier arrière - Hinter lager Cojinete trasero - Rear bearing Cuscinetti posteriore -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
5	163729	Vis H,M16-150- 70-8.8-ZN8/C - Schraube Tornillo - Screw Vite -	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4										
6	42322	Rondelle W16 ZN - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4										
7	250842	Palier avant - Vorn lager Cojinete delantero - Front bearing Cuscinetti anteriore -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
8	247673	Contrepoids - Gegengewicht Contrapeso - Counterweight Contrappeso -			1	1																
9	248469	Contrepoids - Gegengewicht Contrapeso - Counterweight Contrappeso -	1																			
10	247674	Contrepoids - Gegengewicht Contrapeso - Counterweight Contrappeso -					1	1														
11	248470	Contrepoids - Gegengewicht Contrapeso - Counterweight Contrappeso -		1																		

+

12/01/2006

Catalogue : 547876

2

CHASSIS - CONTREPOIDS
GESTELL - GEGENGEWICHT
BASTIDOR - CONTRAPESO
FRAME - COUNTERWEIGHT
TELAIO - CONTRAPPESO

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 6 AA | 274 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
12	255359	Contrepoids - Gegengewicht Contrapeso - Counterweight Contrappeso -							1	1												
13	247676	Contrepoids - Gegengewicht Contrapeso - Counterweight Contrappeso -									1	1										
14	172912	Vis H,M30-130-8.8-ZN12/C - Schraube Tornillo - Screw Vite -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
15	187218	Rondelle SP 31 x 60 x 8 - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
16	73200	Vis H,M20-160-8.8-ZN8/C - Schraube Tornillo - Screw Vite -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2										
17	204999	Rondelle SP 21 x 50 x10 ZN - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4										
18	185054	Ecrou H,FR M20 zingué - Mutter Tuerca - Nut Dado -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2										
19	239307	Broche de remorquage - Schleppspindel Brocha de remolque - Towing spindle Broccia di traino -	1	1	1	1	1	1														
20	169076	Goupille "Béta" de 5 - Stift Pasador - Pin Spina -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
21	239962	Plaque de fermeture - Schlussplatte Placa de cierre - Fastening plate Piastra di chiusura -			1	1	1	1	1	1	1	1										
22	46668	Vis H,M 6- 20-8.8-ZN5/C - Schraube Tornillo - Screw Vite -			2	2	2	2	2	2	2	2										

+

3

Catalogue : 547876

CHASSIS - CONTREPOIDS
GESTELL - GEGENGEWICHT
BASTIDOR - CONTRAPESO
FRAME - COUNTERWEIGHT
TELAIO - CONTRAPPESO

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 6 AA | 274 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
23	174132	Rondelle JZC 6 CAD.BICH - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -			2	2	2	2	2	2	2	2										
24	239445	Broche de remorquage - Schleppspindel Brocha de remolque - Towing spindle Broccia di traino -							1	1	1	1										
25	251496	Insonorisant - Schalldämpfungmoos Insonorizador - Sound proofing foam Ammortizzatore -	1		1	1																
26	251497	Insonorisant - Schalldämpfungmoos Insonorizador - Sound proofing foam Ammortizzatore -		1			1	1	1	1	1	1										

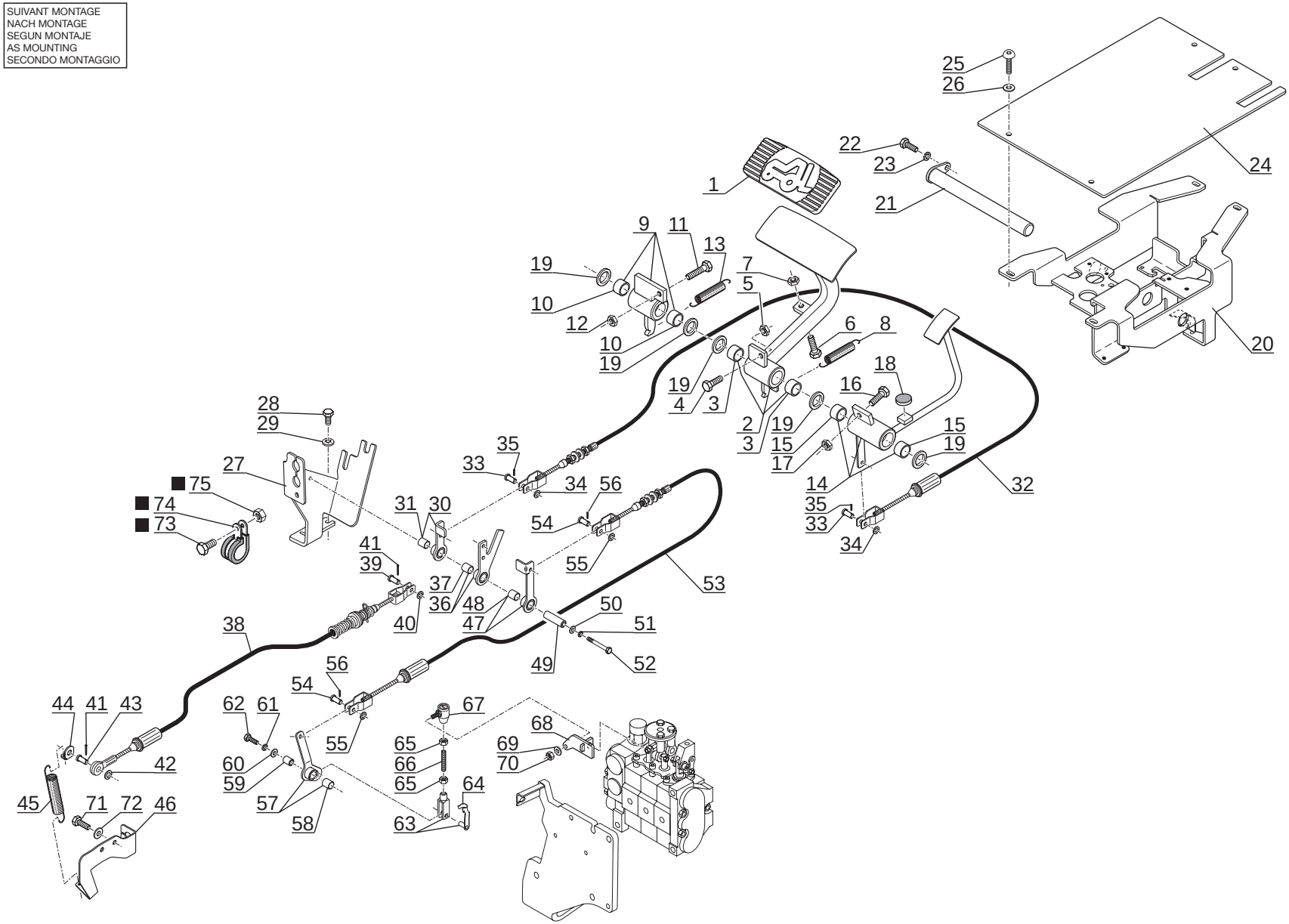
12/01/2006

6 BB 109

PEDALERIE - TRINGLERIE
PEDALEN- GESTANGE
PEDALES - VARILLAS
PEDALS - LINKAGE
PEDALI - COMANDI

MSI 20 / 25 / 30 D S2-E2
MSI 20 / 25 / 30 D BUGGIE S2-E2
MSI 35 T / MSI 35 T BUGGIE S2-E2
MH 20-4 T BUGGIE / MH 25-4 T BUGGIE S2-E2

■ SUIVANT MONTAGE
NACH MONTAGE
SEGUN MONTAJE
AS MOUNTING
SECONDO MONTAGGIO



P.A.O. illus

19 / 05 / 08

Catalogue : 547876

1

PEDALERIE - TRINGLERIE
PEDALEN - GESTANGE
PEDALES - VARILLAS
PEDALS - LINKAGE
PEDALI - COMANDI

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 6 BB | 109 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	240821	Couvre pédale - Deck pedal Cubre pedal - Cover pedal Gomma pedale -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
2	217674	Pédale de frein - Bremsepedal Pedal de freno - Brake pedal Pedale pompa freno -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
3	172569	Bague - Büchse Anillo - Bushing Anello -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2										
4	57446	Vis H,M 8- 25-8.8-ZN8/C - Schraube Tornillo - Screw Vite -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
5	3212	Ecrou Hm, M 8 C05 ZN.C - Mutter Tuerca - Nut Dado -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
6	61323	Vis H,M 8- 35-8.8-ZN8/C - Schraube Tornillo - Screw Vite -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
7	3212	Ecrou Hm, M 8 C05 ZN.C - Mutter Tuerca - Nut Dado -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
8	5398	Ressort - Feder Muelle - Spring Molla -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
9	217675	Moyeu de renvoi - Vorgele nabe Cubo de cambio - Counter hub Mozzo di rinvio -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
10	172569	Bague - Büchse Anillo - Bushing Anello -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2										
11	63754	Vis H,M 8- 30-8.8-ZN8/C - Schraube Tornillo - Screw Vite -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										

+

30/05/2008

Catalogue : 547876

2

PEDALERIE - TRINGLERIE
PEDALEN - GESTANGE
PEDALES - VARILLAS
PEDALS - LINKAGE
PEDALI - COMANDI

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 6 BB | 109 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
12	3212	Ecrou Hm, M 8 C05 ZN.C - Mutter Tuerca - Nut Dado -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
13	5398	Ressort - Feder Muelle - Spring Molla -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
14	217673	Pédale d'accélérateur - Gaspedal Pedal de acelerador - Accelerator pedal Pedale acceleratore -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
15	172569	Bague - Büchse Anillo - Bushing Anello -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2										
16	57446	Vis H,M 8- 25-8.8-ZN8/C - Schraube Tornillo - Screw Vite -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
17	3212	Ecrou Hm, M 8 C05 ZN.C - Mutter Tuerca - Nut Dado -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
18	184130	Butée - Anschlag Tope - Stop Battuta -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
19	432161011071	Rondelle SP 28,5x 50 x 0,5 - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X										
19	432171011071	Rondelle SP 28,5x 50 x 1 - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X										
20	215994	Support pédalerie - Pedalenträger Soporte pedales - Pedals bracket Supporto pedali -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
21	216022	Axe d'articulation - Gelenkachse Eje de articulación - Articulating pin Perno di articolazione -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										

+

Catalogue : 547876

3

PEDALERIE - TRINGLERIE
PEDALEN - GESTANGE
PEDALES - VARILLAS
PEDALS - LINKAGE
PEDALI - COMANDI

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 6 BB | 109 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
22	50896	Vis H,M 6- 10-8.8-ZN5/C - Schraube Tornillo - Screw Vite -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
23	42316	Rondelle W 6 ZN - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
24	216020	Plaque de fermeture - Schlussplatte Placa de cierre - Fastening plate Piastra di chiusura -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
25	190732	Vis CBHc,M 6- 25-ZN - Schraube Tornillo - Screw Vite -	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4										
26	189857	Rondelle M 6 ZN PASS.NOIRE - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4										
27	252256	Support - Träger Soporte - Bracket Supporto -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
28	25713	Vis H,M 6- 16-8.8-ZN5/C - Schraube Tornillo - Screw Vite -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2										
28	54951	Vis H,M 8- 16-8.8-ZN8/C - Schraube Tornillo - Screw Vite -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2										
29	63351	Rondelle JZC 8 CAD.BICH - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2										
29	226311	Rondelle JZC 6 CAD.BICH - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2										
30	210755	Renvoi - Vorgelege Cambio - Counter Rinvio -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										

+

30/05/2008

Catalogue : 547876

4

PEDALERIE - TRINGLERIE
PEDALEN - GESTANGE
PEDALES - VARILLAS
PEDALS - LINKAGE
PEDALI - COMANDI

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 6 BB | 109 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
31	210776	Bague - Büchse Anillo - Bushing Anello -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
32	245702	Câble d'accélérateur - Gaskabel Cable de acelerador - Accelerator cable Cavo acceleratore -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
33	561251	Axe - Bolzen Eje - Pin Perno -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2										
34	29469	Rondelle M 6 ZN - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2										
35	35000	Goupille V 2 x 20 zinguée - Stift Pasador - Pin Spina -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2										
36	247143	Renvoi - Vorgelege Cambio - Counter Rinvio -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
37	210776	Bague - Büchse Anillo - Bushing Anello -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
38	247881	Câble (Lg 630) - Kabel Cable - Cable Cavo -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
39	561251	Axe - Bolzen Eje - Pin Perno -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
40	29469	Rondelle M 6 ZN - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
41	1082	Goupille V 2 x 25 ZN12C - Stift Pasador - Pin Spina -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2										

5

Catalogue : 547876

PEDALERIE - TRINGLERIE
PEDALEN - GESTANGE
PEDALES - VARILLAS
PEDALS - LINKAGE
PEDALI - COMANDI

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | **6 BB 109** | **M**

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
42	61674	Rondelle M 8 ZN - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
43	702913	Axe - Bolzen Eje - Pin Perno -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
44	249813	Attache ressort - Befestigung feder Atadura muelle - Fixing spring Legame molla -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
45	61695	Ressort - Feder Muelle - Spring Molla -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
46	255110	Arrêt de gaine - Draht Pofte Retenador vaina - Sheath retainer Arresto di guaina -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
47	210773	Renvoi - Vorgelege Cambio - Counter Rinvio -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
48	210776	Bague - Büchse Anillo - Bushing Anello -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
49	210781	Axe d'articulation - Gelenkachse Eje de articulación - Articulating pin Perno di articolazione -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
50	459749	Rondelle L 6 ZN - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
51	42316	Rondelle W 6 ZN - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
52	60950	Vis H,M 6- 60-8.8-ZN5/C - Schraube Tornillo - Screw Vite -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										

+

30/05/2008

Catalogue : 547876

6

PEDALERIE - TRINGLERIE
PEDALEN - GESTANGE
PEDALES - VARILLAS
PEDALS - LINKAGE
PEDALI - COMANDI

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 6 BB 109 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
53	268091	Câble Cable Cavo	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
		- Kabel - Cable -																				
54	561251	Axe Eje Perno	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2										
		- Bolzen - Pin -																				
55	29469	Rondelle M 6 ZN Arandela Rondella	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2										
		- Unterlegscheibe - Washer -																				
56	35000	Goupille V 2 x 20 zinguée Pasador Spina	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2										
		- Stift - Pin -																				
57	216065	Renvoi Cambio Rinvio	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
		- Vorgelege - Counter -																				
58	210776	Bague Anillo Anello	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
		- Büchse - Bushing -																				
59	241671	Bague Anillo Anello	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
		- Büchse - Bushing -																				
60	29468	Rondelle L 8 ZN12C/FE Arandela Rondella	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
		- Unterlegscheibe - Washer -																				
61	42325	Rondelle W 8 ZN Arandela Rondella	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
		- Unterlegscheibe - Washer -																				
62	57446	Vis H,M 8- 25-8.8-ZN8/C Tornillo Vite	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
		- Schraube - Screw -																				
63	169994	Chape complète Abrazadera completa Forchetta completa	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
		- Kompletter gabelgelenk - Complete fork joint -																				

+

7

Catalogue : 547876

PEDALERIE - TRINGLERIE
PEDALEN - GESTANGE
PEDALES - VARILLAS
PEDALS - LINKAGE
PEDALI - COMANDI

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | **6 BB 109** | **M**

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
64	174835	Axe - Bolzen Eje - Pin Perno -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
65	25714	Ecrou H ,M 6 ZN - Mutter Tuerca - Nut Dado -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2										
66	234197	Vis AHc,M 6- 50-33H-ZN8/NOIR - Schraube Tornillo - Screw Vite -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
67	127165	Rotule - Kugelgelenk Rótula - Knee-joint Rotula -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
68	216068	Levier d'accélérateur - Gashebel Palanca de acelerador - Accelerator lever Leva acceleratore -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
69	29469	Rondelle M 6 ZN - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
70	25714	Ecrou H ,M 6 ZN - Mutter Tuerca - Nut Dado -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
71	25713	Vis H,M 6- 16-8.8-ZN5/C - Schraube Tornillo - Screw Vite -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2										
72	29469	Rondelle M 6 ZN - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2										
73	46668	Vis H,M 6- 20-8.8-ZN5/C - Schraube Tornillo - Screw Vite -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
74	86506	Collier - Spannschelle Abrazadera - Clamp Fascetta -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										

+

30/05/2008

Catalogue : 547876

PEDALERIE - TRINGLERIE
PEDALEN - GESTANGE
PEDALES - VARILLAS
PEDALS - LINKAGE
PEDALI - COMANDI

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 6 BB | 109 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2	11-	
2- MH 25-4T BUGGIE S2	12-	
3- MSI 20 D S2	13-	
4- MSI 20 D BUGGIE S2	14-	
5- MSI 25 D S2	15-	
6- MSI 25 D BUGGIE S2	16-	
7- MSI 30 D S2	17-	
8- MSI 30 D BUGGIE S2	18-	
9- MSI 35 T S2	19-	
10- MSI 35 T BUGGIE S2	20-	

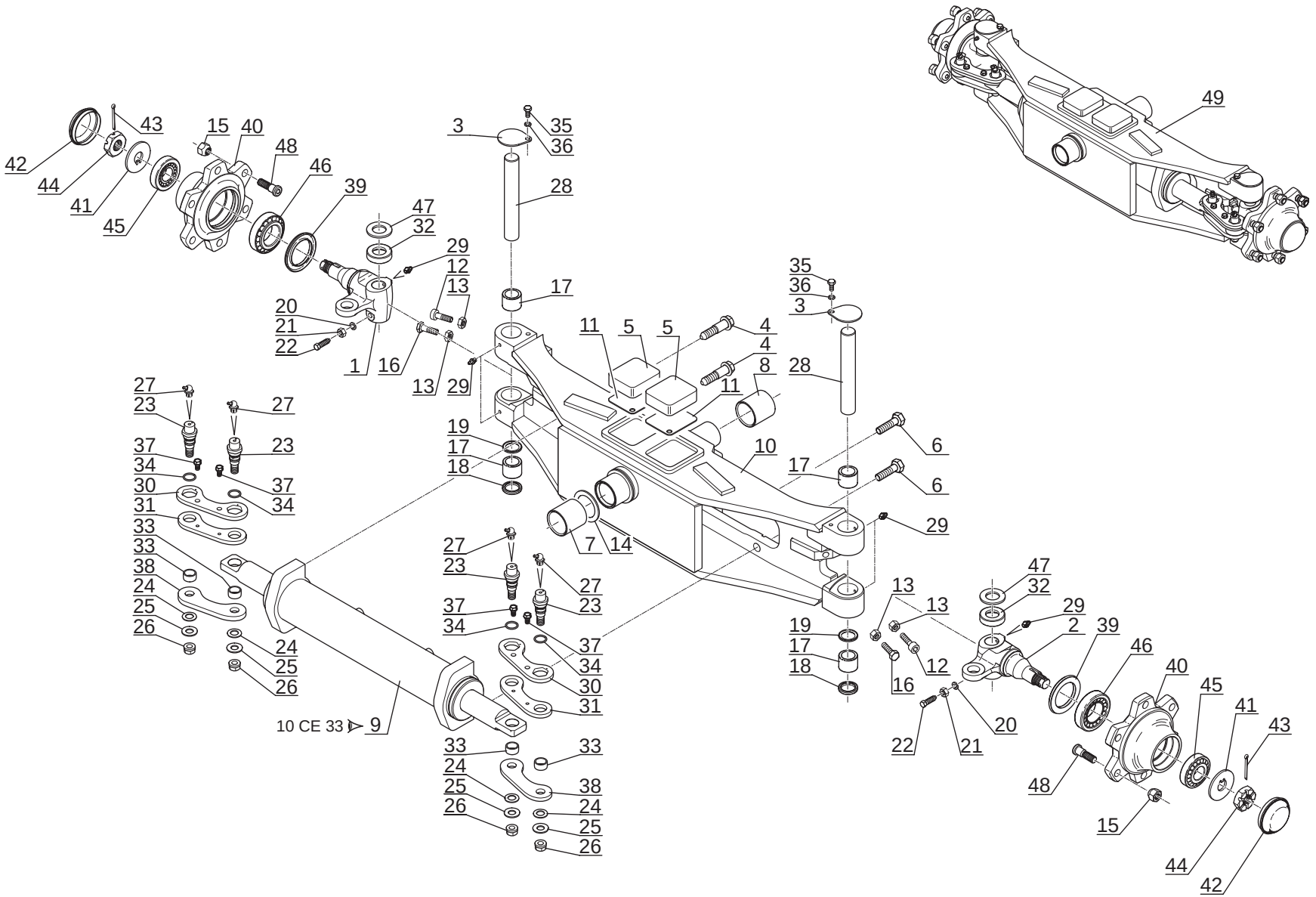
Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
75	25714	Ecrou H ,M 6 ZN - Mutter Tuerca - Nut Dado -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										

7 AA 46

JUSQU'A LA MACHINE
BIS DER MASCHINE
HASTA LA MAQUINA
UP TO MACHINE
FINO LA MACCHINA
→N°: **203 016**

ESSIEU ARRIERE
HINTERACHSE
EJE TRASERO
REAR AXLE
PONTE POSTERIORE

MSI 20 / 25 / 30 D S2-E2
MSI 20 / 25 / 30 D BUGGIE S2-E2
MSI 35 T / MSI 35 T BUGGIE S2-E2



P.A.O illus

Catalogue : 547876

1

ESSIEU ARRIERE
HINTERACHSE
EJE TRASERO
REAR AXLE
PONTE POSTERIORE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 7 AA | 46 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	43212F210171	Fusée de direction gauche - Link achsschenkel Mangueta de direccíon izquierda L.H. stub axle Fuso di direzione sinistra -			1	1	1	1	1	1	1	1										
2	43211F210171	Fusée de direction droite - Recht achsschenkel Mangueta de direccíon derecha - R.H. stub axle Fuso di direzione destra -			1	1	1	1	1	1	1	1										
3	230908	Chapeau - Deckel Tapadera - Cap Capello -			2	2	2	2	2	2	2	2										
4	240457	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -			2	2	2	2	2	2	2	2										
5	207863	Amortisseur - Dämpfer Amortiguador - Damper Ammortizzatore -			2	2	2	2	2	2	2	2										
6	207865	Vis H,M16-150- 45-10.9-ZN8/C - Schraube Tornillo - Screw Vite -			2	2	2	2	2	2	2	2										
7	51313F203071	Bague - Büchse Anillo - Bushing Anello -			1	1	1	1	1	1	1	1										
8	51314F203071	Bague - Büchse Anillo - Bushing Anello -			1	1	1	1	1	1	1	1										
9	237786	Vérin direction D:45mm C:2x70mm Lenkungzylinder Cilindro de dirección - Steering cylinder Cilindro di sterzo -			1	1	1	1	1	1	1	1										
10	241210	Essieu arrière - Hinterachse Eje trasero - Rear axle Assale posteriore -			1	1	1	1	1	1	1	1										
11	234486	Plaque - Platte Placa - Plate Piastra -			2	2	2	2	2	2	2	2										

+

12/01/2006

2

ESSIEU ARRIERE
HINTERACHSE
EJE TRASERO
REAR AXLE
PONTE POSTERIORE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 7 AA | 46 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
12	61109	Vis CHc,M12- 35-8.8-ZN8/C - Schraube Tornillo - Screw Vite -			2	2	2	2	2	2	2	2										
13	58548	Ecrou H ,M12 C 8 ZN..C - Mutter Tuerca - Nut Dado -			4	4	4	4	4	4	4	4										
14	209552	Cale d'épaisseur 3 mm - Ausgleichscheibe Cala de espesor - Shim Spessore -			X	X	X	X	X	X	X	X										
14	209553	Cale d'épaisseur 3,5 mm - Ausgleichscheibe Cala de espesor - Shim Spessore -			X	X	X	X	X	X	X	X										
14	209554	Cale d'épaisseur 4 mm - Ausgleichscheibe Cala de espesor - Shim Spessore -			X	X	X	X	X	X	X	X										
14	209555	Cale d'épaisseur 4,5 mm - Ausgleichscheibe Cala de espesor - Shim Spessore -			X	X	X	X	X	X	X	X										
14	209556	Cale d'épaisseur 5 mm - Ausgleichscheibe Cala de espesor - Shim Spessore -			X	X	X	X	X	X	X	X										
14	209557	Cale d'épaisseur 5,5 mm - Ausgleichscheibe Cala de espesor - Shim Spessore -			X	X	X	X	X	X	X	X										
15	243006	Ecrou de roue arrière - Hinter radmutter Tuerca de rueda trasera - Rear wheel nut Dado ruote posteriore -			12	12	12	12	12	12	12	12										
16	168353	Vis H,M12- 35-8.8-ZN8/C - Schraube Tornillo - Screw Vite -			2	2	2	2	2	2	2	2										
17	432282332071	Roulement à aiguilles - Rollenlager Rodamiento de agujas - Roller bearing Cuscinetto -			4	4	4	4	4	4	4	4										

Catalogue : 547876

3

ESSIEU ARRIERE
HINTERACHSE
EJE TRASERO
REAR AXLE
PONTE POSTERIORE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 7 AA | 46 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
18	432332332071	Joint - Dichtung Junta - Seal Guarnizióne -			2	2	2	2	2	2	2	2										
19	432422332071	Joint - Dichtung Junta - Seal Guarnizióne -			2	2	2	2	2	2	2	2										
20	42232	Rondelle W10 ZN - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -			2	2	2	2	2	2	2	2										
21	164633	Ecrou H ,M10 Pas 125 zingué - Mutter Tuerca - Nut Dado -			2	2	2	2	2	2	2	2										
22	432272342071	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -			2	2	2	2	2	2	2	2										
23	437311331171	Axe de biellette - Stange achse Eje de biela - Rod axle Perno di biella -			4	4	4	4	4	4	4	4										
24	476143008071	Rondelle - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -			4	4	4	4	4	4	4	4										
25	9461211400	Rondelle - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -			4	4	4	4	4	4	4	4										
26	432494013171	Ecrou - Mutter Tuerca - Nut Dado -			4	4	4	4	4	4	4	4										
27	22254	Graisseur (6 x 100C) 45° - Schmiernippel Engrasador - Greaser Ingrassatore -			4	4	4	4	4	4	4	4										
28	43232F210171	Axe - Bolzen Eje - Pin Perno -			2	2	2	2	2	2	2	2										

+

12/01/2006

Catalogue : 547876

4

ESSIEU ARRIERE
HINTERACHSE
EJE TRASERO
REAR AXLE
PONTE POSTERIORE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 7 AA | 46 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
29	269	Graisseur - Schmiernippel Engrasador - Greaser Ingrassatore -			6	6	6	6	6	6	6	6										
30	437533324071	Biellette - Stange Biela - Rod Biella -			2	2	2	2	2	2	2	2										
31	437511331171	Biellette - Stange Biela - Rod Biella -			2	2	2	2	2	2	2	2										
32	432292332071	Butée à billes - Anschlag Tope - Stop Battuta -			2	2	2	2	2	2	2	2										
33	437351331071	Bague - Büchse Anillo - Bushing Anello -			4	4	4	4	4	4	4	4										
34	967100202071	Joint torique - "0" ring Junta tórica - "0" ring Anello OR -			4	4	4	4	4	4	4	4										
35	54951	Vis H,M 8- 16-8.8-ZN8/C - Schraube Tornillo - Screw Vite -			2	2	2	2	2	2	2	2										
36	42325	Rondelle W 8 ZN - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -			2	2	2	2	2	2	2	2										
37	901190801171	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -			4	4	4	4	4	4	4	4										
38	437523326071	Biellette - Stange Biela - Rod Biella -			2	2	2	2	2	2	2	2										
39	438212200071	Joint - Dichtung Junta - Seal Guarnizióne -			2	2	2	2	2	2	2	2										

+

Catalogue : 547876

5

ESSIEU ARRIERE
HINTERACHSE
EJE TRASERO
REAR AXLE
PONTE POSTERIORE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 7 AA | 46 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
40	43810FM21071	Moyeu de roue - Radnabe Cubo de rueda - Wheel hub Mozzo ruota -			2	2	2	2	2	2	2	2										
41	431552054071	Rondelle - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -			2	2	2	2	2	2	2	2										
42	438152054071	Chapeau de moyeu - Radnabenkappe Tapadera de cubo - Wheel hub cap Capello di mozzo -			2	2	2	2	2	2	2	2										
43	5302	Goupille V 5 x 50 zinguée - Stift Pasador - Pin Spina -			2	2	2	2	2	2	2	2										
44	206355	Ecrou - Mutter Tuerca - Nut Dado -			2	2	2	2	2	2	2	2										
45	43222F203071	Roulement - Läger Rodamiento - Bearing Cuscinetto -			2	2	2	2	2	2	2	2										
46	43221F203071	Roulement - Läger Rodamiento - Bearing Cuscinetto -			2	2	2	2	2	2	2	2										
47	43221F210071	Rondelle (3 mm) - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -			X	X	X	X	X	X	X	X										
47	43222F210071	Rondelle (3,5 mm) - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -			X	X	X	X	X	X	X	X										
47	43223F210071	Rondelle (4 mm) - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -			X	X	X	X	X	X	X	X										
47	43224F210071	Rondelle (4,5 mm) - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -			X	X	X	X	X	X	X	X										

+

12/01/2006

Catalogue : 547876

6

ESSIEU ARRIERE
HINTERACHSE
EJE TRASERO
REAR AXLE
PONTE POSTERIORE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 7 AA | 46 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
48	438122332071	Goujon de roue - Stiftschraube Espárrago de rueda - Wheel stud Prigioniero di ruota -			12	12	12	12	12	12	12	12										
49	230909	Essieu complet - Kompletter achse Eje completo - Complete axle Assale completo -			1	1	1	1	1	1	1	1										

12/01/2006

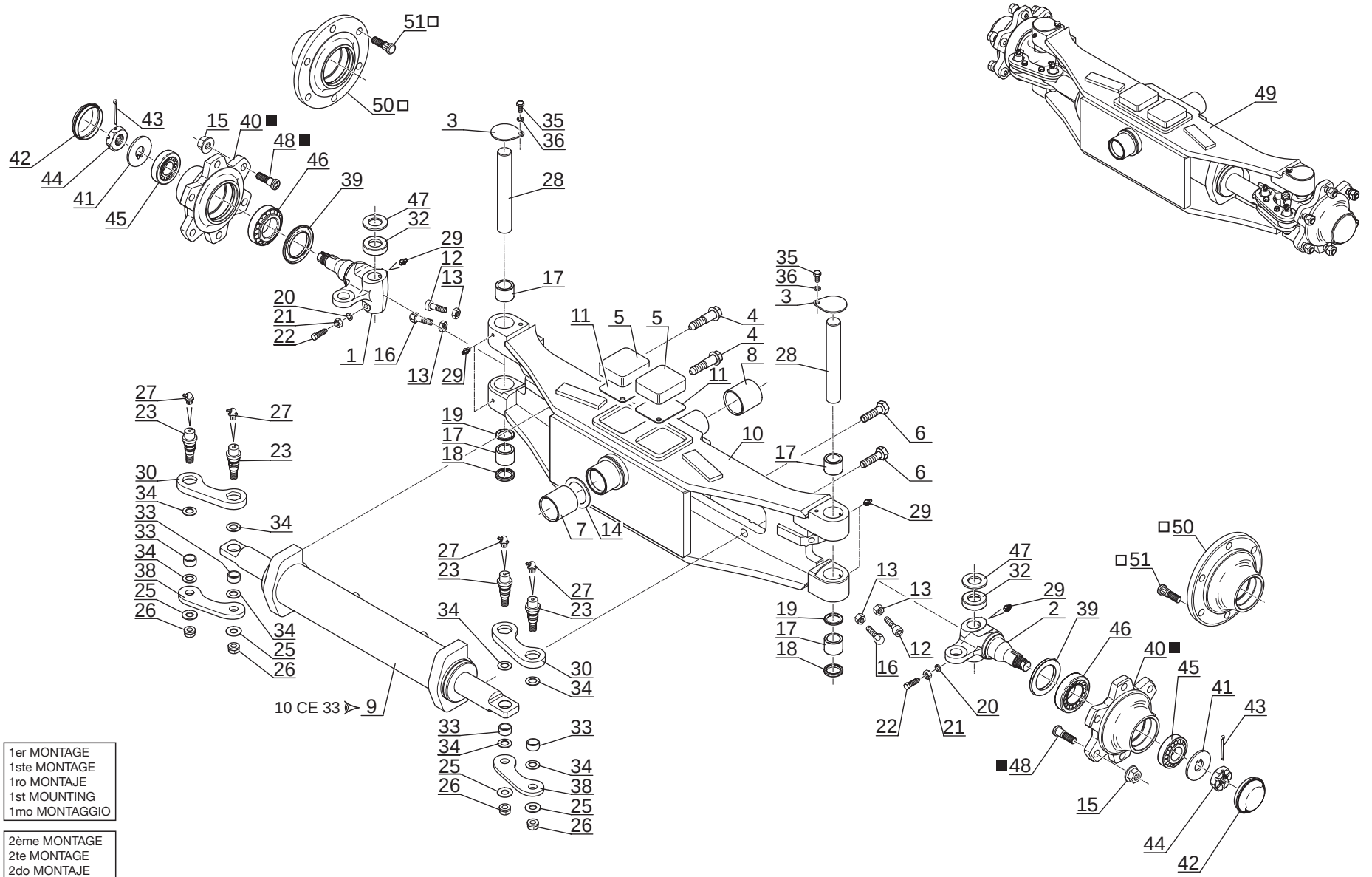
7 AA 54

A PARTIR DE LA MACHINE
AB DER MASCHINE
A PARTIR DE LA MAQUINA
FROM MACHINE
A PARTIR DA MACCHINA

↦ N°: **203 017**

ESSIEU ARRIERE
HINTERACHSE
EJE TRASERO
REAR AXLE
PONTE POSTERIORE

MSI 20 / 25 / 30 D S2-E2
MSI 20 / 25 / 30 D BUGGIE S2-E2
MSI 35 T / MSI 35 T BUGGIE S2-E2



■ 1er MONTAGE
1ste MONTAGE
1ro MONTAJE
1st MOUNTING
1mo MONTAGGIO

□ 2ème MONTAGE
2te MONTAGE
2do MONTAJE
2nd MOUNTING
2do MONTAGGIO

P.A.O illus

Catalogue : 547876

1

ESSIEU ARRIERE
HINTERACHSE
EJE TRASERO
REAR AXLE
PONTE POSTERIORE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 7 AA | 54 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2										11-											
2- MH 25-4T BUGGIE S2										12-											
3- MSI 20 D S2										13-											
4- MSI 20 D BUGGIE S2										14-											
5- MSI 25 D S2										15-											
6- MSI 25 D BUGGIE S2										16-											
7- MSI 30 D S2										17-											
8- MSI 30 D BUGGIE S2										18-											
9- MSI 35 T S2										19-											
10- MSI 35 T BUGGIE S2										20-											

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	43261F210071	Fusée de direction gauche - Link achsschenkel Mangueta de direccíon izquierda L.H. stub axle Fuso di direzione sinistra -			1	1	1	1	1	1	1	1										
2	43251F210071	Fusée de direction droite - Recht achsschenkel Mangueta de direccíon derecha - R.H. stub axle Fuso di direzione destra -			1	1	1	1	1	1	1	1										
3	230908	Chapeau - Deckel Tapadera - Cap Capello -			2	2	2	2	2	2	2	2										
4	240457	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -			2	2	2	2	2	2	2	2										
5	207863	Amortisseur - Dämpfer Amortiguador - Damper Ammortizzatore -			2	2	2	2	2	2	2	2										
6	207865	Vis H,M16-150- 45-10.9-ZN8/C - Schraube Tornillo - Screw Vite -			2	2	2	2	2	2	2	2										
7	51313F203071	Bague - Büchse Anillo - Bushing Anello -			1	1	1	1	1	1	1	1										
8	51314F203071	Bague - Büchse Anillo - Bushing Anello -			1	1	1	1	1	1	1	1										
9	237786	Vérin direction D:45mm C:2x70mm Lenkungzylinder Cilindro de dirección - Steering cylinder Cilindro di sterzo -			1	1	1	1	1	1	1	1										
10	241210	Essieu arrière - Hinterachse Eje trasero - Rear axle Assale posteriore -			1	1	1	1	1	1	1	1										
11	234486	Plaque - Platte Placa - Plate Piastra -			2	2	2	2	2	2	2	2										

+

30/05/2008

Catalogue : 547876

2

ESSIEU ARRIERE
HINTERACHSE
EJE TRASERO
REAR AXLE
PONTE POSTERIORE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 7 AA | 54 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
12	61109	Vis CHc,M12- 35-8.8-ZN8/C - Schraube Tornillo - Screw Vite -			2	2	2	2	2	2	2	2										
13	58548	Ecrou H ,M12 C 8 ZN..C - Mutter Tuerca - Nut Dado -			4	4	4	4	4	4	4	4										
14	209552	Cale d'épaisseur 3 mm - Ausgleichscheibe Cala de espesor - Shim Spessore -			X	X	X	X	X	X	X	X										
14	209553	Cale d'épaisseur 3,5 mm - Ausgleichscheibe Cala de espesor - Shim Spessore -			X	X	X	X	X	X	X	X										
14	209554	Cale d'épaisseur 4 mm - Ausgleichscheibe Cala de espesor - Shim Spessore -			X	X	X	X	X	X	X	X										
14	209555	Cale d'épaisseur 4,5 mm - Ausgleichscheibe Cala de espesor - Shim Spessore -			X	X	X	X	X	X	X	X										
14	209556	Cale d'épaisseur 5 mm - Ausgleichscheibe Cala de espesor - Shim Spessore -			X	X	X	X	X	X	X	X										
14	209557	Cale d'épaisseur 5,5 mm - Ausgleichscheibe Cala de espesor - Shim Spessore -			X	X	X	X	X	X	X	X										
15	243006	Ecrou de roue arrière - Hinter radmutter Tuerca de rueda trasera - Rear wheel nut Dado ruote posteriore -			12	12	12	12	12	12	12	12										
16	234958	Vis spéciale bombée - Schraube Tornillo - Screw Vite -			2	2	2	2	2	2	2	2										
17	432282332071	Roulement à aiguilles - Rollenlager Rodamiento de agujas - Roller bearing Cuscinetto -			4	4	4	4	4	4	4	4										

+

Catalogue : 547876

3

ESSIEU ARRIERE
HINTERACHSE
EJE TRASERO
REAR AXLE
PONTE POSTERIORE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 7 AA | 54 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
18	432332332071	Joint - Dichtung Junta - Seal Guarnizióne -			2	2	2	2	2	2	2	2										
19	432422332071	Joint - Dichtung Junta - Seal Guarnizióne -			2	2	2	2	2	2	2	2										
20	42232	Rondelle W10 ZN - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -			2	2	2	2	2	2	2	2										
21	164633	Ecrou H ,M10 Pas 125 zingué - Mutter Tuerca - Nut Dado -			2	2	2	2	2	2	2	2										
22	901091001571	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -			2	2	2	2	2	2	2	2										
23	437312344271	Axe de biellette - Stange bolzen Eje de biela - Rod axle Perno di biella -			4	4	4	4	4	4	4	4										
25	9461211400	Rondelle - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -			4	4	4	4	4	4	4	4										
26	901791400271	Ecrou - Mutter Tuerca - Nut Dado -			4	4	4	4	4	4	4	4										
27	22254	Graisseur (6 x 100C) 45° - Schmiernippel Engrasador - Greaser Ingrassatore -			4	4	4	4	4	4	4	4										
28	43232F210171	Axe - Bolzen Eje - Pin Perno -			2	2	2	2	2	2	2	2										
29	269	Graisseur - Schmiernippel Engrasador - Greaser Ingrassatore -			6	6	6	6	6	6	6	6										

+

30/05/2008

Catalogue : 547876

4

ESSIEU ARRIERE
HINTERACHSE
EJE TRASERO
REAR AXLE
PONTE POSTERIORE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 7 AA | 54 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
30	437513327071	Biellette - Stange Biela - Rod Biella -			2	2	2	2	2	2	2	2										
32	432291331071	Butée à billes - Anschlag Tope - Stop Battuta -			2	2	2	2	2	2	2	2										
33	437352344071	Bague - Büchse Anillo - Bushing Anello -			4	4	4	4	4	4	4	4										
34	437552344071	Rondelle - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -			8	8	8	8	8	8	8	8										
35	54951	Vis H,M 8- 16-8.8-ZN8/C - Schraube Tornillo - Screw Vite -			2	2	2	2	2	2	2	2										
36	208524	Rondelle Z 8 ZN - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -			2	2	2	2	2	2	2	2										
38	437522344271	Biellette - Stange Biela - Rod Biella -			2	2	2	2	2	2	2	2										
39	438212200071	Joint - Dichtung Junta - Seal Guarnizióne -			2	2	2	2	2	2	2	2										
40	43810FM21071	Moyeu de roue - Radnabe Cubo de rueda - Wheel hub Mozzo ruota -			2	2	2	2	2	2	2	2										
41	431552054071	Rondelle - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -			2	2	2	2	2	2	2	2										
42	438152054071	Chapeau de moyeu - Radnabenkappe Tapadera de cubo - Wheel hub cap Capello di mozzo -			2	2	2	2	2	2	2	2										

+

Catalogue : 547876

5

ESSIEU ARRIERE
HINTERACHSE
EJE TRASERO
REAR AXLE
PONTE POSTERIORE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta **7 AA** **54** **M**

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
43	5302	Goupille V 5 x 50 zinguée Pasador Spina			2	2	2	2	2	2	2	2										
		- Stift - Pin -																				
44	206355	Ecrou Tuerca Dado			2	2	2	2	2	2	2	2										
		- Mutter - Nut -																				
45	43222F203071	Roulement Rodamiento Cuscinetto			2	2	2	2	2	2	2	2										
		- Läger - Bearing -																				
46	43221F203071	Roulement Rodamiento Cuscinetto			2	2	2	2	2	2	2	2										
		- Läger - Bearing -																				
47	43221F210071	Rondelle (3 mm) Arandela Rondella			X	X	X	X	X	X	X	X										
		- Unterlegscheibe - Washer -																				
47	43222F210071	Rondelle (3,5 mm) Arandela Rondella			X	X	X	X	X	X	X	X										
		- Unterlegscheibe - Washer -																				
47	43223F210071	Rondelle (4 mm) Arandela Rondella			X	X	X	X	X	X	X	X										
		- Unterlegscheibe - Washer -																				
47	43224F210071	Rondelle (4,5 mm) Arandela Rondella			X	X	X	X	X	X	X	X										
		- Unterlegscheibe - Washer -																				
48	438122332071	Goujon de roue Espárrago de rueda Prigioniero di ruota			12	12	12	12	12	12	12	12										
		- Stiftschraube - Wheel stud -																				
49	230909	Essieu complet Eje completo Assale completo			1	1	1	1	1	1	1	1										
		- Kompletter achse - Complete axle -																				
50	255879	Moyeu de roue Cubo de rueda Mozzo ruota			2	2	2	2	2	2	2	2										
		- Radnabe - Wheel hub -																				

+

30/05/2008

Catalogue : 547876

6

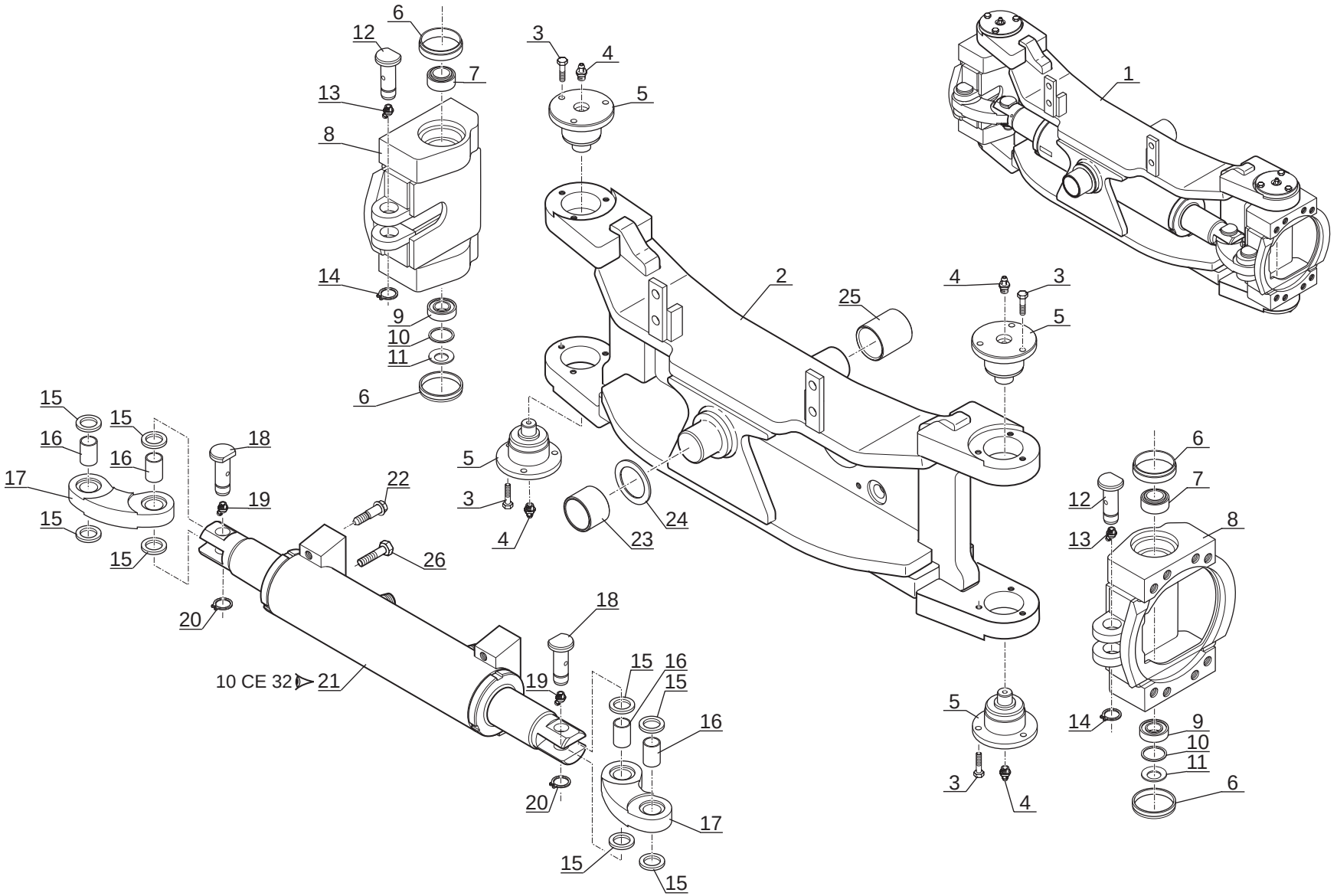
ESSIEU ARRIERE
HINTERACHSE
EJE TRASERO
REAR AXLE
PONTE POSTERIORE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta **7 AA** **54** **M**

1- MH 20-4T BUGGIE S2										11-										
2- MH 25-4T BUGGIE S2										12-										
3- MSI 20 D S2										13-										
4- MSI 20 D BUGGIE S2										14-										
5- MSI 25 D S2										15-										
6- MSI 25 D BUGGIE S2										16-										
7- MSI 30 D S2										17-										
8- MSI 30 D BUGGIE S2										18-										
9- MSI 35 T S2										19-										
10- MSI 35 T BUGGIE S2										20-										

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
51	255880	Goujon - Stiftschraube Espárrago - Stud-bolt Prigioniero -			12	12	12	12	12	12	12	12										

ESSIEU ARRIERE
HINTERACHSE
EJE TRASERO
REAR AXLE
PONTE POSTERIORE



Catalogue : 547876

1

ESSIEU ARRIERE
HINTERACHSE
EJE TRASERO
REAR AXLE
PONTE POSTERIORE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 7 AA | 47 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2										11-										
2- MH 25-4T BUGGIE S2										12-										
3- MSI 20 D S2										13-										
4- MSI 20 D BUGGIE S2										14-										
5- MSI 25 D S2										15-										
6- MSI 25 D BUGGIE S2										16-										
7- MSI 30 D S2										17-										
8- MSI 30 D BUGGIE S2										18-										
9- MSI 35 T S2										19-										
10- MSI 35 T BUGGIE S2										20-										

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	249992	Essieu arrière complet - Kompletter Hinterachse Eje trasero completo - Complete rear axle Assale posteriore completo -	1	1																		
2	249942	Essieu arrière - Hinterachse Eje trasero - Rear axle Assale posteriore -	1	1																		
3	210001	Vis H,M10- 35-10.9-ZN8/C - Schraube Tornillo - Screw Vite -	12	12																		
4	5135	Graisseur droit (M 10 x 150) - Gerade schmiernippel Engrasador recto - Straight greaser Ingrassatore destro -	4	4																		
5	239509	Axe de pivot - Achse Eje - Axle Perno -	4	4																		
6	239270	Joint d'étanchéité - Dichtungsring Junta de estanqueidad - Seal Guarnizióne di tenuta -	4	4																		
7	220498	Roulement - Läger Rodamiento - Bearing Cuscinetto -	2	2																		
8	239512	Pivot - Zapfen Pivote - Pin Perno -	2	2																		
9	239519	Roulement - Läger Rodamiento - Bearing Cuscinetto -	2	2																		
10	239520	Rondelle - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	2	2																		
11	239518	Rondelle - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	2	2																		

+

14/04/2008

Catalogue : 547876

2

ESSIEU ARRIERE
HINTERACHSE
EJE TRASERO
REAR AXLE
PONTE POSTERIORE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 7 AA | 47 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2 — 11-
2- MH 25-4T BUGGIE S2 — 12-
3- MSI 20 D S2 — 13-
4- MSI 20 D BUGGIE S2 — 14-
5- MSI 25 D S2 — 15-
6- MSI 25 D BUGGIE S2 — 16-
7- MSI 30 D S2 — 17-
8- MSI 30 D BUGGIE S2 — 18-
9- MSI 35 T S2 — 19-
10- MSI 35 T BUGGIE S2 — 20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
12	239511	Axe - Bolzen Eje - Pin Perno -	2	2																		
13	22254	Graisseur (6 x 100C) 45° - Schmiernippel Engrasador - Greaser Ingrassatore -	2	2																		
14	51276	Circlips - Sicherungsring Aro retén - Circlip Anello elastico -	2	2																		
15	239272	Joint d'étanchéité - Dichtungsring Junta de estanqueidad - Seal Guarnizióne di tenuta -	8	8																		
16	239271	Bague - Büchse Anillo - Bushing Anello -	4	4																		
17	239510	Biellette - Stange Biela - Rod Biella -	2	2																		
18	239511	Axe - Bolzen Eje - Pin Perno -	2	2																		
19	22254	Graisseur (6 x 100C) 45° - Schmiernippel Engrasador - Greaser Ingrassatore -	2	2																		
20	51276	Circlips - Sicherungsring Aro retén - Circlip Anello elastico -	2	2																		
21	236431	Vérin direction D:60mm C:2x65mm Lenkungzylinder Cilindro de dirección - Steering cylinder Cilindro di sterzo -	1	1																		
22	240457	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	2	2																		

+

14/04/2008

Catalogue : 547876

3

ESSIEU ARRIERE
HINTERACHSE
EJE TRASERO
REAR AXLE
PONTE POSTERIORE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 7 AA | 47 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2 — 11-
2- MH 25-4T BUGGIE S2 — 12-
3- MSI 20 D S2 — 13-
4- MSI 20 D BUGGIE S2 — 14-
5- MSI 25 D S2 — 15-
6- MSI 25 D BUGGIE S2 — 16-
7- MSI 30 D S2 — 17-
8- MSI 30 D BUGGIE S2 — 18-
9- MSI 35 T S2 — 19-
10- MSI 35 T BUGGIE S2 — 20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
23	51313F203071	Bague - Büchse Anillo - Bushing Anello -	1	1																		
24	209552	Cale d'épaisseur 3 mm - Ausgleichscheibe Cala de espesor - Shim Spessore -	1	1																		
24	209553	Cale d'épaisseur 3,5 mm - Ausgleichscheibe Cala de espesor - Shim Spessore -	X	X																		
24	209554	Cale d'épaisseur 4 mm - Ausgleichscheibe Cala de espesor - Shim Spessore -	X	X																		
24	209555	Cale d'épaisseur 4,5 mm - Ausgleichscheibe Cala de espesor - Shim Spessore -	X	X																		
24	209556	Cale d'épaisseur 5 mm - Ausgleichscheibe Cala de espesor - Shim Spessore -	X	X																		
24	209557	Cale d'épaisseur 5,5 mm - Ausgleichscheibe Cala de espesor - Shim Spessore -	X	X																		
25	51314F203071	Bague - Büchse Anillo - Bushing Anello -	1	1																		
26	239521	Vis H,M16-150- 35-10.9-ZN8/C - Schraube Tornillo - Screw Vite -	2	2																		

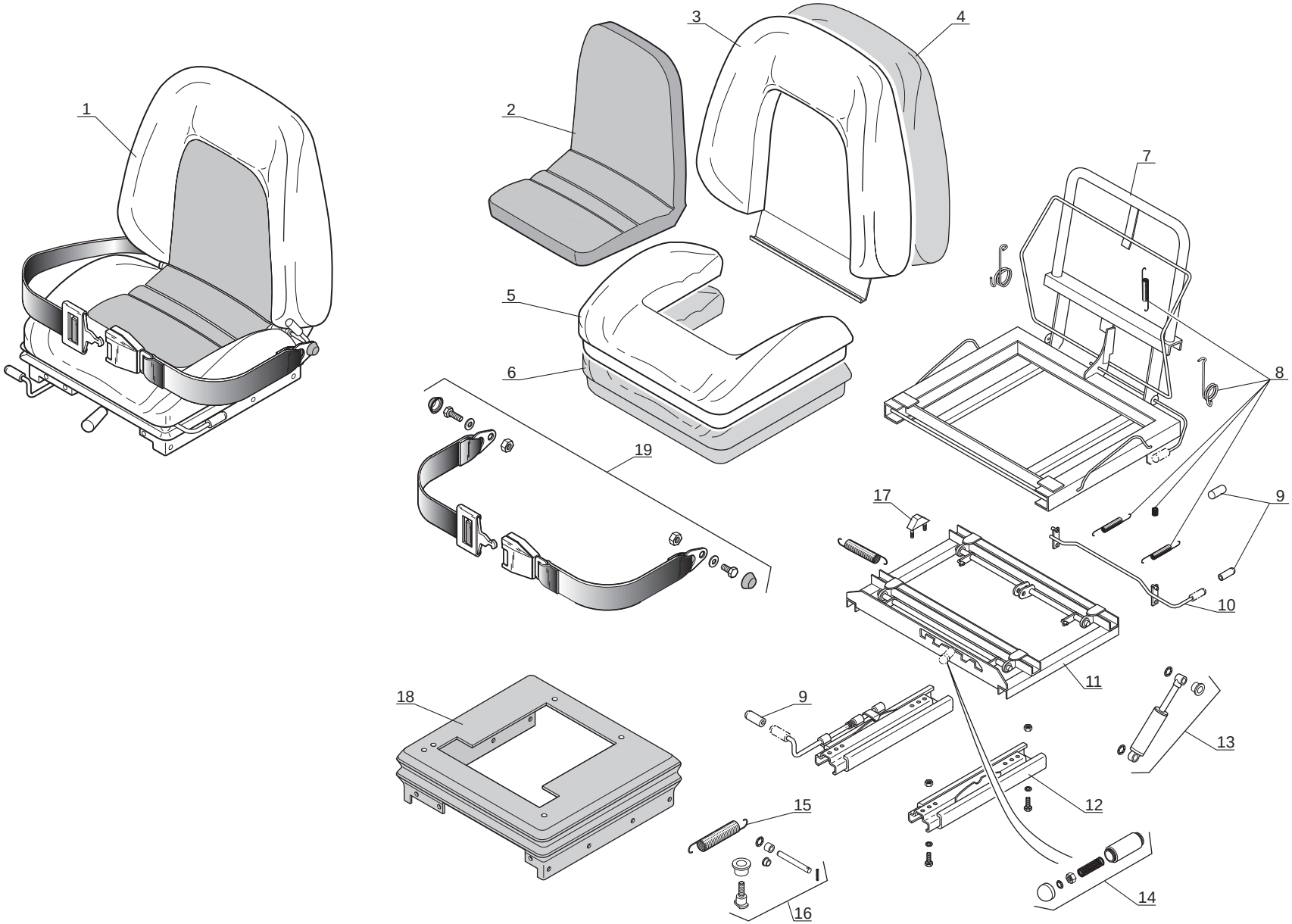
14/04/2008

8 AA 109

JUSQU'A LA MACHINE
BIS DER MASCHINE
HASTA LA MAQUINA
UP TO MACHINE
FINO LA MACCHINA
⇥N°: **216 989**

SIEGE (Skail)
SITZ (Synthetisch stoff)
ASIENTO (Tejido sintetico)
SEAT (Synthetics woven)
SEDILE (Sky)

MSI 20 / 25 / 30 D S2-E2
MSI 20 / 25 / 30 D BUGGIE S2-E2
MSI 35 T / MSI 35 T BUGGIE S2-E2
MH 20-4 T BUGGIE / MH 25-4 T BUGGIE S2-E2



P.A.O.illust.

05 / 02 / 04

Catalogue : 547876

1

SIEGE (Skaï)
SITZ (Synthetisch stoff)
ASIENTO (Tejido sintetico)
SEAT (Synthetics woven)
SEDILE (In sky)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | **8 AA** | **109** | **M**

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	224819	Siège complet - Kompletter sitz Asiento completo - Complete seat Sedile completo -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
2	561286	Coussin complet - Kompletter sitz Asiento completo - Seat cushion assembly Cuscino completo -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
3	561282	Couvre dossier - Deck rückenlehne Cubre dorso - Cover backrest Copri schienale -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
4	561283	Mousse - Schaum Espuma - Foam Musco -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
5	561284	Couvre siège - Decke sitz Cubre asiento - Cover seat Copri sedile -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
6	561285	Mousse - Schaum Espuma - Foam Mùsco -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
7	561277	Ossature - Rahmenwerk Esqueletto - Frame work Struttura -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
8	561289	Kit ressort - Kit feder Kit muelle - Spring kit Kit molla -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
9	561293	Kit leviers - Kit hebel Kit palanca - Lever kit Kit levi -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
10	561279	Levier (Inclinaison) - Hebel (Neigung) Palanca (Inclinación) - Lever (Tilting) Leva (Inclinazione) -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
11	561278	Kit suspension - Aufhaügung satz Juego suspension - Suspensior kit Kit suspensione -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										

+

12/01/2006

Catalogue : 547876

2

SIEGE (Skaï)
SITZ (Synthetisch stoff)
ASIENTO (Tejido sintetico)
SEAT (Synthetics woven)
SEDILE (In sky)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 8 AA | 109 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
12	561281	Kit glissière - Gleitschiene satz Juego de deslizadera - Fore and alt adjustment kit Kit slitta -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
13	561287	Kit amortisseur - Stossdämpfer Juego amortiguador - Damper assembly kit Kit ammortizzatore -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
14	561288	Kit réglage suspension - Kit aufhaügung verstell bar Kit reglaje suspensión - Suspension adjuster kit Kit regolazione suspensione -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
15	561292	Ressort - Feder Muelle - Spring Molla -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
16	561291	Kit axe - Kit achse Kit eje - Pin kit Kit perno -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
17	561290	Butée - Anschlag Tope - Stop Battuta -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
18	561280	Soufflet - Blasebalg Fuelle - Bellows Soffietto -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
19	563824	Ceinture de sécurité - Sitz Gurt Cinturon de seguridad - Seat belt Cintura di sigurezza -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										

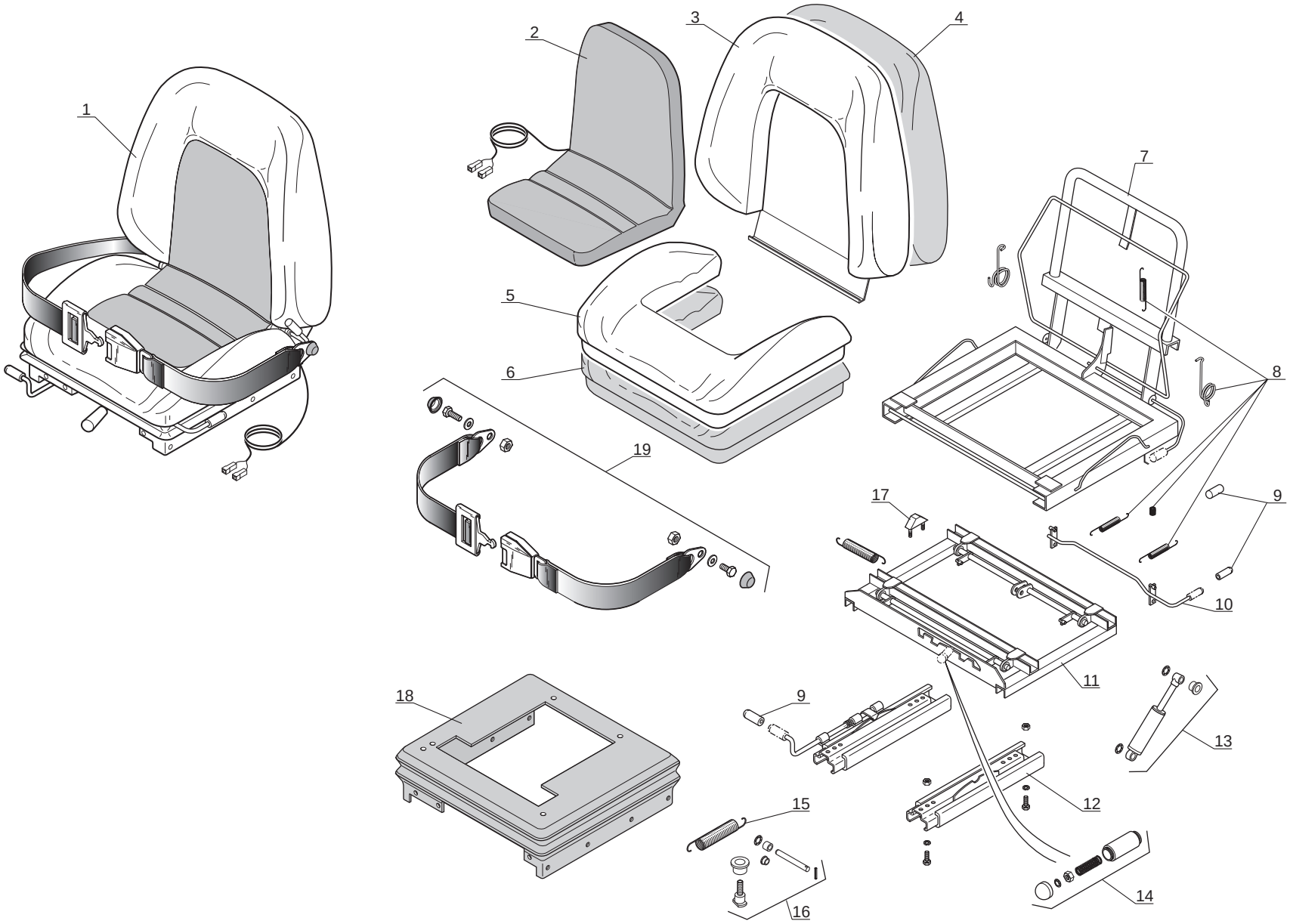
8 AA 390

A PARTIR DE LA MACHINE
AB DER MASCHINE
A PARTIR DE LA MAQUINA
FROM MACHINE
A PARTIR DA MACCHINA

⟼ N°: **216 990**

SIEGE (Skail)
SITZ (Synthetisch stoff)
ASIENTO (Tejido sintetico)
SEAT (Synthetics woven)
SEDILE (Sky)

MSI 20 / 25 / 30 D S2-E2
MSI 20 / 25 / 30 D BUGGIE S2-E2
MSI 35 T / MSI 35 T BUGGIE S2-E2
MH 20-4 T BUGGIE / MH 25-4 T BUGGIE S2-E2



P.A.O. illus

Catalogue : 547876

1

SIEGE (Skaï)
SITZ (Synthetisch stoff)
ASIENTO (Tejido sintetico)
SEAT (Synthetics woven)
SEDILE (In sky)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 8 AA | 390 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	253003	Siège complet - Kompletter sitz Asiento completo - Complete seat Sedile completo -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
2	706118	Coussin complet (avec capteur)- Kompletter sitz Asiento completo - Seat cushion assembly Cuscino completo -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
3	561282	Couvre dossier - Deck rückenlehne Cubre dorso - Cover backrest Copri schienale -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
4	561283	Mousse - Schaum Espuma - Foam Musco -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
5	561284	Couvre siège - Decke sitz Cubre asiento - Cover seat Copri sedile -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
6	561285	Mousse - Schaum Espuma - Foam Mùsco -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
7	561277	Ossature - Rahmenwerk Esqueletto - Frame work Struttura -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
8	561289	Kit ressort - Kit feder Kit muelle - Spring kit Kit molla -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
9	561293	Kit leviers - Kit hebel Kit palanca - Lever kit Kit levi -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
10	561279	Levier (Inclinaison) - Hebel (Neigung) Palanca (Inclinación) - Lever (Tilting) Leva (Inclinazione) -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
11	561278	Kit suspension - Aufhaügung satz Juego suspension - Suspensior kit Kit suspensione -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										

+

12/01/2006

Catalogue : 547876

2

SIEGE (Skaï)
SITZ (Synthetisch stoff)
ASIENTO (Tejido sintetico)
SEAT (Synthetics woven)
SEDILE (In sky)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 8 AA | 390 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

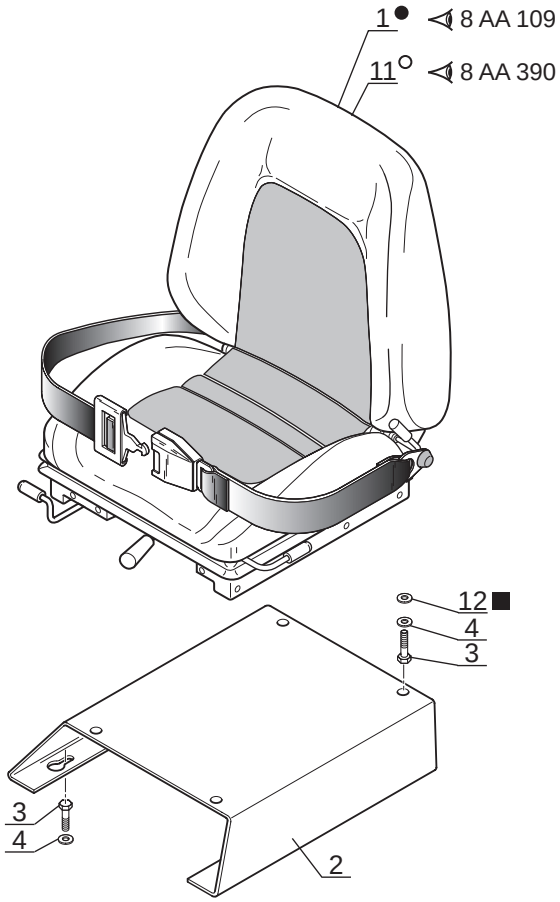
Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
12	561281	Kit glissière - Gleitschiene satz Juego de deslizadera - Fore and alt adjustment kit Kit slitta -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
13	561287	Kit amortisseur - Stossdämpfer Juego amortiguador - Damper assembly kit Kit ammortizzatore -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
14	561288	Kit réglage suspension - Kit aufhaügung verstell bar Kit reglaje suspensión - Suspension adjuster kit Kit regolazione suspensione -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
15	561292	Ressort - Feder Muelle - Spring Molla -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
16	561291	Kit axe - Kit achse Kit eje - Pin kit Kit perno -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
17	561290	Butée - Anschlag Tope - Stop Battuta -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
18	561280	Soufflet - Blasebalg Fuelle - Bellows Soffietto -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
19	563824	Ceinture de sécurité - Sitz Gurt Cinturon de seguridad - Seat belt Cintura di sigurezza -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										

8 AA 299

ADAPTATION SIEGE
SITZ ANPASSUNG
ADAPTACION ASIENTO
SEAT ADAPTATION
ADATTAMENTO SEDILE

MSI 20 / 25 / 30 D S2-E2
MSI 20 / 25 / 30 D BUGGIE S2-E2
MSI 35 T / MSI 35 T BUGGIE S2-E2
MH 20-4 T BUGGIE / MH 25-4 T BUGGIE S2-E2

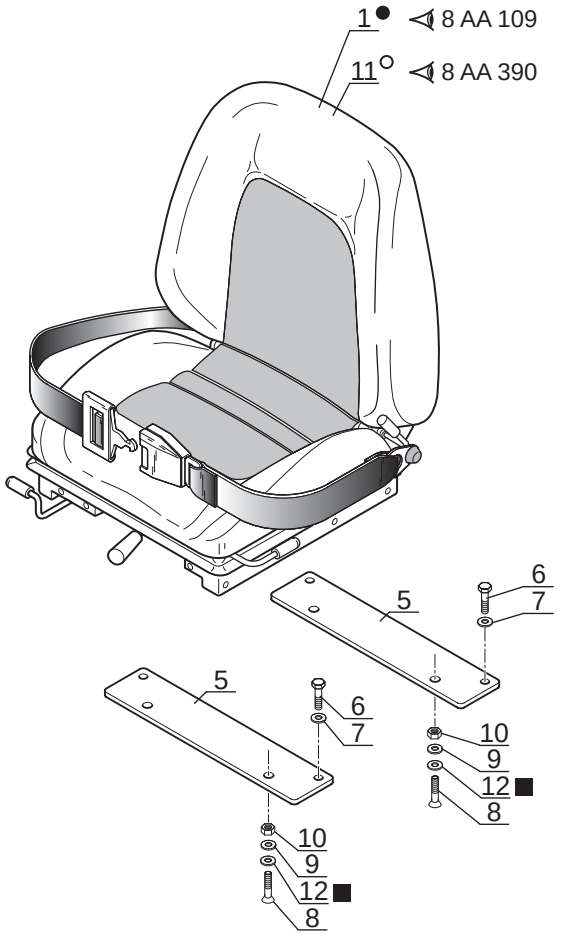
MSI 20 / 25 / 30 D S2-E2
MSI 35 T S2-E2



● JUSQU'A LA MACHINE
BIS DER MASCHINE
HASTA LA MAQUINA
UP TO MACHINE
FINO LA MACCHINA
→| N°: 216 989

○ A PARTIR DE LA MACHINE
AB DER MASCHINE
A PARTIR DE LA MAQUINA
FROM MACHINE
A PARTIR DA MACCHINA
|→ N°: 216 990

MSI 20 / 25 / 30 D BUGGIE S2-E2
MSI 35 T BUGGIE S2-E2
MH 20-4 T BUGGIE / MH 25-4 T BUGGIE S2-E2



■ SUIVANT MONTAGE
NACH MONTAGE
SEGUN MONTAJE
AS MOUNTING
SECONDO MONTAGGIO

P.A.O. illus

16 / 05 / 08

1

Catalogue : 547876

ADAPTATION SIEGE
SITZ ANPASSUNG
ADAPTACION ASIENTO
SEAT ADAPTATION
ADATTAMENTO SEDILE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta **8 AA 299** **M**

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	224819	Siège complet - Kompletter sitz Asiento completo - Complete seat Sedile completo -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
2	216478	Support siège - Sitz träger Soporte asiento - Seat bracket Supporto sedile -			1		1		1		1											
3	42347	Vis H,M 8- 20-8.8-ZN8/C - Schraube Tornillo - Screw Vite -			8		8		8		8											
4	208524	Rondelle Z 8 ZN - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -			8		8		8		8											
5	216475	Support - Träger Soporte - Bracket Supporto -	2	2		2		2		2		2										
6	42347	Vis H,M 8- 20-8.8-ZN8/C - Schraube Tornillo - Screw Vite -	4	4		4		4		4		4										
7	208524	Rondelle Z 8 ZN - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	4	4		4		4		4		4										
8	42412	Vis FHc,M 8- 20-10.9-ZN8/C - Schraube Tornillo - Screw Vite -	4	4		4		4		4		4										
9	61674	Rondelle M 8 ZN - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	4	4		4		4		4		4										
10	58528	Ecrou H ,M 8 ZN - Mutter Tuerca - Nut Dado -	4	4		4		4		4		4										
11	253003	Siège complet - Kompletter sitz Asiento completo - Complete seat Sedile completo -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										

+

30/05/2008

Catalogue : 547876

2

ADAPTATION SIEGE
SITZ ANPASSUNG
ADAPTACION ASIENTO
SEAT ADAPTATION
ADATTAMENTO SEDILE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta **8 AA 299** **M**

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
12	42366	Rondelle SP 10,5x 30 x 3 ZN - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4										

30/05/2008

8 AA 300

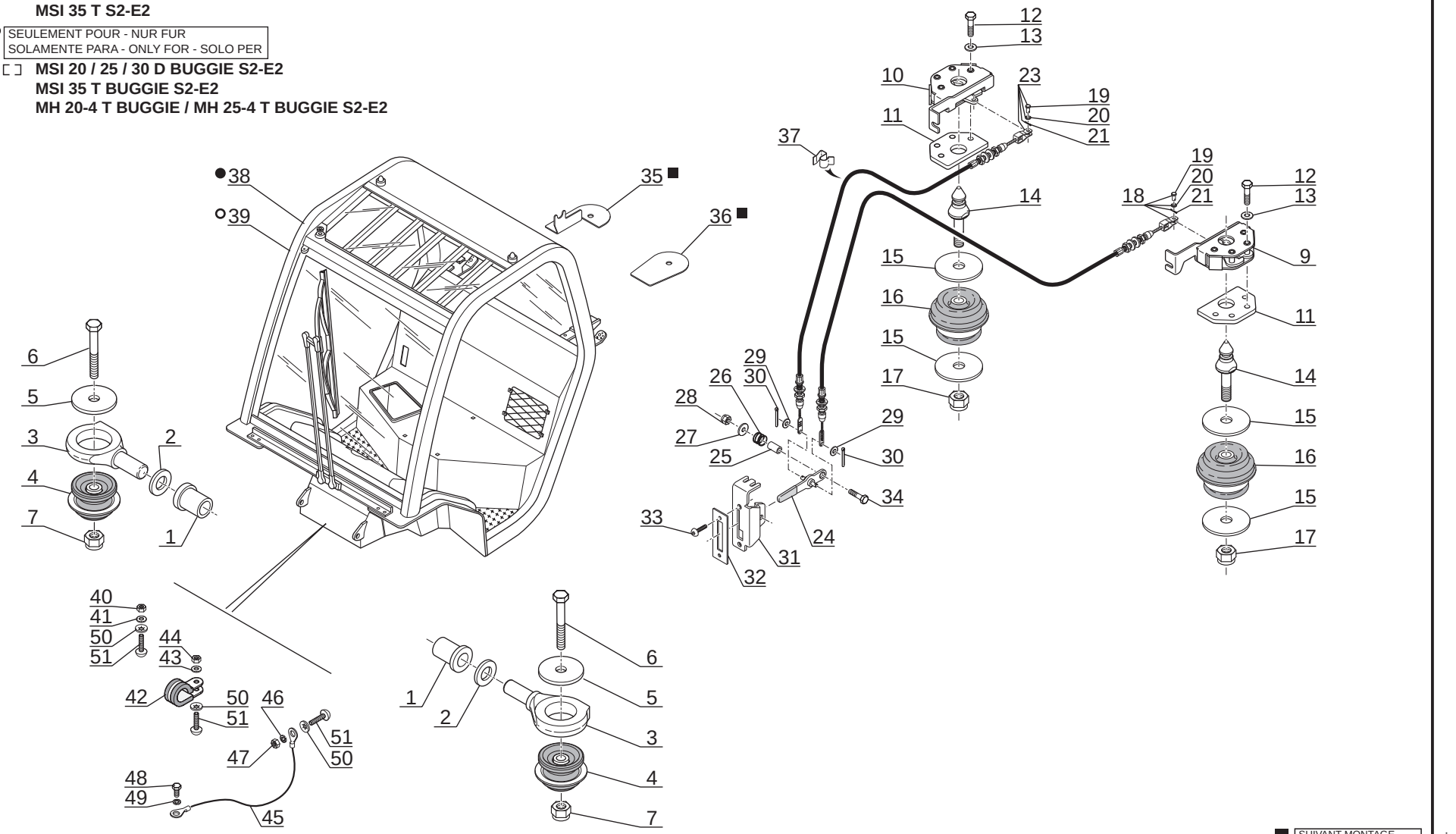
JUSQU'A LA MACHINE
BIS DER MASCHINE
HASTA LA MAQUINA
UP TO MACHINE
FINO LA MACCHINA
N°: 242 132

ADAPTATION CABINE
KABINE ANPASSUNG
ADAPTACION CABINA
CAB ADAPTATION
ADATTAMENTO CABINA

MSI 20 / 25 / 30 D S2-E2
MSI 20 / 25 / 30 D BUGGIE S2-E2
MSI 35 T / MSI 35 T BUGGIE S2-E2
MH 20-4 T BUGGIE / MH 25-4 T BUGGIE S2-E2

● SEULEMENT POUR - NUR FUR
SOLAMENTE PARA - ONLY FOR - SOLO PER
[ ] **MSI 20 / 25 / 30 D S2-E2**
MSI 35 T S2-E2

○ SEULEMENT POUR - NUR FUR
SOLAMENTE PARA - ONLY FOR - SOLO PER
[ ] **MSI 20 / 25 / 30 D BUGGIE S2-E2**
MSI 35 T BUGGIE S2-E2
MH 20-4 T BUGGIE / MH 25-4 T BUGGIE S2-E2



■ SUIVANT MONTAGE
NACH MONTAGE
SEGUN MONTAJE
AS MOUNTING
SECONDO MONTAGGIO

P.A.O.illus.

1

Catalogue : 547876

ADAPTATION PROTECTEUR
SCHUTZ ANPASSUNG
ADAPTACION PROTECTOR
PROTECTOR ADAPTATION
ADATTAMENTO PROTEZIONE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta **8 AA 300** **M**

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	210005	Bague Anillo Anello	- Büchse - Bushing -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2									
2	202947	Rondelle Z30 ZN Arandela Rondella	- Unterlegscheibe - Washer -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2									
3	207783	Palier Cojinete Cuscinetti	- Lager - Bearing -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2									
4	209113	Silentbloc Amortiguador Tasselo	- Dampfer - Shock absorber -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2									
5	210006	Rondelle HR21 x 90x5 ZN Arandela Rondella	- Unterlegscheibe - Washer -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2									
6	58630	Vis H,M20-100-8.8-ZN8/C Tornillo Vite	- Schraube - Screw -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2									
7	185054	Ecrou H,FR M20 zingué Tuerca Dado	- Mutter - Nut -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2									
9	216421	Verrou gauche Cerrojo izquierdo Catenaccio sinistro	- Link riegel - L.H. locker -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1									
10	216422	Verrou droit Cerrojo derecho Catenaccio destro	- Recht riegel - R.H. locker -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1									
11	216337	Plaque entretoise Placa separador Piastra distanziale	- Strebesplatte - Strut plate -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2									
12	31003	Vis H,M10- 60-8.8-ZN8/C Tornillo Vite	- Schraube - Screw -	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8									

+

30/05/2008

2

Catalogue : 547876

ADAPTATION PROTECTEUR
SCHUTZ ANPASSUNG
ADAPTACION PROTECTOR
PROTECTOR ADAPTATION
ADATTAMENTO PROTEZIONE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | **8 AA** | **300** | **M**

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
13	29437	Rondelle M 10 ZN - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8										
14	216316	Axe - Bolzen Eje - Pin Perno -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2										
15	210006	Rondelle HR21 x 90x5 ZN - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4										
16	209113	Silentbloc - Dampfer Amortiguador - Shock absorber Tasselo -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2										
17	185054	Ecrou H,FR M20 zingué - Mutter Tuerca - Nut Dado -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2										
18	250092	Câble de commande - Steuerseil Cable de mando - Control cable Cava di ordinazione -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
19	565446	Axe - Bolzen Eje - Pin Perno -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2										
20	29469	Rondelle M 6 ZN - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2										
21	1082	Goupille V 2 x 25 ZN12C - Stift Pasador - Pin Spina -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2										
23	239966	Câble de commande - Steuerseil Cable de mando - Control cable Cava di ordinazione -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
24	217842	Levier de commande - Schalthebel Palanca de mando - Change lever Leva di comando -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										

+

3

Catalogue : 547876

ADAPTATION PROTECTEUR
SCHUTZ ANPASSUNG
ADAPTACION PROTECTOR
PROTECTOR ADAPTATION
ADATTAMENTO PROTEZIONE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta **8 AA** **300** **M**

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
25	216466	Entretoise - Querstrebe Separador - Spacer Distanziale -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
26	216452	Ressort - Feder Muelle - Spring Molla -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
27	459749	Rondelle L 6 ZN - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
28	162229	Ecrou H,FR M 6 C 8 ZN..C - Mutter Tuerca - Nut Dado -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
29	29469	Rondelle M 6 ZN - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2										
30	35000	Goupille V 2 x 20 zinguée - Stift Pasador - Pin Spina -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2										
31	239968	Support levier - Habel träger Soporte palanca - Lever bracket Supporto leva -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
32	216330	Plaque de fermeture - Schlussplatte Placa de cierre - Fastening plate Piastra di chiusura -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
33	205275	Vis CBHc,M 6- 20-10.9-ZN5/NOIR- Schraube Tornillo - Screw Vite -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2										
34	168344	Vis H,M 6- 35-8.8-ZN5/C - Schraube Tornillo - Screw Vite -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
35	239969	Plaque de fixation - Befestigung Platte Placa de fijación - Fastening plate Piastra di fissaggio -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										

+

30/05/2008

Catalogue : 547876

4

ADAPTATION PROTECTEUR
SCHUTZ ANPASSUNG
ADAPTACION PROTECTOR
PROTECTOR ADAPTATION
ADATTAMENTO PROTEZIONE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 8 AA | 300 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
36	239970	Plaque de fixation - Befestigung Platte Placa de fijación - Fastening plate Piastra di fissaggio -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
37	33639	Attache - Klammer Atadura - Clip Innesto -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
38	247997	Protège conducteur - Führer schutzvorrichtung Protector conductor - Driver's overhead guard Protezione conducente -			1		1		1		1											
39	247999	Protège conducteur - Führer schutzvorrichtung Protector conductor - Driver's overhead guard Protezione conducente -	1	1		1		1		1		1										
40	58528	Ecrou H ,M 8 ZN - Mutter Tuerca - Nut Dado -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
41	61674	Rondelle M 8 ZN - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
42	176926	Collier - Spannschelle Abrazadera - Clamp Fascetta -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
43	61674	Rondelle M 8 ZN - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
44	58528	Ecrou H ,M 8 ZN - Mutter Tuerca - Nut Dado -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
45	245605	Câble masse - Massekabel Cable de tierra - Earth cable Cavo di massa -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
46	42325	Rondelle W 8 ZN - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										

+

Catalogue : 547876

5

ADAPTATION PROTECTEUR
SCHUTZ ANPASSUNG
ADAPTACION PROTECTOR
PROTECTOR ADAPTATION
ADATTAMENTO PROTEZIONE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta **8 AA** **300** **M**

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
47	58528	Ecrou H ,M 8 ZN - Mutter Tuerca - Nut Dado -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
48	54951	Vis H,M 8- 16-8.8-ZN8/C - Schraube Tornillo - Screw Vite -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
49	42325	Rondelle W 8 ZN - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
50	197472	Rondelle - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3										
51	202418	Vis CBHc,M 8- 25-ZN NOIRE - Schraube Tornillo - Screw Vite -	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3										

30/05/2008

8 AA 613

A PARTIR DE LA MACHINE
AB DER MASCHINE
A PARTIR DE LA MAQUINA
FROM MACHINE
A PARTIR DA MACCHINA
↦ N°: 242 133

ADAPTATION CABINE
KABINE ANPASSUNG
ADAPTACION CABINA
CAB ADAPTATION
ADATTAMENTO CABINA

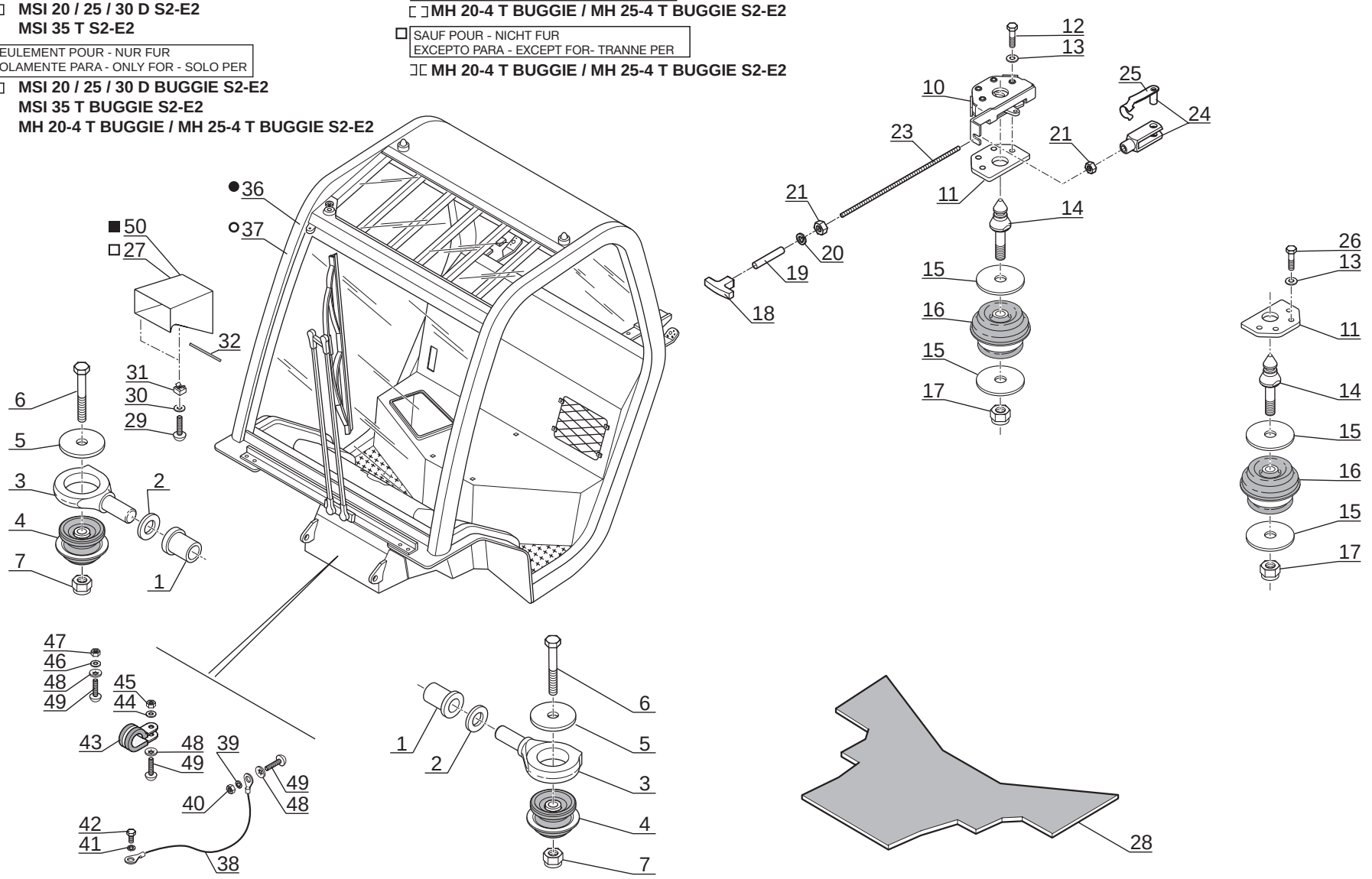
MSI 20 / 25 / 30 D S2-E2
MSI 20 / 25 / 30 D BUGGIE S2-E2
MSI 35 T / MSI 35 T BUGGIE S2-E2
MH 20-4 T BUGGIE / MH 25-4 T BUGGIE S2-E2

● SEULEMENT POUR - NUR FUR
SOLAMENTE PARA - ONLY FOR - SOLO PER
MSI 20 / 25 / 30 D S2-E2
MSI 35 T S2-E2

○ SEULEMENT POUR - NUR FUR
SOLAMENTE PARA - ONLY FOR - SOLO PER
MSI 20 / 25 / 30 D BUGGIE S2-E2
MSI 35 T BUGGIE S2-E2
MH 20-4 T BUGGIE / MH 25-4 T BUGGIE S2-E2

■ SEULEMENT POUR - NUR FUR
SOLAMENTE PARA - ONLY FOR - SOLO PER
MH 20-4 T BUGGIE / MH 25-4 T BUGGIE S2-E2

□ SAUF POUR - NICHT FUR
EXCEPTO PARA - EXCEPT FOR- TRANNE PER
MH 20-4 T BUGGIE / MH 25-4 T BUGGIE S2-E2



P.A.O. illus

19 / 05 / 08

Catalogue : 547876

1

ADAPTATION PROTECTEUR
SCHUTZ ANPASSUNG
ADAPTACION PROTECTOR
PROTECTOR ADAPTATION
ADATTAMENTO PROTEZIONE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | **8 AA 613** | **M**

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	210005	Bague - Büchse Anillo - Bushing Anello -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2										
2	202947	Rondelle Z30 ZN - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2										
3	207783	Palier - Lager Cojinete - Bearing Cuscinetti -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2										
4	209113	Silentbloc - Dampfer Amortiguador - Shock absorber Tasselo -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2										
5	210006	Rondelle HR21 x 90x5 ZN - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2										
6	58630	Vis H,M20-100-8.8-ZN8/C - Schraube Tornillo - Screw Vite -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2										
7	185054	Ecrou H,FR M20 zingué - Mutter Tuerca - Nut Dado -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2										
10	216422	Verrou droit - Recht riegel Cerrojo derecho - R.H. locker Catenaccio destro -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
11	216337	Plaque entretoise - Strebesplatte Placa separador - Strut plate Piastra distanziale -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2										
12	31003	Vis H,M10- 60-8.8-ZN8/C - Schraube Tornillo - Screw Vite -	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4										
13	29437	Rondelle M 10 ZN - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6										

+

30/05/2008

2

Catalogue : 547876

ADAPTATION PROTECTEUR
SCHUTZ ANPASSUNG
ADAPTACION PROTECTOR
PROTECTOR ADAPTATION
ADATTAMENTO PROTEZIONE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta **8 AA 613** **M**

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
14	216316	Axe Eje Perno	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2										
		- Bolzen - Pin -																				
15	210006	Rondelle HR21 x 90x5 ZN Arandela Rondella	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4										
		- Unterlegscheibe - Washer -																				
16	209113	Silentbloc Amortiguador Tasselo	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2										
		- Dampfer - Shock absorber -																				
17	185054	Ecrou H,FR M20 zingué Tuerca Dado	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2										
		- Mutter - Nut -																				
18	251791	Poignée Agarrador Maniglia	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
		- Handgriff - Handle -																				
19	222362	Tube (Lg 35) Tubo Tubo	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
		- Rohr - Tube -																				
20	42316	Rondelle W 6 ZN Arandela Rondella	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
		- Unterlegscheibe - Washer -																				
21	25714	Ecrou H ,M 6 ZN Tuerca Dado	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2										
		- Mutter - Nut -																				
23	252857	Tige filetée Varilla fileteada Stelo filettato	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
		- Gewindestange - Screwed spindle -																				
24	169994	Chape complète Abrazadera completa Forchetta completa	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
		- Kompletter gabelgelenk - Complete fork joint -																				
25	174835	Axe Eje Perno	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
		- Bolzen - Pin -																				

+

30/05/2008

Catalogue : 547876

3

ADAPTATION PROTECTEUR
SCHUTZ ANPASSUNG
ADAPTACION PROTECTOR
PROTECTOR ADAPTATION
ADATTAMENTO PROTEZIONE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | **8 AA 613** | **M**

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
26	5804	Vis H,M10- 25-8.8-ZN8/C - Schraube Tornillo - Screw Vite -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2										
27	264520	Console - Konsole Consola - Console Consolle -			1	1	1	1	1	1	1	1										
28	215544	Tapis de sol - Teppich Colchoneta dura - Carpet Pedana -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
29	190732	Vis CBHc,M 6- 25-ZN - Schraube Tornillo - Screw Vite -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2										
30	174132	Rondelle JZC 6 CAD.BICH - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2										
31	184035	Ecrou EQC M 6 ZN - Mutter Tuerca - Nut Dado -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2										
32	167813	Joint - Dichtung Junta - Seal Guarnizióne -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
36	264509	Protège-conducteur - Führer schutzvorrichtung Protector conductor - Driver's overhead guard Protezione conducente -			1		1		1		1											
37	264511	Protège-conducteur - Führer schutzvorrichtung Protector conductor - Driver's overhead guard Protezione conducente -	1	1		1		1		1		1										
38	245605	Câble masse - Massekabel Cable de tierra - Earth cable Cavo di massa -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
39	42325	Rondelle W 8 ZN - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										

+

30/05/2008

Catalogue : 547876

4

ADAPTATION PROTECTEUR
SCHUTZ ANPASSUNG
ADAPTACION PROTECTOR
PROTECTOR ADAPTATION
ADATTAMENTO PROTEZIONE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 8 AA | 613 | M

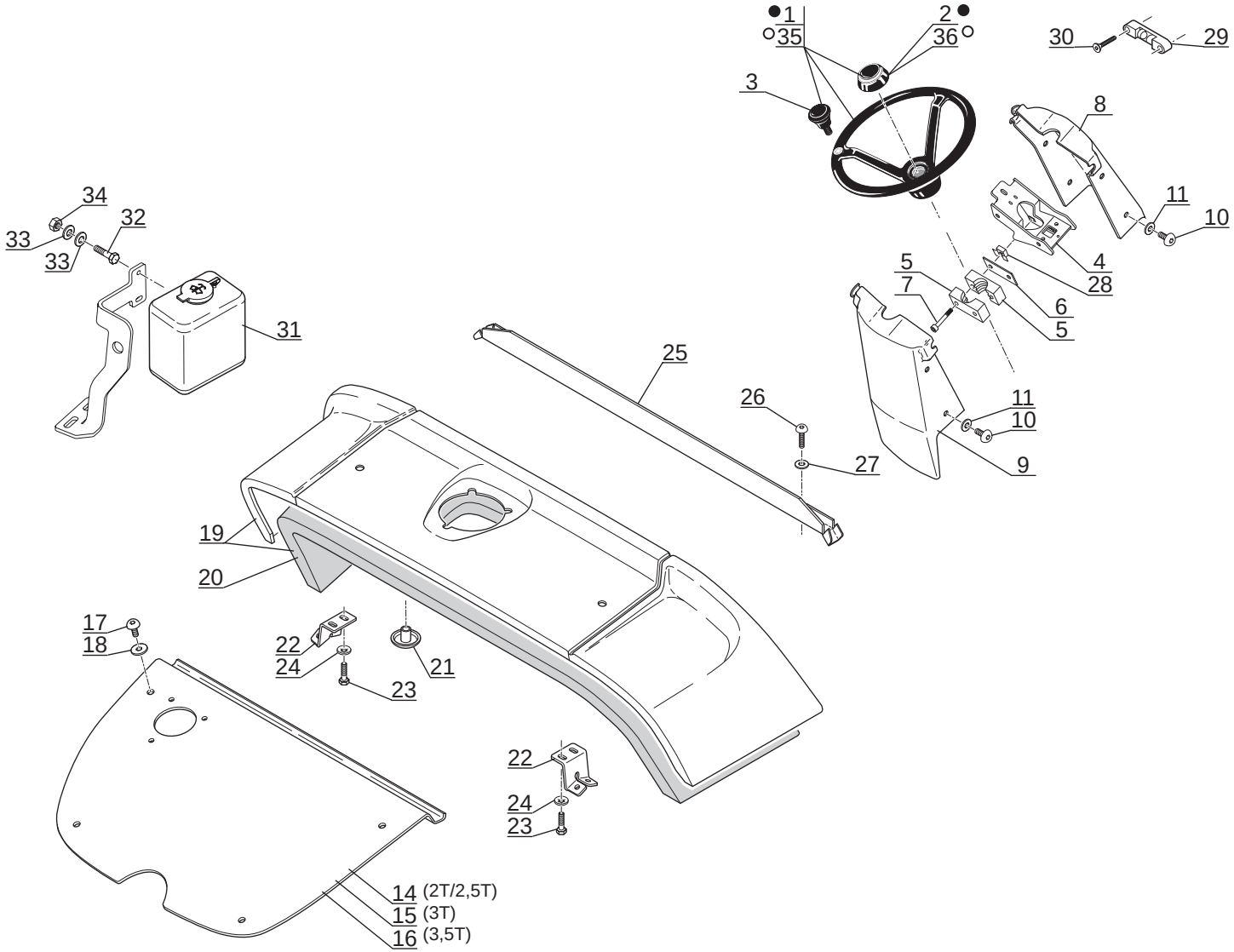
1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
40	58528	Ecrou H ,M 8 ZN - Mutter Tuerca - Nut Dado -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
41	42325	Rondelle W 8 ZN - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
42	54951	Vis H,M 8- 16-8.8-ZN8/C - Schraube Tornillo - Screw Vite -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
43	176926	Collier - Spannschelle Abrazadera - Clamp Fascetta -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
44	61674	Rondelle M 8 ZN - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
45	58528	Ecrou H ,M 8 ZN - Mutter Tuerca - Nut Dado -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
46	61674	Rondelle M 8 ZN - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
47	58528	Ecrou H ,M 8 ZN - Mutter Tuerca - Nut Dado -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
48	197472	Rondelle - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3										
49	202418	Vis CBHc,M 8- 25-ZN NOIRE - Schraube Tornillo - Screw Vite -	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3										
50	264734	Console - Konsole Consola - Console Consolle -	1	1																		

8 AA 301

ADAPTATION CABINE
KABINE ANPASSUNG
ADAPTACION CABINA
CAB ADAPTATION
ADATTAMENTO CABINA

MSI 20 / 25 / 30 D S2-E2
MSI 20 / 25 / 30 D BUGGIE S2-E2
MSI 35 T / MSI 35 T BUGGIE S2-E2
MH 20-4 T BUGGIE / MH 25-4 T BUGGIE S2-E2



● JUSQU'A LA MACHINE
BIS DER MASCHINE
HASTA LA MAQUINA
UP TO MACHINE
FINO LA MACCHINA
→ N°: 00

○ A PARTIR DE LA MACHINE
AB DER MASCHINE
A PARTIR DE LA MAQUINA
FROM MACHINE
A PARTIR DA MACCHINA
↦ N°: 00

P.A.O. illus

Catalogue : 547876

1

POSTE DE CONDUITE - CARROSSERIE
FAHRERSTAND - KAROSSERIE
PUESTO DEL CONDUCTOR - CARROCERIA
CAB STRUCTURE - BODY
POSTO DI PILOTAGGIO - CARROZZERIA

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 8 AA | 301 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	191356	Volant de direction - Lenkrad Volante de direccion - Steering wheel Volante sterzo -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
2	191357	Chapeau de volant - Lenkradkappe Tapadera de volante - Steering wheel cap Capello sterzo -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
3	191358	Boule de volant - Lenkrad knopf Bola de volante - Steering wheel ball Bulbo sterzo -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
4	203115	Support commutateur d'éclairage Beleuchtungschalter träger Soporte conmutador de luces - Lighting switch bracket Supporto commutatore di illuminazione	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
5	174321	Demi-collier Ø38 - Halb-klemme Media abrazadera - Half-clamp Fascetta -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2										
6	168870	Plaque de protection - Schützplatte Placa de protección - Protection plate Piastra di protezione -	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X										
7	165919	Vis H,M 6- 80-8.8-ZN5/C - Schraube Tornillo - Screw Vite -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2										
7	178696	Vis CHc,M 6- 70 zinguée - Schraube Tornillo - Screw Vite -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2										
8	202953	Cache colonne de direction (Avant) Lenksaüle deckplatte (Vorn) Funda columna de dirección (Delantero) Steering column cover plate (Front) Coperchio colonna sterzo (Anteriore)	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
9	202954	Cache colonne de direction (Arrière) Lenksaüle deckplatte (Hinter) Funda columna de dirección (Trasero) Steering column cover plate (Rear) Coperchio colonna sterzo (Posteriore)	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										

+

30/05/2008

2

Catalogue : 547876

POSTE DE CONDUITE - CARROSSERIE
FAHRERSTAND - KAROSSERIE
PUESTO DEL CONDUCTOR - CARROCERIA
CAB STRUCTURE - BODY
POSTO DI PILOTAGGIO - CARROZZERIA

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | **8 AA** | **301** | **M**

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
10	196951	Vis CBHc,M 6- 12-10.9-ZN5/NOIR- Schraube Tornillo - Screw Vite -	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8										
11	189857	Rondelle M 6 ZN PASS.NOIRE - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8										
14	247951	Calandre - Verkleidung Calandra - Cowl Calandra -	1	1	1	1	1	1														
15	247952	Calandre - Verkleidung Calandra - Cowl Calandra -							1	1												
16	248165	Calandre - Verkleidung Calandra - Cowl Calandra -									1	1										
17	198433	Vis CBHc,M10- 20 zinguée - Schraube Tornillo - Screw Vite -	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4										
18	217556	Rondelle SP 10,5x 30 x 3 ZN - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4										
19	247810	Capot - Haube Capot - Bonnet Cofano -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
20	250149	Insonorisant - Schalldämpfungmoos Insonorizador - Sound proofing foam Ammortizzatore -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
21	241391	Clip - Klammer Clip - Clip Fermaglio -	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X										
22	248584	Support - Träger Soporte - Bracket Supporto -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2										

+

Catalogue : 547876

3

POSTE DE CONDUITE - CARROSSERIE
FAHRERSTAND - KAROSSERIE
PUESTO DEL CONDUCTOR - CARROCERIA
CAB STRUCTURE - BODY
POSTO DI PILOTAGGIO - CARROZZERIA

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 8 AA | 301 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
23	42347	Vis H,M 8- 20-8.8-ZN8/C - Schraube Tornillo - Screw Vite -	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4										
24	63351	Rondelle JZC 8 CAD.BICH - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4										
25	216503	Gouttière - Dachrinne Vierteaguas - Drain trough Grondaia -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
26	202144	Vis CBHc,M 8- 20-10.9-ZN8/NOIR- Schraube Tornillo - Screw Vite -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2										
27	29468	Rondelle L 8 ZN12C/FE - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2										
28	204665	Ecrou EQC M 6 D zingué - Mutter Tuerca - Nut Dado -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2										
29	448834	Niveau à bulle d'air - Libelle Nivel de aire - Tubular spirit level Livello a bolla d'aria -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
30	191113	Vis FHc,M 4- 25-10.9-ZN5/C - Schraube Tornillo - Screw Vite -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2										
31	551450	Réservoir lave-glace - Scheibenwasher behälter Depósito lavaparabrissas - Windshield-washer tank Serbatoio di lavavetro -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
32	58525	Vis H,M 6- 25-8.8-ZN5/C - Schraube Tornillo - Screw Vite -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2										
33	29469	Rondelle M 6 ZN - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4										

+

30/05/2008

Catalogue : 547876

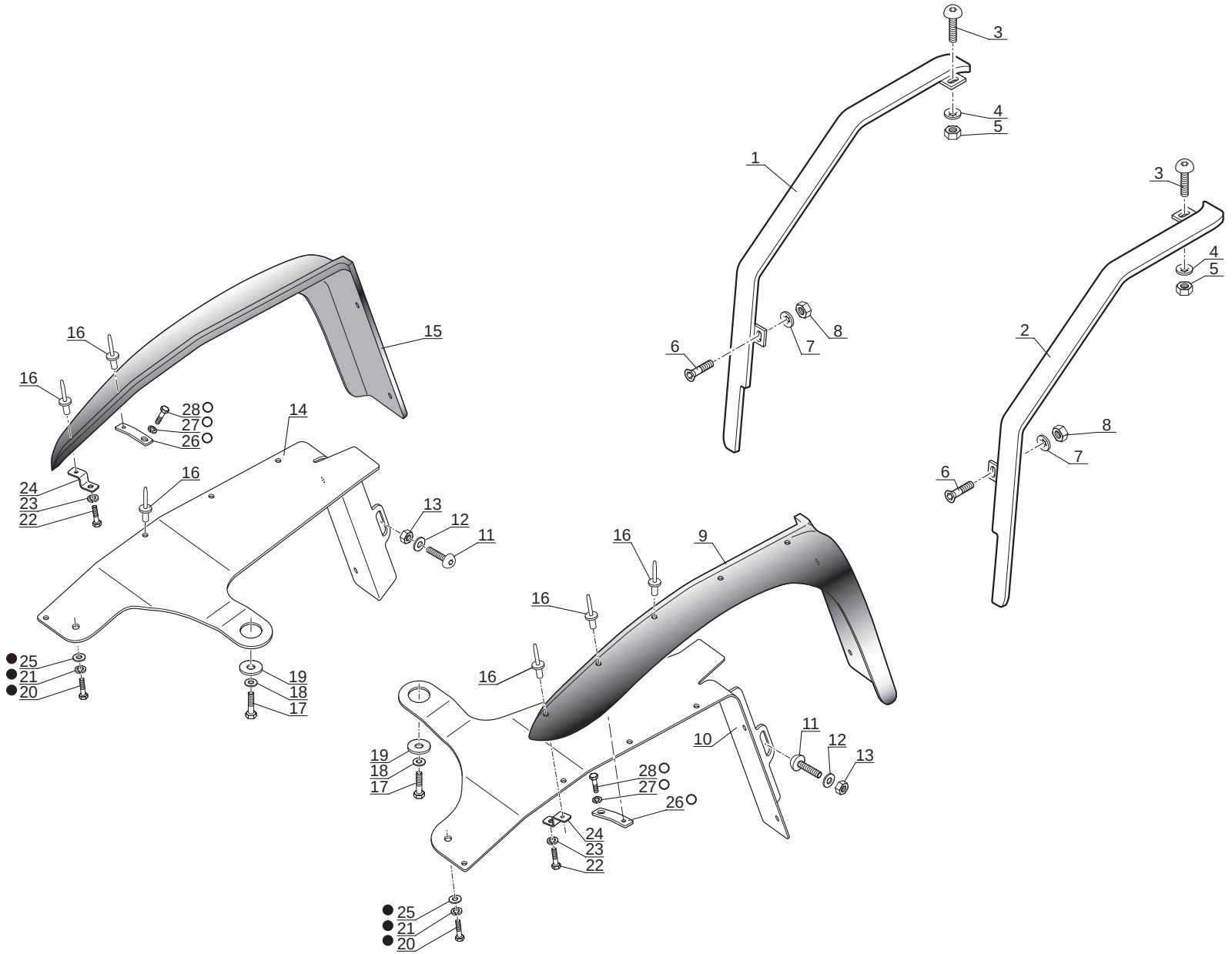
POSTE DE CONDUITE - CARROSSERIE
FAHRERSTAND - KAROSSERIE
PUESTO DEL CONDUCTOR - CARROCERIA
CAB STRUCTURE - BODY
POSTO DI PILOTAGGIO - CARROZZERIA

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 8 AA | 301 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
34	25714	Ecrou H ,M 6 ZN - Mutter Tuerca - Nut Dado -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2										
35	252759	Volant de direction - Lenkrad Volante de direccion - Steering wheel Volante sterzo -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
36	705728	Chapeau de volant - Lenkradkappe Tapadera de volante - Steering wheel cap Capello sterzo -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										

GARDE-BOUE
KüHLERSPRITZBLECH
GUARDADARROS
SPLASH APRON
PARAFANGO



● JUSQU'A LA MACHINE
BIS DER MASCHINE
HASTA LA MAQUINA
UP TO MACHINE
FINO LA MACCHINA
→| N°: 214 206

○ A PARTIR DE LA MACHINE
AB DER MASCHINE
A PARTIR DE LA MAQUINA
FROM MACHINE
A PARTIR DA MACCHINA
|→ N°: 214 207

P.A.O. illus

Catalogue : 547876

1

GARDE-BOUE
KUHLERSPRITZBLECH
GUARDABARROS
SPLASH APRON
PARAFANGO

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 8 AA | 302 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	239522	Garde-Boue avant gauche - Link vorn kühlerspritzblech Guardabarros delantero izquierdo L.H. front splash apron Parafango anteriore sinistro -	1	1																		
2	239524	Garde-Boue avant droit - Recht vorn kühlerspritzblech Guardabarros delantero derecho- R.H. front splash apron Parafango anteriore destro -	1	1																		
3	201022	Vis CBHc,M10- 30 zinguée - Schraube Tornillo - Screw Vite -	2	2																		
4	183026	Rondelle JZC10 10,2x26 x1,4CAD.BICH Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	2	2																		
5	56354	Ecrou H ,M10 zingué - Mutter Tuerca - Nut Dado -	2	2																		
6	168431	Vis FHc,M10- 30-10.9-ZN8/C - Schraube Tornillo - Screw Vite -	2	2																		
7	183026	Rondelle JZC10 10,2x26 x1,4CAD.BICH Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	2	2																		
8	56354	Ecrou H ,M10 zingué - Mutter Tuerca - Nut Dado -	2	2																		
9	217700	Bavette arrière droit - Recht hintersmutzfänger Parrabarros trasero derecho - R.H. rear flap Protezione posteriore destro -	1	1																		
10	218503	Support arrière droit - Recht hinter träger Soporte trasero derecho - R.H. rear bracket Supporto posteriore destro -	1	1																		

+

12/01/2006

2

Catalogue : 547876

GARDE-BOUE
KUHLERSPRITZBLECH
GUARDABARROS
SPLASH APRON
PARAFANGO

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 8 AA | 302 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
11	189172	Vis CBHc,M 6- 16-10.9-ZN5/NOIR- Schraube Tornillo - Screw Vite -	2	2																		
12	29469	Rondelle M 6 ZN - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	2	2																		
13	25714	Ecrou H ,M 6 ZN - Mutter Tuerca - Nut Dado -	2	2																		
14	218504	Support arrière gauche - Link hinter träger Soporte trasero izquierdo - L.H. rear bracket Supporto posteriore sinistro -	1	1																		
15	217701	Bavette arrière gauche - Link hintersmutzfänger Parrabarros trasero izquierdo - L.H. rear flap Protezione posteriore sinistro-	1	1																		
16	77808	Rivet Ø 4,8 x 18 - Niete Remache - Rivet Rivetto -	14	14																		
17	54951	Vis H,M 8- 16-8.8-ZN8/C - Schraube Tornillo - Screw Vite -	2	2																		
18	61674	Rondelle M 8 ZN - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	2	2																		
19	36010	Rondelle SP 10,5x 45 x 4 ZN - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	2	2																		
20	25713	Vis H,M 6- 16-8.8-ZN5/C - Schraube Tornillo - Screw Vite -	2	2																		
21	42316	Rondelle W 6 ZN - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	2	2																		

+

3

Catalogue : 547876

GARDE-BOUE
KUHLERSPRITZBLECH
GUARDABARROS
SPLASH APRON
PARAFANGO

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 8 AA | 302 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2										11-										
2- MH 25-4T BUGGIE S2										12-										
3- MSI 20 D S2										13-										
4- MSI 20 D BUGGIE S2										14-										
5- MSI 25 D S2										15-										
6- MSI 25 D BUGGIE S2										16-										
7- MSI 30 D S2										17-										
8- MSI 30 D BUGGIE S2										18-										
9- MSI 35 T S2										19-										
10- MSI 35 T BUGGIE S2										20-										

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
22	25713	Vis H,M 6- 16-8.8-ZN5/C - Schraube Tornillo - Screw Vite -	2	2																		
23	42316	Rondelle W 6 ZN - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	2	2																		
24	250679	Support - Träger Soporte - Bracket Supporto -	2	2																		
25	43399	Rondelle SP 6,5x 30 x 2 ZN - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	2	2																		
26	254773	Support - Träger Soporte - Bracket Supporto -	2	2																		
27	42316	Rondelle W 6 ZN - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	2	2																		
28	25713	Vis H,M 6- 16-8.8-ZN5/C - Schraube Tornillo - Screw Vite -	2	2																		

12/01/2006

8 AB 590

POUR TYPE DE PROTEGE CONDUCTEUR
FUR FÜHRER SCHUTZVORRICHTUNG TYPEN
PARA TIPO DE PROTECTOR CONDUCTOR
FOR DRIVER' S OVERHEAD GUARD TYPE
PER TIPO DI COPRICONDUTTORE

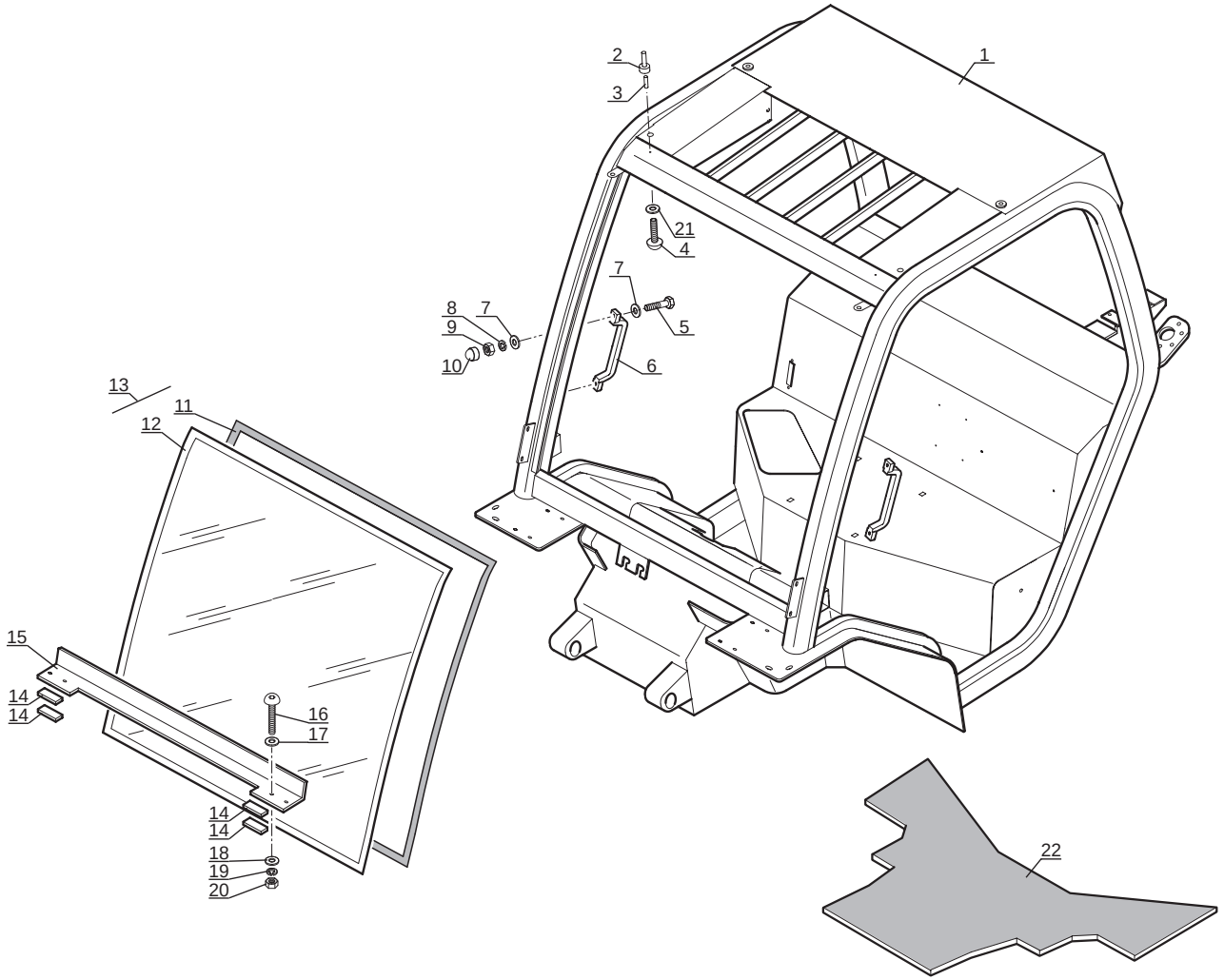
247 997

JUSQU'A LA MACHINE
BIS DER MASCHINE
HASTA LA MAQUINA
UP TO MACHINE
FINO LA MACCHINA

N°: 242 132

PROTEGE CONDUCTEUR (Détails)
FÜHRER SCHUTZVORRICHTUNG (Einzelteile)
PROTECTOR CONDUCTOR (Detalles)
DRIVER' S OVERHEAD GUARD (Details)
PROTEZIONE CONDUCENTE (Dettaglio)

MSI 20 / 25 / 30 D S2-E2
MSI 35 T



P.A.O. illus

Catalogue : 547876

1

PROTEGE CONDUCTEUR (Détails)
FÄHRER SCHUTZVORRICHTUNG (Einzelteile)
PROTECTOR CONDUCTOR (Detalles)
DRIVER'S OVERHEAD GUARD (Details)
PROTEZIONE CONDUCENTE (Dettaglio)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 8 AB | 590 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	702994	Ossature de protège conducteur Führer schutzvorrichtung rahmenwerk Esqueleto de protector conductor Driver's overhead guard framework Struttura protezione conducente			1		1		1		1											
2	603305	Butée - Anschlag Tope - Stop Battuta -			2		2		2		2											
3	603845	Bouchon - Stopfen Tapón - Plug Tappo -			2		2		2		2											
4	183396	Vis CBHc,M 6- 16-ZN NOIR - Schraube Tornillo - Screw Vite -			2		2		2		2											
5	46668	Vis H,M 6- 20-8.8-ZN5/C - Schraube Tornillo - Screw Vite -			4		4		4		4											
6	195535	Poignée - Handgriff Agarrador - Handle Maniglia -			2		2		2		2											
7	29469	Rondelle M 6 ZN - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -			8		8		8		8											
8	42316	Rondelle W 6 ZN - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -			4		4		4		4											
9	25714	Ecrou H ,M 6 ZN - Mutter Tuerca - Nut Dado -			4		4		4		4											
10	55404	Capuchon - Kappe Capuchón - Cap Cappuccio -			4		4		4		4											
11	702995	Joint profilé - Dichtungsstreifen Junta perfilada - Weatherstrip Guarnizióne -			1		1		1		1											

+

12/01/2006

2

Catalogue : 547876

PROTEGE CONDUCTEUR (Détails)
FÄHRER SCHUTZVORRICHTUNG (Einzelteile)
PROTECTOR CONDUCTOR (Detalles)
DRIVER'S OVERHEAD GUARD (Details)
PROTEZIONE CONDUCENTE (Dettaglio)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta **8 AB 590** **M**

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
12	203896	Pare brise, nu - Windschutzscheibe, allein Parabrisas, solo - Windscreen, stripped Vetro, nudo -			1		1		1		1											
13	205164	Pare brise + Joint profilé Windschutzscheibe + Dichtungsstreifen Parabrisas + Junta perfilada - Windscreen + Weatherstrip Vetro + Guarnizióne -			1		1		1		1											
14	178626	Cale - Keil Cala - Wedge Spessore -			4		4		4		4											
15	205165	Patte de fixation - Befestigung auge Brida de fijación - Fastening lug Flangia di fissaggio -			1		1		1		1											
16	202418	Vis CBHc,M 8- 25-ZN NOIRE - Schraube Tornillo - Screw Vite -			4		4		4		4											
17	194661	Rondelle - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -			4		4		4		4											
18	61674	Rondelle M 8 ZN - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -			4		4		4		4											
19	42325	Rondelle W 8 ZN - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -			4		4		4		4											
20	58528	Ecrou H ,M 8 ZN - Mutter Tuerca - Nut Dado -			4		4		4		4											
21	194673	Rondelle plastique - Plastischeibe Arandela plástica - Plastic washer Rondella plastica -			2		2		2		2											
22	215544	Tapis de sol - Teppich Colchoneta dura - Carpet Pedana -			1		1		1		1											

8 AB 591

POUR TYPE DE PROTEGE CONDUCTEUR
FUR FÜHRER SCHUTZVORRICHTUNG TYPEN
PARA TIPO DE PROTECTOR CONDUCTOR
FOR DRIVER' S OVERHEAD GUARD TYPE
PER TIPO DI COPRICONDUTTORE

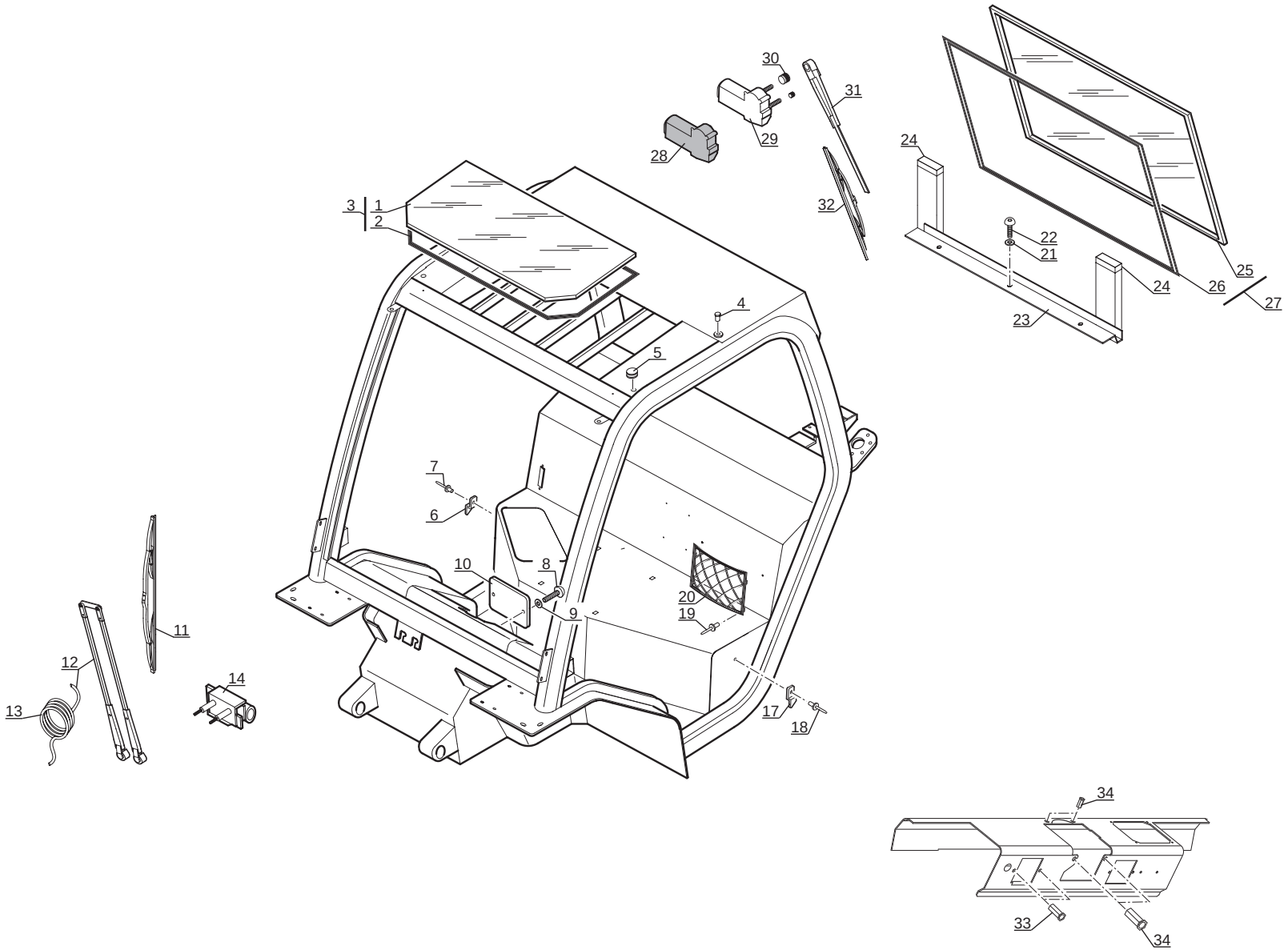
247 997

JUSQU'A LA MACHINE
BIS DER MASCHINE
HASTA LA MAQUINA
UP TO MACHINE
FINO LA MACCHINA

N°: 242 132

PROTEGE CONDUCTEUR (Détails)
FÜHRER SCHUTZVORRICHTUNG (Einzelteile)
PROTECTOR CONDUCTOR (Detalles)
DRIVER' S OVERHEAD GUARD (Details)
PROTEZIONE CONDUCENTE (Dettaglio)

MSI 20 / 25 / 30 D S2-E2
MSI 35 T



P.A.O. illus

Catalogue : 547876

1

PROTEGE CONDUCTEUR (Détails)
FÄHRER SCHUTZVORRICHTUNG (Einzelteile)
PROTECTOR CONDUCTOR (Detalles)
DRIVER'S OVERHEAD GUARD (Details)
PROTEZIONE CONDUCENTE (Dettaglio)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | **8 AB 591** | **M**

1- MH 20-4T BUGGIE S2										11-										
2- MH 25-4T BUGGIE S2										12-										
3- MSI 20 D S2										13-										
4- MSI 20 D BUGGIE S2										14-										
5- MSI 25 D S2										15-										
6- MSI 25 D BUGGIE S2										16-										
7- MSI 30 D S2										17-										
8- MSI 30 D BUGGIE S2										18-										
9- MSI 35 T S2										19-										
10- MSI 35 T BUGGIE S2										20-										

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	206271	Hublot de toit - Dachschirm Portillo de techo - Roof viewing port Vetro tettuccio -			1		1		1		1											
2	182038	Joint mastic - Dichtung Dachscheibe Junta mastique - Seal mastic Giunto mastice -			1		1		1		1											
3	552426	Hublot de toit + Joint profilé - Dachsch.+ Dichtung Portillo de techo + Junta perfilada Roof viewing port + Weatherstrip Vetro tettuccio + guarnizione -			1		1		1		1											
4	562202	Bouchon - Stopfen Tapón - Plug Tappo -			2		2		2		2											
5	200996	Passe-fil - Gummischeibe Arandela de gaucho - Cable grommet Passo-filo -			7		7		7		7											
6	561844	Plaque de fixation droite - Recht Befestigung Platte Placa de fijación derecha - R.H. fastening plate Piastra di fissaggio destro -			1		1		1		1											
7	54568	Rivet - Niete Remache - Rivet Rivetto -			1		1		1		1											
8	183396	Vis CBHc,M 6- 16-ZN NOIR - Schraube Tornillo - Screw Vite -			2		2		2		2											
9	194673	Rondelle plastique - Plastischeibe Arandela plástica - Plastic washer Rondella plastica -			2		2		2		2											
10	561113	Plaque de fermeture - Schlussplatte Placa de cierre - Fastening plate Piastra di chiusura -			1		1		1		1											
11	198290	Balai d'essuie-glace - Wischerblatt Rasqueta de limpiaparabrisas - Windshield wiper blade Spàzzola tergicristallo -			1		1		1		1											

+

12/01/2006

2

Catalogue : 547876

PROTEGE CONDUCTEUR (Détails)
FÄHRER SCHUTZVORRICHTUNG (Einzelteile)
PROTECTOR CONDUCTOR (Detalles)
DRIVER'S OVERHEAD GUARD (Details)
PROTEZIONE CONDUCENTE (Dettaglio)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta **8 AB 591** **M**

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
12	603606	Porte balai - Bürstehalter Portaescobilla - Blade holder Supporto spàzzola -			1		1		1		1											
13	205170	Tuyau - Schlauch Tubo - Hose Tubo -			1		1		1		1											
14	552672	Moteur d'essuie-glace - Scheibenwischer motor Motor de limpiaparabrisas - Windshield-wiper motor Motorino tergicristàllo -			1		1		1		1											
17	561845	Plaque de fixation gauche - Link Befestigung Platte Placa de fijación izquierda - L.H. fastening plate Piastra di fissaggio sinistro -			1		1		1		1											
18	54568	Rivet - Niete Remache - Rivet Rivetto -			1		1		1		1											
19	54568	Rivet - Niete Remache - Rivet Rivetto -			4		4		4		4											
20	561110	Filet - Netz für dokument Redecilla - Net Filétto -			1		1		1		1											
21	174132	Rondelle JZC 6 CAD.BICH - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -			3		3		3		3											
22	183396	Vis CBHc,M 6- 16-ZN NOIR - Schraube Tornillo - Screw Vite -			3		3		3		3											
23	205167	Traverse inférieure - Unter querträger Traviesa inferior - Lower crossmember Traversa ponte -			1		1		1		1											
24	178626	Cale - Keil Cala - Wedge Spessore -			2		2		2		2											

+

Catalogue : 547876

3

PROTEGE CONDUCTEUR (Détails)
FÄHRER SCHUTZVORRICHTUNG (Einzelteile)
PROTECTOR CONDUCTOR (Detalles)
DRIVER'S OVERHEAD GUARD (Details)
PROTEZIONE CONDUCENTE (Dettaglio)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 8 AB | 591 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
25	203902	Glace arrière, nue - Hinter fensterglas, allein Cristal trasero, solo - Rear window glass, stripped Vetro posteriore, nudo -			1		1		1		1											
26	702968	Joint profilé - Dichtungsstreifen Junta perfilada - Weatherstrip Guarnizióne -			1		1		1		1											
27	205188	Glace arrière + joint profilé Hinter fensterglas + Dichtungsstreifen Cristal trasero + junta perfilada Rear window glass + weatherstrip Vetro posteriore + guarnizióne-			1		1		1		1											
28	551568	Cache moteur - Motor deckplatte Funda motor - Motor cover Coperchio motore -			1		1		1		1											
29	552760	Moteur d'essuie-glace - Scheibenwischer motor Motor de limpiaparabrisas - Windshield-wiper motor Motorino tergicristàllo -			1		1		1		1											
30	194579	Bague - Büchse Anillo - Bushing Anello -			2		2		2		2											
31	184578	Porte balai - Bürstehalter Portaescobilla - Blade holder Supporto spàzzola -			1		1		1		1											
32	54557	Balai - Bürste Escoba - Brush Spàzzola -			1		1		1		1											
33	563829	Insert de 6 - Stuck Pion - Insert Inserto -			2		2		2		2											
34	563864	Insert de 8 - Stuck Pion - Insert Inserto -			4		4		4		4											

12/01/2006

8 AB 592

POUR TYPE DE PROTEGE CONDUCTEUR
FUR FÜHRER SCHUTZVORRICHTUNG TYPEN
PARA TIPO DE PROTECTOR CONDUCTOR
FOR DRIVER' S OVERHEAD GUARD TYPE
PER TIPO DI COPRICONDUTTORE

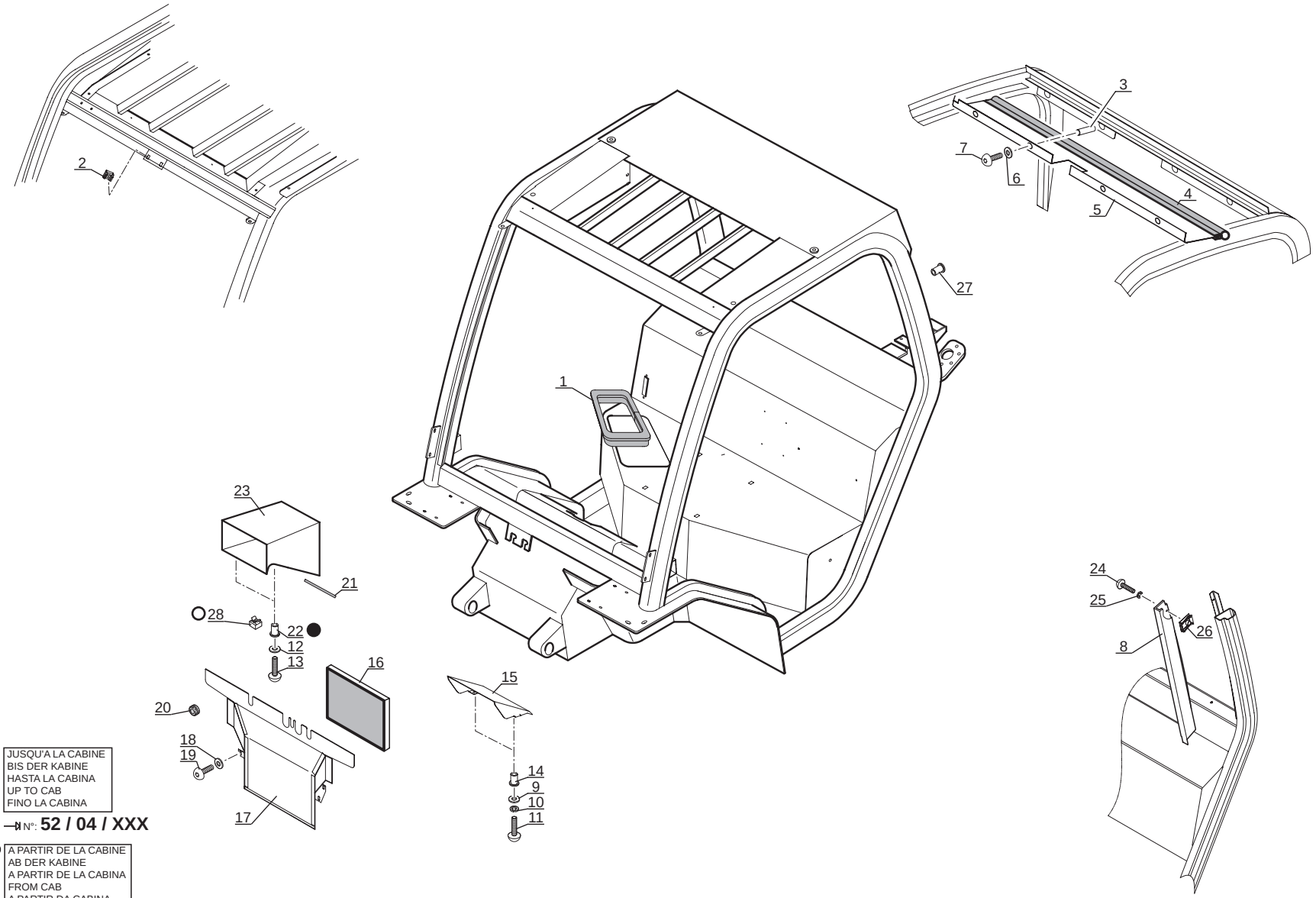
247 997

JUSQU'A LA MACHINE
BIS DER MASCHINE
HASTA LA MAQUINA
UP TO MACHINE
FINO LA MACCHINA

N°: 242 132

PROTEGE CONDUCTEUR (Détails)
FÜHRER SCHUTZVORRICHTUNG (Einzelteile)
PROTECTOR CONDUCTOR (Detalles)
DRIVER' S OVERHEAD GUARD (Details)
PROTEZIONE CONDUCENTE (Dettaglio)

MSI 20 / 25 / 30 D S2-E2
MSI 35 T



● JUSQU'A LA CABINE
BIS DER KABINE
HASTA LA CABINA
UP TO CAB
FINO LA CABINA

N°: **52 / 04 / XXX**

○ A PARTIR DE LA CABINE
AB DER KABINE
A PARTIR DE LA CABINA
FROM CAB
A PARTIR DA CABINA

N°: **01 / 05 / XXX**

P.A.O. illus

20 / 07 / 05

Catalogue : 547876

1

PROTEGE CONDUCTEUR (Détails)
FÄHRER SCHUTZVORRICHTUNG (Einzelteile)
PROTECTOR CONDUCTOR (Detalles)
DRIVER'S OVERHEAD GUARD (Details)
PROTEZIONE CONDUCENTE (Dettaglio)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 8 AB 592 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	603612	Joint profilé - Dichtungsstreifen Junta perfilada - Weatherstrip Guarnizióne -			1		1		1		1											
2	603300	Insert - Stuck Pion - Insert Inserto -			2		2		2		2											
3	563829	Insert de 6 - Stuck Pion - Insert Inserto -			4		4		4		4											
4	72468	Joint d'étanchéité - Dichtungsring Junta de estanqueidad - Seal Guarnizióne -			1		1		1		1											
5	603611	Habillage de toit - Dach futter Guarnición de techo - Roof fittings Rivestimento tetto -			1		1		1		1											
6	194673	Rondelle plastique - Plastischeibe Arandela plástica - Plastic washer Rondella plastica -			4		4		4		4											
7	183396	Vis CBHc,M 6- 16-ZN NOIR - Schraube Tornillo - Screw Vite -			4		4		4		4											
8	561142	Habillage arrière gauche - Link hinter futter Guarnición trasera izquierda - L.H. rear fittings Rivestimento posteriore sinistro			1		1		1		1											
9	29469	Rondelle M 6 ZN - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -			2		2		2		2											
10	42316	Rondelle W 6 ZN - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -			2		2		2		2											
11	190807	Vis CBHc,M 6- 30-10.9-ZN5/NOIR- Schraube Tornillo - Screw Vite -			2		2		2		2											

+

12/01/2006

Catalogue : 547876

2

PROTEGE CONDUCTEUR (Détails)
FÄHRER SCHUTZVORRICHTUNG (Einzelteile)
PROTECTOR CONDUCTOR (Detalles)
DRIVER'S OVERHEAD GUARD (Details)
PROTEZIONE CONDUCENTE (Dettaglio)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 8 AB 592 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
12	174132	Rondelle JZC 6 CAD.BICH - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -			2		2		2		2											
13	190732	Vis CBHc,M 6- 25-ZN - Schraube Tornillo - Screw Vite -			2		2		2		2											
14	563858	Insert - Stuck Pion - Insert Inserto -			2		2		2		2											
15	205035	Plaque de fermeture avant - Vorn schlussplatte Placa de cierre delantera - Front fastening plate Piastra di chiusura anteriore -			1		1		1		1											
16	561115	Garniture - Packung Guarnición - Packing Guarnizione -			1		1		1		1											
17	702996	Plaque de fermeture avant - Vorn schlussplatte Placa de cierre delantera - Front fastening plate Piastra di chiusura anteriore -			1		1		1		1											
18	174132	Rondelle JZC 6 CAD.BICH - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -			3		3		3		3											
19	183396	Vis CBHc,M 6- 16-ZN NOIR - Schraube Tornillo - Screw Vite -			3		3		3		3											
20	193158	Passe-fil - Gummischeibe Arandela de gaucho - Cable grommet Passo-filo -			1		1		1		1											
21	167813	Joint - Dichtung Junta - Seal Guarnizióne -			1		1		1		1											
22	563858	Insert - Stuck Pion - Insert Inserto -			2		2		2		2											

+

Catalogue : 547876

3

PROTEGE CONDUCTEUR (Détails)
FÄHRER SCHUTZVORRICHTUNG (Einzelteile)
PROTECTOR CONDUCTOR (Detalles)
DRIVER'S OVERHEAD GUARD (Details)
PROTEZIONE CONDUCENTE (Dettaglio)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | **8 AB 592** | **M**

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
23	702997	Console - Konsole Consola - Console Consolle -			1		1		1		1											
24	184036	Vis CBHc,M 5- 16-10.9-ZN5/NOIR- Schraube Tornillo - Screw Vite -			1		1		1		1											
25	564594	Rondelle - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -			1		1		1		1											
26	551582	Ecrou - Mutter Tuerca - Nut Dado -			1		1		1		1											
27	702998	Insert - Stuck Pion - Insert Inserto -			3		3		3		3											
28	184035	Ecrou EQC M 6 ZN - Mutter Tuerca - Nut Dado -			2		2		2		2											

12/01/2006

8 AB 593

POUR TYPE DE PROTEGE CONDUCTEUR
FUR FÜHRER SCHUTZVORRICHTUNG TYPEN
PARA TIPO DE PROTECTOR CONDUCTOR
FOR DRIVER' S OVERHEAD GUARD TYPE
PER TIPO DI COPRICONDUTTORE

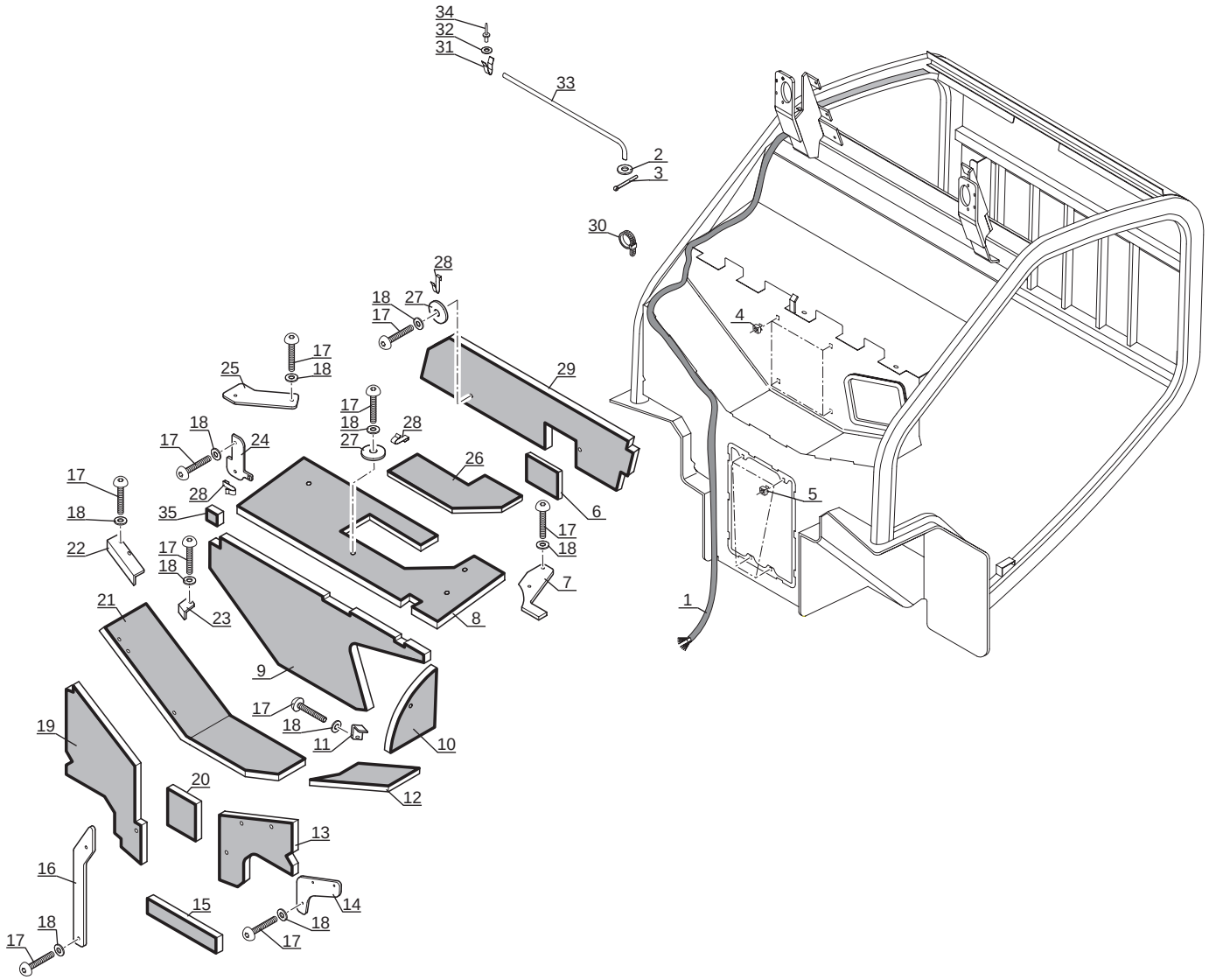
247 997

JUSQU'A LA MACHINE
BIS DER MASCHINE
HASTA LA MAQUINA
UP TO MACHINE
FINO LA MACCHINA

N°: 242 132

PROTEGE CONDUCTEUR (Détails)
FÜHRER SCHUTZVORRICHTUNG (Einzelteile)
PROTECTOR CONDUCTOR (Detalles)
DRIVER' S OVERHEAD GUARD (Details)
PROTEZIONE CONDUCENTE (Dettaglio)

MSI 20 / 25 / 30 D S2-E2
MSI 35 T



Catalogue : 547876

1

PROTEGE CONDUCTEUR (Détails)
FÄHRER SCHUTZVORRICHTUNG (Einzelteile)
PROTECTOR CONDUCTOR (Detalles)
DRIVER'S OVERHEAD GUARD (Details)
PROTEZIONE CONDUCENTE (Dettaglio)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 8 AB | 593 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	561117	Faisceau principal - Haupt Kabelbaum Haz principal - Main wiring harness Fascio principale -			1		1		1		1											
2	561140	Rondelle - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -			1		1		1		1											
3	561139	Goupille - Stift Pasador - Pin Spina -			1		1		1		1											
4	205052	Ecrou - Mutter Tuerca - Nut Dado -			4		4		4		4											
5	205057	Ecrou - Mutter Tuerca - Nut Dado -			4		4		4		4											
6	703000	Insonorisant - Schalldämpfungmoos Insonorizador - Sound proofing foam Ammortizzatore -			1		1		1		1											
7	561134	Support - Träger Soporte - Bracket Supporto -			1		1		1		1											
8	703001	Insonorisant - Schalldämpfungmoos Insonorizador - Sound proofing foam Ammortizzatore -			1		1		1		1											
9	603607	Insonorisant - Schalldämpfungmoos Insonorizador - Sound proofing foam Ammortizzatore -			1		1		1		1											
10	561122	Insonorisant - Schalldämpfungmoos Insonorizador - Sound proofing foam Ammortizzatore -			1		1		1		1											
11	561130	Plaque de fixation - Befestigung Platte Placa de fijación - Fastening plate Piastra di fissaggio -			1		1		1		1											

+

12/01/2006

2

Catalogue : 547876

PROTEGE CONDUCTEUR (Détails)
FÄHRER SCHUTZVORRICHTUNG (Einzelteile)
PROTECTOR CONDUCTOR (Detalles)
DRIVER'S OVERHEAD GUARD (Details)
PROTEZIONE CONDUCENTE (Dettaglio)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 8 AB | 593 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
12	703002	Insonorisant - Schalldämpfungmoos Insonorizador - Sound proofing foam Ammortizzatore -			1		1		1		1											
13	561125	Insonorisant - Schalldämpfungmoos Insonorizador - Sound proofing foam Ammortizzatore -			1		1		1		1											
14	564607	Support - Träger Soporte - Bracket Supporto -			1		1		1		1											
15	561124	Insonorisant - Schalldämpfungmoos Insonorizador - Sound proofing foam Ammortizzatore -			1		1		1		1											
16	561119	Support - Träger Soporte - Bracket Supporto -			1		1		1		1											
17	552787	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -			18		18		18		18											
18	197472	Rondelle - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -			18		18		18		18											
19	561118	Insonorisant - Schalldämpfungmoos Insonorizador - Sound proofing foam Ammortizzatore -			1		1		1		1											
20	561126	Insonorisant - Schalldämpfungmoos Insonorizador - Sound proofing foam Ammortizzatore -			1		1		1		1											
21	703003	Insonorisant - Schalldämpfungmoos Insonorizador - Sound proofing foam Ammortizzatore -			1		1		1		1											
22	561131	Plaque de fixation - Befestigung Platte Placa de fijación - Fastening plate Piastra di fissaggio -			1		1		1		1											

+

Catalogue : 547876

3

PROTEGE CONDUCTEUR (Détails)
FÄHRER SCHUTZVORRICHTUNG (Einzelteile)
PROTECTOR CONDUCTOR (Detalles)
DRIVER'S OVERHEAD GUARD (Details)
PROTEZIONE CONDUCENTE (Dettaglio)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 8 AB 593 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
23	561132	Support - Träger Soporte - Bracket Supporto -			1		1		1		1											
24	703004	Support - Träger Soporte - Bracket Supporto -			1		1		1		1											
25	561133	Support - Träger Soporte - Bracket Supporto -			1		1		1		1											
26	703005	Insonorisant - Schalldämpfungmoos Insonorizador - Sound proofing foam Ammortizzatore -			1		1		1		1											
27	561135	Plaque de fixation - Befestigung Platte Placa de fijación - Fastening plate Piastra di fissaggio -			3		3		3		3											
28	55431	Clip - Klammer Clip - Clip Fermaglio -			4		4		4		4											
29	703006	Insonorisant - Schalldämpfungmoos Insonorizador - Sound proofing foam Ammortizzatore -			1		1		1		1											
30	551541	Serre-câble - Kabel klemme Terminal de cable - Cable clamp Serracava -			7		7		7		7											
31	561138	Clip - Klammer Clip - Clip Fermaglio -			1		1		1		1											
32	28988	Rondelle M 4 ZN - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -			1		1		1		1											
33	561137	Béquille de maintien - Tragstange Apoyo - Shore Cavalletto di sostegno -			1		1		1		1											

+

12/01/2006

Catalogue : 547876

4

PROTEGE CONDUCTEUR (Détails)
FÄHRER SCHUTZVORRICHTUNG (Einzelteile)
PROTECTOR CONDUCTOR (Detalles)
DRIVER'S OVERHEAD GUARD (Details)
PROTEZIONE CONDUCENTE (Dettaglio)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 8 AB | 593 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
34	54568	Rivet - Niete Remache - Rivet Rivetto -			1		1		1		1											
35	603608	Insonorisant - Schalldämpfungmoos Insonorizador - Sound proofing foam Ammortizzatore -			1		1		1		1											

8 AB 906

POUR TYPE DE PROTEGE CONDUCTEUR
FUR FÜHRER SCHUTZVORRICHTUNG TYPEN
PARA TIPO DE PROTECTOR CONDUCTOR
FOR DRIVER' S OVERHEAD GUARD TYPE
PER TIPO DI COPRICONDUTTORE

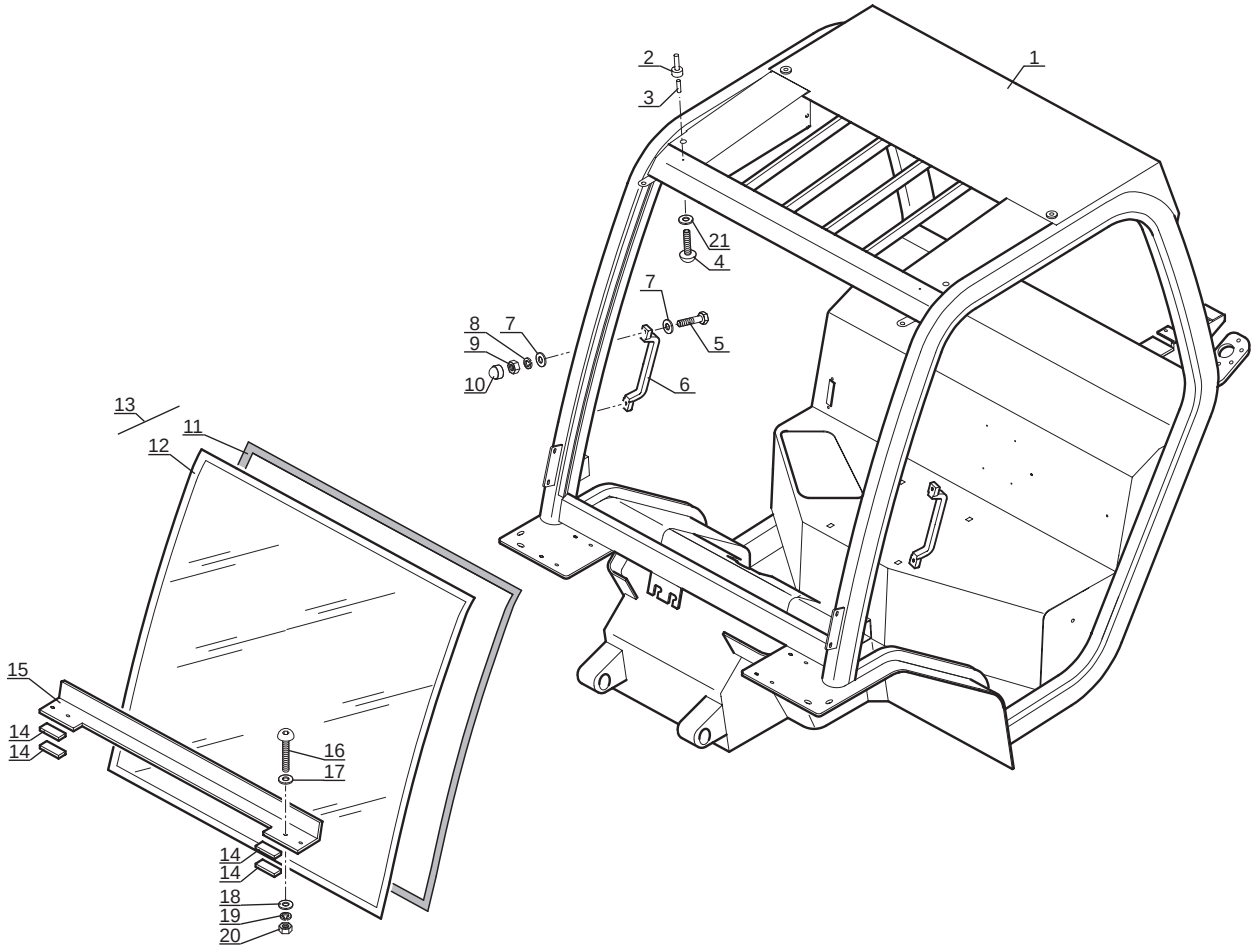
264 509

A PARTIR DE LA MACHINE
AB DER MASCHINE
A PARTIR DE LA MAQUINA
FROM MACHINE
A PARTIR DA MACCHINA

N°: **242 133**

PROTEGE CONDUCTEUR (Détails)
FÜHRER SCHUTZVORRICHTUNG (Einzelteile)
PROTECTOR CONDUCTOR (Detalles)
DRIVER' S OVERHEAD GUARD (Details)
PROTEZIONE CONDUCENTE (Dettaglio)

MSI 20 / 25 / 30 D S2-E2
MSI 35 T



Catalogue : 264509MOD

1

PROTEGE CONDUCTEUR (Détails)
FÄHRER SCHUTZVORRICHTUNG (Einzelteile)
PROTECTOR CONDUCTOR (Detalles)
DRIVER'S OVERHEAD GUARD (Details)
PROTEZIONE CONDUCENTE (Dettaglio)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 8 AB 906 | M

1- 264509MOD
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	747172	Ossature de protège conducteur Führer schutzvorrichtung rahmenwerk Esqueleto de protector conductor Driver's overhead guard framework Struttura protezione conducente	1																			
2	603305	Butée - Anschlag Tope - Stop Battuta -	2																			
3	603845	Bouchon - Stopfen Tapón - Plug Tappo -	2																			
4	183396	Vis CBHc,M 6- 16-ZN NOIR - Schraube Tornillo - Screw Vite -	2																			
5	46668	Vis H,M 6- 20-8.8-ZN5/C - Schraube Tornillo - Screw Vite -	4																			
6	195535	Poignée - Handgriff Agarrador - Handle Maniglia -	2																			
7	29469	Rondelle M 6 ZN - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	8																			
8	42316	Rondelle W 6 ZN - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	4																			
9	25714	Ecrou H ,M 6 ZN - Mutter Tuerca - Nut Dado -	4																			
10	55404	Capuchon - Kappe Capuchón - Cap Cappuccio -	4																			
11	702995	Joint profilé - Dichtungsstreifen Junta perfilada - Weatherstrip Guarnizióne -	1																			

+

30/05/2008

Catalogue : 264509MOD

2

PROTEGE CONDUCTEUR (Détails)
FÄHRER SCHUTZVORRICHTUNG (Einzelteile)
PROTECTOR CONDUCTOR (Detalles)
DRIVER'S OVERHEAD GUARD (Details)
PROTEZIONE CONDUCENTE (Dettaglio)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 8 AB | 906 | M

1- 264509MOD
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
12	203896	Pare brise, nu - Windschutzscheibe, allein Parabrisas, solo - Windscreen, stripped Vetro, nudo -	1																			
13	205164	Pare brise + Joint profilé Windschutzscheibe + Dichtungsstreifen Parabrisas + Junta perfilada - Windscreen + Weatherstrip Vetro + Guarnizióne -	1																			
14	178626	Cale - Keil Cala - Wedge Spessore -	4																			
15	205165	Patte de fixation - Befestigung auge Brida de fijación - Fastening lug Flangia di fissaggio -	1																			
16	202418	Vis CBHc,M 8- 25-ZN NOIRE - Schraube Tornillo - Screw Vite -	4																			
17	194661	Rondelle - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	4																			
18	61674	Rondelle M 8 ZN - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	4																			
19	42325	Rondelle W 8 ZN - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	4																			
20	58528	Ecrou H ,M 8 ZN - Mutter Tuerca - Nut Dado -	4																			
21	194673	Rondelle plastique - Plastischeibe Arandela plástica - Plastic washer Rondella plastica -	2																			

* MSI 20 T S1-E2
MSI 25 T S1-E2
MSI 30 T S1-E2

30/05/2008

Catalogue : 264509MOD

3

PROTEGE CONDUCTEUR (Détails)
FÄHRER SCHUTZVORRICHTUNG (Einzelteile)
PROTECTOR CONDUCTOR (Detalles)
DRIVER'S OVERHEAD GUARD (Details)
PROTEZIONE CONDUCENTE (Dettaglio)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 8 AB | 906 | M

1- 264509MOD	11-	
2-	12-	
3-	13-	
4-	14-	
5-	15-	
6-	16-	
7-	17-	
8-	18-	
9-	19-	
10-	20-	

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
		A PARTIR DE LA MACHINE N° 242133 AB DER MASCHINE N° 242133 A PARTIR DE LA MAQUINA N° 242133 FROM MACHINE N° 242133 A PARTIR DA MACCHINA N° 242133																				
		* MSI 20 D S2-E2 MSI 25 D S2-E2 MSI 30 D S2-E2 MSI 35 T S2-E2																				
		A PARTIR DE LA MACHINE N° 242133 AB DER MASCHINE N° 242133 A PARTIR DE LA MAQUINA N° 242133 FROM MACHINE N° 242133 A PARTIR DA MACCHINA N° 242133																				

30/05/2008

8 AB 907

POUR TYPE DE PROTEGE CONDUCTEUR
FUR FÜHRER SCHUTZVORRICHTUNG TYPEN
PARA TIPO DE PROTECTOR CONDUCTOR
FOR DRIVER' S OVERHEAD GUARD TYPE
PER TIPO DI COPRICONDUTTORE

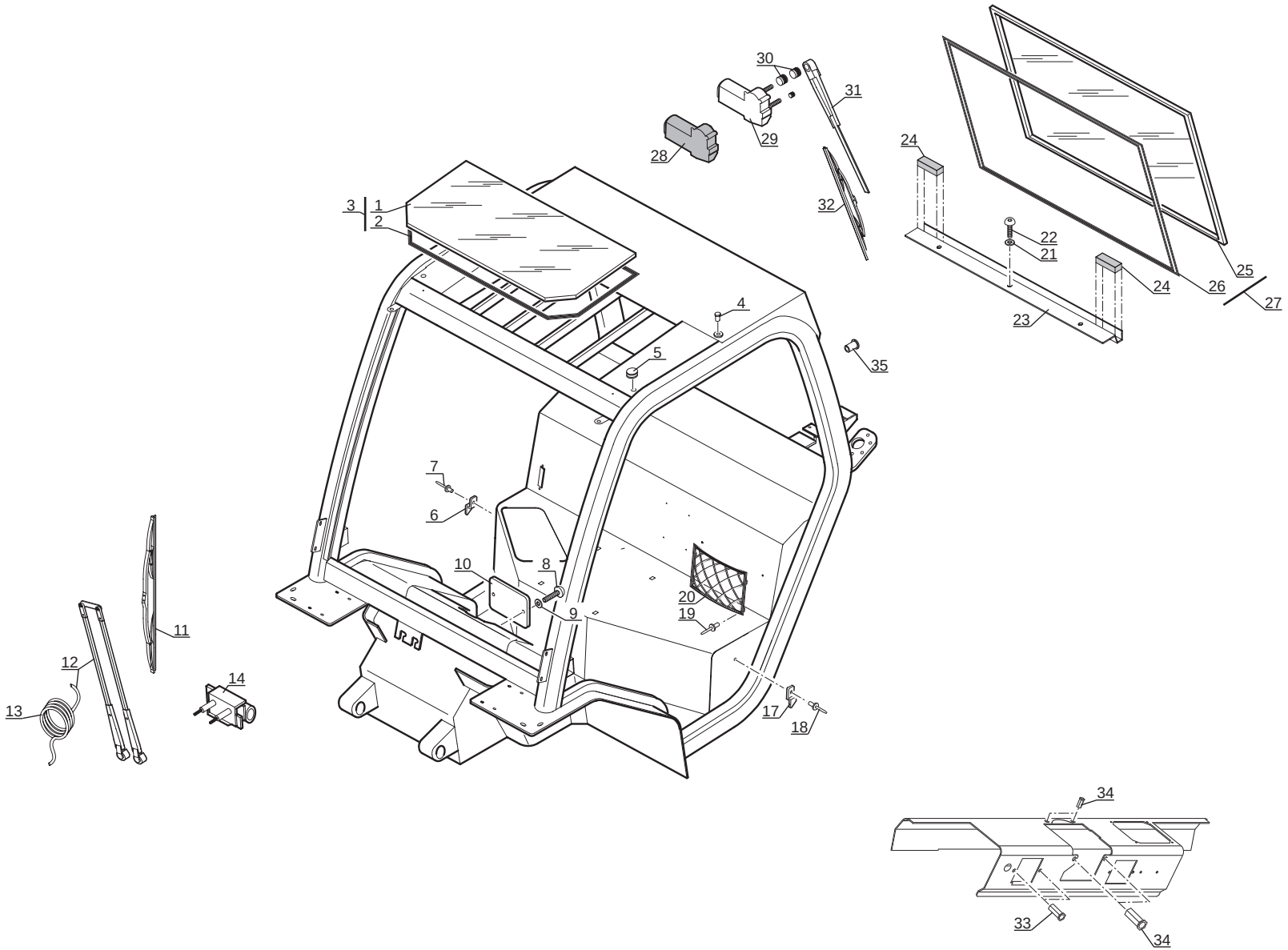
264 509

A PARTIR DE LA MACHINE
AB DER MASCHINE
A PARTIR DE LA MAQUINA
FROM MACHINE
A PARTIR DA MACCHINA

N°: **242 133**

PROTEGE CONDUCTEUR (Détails)
FÜHRER SCHUTZVORRICHTUNG (Einzelteile)
PROTECTOR CONDUCTOR (Detalles)
DRIVER' S OVERHEAD GUARD (Details)
PROTEZIONE CONDUCENTE (Dettaglio)

MSI 20 / 25 / 30 D S2-E2
MSI 35 T



P.A.O. illus

04 / 10 / 07

Catalogue : 264509MOD

1

PROTEGE CONDUCTEUR (Détails)
FÄHRER SCHUTZVORRICHTUNG (Einzelteile)
PROTECTOR CONDUCTOR (Detalles)
DRIVER'S OVERHEAD GUARD (Details)
PROTEZIONE CONDUCENTE (Dettaglio)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 8 AB | 907 | M

1- 264509MOD
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	206271	Hublot de toit - Dachschirm Portillo de techo - Roof viewing port Vetro tettuccio -	1																			
2	182038	Joint mastic - Dichtung Dachscheibe Junta mastique - Seal mastic Giunto mastice -	1																			
3	552426	Hublot de toit + Joint profilé- Dachsch.+ Dichtung Portillo de techo + Junta perfilada Roof viewing port + Weatherstrip Vetro tettuccio + guarnizione -	1																			
4	562202	Bouchon - Stopfen Tapón - Plug Tappo -	2																			
5	200996	Passe-fil - Gummischeibe Arandela de gaucho - Cable grommet Passo-filo -	7																			
6	561844	Plaque de fixation droite - Recht Befestigung Platte Placa de fijación derecha - R.H. fastening plate Piastra di fissaggio destro -	1																			
7	54568	Rivet - Niete Remache - Rivet Rivetto -	1																			
8	183396	Vis CBHc,M 6- 16-ZN NOIR - Schraube Tornillo - Screw Vite -	2																			
9	194673	Rondelle plastique - Plastischeibe Arandela plástica - Plastic washer Rondella plastica -	2																			
10	561113	Plaque de fermeture - Schlussplatte Placa de cierre - Fastening plate Piastra di chiusura -	1																			
11	198290	Balai d'essuie-glace - Wischerblatt Rasqueta de limpiaparabrisas - Windshield wiper blade Spàzzola tergicristallo -	1																			

+

30/05/2008

Catalogue : 264509MOD

2

PROTEGE CONDUCTEUR (Détails)
FÄHRER SCHUTZVORRICHTUNG (Einzelteile)
PROTECTOR CONDUCTOR (Detalles)
DRIVER'S OVERHEAD GUARD (Details)
PROTEZIONE CONDUCENTE (Dettaglio)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 8 AB | 907 | M

1- 264509MOD
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
12	603606	Porte balai - Bürstehalter Portaescobilla - Blade holder Supporto spàzzola -	1																			
13	205170	Tuyau - Schlauch Tubo - Hose Tubo -	1																			
14	552672	Moteur d'essuie-glace - Scheibenwischer motor Motor de limpiaparabrisas - Windshield-wiper motor Motorino tergicristàllo -	1																			
17	561845	Plaque de fixation gauche - Link Befestigung Platte Placa de fijación izquierda - L.H. fastening plate Piastra di fissaggio sinistro -	1																			
18	54568	Rivet - Niete Remache - Rivet Rivetto -	1																			
19	54568	Rivet - Niete Remache - Rivet Rivetto -	4																			
20	561110	Filet - Netz für dokument Redecilla - Net Filétto -	1																			
21	174132	Rondelle JZC 6 CAD.BICH - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	3																			
22	183396	Vis CBHc,M 6- 16-ZN NOIR - Schraube Tornillo - Screw Vite -	3																			
23	205167	Traverse inférieure - Unter querträger Traviesa inferior - Lower crossmember Traversa ponte -	1																			
24	178626	Cale - Keil Cala - Wedge Spessore -	2																			

+

30/05/2008

Catalogue : 264509MOD

3

PROTEGE CONDUCTEUR (Détails)
FÄHRER SCHUTZVORRICHTUNG (Einzelteile)
PROTECTOR CONDUCTOR (Detalles)
DRIVER'S OVERHEAD GUARD (Details)
PROTEZIONE CONDUCENTE (Dettaglio)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 8 AB | 907 | M

1- 264509MOD
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
25	203902	Glace arrière, nue - Hinter fensterglas, allein Cristal trasero, solo - Rear window glass, stripped Vetro posteriore, nudo -	1																			
26	702968	Joint profilé - Dichtungsstreifen Junta perfilada - Weatherstrip Guarnizióne -	1																			
27	205188	Glace arrière + joint profilé Hinter fensterglas + Dichtungsstreifen Cristal trasero + junta perfilada Rear window glass + weatherstrip Vetro posteriore + guarnizióne-	1																			
28	551568	Cache moteur - Motor deckplatte Funda motor - Motor cover Coperchio motore -	1																			
29	552760	Moteur d'essuie-glace - Scheibenwischer motor Motor de limpiaparabrisas - Windshield-wiper motor Motorino tergicristàllo -	1																			
30	194579	Bague - Büchse Anillo - Bushing Anello -	2																			
31	184578	Porte balai - Bürstehalter Portaescobilla - Blade holder Supporto spàzzola -	1																			
32	54557	Balai - Bürste Escoba - Brush Spàzzola -	1																			
33	563829	Insert de 6 - Stuck Pion - Insert Inserto -	2																			
34	563864	Insert de 8 - Stuck Pion - Insert Inserto -	4																			
35	702998	Insert - Stuck Pion - Insert Inserto -	3																			

+

30/05/2008

Catalogue : 264509MOD

4

PROTEGE CONDUCTEUR (Détails)
FÄHRER SCHUTZVORRICHTUNG (Einzelteile)
PROTECTOR CONDUCTOR (Detalles)
DRIVER'S OVERHEAD GUARD (Details)
PROTEZIONE CONDUCENTE (Dettaglio)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta	8 AB	907	M

1- 264509MOD		11-	
2-		12-	
3-		13-	
4-		14-	
5-		15-	
6-		16-	
7-		17-	
8-		18-	
9-		19-	
10-		20-	

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
		* MSI 20 T S1-E2 MSI 25 T S1-E2 MSI 30 T S1-E2 A PARTIR DE LA MACHINE N° 242133 AB DER MASCHINE N° 242133 A PARTIR DE LA MAQUINA N° 242133 FROM MACHINE N° 242133 A PARTIR DA MACCHINA N° 242133 * MSI 20 D S2-E2 MSI 25 D S2-E2 MSI 30 D S2-E2 MSI 35 T S2-E2 A PARTIR DE LA MACHINE N° 242133 AB DER MASCHINE N° 242133 A PARTIR DE LA MAQUINA N° 242133 FROM MACHINE N° 242133 A PARTIR DA MACCHINA N° 242133																					

8 AB 908

POUR TYPE DE PROTEGE CONDUCTEUR
FUR FÜHRER SCHUTZVORRICHTUNG TYPEN
PARA TIPO DE PROTECTOR CONDUCTOR
FOR DRIVER' S OVERHEAD GUARD TYPE
PER TIPO DI COPRICONDUTTORE

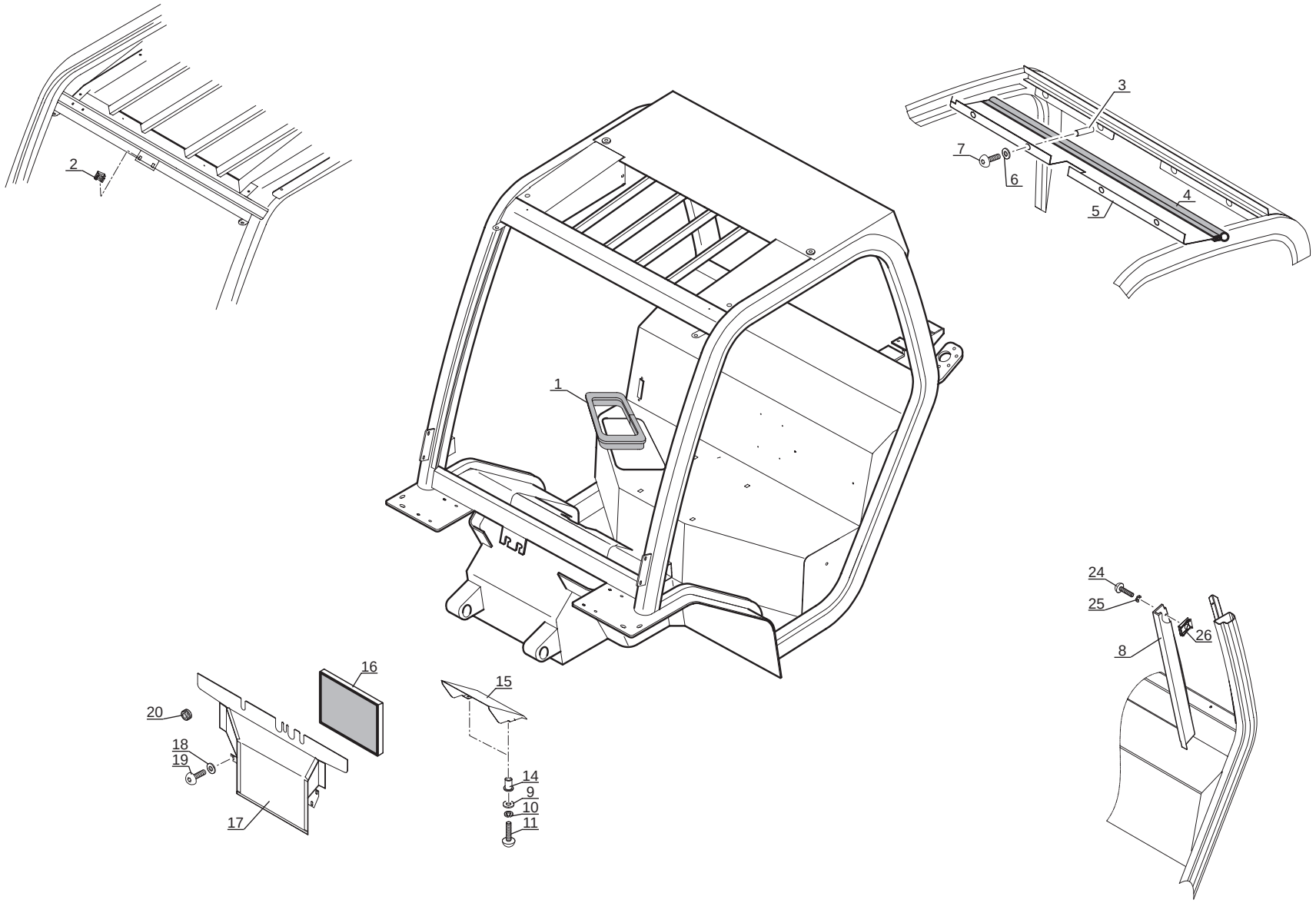
264 509

A PARTIR DE LA MACHINE
AB DER MASCHINE
A PARTIR DE LA MAQUINA
FROM MACHINE
A PARTIR DA MACCHINA

N°: **242 133**

PROTEGE CONDUCTEUR (Détails)
FÜHRER SCHUTZVORRICHTUNG (Einzelteile)
PROTECTOR CONDUCTOR (Detalles)
DRIVER' S OVERHEAD GUARD (Details)
PROTEZIONE CONDUCENTE (Dettaglio)

MSI 20 / 25 / 30 D S2-E2
MSI 35 T



P.A.O. illus

04 / 10 / 07

Catalogue : 264509MOD

1

PROTEGE CONDUCTEUR (Détails)
FÄHRER SCHUTZVORRICHTUNG (Einzelteile)
PROTECTOR CONDUCTOR (Detalles)
DRIVER'S OVERHEAD GUARD (Details)
PROTEZIONE CONDUCENTE (Dettaglio)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 8 AB | 908 | M

1- 264509MOD
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	603612	Joint profilé - Dichtungsstreifen Junta perfilada - Weatherstrip Guarnizióne -	1																			
2	603300	Insert - Stuck Pion - Insert Inserto -	2																			
3	563829	Insert de 6 - Stuck Pion - Insert Inserto -	4																			
4	72468	Joint d'étanchéité - Dichtungsring Junta de estanqueidad - Seal Guarnizióne -	1																			
5	747173	Habillage de toit - Dach futter Guarnición de techo - Roof fittings Rivestimento tetto -	1																			
6	194673	Rondelle plastique - Plastischeibe Arandela plástica - Plastic washer Rondella plastica -	4																			
7	183396	Vis CBHc,M 6- 16-ZN NOIR - Schraube Tornillo - Screw Vite -	4																			
8	561142	Habillage arrière gauche - Link hinter futter Guarnición trasera izquierda - L.H. rear fittings Rivestimento posteriore sinistro	1																			
9	29469	Rondelle M 6 ZN - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	2																			
10	42316	Rondelle W 6 ZN - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	2																			
11	190807	Vis CBHc,M 6- 30-10.9-ZN5/NOIR- Schraube Tornillo - Screw Vite -	2																			

+

30/05/2008

Catalogue : 264509MOD

2

PROTEGE CONDUCTEUR (Détails)
FÄHRER SCHUTZVORRICHTUNG (Einzelteile)
PROTECTOR CONDUCTOR (Detalles)
DRIVER'S OVERHEAD GUARD (Details)
PROTEZIONE CONDUCENTE (Dettaglio)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 8 AB | 908 | M

1- 264509MOD
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
14	563858	Insert - Stuck Pion - Insert Inserto -	2																			
15	205035	Plaque de fermeture avant - Vorn schlussplatte Placa de cierre delantera - Front fastening plate Piastra di chiusura anteriore -	1																			
16	747174	Garniture - Packung Guarnición - Packing Guarnizione -	1																			
17	747175	Plaque de fermeture avant - Vorn schlussplatte Placa de cierre delantera - Front fastening plate Piastra di chiusura anteriore -	1																			
18	174132	Rondelle JZC 6 CAD.BICH - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	3																			
19	183396	Vis CBHc,M 6- 16-ZN NOIR - Schraube Tornillo - Screw Vite -	3																			
20	193158	Passe-fil - Gummischeibe Arandela de gaucho - Cable grommet Passo-filo -	1																			
24	184036	Vis CBHc,M 5- 16-10.9-ZN5/NOIR- Schraube Tornillo - Screw Vite -	1																			
25	564594	Rondelle - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	1																			
26	551582	Ecrou - Mutter Tuerca - Nut Dado -	1																			
		* MSI 20 T S1-E2 MSI 25 T S1-E2 MSI 30 T S1-E2																				
		A PARTIR DE LA MACHINE N° 242133																				

+

Catalogue : 264509MOD

3

PROTEGE CONDUCTEUR (Détails)
FÄHRER SCHUTZVORRICHTUNG (Einzelteile)
PROTECTOR CONDUCTOR (Detalles)
DRIVER'S OVERHEAD GUARD (Details)
PROTEZIONE CONDUCENTE (Dettaglio)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 8 AB | 908 | M

1- 264509MOD	11-	
2-	12-	
3-	13-	
4-	14-	
5-	15-	
6-	16-	
7-	17-	
8-	18-	
9-	19-	
10-	20-	

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
		AB DER MASCHINE N° 242133 A PARTIR DE LA MAQUINA N° 242133 FROM MACHINE N° 242133 A PARTIR DA MACCHINA N° 242133 * MSI 20 D S2-E2 MSI 25 D S2-E2 MSI 30 D S2-E2 MSI 35 T S2-E2 A PARTIR DE LA MACHINE N° 242133 AB DER MASCHINE N° 242133 A PARTIR DE LA MAQUINA N° 242133 FROM MACHINE N° 242133 A PARTIR DA MACCHINA N° 242133																					

30/05/2008

8 AB 909

POUR TYPE DE PROTEGE CONDUCTEUR
FUR FÜHRER SCHUTZVORRICHTUNG TYPEN
PARA TIPO DE PROTECTOR CONDUCTOR
FOR DRIVER' S OVERHEAD GUARD TYPE
PER TIPO DI COPRICONDUTTORE

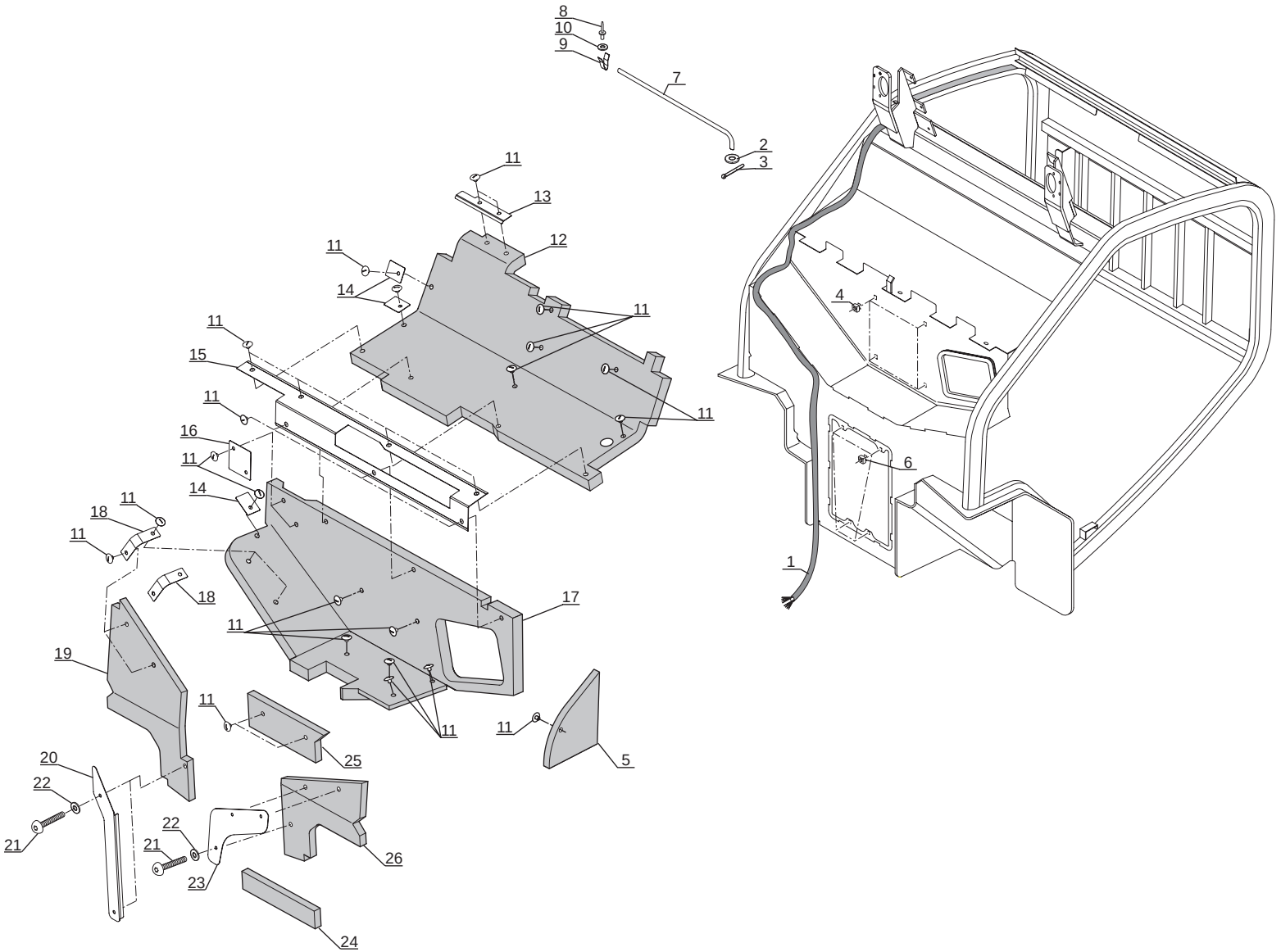
264 509

A PARTIR DE LA MACHINE
AB DER MASCHINE
A PARTIR DE LA MAQUINA
FROM MACHINE
A PARTIR DA MACCHINA

N°: **242 133**

PROTEGE CONDUCTEUR (Détails)
FÜHRER SCHUTZVORRICHTUNG (Einzelteile)
PROTECTOR CONDUCTOR (Detalles)
DRIVER' S OVERHEAD GUARD (Details)
PROTEZIONE CONDUCENTE (Dettaglio)

MSI 20 / 25 / 30 D S2-E2
MSI 35 T



Catalogue : 264509MOD

1

PROTEGE-CONDUCTEUR (Détails)
FÄHRER SCHUTZVORRICHTUNG (Einzelteile)
PROTECTOR CONDUCTOR (Detalles)
DRIVER'S OVERHEAD GUARD (Details)
PROTEZIONE CONDUCENTE (Dettaglio)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 8 AB | 909 | M

1- 264509MOD
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	561117	Faisceau principal - Haupt Kabelbaum Haz principal - Main wiring harness Fascio principale -	1																			
2	561140	Rondelle - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	1																			
3	561139	Goupille - Stift Pasador - Pin Spina -	1																			
4	205052	Ecrou - Mutter Tuerca - Nut Dado -	4																			
5	747176	Insonorisant - Schalldämpfungmoos Insonorizador - Sound proofing foam Ammortizzatore -	1																			
6	205057	Ecrou - Mutter Tuerca - Nut Dado -	4																			
7	561137	Béquille de maintien - Tragstange Apoyo - Shore Cavalletto di sostegno -	1																			
8	54568	Rivet - Niete Remache - Rivet Rivetto -	1																			
9	561138	Clip - Klammer Clip - Clip Fermaglio -	1																			
10	28988	Rondelle M 4 ZN - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	1																			
11	603846	Clip - Klammer Clip - Clip Fermaglio -	32																			

+

30/05/2008

Catalogue : 264509MOD

2

PROTEGE-CONDUCTEUR (Détails)
FÄHRER SCHUTZVORRICHTUNG (Einzelteile)
PROTECTOR CONDUCTOR (Detalles)
DRIVER'S OVERHEAD GUARD (Details)
PROTEZIONE CONDUCENTE (Dettaglio)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 8 AB | 909 | M

1- 264509MOD
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
12	747177	Insonorisant - Schalldämpfungmoos Insonorizador - Sound proofing foam Ammortizzatore -	1																			
13	747178	Support insonorisant - Schalldämpfungmoos träger Soporte insonorizador - Sound proofing foam bracket Supporto ammortizzatore -	1																			
14	747179	Support insonorisant - Schalldämpfungmoos träger Soporte insonorizador - Sound proofing foam bracket Supporto ammortizzatore -	3																			
15	747180	Support insonorisant - Schalldämpfungmoos träger Soporte insonorizador - Sound proofing foam bracket Supporto ammortizzatore -	1																			
16	747181	Support insonorisant - Schalldämpfungmoos träger Soporte insonorizador - Sound proofing foam bracket Supporto ammortizzatore -	1																			
17	747182	Insonorisant inférieur - Hinter Schalldämpfungmoos Insonorizador trasera - Lower sound proofing foam Ammortizzatore inferiore -	1																			
18	747183	Support insonorisant - Schalldämpfungmoos träger Soporte insonorizador - Sound proofing foam bracket Supporto ammortizzatore -	2																			
19	747184	Insonorisant gauche - Link schalldämpfungmoos Insonorizador izquierdo - L.H. sound proofing foam Ammortizzatore sinistro -	1																			
20	561120	Support - Träger Soporte - Bracket Supporto -	1																			
21	552787	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	5																			
22	197472	Rondelle - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	5																			

+

Catalogue : 264509MOD

3

PROTEGE-CONDUCTEUR (Détails)
FÄHRER SCHUTZVORRICHTUNG (Einzelteile)
PROTECTOR CONDUCTOR (Detalles)
DRIVER'S OVERHEAD GUARD (Details)
PROTEZIONE CONDUCENTE (Dettaglio)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 8 AB 909 | M

1- 264509MOD
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
23	564607	Support - Träger Soporte - Bracket Supporto -	1																			
24	561124	Insonorisant - Schalldämpfungmoos Insonorizador - Sound proofing foam Ammortizzatore -	1																			
25	747185	Insonorisant - Schalldämpfungmoos Insonorizador - Sound proofing foam Ammortizzatore -	1																			
26	747186	Insonorisant droit - Recht shalldämpfungmoos Insonorizador derecho - R.H. sound proofing foam Ammortizzatore destro -	1																			
		* MSI 20 T S1-E2 MSI 25 T S1-E2 MSI 30 T S1-E2 A PARTIR DE LA MACHINE N° 242133 AB DER MASCHINE N° 242133 A PARTIR DE LA MAQUINA N° 242133 FROM MACHINE N° 242133 A PARTIR DA MACCHINA N° 242133 * MSI 20 D S2-E2 MSI 25 D S2-E2 MSI 30 D S2-E2 MSI 35 T S2-E2 A PARTIR DE LA MACHINE N° 242133 AB DER MASCHINE N° 242133 A PARTIR DE LA MAQUINA N° 242133 FROM MACHINE N° 242133 A PARTIR DA MACCHINA N° 242133																				

30/05/2008

8 AB 594

POUR TYPE DE PROTEGE CONDUCTEUR
FUR FÜHRER SCHUTZVORRICHTUNG TYPEN
PARA TIPO DE PROTECTOR CONDUCTOR
FOR DRIVER' S OVERHEAD GUARD TYPE
PER TIPO DI COPRICONDUTTORE

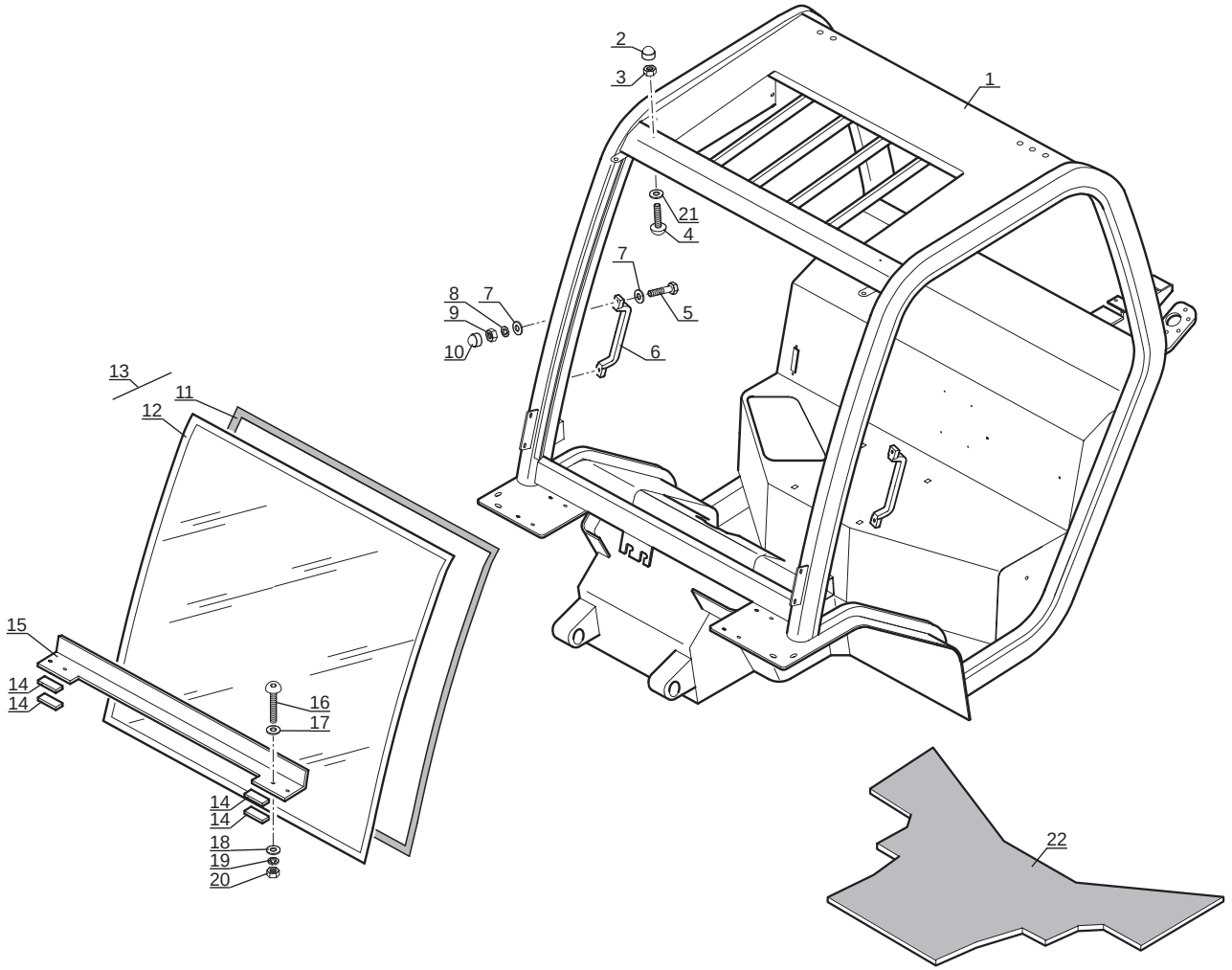
247 999

JUSQU'A LA MACHINE
BIS DER MASCHINE
HASTA LA MAQUINA
UP TO MACHINE
FINO LA MACCHINA

N°: 242 132

PROTEGE CONDUCTEUR (Détails)
FÜHRER SCHUTZVORRICHTUNG (Einzelteile)
PROTECTOR CONDUCTOR (Detalles)
DRIVER' S OVERHEAD GUARD (Details)
PROTEZIONE CONDUCENTE (Dettaglio)

MSI 20 / 25 / 30 D BUGGIE S2-E2
MSI 35 T BUGGIE S2-E2
MH 20-4 T BUGGIE / MH 25-4 T BUGGIE S2-E2



P.A.O. illus

Catalogue : 547876

1

PROTEGE CONDUCTEUR (Détails)
FÄHRER SCHUTZVORRICHTUNG (Einzelteile)
PROTECTOR CONDUCTOR (Detalles)
DRIVER'S OVERHEAD GUARD (Details)
PROTEZIONE CONDUCENTE (Dettaglio)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 8 AB | 594 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	703007	Ossature de protège conducteur Führer schutzvorrichtung rahmenwerk Esqueleto de protector conductor Driver's overhead guard framework Struttura protezione conducente	1	1		1		1		1		1										
2	55404	Capuchon - Kappe Capuchón - Cap Cappuccio -	2	2		2		2		2		2										
3	25714	Ecrou H ,M 6 ZN - Mutter Tuerca - Nut Dado -	2	2		2		2		2		2										
4	183396	Vis CBHc,M 6- 16-ZN NOIR - Schraube Tornillo - Screw Vite -	2	2		2		2		2		2										
5	46668	Vis H,M 6- 20-8.8-ZN5/C - Schraube Tornillo - Screw Vite -	4	4		4		4		4		4										
6	195535	Poignée - Handgriff Agarrador - Handle Maniglia -	2	2		2		2		2		2										
7	29469	Rondelle M 6 ZN - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	8	8		8		8		8		8										
8	42316	Rondelle W 6 ZN - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	4	4		4		4		4		4										
9	25714	Ecrou H ,M 6 ZN - Mutter Tuerca - Nut Dado -	4	4		4		4		4		4										
10	55404	Capuchon - Kappe Capuchón - Cap Cappuccio -	4	4		4		4		4		4										
11	702995	Joint profilé - Dichtungsstreifen Junta perfilada - Weatherstrip Guarnizióne -	1	1		1		1		1		1										

+

12/01/2006

Catalogue : 547876

2

PROTEGE CONDUCTEUR (Détails)
FÄHRER SCHUTZVORRICHTUNG (Einzelteile)
PROTECTOR CONDUCTOR (Detalles)
DRIVER'S OVERHEAD GUARD (Details)
PROTEZIONE CONDUCENTE (Dettaglio)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 8 AB | 594 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
12	550869	Pare brise, nu - Windschutzscheibe, allein Parabrisas, solo - Windscreen, stripped Vetro, nudo -	1	1		1		1		1		1										
13	550868	Pare brise + Joint profilé Windschutzscheibe + Dichtungsstreifen Parabrisas + Junta perfilada - Windscreen + Weatherstrip Vetro + Guarnizióne -	1	1		1		1		1		1										
14	178626	Cale - Keil Cala - Wedge Spessore -	4	4		4		4		4		4										
15	205165	Patte de fixation - Befestigung auge Brida de fijación - Fastening lug Flangia di fissaggio -	1	1		1		1		1		1										
16	202418	Vis CBHc,M 8- 25-ZN NOIRE - Schraube Tornillo - Screw Vite -	4	4		4		4		4		4										
17	194661	Rondelle - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	4	4		4		4		4		4										
18	61674	Rondelle M 8 ZN - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	4	4		4		4		4		4										
19	42325	Rondelle W 8 ZN - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	4	4		4		4		4		4										
20	58528	Ecrou H ,M 8 ZN - Mutter Tuerca - Nut Dado -	4	4		4		4		4		4										
21	194673	Rondelle plastique - Plastischeibe Arandela plástica - Plastic washer Rondella plastica -	2	2		2		2		2		2										
22	215544	Tapis de sol - Teppich Colchoneta dura - Carpet Pedana -	1	1		1		1		1		1										

8 AB 595

POUR TYPE DE PROTEGE CONDUCTEUR
FUR FÜHRER SCHUTZVORRICHTUNG TYPEN
PARA TIPO DE PROTECTOR CONDUCTOR
FOR DRIVER' S OVERHEAD GUARD TYPE
PER TIPO DI COPRICONDUTTORE

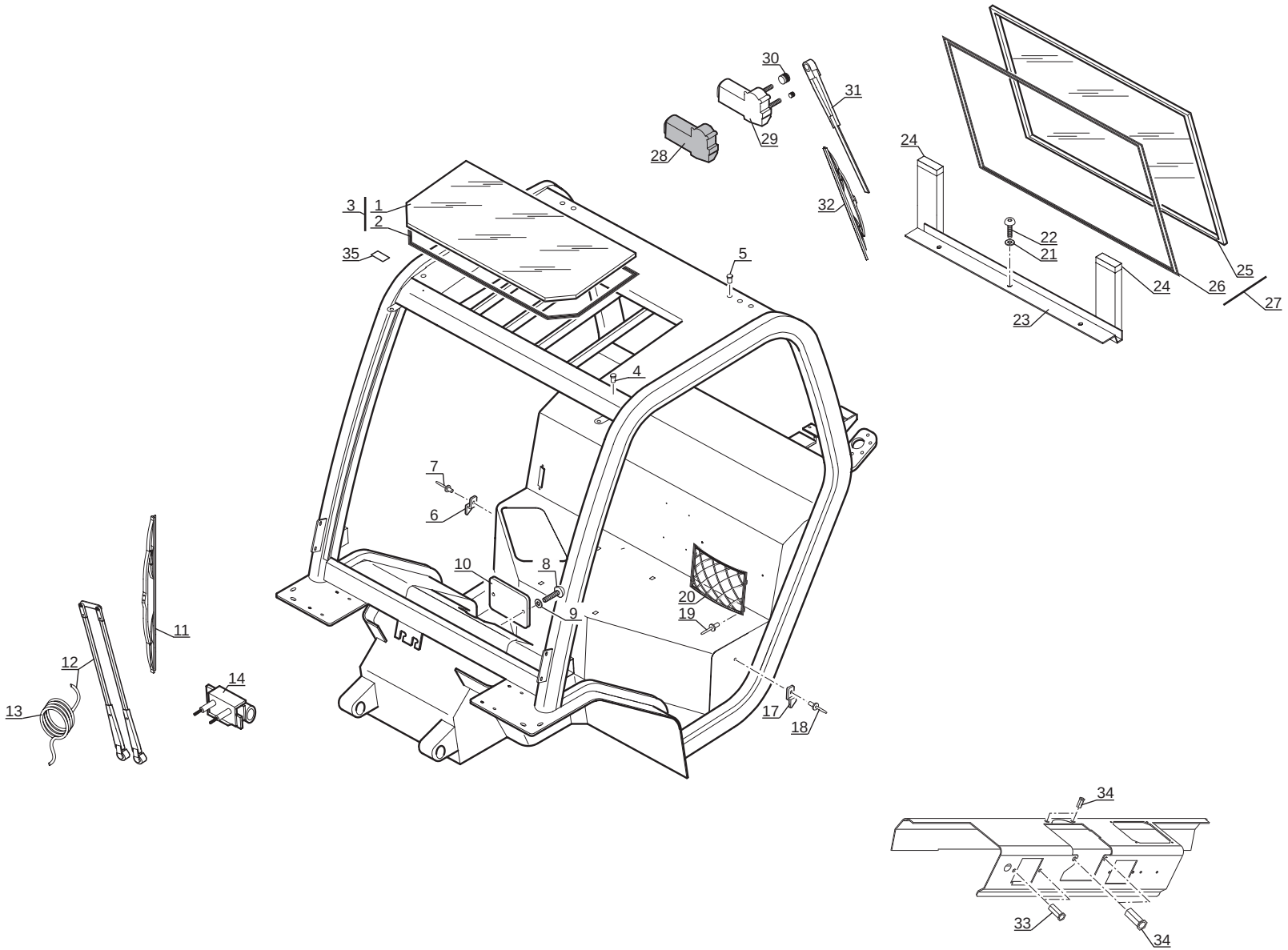
247 999

JUSQU'A LA MACHINE
BIS DER MASCHINE
HASTA LA MAQUINA
UP TO MACHINE
FINO LA MACCHINA

N°: 242 132

PROTEGE CONDUCTEUR (Détails)
FÜHRER SCHUTZVORRICHTUNG (Einzelteile)
PROTECTOR CONDUCTOR (Detalles)
DRIVER' S OVERHEAD GUARD (Details)
PROTEZIONE CONDUCENTE (Dettaglio)

MSI 20 / 25 / 30 D BUGGIE S2-E2
MSI 35 T BUGGIE S2-E2
MH 20-4 T BUGGIE / MH 25-4 T BUGGIE S2-E2



P.A.O. illus

03 / 02 / 04

Catalogue : 547876

1

PROTEGE CONDUCTEUR (Détails)
FÄHRER SCHUTZVORRICHTUNG (Einzelteile)
PROTECTOR CONDUCTOR (Detalles)
DRIVER'S OVERHEAD GUARD (Details)
PROTEZIONE CONDUCENTE (Dettaglio)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta **8 AB 595** **M**

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	206271	Hublot de toit - Dachschirm Portillo de techo - Roof viewing port Vetro tettuccio -	1	1		1		1		1		1										
2	182038	Joint mastic - Dichtung Dachscheibe Junta mastique - Seal mastic Giunto mastice -	1	1		1		1		1		1										
3	552426	Hublot de toit + Joint profilé - Dachsch.+ Dichtung Portillo de techo + Junta perfilada Roof viewing port + Weatherstrip Vetro tettuccio + guarnizione -	1	1		1		1		1		1										
4	562202	Bouchon - Stopfen Tapón - Plug Tappo -	4	4		4		4		4		4										
5	561236	Bouchon - Stopfen Tapón - Plug Tappo -	7	7		7		7		7		7										
6	561844	Plaque de fixation droite - Recht Befestigung Platte Placa de fijación derecha - R.H. fastening plate Piastra di fissaggio destro -	1	1		1		1		1		1										
7	54568	Rivet - Niete Remache - Rivet Rivetto -	1	1		1		1		1		1										
8	183396	Vis CBHc,M 6- 16-ZN NOIR - Schraube Tornillo - Screw Vite -	2	2		2		2		2		2										
9	194673	Rondelle plastique - Plastischeibe Arandela plástica - Plastic washer Rondella plastica -	2	2		2		2		2		2										
10	561113	Plaque de fermeture - Schlussplatte Placa de cierre - Fastening plate Piastra di chiusura -	1	1		1		1		1		1										
11	551874	Balai d'essuie-glace - Scheibenwisher bürste Rasqueta de limpiaparabrisas - Windshield wiper blade Spàzzola tergicristallo -	1	1		1		1		1		1										

+

12/01/2006

2

Catalogue : 547876

PROTEGE CONDUCTEUR (Détails)
FÄHRER SCHUTZVORRICHTUNG (Einzelteile)
PROTECTOR CONDUCTOR (Detalles)
DRIVER'S OVERHEAD GUARD (Details)
PROTEZIONE CONDUCENTE (Dettaglio)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | **8 AB** | **595** | **M**

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
12	193156	Porte balai - Bürstehalter Portaescobilla - Blade holder Porta spàzzola -	1	1		1		1		1		1										
13	205170	Tuyau - Schlauch Tubo - Hose Tubo -	1	1		1		1		1		1										
14	552672	Moteur d'essuie-glace - Scheibenwischer motor Motor de limpiaparabrisas - Windshield-wiper motor Motorino tergicristàllo -	1	1		1		1		1		1										
17	561845	Plaque de fixation gauche - Link Befestigung Platte Placa de fijación izquierda - L.H. fastening plate Piastra di fissaggio sinistro -	1	1		1		1		1		1										
18	54568	Rivet - Niete Remache - Rivet Rivetto -	1	1		1		1		1		1										
19	54565	Rivet - Niete Remache - Rivet Rivetto -	4	4		4		4		4		4										
20	561110	Filet - Netz für dokument Redecilla - Net Filétto -	1	1		1		1		1		1										
21	174132	Rondelle JZC 6 CAD.BICH - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	3	3		3		3		3		3										
22	183396	Vis CBHc,M 6- 16-ZN NOIR - Schraube Tornillo - Screw Vite -	3	3		3		3		3		3										
23	205167	Traverse inférieure - Unter querträger Traviesa inferior - Lower crossmember Traversa ponte -	1	1		1		1		1		1										
24	178626	Cale - Keil Cala - Wedge Spessore -	2	2		2		2		2		2										

+

Catalogue : 547876

3

PROTEGE CONDUCTEUR (Détails)
FÄHRER SCHUTZVORRICHTUNG (Einzelteile)
PROTECTOR CONDUCTOR (Detalles)
DRIVER'S OVERHEAD GUARD (Details)
PROTEZIONE CONDUCENTE (Dettaglio)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 8 AB | 595 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
25	552764	Glace arrière, nue - Hinter fensterglas, allein Cristal trasero, solo - Rear window glass, stripped Vetro posteriore, nudo -	1	1		1		1		1		1										
26	702968	Joint profilé - Dichtungsstreifen Junta perfilada - Weatherstrip Guarnizióne -	1	1		1		1		1		1										
27	552997	Glace arrière + joint profilé Hinter fensterglas + Dichtungsstreifen Cristal trasero + junta perfilada Rear window glass + weatherstrip Vetro posteriore + guarnizióne-	1	1		1		1		1		1										
28	551568	Cache moteur - Motor deckplatte Funda motor - Motor cover Coperchio motore -	1	1		1		1		1		1										
29	552760	Moteur d'essuie-glace - Scheibenwischer motor Motor de limpiaparabrisas - Windshield-wiper motor Motorino tergicristàllo -	1	1		1		1		1		1										
30	194579	Bague - Büchse Anillo - Bushing Anello -	2	2		2		2		2		2										
31	603613	Porte balai - Bürstehalter Portaescobilla - Blade holder Supporto spàzzola -	1	1		1		1		1		1										
32	54557	Balai - Bürste Escoba - Brush Spàzzola -	1	1		1		1		1		1										
33	563829	Insert de 6 - Stuck Pion - Insert Inserto -	2	2		2		2		2		2										
34	563864	Insert de 8 - Stuck Pion - Insert Inserto -	4	4		4		4		4		4										
35	561108	Cale - Keil Cala - Wedge Spessore -	2	2		2		2		2		2										

12/01/2006

8 AB 596

POUR TYPE DE PROTEGE CONDUCTEUR
FUR FÜHRER SCHUTZVORRICHTUNG TYPEN
PARA TIPO DE PROTECTOR CONDUCTOR
FOR DRIVER' S OVERHEAD GUARD TYPE
PER TIPO DI COPRICONDUTTORE

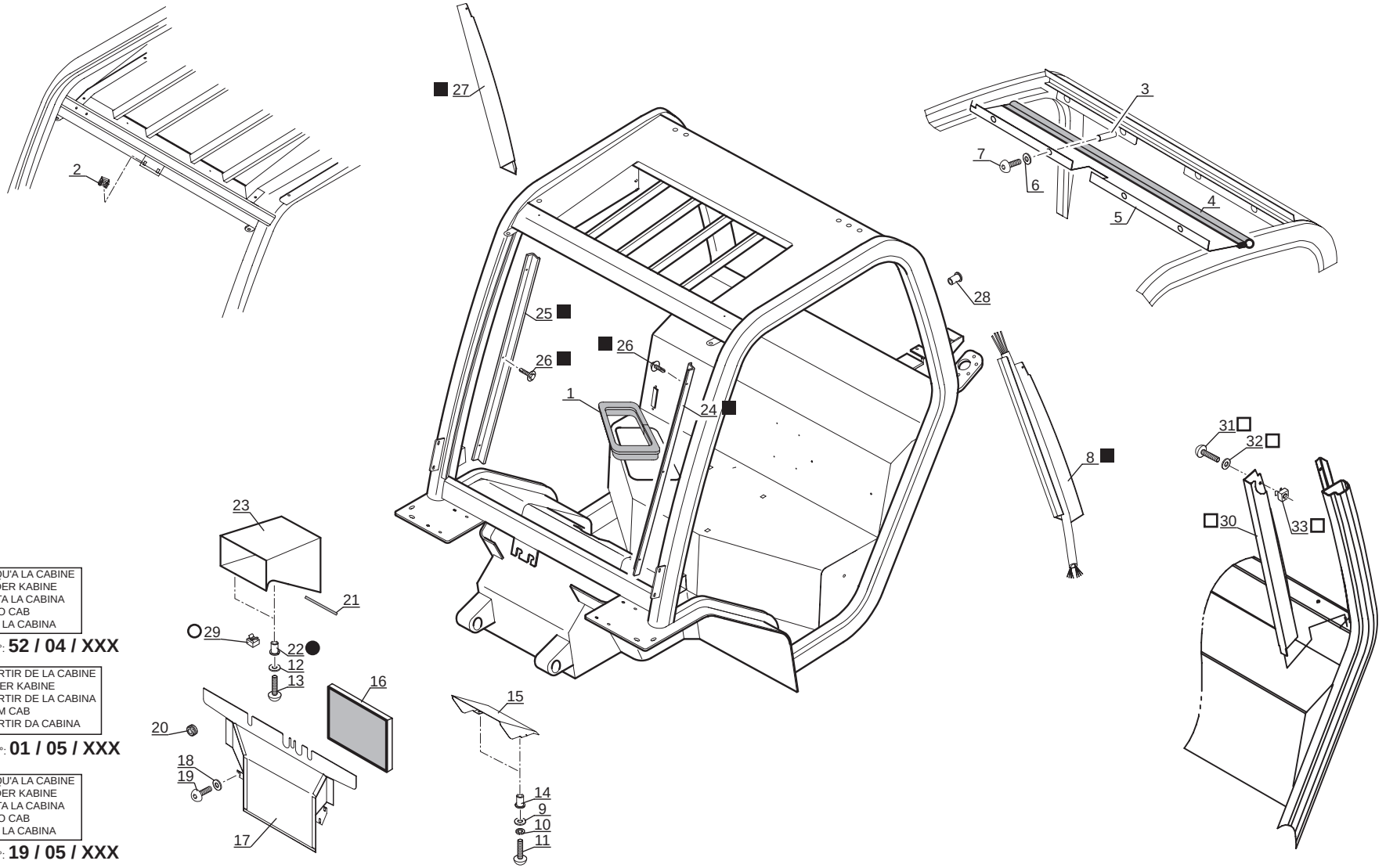
247 999

JUSQU'A LA MACHINE
BIS DER MASCHINE
HASTA LA MAQUINA
UP TO MACHINE
FINO LA MACCHINA

N°: 242 132

PROTEGE CONDUCTEUR (Détails)
FÜHRER SCHUTZVORRICHTUNG (Einzelteile)
PROTECTOR CONDUCTOR (Detalles)
DRIVER' S OVERHEAD GUARD (Details)
PROTEZIONE CONDUCENTE (Dettaglio)

MSI 20 / 25 / 30 D BUGGIE S2-E2
MSI 35 T BUGGIE S2-E2
MH 20-4 T BUGGIE / MH 25-4 T BUGGIE S2-E2



● JUSQU'A LA CABINE
BIS DER KABINE
HASTA LA CABINA
UP TO CAB
FINO LA CABINA
N°: **52 / 04 / XXX**

○ A PARTIR DE LA CABINE
AB DER KABINE
A PARTIR DE LA CABINA
FROM CAB
A PARTIR DA CABINA
N°: **01 / 05 / XXX**

■ JUSQU'A LA CABINE
BIS DER KABINE
HASTA LA CABINA
UP TO CAB
FINO LA CABINA
N°: **19 / 05 / XXX**

□ A PARTIR DE LA CABINE
AB DER KABINE
A PARTIR DE LA CABINA
FROM CAB
A PARTIR DA CABINA
N°: **20 / 05 / XXX**

P.A.O. illus

20 / 07 / 05

Catalogue : 547876

1

PROTEGE CONDUCTEUR (Détails)
FÄHRER SCHUTZVORRICHTUNG (Einzelteile)
PROTECTOR CONDUCTOR (Detalles)
DRIVER'S OVERHEAD GUARD (Details)
PROTEZIONE CONDUCENTE (Dettaglio)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 8 AB 596 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	603612	Joint profilé - Dichtungsstreifen Junta perfilada - Weatherstrip Guarnizióne -	1	1		1		1		1		1										
2	603300	Insert - Stuck Pion - Insert Inserto -	2	2		2		2		2		2										
3	563829	Insert de 6 - Stuck Pion - Insert Inserto -	4	4		4		4		4		4										
4	72468	Joint d'étanchéité - Dichtungsring Junta de estanqueidad - Seal Guarnizióne -	1	1		1		1		1		1										
5	603614	Plaque de fermeture arrière - Hinter schlussplatte Placa de cierre trasera - Rear fastening plate Piastra di chiusura posteriore-	1	1		1		1		1		1										
6	194673	Rondelle plastique - Plastischeibe Arandela plástica - Plastic washer Rondella plastica -	4	4		4		4		4		4										
7	183396	Vis CBHc,M 6- 16-ZN NOIR - Schraube Tornillo - Screw Vite -	4	4		4		4		4		4										
8	561109	Habillage arrière gauche - Link hinter futter Guarnición trasera izquierda - L.H. rear fittings Rivestimento posteriore sinistro	1	1		1		1		1		1										
9	29469	Rondelle M 6 ZN - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	2	2		2		2		2		2										
10	42316	Rondelle W 6 ZN - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	2	2		2		2		2		2										
11	190807	Vis CBHc,M 6- 30-10.9-ZN5/NOIR- Schraube Tornillo - Screw Vite -	2	2		2		2		2		2										

+

12/01/2006

2

Catalogue : 547876

PROTEGE CONDUCTEUR (Détails)
FÄHRER SCHUTZVORRICHTUNG (Einzelteile)
PROTECTOR CONDUCTOR (Detalles)
DRIVER'S OVERHEAD GUARD (Details)
PROTEZIONE CONDUCENTE (Dettaglio)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | **8 AB** | **596** | **M**

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
12	174132	Rondelle JZC 6 CAD.BICH - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	2	2		2		2		2		2										
13	190732	Vis CBHc,M 6- 25-ZN - Schraube Tornillo - Screw Vite -	2	2		2		2		2		2										
14	563858	Insert - Stuck Pion - Insert Inserto -	2	2		2		2		2		2										
15	205035	Plaque de fermeture avant - Vorn schlussplatte Placa de cierre delantera - Front fastening plate Piastra di chiusura anteriore -	1	1		1		1		1		1										
16	561115	Garniture - Packung Guarnición - Packing Guarnizione -	1	1		1		1		1		1										
17	702996	Plaque de fermeture avant - Vorn schlussplatte Placa de cierre delantera - Front fastening plate Piastra di chiusura anteriore -	1	1		1		1		1		1										
18	174132	Rondelle JZC 6 CAD.BICH - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	3	3		3		3		3		3										
19	183396	Vis CBHc,M 6- 16-ZN NOIR - Schraube Tornillo - Screw Vite -	3	3		3		3		3		3										
20	193158	Passe-fil - Gummischeibe Arandela de gaucho - Cable grommet Passo-filo -	1	1		1		1		1		1										
21	167813	Joint - Dichtung Junta - Seal Guarnizióne -	1	1		1		1		1		1										
22	563858	Insert - Stuck Pion - Insert Inserto -	2	2		2		2		2		2										

+

Catalogue : 547876

PROTEGE CONDUCTEUR (Détails)
FÄHRER SCHUTZVORRICHTUNG (Einzelteile)
PROTECTOR CONDUCTOR (Detalles)
DRIVER'S OVERHEAD GUARD (Details)
PROTEZIONE CONDUCENTE (Dettaglio)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 8 AB 596 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
23	702997	Console - Konsole Consola - Console Consolle -	1	1		1		1		1		1										
24	561326	Habillage gauche - Link futter Guarnición izquierda - L.H. fittings Rivestimento sinistro -	1	1		1		1		1		1										
25	561325	Habillage droit - Recht futter Guarnición derecha - R.H. fittings Rivestimento destro -	1	1		1		1		1		1										
26	174708	Vis auto-taraudeuse - Selbst schneidendescheibe Tornillo auto roscadora - Self-tapping screw Vite autofilettante -	6	6		6		6		6		6										
27	561327	Habillage arrière - Hinter futter Guarnición trasera - Rear fittings Rivestimento posteriore -	1	1		1		1		1		1										
28	702998	Insert - Stuck Pion - Insert Inserto -	3	3		3		3		3		3										
29	184035	Ecrou EQC M 6 ZN - Mutter Tuerca - Nut Dado -	2	2		2		2		2		2										
30	706169	Habillage arrière gauche - Link hinter futter Guarnición trasera izquierda - L.H. rear fittings Rivestimento posteriore sinistro	1	1		1		1		1		1										
31	184036	Vis CBHc,M 5- 16-10.9-ZN5/NOIR- Schraube Tornillo - Screw Vite -	1	1		1		1		1		1										
32	564594	Rondelle - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	1	1		1		1		1		1										
33	551582	Ecrou - Mutter Tuerca - Nut Dado -	1	1		1		1		1		1										

12/01/2006

8 AB 597

POUR TYPE DE PROTEGE CONDUCTEUR
FUR FÜHRER SCHUTZVORRICHTUNG TYPEN
PARA TIPO DE PROTECTOR CONDUCTOR
FOR DRIVER' S OVERHEAD GUARD TYPE
PER TIPO DI COPRICONDUTTORE

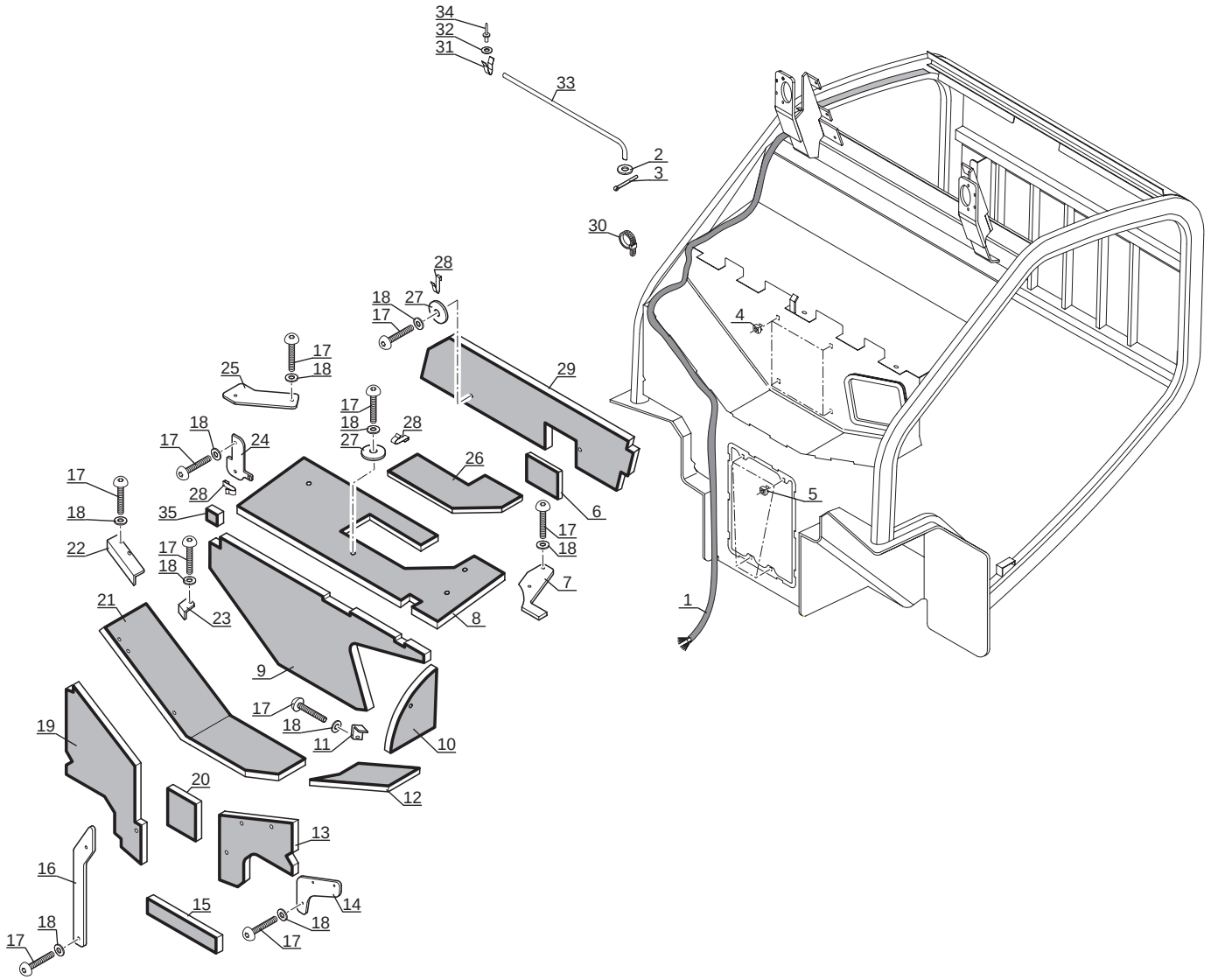
247 999

JUSQU'A LA MACHINE
BIS DER MASCHINE
HASTA LA MAQUINA
UP TO MACHINE
FINO LA MACCHINA

→| N°: 242 132

PROTEGE CONDUCTEUR (Détails)
FÜHRER SCHUTZVORRICHTUNG (Einzelteile)
PROTECTOR CONDUCTOR (Detalles)
DRIVER' S OVERHEAD GUARD (Details)
PROTEZIONE CONDUCENTE (Dettaglio)

MSI 20 / 25 / 30 D BUGGIE S2-E2
MSI 35 T BUGGIE S2-E2
MH 20-4 T BUGGIE / MH 25-4 T BUGGIE S2-E2



P.A.O. illus

Catalogue : 547876

1

PROTEGE CONDUCTEUR (Détails)
FÄHRER SCHUTZVORRICHTUNG (Einzelteile)
PROTECTOR CONDUCTOR (Detalles)
DRIVER'S OVERHEAD GUARD (Details)
PROTEZIONE CONDUCENTE (Dettaglio)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 8 AB 597 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	561117	Faisceau principal Haz principal Fascio principale	- Haupt Kabelbaum - Main wiring harness -	1	1		1		1		1		1										
2	561140	Rondelle Arandela Rondella	- Unterlegscheibe - Washer -	1	1		1		1		1		1										
3	561139	Goupille Pasador Spina	- Stift - Pin -	1	1		1		1		1		1										
4	205052	Ecrou Tuerca Dado	- Mutter - Nut -	4	4		4		4		4		4										
5	205057	Ecrou Tuerca Dado	- Mutter - Nut -	4	4		4		4		4		4										
6	703000	Insonorisant Insonorizador Ammortizzatore	- Schalldämpfungmoos - Sound proofing foam -	1	1		1		1		1		1										
7	561134	Support Soporte Supporto	- Träger - Bracket -	1	1		1		1		1		1										
8	703001	Insonorisant Insonorizador Ammortizzatore	- Schalldämpfungmoos - Sound proofing foam -	1	1		1		1		1		1										
9	603607	Insonorisant Insonorizador Ammortizzatore	- Schalldämpfungmoos - Sound proofing foam -	1	1		1		1		1		1										
10	561122	Insonorisant Insonorizador Ammortizzatore	- Schalldämpfungmoos - Sound proofing foam -	1	1		1		1		1		1										
11	561130	Plaque de fixation Placa de fijación Piastra di fissaggio	- Befestigung Platte - Fastening plate -	1	1		1		1		1		1										

+

12/01/2006

Catalogue : 547876

2

PROTEGE CONDUCTEUR (Détails)
FÄHRER SCHUTZVORRICHTUNG (Einzelteile)
PROTECTOR CONDUCTOR (Detalles)
DRIVER'S OVERHEAD GUARD (Details)
PROTEZIONE CONDUCENTE (Dettaglio)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 8 AB 597 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
12	703002	Insonorisant - Schalldämpfungmoos Insonorizador - Sound proofing foam Ammortizzatore -	1	1		1		1		1		1										
13	561125	Insonorisant - Schalldämpfungmoos Insonorizador - Sound proofing foam Ammortizzatore -	1	1		1		1		1		1										
14	564607	Support - Träger Soporte - Bracket Supporto -	1	1		1		1		1		1										
15	561124	Insonorisant - Schalldämpfungmoos Insonorizador - Sound proofing foam Ammortizzatore -	1	1		1		1		1		1										
16	561119	Support - Träger Soporte - Bracket Supporto -	1	1		1		1		1		1										
17	552787	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	18	18		18		18		18		18										
18	197472	Rondelle - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	18	18		18		18		18		18										
19	561118	Insonorisant - Schalldämpfungmoos Insonorizador - Sound proofing foam Ammortizzatore -	1	1		1		1		1		1										
20	561126	Insonorisant - Schalldämpfungmoos Insonorizador - Sound proofing foam Ammortizzatore -	1	1		1		1		1		1										
21	703003	Insonorisant - Schalldämpfungmoos Insonorizador - Sound proofing foam Ammortizzatore -	1	1		1		1		1		1										
22	561131	Plaque de fixation - Befestigung Platte Placa de fijación - Fastening plate Piastra di fissaggio -	1	1		1		1		1		1										

+

Catalogue : 547876

3

PROTEGE CONDUCTEUR (Détails)
FÄHRER SCHUTZVORRICHTUNG (Einzelteile)
PROTECTOR CONDUCTOR (Detalles)
DRIVER'S OVERHEAD GUARD (Details)
PROTEZIONE CONDUCENTE (Dettaglio)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 8 AB 597 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
23	561132	Support - Träger Soporte - Bracket Supporto -	1	1		1		1		1		1										
24	703004	Support - Träger Soporte - Bracket Supporto -	1	1		1		1		1		1										
25	561133	Support - Träger Soporte - Bracket Supporto -	1	1		1		1		1		1										
26	703005	Insonorisant - Schalldämpfungmoos Insonorizador - Sound proofing foam Ammortizzatore -	1	1		1		1		1		1										
27	561135	Plaque de fixation - Befestigung Platte Placa de fijación - Fastening plate Piastra di fissaggio -	3	3		3		3		3		3										
28	55431	Clip - Klammer Clip - Clip Fermaglio -	4	4		4		4		4		4										
29	703006	Insonorisant - Schalldämpfungmoos Insonorizador - Sound proofing foam Ammortizzatore -	1	1		1		1		1		1										
30	551541	Serre-câble - Kabel klemme Terminal de cable - Cable clamp Serracava -	7	7		7		7		7		7										
31	561138	Clip - Klammer Clip - Clip Fermaglio -	1	1		1		1		1		1										
32	28988	Rondelle M 4 ZN - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	1	1		1		1		1		1										
33	561137	Béquille de maintien - Tragstange Apoyo - Shore Cavalletto di sostegno -	1	1		1		1		1		1										

+

12/01/2006

Catalogue : 547876

4

PROTEGE CONDUCTEUR (Détails)
FÄHRER SCHUTZVORRICHTUNG (Einzelteile)
PROTECTOR CONDUCTOR (Detalles)
DRIVER'S OVERHEAD GUARD (Details)
PROTEZIONE CONDUCENTE (Dettaglio)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 8 AB 597 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2 11-
2- MH 25-4T BUGGIE S2 12-
3- MSI 20 D S2 13-
4- MSI 20 D BUGGIE S2 14-
5- MSI 25 D S2 15-
6- MSI 25 D BUGGIE S2 16-
7- MSI 30 D S2 17-
8- MSI 30 D BUGGIE S2 18-
9- MSI 35 T S2 19-
10- MSI 35 T BUGGIE S2 20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
34	54568	Rivet - Niete Remache - Rivet Rivetto -	1	1		1		1		1		1										
35	603608	Insonorisant - Schalldämpfungmoos Insonorizador - Sound proofing foam Ammortizzatore -	1	1		1		1		1		1										

12/01/2006

8 AB 910

POUR TYPE DE PROTEGE CONDUCTEUR
FUR FÜHRER SCHUTZVORRICHTUNG TYPEN
PARA TIPO DE PROTECTOR CONDUCTOR
FOR DRIVER' S OVERHEAD GUARD TYPE
PER TIPO DI COPRICONDUTTORE

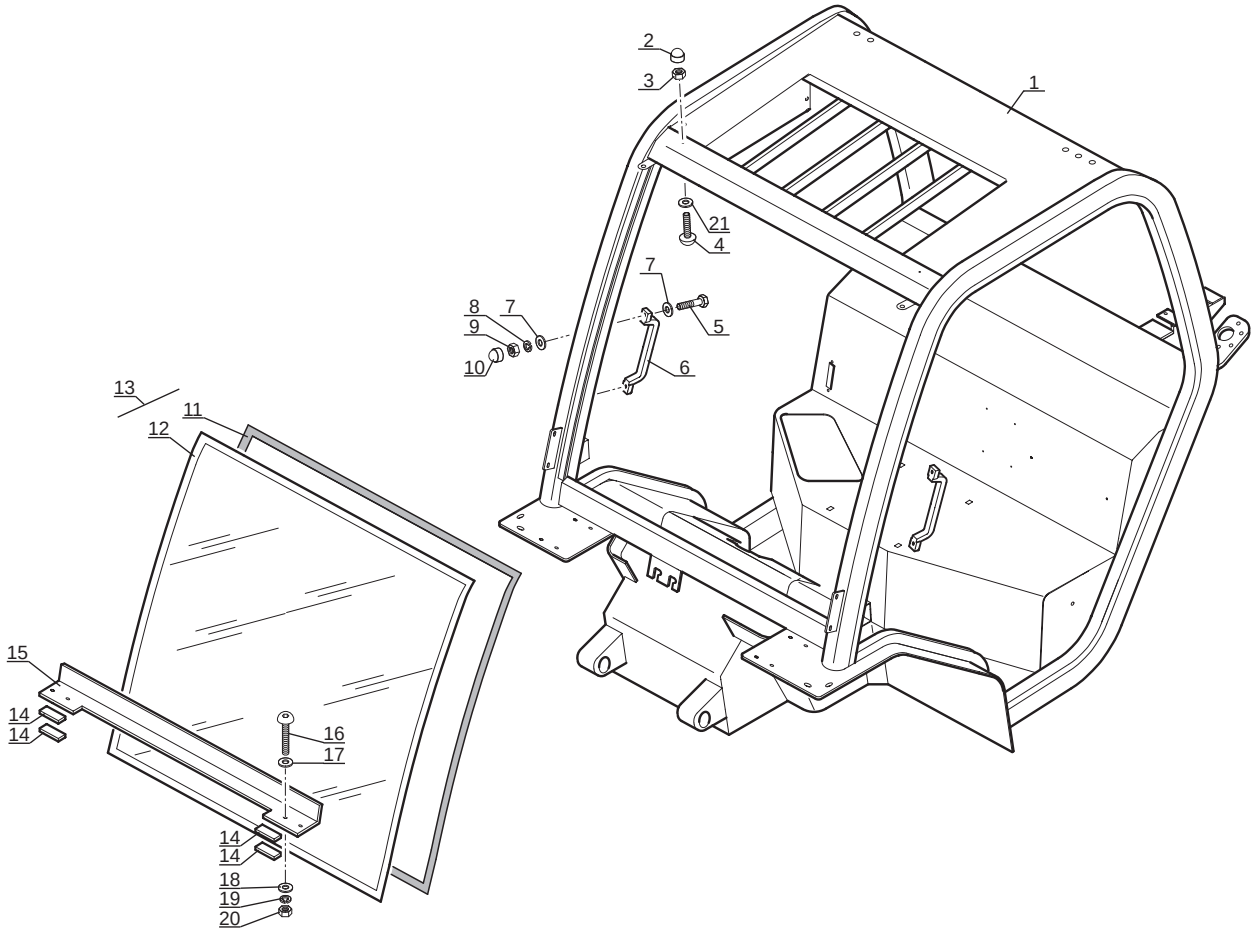
264 511

A PARTIR DE LA MACHINE
AB DER MASCHINE
A PARTIR DE LA MAQUINA
FROM MACHINE
A PARTIR DA MACCHINA

N°: **242 133**

PROTEGE CONDUCTEUR (Détails)
FÜHRER SCHUTZVORRICHTUNG (Einzelteile)
PROTECTOR CONDUCTOR (Detalles)
DRIVER' S OVERHEAD GUARD (Details)
PROTEZIONE CONDUCENTE (Dettaglio)

MSI 20 / 25 / 30 D BUGGIE S2-E2
MSI 35 T BUGGIE S2-E2
MH 20-4 T BUGGIE / MH 25-4 T BUGGIE S2-E2



Catalogue : 264511MOD

1

PROTEGE CONDUCTEUR (Détails)
FÄHRER SCHUTZVORRICHTUNG (Einzelteile)
PROTECTOR CONDUCTOR (Detalles)
DRIVER'S OVERHEAD GUARD (Details)
PROTEZIONE CONDUCENTE (Dettaglio)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 8 AB | 910 | M

1- 264511MOD
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	747283	Ossature de protège conducteur Führer schutzvorrichtung rahmenwerk Esqueleto de protector conductor Driver's overhead guard framework Struttura protezione conducente	1																			
2	55404	Capuchon - Kappe Capuchón - Cap Cappuccio -	2																			
3	25714	Ecrou H ,M 6 ZN - Mutter Tuerca - Nut Dado -	2																			
4	183396	Vis CBHc,M 6- 16-ZN NOIR - Schraube Tornillo - Screw Vite -	2																			
5	46668	Vis H,M 6- 20-8.8-ZN5/C - Schraube Tornillo - Screw Vite -	4																			
6	195535	Poignée - Handgriff Agarrador - Handle Maniglia -	2																			
7	29469	Rondelle M 6 ZN - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	8																			
8	42316	Rondelle W 6 ZN - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	4																			
9	25714	Ecrou H ,M 6 ZN - Mutter Tuerca - Nut Dado -	4																			
10	55404	Capuchon - Kappe Capuchón - Cap Cappuccio -	4																			
11	702995	Joint profilé - Dichtungsstreifen Junta perfilada - Weatherstrip Guarnizióne -	1																			

+

3/06/2008

Catalogue : 264511MOD

2

PROTEGE CONDUCTEUR (Détails)
FÄHRER SCHUTZVORRICHTUNG (Einzelteile)
PROTECTOR CONDUCTOR (Detalles)
DRIVER'S OVERHEAD GUARD (Details)
PROTEZIONE CONDUCENTE (Dettaglio)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 8 AB | 910 | M

1- 264511MOD
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
12	550869	Pare brise, nu - Windschutzscheibe, allein Parabrisas, solo - Windscreen, stripped Vetro, nudo -	1																			
13	550868	Pare brise + Joint profilé Windschutzscheibe + Dichtungsstreifen Parabrisas + Junta perfilada - Windscreen + Weatherstrip Vetro + Guarnizióne -	1																			
14	178626	Cale - Keil Cala - Wedge Spessore -	4																			
15	205165	Patte de fixation - Befestigung auge Brida de fijación - Fastening lug Flangia di fissaggio -	1																			
16	202418	Vis CBHc,M 8- 25-ZN NOIRE - Schraube Tornillo - Screw Vite -	4																			
17	194661	Rondelle - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	4																			
18	61674	Rondelle M 8 ZN - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	4																			
19	42325	Rondelle W 8 ZN - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	4																			
20	58528	Ecrou H ,M 8 ZN - Mutter Tuerca - Nut Dado -	4																			
21	194673	Rondelle plastique - Plastischeibe Arandela plástica - Plastic washer Rondella plastica -	2																			

* MSI 20 T BUGGIE S1-E2
MSI 25 T BUGGIE S1-E2
MSI 30 T BUGGIE S1-E2

+

Catalogue : 264511MOD

3

PROTEGE CONDUCTEUR (Détails)
FÄHRER SCHUTZVORRICHTUNG (Einzelteile)
PROTECTOR CONDUCTOR (Detalles)
DRIVER'S OVERHEAD GUARD (Details)
PROTEZIONE CONDUCENTE (Dettaglio)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 8 AB | 910 | M

1- 264511MOD	11-	
2-	12-	
3-	13-	
4-	14-	
5-	15-	
6-	16-	
7-	17-	
8-	18-	
9-	19-	
10-	20-	

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
		A PARTIR DE LA MACHINE N° 242133 AB DER MASCHINE N° 242133 A PARTIR DE LA MAQUINA N° 242133 FROM MACHINE N° 242133 A PARTIR DA MACCHINA N° 242133																				
		* MSI 20 D BUGGIE S2-E2 MSI 25 D BUGGIE S2-E2 MSI 30 D BUGGIE S2-E2 MSI 35 T BUGGIE S2-E2 MH 20-4T BUGGIE S2-E2 MH 25-4T BUGGIE S2-E2																				
		A PARTIR DE LA MACHINE N° 242133 AB DER MASCHINE N° 242133 A PARTIR DE LA MAQUINA N° 242133 FROM MACHINE N° 242133 A PARTIR DA MACCHINA N° 242133																				

3/06/2008

8 AB 911

POUR TYPE DE PROTEGE CONDUCTEUR
FUR FÜHRER SCHUTZVORRICHTUNG TYPEN
PARA TIPO DE PROTECTOR CONDUCTOR
FOR DRIVER' S OVERHEAD GUARD TYPE
PER TIPO DI COPRICONDUTTORE

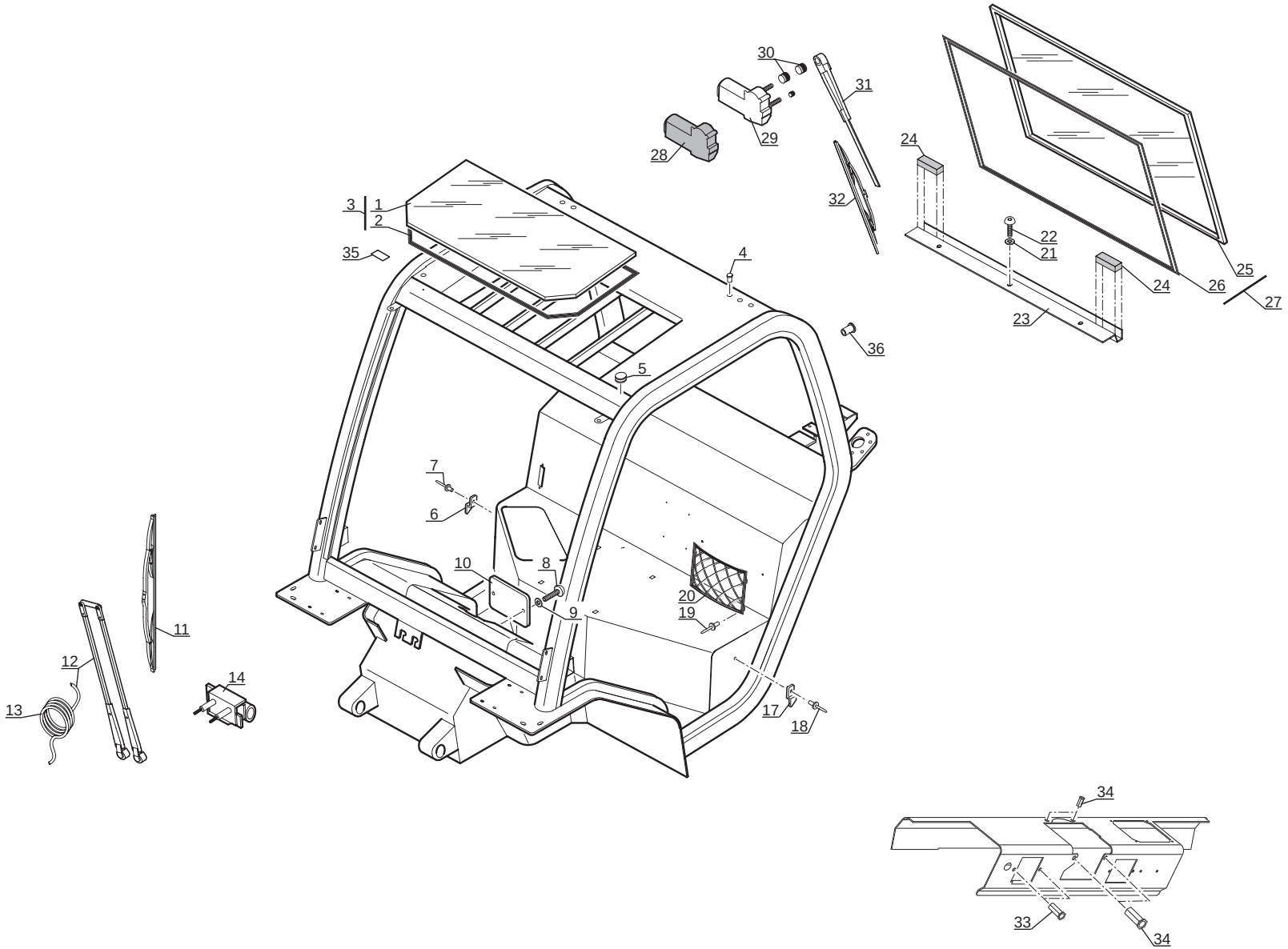
264 511

A PARTIR DE LA MACHINE
AB DER MASCHINE
A PARTIR DE LA MAQUINA
FROM MACHINE
A PARTIR DA MACCHINA

N°: **242 133**

PROTEGE CONDUCTEUR (Détails)
FÜHRER SCHUTZVORRICHTUNG (Einzelteile)
PROTECTOR CONDUCTOR (Detalles)
DRIVER' S OVERHEAD GUARD (Details)
PROTEZIONE CONDUCENTE (Dettaglio)

MSI 20 / 25 / 30 D BUGGIE S2-E2
MSI 35 T BUGGIE S2-E2
MH 20-4 T BUGGIE / MH 25-4 T BUGGIE S2-E2



P.A.O. illus

08 / 10 / 07

Catalogue : 264511MOD

1

PROTEGE CONDUCTEUR (Détails)
FÄHRER SCHUTZVORRICHTUNG (Einzelteile)
PROTECTOR CONDUCTOR (Detalles)
DRIVER'S OVERHEAD GUARD (Details)
PROTEZIONE CONDUCENTE (Dettaglio)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 8 AB 911 | M

1- 264511MOD
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	206271	Hublot de toit - Dachschirm Portillo de techo - Roof viewing port Vetro tettuccio -	1																			
2	182038	Joint mastic - Dichtung Dachscheibe Junta mastique - Seal mastic Giunto mastice -	1																			
3	552426	Hublot de toit + Joint profilé - Dachsch.+ Dichtung Portillo de techo + Junta perfilada Roof viewing port + Weatherstrip Vetro tettuccio + guarnizione -	1																			
4	562202	Bouchon - Stopfen Tapón - Plug Tappo -	4																			
5	561236	Bouchon - Stopfen Tapón - Plug Tappo -	7																			
6	561844	Plaque de fixation droite - Recht Befestigung Platte Placa de fijación derecha - R.H. fastening plate Piastra di fissaggio destro -	1																			
7	54568	Rivet - Niete Remache - Rivet Rivetto -	1																			
8	183396	Vis CBHc,M 6- 16-ZN NOIR - Schraube Tornillo - Screw Vite -	2																			
9	194673	Rondelle plastique - Plastischeibe Arandela plástica - Plastic washer Rondella plastica -	2																			
10	561113	Plaque de fermeture - Schlussplatte Placa de cierre - Fastening plate Piastra di chiusura -	1																			
11	551874	Balai d'essuie-glace - Scheibenwisher bürste Rasqueta de limpiaparabrisas - Windshield wiper blade Spàzzola tergicristallo -	1																			

+

3/06/2008

Catalogue : 264511MOD

2

PROTEGE CONDUCTEUR (Détails)
FÄHRER SCHUTZVORRICHTUNG (Einzelteile)
PROTECTOR CONDUCTOR (Detalles)
DRIVER'S OVERHEAD GUARD (Details)
PROTEZIONE CONDUCENTE (Dettaglio)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 8 AB | 911 | M

1- 264511MOD
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
12	193156	Porte balai - Bürstehalter Portaescobilla - Blade holder Porta spàzzola -	1																			
13	205170	Tuyau - Schlauch Tubo - Hose Tubo -	1																			
14	552672	Moteur d'essuie-glace - Scheibenwischer motor Motor de limpiaparabrisas - Windshield-wiper motor Motorino tergicristàllo -	1																			
17	561845	Plaque de fixation gauche - Link Befestigung Platte Placa de fijación izquierda - L.H. fastening plate Piastra di fissaggio sinistro -	1																			
18	54568	Rivet - Niete Remache - Rivet Rivetto -	1																			
19	54568	Rivet - Niete Remache - Rivet Rivetto -	4																			
20	561110	Filet - Netz für dokument Redecilla - Net Filétto -	1																			
21	174132	Rondelle JZC 6 CAD.BICH - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	3																			
22	183396	Vis CBHc,M 6- 16-ZN NOIR - Schraube Tornillo - Screw Vite -	3																			
23	205167	Traverse inférieure - Unter querträger Traviesa inferior - Lower crossmember Traversa ponte -	1																			
24	178626	Cale - Keil Cala - Wedge Spessore -	2																			

+

Catalogue : 264511MOD

3

PROTEGE CONDUCTEUR (Détails)
FÄHRER SCHUTZVORRICHTUNG (Einzelteile)
PROTECTOR CONDUCTOR (Detalles)
DRIVER'S OVERHEAD GUARD (Details)
PROTEZIONE CONDUCENTE (Dettaglio)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 8 AB | 911 | M

1- 264511MOD
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
25	552764	Glace arrière, nue - Hinter fensterglas, allein Cristal trasero, solo - Rear window glass, stripped Vetro posteriore, nudo -	1																			
26	702968	Joint profilé - Dichtungsstreifen Junta perfilada - Weatherstrip Guarnizióne -	1																			
27	552997	Glace arrière + joint profilé Hinter fensterglas + Dichtungsstreifen Cristal trasero + junta perfilada Rear window glass + weatherstrip Vetro posteriore + guarnizióne-	1																			
28	551568	Cache moteur - Motor deckplatte Funda motor - Motor cover Coperchio motore -	1																			
29	552760	Moteur d'essuie-glace - Scheibenwischer motor Motor de limpiaparabrisas - Windshield-wiper motor Motorino tergicristàllo -	1																			
30	194579	Bague - Büchse Anillo - Bushing Anello -	2																			
31	603613	Porte balai - Bürstehalter Portaescobilla - Blade holder Supporto spàzzola -	1																			
32	54557	Balai - Bürste Escoba - Brush Spàzzola -	1																			
33	563829	Insert de 6 - Stuck Pion - Insert Inserto -	2																			
34	563864	Insert de 8 - Stuck Pion - Insert Inserto -	4																			
35	561108	Cale - Keil Cala - Wedge Spessore -	2																			

+

3/06/2008

Catalogue : 264511MOD

4

PROTEGE CONDUCTEUR (Détails)
FÄHRER SCHUTZVORRICHTUNG (Einzelteile)
PROTECTOR CONDUCTOR (Detalles)
DRIVER'S OVERHEAD GUARD (Details)
PROTEZIONE CONDUCENTE (Dettaglio)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 8 AB | 911 | M

1- 264511MOD
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
36	702998	Insert - Stuck Pion - Insert Inserto - * MSI 20 T BUGGIE S1-E2 MSI 25 T BUGGIE S1-E2 MSI 30 T BUGGIE S1-E2 A PARTIR DE LA MACHINE N° 242133 AB DER MASCHINE N° 242133 A PARTIR DE LA MAQUINA N° 242133 FROM MACHINE N° 242133 A PARTIR DA MACCHINA N° 242133 * MSI 20 D BUGGIE S2-E2 MSI 25 D BUGGIE S2-E2 MSI 30 D BUGGIE S2-E2 MSI 35 T BUGGIE S2-E2 MH 20-4T BUGGIE S2-E2 MH 25-4T BUGGIE S2-E2 A PARTIR DE LA MACHINE N° 242133 AB DER MASCHINE N° 242133 A PARTIR DE LA MAQUINA N° 242133 FROM MACHINE N° 242133 A PARTIR DA MACCHINA N° 242133	3																					

8 AB 912

POUR TYPE DE PROTEGE CONDUCTEUR
FUR FÜHRER SCHUTZVORRICHTUNG TYPEN
PARA TIPO DE PROTECTOR CONDUCTOR
FOR DRIVER' S OVERHEAD GUARD TYPE
PER TIPO DI COPRICONDUTTORE

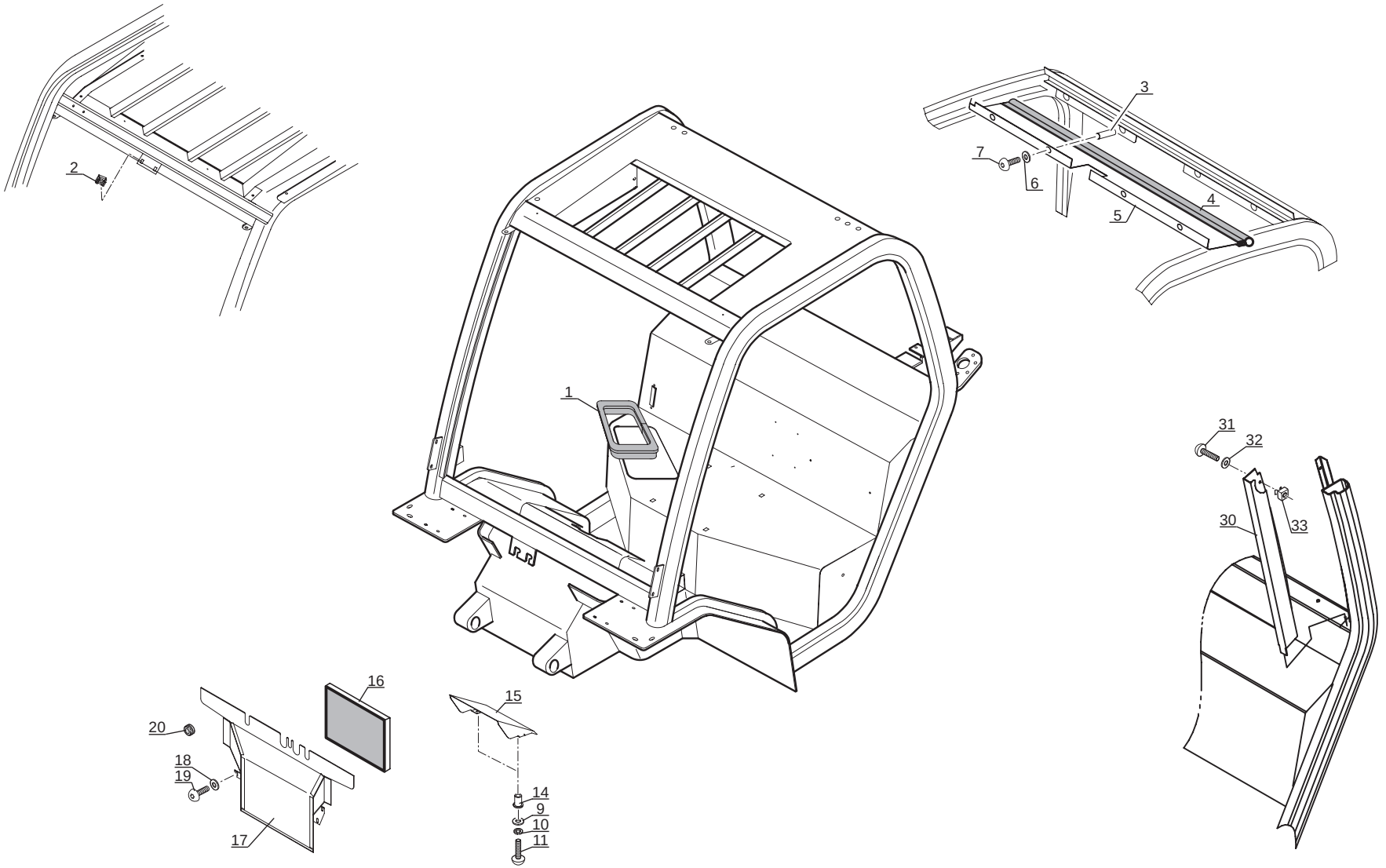
264 511

A PARTIR DE LA MACHINE
AB DER MASCHINE
A PARTIR DE LA MAQUINA
FROM MACHINE
A PARTIR DA MACCHINA

N°: **242 133**

PROTEGE CONDUCTEUR (Détails)
FÜHRER SCHUTZVORRICHTUNG (Einzelteile)
PROTECTOR CONDUCTOR (Detalles)
DRIVER' S OVERHEAD GUARD (Details)
PROTEZIONE CONDUCENTE (Dettaglio)

MSI 20 / 25 / 30 D BUGGIE S2-E2
MSI 35 T BUGGIE S2-E2
MH 20-4 T BUGGIE / MH 25-4 T BUGGIE S2-E2



P.A.O. illus

08 / 10 / 07

Catalogue : 264511MOD

1

PROTEGE CONDUCTEUR (Détails)
FÄHRER SCHUTZVORRICHTUNG (Einzelteile)
PROTECTOR CONDUCTOR (Detalles)
DRIVER'S OVERHEAD GUARD (Details)
PROTEZIONE CONDUCENTE (Dettaglio)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 8 AB 912 | M

1- 264511MOD
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	603612	Joint profilé - Dichtungsstreifen Junta perfilada - Weatherstrip Guarnizióne -	1																			
2	603300	Insert - Stuck Pion - Insert Inserto -	2																			
3	563829	Insert de 6 - Stuck Pion - Insert Inserto -	4																			
4	72468	Joint d'étanchéité - Dichtungsring Junta de estanqueidad - Seal Guarnizióne -	1																			
5	747297	Plaque de fermeture arrière - Hinter schlussplatte Placa de cierre trasera - Rear fastening plate Piastra di chiusura posteriore-	1																			
6	194673	Rondelle plastique - Plastischeibe Arandela plástica - Plastic washer Rondella plastica -	4																			
7	183396	Vis CBHc,M 6- 16-ZN NOIR - Schraube Tornillo - Screw Vite -	4																			
9	29469	Rondelle M 6 ZN - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	2																			
10	42316	Rondelle W 6 ZN - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	2																			
11	190807	Vis CBHc,M 6- 30-10.9-ZN5/NOIR- Schraube Tornillo - Screw Vite -	2																			
14	563858	Insert - Stuck Pion - Insert Inserto -	2																			

+

3/06/2008

Catalogue : 264511MOD

2

PROTEGE CONDUCTEUR (Détails)
FÄHRER SCHUTZVORRICHTUNG (Einzelteile)
PROTECTOR CONDUCTOR (Detalles)
DRIVER'S OVERHEAD GUARD (Details)
PROTEZIONE CONDUCENTE (Dettaglio)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 8 AB | 912 | M

1- 264511MOD
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
15	205035	Plaque de fermeture avant - Vorn schlussplatte Placa de cierre delantera - Front fastening plate Piastra di chiusura anteriore -	1																			
16	747174	Garniture - Packung Guarnición - Packing Guarnizione -	1																			
17	747175	Plaque de fermeture avant - Vorn schlussplatte Placa de cierre delantera - Front fastening plate Piastra di chiusura anteriore -	1																			
18	174132	Rondelle JZC 6 CAD.BICH - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	3																			
19	183396	Vis CBHc,M 6- 16-ZN NOIR - Schraube Tornillo - Screw Vite -	3																			
20	193158	Passe-fil - Gummischeibe Arandela de gaucho - Cable grommet Passo-filo -	1																			
30	706169	Habillage arrière gauche - Link hinter futter Guarnición trasera izquierda - L.H. rear fittings Rivestimento posteriore sinistro	1																			
31	184036	Vis CBHc,M 5- 16-10.9-ZN5/NOIR- Schraube Tornillo - Screw Vite -	1																			
32	564594	Rondelle - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	1																			
33	551582	Ecrou - Mutter Tuerca - Nut Dado -	1																			
		* MSI 20 T BUGGIE S1-E2 MSI 25 T BUGGIE S1-E2 MSI 30 T BUGGIE S1-E2 A PARTIR DE LA MACHINE N° 242133																				

+

Catalogue : 264511MOD

3

PROTEGE CONDUCTEUR (Détails)
FÄHRER SCHUTZVORRICHTUNG (Einzelteile)
PROTECTOR CONDUCTOR (Detalles)
DRIVER'S OVERHEAD GUARD (Details)
PROTEZIONE CONDUCENTE (Dettaglio)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 8 AB | 912 | M

1- 264511MOD	11-	
2-	12-	
3-	13-	
4-	14-	
5-	15-	
6-	16-	
7-	17-	
8-	18-	
9-	19-	
10-	20-	

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
		AB DER MASCHINE N° 242133 A PARTIR DE LA MAQUINA N° 242133 FROM MACHINE N° 242133 A PARTIR DA MACCHINA N° 242133																				
		* MSI 20 D BUGGIE S2-E2 MSI 25 D BUGGIE S2-E2 MSI 30 D BUGGIE S2-E2 MSI 35 T BUGGIE S2-E2 MH 20-4T BUGGIE S2-E2 MH 25-4T BUGGIE S2-E2																				
		A PARTIR DE LA MACHINE N° 242133 AB DER MASCHINE N° 242133 A PARTIR DE LA MAQUINA N° 242133 FROM MACHINE N° 242133 A PARTIR DA MACCHINA N° 242133																				

3/06/2008

8 AB 913

POUR TYPE DE PROTEGE CONDUCTEUR
FUR FÜHRER SCHUTZVORRICHTUNG TYPEN
PARA TIPO DE PROTECTOR CONDUCTOR
FOR DRIVER' S OVERHEAD GUARD TYPE
PER TIPO DI COPRICONDUTTORE

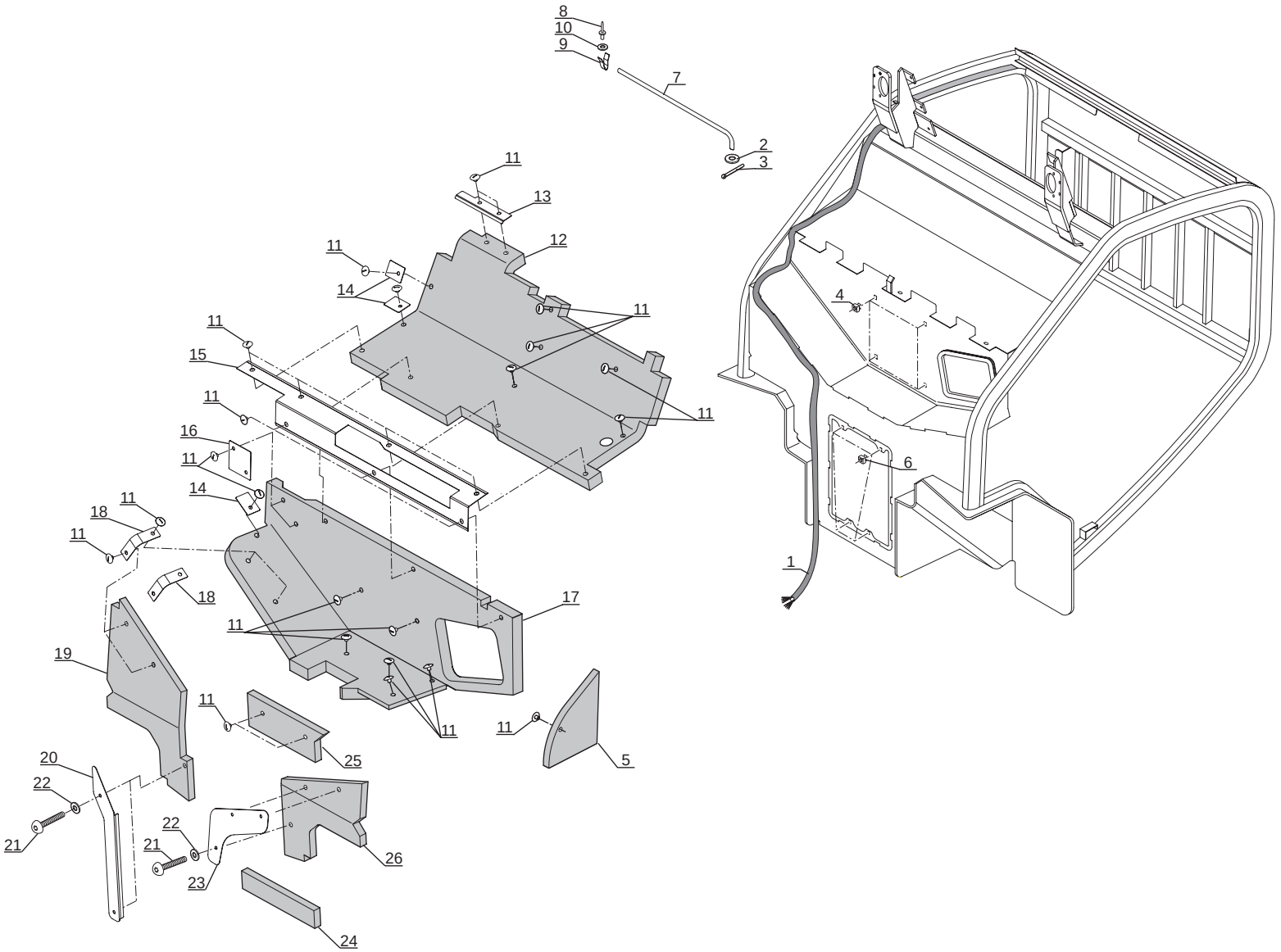
264 511

A PARTIR DE LA MACHINE
AB DER MASCHINE
A PARTIR DE LA MAQUINA
FROM MACHINE
A PARTIR DA MACCHINA

N°: **242 133**

PROTEGE CONDUCTEUR (Détails)
FÜHRER SCHUTZVORRICHTUNG (Einzelteile)
PROTECTOR CONDUCTOR (Detalles)
DRIVER' S OVERHEAD GUARD (Details)
PROTEZIONE CONDUCENTE (Dettaglio)

MSI 20 / 25 / 30 D BUGGIE S2-E2
MSI 35 T BUGGIE S2-E2
MH 20-4 T BUGGIE / MH 25-4 T BUGGIE S2-E2



P.A.O. illus

07 / 10 / 07

Catalogue : 264511MOD

1

PROTEGE-CONDUCTEUR (Détails)
FÄHRER SCHUTZVORRICHTUNG (Einzelteile)
PROTECTOR CONDUCTOR (Detalles)
DRIVER'S OVERHEAD GUARD (Details)
PROTEZIONE CONDUCENTE (Dettaglio)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 8 AB | 913 | M

1- 264511MOD
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	561117	Faisceau principal - Haupt Kabelbaum Haz principal - Main wiring harness Fascio principale -	1																			
2	561140	Rondelle - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	1																			
3	561139	Goupille - Stift Pasador - Pin Spina -	1																			
4	205052	Ecrou - Mutter Tuerca - Nut Dado -	4																			
5	747176	Insonorisant - Schalldämpfungmoos Insonorizador - Sound proofing foam Ammortizzatore -	1																			
6	205057	Ecrou - Mutter Tuerca - Nut Dado -	4																			
7	561137	Béquille de maintien - Tragstange Apoyo - Shore Cavalletto di sostegno -	1																			
8	54568	Rivet - Niete Remache - Rivet Rivetto -	1																			
9	561138	Clip - Klammer Clip - Clip Fermaglio -	1																			
10	28988	Rondelle M 4 ZN - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	1																			
11	603846	Clip - Klammer Clip - Clip Fermaglio -	32																			

+

3/06/2008

Catalogue : 264511MOD

2

PROTEGE-CONDUCTEUR (Détails)
FÄHRER SCHUTZVORRICHTUNG (Einzelteile)
PROTECTOR CONDUCTOR (Detalles)
DRIVER'S OVERHEAD GUARD (Details)
PROTEZIONE CONDUCENTE (Dettaglio)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 8 AB 913 | M

1- 264511MOD
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
12	747177	Insonorisant - Schalldämpfungmoos Insonorizador - Sound proofing foam Ammortizzatore -	1																			
13	747178	Support insonorisant - Schalldämpfungmoos träger Soporte insonorizador - Sound proofing foam bracket Supporto ammortizzatore -	1																			
14	747179	Support insonorisant - Schalldämpfungmoos träger Soporte insonorizador - Sound proofing foam bracket Supporto ammortizzatore -	3																			
15	747180	Support insonorisant - Schalldämpfungmoos träger Soporte insonorizador - Sound proofing foam bracket Supporto ammortizzatore -	1																			
16	747181	Support insonorisant - Schalldämpfungmoos träger Soporte insonorizador - Sound proofing foam bracket Supporto ammortizzatore -	1																			
17	747182	Insonorisant inférieur - Hinter Schalldämpfungmoos Insonorizador trasera - Lower sound proofing foam Ammortizzatore inferiore -	1																			
18	747183	Support insonorisant - Schalldämpfungmoos träger Soporte insonorizador - Sound proofing foam bracket Supporto ammortizzatore -	2																			
19	747184	Insonorisant gauche - Link schalldämpfungmoos Insonorizador izquierdo - L.H. sound proofing foam Ammortizzatore sinistro -	1																			
20	561120	Support - Träger Soporte - Bracket Supporto -	1																			
21	552787	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	5																			
22	197472	Rondelle - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	5																			

+

Catalogue : 264511MOD

3

PROTEGE-CONDUCTEUR (Détails)
FÄHRER SCHUTZVORRICHTUNG (Einzelteile)
PROTECTOR CONDUCTOR (Detalles)
DRIVER'S OVERHEAD GUARD (Details)
PROTEZIONE CONDUCENTE (Dettaglio)

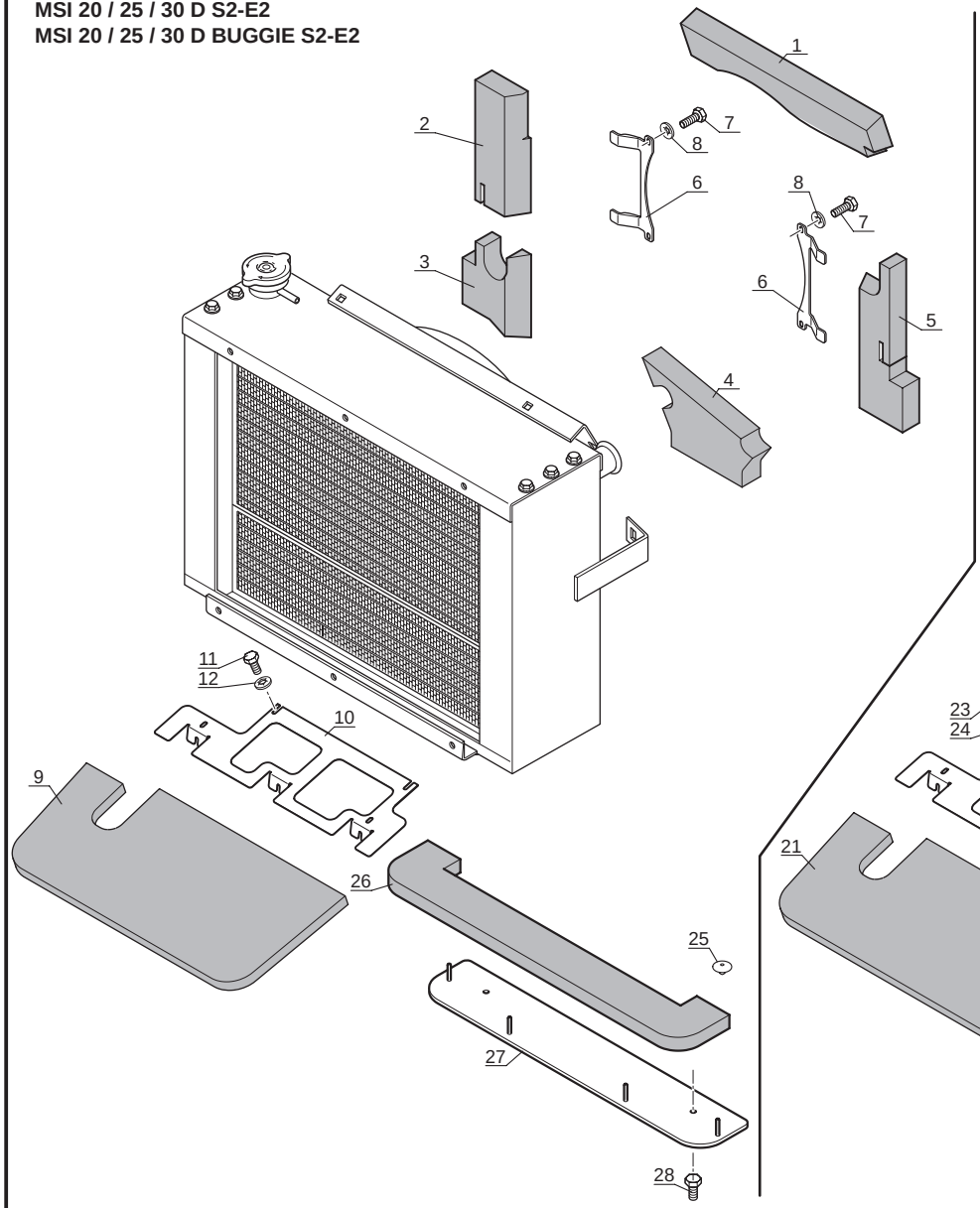
Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 8 AB 913 | M

1- 264511MOD
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

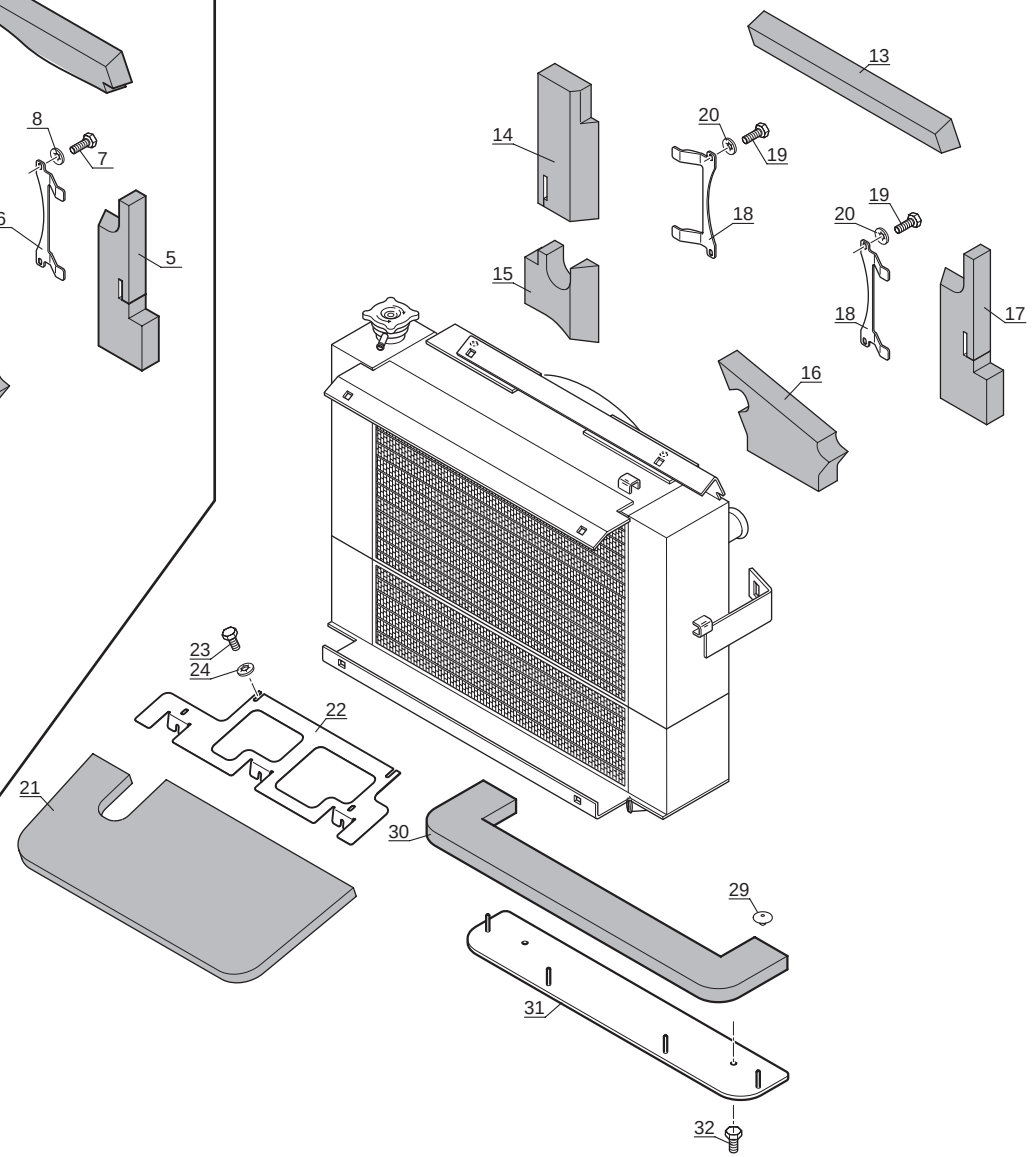
Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
23	564607	Support - Träger Soporte - Bracket Supporto -	1																			
24	561124	Insonorisant - Schalldämpfungmoos Insonorizador - Sound proofing foam Ammortizzatore -	1																			
25	747185	Insonorisant - Schalldämpfungmoos Insonorizador - Sound proofing foam Ammortizzatore -	1																			
26	747186	Insonorisant droit - Recht shalldämpfungmoos Insonorizador derecho - R.H. sound proofing foam Ammortizzatore destro -	1																			
		* MSI 20 T BUGGIE S1-E2 MSI 25 T BUGGIE S1-E2 MSI 30 T BUGGIE S1-E2 A PARTIR DE LA MACHINE N° 242133 AB DER MASCHINE N° 242133 A PARTIR DE LA MAQUINA N° 242133 FROM MACHINE N° 242133 A PARTIR DA MACCHINA N° 242133																				
		* MSI 20 D BUGGIE S2-E2 MSI 25 D BUGGIE S2-E2 MSI 30 D BUGGIE S2-E2 MSI 35 T BUGGIE S2-E2 MH 20-4T BUGGIE S2-E2 MH 25-4T BUGGIE S2-E2 A PARTIR DE LA MACHINE N° 242133 AB DER MASCHINE N° 242133 A PARTIR DE LA MAQUINA N° 242133 FROM MACHINE N° 242133 A PARTIR DA MACCHINA N° 242133																				

3/06/2008

MSI 20 / 25 / 30 D S2-E2
MSI 20 / 25 / 30 D BUGGIE S2-E2



MSI 35 T / MSI 35 T BUGGIE S2-E2
MH 20-4 T BUGGIE / MH 25-4 T BUGGIE S2-E2



Catalogue : 547876

1

INSONORISATION
SCHALLDAMMUNG
INSONORIZACION
SOUND-PROOFING
INSONORIZZAZIONE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 9 AB | 52 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	249344	Insonorisant supérieur - Ober Schalldämpfungmoos Insonorizador superior - Upper sound proofing foam Ammortizzatore superiore -			1	1	1	1	1	1												
2	249361	Insonorisant gauche - Link schalldämpfungmoos Insonorizador izquierdo - L.H. sound proofing foam Ammortizzatore sinistro -			1	1	1	1	1	1												
3	249360	Insonorisant gauche - Link schalldämpfungmoos Insonorizador izquierdo - L.H. sound proofing foam Ammortizzatore sinistro -			1	1	1	1	1	1												
4	248767	Insonorisant inférieur - Hinter Schalldämpfungmoos Insonorizador trasera - Lower sound proofing foam Ammortizzatore inferiore -			1	1	1	1	1	1												
5	249357	Insonorisant droit - Recht shalldämpfungmoos Insonorizador derecho - R.H. sound proofing foam Ammortizzatore destro -			1	1	1	1	1	1												
6	249342	Support insonorisant - Schalldämpfungmoos träger Soporte insonorizador - Sound proofing foam bracket Supporto ammortizzatore -			2	2	2	2	2	2												
7	46668	Vis H,M 6- 20-8.8-ZN5/C - Schraube Tornillo - Screw Vite -			X	X	X	X	X	X												
7	58525	Vis H,M 6- 25-8.8-ZN5/C - Schraube Tornillo - Screw Vite -			X	X	X	X	X	X												
8	174132	Rondelle JZC 6 CAD.BICH - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -			4	4	4	4	4	4												
9	247809	Insonorisant - Schalldämpfungmoos Insonorizador - Sound proofing foam Ammortizzatore -			1	1	1	1	1	1												
10	249388	Support insonorisant - Schalldämpfungmoos träger Soporte insonorizador - Sound proofing foam bracket Supporto ammortizzatore -			1	1	1	1	1	1												

+

12/01/2006

2

Catalogue : 547876

INSONORISATION
SCHALLDAMMUNG
INSONORIZACION
SOUND-PROOFING
INSONORIZZAZIONE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta **9 AB 52** **M**

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
11	46668	Vis H,M 6- 20-8.8-ZN5/C - Schraube Tornillo - Screw Vite -			5	5	5	5	5	5												
12	174132	Rondelle JZC 6 CAD.BICH - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -			5	5	5	5	5	5												
13	249343	Insonorisant supérieur - Ober Schalldämpfungmoos Insonorizador superior - Upper sound proofing foam Ammortizzatore superiore -	1	1							1	1										
14	249359	Insonorisant gauche - Link schalldämpfungmoos Insonorizador izquierdo - L.H. sound proofing foam Ammortizzatore sinistro -	1	1							1	1										
15	249358	Insonorisant gauche - Link schalldämpfungmoos Insonorizador izquierdo - L.H. sound proofing foam Ammortizzatore sinistro -	1	1							1	1										
16	248767	Insonorisant inférieur - Hinter Schalldämpfungmoos Insonorizador trasera - Lower sound proofing foam Ammortizzatore inferiore -	1	1							1	1										
17	249345	Insonorisant droit - Recht shalldämpfungmoos Insonorizador derecho - R.H. sound proofing foam Ammortizzatore destro -	1	1							1	1										
18	249342	Support insonorisant - Schalldämpfungmoos träger Soporte insonorizador - Sound proofing foam bracket Supporto ammortizzatore -	2	2							2	2										
19	46668	Vis H,M 6- 20-8.8-ZN5/C - Schraube Tornillo - Screw Vite -	X	X							X	X										
19	58525	Vis H,M 6- 25-8.8-ZN5/C - Schraube Tornillo - Screw Vite -	X	X							X	X										
20	174132	Rondelle JZC 6 CAD.BICH - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	4	4							4	4										

+

3

Catalogue : 547876

INSONORISATION
SCHALLDAMMUNG
INSONORIZACION
SOUND-PROOFING
INSONORIZZAZIONE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 9 AB | 52 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
21	247809	Insonorisant - Schalldämpfungmoos Insonorizador - Sound proofing foam Ammortizzatore -	1	1							1	1										
22	249388	Support insonorisant - Schalldämpfungmoos träger Soporte insonorizador - Sound proofing foam bracket Supporto ammortizzatore -	1	1							1	1										
23	46668	Vis H,M 6- 20-8.8-ZN5/C - Schraube Tornillo - Screw Vite -	5	5							5	5										
24	174132	Rondelle JZC 6 CAD.BICH - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	5	5							5	5										
25	241391	Clip - Klammer Clip - Clip Fermaglio -			4	4	4	4	4	4												
26	251539	Insonorisant - Schalldämpfungmoos Insonorizador - Sound proofing foam Ammortizzatore -			1	1	1	1	1	1												
27	251537	Support insonorisant - Schalldämpfungmoos träger Soporte insonorizador - Sound proofing foam bracket Supporto ammortizzatore -			1	1	1	1	1	1												
28	236381	Vis H,M 6- 14-8.8-ZN/5C - Schraube Tornillo - Screw Vite -			2	2	2	2	2	2												
29	241391	Clip - Klammer Clip - Clip Fermaglio -	4	4							4	4										
30	251540	Insonorisant - Schalldämpfungmoos Insonorizador - Sound proofing foam Ammortizzatore -	1	1							1	1										
31	251537	Support insonorisant - Schalldämpfungmoos träger Soporte insonorizador - Sound proofing foam bracket Supporto ammortizzatore -	1	1							1	1										

+

12/01/2006

Catalogue : 547876

INSONORISATION
SCHALLDAMMUNG
INSONORIZACION
SOUND-PROOFING
INSONORIZZAZIONE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 9 AB | 52 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

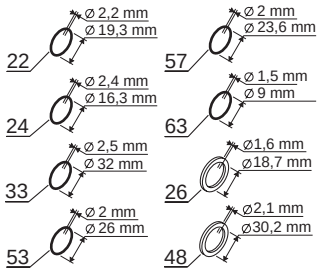
Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
32	236381	Vis H,M 6- 14-8.8-ZN/5C - Schraube Tornillo - Screw Vite -	2	2							2	2										

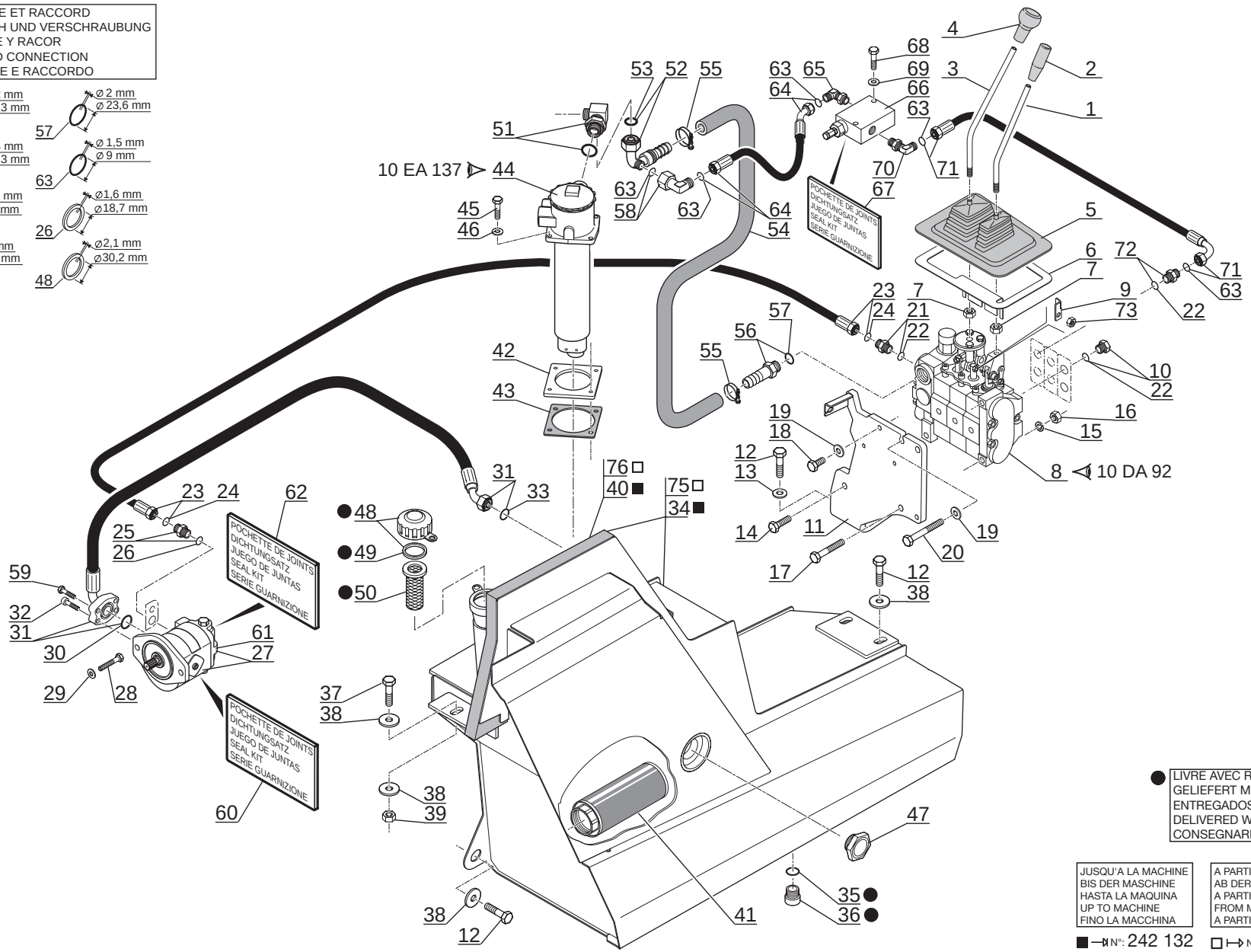
10 AA 464

HYDRAULIQUE (Circuit principal)
HYDRAULIK (Hauptkreis)
HIDRAULICO (Circuito principal)
HYDRAULIC (Principal circuit)
IDRAULICO (Circuito principale)

MSI 20 / 25 / 30 D S2-E2
MSI 20 / 25 / 30 D BUGGIE S2-E2
MSI 35 T / MSI 35 T BUGGIE S2-E2
MH 20-4 T BUGGIE / MH 25-4 T BUGGIE S2-E2

POUR FLEXIBLE ET RACCORD
FUR SCHLAUCH UND VERSCHRAUBUNG
PARA FLEXIBLE Y RACOR
FOR HOSE AND CONNECTION
PER FLESSIBILE E RACCORDO





● LIVRE AVEC REP. 75
GELIEFERT MIT HINW. 75
ENTREGADOS CON FIG. 75
DELIVERED WITH ITEM. 75
CONSEGNARE CON SEQU. 75

JUSQU'A LA MACHINE BIS DER MASCHINE HASTA LA MAQUINA UP TO MACHINE FINO LA MACCHINA	A PARTIR DE LA MACHINE AB DER MASCHINE A PARTIR DE LA MAQUINA FROM MACHINE A PARTIR DA MACCHINA
■ N°: 242 132	□ N°: 242 133

P.A.O. illus

22 / 05 / 08

1

Catalogue : 547876

HYDRAULIQUE (Circuit principal)
HYDRAULIK (Hauptkreis)
HIDRAULICO (Circuito principal)
HYDRAULIC (Principal circuit)
IDRAULICO (Circuito principale)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta **10 AA 464** **M**

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	208546	Levier - Hebel Palanca - Lever Leva -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
2	202226	Poignée - Handgriff Agarrador - Handle Maniglia -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
3	210698	Levier - Hebel Palanca - Lever Leva -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
4	209640	Boule - Knopf Bola - Ball Bulbo -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
5	215533	Soufflet - Blasebalg Fuelle - Bellows Soffietto -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
6	215882	Support - Träger Soporte - Bracket Supporto -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
7	58548	Ecrou H ,M12 C 8 ZN..C - Mutter Tuerca - Nut Dado -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2										
8	219440	Distributeur complet Kompletter kommandosteuerventil Distribuidor completo - Complete valve bank Distributore completo -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
9	206044	Butée - Anschlag Tope - Stop Battuta -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
10	175743	Bouchon - Stopfen Tapón - Plug Tappo -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2										
11	241136	Support distributeur - Kommandosteuerventil träger Soporte distribuidor - Valve bank bracket Supporto distributore -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										

+

30/05/2008

Catalogue : 547876

2

HYDRAULIQUE (Circuit principal)
HYDRAULIK (Hauptkreis)
HIDRAULICO (Circuito principal)
HYDRAULIC (Principal circuit)
IDRAULICO (Circuito principale)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | **10 AA** | **464** | **M**

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
12	63547	Vis H,M12- 30-8.8-ZN8/C - Schraube Tornillo - Screw Vite -	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5										
13	61676	Rondelle M 12 ZN - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2										
14	58536	Vis H,M10- 45-8.8-ZN8/C - Schraube Tornillo - Screw Vite -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
15	42232	Rondelle W10 ZN - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3										
16	56354	Ecrou H ,M10 zingué - Mutter Tuerca - Nut Dado -	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3										
17	58538	Vis H,M10- 70-8.8-ZN8/C - Schraube Tornillo - Screw Vite -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
18	60360	Vis H,M10- 16-8.8-ZN8/C - Schraube Tornillo - Screw Vite -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
19	29437	Rondelle M 10 ZN - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2										
20	40760	Vis H,M10- 80-8.8-ZN8/C - Schraube Tornillo - Screw Vis -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
21	167923	Raccord Union - Verschraubung Racor - Connection Raccordo -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
22	169373	Joint torique - "0" ring Junta tórica - "0" ring Anello OR -	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X										

+

3

Catalogue : 547876

HYDRAULIQUE (Circuit principal)
HYDRAULIK (Hauptkreis)
HIDRAULICO (Circuito principal)
HYDRAULIC (Principal circuit)
IDRAULICO (Circuito principale)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta **10 AA 464** **M**

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
23	203676	Flexible (Lg 600) - Schlauch Flexible - Hose Flessibile -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
24	86788	Joint torique - "0" ring Junta tórica - "0" ring Anello OR -	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X										
25	200480	Raccord Union - Verschraubung Racor - Connection Raccordo -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
26	184787	Joint d'étanchéité - Dichtungsring Junta de estanqueidad - Seal Guarnizióne di tenuta -	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X										
27	247580	Pompe complète - Kompletter Pumpe Bomba completa - Complete Pump Pompa completa -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
28	58546	Vis H,M12- 35-8.8-ZN8/C - Schraube Tornillo - Screw Vite -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2										
29	61676	Rondelle M 12 ZN - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2										
30	170583	Joint torique - "0" ring Junta tórica - "0" ring Anello OR -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
31	247667	Flexible (Lg 910) - Schlauch Flexible - Hose Flessibile -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
32	51510	Vis CHc,M10- 25 zinguée - Schraube Tornillo - Screw Vite -	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3										
33	194813	Joint torique - "0" ring Junta tórica - "0" ring Anello OR -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										

+

30/05/2008

Catalogue : 547876

4

HYDRAULIQUE (Circuit principal)
HYDRAULIK (Hauptkreis)
HIDRAULICO (Circuito principal)
HYDRAULIC (Principal circuit)
IDRAULICO (Circuito principale)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 10 AA | 464 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
34	247274	Bac à huile - Olbehälter Tanque de aceite - Oil tank Serbatoio olio -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
35	189536	Joint d'étanchéité - Dichtungsring Junta de estanqueidad - Seal Guarnizióne -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
36	189535	Bouchon - Stopfen Tapón - Plug Tappo -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
37	63547	Vis H,M12- 30-8.8-ZN8/C - Schraube Tornillo - Screw Vite -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
38	44026	Rondelle SP 13 x 45 x 4 ZN - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5										
39	58548	Ecrou H ,M12 C 8 ZN..C - Mutter Tuerca - Nut Dado -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
40	247273	Insonorisant - Schalldämpfungmoos Insonorizador - Sound proofing foam Ammortizzatore -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
41	77402	Crépine du circuit principal - Seiher hauptkreis Filtro de paso de circuito principal Principal circuit strainer Pigna circuito principale -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
42	247208	Support filtre - Filter träger Soporte filtro - Filter bracket Supporto filtro -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
43	247588	Joint d'étanchéité - Dichtungsring Junta de estanqueidad - Seal Guarnizióne di tenuta -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
44	246904	Filtre à huile retour hydraulique complet Kompletter hydraulik ruckgang ölfilter Filtro de aceite retorno hidraulico completo Complete hydraulic return oil filter Filtro dio idraulico completo -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										

+

5

Catalogue : 547876

HYDRAULIQUE (Circuit principal)
HYDRAULIK (Hauptkreis)
HIDRAULICO (Circuito principal)
HYDRAULIC (Principal circuit)
IDRAULICO (Circuito principale)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 10 AA | 464 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
45	58530	Vis H,M 8- 45-8.8-ZN8/C - Schraube Tornillo - Screw Vite -	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4										
46	61674	Rondelle M 8 ZN - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4										
47	488236	Jauge - Eichmass Galga - Gauge Livello -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
48	62415	Bouchon filtre de remplissage - Einfullfilterverschluss Tapón filtro de llenado - Filling plug filter Tappo filtro di riempimento -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
49	1071	Joint d'étanchéité - Dichtungsring Junta de estanqueidad - Seal Guarnizióne -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
50	62845	Filtre - Filter Filtro - Filter Filtro -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
51	247581	Raccord - Verschraubung Racor - Connection Raccordo -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
52	248406	Raccord Coudé Cranté - Verschraubung Racor - Connection Raccordo -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
53	190019	Joint torique - "0" ring Junta tórica - "0" ring Anello OR -	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X										
54	252073	Durit (Lg 200) - Schlauch Tubo flexible - Hose Manicotto -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
55	71940	Collier - Spannschelle Abrazadera - Clamp Fascetta -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2										

+

30/05/2008

Catalogue : 547876

6

HYDRAULIQUE (Circuit principal)
HYDRAULIK (Hauptkreis)
HIDRAULICO (Circuito principal)
HYDRAULIC (Principal circuit)
IDRAULICO (Circuito principale)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 10 AA | 464 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
56	232790	Raccord Union Cranté - Verschraubung Racor - Connection Raccordo -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
57	169372	Joint torique - "O" ring Junta torica - "O" ring Anello OR -	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X										
58	215632	Raccord Coudé 90° Adapteur - Verschraubung Racor - Connection Raccordo -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
59	5804	Vis H,M10- 25-8.8-ZN8/C - Schraube Tornillo - Screw Vite -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
60	703042	Pochette de joints - Dichtungssatz Juego de juntas - Seal kit Kit guarnizióni -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
61	563486	Valve - Ventil Válvula - Valve Valvola -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
62	604583	Pochette de joints (Valve) - Dichtungsatz (Ventil) Juego de juntas (Válvula) - Seal kit (Valve) Kit guarnizióne (Valvola) -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
63	190874	Joint torique - "0" ring Junta tórica - "0" ring Anello OR -	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X										
64	250108	Flexible (Lg 620) - Schlauch Flexible - Hose Flessibile -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
65	250105	Raccord Coudé - Verschraubung Racor - Connection Raccordo -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
66	214079	Valve - Ventil Válvula - Valve Valvola -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										

+

7

Catalogue : 547876

HYDRAULIQUE (Circuit principal)
HYDRAULIK (Hauptkreis)
HIDRAULICO (Circuito principal)
HYDRAULIC (Principal circuit)
IDRAULICO (Circuito principale)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 10 AA | 464 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
67	561630	Pochette de joints Juego de juntas Kit guarnizióni	- Dichtungssatz - Seal kit -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1									
68	58531	Vis H,M 8- 50-8.8-ZN8/C Tornillo Vite	- Schraube - Screw -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2									
69	61674	Rondelle M 8 ZN Arandela Rondella	- Unterlegscheibe - Washer -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2									
70	250104	Raccord Coudé Racor Raccordo	- Verschraubung - Connection -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1									
71	250107	Flexible (Lg 300) Flexible Flessibile	- Schlauch - Hose -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1									
72	173038	Raccord Union Racor Raccordo	- Verschraubung - Connection -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1									
73	25714	Ecrou H ,M 6 ZN Tuerca Dado	- Mutter - Nut -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1									
75	265222	Bac à huile Tanque de aceite Serbatoio olio	- Olbehälter - Oil tank -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1									
76	264518	Insonorisant Insonorizador Ammortizzatore	- Schalldämpfungmoos - Sound proofing foam -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1									

30/05/2008

10 AB 41

HYDRAULIQUE (Circuit inclinaison - Elévation)
HYDRAULIK (Neigung - Aufwinden kreis)
HIDRAULICO (Circuito inclinación - Elevación)
HYDRAULIC (Tilting -Lifting circuit)
IDRAULICO (Circuito inclinazione - Sollevamento)

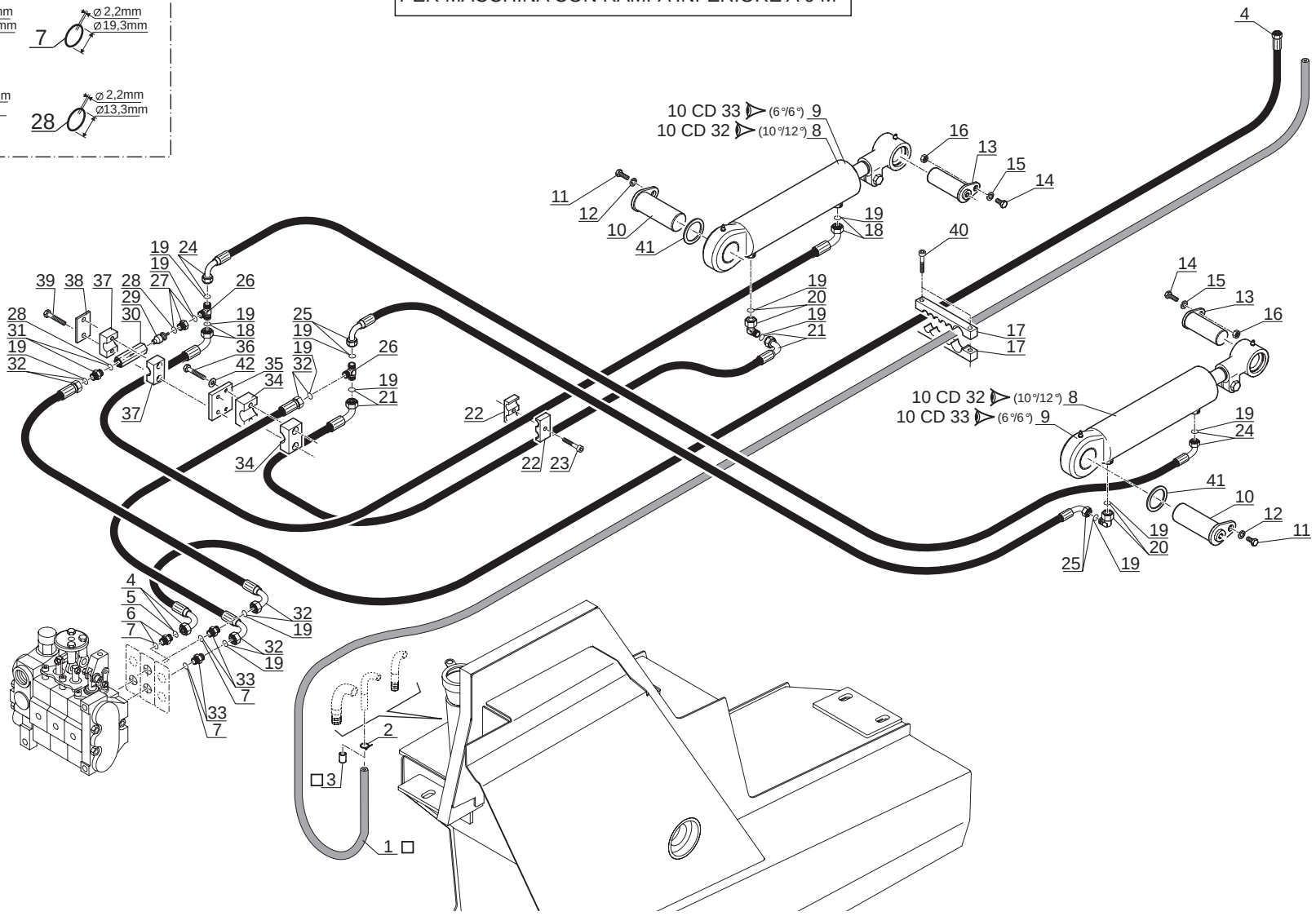
MSI 20 / 25 / 30 D S2-E2
MSI 20 / 25 / 30 D BUGGIE S2-E2
MSI 35 T / MSI 35 T BUGGIE S2-E2
MH 20-4 T BUGGIE / MH 25-4 T BUGGIE S2-E2

POUR FLEXIBLE ET RACCORD
FUR SCHLAUCH UND VERSCHRAUBUNG
PARA FLEXIBLE Y RACOR
FOR HOSE AND CONNECTION
PER FLESSIBILE E RACCORDO

5 Ø 2,4mm Ø16,3mm
7 Ø 2,2mm Ø19,3mm
19 Ø 1,5mm Ø 9mm
28 Ø 2,2mm Ø13,3mm

POUR MACHINE AVEC MAT INFERIEUR A 6 M
FUR MASCHINE MIT MAST MIEDRIGER ALS 6 M
PARA MAQUINA CON MASTIL INFERIOR A 6 M
FOR MACHINE WITH MAST LOWER THAN 6 M
PER MACCHINA CON RAMPA INFERIORE A 6 M

☐ SUIVANT MONTAGE
NACH MONTAGE
SEGUN MONTAJE
AS MOUNTING
SECONDO MONTAGGIO



P.A.O. illus

Catalogue : 547876

1

HYDRAULIQUE (Circuit Inclinaison - Elévation)
HYDRAULIK (Neigung - Aufwinden kreis)
HIDRAULICO (Circuito Inclinación - Elevación)
HYDRAULIC (Tilting - Lifting circuit)
IDRAULICO (Circuito Inclinazione - Sollevamento)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta **10 AB 41** **M**

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	218652	Durit (Lg 2150) - Schlauch Tubo flexible - Hose Manicotto -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
2	211071	Collier - Spannschelle Abrazadera - Clamp Fascetta -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
3	211106	Capuchon - Kappe Capuchón - Cap Cappuccio -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
4	216056	Flexible - Schlauch Flexible - Hose Flessibile -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
5	86788	Joint torique - "0" ring Junta tórica - "0" ring Anello OR -	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X										
6	167923	Raccord Union - Verschraubung Racor - Connection Raccordo -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
7	169373	Joint torique - "0" ring Junta tórica - "0" ring Anello OR -	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X										
8	208574	Vérin inclinai. D:30mm C:161mm - Neigungzylinder Cilindro de inclinación - Tilting cylinder Cilindro di inclinazione -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2										
9	208575	Vérin inclinai. D:30mm C: 87mm - Neigungzylinder Cilindro de inclinación - Tilting cylinder Cilindro di inclinazione -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2										
10	215675	Axe d'articulation - Gelenkachse Eje de articulación - Articulating pin Perno di articolazione -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2										
11	252164	Vis H,M10- 20-8.8-ZN8/C SPEC - Schraube Tornillo - Screw Vite -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2										

+

12/01/2006

Catalogue : 547876

2

HYDRAULIQUE (Circuit Inclinaison - Elévation)
HYDRAULIK (Neigung - Aufwinden kreis)
HIDRAULICO (Circuito Inclinación - Elevación)
HYDRAULIC (Tilting - Lifting circuit)
IDRAULICO (Circuito Inclinazione - Sollevamento)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 10 AB | 41 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
12	42232	Rondelle W10 ZN - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2										
13	216150	Axe d'articulation - Gelenkachse Eje de articulación - Articulating pin Perno di articolazione -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2										
14	58535	Vis H,M10- 40-8.8-ZN8/C - Schraube Tornillo - Screw Vite -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2										
15	42232	Rondelle W10 ZN - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2										
16	56354	Ecrou H ,M10 zingué - Mutter Tuerca - Nut Dado -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2										
17	211286	Bride - Brida Flangia - Flange Flangia -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2										
18	202154	Flexible - Schlauch Flexible - Hose Flessibile -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
19	190874	Joint torique - "0" ring Junta tórica - "0" ring Anello OR -	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X										
20	197233	Raccord Coudé 90° Adapteur - Verschraubung Racor - Connection Raccordo -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2										
21	208577	Flexible - Schlauch Flexible - Hose Flessibile -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
22	168758	Demi-collier - Halb-klemme Media abrazadera - Half-clamp Fascetta -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2										

+

12/01/2006

3

Catalogue : 547876

HYDRAULIQUE (Circuit Inclinaison - Elévation)
HYDRAULIK (Neigung - Aufwinden kreis)
HIDRAULICO (Circuito Inclinación - Elevación)
HYDRAULIC (Tilting - Lifting circuit)
IDRAULICO (Circuito Inclinazione - Sollevamento)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | **10 AB** | **41** | **M**

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
23	18805	Vis CHc,M 8- 25 zinguée - Schraube Tornillo - Screw Vite -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
24	247677	Flexible (Lg 395) - Schlauch Flexible - Hose Flessibile -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
25	208579	Flexible - Schlauch Flexible - Hose Flessibile -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
26	168735	Raccord Té Adapteur - Verschraubung Racor - Connection Raccordo -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2										
27	169091	Raccord Adapteur - Verschraubung Racor - Connection Raccordo -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
28	169436	Joint torique - "0" ring Junta tórica - "0" ring Anello OR -	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X										
29	164075	Ralentisseur de débit - Druckregler Válvula de restricción - Flow restrictor Regolatore di flusso -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
30	174231	Corps de ralentisseur - Druckregler körper Cuerpo de válvula de restricción Flow restrictor body Corpo di regolatore -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
31	167927	Raccord Union - Verschraubung Racor - Connection Raccordo -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
32	203409	Flexible (Lg 500) - Schlauch Flexible - Hose Flessibile -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2										
33	173038	Raccord Union - Verschraubung Racor - Connection Raccordo -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2										

+

12/01/2006

Catalogue : 547876

4

HYDRAULIQUE (Circuit Inclinaison - Elévation)
HYDRAULIK (Neigung - Aufwinden kreis)
HIDRAULICO (Circuito Inclinación - Elevación)
HYDRAULIC (Tilting - Lifting circuit)
IDRAULICO (Circuito Inclinazione - Sollevamento)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 10 AB | 41 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
34	172914	Demi-collier Media abrazadera Fascetta	- Halb-klemme - Half-clamp -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2									
35	242042	Support Soporte Supporto	- Träger - Bracket -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1									
36	29481	Vis H,M 6- 45-8.8-ZN5/C Tornillo Vite	- Schraube - Screw -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2									
37	168856	Demi-collier Media abrazadera Fascetta	- Halb-klemme - Half-clamp -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2									
38	168858	Plaque de protection Placa de protección Piastra di protezione	- Schützplatte - Protection plate -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1									
39	31007	Vis H,M 6- 50-8.8-ZN5/C Tornillo Vite	- Schraube - Screw -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2									
40	57757	Vis CHc,M 8- 45 zinguee Tornillo Vite	- Schraube - Screw -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2									
41	181490	Rondelle SP 46 x 68 x 1,5ZN Arandela Rondella	- Unterlegscheibe - Washer -	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X									
41	181491	Rondelle SP 46 x 68 x 2,5ZN Arandela Rondella	- Unterlegscheibe - Washer -	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X									
42	29469	Rondelle M 6 ZN Arandela Rondella	- Unterlegscheibe - Washer -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2									

10 AB 42

HYDRAULIQUE (Circuit inclinaison - Elévation)
HYDRAULIK (Neigung - Aufwinden kreis)
HIDRAULICO (Circuito inclinación - Elevación)
HYDRAULIC (Tilting -Lifting circuit)
IDRAULICO (Circuito inclinazione - Sollevamento)

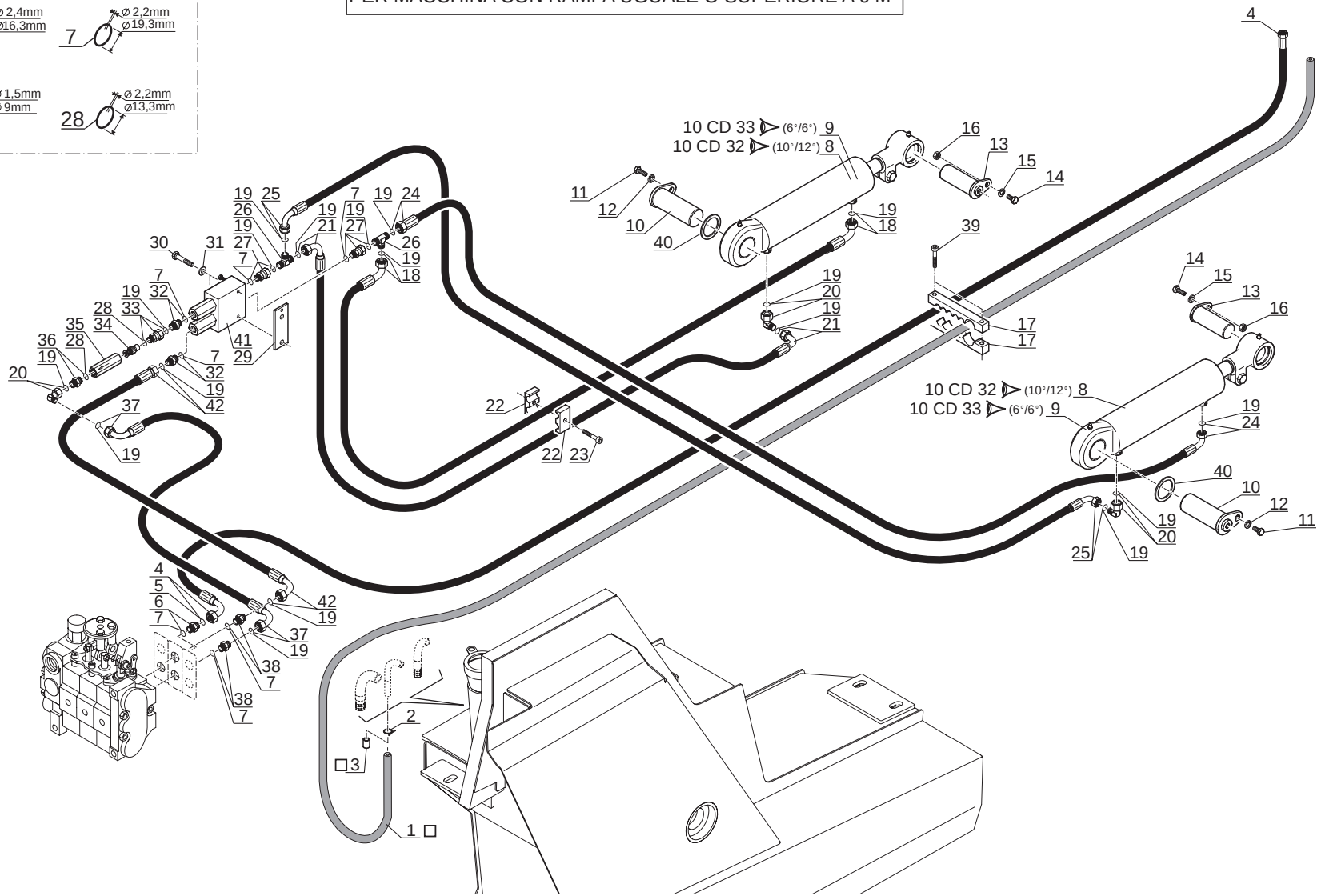
MSI 20 / 25 / 30 D S2-E2
MSI 20 / 25 / 30 D BUGGIE S2-E2
MSI 35 T / MSI 35 T BUGGIE S2-E2
MH 20-4 T BUGGIE / MH 25-4 T BUGGIE S2-E2

POUR FLEXIBLE ET RACCORD
FUR SCHLAUCH UND VERSCHRAUBUNG
PARA FLEXIBLE Y RACOR
FOR HOSE AND CONNECTION
PER FLESSIBILE E RACCORDO

5 Ø 2,4mm Ø16,3mm
7 Ø 2,2mm Ø19,3mm
19 Ø 1,5mm Ø 9mm
28 Ø 2,2mm Ø13,3mm

POUR MACHINE AVEC MAT EGAL OU SUPERIEUR A 6 M
FUR MASCHINE MIT MAST GLEICH ODER HÖHER ALS 6 M
PARA MAQUINA CON MASTIL IGUAL O SUPERIOR A 6 M
FOR MACHINE WITH MAST EQUAL OR UPPER THAN 6 M
PER MACCHINA CON RAMPA UGUALE O SUPERIORE A 6 M

☐ SUIVANT MONTAGE
NACH MONTAGE
SEGUN MONTAJE
AS MOUNTING
SECONDO MONTAGGIO



P.A.O. illus

1

Catalogue : 547876

HYDRAULIQUE (Circuit Inclinaison - Elévation)
HYDRAULIK (Neigung - Aufwinden kreis)
HIDRAULICO (Circuito Inclinación - Elevación)
HYDRAULIC (Tilting - Lifting circuit)
IDRAULICO (Circuito Inclinazione - Sollevamento)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta **10 AB 42** **M**

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	218652	Durit (Lg 2150) - Schlauch Tubo flexible - Hose Manicotto -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
2	211071	Collier - Spannschelle Abrazadera - Clamp Fascetta -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
3	211106	Capuchon - Kappe Capuchón - Cap Cappuccio -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
4	216056	Flexible - Schlauch Flexible - Hose Flessibile -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
5	86788	Joint torique - "0" ring Junta tórica - "0" ring Anello OR -	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X										
6	167923	Raccord Union - Verschraubung Racor - Connection Raccordo -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
7	169373	Joint torique - "0" ring Junta tórica - "0" ring Anello OR -	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X										
8	208574	Vérin inclinai. D:30mm C:161mm - Neigungzylinder Cilindro de inclinación - Tilting cylinder Cilindro di inclinazione -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2										
9	208575	Vérin inclinai. D:30mm C: 87mm - Neigungzylinder Cilindro de inclinación - Tilting cylinder Cilindro di inclinazione -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2										
10	215675	Axe d'articulation - Gelenkachse Eje de articulación - Articulating pin Perno di articolazione -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2										
11	252164	Vis H,M10- 20-8.8-ZN8/C SPEC - Schraube Tornillo - Screw Vite -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2										

+

12/01/2006

Catalogue : 547876

2

HYDRAULIQUE (Circuit Inclinaison - Elévation)
HYDRAULIK (Neigung - Aufwinden kreis)
HIDRAULICO (Circuito Inclinación - Elevación)
HYDRAULIC (Tilting - Lifting circuit)
IDRAULICO (Circuito Inclinazione - Sollevamento)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta **10 AB 42** **M**

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
12	42232	Rondelle W10 ZN - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2										
13	216150	Axe d'articulation - Gelenkachse Eje de articulación - Articulating pin Perno di articolazione -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2										
14	58535	Vis H,M10- 40-8.8-ZN8/C - Schraube Tornillo - Screw Vite -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2										
15	42232	Rondelle W10 ZN - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2										
16	56354	Ecrou H ,M10 zingué - Mutter Tuerca - Nut Dado -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2										
17	211286	Bride - Brida Flangia - Flange Flangia -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2										
18	202154	Flexible - Schlauch Flexible - Hose Flessibile -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
19	190874	Joint torique - "0" ring Junta tórica - "0" ring Anello OR -	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X										
20	197233	Raccord Coudé 90° Adapteur - Verschraubung Racor - Connection Raccordo -	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3										
21	221737	Flexible (Lg 1600) - Schlauch Flexible - Hose Flessibile -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
22	168758	Demi-collier - Halb-klemme Media abrazadera - Half-clamp Fascetta -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2										

+

Catalogue : 547876

3

HYDRAULIQUE (Circuit Inclinaison - Elévation)
HYDRAULIK (Neigung - Aufwinden kreis)
HIDRAULICO (Circuito Inclinación - Elevación)
HYDRAULIC (Tilting - Lifting circuit)
IDRAULICO (Circuito Inclinazione - Sollevamento)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta **10 AB 42** **M**

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
23	18805	Vis CHc,M 8- 25 zinguée - Schraube Tornillo - Screw Vite -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
24	213031	Flexible (Lg 550) - Schlauch Flexible - Hose Flessibile -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
25	208579	Flexible - Schlauch Flexible - Hose Flessibile -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
26	168735	Raccord Té Adapteur - Verschraubung Racor - Connection Raccordo -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2										
27	167932	Raccord Adapteur - Verschraubung Racor - Connection Raccordo -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2										
28	169436	Joint torique - "0" ring Junta tórica - "0" ring Anello OR -	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X										
29	207161	Support - Träger Soporte - Bracket Supporto -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
30	31007	Vis H,M 6- 50-8.8-ZN5/C - Schraube Tornillo - Screw Vite -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2										
31	29469	Rondelle M 6 ZN - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2										
32	173038	Raccord Union - Verschraubung Racor - Connection Raccordo -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2										
33	169091	Raccord Adapteur - Verschraubung Racor - Connection Raccordo -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										

+

12/01/2006

Catalogue : 547876

4

HYDRAULIQUE (Circuit Inclinaison - Elévation)
HYDRAULIK (Neigung - Aufwinden kreis)
HIDRAULICO (Circuito Inclinación - Elevación)
HYDRAULIC (Tilting - Lifting circuit)
IDRAULICO (Circuito Inclinazione - Sollevamento)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 10 AB | 42 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

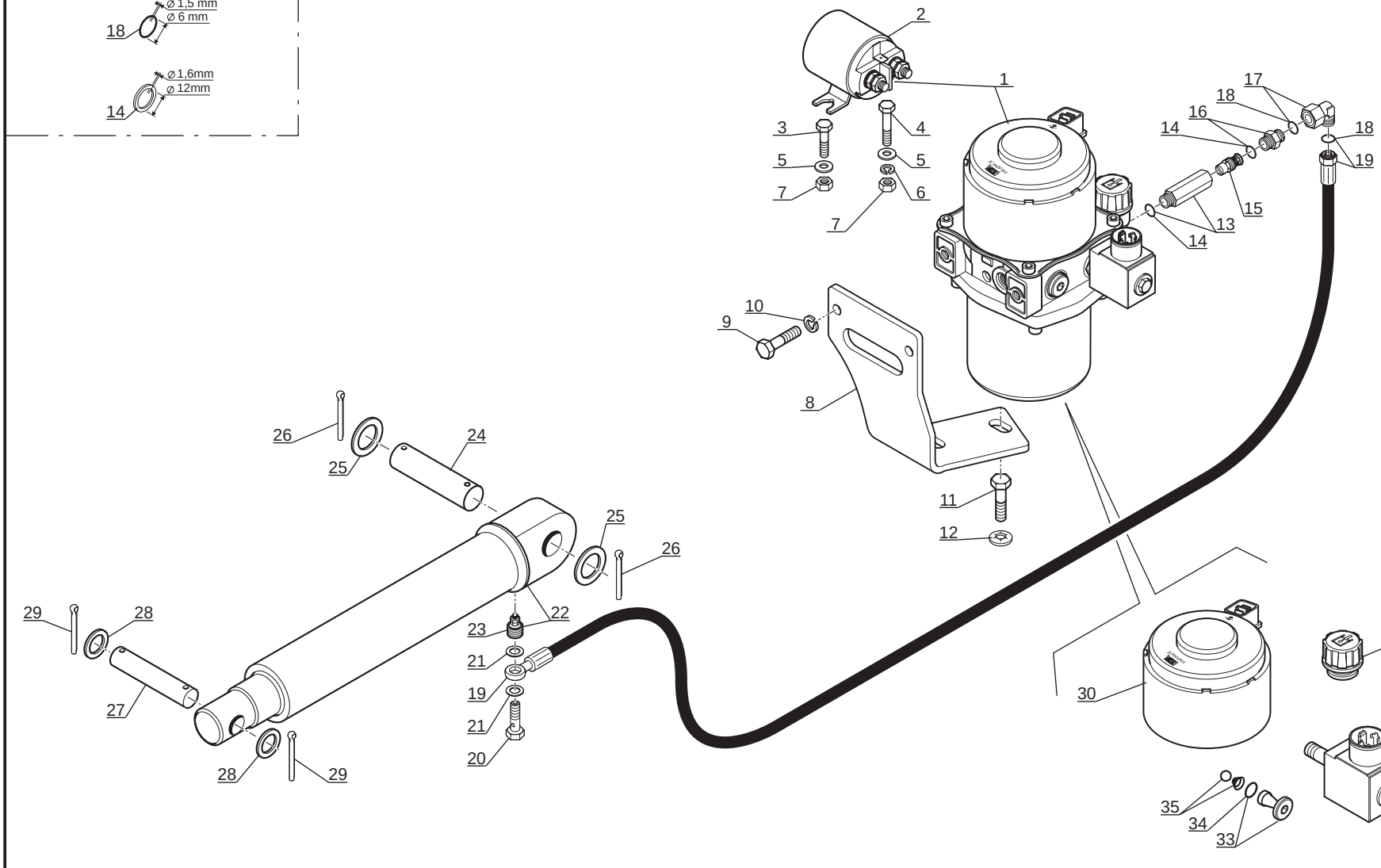
Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
34	164075	Ralentisseur de débit - Druckregler Válvula de restricción - Flow restrictor Regolatore di flusso -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
35	174231	Corps de ralentisseur - Druckregler körper Cuerpo de válvula de restricción Flow restrictor body Corpo di regolatore -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
36	167927	Raccord Union - Verschraubung Racor - Connection Raccordo -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
37	208578	Flexible - Schlauch Flexible - Hose Flessibile -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
38	173038	Raccord Union - Verschraubung Racor - Connection Raccordo -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2										
39	57757	Vis CHc,M 8- 45 zinguee - Schraube Tornillo - Screw Vite -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2										
40	181490	Rondelle SP 46 x 68 x 1,5ZN - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X										
40	181491	Rondelle SP 46 x 68 x 2,5ZN - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X										
41	169311	Valve d'équilibrage - Abgleichen ventil Válvula de equilibrado - Balancing valve Valvola di equilibratura -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
42	203409	Flexible (Lg 500) - Schlauch Flexible - Hose Flessibile -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										

10 AJ 5

HYDRAULIQUE (Circuit levage cabine)
HYDRAULIK (Kabine aufwinden kreis)
HIDRAULICO (Circuito levantamiento cabina)
HYDRAULIC (Cab lifting circuit)
IDRAULICO (Circuito sollevamento cabina)

MSI 20 / 25 / 30 D S2-E2
MSI 20 / 25 / 30 D BUGGIE S2-E2
MSI 35 T / MSI 35 T BUGGIE S2-E2
MH 20-4 T BUGGIE / MH 25-4 T BUGGIE S2-E2

POUR FLEXIBLE ET RACCORD
FUR SCHLAUCH UND VERSCHRAUBUNG
PARA FLEXIBLE Y RACOR
FOR HOSE AND CONNECTION
PER FLESSIBILE E RACCORDO



P.A.O. illus

12 / 01 / 06

Catalogue : 547876

1

HYDRAULIQUE (Circuit levage cabine)
HYDRAULIK (Kabine aufwinden kreis)
HIDRAULICO (Circuito levantamiento cabina)
HYDRAULIC (Cab lifting circuit)
IDRAULICO (Circuito sollevamento cabina)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta **10 AJ 5** **M**

1- MH 20-4T BUGGIE S2										11-											
2- MH 25-4T BUGGIE S2										12-											
3- MSI 20 D S2										13-											
4- MSI 20 D BUGGIE S2										14-											
5- MSI 25 D S2										15-											
6- MSI 25 D BUGGIE S2										16-											
7- MSI 30 D S2										17-											
8- MSI 30 D BUGGIE S2										18-											
9- MSI 35 T S2										19-											
10- MSI 35 T BUGGIE S2										20-											

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	245718	Pompe relevage cabine - Aufwinder kreis pumpe Bomba levantamiento cabina - Cab lifting pump Pompa sollevamento cabina -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
2	211012	Relais levage cabine - Relais Cab lifting Relé levantamiento cabina - Cab lifting relay Centralina rele sollevamento cabina	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
3	42347	Vis H,M 8- 20-8.8-ZN8/C - Schraube Tornillo - Screw Vite -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
4	57446	Vis H,M 8- 25-8.8-ZN8/C - Schraube Tornillo - Screw Vite -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
5	61674	Rondelle M 8 ZN - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2										
6	42325	Rondelle W 8 ZN - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
7	58528	Ecrou H ,M 8 ZN - Mutter Tuerca - Nut Dado -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2										
8	247568	Support - Träger Soporte - Bracket Supporto -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
9	42347	Vis H,M 8- 20-8.8-ZN8/C - Schraube Tornillo - Screw Vite -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2										
10	42325	Rondelle W 8 ZN - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2										
11	63727	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2										

+

30/05/2008

Catalogue : 547876

2

HYDRAULIQUE (Circuit levage cabine)
HYDRAULIK (Kabine aufwinden kreis)
HIDRAULICO (Circuito levantamiento cabina)
HYDRAULIC (Cab lifting circuit)
IDRAULICO (Circuito sollevamento cabina)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 10 AJ | 5 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
12	183026	Rondelle JZC10 10,2x26 x1,4CAD.BICH Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2										
13	198090	Raccord Union - Verschraubung Racor - Connection Raccordo -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
14	177636	Joint d'étanchéité - Dichtungsring Junta de estanqueidad - Seal Guarnizióne di tenuta -	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X										
15	197745	Ralentisseur de débit - Druckregler Válvula de restricción - Flow restrictor Regolatore di flusso -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
16	191197	Raccord Union - Verschraubung Racor - Connection Raccordo -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
17	497922	Raccord Coudé 90° Adapteur - Verschraubung Racor - Connection Raccordo -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
18	190013	Joint torique - "0" ring Junta tórica - "0" ring Anello OR -	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X										
19	259980	Flexible (Lg 320) - Schlauch Flexible - Hose Flessibile -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
20	498411	Vis creuse - Hohl schraube Tornillo hueco - Hollow screw Vite cava -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
21	207794	Joint cuivre - Kupferdichtung Junta cobre - Copper seal Guarnizióne rame -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2										
22	214013	Vérin levage D:35mm C: 192mm - Aufwinden zylinder Cilindro de levantamiento - Lifting cylinder Cilindro di sollevamento -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										

+

3

Catalogue : 547876

HYDRAULIQUE (Circuit levage cabine)
HYDRAULIK (Kabine aufwinden kreis)
HIDRAULICO (Circuito levantamiento cabina)
HYDRAULIC (Cab lifting circuit)
IDRAULICO (Circuito sollevamento cabina)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta **10 AJ 5** **M**

1- MH 20-4T BUGGIE S2										11-											
2- MH 25-4T BUGGIE S2										12-											
3- MSI 20 D S2										13-											
4- MSI 20 D BUGGIE S2										14-											
5- MSI 25 D S2										15-											
6- MSI 25 D BUGGIE S2										16-											
7- MSI 30 D S2										17-											
8- MSI 30 D BUGGIE S2										18-											
9- MSI 35 T S2										19-											
10- MSI 35 T BUGGIE S2										20-											

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
23	561097	Clapet - Klappe Válvula - Valve Valvola -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
24	216080	Axe - Bolzen Eje - Pin Perno -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
25	196460	Rondelle Z20 ZN 160HV - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2										
26	56355	Goupille V 4 x 35 zinguée - Stift Pasador - Pin Spina -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2										
27	216079	Axe - Bolzen Eje - Pin Perno -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
28	195015	Rondelle Z16 ZN - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2										
29	56355	Goupille V 4 x 35 zinguée - Stift Pasador - Pin Spina -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2										
30	702231	Moteur électrique - Elektromotoren Motor electrico - Electric motor Motori elettrici -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
31	476842	Bouchon de remplissage - Einfüllverschluss Tapón de llenado - Filling plug Tappo di riempimento -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
32	476843	Solénoïde - Solenoid Solenoide - Solenoid Solenoide -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
33	703350	Bouchon - Stopfen Tapón - Plug Tappo -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										

+

30/05/2008

Catalogue : 547876

4

HYDRAULIQUE (Circuit levage cabine)
HYDRAULIK (Kabine aufwinden kreis)
HIDRAULICO (Circuito levantamiento cabina)
HYDRAULIC (Cab lifting circuit)
IDRAULICO (Circuito sollevamento cabina)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta **10 AJ 5** **M**

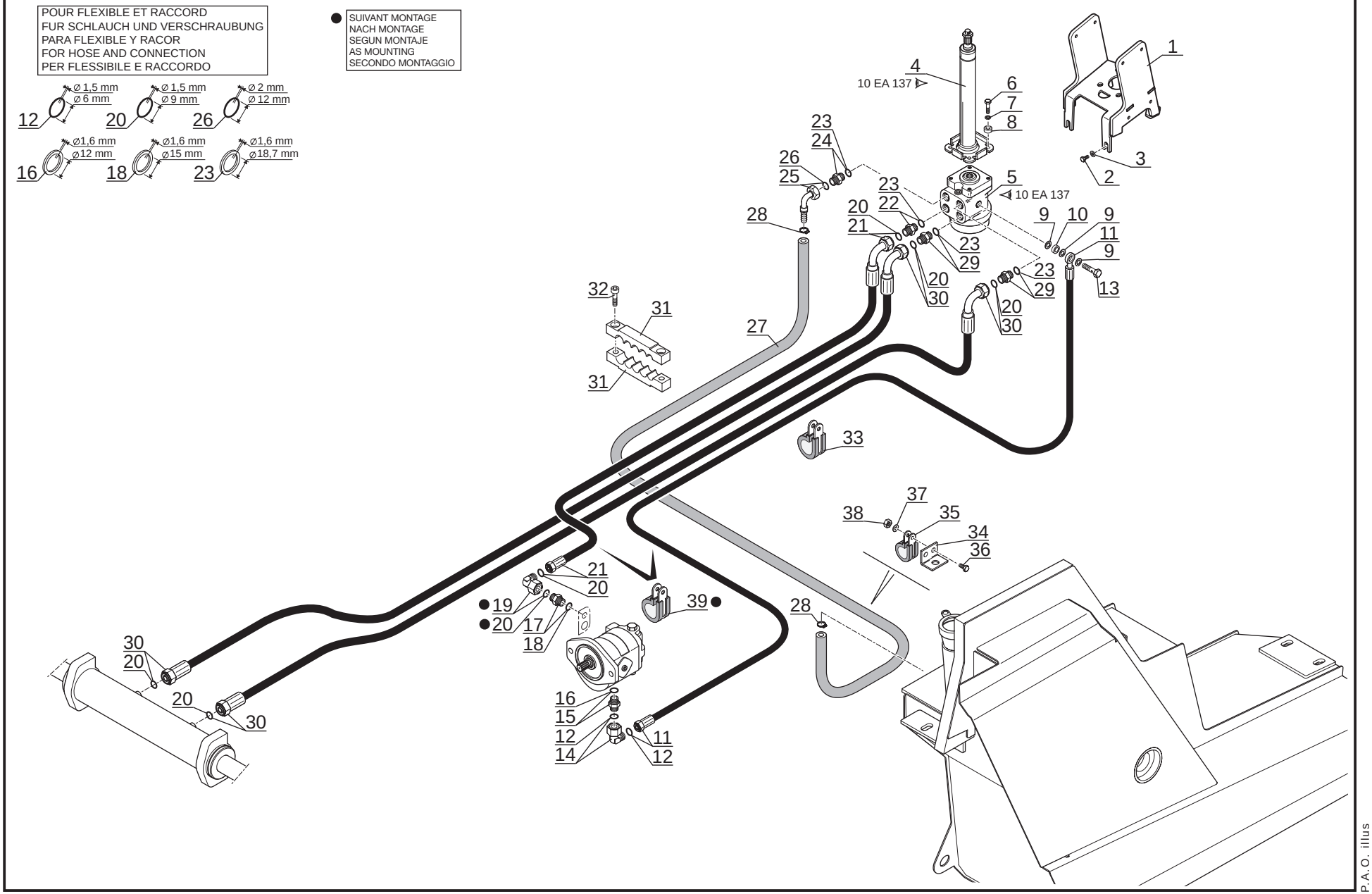
1- MH 20-4T BUGGIE S2										11-										
2- MH 25-4T BUGGIE S2										12-										
3- MSI 20 D S2										13-										
4- MSI 20 D BUGGIE S2										14-										
5- MSI 25 D S2										15-										
6- MSI 25 D BUGGIE S2										16-										
7- MSI 30 D S2										17-										
8- MSI 30 D BUGGIE S2										18-										
9- MSI 35 T S2										19-										
10- MSI 35 T BUGGIE S2										20-										

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
34	476844	Clapet anti-retour - Gegendruckventil Válvula antiretorno - Back pressure valve Valvola anti-ritorno -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										

10 BA 234

HYDRAULIQUE (Circuit direction)
HYDRAULIK (Lenkungkreis)
HIDRAULICO (Circuito direccion)
HYDRAULIC (Steering circuit)
IDRAULICO (Circuito sterzo)

MSI 20 / 25 / 30 D S2-E2
MSI 20 / 25 / 30 D BUGGIE S2-E2
MSI 35 T / MSI 35 T BUGGIE S2-E2
MH 20-4 T BUGGIE / MH 25-4 T BUGGIE S2-E2



P.A.O. illus

22 / 05 / 08

1

Catalogue : 547876

HYDRAULIQUE (Circuit direction)
HYDRAULIK (Lenkungkreis)
HIDRAULICO (Circuito dirección)
HYDRAULIC (Steering circuit)
IDRAULICO (Circuito sterzo)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta **10 BA 234** **M**

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	216000	Support colonne de direction - Lenksaüle träger Soporte columna de dirección - Steering column bracket Supporto colonna sterzo -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
2	42347	Vis H,M 8- 20-8.8-ZN8/C - Schraube Tornillo - Screw Vite -	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4										
3	29468	Rondelle L 8 ZN12C/FE - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4										
4	30327	Colonne de direction - Lenksaüle Columna de dirección - Steering column Colonna sterzo -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
5	208583	Corps de pompe de direction - Lenkung pumpe körper Cuerpo de bomba de dirección - Steering pump body Corpo di pompa di sterzo -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
6	63545	Vis H,M10- 35-8.8-ZN8/C - Schraube Tornillo - Screw Vite -	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4										
7	42232	Rondelle W10 ZN - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4										
8	217413	Bague - Büchse Anillo - Bushing Anello -	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4										
9	479275	Joint cuivre - Kupferdichtung Junta cobre - Copper seal Guarnizióne rame -	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3										
10	207785	Entretoise - Querstrebe Separador - Spacer Distanziale -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
11	259981	Flexible (Lg 1730) - Schlauch Flexible - Hose Flessibile -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										

+

30/05/2008

Catalogue : 547876

2

HYDRAULIQUE (Circuit direction)
HYDRAULIK (Lenkungkreis)
HIDRAULICO (Circuito dirección)
HYDRAULIC (Steering circuit)
IDRAULICO (Circuito sterzo)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 10 BA 234 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
12	190013	Joint torique - "0" ring Junta tórica - "0" ring Anello OR -	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X										
13	207784	Vis creuse - Hohl schraube Tornillo hueco - Hollow screw Vite cava -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
14	497922	Raccord Coudé 90° Adapteur - Verschraubung Racor - Connection Raccordo -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
15	213402	Raccord Union Prolongateur - Verschraubung Racor - Connection Raccordo -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
16	177636	Joint d'étanchéité - Dichtungsring Junta de estanqueidad - Seal Guarnizióne di tenuta -	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X										
17	192386	Raccord Union - Verschraubung Racor - Connection Raccordo -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
18	190877	Joint d'étanchéité - Dichtungsring Junta de estanqueidad - Seal Guarnizióne di tenuta -	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X										
19	197233	Raccord Coudé 90° Adapteur - Verschraubung Racor - Connection Raccordo -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
20	190874	Joint torique - "0" ring Junta tórica - "0" ring Anello OR -	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X										
21	211708	Flexible (Lg 1730) - Schlauch Flexible - Hose Flessibile -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
22	190887	Raccord Union - Verschraubung Racor - Connection Raccordo -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										

+

3

Catalogue : 547876

HYDRAULIQUE (Circuit direction)
HYDRAULIK (Lenkungkreis)
HIDRAULICO (Circuito dirección)
HYDRAULIC (Steering circuit)
IDRAULICO (Circuito sterzo)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 10 BA | 234 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
23	184787	Joint d'étanchéité - Dichtungsring Junta de estanqueidad - Seal Guarnizióne di tenuta -	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X										
24	482635	Raccord Union - Verschraubung Racor - Connection Raccordo -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
25	215937	Raccord Coudé Cranté - Verschraubung Racor - Connection Raccordo -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
26	189956	Joint torique - "0" ring Junta tórica - "0" ring Anello OR -	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X										
27	525769	Durit (Lg 2200) - Schlauch Tubo flexible - Hose Manicotto -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
28	31468	Collier - Spannschelle Abrazadera - Clamp Fascetta -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2										
29	190887	Raccord Union - Verschraubung Racor - Connection Raccordo -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2										
30	235757	Flexible (Lg 2650) - Schlauch Flexible - Hose Flessibile -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2										
31	208541	Bride de fixation - Befestigung Klammer Brida de fijación - Fastening flange Flangia di fissaggio -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2										
32	60845	Vis CHc,M 8- 30-8.8-ZN8/C - Schraube Tornillo - Screw Vite -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2										
33	176926	Collier - Spannschelle Abrazadera - Clamp Fascetta -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										

+

30/05/2008

Catalogue : 547876

4

HYDRAULIQUE (Circuit direction)
HYDRAULIK (Lenkungkreis)
HIDRAULICO (Circuito dirección)
HYDRAULIC (Steering circuit)
IDRAULICO (Circuito sterzo)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 10 BA | 234 | M

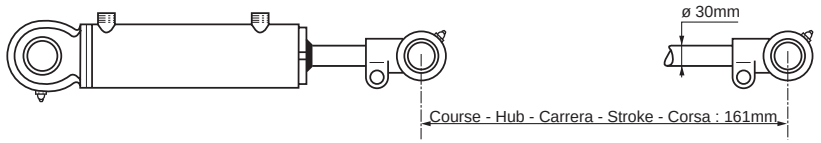
1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

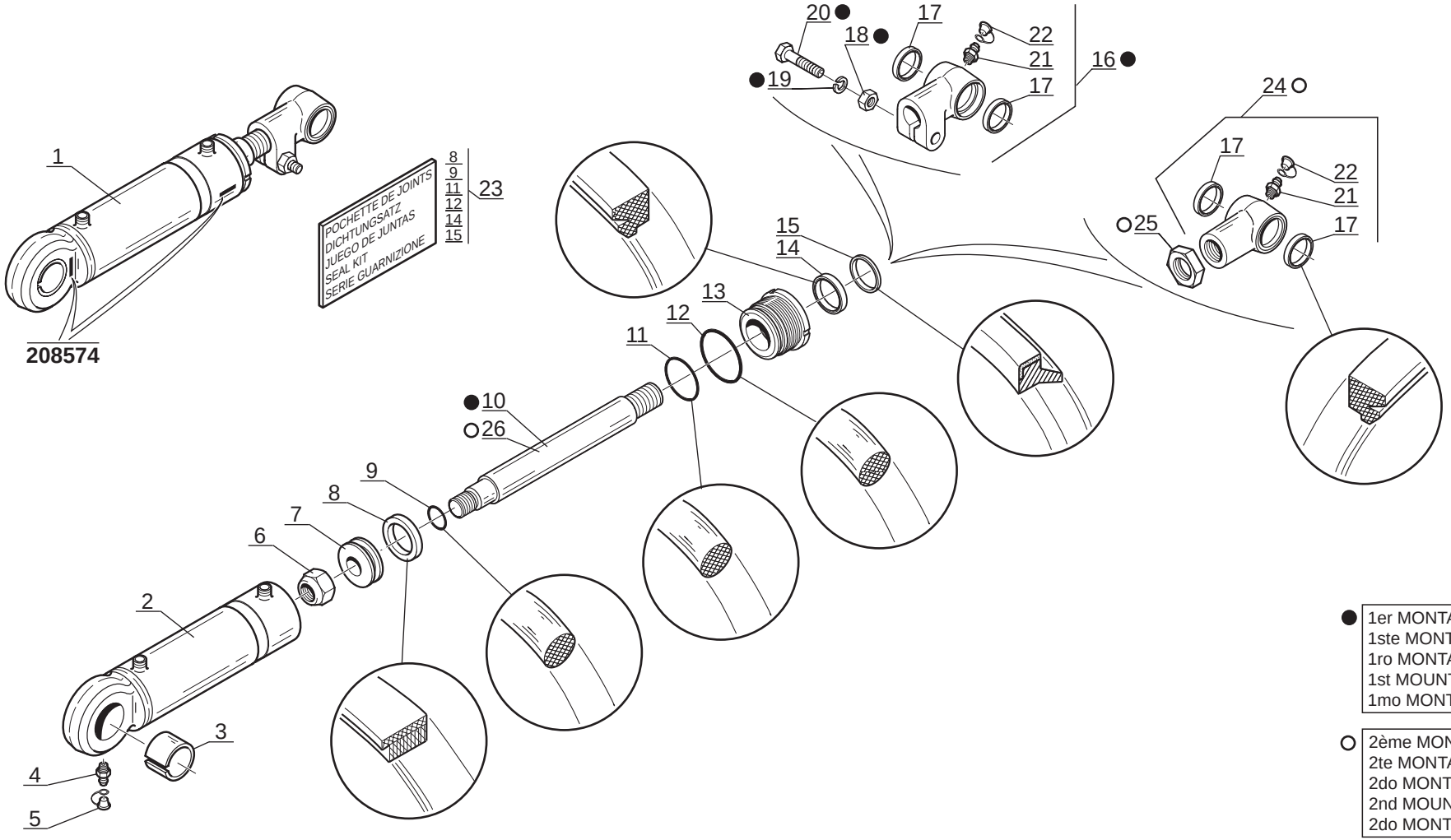
Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
34	188798	Patte de fixation - Befestigung auge Brida de fijación - Fastening lug Flangia di fissaggio -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
35	238984	Collier - Spannschelle Abrazadera - Clamp Fascetta -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
36	25713	Vis H,M 6- 16-8.8-ZN5/C - Schraube Tornillo - Screw Vite -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
37	29469	Rondelle M 6 ZN - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
38	25714	Ecrou H ,M 6 ZN - Mutter Tuerca - Nut Dado -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
39	206182	Collier - Spannschelle Abrazadera - Clamp Fascetta -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										

10 CD 32

HYDRAULIQUE (Vérin d' inclinaison) (Inclinaison 10°/12°)
HYDRAULIK (Neigungzylinder) (Neigung 10°/12°)
HIDRAULICO (Cilindro de inclinaciòn) (Inclinaciòn 10°/12°)
HYDRAULIC (Tilting cylinder) (Tilting 10°/12°)
IDRAULICO (Cilindro di inclinazione) (Inclinazione 10°/12°)

MSI 20 / 25 / 30 D S2-E2
MSI 20 / 25 / 30 D BUGGIE S2-E2
MSI 35 T / MSI 35 T BUGGIE S2-E2
MH 20-4 T BUGGIE / MH 25-4 T BUGGIE S2-E2





P.A.O. illus

1

Catalogue : 547876

HYDRAULIQUE (Vérin d'inclinaison) (Standard 10°/12°)
HYDRAULIK (Neigungzylinder) (Standard 10°/12°)
HIDRAULICO (Cilindro de inclinación) (Estándard 10°/12°)
HYDRAULIC (Tilting cylinder) (Standard 10°/12°)
IDRAULICO (Cilindro di inclinazione) (Standard 10°/12°)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta **10 CD 32** **M**

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	208574	Vérin inclinai. D:30mm C:161mm- Neigungzylinder Cilindro de inclinación - Tilting cylinder Cilindro di inclinazione -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2										
2	561266	Corps de vérin - Zylinder körper Cuerpo de cilindro - Cylinder body Corpo di cilindro -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
3	181246	Bague - Büchse Anillo - Bushing Anello -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
4	125963	Graisseur - Schmiernippel Engrasador - Greaser Ingrassatore -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
5	192777	Capuchon - Kappe Capuchón - Cap Cappuccio -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
6	174505	Ecrou - Mutter Tuerca - Nut Dado -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
7	548125	Piston de vérin - Zylinderkolben Pistón de cilindro - Cylinder piston Pistone del cilindro -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
8	548126	Joint d'étanchéité - Dichtungsring Junta de estanqueidad - Seal Guarnizióne -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
9	5077	Joint torique - "0" ring Junta tórica - "0" ring Anello OR -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
10	561267	Tige de vérin - Zylinder stange Vástago de cilindro - Cylinder rod Stelo del cilindro -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
11	4040	Joint torique - "0" ring Junta tórica - "0" ring Anello OR -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										

+

12/01/2006

Catalogue : 547876

2

HYDRAULIQUE (Vérin d'inclinaison) (Standard 10°/12°)
HYDRAULIK (Neigungzylinder) (Standard 10°/12°)
HIDRAULICO (Cilindro de inclinación) (Estándard 10°/12°)
HYDRAULIC (Tilting cylinder) (Standard 10°/12°)
IDRAULICO (Cilindro di inclinazione) (Standard 10°/12°)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta **10 CD** **32** **M**

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
12	161783	Joint torique - "0" ring Junta tórica - "0" ring Anello OR -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
13	548127	Bague de fermeture - Schlussring Anillo de cierre - Fastening ring Anello di chiusura -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
14	201449	Joint d'étanchéité - Dichtungsring Junta de estanqueidad - Seal Guarnizióne di tenuta -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
15	161504	Joint d'étanchéité - Dichtungsring Junta de estanqueidad - Seal Guarnizióne -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
16	561268	Embout de vérin d'inclinaison - Gabelkopf der neigezylinder Cabo de cilindro de inclinación Tilt ram end tube Ghiera di cilindro inclinazione	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
17	561269	Joint d'étanchéité - Dichtungsring Junta de estanqueidad - Seal Guarnizióne -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2										
18	42324	Ecrou H ,M14 zingué - Mutter Tuerca - Nut Dado -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
19	42256	Rondelle W14 ZN - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
20	58558	Vis H,M14- 60-8.8-ZN8/C - Schraube Tornillo - Screw Vite -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
21	269	Graisseur - Schmiernippel Engrasador - Greaser Ingrassatore -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
22	192777	Capuchon - Kappe Capuchón - Cap Cappuccio -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										

+

3

Catalogue : 547876

HYDRAULIQUE (Vérin d'inclinaison) (Standard 10°/12°)
HYDRAULIK (Neigungzylinder) (Standard 10°/12°)
HIDRAULICO (Cilindro de inclinación) (Estándard 10°/12°)
HYDRAULIC (Tilting cylinder) (Standard 10°/12°)
IDRAULICO (Cilindro di inclinazione) (Standard 10°/12°)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 10 CD | 32 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

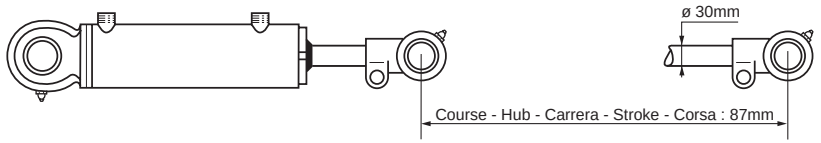
Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
23	453905	Pochette de joints - Dichtungsatz Juego de juntas - Seal kit Kit guarnizióni -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
24	65551F203171	Embout de vérin d'inclinaison - Gabelkopf der neigezylinder Cabo de cilindro de inclinación Tilt ram end tube Ghiera di cilindro inclinazione	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
25	65552F203071	Ecrou - Mutter Tuerca - Nut Dado -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
26	562338	Tige de vérin - Zylinder stange Vástago de cilindro - Cylinder rod Stelo del cilindro -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										

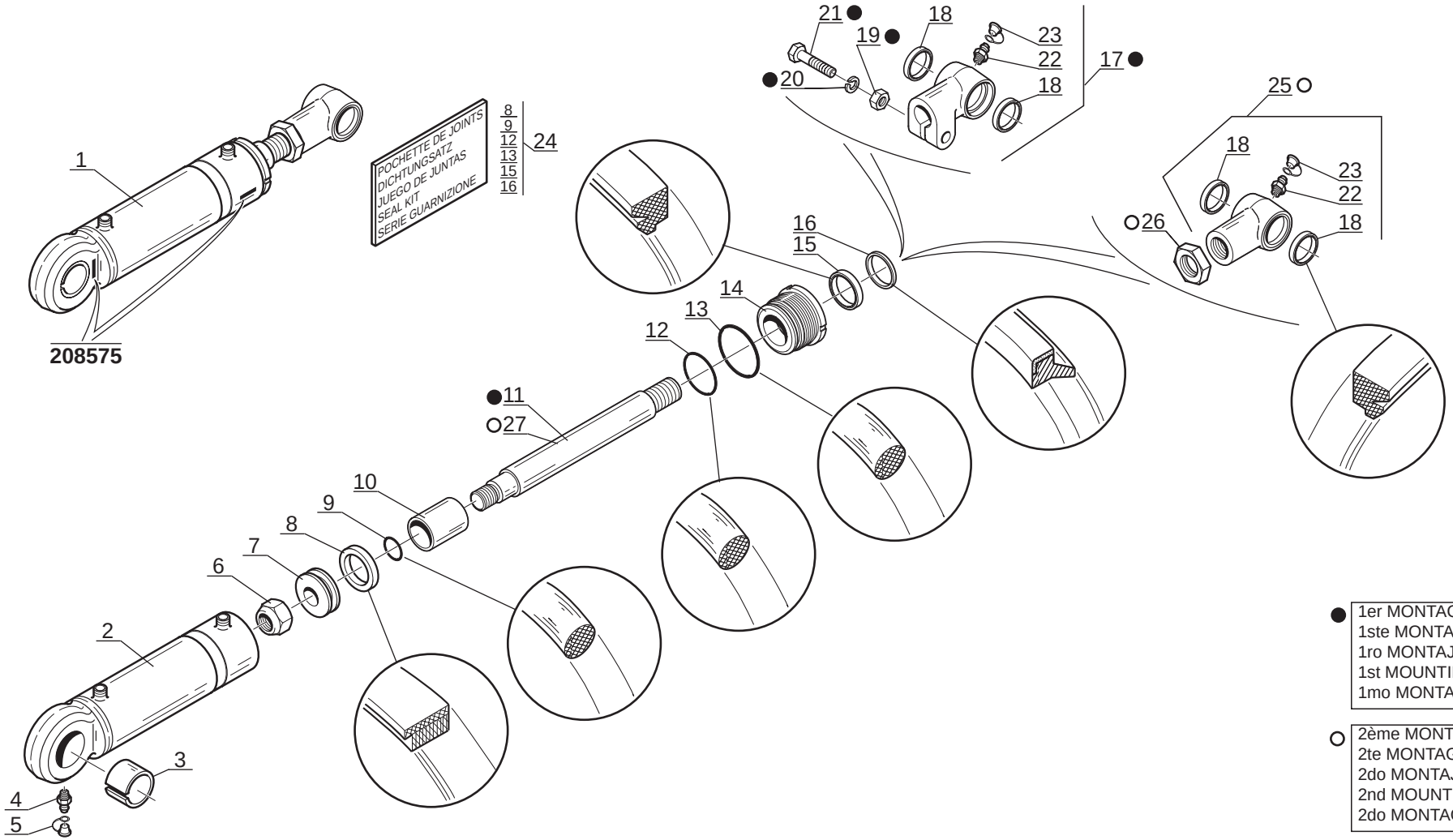
12/01/2006

10 CD 33

HYDRAULIQUE (Vérin d' inclinaison) (Inclinaison 6°/6°)
HYDRAULIK (Neigungzylinder) (Neigung 6°/6°)
HIDRAULICO (Cilindro de inclinaciòn) (Inclinaciòn 6°/6°)
HYDRAULIC (Tilting cylinder) (Tilting 6°/6°)
IDRAULICO (Cilindro di inclinazione) (Inclinazione 6°/6°)

MSI 20 / 25 / 30 D S2-E2
MSI 20 / 25 / 30 D BUGGIE S2-E2
MSI 35 T / MSI 35 T BUGGIE S2-E2
MH 20-4 T BUGGIE / MH 25-4 T BUGGIE S2-E2





P.A.O. illus

1

Catalogue : 547876

HYDRAULIQUE (Vérin d'inclinaison) (Standard 6°/6°)
HYDRAULIK (Neigungzylinder) (Standard 6°/6°)
HIDRAULICO (Cilindro de inclinación) (Estándard 6°/6°)
HYDRAULIC (Tilting cylinder) (Standard 6°/6°)
IDRAULICO (Cilindro di inclinazione) (Standard 6°/6°)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta **10 CD** **33** **M**

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	208575	Vérin inclinai. D:30mm C: 87mm- Neigungzylinder Cilindro de inclinación - Tilting cylinder Cilindro di inclinazione -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2										
2	561266	Corps de vérin - Zylinder körper Cuerpo de cilindro - Cylinder body Corpo di cilindro -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
3	181246	Bague - Büchse Anillo - Bushing Anello -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
4	125963	Graisseur - Schmiernippel Engrasador - Greaser Ingrassatore -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
5	192777	Capuchon - Kappe Capuchón - Cap Cappuccio -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
6	174505	Ecrou - Mutter Tuerca - Nut Dado -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
7	548125	Piston de vérin - Zylinderkolben Pistón de cilindro - Cylinder piston Pistone del cilindro -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
8	548126	Joint d'étanchéité - Dichtungsring Junta de estanqueidad - Seal Guarnizióne -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
9	5077	Joint torique - "0" ring Junta tórica - "0" ring Anello OR -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
10	561271	Entretoise - Querstrebe Separador - Spacer Distanziale -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
11	561270	Tige de vérin - Zylinder stange Vástago de cilindro - Cylinder rod Stelo del cilindro -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										

+

7/05/2008

Catalogue : 547876

2

HYDRAULIQUE (Vérin d'inclinaison) (Standard 6°/6°)
HYDRAULIK (Neigungzylinder) (Standard 6°/6°)
HIDRAULICO (Cilindro de inclinación) (Estándard 6°/6°)
HYDRAULIC (Tilting cylinder) (Standard 6°/6°)
IDRAULICO (Cilindro di inclinazione) (Standard 6°/6°)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta **10 CD 33** **M**

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
12	4040	Joint torique - "0" ring Junta tórica - "0" ring Anello OR -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
13	161783	Joint torique - "0" ring Junta tórica - "0" ring Anello OR -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
14	548127	Bague de fermeture - Schlussring Anillo de cierre - Fastening ring Anello di chiusura -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
15	201449	Joint d'étanchéité - Dichtungsring Junta de estanqueidad - Seal Guarnizióne di tenuta -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
16	161504	Joint d'étanchéité - Dichtungsring Junta de estanqueidad - Seal Guarnizióne -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
17	561268	Embout de vérin d'inclinaison - Gabelkopf der neigezylinder Cabo de cilindro de inclinación Tilt ram end tube Ghiera di cilindro inclinazione	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
18	561269	Joint d'étanchéité - Dichtungsring Junta de estanqueidad - Seal Guarnizióne -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2										
19	42324	Ecrou H ,M14 zingué - Mutter Tuerca - Nut Dado -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
20	42256	Rondelle W14 ZN - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
21	58558	Vis H,M14- 60-8.8-ZN8/C - Schraube Tornillo - Screw Vite -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
22	269	Graisseur - Schmiernippel Engrasador - Greaser Ingrassatore -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										

+

Catalogue : 547876

3

HYDRAULIQUE (Vérin d'inclinaison) (Standard 6°/6°)
HYDRAULIK (Neigungzylinder) (Standard 6°/6°)
HIDRAULICO (Cilindro de inclinación) (Estándard 6°/6°)
HYDRAULIC (Tilting cylinder) (Standard 6°/6°)
IDRAULICO (Cilindro di inclinazione) (Standard 6°/6°)

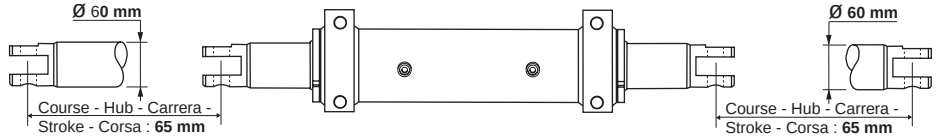
Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 10 CD | 33 | M

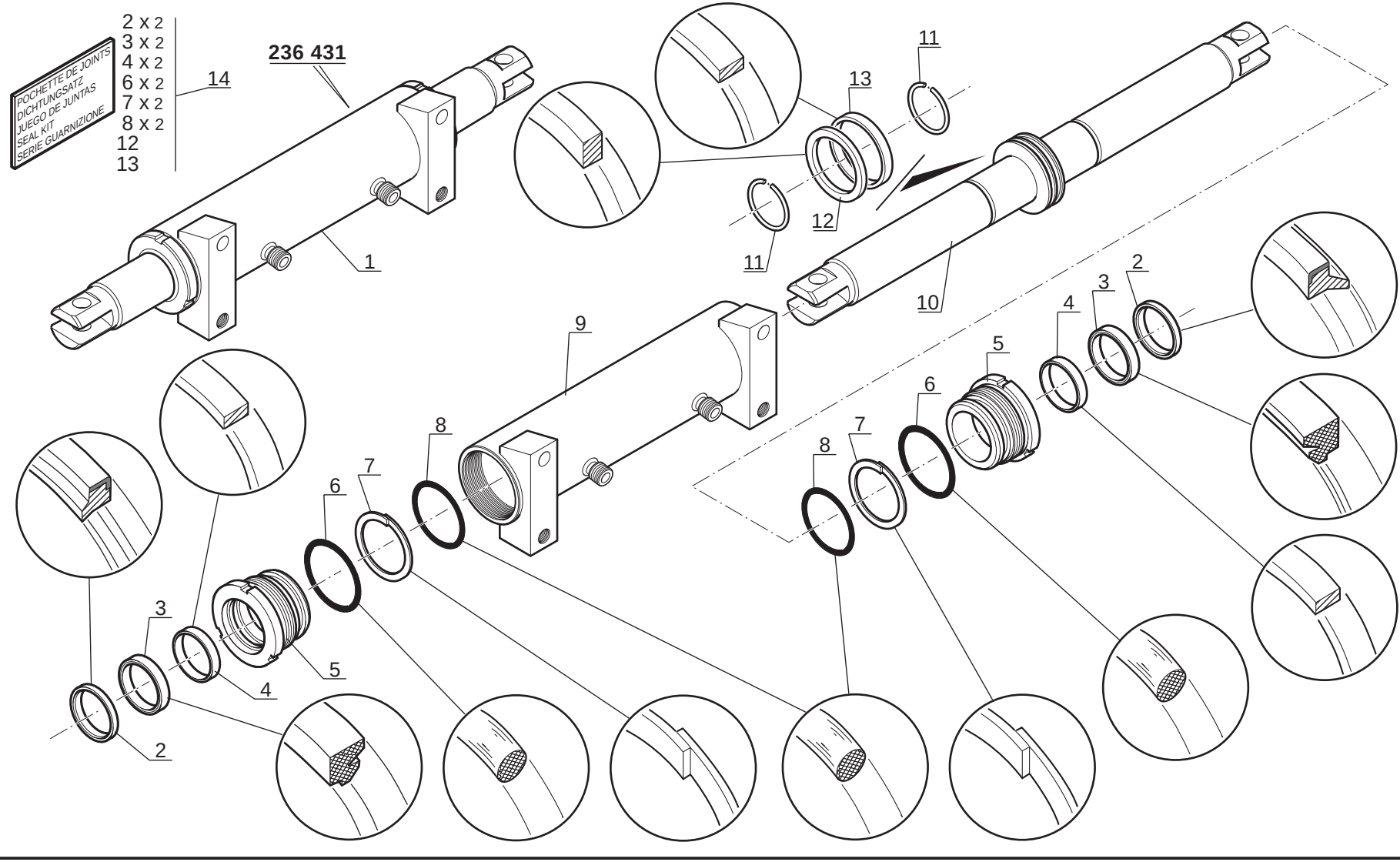
1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
23	192777	Capuchon - Kappe Capuchón - Cap Cappuccio -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
24	453905	Pochette de joints - Dichtungsatz Juego de juntas - Seal kit Kit guarnizióni -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
25	65551F203171	Embout de vérin d'inclinaison - Gabelkopf der neigezylinder Cabo de cilindro de inclinación Tilt ram end tube Ghiera di cilindro inclinazione	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
26	65552F203071	Ecrou - Mutter Tuerca - Nut Dado -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
27	562339	Tige de vérin - Zylinder stange Vástago de cilindro - Cylinder rod Stelo del cilindro -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										

7/05/2008

HYDRAULIQUE (Vérin de direction)
HYDRAULIK (Lenkungzylinder)
HIDRAULICO (Cilindro de direccion)
HYDRAULIC (Steering cylinder)
IDRAULICO (Cilindro di sterzo)





P.A.O.illus

Catalogue : 547876

1

HYDRAULIQUE (Vérin de direction)
HYDRAULIK (Lenkungzylinder)
HIDRAULICO (Cilindro de dirección)
HYDRAULIC (Steering cylinder)
IDRAULICO (Cilindro di sterzo)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 10 CE | 32 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	236431	Vérin direction D:60mm C:2x65mm Lenkungzylinder Cilindro de dirección - Steering cylinder Cilindro di sterzo -	1	1																		
2	5308	Joint d'étanchéité - Dichtungsring Junta de estanqueidad - Seal Guarnizióne -	2	2																		
3	552768	Joint d'étanchéité - Dichtungsring Junta de estanqueidad - Seal Guarnizióne -	2	2																		
4	561593	Joint d'étanchéité - Dichtungsring Junta de estanqueidad - Seal Guarnizióne -	2	2																		
5	603661	Bague de fermeture - Schlussring Anillo de cierre - Fastening ring Anello di chiusura -	2	2																		
6	187897	Joint torique - "0" ring Junta tórica - "0" ring Anello OR -	2	2																		
7	187898	Joint anti-extrusion - Abstützdichtung Junta antiextrusión - Anti-extrusion seal Guarnizióne -	2	2																		
8	603662	Joint torique - "0" ring Junta tórica - "0" ring Anello OR -	2	2																		
9	706644	Corps de vérin - Zylinder körper Cuerpo de cilindro - Cylinder body Corpo di cilindro -	1	1																		
10	603664	Tige de vérin - Zylinder stange Vástago de cilindro - Cylinder rod Stelo del cilindro -	1	1																		
11	169672	Jonc d'arrêt - Sprengring Anillo de parada - Snap ring Giunto -	2	2																		

+

12/01/2006

2

Catalogue : 547876

HYDRAULIQUE (Vérin de direction)
HYDRAULIK (Lenkungzylinder)
HIDRAULICO (Cilindro de dirección)
HYDRAULIC (Steering cylinder)
IDRAULICO (Cilindro di sterzo)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 10 CE | 32 | M

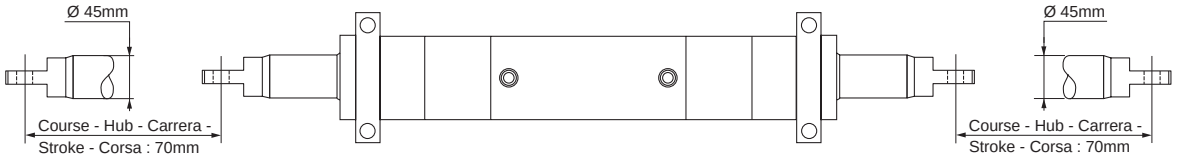
1- MH 20-4T BUGGIE S2	11-	
2- MH 25-4T BUGGIE S2	12-	
3- MSI 20 D S2	13-	
4- MSI 20 D BUGGIE S2	14-	
5- MSI 25 D S2	15-	
6- MSI 25 D BUGGIE S2	16-	
7- MSI 30 D S2	17-	
8- MSI 30 D BUGGIE S2	18-	
9- MSI 35 T S2	19-	
10- MSI 35 T BUGGIE S2	20-	

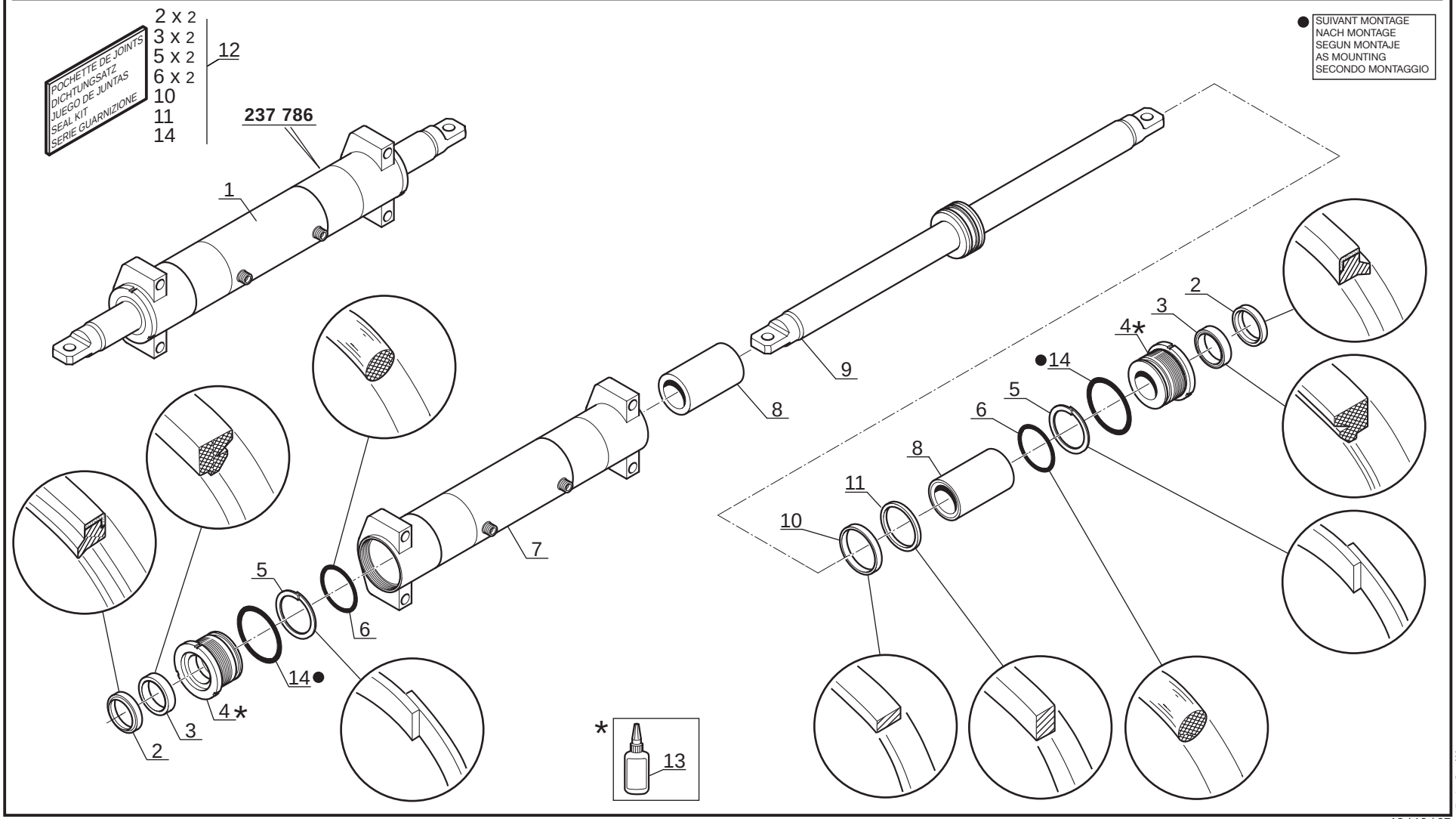
Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
12	561624	Joint d'étanchéité - Dichtungsring Junta de estanqueidad - Seal Guarnizióne -	1	1																		
13	561625	Joint d'étanchéité - Dichtungsring Junta de estanqueidad - Seal Guarnizióne -	1	1																		
14	603665	Pochette de joints - Dichtungsatz Juego de juntas - Seal kit Kit guarnizióni -	1	1																		

10 CE 33

HYDRAULIQUE (Vérin de direction)
HYDRAULIK (Lenkungzylinder)
HIDRAULICO (Cilindro de direccion)
HYDRAULIC (Steering cylinder)
IDRAULICO (Cilindro di sterzo)

MSI 20 / 25 / 30 D S2-E2
MSI 20 / 25 / 30 D BUGGIE S2-E2
MSI 35 T / MSI 35 T BUGGIE S2-E2





P.A.O. illus

18 / 10 / 07

Catalogue : 547876

1

HYDRAULIQUE (Vérin de direction)
HYDRAULIK (Lenkungzylinder)
HIDRAULICO (Cilindro de dirección)
HYDRAULIC (Steering cylinder)
IDRAULICO (Cilindro di sterzo)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 10 CE | 33 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	237786	Vérin direction D:45mm C:2x70mm Lenkungzylinder Cilindro de dirección - Steering cylinder Cilindro di sterzo -			1	1	1	1	1	1	1	1										
2	165228	Joint d'étanchéité - Dichtungsring Junta de estanqueidad - Seal Guarnizióne -			2	2	2	2	2	2	2	2										
3	182294	Joint d'étanchéité - Dichtungsring Junta de estanqueidad - Seal Guarnizióne -			2	2	2	2	2	2	2	2										
4	551957	Bague de fermeture - Schlussring Anillo de cierre - Fastening ring Anello di chiusura -			2	2	2	2	2	2	2	2										
5	561330	Joint anti-extrusion - Abstützdichtung Junta antiextrusión - Anti-extrusion seal Guarnizióne -			2	2	2	2	2	2	2	2										
6	561331	Joint torique - "0" ring Junta tórica - "0" ring Anello OR -			2	2	2	2	2	2	2	2										
7	603551	Corps de vérin - Zylinder körper Cuerpo de cilindro - Cylinder body Corpo di cilindro -			1	1	1	1	1	1	1	1										
8	561334	Entretoise - Querstrebe Separador - Spacer Distanziale -			2	2	2	2	2	2	2	2										
9	603552	Tige de vérin - Zylinder stange Vástago de cilindro - Cylinder rod Stelo del cilindro -			1	1	1	1	1	1	1	1										
10	603531	Joint d'étanchéité - Dichtungsring Junta de estanqueidad - Seal Guarnizióne di tenuta -			1	1	1	1	1	1	1	1										
11	551951	Joint d'étanchéité - Dichtungsring Junta de estanqueidad - Seal Guarnizióne -			1	1	1	1	1	1	1	1										

+

30/05/2008

Catalogue : 547876

2

HYDRAULIQUE (Vérin de direction)
HYDRAULIK (Lenkungzylinder)
HIDRAULICO (Cilindro de dirección)
HYDRAULIC (Steering cylinder)
IDRAULICO (Cilindro di sterzo)

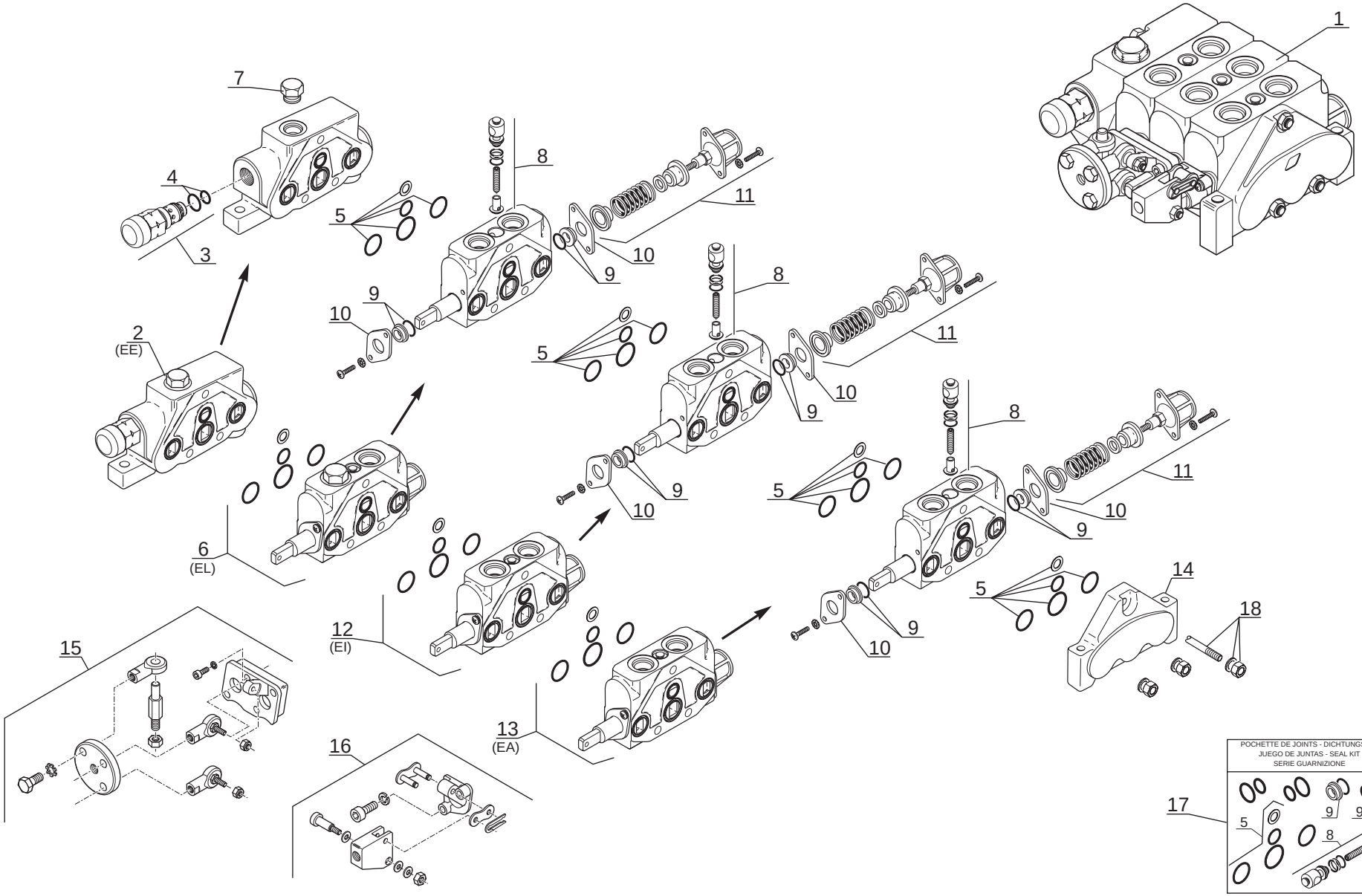
Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 10 CE | 33 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
12	561329	Pochette de joints - Dichtungsatz Juego de juntas - Seal kit Kit guarnizióni -			1	1	1	1	1	1	1	1										
13	62124	Flacon de produit frein filet - Flokon des gewindebremse Frasco de producto de freno fileteado Botle of stop threaded product Bocceta di prodotti bloccaggo filetto			X	X	X	X	X	X	X	X										
14	705355	Joint torique - "0" ring Junta tórica - "0" ring Anello OR -			2	2	2	2	2	2	2	2										

DISTRIBUTEUR
KOMMANDOSTEUERVENTIL
DISTRIBUIDOR
VALVE BANK
DISTRIBUTORE

MSI 20 / 25 / 30 D S2-E2
MSI 20 / 25 / 30 D BUGGIE S2-E2
MSI 35 T / MSI 35 T BUGGIE S2-E2
MH 20-4 T BUGGIE / MH 25-4 T BUGGIE S2-E2



P.A.O. illus

Catalogue : 547876

1

DISTRIBUTEUR
KOMMANDOSTEUERVENTIL
DISTRIBUIDOR
VALVE BANK
DISTRIBUTORE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 10 DA | 92 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	219440	Distributeur complet Kompletter kommandosteuerventil Distribuidor completo - Complete valve bank Distributore completo -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
2	551239	Elément d'entrée - Eingangelement Elemento de entrada - Inlet member Elemento entrata -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
3	548112	Limiteur de pression - Druckbegrenzunventil Reguladores de presíon - Relief valve Limitatore di pressione -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
4	476318	Joint torique - "0" ring Junta tórica - "0" ring Anello OR -	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X										
5	476321	Joint d'étanchéité - Dichtungsring Junta de estanqueidad - Seal Guarnizióne -	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4										
6	561638	Elément simple effet (Levage) Einfachwirkendelement (Aufwinden) Elemento simple efecto (Levantamiento) Single-acting member (Lifting) Elemanto semplice effetto (Sollevamento)	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
7	476319	Bouchon - Stopfen Tapón - Plug Tappo -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
8	476322	Clapet - Klappe Válvula - Valve Valvola -	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3										
9	476324	Joint d'étanchéité - Dichtungsring Junta de estanqueidad - Seal Guarnizióne -	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6										
10	476325	Plaque - Platte Placa - Plate Piastra -	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6										

+

12/01/2006

Catalogue : 547876

DISTRIBUTEUR
KOMMANDOSTEUERVENTIL
DISTRIBUIDOR
VALVE BANK
DISTRIBUTORE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 10 DA | 92 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
11	548894	Commande de rappel par ressort- Rückfederantrieb Mando de llamada para resorte - Spring return drive Gruppo comando per molla -	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3										
12	476850	Elément double effet - Doppeltwirkendelement Elemento doble efecto - Double-acting member Elemento doble efecto -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
13	476850	Elément double effet - Doppeltwirkendelement Elemento doble efecto - Double-acting member Elemento doble efecto -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
14	549774	Elément de fermeture - Schlusselement Elemento de cierre - Fastening member Elemanto di chiusura -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
15	549185	Commande double - Doppelantrieb Mando doble - Double drive Comando doble -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
16	549672	Commande manuelle - Handantrieb Mando manual - Manual drive Comando manuale -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
17	192871	Pochette de joints - Dichtungsatz Juego de juntas - Seal kit Serie guarnizióne -	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X										
18	549775	Tirant (3 éléments) - Stange (3 element) Tirante (3 elementos) - Tie rod (3 element) Tiranti (3 elemento) -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										

EA = Elément accessoire
EA = Zubehörelement
EA = Elemento accesorio
EA = Member attachment
EA = Elemanto accessori

EE = Elément d'entrée
EE = Eingangelement
EE = Elemento de entrada
EE = Inlet member
EE = Elemanto entrata

Catalogue : 547876

3

DISTRIBUTEUR
KOMMANDOSTEUERVENTIL
DISTRIBUIDOR
VALVE BANK
DISTRIBUTORE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta **10 DA** **92** **M**

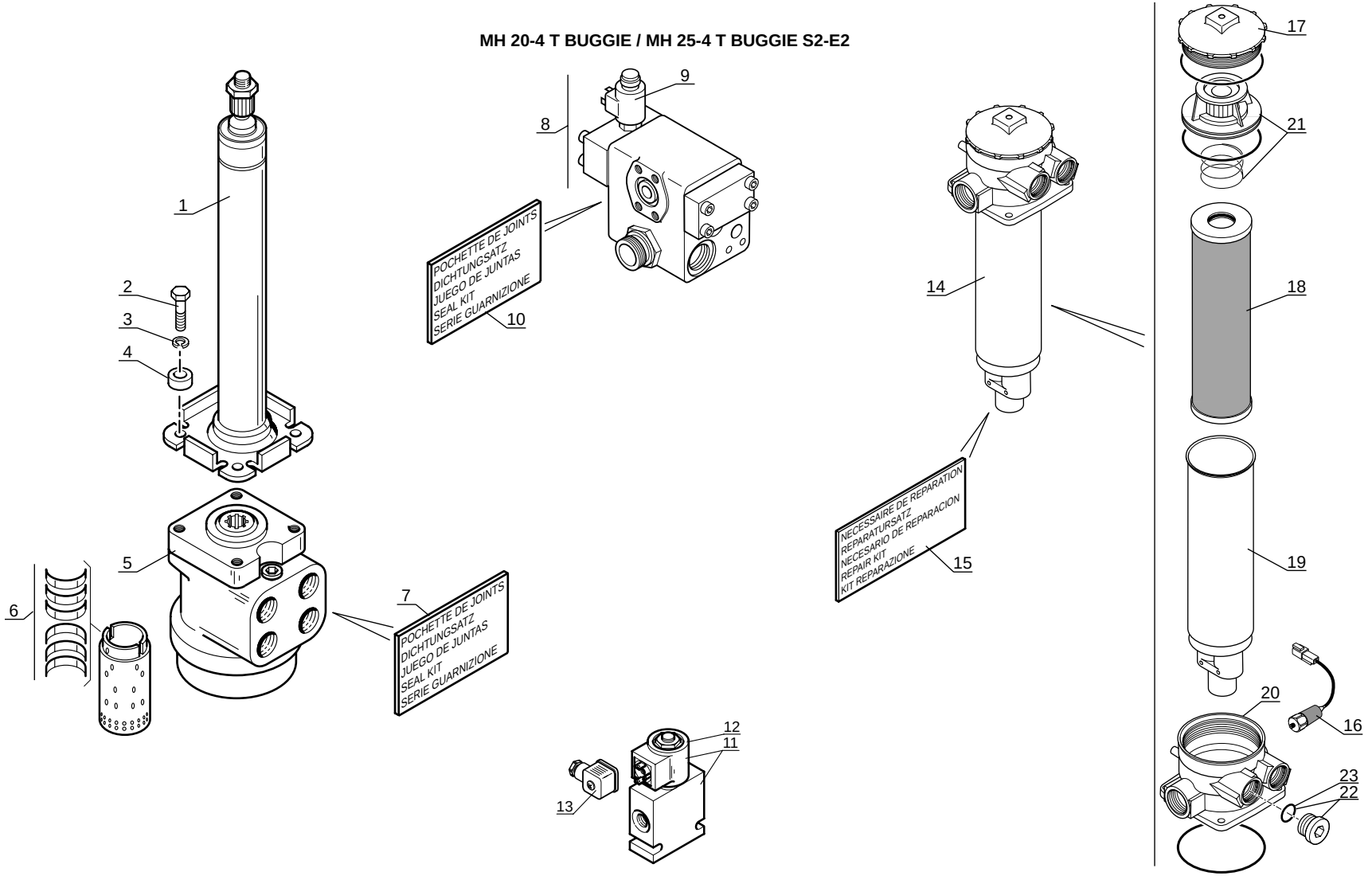
1- MH 20-4T BUGGIE S2	11-	
2- MH 25-4T BUGGIE S2	12-	
3- MSI 20 D S2	13-	
4- MSI 20 D BUGGIE S2	14-	
5- MSI 25 D S2	15-	
6- MSI 25 D BUGGIE S2	16-	
7- MSI 30 D S2	17-	
8- MSI 30 D BUGGIE S2	18-	
9- MSI 35 T S2	19-	
10- MSI 35 T BUGGIE S2	20-	

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione
		EI = Elément d'inclinaison **EI = Neigungelement** **EI = Elemento inclinación** **EI = Tilting member** **EI = Elemanto inclinazione** **EL = Elément de levage** **EL = Aufwindenelement** **EL = Elemento levantamiento** **EL = Lifting member** **EL = Elemanto sollevamento**

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20

12/01/2006

MH 20-4 T BUGGIE / MH 25-4 T BUGGIE S2-E2



1

Catalogue : 547876

HYDRAULIQUE (Détails)
HYDRAULIK (Einzelteile)
HIDRAULICO (Detalles)
HYDRAULIC (Details)
IDRAULICO (Dettaglio)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta **10 EA** **137** **M**

1- MH 20-4T BUGGIE S2										11-											
2- MH 25-4T BUGGIE S2										12-											
3- MSI 20 D S2										13-											
4- MSI 20 D BUGGIE S2										14-											
5- MSI 25 D S2										15-											
6- MSI 25 D BUGGIE S2										16-											
7- MSI 30 D S2										17-											
8- MSI 30 D BUGGIE S2										18-											
9- MSI 35 T S2										19-											
10- MSI 35 T BUGGIE S2										20-											

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	30327	Colonne de direction - Lenksaüle Columna de dirección - Steering column Colonna sterzo -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
2	63545	Vis H,M10- 35-8.8-ZN8/C - Schraube Tornillo - Screw Vite -	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4										
3	42232	Rondelle W10 ZN - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4										
4	217413	Bague - Büchse Anillo - Bushing Anello -	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4										
5	208583	Corps de pompe de direction - Lenkung pumpe körper Cuerpo de bomba de dirección - Steering pump body Corpo di pompa di sterzo -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
6	169586	Jeux de lamelles - Lamelle satz Juego de láminas - Lamella kit Kit di lamella -	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X										
7	25026	Pochette de joints - Dichtungsatz Juego de juntas - Seal kit Serie guarnizione -	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X										
8	247704	Bloc d'alimentation droit - Recht Zuschiebungblock Bloque de alimentación derecho - R.H. feed block Blocco alimentazione destro -	1	1																		
9	603828	Solénoïde - Solenoid Solenoide - Solenoid Solenoide -	1	1																		
10	603829	Pochette de joints - Dichtungsatz Juego de juntas - Seal kit Kit guarnizióni -	1	1																		
11	202243	Electrovalve complète - Kompletter elektroventil Electroválvula completa - Complete electrovalve Electrovalvola completa -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										

+

30/05/2008

2

Catalogue : 547876

HYDRAULIQUE (Détails)
HYDRAULIK (Einzelteile)
HIDRAULICO (Detalles)
HYDRAULIC (Details)
IDRAULICO (Dettaglio)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta **10 EA** **137** **M**

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
12	548870	Solénoïde - Solenoid Solenoide - Solenoid Solenoide -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
13	602305	Connecteur (noir) - Verbinder Conectador - Connector Connettore -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
14	246904	Filtre à huile retour hydraulique complet Kompletter hydraulik ruckgang ölfilter Filtro de aceite retorno hidraulico completo Complete hydraulic return oil filter Filtro dio idraulico completo -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
15	602098	Nécessaire de réparation - Reparatursatz Necesario de reparación - Repair kit Kit reparazione -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
16	602099	Contacteur colmatage filtre à huile retour hydraulique Hydraulik ruckgang slfilter ablagerung schalter Contactor colmatado filtro de aceite retorno hidraulico Hydraulic return oil filter clogging switch Contattore intasamento filtro dell'olio ritorno idraulico	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
17	602094	Couvercle - Deckel Tapadera - Cover Coperchio -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
18	602096	Cartouche filtre à huile retour hydraulique Patrone hydraulik ruckgang olfilter Cartucho filtro aceite retorno hidraulico Cartridge hydraulic return oil filter Cartuccia filtro olio ritorno idraulico	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
19	703013	Jupe du filtre - Einfassung Faldón de filtro - Skirt Manicotto -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
20	602095	Corps du filtre à huile retour hydraulique Hydraulik ruckgang slfilter körper Cuerpo de filtro de aceite retorno hidraulico Hydraulic return oil filter body Corpo filtro dio idraulico -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										

+

Catalogue : 547876

3

HYDRAULIQUE (Détails)
HYDRAULIK (Einzelteile)
HIDRAULICO (Detalles)
HYDRAULIC (Details)
IDRAULICO (Dettaglio)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta **10 EA** **137** **M**

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
21	706496	Plaque entretoise - Strebesplatte Placa separador - Strut plate Piastra distanziale -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
22	217130	Bouchon - Stopfen Tapón - Plug Tappo -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2										
23	190875	Joint d'étanchéité - Dichtungsring Junta de estanqueidad - Seal Guarnizióne -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2										

30/05/2008

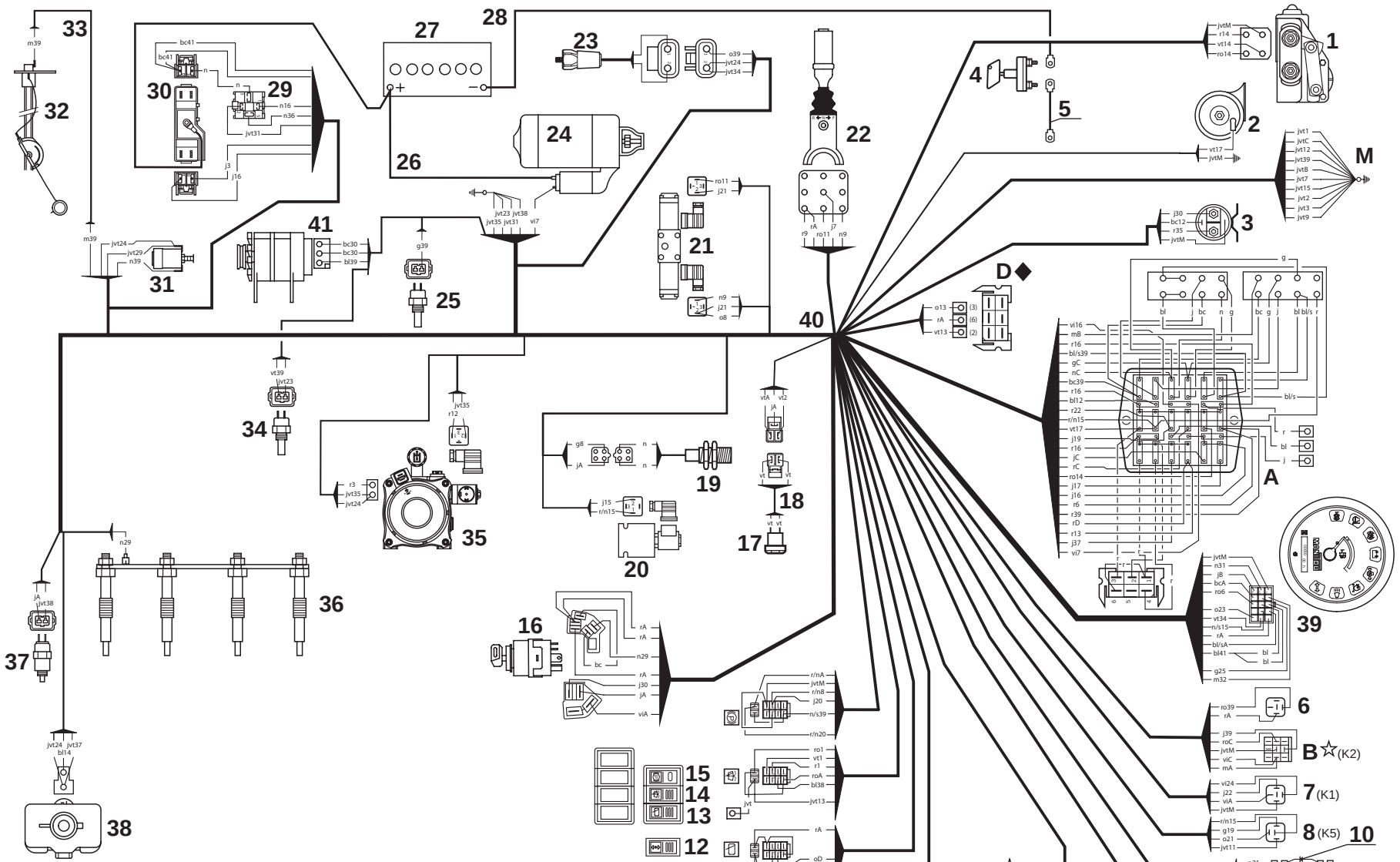
11 AA 730

JUSQU'A LA MACHINE
BIS DER MASCHINE
HASTA LA MAQUINA
UP TO MACHINE
FINO LA MACCHINA

→N°: **201 866**

CIRCUIT ELECTRIQUE
STROMKREIS
CIRCUITO ELECTRICO
ELECTRIC CIRCUIT
IMPIANTO ELETTRICO

MSI 20 / 25 / 30 D S2-E2
MSI 20 / 25 / 30 D BUGGIE S2-E2
MSI 35 T / MSI 35 T BUGGIE S2-E2



◆ FAISCEAU CABINE
KABINE KABELSTRANG
HAZ CABINA
CAB WIRING HARNESS
FASCIO CABINA

☆ OPTION (feux de détresse)
OPTION (Warnblinkanlage)
OPCIÓN (luces de emergencia)
OPTION (warning light)
OPZIONE (luci d'emergenza)

P.A.O.illus

16 / 01 / 06

Catalogue : 547876

1

CIRCUIT ELECTRIQUE
STROMKREIS
CIRCUITO ELECTRICO
ELECTRIC CIRCUIT
IMPIANTO ELETTRICO

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | **11 AA** | **730** | **M**

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	552672	Moteur d'essuie-glace - Scheibenwischer motor Motor de limpiaparabrisas - Windshield-wiper motor Motorino tergicristàllo -			1	1	1	1	1	1	1	1										
2	20125	Avertisseur - Hüpe Bocina - Horn Signalatore acustico -			1	1	1	1	1	1	1	1										
3	211012	Relais levage cabine - Relais Cab lifting Relé levantamiento cabina - Cab lifting relay Centralina rele sollevamento cabina			1	1	1	1	1	1	1	1										
4	223594	Coupe-batterie - Unterbrecher Corte batería - Breaker circuit Interruttore batteria -			1	1	1	1	1	1	1	1										
5	247816	Câble - Kabel Cable - Cable Cavo -			1	1	1	1	1	1	1	1										
6	176737	Vibrateur sonore - Summer Vibrador sonoro - Buzzer Buzzer -			1	1	1	1	1	1	1	1										
7	231243	Relais - Relais Relé - Relay Centralina rele -			1	1	1	1	1	1	1	1										
8	245700	Relais - Relais Relé - Relay Centralina rele -			1	1	1	1	1	1	1	1										
9	225183	Relais - Relais Relé - Relay Centralina rele -			1	1	1	1	1	1	1	1										
10	229040	Diode - Diode Diodo - Diode Diodo -			1	1	1	1	1	1	1	1										
11	225183	Relais - Relais Relé - Relay Centralina rele -			1	1	1	1	1	1	1	1										

+

17/01/2006

2

CIRCUIT ELECTRIQUE
STROMKREIS
CIRCUITO ELECTRICO
ELECTRIC CIRCUIT
IMPIANTO ELETTRICO

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 11 AA | 730 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
12	246918	Interrupteur - Schalter Interruptor - Switch Interruttore -			1	1	1	1	1	1	1	1										
13	224765	Interrupteur essuie-glace arrière + toit Hinten scheibenwischer schalter + dach Interruptor limpiaparabrisas trasera + techo Rear windshield-wiper switch + roof Interruttore tergiscristallo posteriore + tetto			1	1	1	1	1	1	1	1										
14	224766	Interrupteur essuie-glace + Lave glace Scheibenwisher schalter + Scheibenwashanlage Interruptor limpiaparabrisas + Lavaparabrisas Windshield-wiper switch + Windscren washer Interruttore tergicristallo + Lavacristalli			1	1	1	1	1	1	1	1										
15	236325	Interrupteur frein de parcage - Festellbremse schalter Interruptor freno de estacionamiento Parking bracke switch Interruttore freno -			1	1	1	1	1	1	1	1										
16	184817	Contacteur à clé - Zündschalter Contactor a llave - Ignition switch Interrutore chiave -			1	1	1	1	1	1	1	1										
17	202884	Contacteur avertisseur - Hüpe schalter Contactor bocina - Horn switch Contattore signalatore acustico			1	1	1	1	1	1	1	1										
18	202701	Faisceau - Kabelbaum Haz - Wiring harness Fascio -			1	1	1	1	1	1	1	1										
19	236963	Détecteur de proximité - Detektor Detector - Detector Segnalatore -			1	1	1	1	1	1	1	1										
20	202243	Electrovalve complète - Kompletter elektroventil Electroválvula completa - Complete electrovalve Electrovalvola completa -			1	1	1	1	1	1	1	1										
21	602063	Distributeur - Kommandosteuerventil Distribuidor - Valve bank Distributore -			1	1	1	1	1	1	1	1										

Catalogue : 547876

3

CIRCUIT ELECTRIQUE
STROMKREIS
CIRCUITO ELECTRICO
ELECTRIC CIRCUIT
IMPIANTO ELETTRICO

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 11 AA | 730 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
22	234956	Inverseur de marche - Umsteuergetriebe Inversor de marcha - Reversing gears Invertitore di marcia -			1	1	1	1	1	1	1	1										
23	602099	Contacteur colmatage filtre à huile retour hydraulique Hydraulik ruckgang slfilter ablagerung schalter Contactor colmatado filtro de aceite retorno hidraulico Hydraulic return oil filter clogging switch Contattore intasamento filtro dell'olio ritorno idraulico			1	1	1	1	1	1	1	1										
24	563092	Démarreur - Anlasser Arrancador - Starter motor Motorino avviamento -			1	1	1	1	1	1	1	1										
25	703284	Mano-contact pression huile moteur Ol motor druckschalter Mano contacto presión de aceite motor Engine oil pressure switch Interruttore pressione olio motore			1	1	1	1	1	1	1	1										
26	247817	Câble - Kabel Cable - Cable Cavo -			1	1	1	1	1	1	1	1										
27	247068	Batterie - Batterie Batería - Battery Batteria -			1	1	1	1	1	1	1	1										
28	250281	Câble - Kabel Cable - Cable Cavo -			1	1	1	1	1	1	1	1										
29	243482	Relais - Relais Relé - Relay Centralina rele -			1	1	1	1	1	1	1	1										
30	245292	Corps boîte à fusibles - Lichtsicherungsbüchse körper Cuerpo caja de fusibles - Fuses box body Corpo scatola valvole -			1	1	1	1	1	1	1	1										
31	224776	Indicateur colmatage filtre à air Luftfilter ablagerung schalter Contactor colmatado filtro de aire Air filter clogging switch Indicatore filtro aria -			1	1	1	1	1	1	1	1										

+

17/01/2006

Catalogue : 547876

4

CIRCUIT ELECTRIQUE
STROMKREIS
CIRCUITO ELECTRICO
ELECTRIC CIRCUIT
IMPIANTO ELETTRICO

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 11 AA | 730 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2	11-	
2- MH 25-4T BUGGIE S2	12-	
3- MSI 20 D S2	13-	
4- MSI 20 D BUGGIE S2	14-	
5- MSI 25 D S2	15-	
6- MSI 25 D BUGGIE S2	16-	
7- MSI 30 D S2	17-	
8- MSI 30 D BUGGIE S2	18-	
9- MSI 35 T S2	19-	
10- MSI 35 T BUGGIE S2	20-	

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
32	216357	Jauge à carburant - Kraftstoffmesser Galga de cargurante - Fuel gauge Livello carburante -			1	1	1	1	1	1	1	1										
33	217332	Faisceau - Kabelbaum Haz - Wiring harness Fascio -			1	1	1	1	1	1	1	1										
34	703023	Sonde de température d'eau - Wasser temperatür transmitte Sonda de temperatura de agua - Water temperature sensor Sonda di temperatura acqua -			1	1	1	1	1	1	1	1										
35	245718	Pompe relevage cabine - Aufwinder kreis pumpe Bomba levantamiento cabina - Cab lifting pump Pompa sollevamento cabina -			1	1	1	1	1	1	1	1										
36	602492	Bougie de préchauffage - Glühkerze Bujía de precalentamiento - Heating plug Termostarter -			4	4	4	4	4	4	4	4										
37	703024	Electrovalve d'arrêt moteur - Abstellen motor elektroventi Electroválvula de retención motor Stop engine electrovalve Elettrovalvola di arresto motore			1	1	1	1	1	1	1	1										
38	551450	Réservoir lave-glace - Scheibenwasher behälter Depósito lavaparabrissas - Windshield-washer tank Serbatoio di lavavetro -			1	1	1	1	1	1	1	1										
39	241466	Tableau : Horamètre et voyants Enbrett : Stundenzähler und Leuchtzeichenenbrett Tablero : Horametro y indicador Panel : Hour recorder and warning light Cruscotto : Tachimetro e segnale			1	1	1	1	1	1	1	1										
40	247811	Faisceau principal - Haupt Kabelbaum Haz principal - Main wiring harness Fascio principale -			1	1	1	1	1	1	1	1										
41	561666	Alternateur - Wechselstromgenerator Alternador - Alternator Alternatore -			1	1	1	1	1	1	1	1										
		Couleurs :																				

+

5

CIRCUIT ELECTRIQUE
STROMKREIS
CIRCUITO ELECTRICO
ELECTRIC CIRCUIT
IMPIANTO ELETTRICO

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 11 AA | 730 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2	11-	
2- MH 25-4T BUGGIE S2	12-	
3- MSI 20 D S2	13-	
4- MSI 20 D BUGGIE S2	14-	
5- MSI 25 D S2	15-	
6- MSI 25 D BUGGIE S2	16-	
7- MSI 30 D S2	17-	
8- MSI 30 D BUGGIE S2	18-	
9- MSI 35 T S2	19-	
10- MSI 35 T BUGGIE S2	20-	

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione
		bc Blanc - Weiss - Blanco - White - Bianco
		bl Bleu - Blau - Azul - Blue - Azzuro
		bl/bc Bleu/Blanc - Blau/Weiss - Azul/Blanco - Blue/White Blue/White - Azzuro/Bianco
		bl/n Bleu/Noir - Blau/Schwarz - Azul/Negro - Blue/Black Blue/Black - Azzuro/Nero
		bl/s Bleu/Saumon - Blau/Salm - Azul/Asalmonado Blue/Salmon - Azzuro/Salmone
		g Gris - Grau - Gris - Grey - Grigi
		g/n Gris/Noir - Grau/Schwarz - Gris/Negro Grey/Black - Grigi/Nero
		j Jaune - Geld - Amarillo - Yellow - Giallo
		jvt Jaune vert - Geld grün - Amarillo verde Yellow green - Giallo verde
		m Marron - Braun - Bruño - Brown - Marrone
		m/n Marron/Noir - Braun/Schwarz - Bruño/Negro Brown/Black - Marrone/Nero
		n Noir - Schwarz - Negro - Black - Nero
		n/bc Noir/Blanc - Schwarz/Weiss - Negro/Blanco Black/White - Nero/Bianco
		n/s Noir/Saumon - Schwarz/Salm - Negro/Asalmonado Black/Salmon - Nero/Salmone
		o Orange - Goldgeld - Naranja - Orange - Arancione
		r Rouge - Rot - Rojo - Red - Rosso
		r/n Rouge/Noir - Rot/Schwarz - Rojo/Negro Red/Black - Rosso/Nero
		ro Rose - Rosenrot - Rosa - Pink - Rosa
		vi Violet - Violett - Violeta - Purple - Viola
		vt Vert - Grün - Verde - Green - Verde
		vt/n Vert/Noir - Grün/Schwarz - Verde/Negro Green/Black - Verde/Nero

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20

17/01/2006

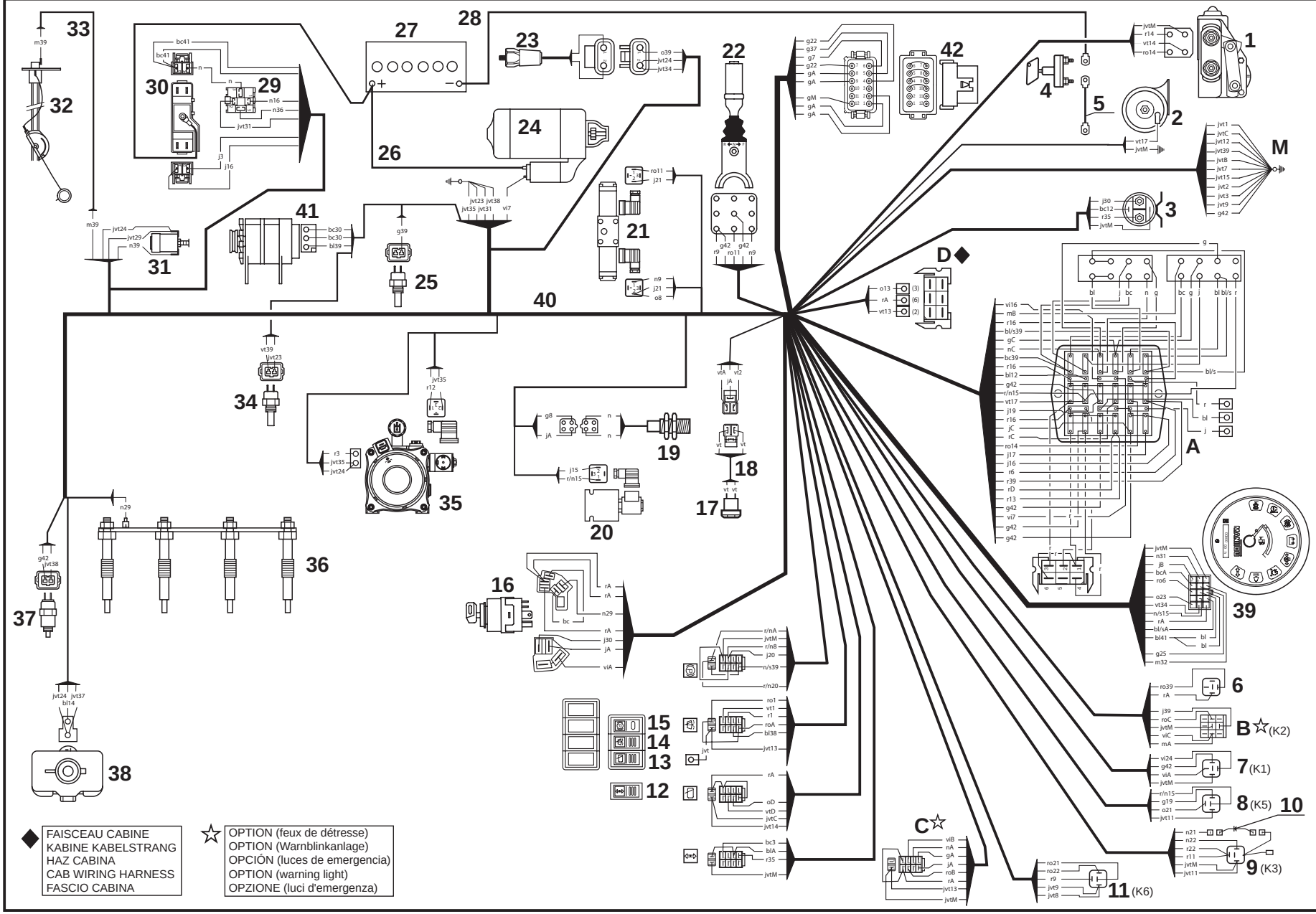
11 AA 888

A PARTIR DE LA MACHINE
AB DER MASCHINE
A PARTIR DE LA MAQUINA
FROM MACHINE
A PARTIR DA MACCHINA
N°: 201 867

CIRCUIT ELECTRIQUE
STROMKREIS
CIRCUITO ELECTRICO
ELECTRIC CIRCUIT
IMPIANTO ELETTRICO

JUSQU'A LA MACHINE
BIS DER MASCHINE
HASTA LA MAQUINA
UP TO MACHINE
FINO LA MACCHINA
N°: 208 818

MSI 20 / 25 / 30 D S2-E2
MSI 20 / 25 / 30 D BUGGIE S2-E2
MSI 35 T / MSI 35 T BUGGIE S2-E2



◆ FAISCEAU CABINE
KABINE KABELSTRANG
HAZ CABINA
CAB WIRING HARNESS
FASCIO CABINA

☆ OPTION (feux de détresse)
OPTION (Warnblinkanlage)
OPCIÓN (luces de emergencia)
OPTION (warning light)
OPZIONE (luci d'emergenza)

P.A.O.illus

16 / 01 / 06

Catalogue : 547876

1

CIRCUIT ELECTRIQUE
STROMKREIS
CIRCUITO ELECTRICO
ELECTRIC CIRCUIT
IMPIANTO ELETTRICO

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 11 AA | 888 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2										11-											
2- MH 25-4T BUGGIE S2										12-											
3- MSI 20 D S2										13-											
4- MSI 20 D BUGGIE S2										14-											
5- MSI 25 D S2										15-											
6- MSI 25 D BUGGIE S2										16-											
7- MSI 30 D S2										17-											
8- MSI 30 D BUGGIE S2										18-											
9- MSI 35 T S2										19-											
10- MSI 35 T BUGGIE S2										20-											

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	552672	Moteur d'essuie-glace - Scheibenwischer motor Motor de limpiaparabrisas - Windshield-wiper motor Motorino tergicristàllo -			1	1	1	1	1	1	1	1										
2	20125	Avertisseur - Hüpe Bocina - Horn Signalatore acustico -			1	1	1	1	1	1	1	1										
3	211012	Relais levage cabine - Relais Cab lifting Relé levantamiento cabina - Cab lifting relay Centralina rele sollevamento cabina			1	1	1	1	1	1	1	1										
4	223594	Coupe-batterie - Unterbrecher Corte batería - Breaker circuit Interruttore batteria -			1	1	1	1	1	1	1	1										
5	247816	Câble - Kabel Cable - Cable Cavo -			1	1	1	1	1	1	1	1										
6	176737	Vibrateur sonore - Summer Vibrador sonoro - Buzzer Buzzer -			1	1	1	1	1	1	1	1										
7	231243	Relais - Relais Relé - Relay Centralina rele -			1	1	1	1	1	1	1	1										
8	245700	Relais - Relais Relé - Relay Centralina rele -			1	1	1	1	1	1	1	1										
9	225183	Relais - Relais Relé - Relay Centralina rele -			1	1	1	1	1	1	1	1										
10	229040	Diode - Diode Diodo - Diode Diodo -			1	1	1	1	1	1	1	1										
11	225183	Relais - Relais Relé - Relay Centralina rele -			1	1	1	1	1	1	1	1										

+

17/01/2006

2

Catalogue : 547876

CIRCUIT ELECTRIQUE
STROMKREIS
CIRCUITO ELECTRICO
ELECTRIC CIRCUIT
IMPIANTO ELETTRICO

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | **11 AA** | **888** | **M**

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
12	246918	Interrupteur - Schalter Interruptor - Switch Interruttore -			1	1	1	1	1	1	1	1										
13	224765	Interrupteur essuie-glace arrière + toit Hinten scheibenwischer schalter + dach Interruptor limpiaparabrisas trasera + techo Rear windshield-wiper switch + roof Interruttore tergiscristallo posteriore + tetto			1	1	1	1	1	1	1	1										
14	224766	Interrupteur essuie-glace + Lave glace Scheibenwisher schalter + Scheibenwashanlage Interruptor limpiaparabrisas + Lavaparabrisas Windshield-wiper switch + Windscren washer Interruttore tergicristallo + Lavacristalli			1	1	1	1	1	1	1	1										
15	236325	Interrupteur frein de parcage - Festellbremse schalter Interruptor freno de estacionamiento Parking bracke switch Interruttore freno -			1	1	1	1	1	1	1	1										
16	184817	Contacteur à clé - Zündschalter Contactor a llave - Ignition switch Interrutore chiave -			1	1	1	1	1	1	1	1										
17	202884	Contacteur avertisseur - Hüpe schalter Contactor bocina - Horn switch Contattore signalatore acustico			1	1	1	1	1	1	1	1										
18	202701	Faisceau - Kabelbaum Haz - Wiring harness Fascio -			1	1	1	1	1	1	1	1										
19	236963	Détecteur de proximité - Detektor Detector - Detector Segnalatore -			1	1	1	1	1	1	1	1										
20	202243	Electrovalve complète - Kompletter elektroventil Electroválvula completa - Complete electrovalve Electrovalvola completa -			1	1	1	1	1	1	1	1										
21	602063	Distributeur - Kommandosteuerventil Distribuidor - Valve bank Distributore -			1	1	1	1	1	1	1	1										

Catalogue : 547876

3

CIRCUIT ELECTRIQUE
STROMKREIS
CIRCUITO ELECTRICO
ELECTRIC CIRCUIT
IMPIANTO ELETTRICO

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 11 AA | 888 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
22	234956	Inverseur de marche - Umsteuergetriebe Inversor de marcha - Reversing gears Invertitore di marcia -			1	1	1	1	1	1	1	1										
23	602099	Contacteur colmatage filtre à huile retour hydraulique Hydraulik ruckgang slfilter ablagerung schalter Contactor colmatado filtro de aceite retorno hidraulico Hydraulic return oil filter clogging switch Contattore intasamento filtro dell'olio ritorno idraulico			1	1	1	1	1	1	1	1										
24	563092	Démarreur - Anlasser Arrancador - Starter motor Motorino avviamento -			1	1	1	1	1	1	1	1										
25	703284	Mano-contact pression huile moteur Ol motor druckschalter Mano contacto presión de aceite motor Engine oil pressure switch Interruttore pressione olio motore			1	1	1	1	1	1	1	1										
26	247817	Câble - Kabel Cable - Cable Cavo -			1	1	1	1	1	1	1	1										
27	247068	Batterie - Batterie Batería - Battery Batteria -			1	1	1	1	1	1	1	1										
28	250281	Câble - Kabel Cable - Cable Cavo -			1	1	1	1	1	1	1	1										
29	243482	Relais - Relais Relé - Relay Centralina rele -			1	1	1	1	1	1	1	1										
30	245292	Corps boîte à fusibles - Lichtsicherungsbüchse körper Cuerpo caja de fusibles - Fuses box body Corpo scatola valvole -			1	1	1	1	1	1	1	1										
31	224776	Indicateur colmatage filtre à air Luftfilter ablagerung schalter Contactor colmatado filtro de aire Air filter clogging switch Indicatore filtro aria -			1	1	1	1	1	1	1	1										

+

17/01/2006

Catalogue : 547876

4

CIRCUIT ELECTRIQUE
STROMKREIS
CIRCUITO ELECTRICO
ELECTRIC CIRCUIT
IMPIANTO ELETTRICO

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 11 AA | 888 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
32	216357	Jauge à carburant - Kraftstoffmesser Galga de cargurante - Fuel gauge Livello carburante -			1	1	1	1	1	1	1	1										
33	217332	Faisceau - Kabelbaum Haz - Wiring harness Fascio -			1	1	1	1	1	1	1	1										
34	703023	Sonde de température d'eau - Wasser temperatür transmitte Sonda de temperatura de agua - Water temperature sensor Sonda di temperatura acqua -			1	1	1	1	1	1	1	1										
35	245718	Pompe relevage cabine - Aufwinder kreis pumpe Bomba levantamiento cabina - Cab lifting pump Pompa sollevamento cabina -			1	1	1	1	1	1	1	1										
36	602492	Bougie de préchauffage - Glühkerze Bujía de precalentamiento - Heating plug Termostarter -			4	4	4	4	4	4	4	4										
37	703024	Electrovalve d'arrêt moteur - Abstellen motor elektroventi Electroválvula de retención motor Stop engine electrovalve Elettrovalvola di arresto motore			1	1	1	1	1	1	1	1										
38	551450	Réservoir lave-glace - Scheibenwasher behälter Depósito lavaparabrissas - Windshield-washer tank Serbatoio di lavavetro -			1	1	1	1	1	1	1	1										
39	241466	Tableau : Horamètre et voyants Enbrett : Stundenzähler und Leuchtzeichenenbrett Tablero : Horametro y indicador Panel : Hour recorder and warning light Cruscotto : Tachimetro e segnale			1	1	1	1	1	1	1	1										
40	250649	Faisceau principal - Haupt Kabelbaum Haz principal - Main wiring harness Fascio principale -			1	1	1	1	1	1	1	1										
41	561666	Alternateur - Wechselstromgenerator Alternador - Alternator Alternatore -			1	1	1	1	1	1	1	1										
42	220408	Shunt - Nebenschluss Shunt - Shunt Shunt -			1	1	1	1	1	1	1	1										

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta 1- 11- 2- 12- 3- 13- 4- 14- 5- 15- 6- 16- 7- 17- 8- 18- 9- 19- 10- 20-
			1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20

+

17/01/2006

Catalogue : 547876

CIRCUIT ELECTRIQUE
STROMKREIS
CIRCUITO ELECTRICO
ELECTRIC CIRCUIT
IMPIANTO ELETTRICO

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 11 AA | 888 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep / Hinw / Fig / Item / Rif	Numéro / Teil-Nr / Numero / Part-Nr / Part-Nr	Désignation / Bezeichnung / Descripcion / Description / Descrizione
		Couleurs :
		bc Blanc - Weiss - Blanco - White - Bianco
		bl Bleu - Blau - Azul - Blue - Azzuro
		bl/bc Bleu/Blanc - Blau/Weiss - Azul/Blanco - Blue/White Blue/White - Azzuro/Bianco
		bl/n Bleu/Noir - Blau/Schwarz - Azul/Negro - Blue/Black Blue/Black - Azzuro/Nero
		bl/s Bleu/Saumon - Blau/Salm - Azul/Asalmonado Blue/Salmon - Azzuro/Salmone
		g Gris - Grau - Gris - Grey - Grigi
		g/n Gris/Noir - Grau/Schwarz - Gris/Negro Grey/Black - Grigi/Nero
		j Jaune - Geld - Amarillo - Yellow - Giallo
		jvt Jaune vert - Geld grün - Amarillo verde Yellow green - Giallo verde
		m Marron - Braun - Bruño - Brown - Marrone
		m/n Marron/Noir - Braun/Schwarz - Bruño/Negro Brown/Black - Marrone/Nero
		n Noir - Schwarz - Negro - Black - Nero
		n/bc Noir/Blanc - Schwarz/Weiss - Negro/Blanco Black/White - Nero/Bianco
		n/s Noir/Saumon - Schwarz/Salm - Negro/Asalmonado Black/Salmon - Nero/Salmone
		o Orange - Goldgeld - Naranja - Orange - Arancione
		r Rouge - Rot - Rojo - Red - Rosso
		r/n Rouge/Noir - Rot/Schwarz - Rojo/Negro Red/Black - Rosso/Nero
		ro Rose - Rosenrot - Rosa - Pink - Rosa
		vi Violet - Violett - Violeta - Purple - Viola
		vt Vert - Grün - Verde - Green - Verde
		vt/n Vert/Noir - Grün/Schwarz - Verde/Negro Green/Black - Verde/Nero

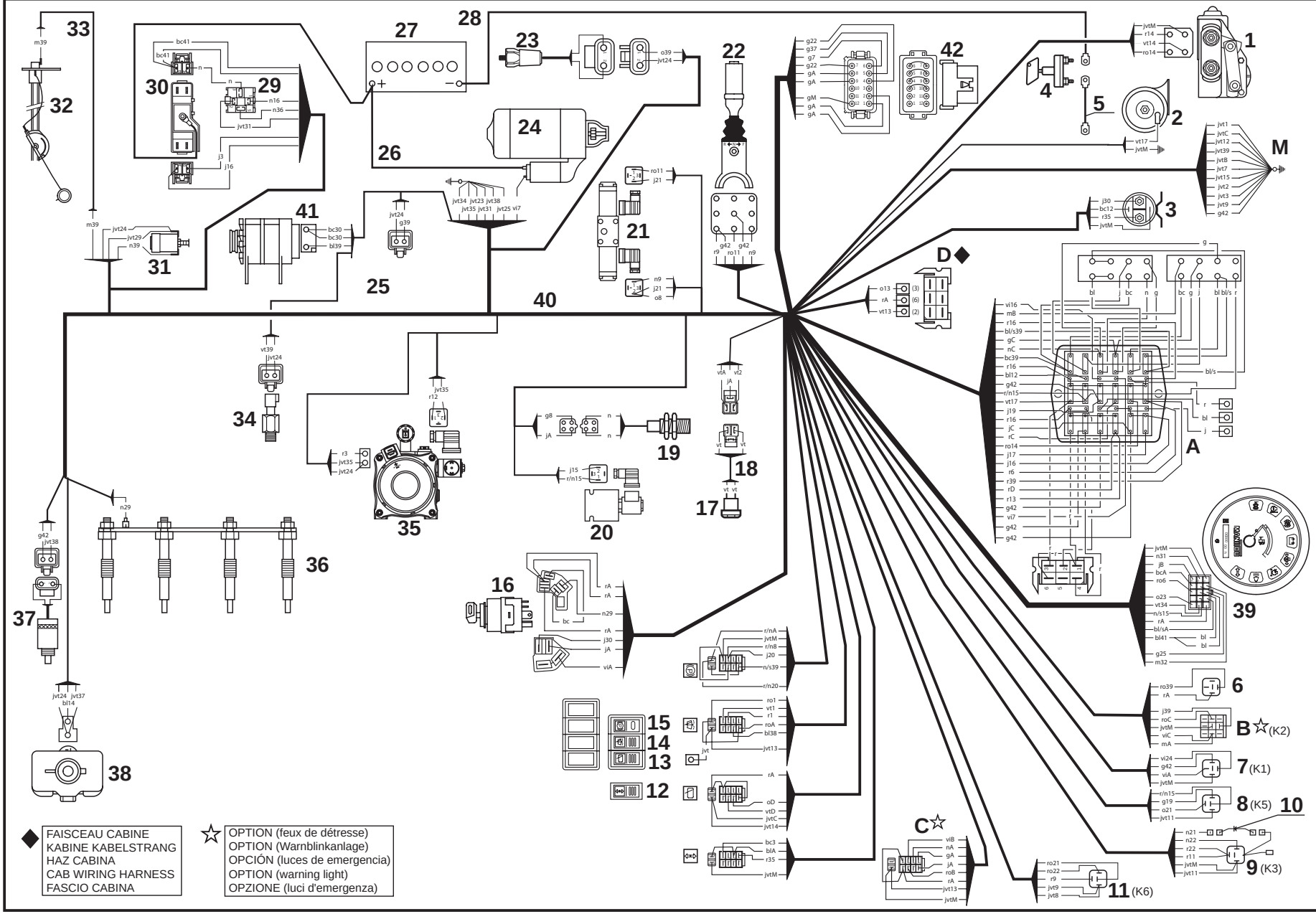
11 AA 889

A PARTIR DE LA MACHINE
AB DER MASCHINE
A PARTIR DE LA MAQUINA
FROM MACHINE
A PARTIR DA MACCHINA
N°: 208 819

CIRCUIT ELECTRIQUE
STROMKREIS
CIRCUITO ELECTRICO
ELECTRIC CIRCUIT
IMPIANTO ELETTRICO

JUSQU'A LA MACHINE
BIS DER MASCHINE
HASTA LA MAQUINA
UP TO MACHINE
FINO LA MACCHINA
N°: 216 989

MSI 20 / 25 / 30 D S2-E2
MSI 20 / 25 / 30 D BUGGIE S2-E2
MSI 35 T / MSI 35 T BUGGIE S2-E2



◆ FAISCEAU CABINE
KABINE KABELSTRANG
HAZ CABINA
CAB WIRING HARNESS
FASCIO CABINA

☆ OPTION (feux de détresse)
OPTION (Warnblinkanlage)
OPCIÓN (luces de emergencia)
OPTION (warning light)
OPZIONE (luci d'emergenza)

P.A.O.illus

16 / 01 / 06

Catalogue : 547876

1

CIRCUIT ELECTRIQUE
STROMKREIS
CIRCUITO ELECTRICO
ELECTRIC CIRCUIT
IMPIANTO ELETTRICO

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 11 AA | 889 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2										11-											
2- MH 25-4T BUGGIE S2										12-											
3- MSI 20 D S2										13-											
4- MSI 20 D BUGGIE S2										14-											
5- MSI 25 D S2										15-											
6- MSI 25 D BUGGIE S2										16-											
7- MSI 30 D S2										17-											
8- MSI 30 D BUGGIE S2										18-											
9- MSI 35 T S2										19-											
10- MSI 35 T BUGGIE S2										20-											

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	552672	Moteur d'essuie-glace - Scheibenwischer motor Motor de limpiaparabrisas - Windshield-wiper motor Motorino tergicristàllo -			1	1	1	1	1	1	1	1										
2	20125	Avertisseur - Hüpe Bocina - Horn Signalatore acustico -			1	1	1	1	1	1	1	1										
3	211012	Relais levage cabine - Relais Cab lifting Relé levantamiento cabina - Cab lifting relay Centralina rele sollevamento cabina			1	1	1	1	1	1	1	1										
4	223594	Coupe-batterie - Unterbrecher Corte batería - Breaker circuit Interruttore batteria -			1	1	1	1	1	1	1	1										
5	247816	Câble - Kabel Cable - Cable Cavo -			1	1	1	1	1	1	1	1										
6	176737	Vibrateur sonore - Summer Vibrador sonoro - Buzzer Buzzer -			1	1	1	1	1	1	1	1										
7	231243	Relais - Relais Relé - Relay Centralina rele -			1	1	1	1	1	1	1	1										
8	245700	Relais - Relais Relé - Relay Centralina rele -			1	1	1	1	1	1	1	1										
9	225183	Relais - Relais Relé - Relay Centralina rele -			1	1	1	1	1	1	1	1										
10	229040	Diode - Diode Diodo - Diode Diodo -			1	1	1	1	1	1	1	1										
11	225183	Relais - Relais Relé - Relay Centralina rele -			1	1	1	1	1	1	1	1										

+

18/01/2006

2

Catalogue : 547876

CIRCUIT ELECTRIQUE
STROMKREIS
CIRCUITO ELECTRICO
ELECTRIC CIRCUIT
IMPIANTO ELETTRICO

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | **11 AA** | **889** | **M**

1- MH 20-4T BUGGIE S2											11-										
2- MH 25-4T BUGGIE S2											12-										
3- MSI 20 D S2											13-										
4- MSI 20 D BUGGIE S2											14-										
5- MSI 25 D S2											15-										
6- MSI 25 D BUGGIE S2											16-										
7- MSI 30 D S2											17-										
8- MSI 30 D BUGGIE S2											18-										
9- MSI 35 T S2											19-										
10- MSI 35 T BUGGIE S2											20-										

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
12	246918	Interrupteur - Schalter Interruptor - Switch Interruttore -			1	1	1	1	1	1	1	1										
13	224765	Interrupteur essuie-glace arrière + toit Hinten scheibenwischer schalter + dach Interruptor limpiaparabrisas trasera + techo Rear windshield-wiper switch + roof Interruttore tergiscristallo posteriore + tetto			1	1	1	1	1	1	1	1										
14	224766	Interrupteur essuie-glace + Lave glace Scheibenwisher schalter + Scheibenwashanlage Interruptor limpiaparabrisas + Lavaparabrisas Windshield-wiper switch + Windscren washer Interruttore tergicristallo + Lavacristalli			1	1	1	1	1	1	1	1										
15	236325	Interrupteur frein de parcage - Festellbremse schalter Interruptor freno de estacionamiento Parking bracke switch Interruttore freno -			1	1	1	1	1	1	1	1										
16	184817	Contacteur à clé - Zündschalter Contactor a llave - Ignition switch Interrutore chiave -			1	1	1	1	1	1	1	1										
17	202884	Contacteur avertisseur - Hüpe schalter Contactor bocina - Horn switch Contattore signalatore acustico			1	1	1	1	1	1	1	1										
18	202701	Faisceau - Kabelbaum Haz - Wiring harness Fascio -			1	1	1	1	1	1	1	1										
19	236963	Détecteur de proximité - Detektor Detector - Detector Segnalatore -			1	1	1	1	1	1	1	1										
20	202243	Electrovalve complète - Kompletter elektroventil Electroválvula completa - Complete electrovalve Electrovalvola completa -			1	1	1	1	1	1	1	1										
21	602063	Distributeur - Kommandosteuerventil Distribuidor - Valve bank Distributore -			1	1	1	1	1	1	1	1										

Catalogue : 547876

CIRCUIT ELECTRIQUE
STROMKREIS
CIRCUITO ELECTRICO
ELECTRIC CIRCUIT
IMPIANTO ELETTRICO

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta 11 AA 889 M

1- MH 20-4T BUGGIE S2 11-
2- MH 25-4T BUGGIE S2 12-
3- MSI 20 D S2 13-
4- MSI 20 D BUGGIE S2 14-
5- MSI 25 D S2 15-
6- MSI 25 D BUGGIE S2 16-
7- MSI 30 D S2 17-
8- MSI 30 D BUGGIE S2 18-
9- MSI 35 T S2 19-
10- MSI 35 T BUGGIE S2 20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
22	234956	Inverseur de marche - Umsteuergetriebe Inversor de marcha - Reversing gears Invertitore di marcia -			1	1	1	1	1	1	1	1										
23	602099	Contacteur colmatage filtre à huile retour hydraulique Hydraulik ruckgang slfilter ablagerung schalter Contactor colmatado filtro de aceite retorno hidraulico Hydraulic return oil filter clogging switch Contattore intasamento filtro dell'olio ritorno idraulico			1	1	1	1	1	1	1	1										
24	563092	Démarreur - Anlasser Arrancador - Starter motor Motorino avviamento -			1	1	1	1	1	1	1	1										
25	705943	Mano-contact pression huile moteur Ol motor druckschalter Mano contacto presión de aceite motor Engine oil pressure switch Interruttore pressione olio motore			1	1	1	1	1	1	1	1										
26	247817	Câble - Kabel Cable - Cable Cavo -			1	1	1	1	1	1	1	1										
27	247068	Batterie - Batterie Batería - Battery Batteria -			1	1	1	1	1	1	1	1										
28	250281	Câble - Kabel Cable - Cable Cavo -			1	1	1	1	1	1	1	1										
29	243482	Relais - Relais Relé - Relay Centralina rele -			1	1	1	1	1	1	1	1										
30	245292	Corps boîte à fusibles - Lichtsicherungsbüchse körper Cuerpo caja de fusibles - Fuses box body Corpo scatola valvole -			1	1	1	1	1	1	1	1										
31	224776	Indicateur colmatage filtre à air Luftfilter ablagerung schalter Contactor colmatado filtro de aire Air filter clogging switch Indicatore filtro aria -			1	1	1	1	1	1	1	1										

18/01/2006

Catalogue : 547876

4

CIRCUIT ELECTRIQUE
STROMKREIS
CIRCUITO ELECTRICO
ELECTRIC CIRCUIT
IMPIANTO ELETTRICO

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 11 AA | 889 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2	11-	
2- MH 25-4T BUGGIE S2	12-	
3- MSI 20 D S2	13-	
4- MSI 20 D BUGGIE S2	14-	
5- MSI 25 D S2	15-	
6- MSI 25 D BUGGIE S2	16-	
7- MSI 30 D S2	17-	
8- MSI 30 D BUGGIE S2	18-	
9- MSI 35 T S2	19-	
10- MSI 35 T BUGGIE S2	20-	

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
32	216357	Jauge à carburant - Kraftstoffmesser Galga de cargurante - Fuel gauge Livello carburante -			1	1	1	1	1	1	1	1										
33	217332	Faisceau - Kabelbaum Haz - Wiring harness Fascio -			1	1	1	1	1	1	1	1										
34	705944	Sonde de température d'eau - Wasser temperatür transmitte Sonda de temperatura de agua - Water temperature sensor Sonda di temperatura acqua -			1	1	1	1	1	1	1	1										
35	245718	Pompe relevage cabine - Aufwinder kreis pumpe Bomba levantamiento cabina - Cab lifting pump Pompa sollevamento cabina -			1	1	1	1	1	1	1	1										
36	602492	Bougie de préchauffage - Glühkerze Bujía de precalentamiento - Heating plug Termostarter -			4	4	4	4	4	4	4	4										
37	705941	Electrovalve d'arrêt moteur - Abstellen motor elektroventi Electroválvula de retención motor Stop engine electrovalve Elettrovalvola di arresto motore			1	1	1	1	1	1	1	1										
38	551450	Réservoir lave-glace - Scheibenwasher behälter Depósito lavaparabrissas - Windshield-washer tank Serbatoio di lavavetro -			1	1	1	1	1	1	1	1										
39	241466	Tableau : Horamètre et voyants Enbrett : Stundenzähler und Leuchtzeichenenbrett Tablero : Horametro y indicador Panel : Hour recorder and warning light Cruscotto : Tachimetro e segnale			1	1	1	1	1	1	1	1										
40	252342	Faisceau principal - Haupt Kabelbaum Haz principal - Main wiring harness Fascio principale -			1	1	1	1	1	1	1	1										
41	703828	Alternateur - Wechselstromgenerator Alternador - Alternator Alternatore -			1	1	1	1	1	1	1	1										
42	220408	Shunt - Nebenschluss Shunt - Shunt Shunt -			1	1	1	1	1	1	1	1										

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta 1- 11- 2- 12- 3- 13- 4- 14- 5- 15- 6- 16- 7- 17- 8- 18- 9- 19- 10- 20-
			1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20

+

18/01/2006

Catalogue : 547876

CIRCUIT ELECTRIQUE
STROMKREIS
CIRCUITO ELECTRICO
ELECTRIC CIRCUIT
IMPIANTO ELETTRICO

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 11 AA | 889 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2	11-	
2- MH 25-4T BUGGIE S2	12-	
3- MSI 20 D S2	13-	
4- MSI 20 D BUGGIE S2	14-	
5- MSI 25 D S2	15-	
6- MSI 25 D BUGGIE S2	16-	
7- MSI 30 D S2	17-	
8- MSI 30 D BUGGIE S2	18-	
9- MSI 35 T S2	19-	
10- MSI 35 T BUGGIE S2	20-	

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20

Couleurs :

bc Blanc - Weiss - Blanco - White - Bianco
bl Bleu - Blau - Azul - Blue - Azzuro
bl/bc Bleu/Blanc - Blau/Weiss - Azul/Blanco - Blue/White
Blue/White - Azzuro/Bianco
bl/n Bleu/Noir - Blau/Schwarz - Azul/Negro - Blue/Black
Blue/Black - Azzuro/Nero
bl/s Bleu/Saumon - Blau/Salm - Azul/Asalmonado
Blue/Salmon - Azzuro/Salmone
g Gris - Grau - Gris - Grey - Grigi

g/n Gris/Noir - Grau/Schwarz - Gris/Negro
Grey/Black - Grigi/Nero

j Jaune - Geld - Amarillo - Yellow - Giallo
jvt Jaune vert - Geld grün - Amarillo verde
Yellow green - Giallo verde
m Marron - Braun - Bruño - Brown - Marrone
m/n Marron/Noir - Braun/Schwarz - Bruño/Negro
Brown/Black - Marrone/Nero
n Noir - Schwarz - Negro - Black - Nero
n/bc Noir/Blanc - Schwarz/Weiss - Negro/Blanco
Black/White - Nero/Bianco
n/s Noir/Saumon - Schwarz/Salm - Negro/Asalmonado
Black/Salmon - Nero/Salmone

o Orange - Goldgeld - Naranja - Orange - Arancione
r Rouge - Rot - Rojo - Red - Rosso
r/n Rouge/Noir - Rot/Schwarz - Rojo/Negro
Red/Black - Rosso/Nero
ro Rose - Rosenrot - Rosa - Pink - Rosa
vi Violet - Violett - Violeta - Purple - Viola
vt Vert - Grün - Verde - Green - Verde
vt/n Vert/Noir - Grün/Schwarz - Verde/Negro
Green/Black - Verde/Nero

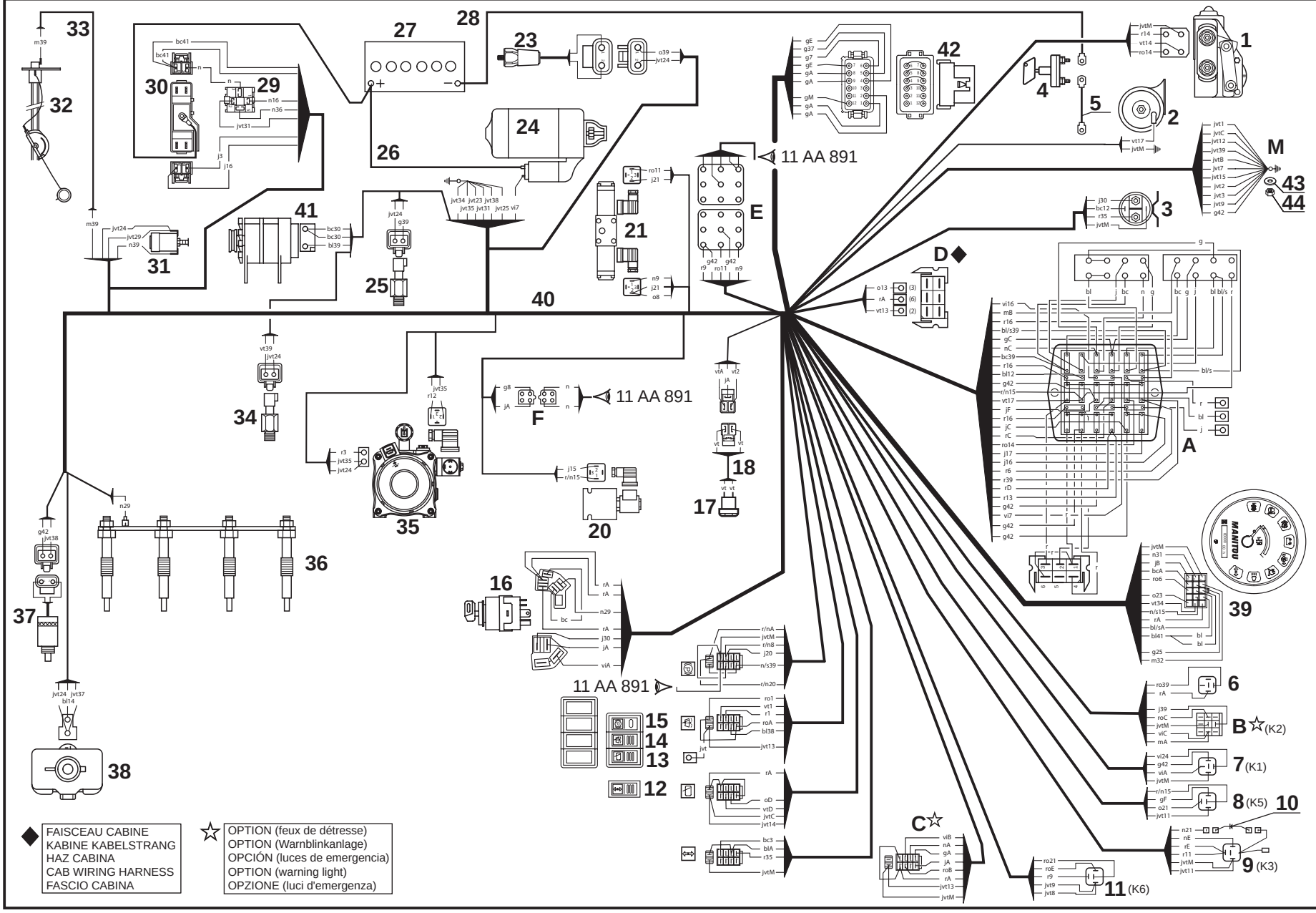
11 AA 890

A PARTIR DE LA MACHINE
AB DER MASCHINE
A PARTIR DE LA MAQUINA
FROM MACHINE
A PARTIR DA MACCHINA

↦ N°: **216 990**

CIRCUIT ELECTRIQUE
STROMKREIS
CIRCUITO ELECTRICO
ELECTRIC CIRCUIT
IMPIANTO ELETTRICO

MSI 20 / 25 / 30 D S2-E2
MSI 20 / 25 / 30 D BUGGIE S2-E2
MSI 35 T / MSI 35 T BUGGIE S2-E2



P.A.O.illus

16 / 01 / 06

Catalogue : 547876

1

CIRCUIT ELECTRIQUE
STROMKREIS
CIRCUITO ELECTRICO
ELECTRIC CIRCUIT
IMPIANTO ELETTRICO

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 11 AA | 890 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2										11-											
2- MH 25-4T BUGGIE S2										12-											
3- MSI 20 D S2										13-											
4- MSI 20 D BUGGIE S2										14-											
5- MSI 25 D S2										15-											
6- MSI 25 D BUGGIE S2										16-											
7- MSI 30 D S2										17-											
8- MSI 30 D BUGGIE S2										18-											
9- MSI 35 T S2										19-											
10- MSI 35 T BUGGIE S2										20-											

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	552672	Moteur d'essuie-glace - Scheibenwischer motor Motor de limpiaparabrisas - Windshield-wiper motor Motorino tergicristàllo -			1	1	1	1	1	1	1	1										
2	20125	Avertisseur - Hüpe Bocina - Horn Signalatore acustico -			1	1	1	1	1	1	1	1										
3	211012	Relais levage cabine - Relais Cab lifting Relé levantamiento cabina - Cab lifting relay Centralina rele sollevamento cabina			1	1	1	1	1	1	1	1										
4	223594	Coupe-batterie - Unterbrecher Corte batería - Breaker circuit Interruttore batteria -			1	1	1	1	1	1	1	1										
5	247816	Câble - Kabel Cable - Cable Cavo -			1	1	1	1	1	1	1	1										
6	176737	Vibrateur sonore - Summer Vibrador sonoro - Buzzer Buzzer -			1	1	1	1	1	1	1	1										
7	231243	Relais - Relais Relé - Relay Centralina rele -			1	1	1	1	1	1	1	1										
8	245700	Relais - Relais Relé - Relay Centralina rele -			1	1	1	1	1	1	1	1										
9	225183	Relais - Relais Relé - Relay Centralina rele -			1	1	1	1	1	1	1	1										
10	229040	Diode - Diode Diodo - Diode Diodo -			1	1	1	1	1	1	1	1										
11	225183	Relais - Relais Relé - Relay Centralina rele -			1	1	1	1	1	1	1	1										

+

23/01/2006

Catalogue : 547876

2

CIRCUIT ELECTRIQUE
STROMKREIS
CIRCUITO ELECTRICO
ELECTRIC CIRCUIT
IMPIANTO ELETTRICO

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 11 AA | 890 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
12	246918	Interrupteur - Schalter Interruptor - Switch Interruttore -			1	1	1	1	1	1	1	1										
13	224765	Interrupteur essuie-glace arrière + toit Hinten scheibenwischer schalter + dach Interruptor limpiaparabrisas trasera + techo Rear windshield-wiper switch + roof Interruttore tergiscristallo posteriore + tetto			1	1	1	1	1	1	1	1										
14	224766	Interrupteur essuie-glace + Lave glace Scheibenwisher schalter + Scheibenwashanlage Interruptor limpiaparabrisas + Lavaparabrisas Windshield-wiper switch + Windscren washer Interruttore tergicristallo + Lavacristalli			1	1	1	1	1	1	1	1										
15	236325	Interrupteur frein de parcage - Festellbremse schalter Interruptor freno de estacionamiento Parking bracke switch Interruttore freno -			1	1	1	1	1	1	1	1										
16	184817	Contacteur à clé - Zündschalter Contactor a llave - Ignition switch Interrutore chiave -			1	1	1	1	1	1	1	1										
17	202884	Contacteur avertisseur - Hüpe schalter Contactor bocina - Horn switch Contattore signalatore acustico			1	1	1	1	1	1	1	1										
18	202701	Faisceau - Kabelbaum Haz - Wiring harness Fascio -			1	1	1	1	1	1	1	1										
20	202243	Electrovalve complète - Kompletter elektroventil Electroválvula completa - Complete electrovalve Electrovalvola completa -			1	1	1	1	1	1	1	1										
21	602063	Distributeur - Kommandosteuerventil Distribuidor - Valve bank Distributore -			1	1	1	1	1	1	1	1										
23	602099	Contacteur colmatage filtre à huile retour hydraulique Hydraulik ruckgang slfilter ablagerung schalter Contactor colmatado filtro de aceite retorno hidraulico Hydraulic return oil filter clogging switch Contattore intasamento filtro dell'olio ritorno idraulico			1	1	1	1	1	1	1	1										

Catalogue : 547876

3

CIRCUIT ELECTRIQUE
STROMKREIS
CIRCUITO ELECTRICO
ELECTRIC CIRCUIT
IMPIANTO ELETTRICO

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 11 AA | 890 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
24	563092	Démarreur - Anlasser Arrancador - Starter motor Motorino avviamento -			1	1	1	1	1	1	1	1										
25	705943	Mano-contact pression huile moteur Ol motor druckschalter Mano contacto presión de aceite motor Engine oil pressure switch Interruttore pressione olio motore			1	1	1	1	1	1	1	1										
26	247817	Câble - Kabel Cable - Cable Cavo -			1	1	1	1	1	1	1	1										
27	247068	Batterie - Batterie Batería - Battery Batteria -			1	1	1	1	1	1	1	1										
28	250281	Câble - Kabel Cable - Cable Cavo -			1	1	1	1	1	1	1	1										
29	243482	Relais - Relais Relé - Relay Centralina rele -			1	1	1	1	1	1	1	1										
30	245292	Corps boîte à fusibles - Lichtsicherungsbüchse körper Cuerpo caja de fusibles - Fuses box body Corpo scatola valvole -			1	1	1	1	1	1	1	1										
31	224776	Indicateur colmatage filtre à air Luftfilter ablagerung schalter Contactor colmatado filtro de aire Air filter clogging switch Indicatore filtro aria -			1	1	1	1	1	1	1	1										
32	216357	Jauge à carburant - Kraftstoffmesser Galga de cargurante - Fuel gauge Livello carburante -			1	1	1	1	1	1	1	1										
33	217332	Faisceau - Kabelbaum Haz - Wiring harness Fascio -			1	1	1	1	1	1	1	1										

+

23/01/2006

Catalogue : 547876

4

CIRCUIT ELECTRIQUE
STROMKREIS
CIRCUITO ELECTRICO
ELECTRIC CIRCUIT
IMPIANTO ELETTRICO

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 11 AA | 890 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
34	705944	Sonde de température d'eau - Wasser temperatür transmitte Sonda de temperatura de agua - Water temperature sensor Sonda di temperatura acqua -			1	1	1	1	1	1	1	1										
35	245718	Pompe relevage cabine - Aufwinder kreis pumpe Bomba levantamiento cabina - Cab lifting pump Pompa sollevamento cabina -			1	1	1	1	1	1	1	1										
36	602492	Bougie de préchauffage - Glühkerze Bujía de precalentamiento - Heating plug Termostarter -			4	4	4	4	4	4	4	4										
37	705941	Electrovalve d'arrêt moteur - Abstellen motor elektroventi Electroválvula de retención motor Stop engine electrovalve Elettrovalvola di arresto motore			1	1	1	1	1	1	1	1										
38	551450	Réservoir lave-glace - Scheibenwasher behälter Depósito lavaparabrissas - Windshield-washer tank Serbatoio di lavavetro -			1	1	1	1	1	1	1	1										
39	252679	Tableau : Horamètre et voyants Enbrett : Stundenzähler und Leuchtzeichenenbrett Tablero : Horametro y indicador Panel : Hour recorder and warning light Cruscotto : Tachimetro e segnale			1	1	1	1	1	1	1	1										
40	252342	Faisceau principal - Haupt Kabelbaum Haz principal - Main wiring harness Fascio principale -			1	1	1	1	1	1	1	1										
41	703828	Alternateur - Wechselstromgenerator Alternador - Alternator Alternatore -			1	1	1	1	1	1	1	1										
42	220408	Shunt - Nebenschluss Shunt - Shunt Shunt -			1	1	1	1	1	1	1	1										
43	61674	Rondelle M 8 ZN - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -			1	1	1	1	1	1	1	1										
44	58528	Ecrou H ,M 8 ZN - Mutter Tuerca - Nut Dado -			1	1	1	1	1	1	1	1										

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta

1-										11-									
2-										12-									
3-										13-									
4-										14-									
5-										15-									
6-										16-									
7-										17-									
8-										18-									
9-										19-									
10-										20-									
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20

+

23/01/2006

Catalogue : 547876

CIRCUIT ELECTRIQUE
STROMKREIS
CIRCUITO ELECTRICO
ELECTRIC CIRCUIT
IMPIANTO ELETTRICO

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 11 AA | 890 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep / Hinw / Fig / Item / Rif	Numéro / Teil-Nr / Numero / Part-Nr / Part-Nr	Désignation / Bezeichnung / Descripcion / Description / Descrizione
		Couleurs :
		bc Blanc - Weiss - Blanco - White - Bianco
		bl Bleu - Blau - Azul - Blue - Azzuro
		bl/bc Bleu/Blanc - Blau/Weiss - Azul/Blanco - Blue/White Blue/White - Azzuro/Bianco
		bl/n Bleu/Noir - Blau/Schwarz - Azul/Negro - Blue/Black Blue/Black - Azzuro/Nero
		bl/s Bleu/Saumon - Blau/Salm - Azul/Asalmonado Blue/Salmon - Azzuro/Salmone
		g Gris - Grau - Gris - Grey - Grigi
		g/n Gris/Noir - Grau/Schwarz - Gris/Negro Grey/Black - Grigi/Nero
		j Jaune - Geld - Amarillo - Yellow - Giallo
		jvt Jaune vert - Geld grün - Amarillo verde Yellow green - Giallo verde
		m Marron - Braun - Bruño - Brown - Marrone
		m/n Marron/Noir - Braun/Schwarz - Bruño/Negro Brown/Black - Marrone/Nero
		n Noir - Schwarz - Negro - Black - Nero
		n/bc Noir/Blanc - Schwarz/Weiss - Negro/Blanco Black/White - Nero/Bianco
		n/s Noir/Saumon - Schwarz/Salm - Negro/Asalmonado Black/Salmon - Nero/Salmone
		o Orange - Goldgeld - Naranja - Orange - Arancione
		r Rouge - Rot - Rojo - Red - Rosso
		r/n Rouge/Noir - Rot/Schwarz - Rojo/Negro Red/Black - Rosso/Nero
		ro Rose - Rosenrot - Rosa - Pink - Rosa
		vi Violet - Violett - Violeta - Purple - Viola
		vt Vert - Grün - Verde - Green - Verde
		vt/n Vert/Noir - Grün/Schwarz - Verde/Negro Green/Black - Verde/Nero

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20

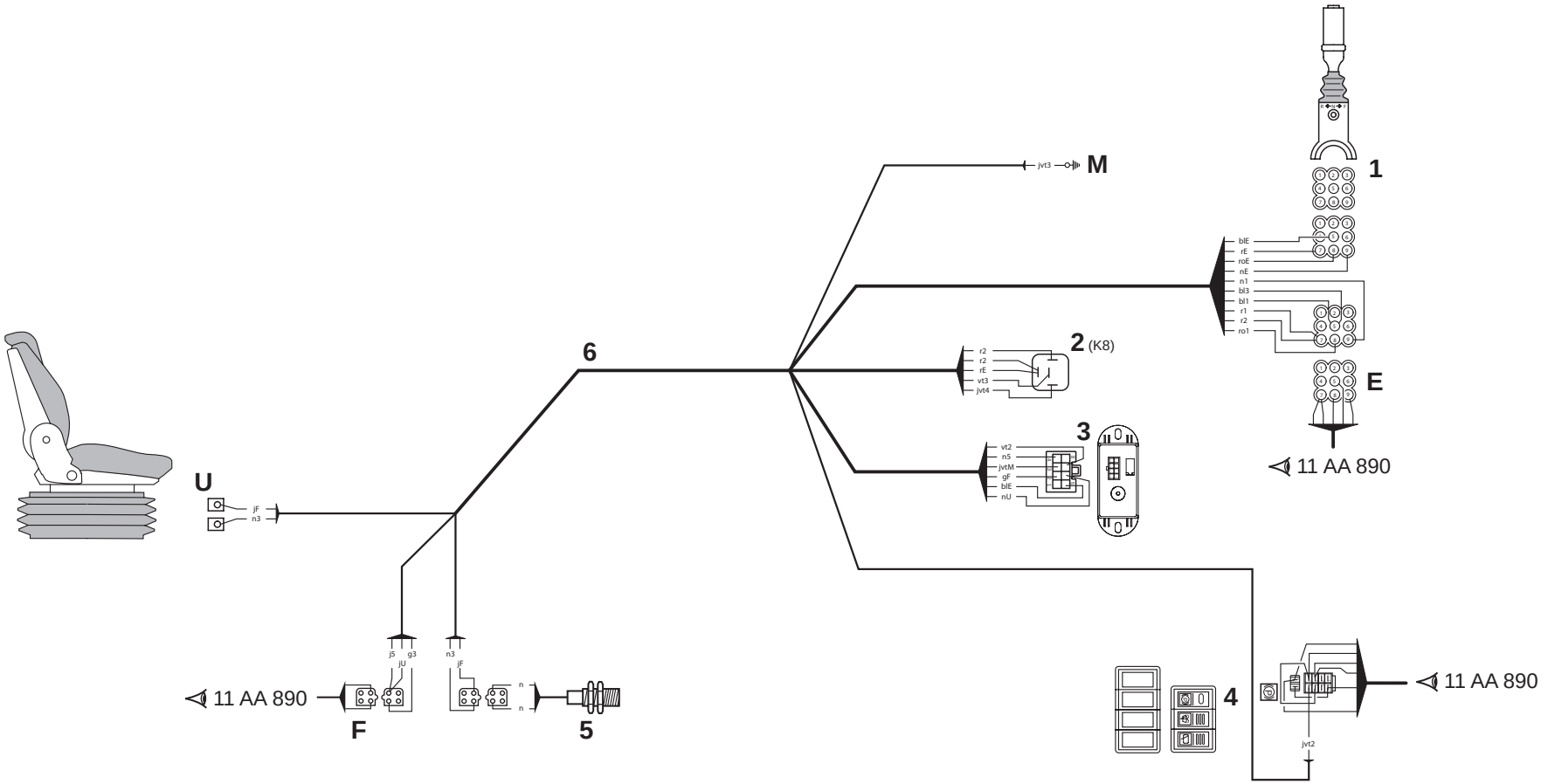
11 AA 891

A PARTIR DE LA MACHINE
AB DER MASCHINE
A PARTIR DE LA MAQUINA
FROM MACHINE
A PARTIR DA MACCHINA

N°: **216 990**

CIRCUIT ELECTRIQUE
STROMKREIS
CIRCUITO ELECTRICO
ELECTRIC CIRCUIT
IMPIANTO ELETTRICO

MSI 20 / 25 / 30 D S2-E2
MSI 20 / 25 / 30 D BUGGIE S2-E2
MSI 35 T / MSI 35 T BUGGIE S2-E2



P.A.O illus

17 / 01 / 06

Catalogue : 547876

1

CIRCUIT ELECTRIQUE
STROMKREIS
CIRCUITO ELECTRICO
ELECTRIC CIRCUIT
IMPIANTO ELETTRICO

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 11 AA | 891 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2										11-											
2- MH 25-4T BUGGIE S2										12-											
3- MSI 20 D S2										13-											
4- MSI 20 D BUGGIE S2										14-											
5- MSI 25 D S2										15-											
6- MSI 25 D BUGGIE S2										16-											
7- MSI 30 D S2										17-											
8- MSI 30 D BUGGIE S2										18-											
9- MSI 35 T S2										19-											
10- MSI 35 T BUGGIE S2										20-											

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	234956	Inverseur de marche - Umsteuergetriebe Inversor de marcha - Reversing gears Invertitore di marcia -			1	1	1	1	1	1	1	1										
2	225183	Relais - Relais Relé - Relay Centralina rele -			1	1	1	1	1	1	1	1										
3	252261	Module coupure transmission - Getriebe trenn modul Módulo corte transmisión - Transmission cut-off modulus Modulo di arresto trasmissione-			1	1	1	1	1	1	1	1										
4	236325	Interrupteur frein de parcage - Festellbremse schalter Interruptor freno de estacionamiento Parking bracke switch Interruttore freno -			1	1	1	1	1	1	1	1										
5	236963	Détecteur de proximité - Detektor Detector - Detector Segnalatore -			1	1	1	1	1	1	1	1										
6	252737	Faisceau - Kabelbaum Haz - Wiring harness Fascio -			1	1	1	1	1	1	1	1										

Couleurs :

bc Blanc - Weiss - Blanco - White - Bianco
bl Bleu - Blau - Azul - Blue - Azzuro
bl/bc Bleu/Blanc - Blau/Weiss - Azul/Blanco
Blue/White - Azzuro/Bianco
bl/n Bleu/Noir - Blau/Schwarz - Azul/Negro
Blue/Black - Azzuro/Nero
bl/s Bleu/Saumon - Blau/Salm - Azul/Asalmonado
Blue/Salmon - Azzuro/Salmone
g Gris - Grau - Gris - Grey - Grigi
g/n Gris/Noir - Grau/Schwarz - Gris/Negro
Grey/Black - Grigi/Nero
j Jaune - Geld - Amarillo - Yellow - Giallo
jvt Jaune vert - Geld grün - Amarillo verde
Yellow green - Giallo verde
m Marron - Braun - Bruño - Brown - Marrone
m/n Marron/Noir - Braun/Schwarz - Bruño/Negro
Brown/Black - Marrone/Nero

+

17/01/2006

2

Catalogue : 547876

CIRCUIT ELECTRIQUE
STROMKREIS
CIRCUITO ELECTRICO
ELECTRIC CIRCUIT
IMPIANTO ELETTRICO

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 11 AA | 891 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2	11-	
2- MH 25-4T BUGGIE S2	12-	
3- MSI 20 D S2	13-	
4- MSI 20 D BUGGIE S2	14-	
5- MSI 25 D S2	15-	
6- MSI 25 D BUGGIE S2	16-	
7- MSI 30 D S2	17-	
8- MSI 30 D BUGGIE S2	18-	
9- MSI 35 T S2	19-	
10- MSI 35 T BUGGIE S2	20-	

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione
		n Noir - Schwarz - Negro - Black - Nero n/bc Noir/Blanc - Schwarz/Weiss - Negro/Blanco Black/White - Nero/Bianco n/s Noir/Saumon - Schwarz/Salm - Negro/Asalmonado Black/Salmon - Nero/Salmone o Orange - Goldgeld - Naranja - Orange - Arancione r Rouge - Rot - Rojo - Red - Rosso r/n Rouge/Noir - Rot/Schwarz - Rojo/Negro Red/Black - Rosso/Nero ro Rose - Rosenrot - Rosa - Pink - Rosa vi Violet - Violett - Violeta - Purple - Viola vt Vert - Grün - Verde - Green - Verde vt/n Vert/Noir - Grün/Schwarz - Verde/Negro Green/Black - Verde/Nero

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20

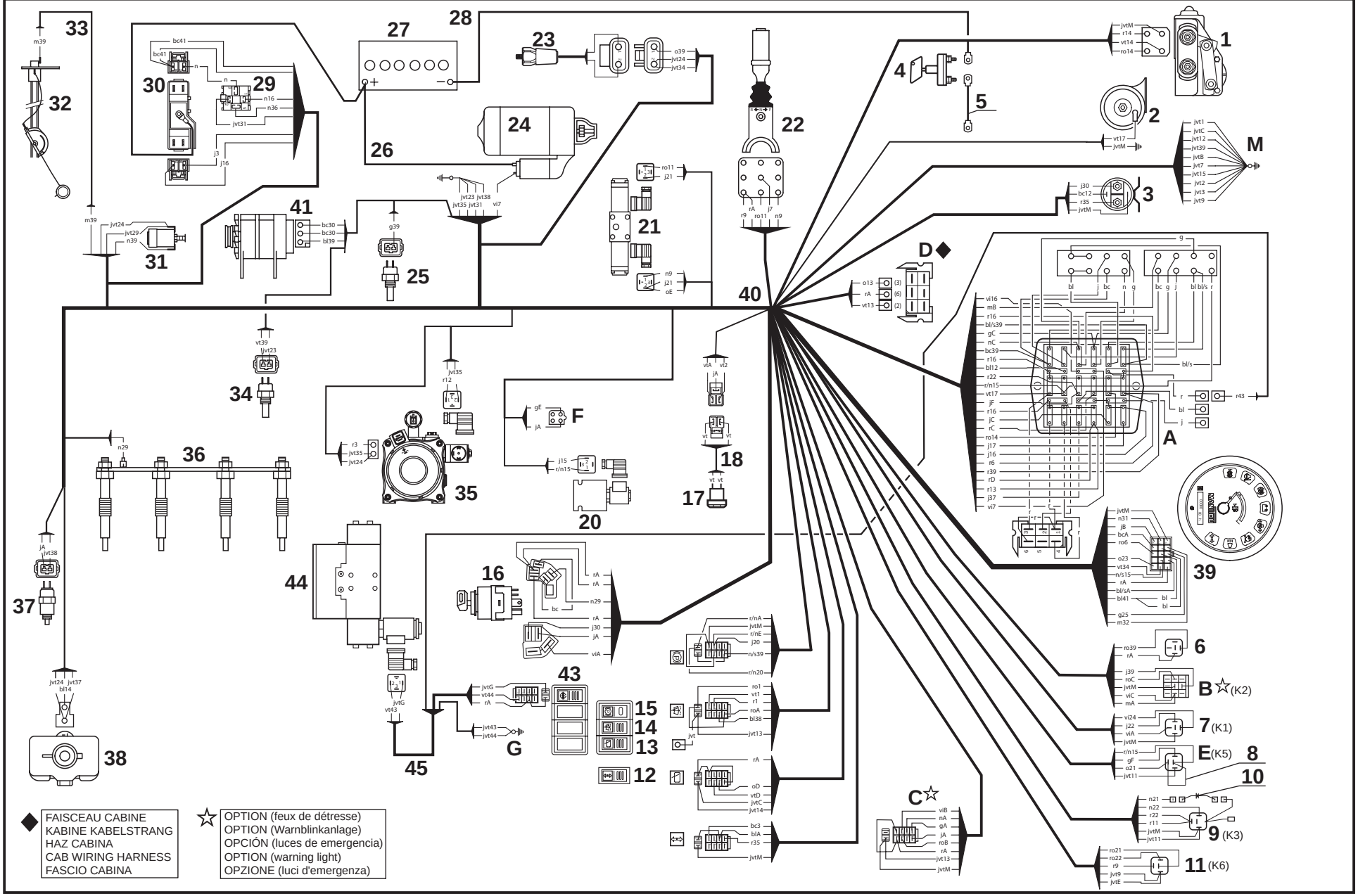
11 AA 732

JUSQU'A LA MACHINE
BIS DER MASCHINE
HASTA LA MAQUINA
UP TO MACHINE
FINO LA MACCHINA

→N°: **201 866**

CIRCUIT ELECTRIQUE
STROMKREIS
CIRCUITO ELECTRICO
ELECTRIC CIRCUIT
IMPIANTO ELETTRICO

MH 20-4 T BUGGIE / MH 25-4 T BUGGIE S2-E2



◆ FAISCEAU CABINE
KABINE KABELSTRANG
HAZ CABINA
CAB WIRING HARNESS
FASCIO CABINA

☆ OPTION (feux de détresse)
OPTION (Warnblinkanlage)
OPCIÓN (luces de emergencia)
OPTION (warning light)
OPZIONE (luci d'emergenza)

P.A.O.illus

16 / 01 / 06

Catalogue : 547876

1

CIRCUIT ELECTRIQUE
STROMKREIS
CIRCUITO ELECTRICO
ELECTRIC CIRCUIT
IMPIANTO ELETTRICO

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | **11 AA 732** | **M**

1- MH 20-4T BUGGIE S2 — 11-
2- MH 25-4T BUGGIE S2 — 12-
3- MSI 20 D S2 — 13-
4- MSI 20 D BUGGIE S2 — 14-
5- MSI 25 D S2 — 15-
6- MSI 25 D BUGGIE S2 — 16-
7- MSI 30 D S2 — 17-
8- MSI 30 D BUGGIE S2 — 18-
9- MSI 35 T S2 — 19-
10- MSI 35 T BUGGIE S2 — 20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	552672	Moteur d'essuie-glace - Scheibenwischer motor Motor de limpiaparabrisas - Windshield-wiper motor Motorino tergicristàllo -	1	1																		
2	20125	Avertisseur - Hüpe Bocina - Horn Signalatore acustico -	1	1																		
3	211012	Relais levage cabine - Relais Cab lifting Relé levantamiento cabina - Cab lifting relay Centralina rele sollevamento cabina	1	1																		
4	223594	Coupe-batterie - Unterbrecher Corte batería - Breaker circuit Interruttore batteria -	1	1																		
5	247816	Câble - Kabel Cable - Cable Cavo -	1	1																		
6	176737	Vibrateur sonore - Summer Vibrador sonoro - Buzzer Buzzer -	1	1																		
7	231243	Relais - Relais Relé - Relay Centralina rele -	1	1																		
8	217962	Shunt rouge (Lg 80) - Nebenschluss Shunt - Shunt Shunt -	1	1																		
9	225183	Relais - Relais Relé - Relay Centralina rele -	1	1																		
10	229040	Diode - Diode Diodo - Diode Diodo -	1	1																		
11	225183	Relais - Relais Relé - Relay Centralina rele -	1	1																		

+

17/01/2006

2

Catalogue : 547876

CIRCUIT ELECTRIQUE
STROMKREIS
CIRCUITO ELECTRICO
ELECTRIC CIRCUIT
IMPIANTO ELETTRICO

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | **11 AA** | **732** | **M**

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
12	246918	Interrupteur - Schalter Interruptor - Switch Interruttore -	1	1																		
13	224765	Interrupteur essuie-glace arrière + toit Hinten scheibenwischer schalter + dach Interruptor limpiaparabrisas trasera + techo Rear windshield-wiper switch + roof Interruttore tergiscristallo posteriore + tetto	1	1																		
14	224766	Interrupteur essuie-glace + Lave glace Scheibenwisher schalter + Scheibenwashanlage Interruptor limpiaparabrisas + Lavaparabrisas Windshield-wiper switch + Windscren washer Interruttore tergicristallo + Lavacristalli	1	1																		
15	236325	Interrupteur frein de parcage - Festellbremse schalter Interruptor freno de estacionamiento Parking bracke switch Interruttore freno -	1	1																		
16	184817	Contacteur à clé - Zündschalter Contactor a llave - Ignition switch Interrutore chiave -	1	1																		
17	202884	Contacteur avertisseur - Hüpe schalter Contactor bocina - Horn switch Contattore signalatore acustico	1	1																		
18	202701	Faisceau - Kabelbaum Haz - Wiring harness Fascio -	1	1																		
20	202243	Electrovalve complète - Kompletter elektroventil Electroválvula completa - Complete electrovalve Electrovalvola completa -	1	1																		
21	602063	Distributeur - Kommandosteuerventil Distribuidor - Valve bank Distributore -	1	1																		
22	234956	Inverseur de marche - Umsteuergetriebe Inversor de marcha - Reversing gears Invertitore di marcia -	1	1																		

+

17/01/2006

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
23	602099	Contacteur colmatage filtre à huile retour hydraulique Hydraulik ruckgang slfilter ablagerung schalter Contactor colmatado filtro de aceite retorno hidraulico Hydraulic return oil filter clogging switch Contattore intasamento filtro dell'olio ritorno idraulico	1	1																		
24	563092	Démarreur - Anlasser Arrancador - Starter motor Motorino avviamento -	1	1																		
25	703284	Mano-contact pression huile moteur Ol motor druckschalter Mano contacto presión de aceite motor Engine oil pressure switch Interruttore pressione olio motore	1	1																		
26	247817	Câble - Kabel Cable - Cable Cavo -	1	1																		
27	247068	Batterie - Batterie Batería - Battery Batteria -	1	1																		
28	250281	Câble - Kabel Cable - Cable Cavo -	1	1																		
29	243482	Relais - Relais Relé - Relay Centralina rele -	1	1																		
30	245292	Corps boîte à fusibles - Lichtsicherungsbüchse körper Cuerpo caja de fusibles - Fuses box body Corpo scatola valvole -	1	1																		
31	224776	Indicateur colmatage filtre à air Luftfilter ablagerung schalter Contactor colmatado filtro de aire Air filter clogging switch Indicatore filtro aria -	1	1																		
32	216357	Jauge à carburant - Kraftstoffmesser Galga de cargurante - Fuel gauge Livello carburante -	1	1																		

+

17/01/2006

Catalogue : 547876

4

CIRCUIT ELECTRIQUE
STROMKREIS
CIRCUITO ELECTRICO
ELECTRIC CIRCUIT
IMPIANTO ELETTRICO

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 11 AA | 732 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
33	217332	Faisceau - Kabelbaum Haz - Wiring harness Fascio -	1	1																		
34	703023	Sonde de température d'eau - Wasser temperatür transmitte Sonda de temperatura de agua - Water temperature sensor Sonda di temperatura acqua -	1	1																		
35	245718	Pompe relevage cabine - Aufwinder kreis pumpe Bomba levantamiento cabina - Cab lifting pump Pompa sollevamento cabina -	1	1																		
36	602492	Bougie de préchauffage - Glühkerze Bujía de precalentamiento - Heating plug Termostarter -	4	4																		
37	703024	Electrovalve d'arrêt moteur - Abstellen motor elektroventi Electroválvula de retención motor Stop engine electrovalve Elettrovalvola di arresto motore	1	1																		
38	551450	Réservoir lave-glace - Scheibenwasher behälter Depósito lavaparabrissas - Windshield-washer tank Serbatoio di lavavetro -	1	1																		
39	241466	Tableau : Horamètre et voyants Enbrett : Stundenzähler und Leuchtzeichenenbrett Tablero : Horametro y indicador Panel : Hour recorder and warning light Cruscotto : Tachimetro e segnale	1	1																		
40	247811	Faisceau principal - Haupt Kabelbaum Haz principal - Main wiring harness Fascio principale -	1	1																		
41	561666	Alternateur - Wechselstromgenerator Alternador - Alternator Alternatore -	1	1																		
43	245365	Interrupteur - Schalter Interruptor - Switch Interruttore -	1	1																		
44	247704	Bloc d'alimentation droit - Recht Zuschiebungblock Bloque de alimentación derecho - R.H. feed block Blocco alimentazione destro -	1	1																		

17/01/2006

Catalogue : 547876

5

CIRCUIT ELECTRIQUE
STROMKREIS
CIRCUITO ELECTRICO
ELECTRIC CIRCUIT
IMPIANTO ELETTRICO

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 11 AA | 732 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
45	248166	Faisceau - Kabelbaum Haz - Wiring harness Fascio -	1	1																		

Couleurs :

bc Blanc - Weiss - Blanco - White - Bianco
bl Bleu - Blau - Azul - Blue - Azzuro
bl/bc Bleu/Blanc - Blau/Weiss - Azul/Blanco - Blue/White
Blue/White - Azzuro/Bianco
bl/n Bleu/Noir - Blau/Schwarz - Azul/Negro - Blue/Black
Blue/Black - Azzuro/Nero
bl/s Bleu/Saumon - Blau/Salm - Azul/Asalmonado
Blue/Salmon - Azzuro/Salmone
g Gris - Grau - Gris - Grey - Grigi

g/n Gris/Noir - Grau/Schwarz - Gris/Negro
Grey/Black - Grigi/Nero

j Jaune - Geld - Amarillo - Yellow - Giallo
jvt Jaune vert - Geld grün - Amarillo verde
Yellow green - Giallo verde
m Marron - Braun - Bruño - Brown - Marrone
m/n Marron/Noir - Braun/Schwarz - Bruño/Negro
Brown/Black - Marrone/Nero
n Noir - Schwarz - Negro - Black - Nero
n/bc Noir/Blanc - Schwarz/Weiss - Negro/Blanco
Black/White - Nero/Bianco
n/s Noir/Saumon - Schwarz/Salm - Negro/Asalmonado
Black/Salmon - Nero/Salmone

o Orange - Goldgeld - Naranja - Orange - Arancione
r Rouge - Rot - Rojo - Red - Rosso
r/n Rouge/Noir - Rot/Schwarz - Rojo/Negro
Red/Black - Rosso/Nero
ro Rose - Rosenrot - Rosa - Pink - Rosa
vi Violet - Violett - Violeta - Purple - Viola
vt Vert - Grün - Verde - Green - Verde
vt/n Vert/Noir - Grün/Schwarz - Verde/Negro
Green/Black - Verde/Nero

17/01/2006

11 AA 892

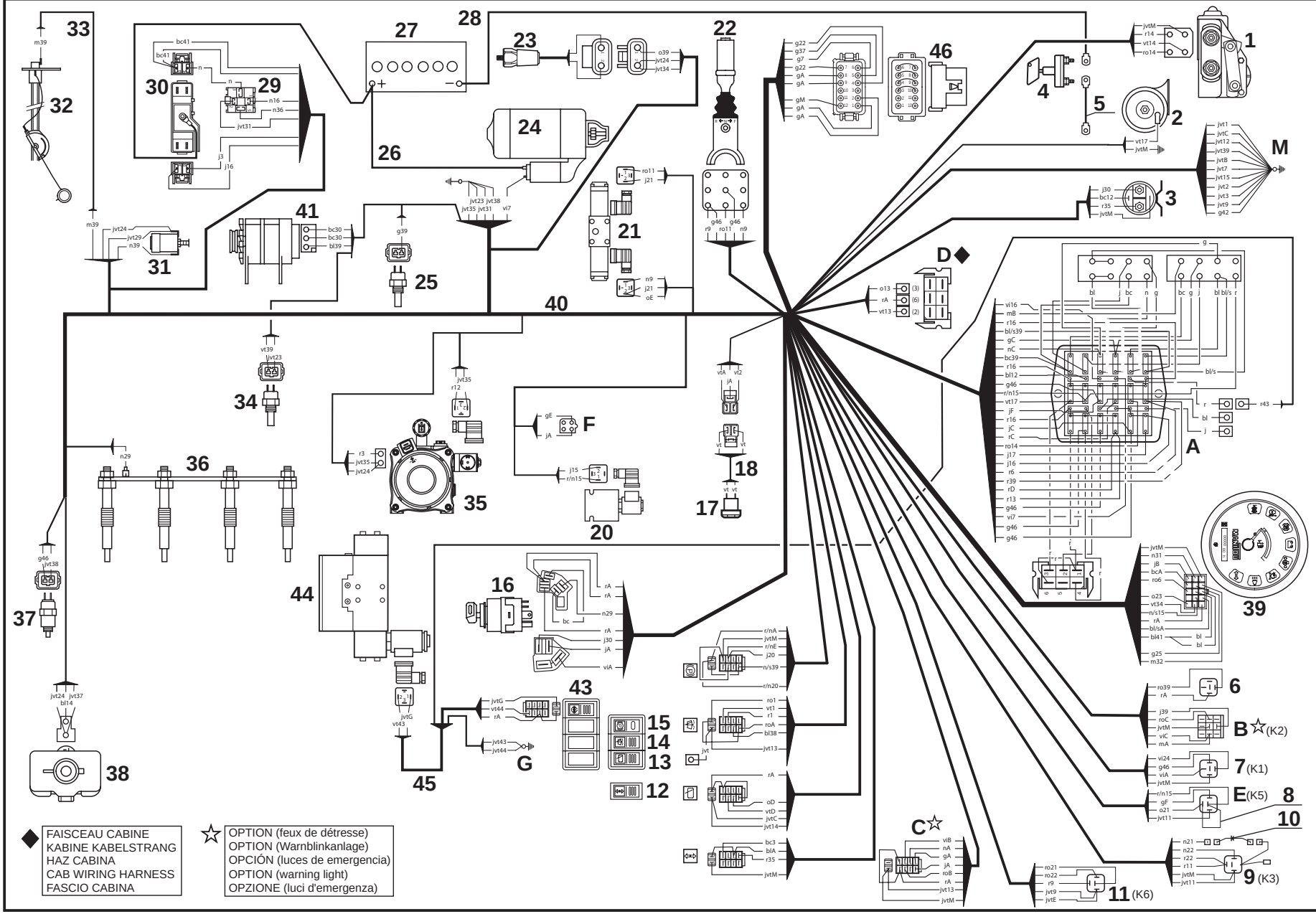
A PARTIR DE LA MACHINE
AB DER MASCHINE
A PARTIR DE LA MAQUINA
FROM MACHINE
A PARTIR DA MACCHINA
N°: **201 867**

CIRCUIT ELECTRIQUE
STROMKREIS
CIRCUITO ELECTRICO
ELECTRIC CIRCUIT
IMPIANTO ELETTRICO

JUSQU'A LA MACHINE
BIS DER MASCHINE
HASTA LA MAQUINA
UP TO MACHINE
FINO LA MACCHINA
N°: **209598**

SAUF POUR - NICHT FUR
EXCEPTO PARA - EXCEPT FOR - TRANNE PER
N°: **208830 à/bis/a/to/al 208833**

MH 20-4 T BUGGIE / MH 25-4 T BUGGIE S2-E2



◆ FAISCEAU CABINE
KABINE KABELSTRANG
HAZ CABINA
CAB WIRING HARNESS
FASCIO CABINA

☆ OPTION (feux de détresse)
OPTION (Warnblinkanlage)
OPCIÓN (luces de emergencia)
OPTION (warning light)
OPZIONE (luci d'emergenza)

P.A.O.illus

16 / 01 / 06

Catalogue : 547876

1

CIRCUIT ELECTRIQUE
STROMKREIS
CIRCUITO ELECTRICO
ELECTRIC CIRCUIT
IMPIANTO ELETTRICO

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 11 AA | 892 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2										11-										
2- MH 25-4T BUGGIE S2										12-										
3- MSI 20 D S2										13-										
4- MSI 20 D BUGGIE S2										14-										
5- MSI 25 D S2										15-										
6- MSI 25 D BUGGIE S2										16-										
7- MSI 30 D S2										17-										
8- MSI 30 D BUGGIE S2										18-										
9- MSI 35 T S2										19-										
10- MSI 35 T BUGGIE S2										20-										

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	552672	Moteur d'essuie-glace - Scheibenwischer motor Motor de limpiaparabrisas - Windshield-wiper motor Motorino tergicristàllo -	1	1																		
2	20125	Avertisseur - Hüpe Bocina - Horn Signalatore acustico -	1	1																		
3	211012	Relais levage cabine - Relais Cab lifting Relé levantamiento cabina - Cab lifting relay Centralina rele sollevamento cabina	1	1																		
4	223594	Coupe-batterie - Unterbrecher Corte batería - Breaker circuit Interruttore batteria -	1	1																		
5	247816	Câble - Kabel Cable - Cable Cavo -	1	1																		
6	176737	Vibrateur sonore - Summer Vibrador sonoro - Buzzer Buzzer -	1	1																		
7	231243	Relais - Relais Relé - Relay Centralina rele -	1	1																		
8	217962	Shunt rouge (Lg 80) - Nebenschluss Shunt - Shunt Shunt -	1	1																		
9	225183	Relais - Relais Relé - Relay Centralina rele -	1	1																		
10	229040	Diode - Diode Diodo - Diode Diodo -	1	1																		
11	225183	Relais - Relais Relé - Relay Centralina rele -	1	1																		

+

17/01/2006

2

Catalogue : 547876

CIRCUIT ELECTRIQUE
STROMKREIS
CIRCUITO ELECTRICO
ELECTRIC CIRCUIT
IMPIANTO ELETTRICO

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | **11 AA** | **892** | **M**

1- MH 20-4T BUGGIE S2											11-									
2- MH 25-4T BUGGIE S2											12-									
3- MSI 20 D S2											13-									
4- MSI 20 D BUGGIE S2											14-									
5- MSI 25 D S2											15-									
6- MSI 25 D BUGGIE S2											16-									
7- MSI 30 D S2											17-									
8- MSI 30 D BUGGIE S2											18-									
9- MSI 35 T S2											19-									
10- MSI 35 T BUGGIE S2											20-									

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
12	246918	Interrupteur - Schalter Interruptor - Switch Interruttore -	1	1																		
13	224765	Interrupteur essuie-glace arrière + toit Hinten scheibenwischer schalter + dach Interruptor limpiaparabrisas trasera + techo Rear windshield-wiper switch + roof Interruttore tergiscristallo posteriore + tetto	1	1																		
14	224766	Interrupteur essuie-glace + Lave glace Scheibenwisher schalter + Scheibenwashanlage Interruptor limpiaparabrisas + Lavaparabrisas Windshield-wiper switch + Windscren washer Interruttore tergicristallo + Lavacristalli	1	1																		
15	236325	Interrupteur frein de parcage - Festellbremse schalter Interruptor freno de estacionamiento Parking bracke switch Interruttore freno -	1	1																		
16	184817	Contacteur à clé - Zündschalter Contactor a llave - Ignition switch Interrutore chiave -	1	1																		
17	202884	Contacteur avertisseur - Hüpe schalter Contactor bocina - Horn switch Contattore signalatore acustico	1	1																		
18	202701	Faisceau - Kabelbaum Haz - Wiring harness Fascio -	1	1																		
20	202243	Electrovalve complète - Kompletter elektroventil Electroválvula completa - Complete electrovalve Electrovalvola completa -	1	1																		
21	602063	Distributeur - Kommandosteuerventil Distribuidor - Valve bank Distributore -	1	1																		
22	234956	Inverseur de marche - Umsteuergetriebe Inversor de marcha - Reversing gears Invertitore di marcia -	1	1																		

+

Catalogue : 547876

CIRCUIT ELECTRIQUE
STROMKREIS
CIRCUITO ELECTRICO
ELECTRIC CIRCUIT
IMPIANTO ELETTRICO

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 11 AA | 892 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2											11-									
2- MH 25-4T BUGGIE S2											12-									
3- MSI 20 D S2											13-									
4- MSI 20 D BUGGIE S2											14-									
5- MSI 25 D S2											15-									
6- MSI 25 D BUGGIE S2											16-									
7- MSI 30 D S2											17-									
8- MSI 30 D BUGGIE S2											18-									
9- MSI 35 T S2											19-									
10- MSI 35 T BUGGIE S2											20-									

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
23	602099	Contacteur colmatage filtre à huile retour hydraulique Hydraulik ruckgang slfilter ablagerung schalter Contactor colmatado filtro de aceite retorno hidraulico Hydraulic return oil filter clogging switch Contattore intasamento filtro dell'olio ritorno idraulico	1	1																		
24	563092	Démarreur - Anlasser Arrancador - Starter motor Motorino avviamento -	1	1																		
25	703284	Mano-contact pression huile moteur Ol motor druckschalter Mano contacto presión de aceite motor Engine oil pressure switch Interruttore pressione olio motore	1	1																		
26	247817	Câble - Kabel Cable - Cable Cavo -	1	1																		
27	247068	Batterie - Batterie Batería - Battery Batteria -	1	1																		
28	250281	Câble - Kabel Cable - Cable Cavo -	1	1																		
29	243482	Relais - Relais Relé - Relay Centralina rele -	1	1																		
30	245292	Corps boîte à fusibles - Lichtsicherungsbüchse körper Cuerpo caja de fusibles - Fuses box body Corpo scatola valvole -	1	1																		
31	224776	Indicateur colmatage filtre à air Luftfilter ablagerung schalter Contactor colmatado filtro de aire Air filter clogging switch Indicatore filtro aria -	1	1																		
32	216357	Jauge à carburant - Kraftstoffmesser Galga de cargurante - Fuel gauge Livello carburante -	1	1																		

+

17/01/2006

Catalogue : 547876

CIRCUIT ELECTRIQUE
STROMKREIS
CIRCUITO ELECTRICO
ELECTRIC CIRCUIT
IMPIANTO ELETTRICO

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 11 AA | 892 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2	11-		
2- MH 25-4T BUGGIE S2	12-		
3- MSI 20 D S2	13-		
4- MSI 20 D BUGGIE S2	14-		
5- MSI 25 D S2	15-		
6- MSI 25 D BUGGIE S2	16-		
7- MSI 30 D S2	17-		
8- MSI 30 D BUGGIE S2	18-		
9- MSI 35 T S2	19-		
10- MSI 35 T BUGGIE S2	20-		

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
33	217332	Faisceau - Kabelbaum Haz - Wiring harness Fascio -	1	1																		
34	703023	Sonde de température d'eau - Wasser temperatür transmitte Sonda de temperatura de agua - Water temperature sensor Sonda di temperatura acqua -	1	1																		
35	245718	Pompe relevage cabine - Aufwinder kreis pumpe Bomba levantamiento cabina - Cab lifting pump Pompa sollevamento cabina -	1	1																		
36	602492	Bougie de préchauffage - Glühkerze Bujía de precalentamiento - Heating plug Termostarter -	4	4																		
37	703024	Electrovalve d'arrêt moteur - Abstellen motor elektroventi Electroválvula de retención motor Stop engine electrovalve Elettrovalvola di arresto motore	1	1																		
38	551450	Réservoir lave-glace - Scheibenwasher behälter Depósito lavaparabrissas - Windshield-washer tank Serbatoio di lavavetro -	1	1																		
39	241466	Tableau : Horamètre et voyants Enbrett : Stundenzähler und Leuchtzeichenenbrett Tablero : Horametro y indicador Panel : Hour recorder and warning light Cruscotto : Tachimetro e segnale	1	1																		
40	250469	Faisceau principal - Haupt Kabelbaum Haz principal - Main wiring harness Fascio principale -	1	1																		
41	561666	Alternateur - Wechselstromgenerator Alternador - Alternator Alternatore -	1	1																		
43	245365	Interrupteur - Schalter Interruptor - Switch Interruttore -	1	1																		
44	247704	Bloc d'alimentation droit - Recht Zuschiebungblock Bloque de alimentación derecho - R.H. feed block Blocco alimentazione destro -	1	1																		

Catalogue : 547876

5

CIRCUIT ELECTRIQUE
STROMKREIS
CIRCUITO ELECTRICO
ELECTRIC CIRCUIT
IMPIANTO ELETTRICO

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 11 AA | 892 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
45	248166	Faisceau - Kabelbaum Haz - Wiring harness Fascio -	1	1																		
46	220408	Shunt - Nebenschluss Shunt - Shunt Shunt -	1	1																		

Couleurs :

bc Blanc - Weiss - Blanco - White - Bianco
bl Bleu - Blau - Azul - Blue - Azzuro
bl/bc Bleu/Blanc - Blau/Weiss - Azul/Blanco - Blue/White
Blue/White - Azzuro/Bianco
bl/n Bleu/Noir - Blau/Schwarz - Azul/Negro - Blue/Black
Blue/Black - Azzuro/Nero
bl/s Bleu/Saumon - Blau/Salm - Azul/Asalmonado
Blue/Salmon - Azzuro/Salmone
g Gris - Grau - Gris - Grey - Grigi

g/n Gris/Noir - Grau/Schwarz - Gris/Negro
Grey/Black - Grigi/Nero

j Jaune - Geld - Amarillo - Yellow - Giallo
jvt Jaune vert - Geld grün - Amarillo verde
Yellow green - Giallo verde
m Marron - Braun - Bruño - Brown - Marrone
m/n Marron/Noir - Braun/Schwarz - Bruño/Negro
Brown/Black - Marrone/Nero
n Noir - Schwarz - Negro - Black - Nero
n/bc Noir/Blanc - Schwarz/Weiss - Negro/Blanco
Black/White - Nero/Bianco
n/s Noir/Saumon - Schwarz/Salm - Negro/Asalmonado
Black/Salmon - Nero/Salmone

o Orange - Goldgeld - Naranja - Orange - Arancione
r Rouge - Rot - Rojo - Red - Rosso
r/n Rouge/Noir - Rot/Schwarz - Rojo/Negro
Red/Black - Rosso/Nero
ro Rose - Rosenrot - Rosa - Pink - Rosa
vi Violet - Violett - Violeta - Purple - Viola
vt Vert - Grün - Verde - Green - Verde
vt/n Vert/Noir - Grün/Schwarz - Verde/Negro
Green/Black - Verde/Nero

17/01/2006

11 AA 893

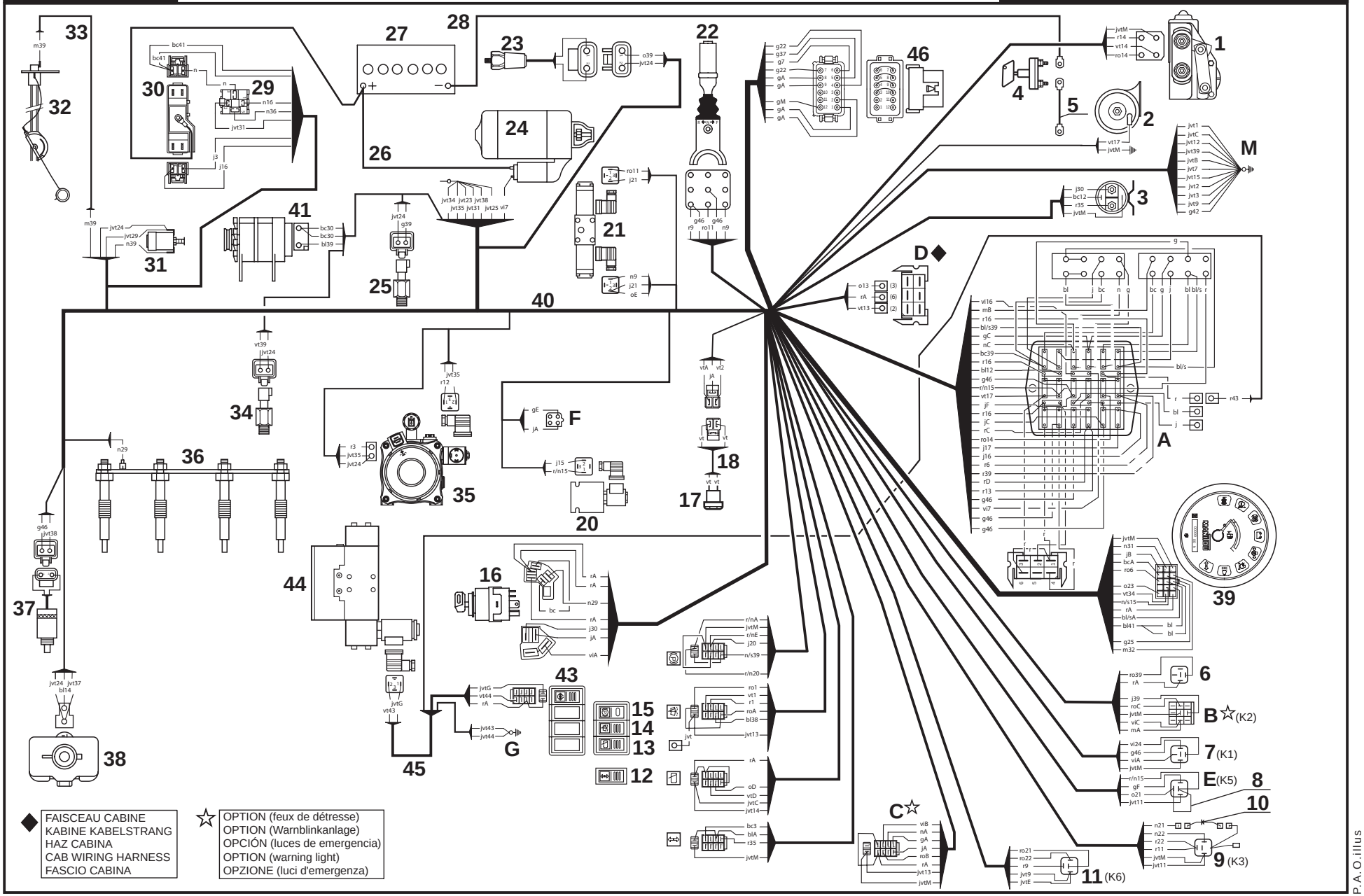
A PARTIR DE LA MACHINE
AB DER MASCHINE
A PARTIR DE LA MAQUINA
FROM MACHINE
A PARTIR DA MACCHINA
→ N°: **209599**

ET POUR - UND FUR
Y PARA - AND FOR - E PER
N°: **208830 à/bis/a/to/al 208833**

CIRCUIT ELECTRIQUE
STROMKREIS
CIRCUITO ELECTRICO
ELECTRIC CIRCUIT
IMPIANTO ELETTRICO

JUSQU'A LA MACHINE
BIS DER MASCHINE
HASTA LA MAQUINA
UP TO MACHINE
FINO LA MACCHINA
→| N°: **216 989**

MH 20-4 T BUGGIE / MH 25-4 T BUGGIE S2-E2



◆ FAISCEAU CABINE
KABINE KABELSTRANG
HAZ CABINA
CAB WIRING HARNESS
FASCIO CABINA

☆ OPTION (feux de détresse)
OPTION (Warnblinkanlage)
OPCIÓN (luces de emergencia)
OPTION (warning light)
OPZIONE (luci d'emergenza)

P.A.O.illus

16 / 01 / 06

Catalogue : 547876

1

CIRCUIT ELECTRIQUE
STROMKREIS
CIRCUITO ELECTRICO
ELECTRIC CIRCUIT
IMPIANTO ELETTRICO

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 11 AA | 893 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2										11-										
2- MH 25-4T BUGGIE S2										12-										
3- MSI 20 D S2										13-										
4- MSI 20 D BUGGIE S2										14-										
5- MSI 25 D S2										15-										
6- MSI 25 D BUGGIE S2										16-										
7- MSI 30 D S2										17-										
8- MSI 30 D BUGGIE S2										18-										
9- MSI 35 T S2										19-										
10- MSI 35 T BUGGIE S2										20-										

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	552672	Moteur d'essuie-glace - Scheibenwischer motor Motor de limpiaparabrisas - Windshield-wiper motor Motorino tergicristàllo -	1	1																		
2	20125	Avertisseur - Hüpe Bocina - Horn Signalatore acustico -	1	1																		
3	211012	Relais levage cabine - Relais Cab lifting Relé levantamiento cabina - Cab lifting relay Centralina rele sollevamento cabina	1	1																		
4	223594	Coupe-batterie - Unterbrecher Corte batería - Breaker circuit Interruttore batteria -	1	1																		
5	247816	Câble - Kabel Cable - Cable Cavo -	1	1																		
6	176737	Vibrateur sonore - Summer Vibrador sonoro - Buzzer Buzzer -	1	1																		
7	231243	Relais - Relais Relé - Relay Centralina rele -	1	1																		
8	217962	Shunt rouge (Lg 80) - Nebenschluss Shunt - Shunt Shunt -	1	1																		
9	225183	Relais - Relais Relé - Relay Centralina rele -	1	1																		
10	229040	Diode - Diode Diodo - Diode Diodo -	1	1																		
11	225183	Relais - Relais Relé - Relay Centralina rele -	1	1																		

+

19/01/2006

2

Catalogue : 547876

CIRCUIT ELECTRIQUE
STROMKREIS
CIRCUITO ELECTRICO
ELECTRIC CIRCUIT
IMPIANTO ELETTRICO

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | **11 AA** | **893** | **M**

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
12	246918	Interrupteur - Schalter Interruptor - Switch Interruttore -	1	1																		
13	224765	Interrupteur essuie-glace arrière + toit Hinten scheibenwischer schalter + dach Interruptor limpiaparabrisas trasera + techo Rear windshield-wiper switch + roof Interruttore tergiscristallo posteriore + tetto	1	1																		
14	224766	Interrupteur essuie-glace + Lave glace Scheibenwisher schalter + Scheibenwashanlage Interruptor limpiaparabrisas + Lavaparabrisas Windshield-wiper switch + Windscren washer Interruttore tergicristallo + Lavacristalli	1	1																		
15	236325	Interrupteur frein de parcage - Festellbremse schalter Interruptor freno de estacionamiento Parking bracke switch Interruttore freno -	1	1																		
16	184817	Contacteur à clé - Zündschalter Contactor a llave - Ignition switch Interrutore chiave -	1	1																		
17	202884	Contacteur avertisseur - Hüpe schalter Contactor bocina - Horn switch Contattore signalatore acustico	1	1																		
18	202701	Faisceau - Kabelbaum Haz - Wiring harness Fascio -	1	1																		
20	202243	Electrovalve complète - Kompletter elektroventil Electroválvula completa - Complete electrovalve Electrovalvola completa -	1	1																		
21	602063	Distributeur - Kommandosteuerventil Distribuidor - Valve bank Distributore -	1	1																		
22	234956	Inverseur de marche - Umsteuergetriebe Inversor de marcha - Reversing gears Invertitore di marcia -	1	1																		

+

Catalogue : 547876

3

CIRCUIT ELECTRIQUE
STROMKREIS
CIRCUITO ELECTRICO
ELECTRIC CIRCUIT
IMPIANTO ELETTRICO

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | **11 AA** | **893** | **M**

1- MH 20-4T BUGGIE S2										11-										
2- MH 25-4T BUGGIE S2										12-										
3- MSI 20 D S2										13-										
4- MSI 20 D BUGGIE S2										14-										
5- MSI 25 D S2										15-										
6- MSI 25 D BUGGIE S2										16-										
7- MSI 30 D S2										17-										
8- MSI 30 D BUGGIE S2										18-										
9- MSI 35 T S2										19-										
10- MSI 35 T BUGGIE S2										20-										

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
23	602099	Contacteur colmatage filtre à huile retour hydraulique Hydraulik ruckgang slfilter ablagerung schalter Contactor colmatado filtro de aceite retorno hidraulico Hydraulic return oil filter clogging switch Contattore intasamento filtro dell'olio ritorno idraulico	1	1																		
24	563092	Démarreur - Anlasser Arrancador - Starter motor Motorino avviamento -	1	1																		
25	705943	Mano-contact pression huile moteur Ol motor druckschalter Mano contacto presión de aceite motor Engine oil pressure switch Interruttore pressione olio motore	1	1																		
26	247817	Câble - Kabel Cable - Cable Cavo -	1	1																		
27	247068	Batterie - Batterie Batería - Battery Batteria -	1	1																		
28	250281	Câble - Kabel Cable - Cable Cavo -	1	1																		
29	243482	Relais - Relais Relé - Relay Centralina rele -	1	1																		
30	245292	Corps boîte à fusibles - Lichtsicherungsbüchse körper Cuerpo caja de fusibles - Fuses box body Corpo scatola valvole -	1	1																		
31	224776	Indicateur colmatage filtre à air Luftfilter ablagerung schalter Contactor colmatado filtro de aire Air filter clogging switch Indicatore filtro aria -	1	1																		
32	216357	Jauge à carburant - Kraftstoffmesser Galga de cargurante - Fuel gauge Livello carburante -	1	1																		

+

19/01/2006

Catalogue : 547876

4

CIRCUIT ELECTRIQUE
STROMKREIS
CIRCUITO ELECTRICO
ELECTRIC CIRCUIT
IMPIANTO ELETTRICO

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 11 AA | 893 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2										11-										
2- MH 25-4T BUGGIE S2										12-										
3- MSI 20 D S2										13-										
4- MSI 20 D BUGGIE S2										14-										
5- MSI 25 D S2										15-										
6- MSI 25 D BUGGIE S2										16-										
7- MSI 30 D S2										17-										
8- MSI 30 D BUGGIE S2										18-										
9- MSI 35 T S2										19-										
10- MSI 35 T BUGGIE S2										20-										

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
33	217332	Faisceau - Kabelbaum Haz - Wiring harness Fascio -	1	1																		
34	705944	Sonde de température d'eau - Wasser temperatür transmitte Sonda de temperatura de agua - Water temperature sensor Sonda di temperatura acqua -	1	1																		
35	245718	Pompe relevage cabine - Aufwinder kreis pumpe Bomba levantamiento cabina - Cab lifting pump Pompa sollevamento cabina -	1	1																		
36	602492	Bougie de préchauffage - Glühkerze Bujía de precalentamiento - Heating plug Termostarter -	4	4																		
37	705941	Electrovalve d'arrêt moteur - Abstellen motor elektroventi Electroválvula de retención motor Stop engine electrovalve Elettrovalvola di arresto motore	1	1																		
38	551450	Réservoir lave-glace - Scheibenwasher behälter Depósito lavaparabrissas - Windshield-washer tank Serbatoio di lavavetro -	1	1																		
39	241466	Tableau : Horamètre et voyants Enbrett : Stundenzähler und Leuchtzeichenenbrett Tablero : Horametro y indicador Panel : Hour recorder and warning light Cruscotto : Tachimetro e segnale	1	1																		
40	252342	Faisceau principal - Haupt Kabelbaum Haz principal - Main wiring harness Fascio principale -	1	1																		
41	703828	Alternateur - Wechselstromgenerator Alternador - Alternator Alternatore -	1	1																		
43	245365	Interrupteur - Schalter Interruptor - Switch Interruttore -	1	1																		
44	247704	Bloc d'alimentation droit - Recht Zuschiebungblock Bloque de alimentación derecho - R.H. feed block Blocco alimentazione destro -	1	1																		

+

19/01/2006

Catalogue : 547876

5

CIRCUIT ELECTRIQUE
STROMKREIS
CIRCUITO ELECTRICO
ELECTRIC CIRCUIT
IMPIANTO ELETTRICO

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 11 AA | 893 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2	11-	
2- MH 25-4T BUGGIE S2	12-	
3- MSI 20 D S2	13-	
4- MSI 20 D BUGGIE S2	14-	
5- MSI 25 D S2	15-	
6- MSI 25 D BUGGIE S2	16-	
7- MSI 30 D S2	17-	
8- MSI 30 D BUGGIE S2	18-	
9- MSI 35 T S2	19-	
10- MSI 35 T BUGGIE S2	20-	

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
45	248166	Faisceau - Kabelbaum Haz - Wiring harness Fascio -	1	1																		
46	220408	Shunt - Nebenschluss Shunt - Shunt Shunt -	1	1																		

Couleurs :

bc Blanc - Weiss - Blanco - White - Bianco
bl Bleu - Blau - Azul - Blue - Azzuro
bl/bc Bleu/Blanc - Blau/Weiss - Azul/Blanco - Blue/White
Blue/White - Azzuro/Bianco
bl/n Bleu/Noir - Blau/Schwarz - Azul/Negro - Blue/Black
Blue/Black - Azzuro/Nero
bl/s Bleu/Saumon - Blau/Salm - Azul/Asalmonado
Blue/Salmon - Azzuro/Salmone
g Gris - Grau - Gris - Grey - Grigi

g/n Gris/Noir - Grau/Schwarz - Gris/Negro
Grey/Black - Grigi/Nero

j Jaune - Geld - Amarillo - Yellow - Giallo
jvt Jaune vert - Geld grün - Amarillo verde
Yellow green - Giallo verde
m Marron - Braun - Bruño - Brown - Marrone
m/n Marron/Noir - Braun/Schwarz - Bruño/Negro
Brown/Black - Marrone/Nero
n Noir - Schwarz - Negro - Black - Nero
n/bc Noir/Blanc - Schwarz/Weiss - Negro/Blanco
Black/White - Nero/Bianco
n/s Noir/Saumon - Schwarz/Salm - Negro/Asalmonado
Black/Salmon - Nero/Salmone

o Orange - Goldgeld - Naranja - Orange - Arancione
r Rouge - Rot - Rojo - Red - Rosso
r/n Rouge/Noir - Rot/Schwarz - Rojo/Negro
Red/Black - Rosso/Nero
ro Rose - Rosenrot - Rosa - Pink - Rosa
vi Violet - Violett - Violeta - Purple - Viola
vt Vert - Grün - Verde - Green - Verde
vt/n Vert/Noir - Grün/Schwarz - Verde/Negro
Green/Black - Verde/Nero

19/01/2006

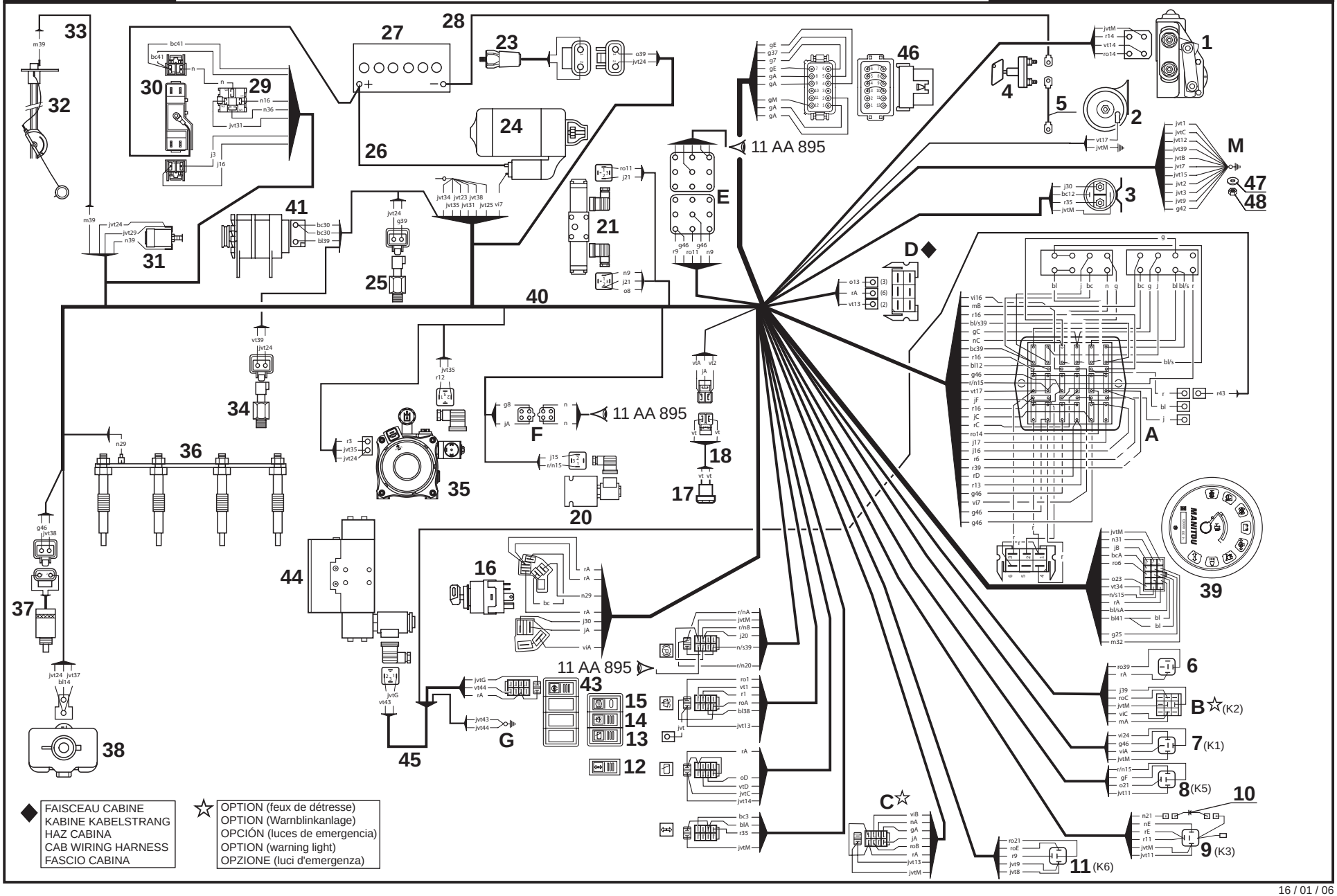
11 AA 894

A PARTIR DE LA MACHINE
AB DER MASCHINE
A PARTIR DE LA MAQUINA
FROM MACHINE
A PARTIR DA MACCHINA

↦ N°: **216 990**

CIRCUIT ELECTRIQUE
STROMKREIS
CIRCUITO ELECTRICO
ELECTRIC CIRCUIT
IMPIANTO ELETTRICO

MH 20-4 T BUGGIE / MH 25-4 T BUGGIE S2-E2



16 / 01 / 06

P.A.O.illus

Catalogue : 547876

1

CIRCUIT ELECTRIQUE
STROMKREIS
CIRCUITO ELECTRICO
ELECTRIC CIRCUIT
IMPIANTO ELETTRICO

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 11 AA | 894 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2 — 11-
2- MH 25-4T BUGGIE S2 — 12-
3- MSI 20 D S2 — 13-
4- MSI 20 D BUGGIE S2 — 14-
5- MSI 25 D S2 — 15-
6- MSI 25 D BUGGIE S2 — 16-
7- MSI 30 D S2 — 17-
8- MSI 30 D BUGGIE S2 — 18-
9- MSI 35 T S2 — 19-
10- MSI 35 T BUGGIE S2 — 20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	552672	Moteur d'essuie-glace - Scheibenwischer motor Motor de limpiaparabrisas - Windshield-wiper motor Motorino tergicristàllo -	1	1																		
2	20125	Avertisseur - Hüpe Bocina - Horn Signalatore acustico -	1	1																		
3	211012	Relais levage cabine - Relais Cab lifting Relé levantamiento cabina - Cab lifting relay Centralina rele sollevamento cabina	1	1																		
4	223594	Coupe-batterie - Unterbrecher Corte batería - Breaker circuit Interruttore batteria -	1	1																		
5	247816	Câble - Kabel Cable - Cable Cavo -	1	1																		
6	176737	Vibrateur sonore - Summer Vibrador sonoro - Buzzer Buzzer -	1	1																		
7	231243	Relais - Relais Relé - Relay Centralina rele -	1	1																		
8	245700	Relais - Relais Relé - Relay Centralina rele -	1	1																		
9	225183	Relais - Relais Relé - Relay Centralina rele -	1	1																		
10	229040	Diode - Diode Diodo - Diode Diodo -	1	1																		
11	225183	Relais - Relais Relé - Relay Centralina rele -	1	1																		

+

23/01/2006

2

Catalogue : 547876

CIRCUIT ELECTRIQUE
STROMKREIS
CIRCUITO ELECTRICO
ELECTRIC CIRCUIT
IMPIANTO ELETTRICO

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | **11 AA** | **894** | **M**

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
12	246918	Interrupteur - Schalter Interruptor - Switch Interruttore -	1	1																		
13	224765	Interrupteur essuie-glace arrière + toit Hinten scheibenwischer schalter + dach Interruptor limpiaparabrisas trasera + techo Rear windshield-wiper switch + roof Interruttore tergiscristallo posteriore + tetto	1	1																		
14	224766	Interrupteur essuie-glace + Lave glace Scheibenwisher schalter + Scheibenwashanlage Interruptor limpiaparabrisas + Lavaparabrisas Windshield-wiper switch + Windscren washer Interruttore tergicristallo + Lavacristalli	1	1																		
15	236325	Interrupteur frein de parcage - Festellbremse schalter Interruptor freno de estacionamiento Parking bracke switch Interruttore freno -	1	1																		
16	184817	Contacteur à clé - Zündschalter Contactor a llave - Ignition switch Interrutore chiave -	1	1																		
17	202884	Contacteur avertisseur - Hüpe schalter Contactor bocina - Horn switch Contattore signalatore acustico	1	1																		
18	202701	Faisceau - Kabelbaum Haz - Wiring harness Fascio -	1	1																		
20	202243	Electrovalve complète - Kompletter elektroventil Electroválvula completa - Complete electrovalve Electrovalvola completa -	1	1																		
21	602063	Distributeur - Kommandosteuerventil Distribuidor - Valve bank Distributore -	1	1																		
23	602099	Contacteur colmatage filtre à huile retour hydraulique Hydraulik ruckgang slfilter ablagerung schalter Contactor colmatado filtro de aceite retorno hidraulico Hydraulic return oil filter clogging switch Contattore intasamento filtro dell'olio ritorno idraulico	1	1																		

+

Catalogue : 547876

3

CIRCUIT ELECTRIQUE
STROMKREIS
CIRCUITO ELECTRICO
ELECTRIC CIRCUIT
IMPIANTO ELETTRICO

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 11 AA | 894 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
24	563092	Démarreur - Anlasser Arrancador - Starter motor Motorino avviamento -	1	1																		
25	705943	Mano-contact pression huile moteur Ol motor druckschalter Mano contacto presión de aceite motor Engine oil pressure switch Interruttore pressione olio motore	1	1																		
26	247817	Câble - Kabel Cable - Cable Cavo -	1	1																		
27	247068	Batterie - Batterie Batería - Battery Batteria -	1	1																		
28	250281	Câble - Kabel Cable - Cable Cavo -	1	1																		
29	243482	Relais - Relais Relé - Relay Centralina rele -	1	1																		
30	245292	Corps boîte à fusibles - Lichtsicherungsbüchse körper Cuerpo caja de fusibles - Fuses box body Corpo scatola valvole -	1	1																		
31	224776	Indicateur colmatage filtre à air Luftfilter ablagerung schalter Contactor colmatado filtro de aire Air filter clogging switch Indicatore filtro aria -	1	1																		
32	216357	Jauge à carburant - Kraftstoffmesser Galga de cargurante - Fuel gauge Livello carburante -	1	1																		
33	217332	Faisceau - Kabelbaum Haz - Wiring harness Fascio -	1	1																		

+

23/01/2006

Catalogue : 547876

4

CIRCUIT ELECTRIQUE
STROMKREIS
CIRCUITO ELECTRICO
ELECTRIC CIRCUIT
IMPIANTO ELETTRICO

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 11 AA | 894 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
34	705944	Sonde de température d'eau - Wasser temperatür transmitte Sonda de temperatura de agua - Water temperature sensor Sonda di temperatura acqua -	1	1																		
35	245718	Pompe relevage cabine - Aufwinder kreis pumpe Bomba levantamiento cabina - Cab lifting pump Pompa sollevamento cabina -	1	1																		
36	602492	Bougie de préchauffage - Glühkerze Bujía de precalentamiento - Heating plug Termostarter -	4	4																		
37	705941	Electrovalve d'arrêt moteur - Abstellen motor elektroventi Electroválvula de retención motor Stop engine electrovalve Elettrovalvola di arresto motore	1	1																		
38	551450	Réservoir lave-glace - Scheibenwasher behälter Depósito lavaparabrissas - Windshield-washer tank Serbatoio di lavavetro -	1	1																		
39	252679	Tableau : Horamètre et voyants Enbrett : Stundenzähler und Leuchtzeichenenbrett Tablero : Horametro y indicador Panel : Hour recorder and warning light Cruscotto : Tachimetro e segnale	1	1																		
40	252342	Faisceau principal - Haupt Kabelbaum Haz principal - Main wiring harness Fascio principale -	1	1																		
41	703828	Alternateur - Wechselstromgenerator Alternador - Alternator Alternatore -	1	1																		
43	245365	Interrupteur - Schalter Interruptor - Switch Interruttore -	1	1																		
44	247704	Bloc d'alimentation droit - Recht Zuschiebungblock Bloque de alimentación derecho - R.H. feed block Blocco alimentazione destro -	1	1																		
45	248166	Faisceau - Kabelbaum Haz - Wiring harness Fascio -	1	1																		

+

23/01/2006

Catalogue : 547876

5

CIRCUIT ELECTRIQUE
STROMKREIS
CIRCUITO ELECTRICO
ELECTRIC CIRCUIT
IMPIANTO ELETTRICO

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 11 AA | 894 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2										11-										
2- MH 25-4T BUGGIE S2										12-										
3- MSI 20 D S2										13-										
4- MSI 20 D BUGGIE S2										14-										
5- MSI 25 D S2										15-										
6- MSI 25 D BUGGIE S2										16-										
7- MSI 30 D S2										17-										
8- MSI 30 D BUGGIE S2										18-										
9- MSI 35 T S2										19-										
10- MSI 35 T BUGGIE S2										20-										

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
46	220408	Shunt - Nebenschluss Shunt - Shunt Shunt -	1	1																		
47	61674	Rondelle M 8 ZN - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	1	1																		
48	58528	Ecrou H ,M 8 ZN - Mutter Tuerca - Nut Dado -	1	1																		

Couleurs :

bc Blanc - Weiss - Blanco - White - Bianco
bl Bleu - Blau - Azul - Blue - Azzuro
bl/bc Bleu/Blanc - Blau/Weiss - Azul/Blanco - Blue/White
Blue/White - Azzuro/Bianco
bl/n Bleu/Noir - Blau/Schwarz - Azul/Negro - Blue/Black
Blue/Black - Azzuro/Nero
bl/s Bleu/Saumon - Blau/Salm - Azul/Asalmonado
Blue/Salmon - Azzuro/Salmone
g Gris - Grau - Gris - Grey - Grigi

g/n Gris/Noir - Grau/Schwarz - Gris/Negro
Grey/Black - Grigi/Nero

j Jaune - Geld - Amarillo - Yellow - Giallo
jvt Jaune vert - Geld grün - Amarillo verde
Yellow green - Giallo verde
m Marron - Braun - Bruño - Brown - Marrone
m/n Marron/Noir - Braun/Schwarz - Bruño/Negro
Brown/Black - Marrone/Nero
n Noir - Schwarz - Negro - Black - Nero
n/bc Noir/Blanc - Schwarz/Weiss - Negro/Blanco
Black/White - Nero/Bianco
n/s Noir/Saumon - Schwarz/Salm - Negro/Asalmonado
Black/Salmon - Nero/Salmone

o Orange - Goldgeld - Naranja - Orange - Arancione
r Rouge - Rot - Rojo - Red - Rosso
r/n Rouge/Noir - Rot/Schwarz - Rojo/Negro
Red/Black - Rosso/Nero
ro Rose - Rosenrot - Rosa - Pink - Rosa

+

23/01/2006

6

Catalogue : 547876

CIRCUIT ELECTRIQUE
STROMKREIS
CIRCUITO ELECTRICO
ELECTRIC CIRCUIT
IMPIANTO ELETTRICO

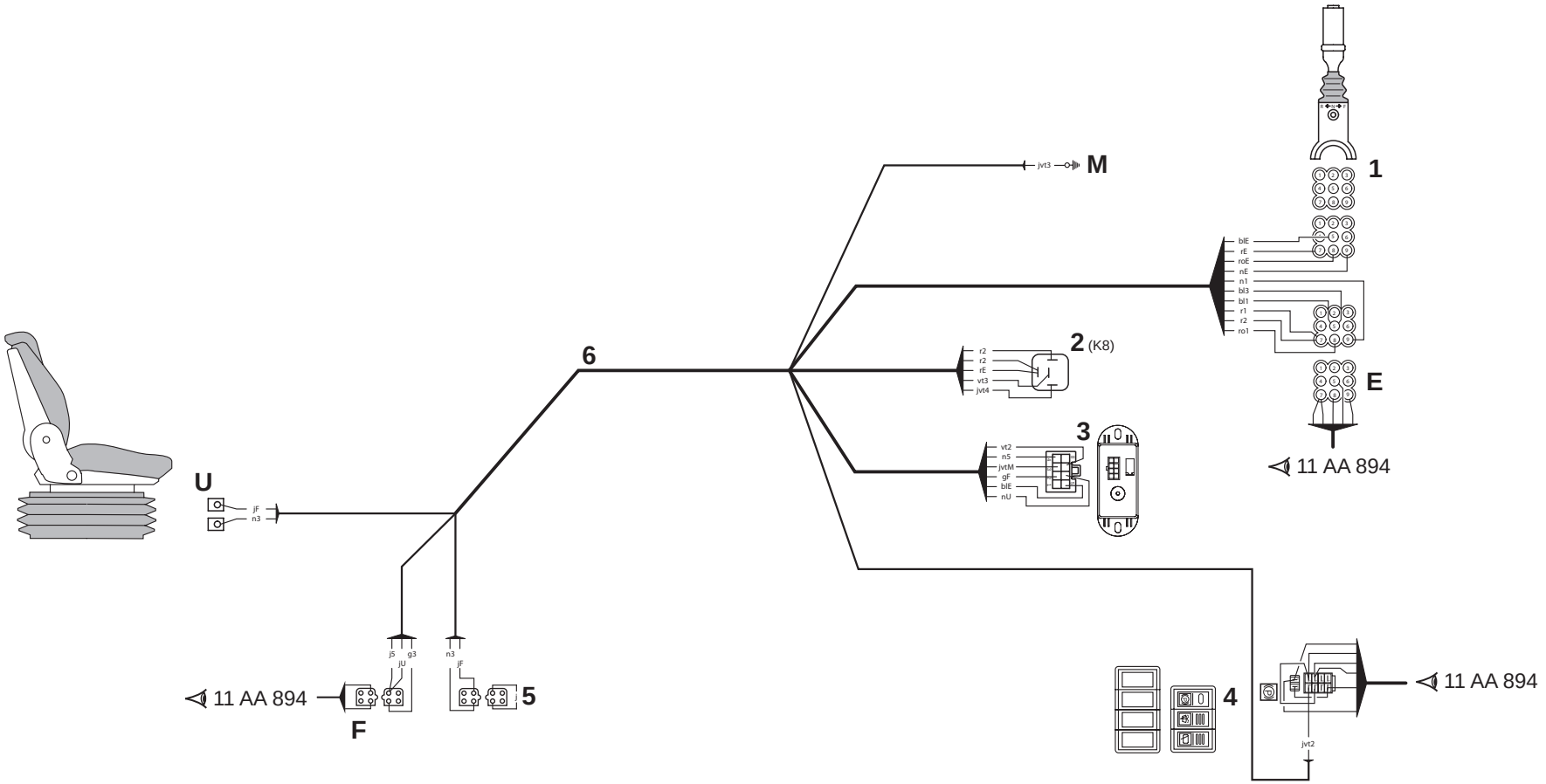
Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | **11 AA** | **894** | **M**

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione
		vi Violet - Violett - Violeta - Purple - Viola vt Vert - Grün - Verde - Green - Verde vt/n Vert/Noir - Grün/Schwarz - Verde/Negro Green/Black - Verde/Nero

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20

CIRCUIT ELECTRIQUE
STROMKREIS
CIRCUITO ELECTRICO
ELECTRIC CIRCUIT
IMPIANTO ELETTRICO



Catalogue : 547876

1

CIRCUIT ELECTRIQUE
STROMKREIS
CIRCUITO ELECTRICO
ELECTRIC CIRCUIT
IMPIANTO ELETTRICO

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 11 AA | 895 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	234956	Inverseur de marche - Umsteuergetriebe Inversor de marcha - Reversing gears Invertitore di marcia -	1	1																		
2	225183	Relais - Relais Relé - Relay Centralina rele -	1	1																		
3	252261	Module coupure transmission - Getriebe trenn modul Módulo corte transmisión - Transmission cut-off modulus Modulo di arresto trasmissione-	1	1																		
4	236325	Interrupteur frein de parcage - Festellbremse schalter Interruptor freno de estacionamiento Parking bracke switch Interruttore freno -	1	1																		
5	204859	Borne de jonction - Verbindung anschlusspol Borne de union - Coupling terminal Morsetto di collegamento -	1	1																		
6	252737	Faisceau - Kabelbaum Haz - Wiring harness Fascio -	1	1																		

Couleurs :

bc Blanc - Weiss - Blanco - White - Bianco
bl Bleu - Blau - Azul - Blue - Azzuro
bl/bc Bleu/Blanc - Blau/Weiss - Azul/Blanco
Blue/White - Azzuro/Bianco
bl/n Bleu/Noir - Blau/Schwarz - Azul/Negro
Blue/Black - Azzuro/Nero
bl/s Bleu/Saumon - Blau/Salm - Azul/Asalmonado
Blue/Salmon - Azzuro/Salmone
g Gris - Grau - Gris - Grey - Grigi
g/n Gris/Noir - Grau/Schwarz - Gris/Negro
Grey/Black - Grigi/Nero
j Jaune - Geld - Amarillo - Yellow - Giallo
jvt Jaune vert - Geld grün - Amarillo verde
Yellow green - Giallo verde
m Marron - Braun - Bruño - Brown - Marrone
m/n Marron/Noir - Braun/Schwarz - Bruño/Negro
Brown/Black - Marrone/Nero

+

18/01/2006

2

Catalogue : 547876

CIRCUIT ELECTRIQUE
STROMKREIS
CIRCUITO ELECTRICO
ELECTRIC CIRCUIT
IMPIANTO ELETTRICO

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 11 AA | 895 | M

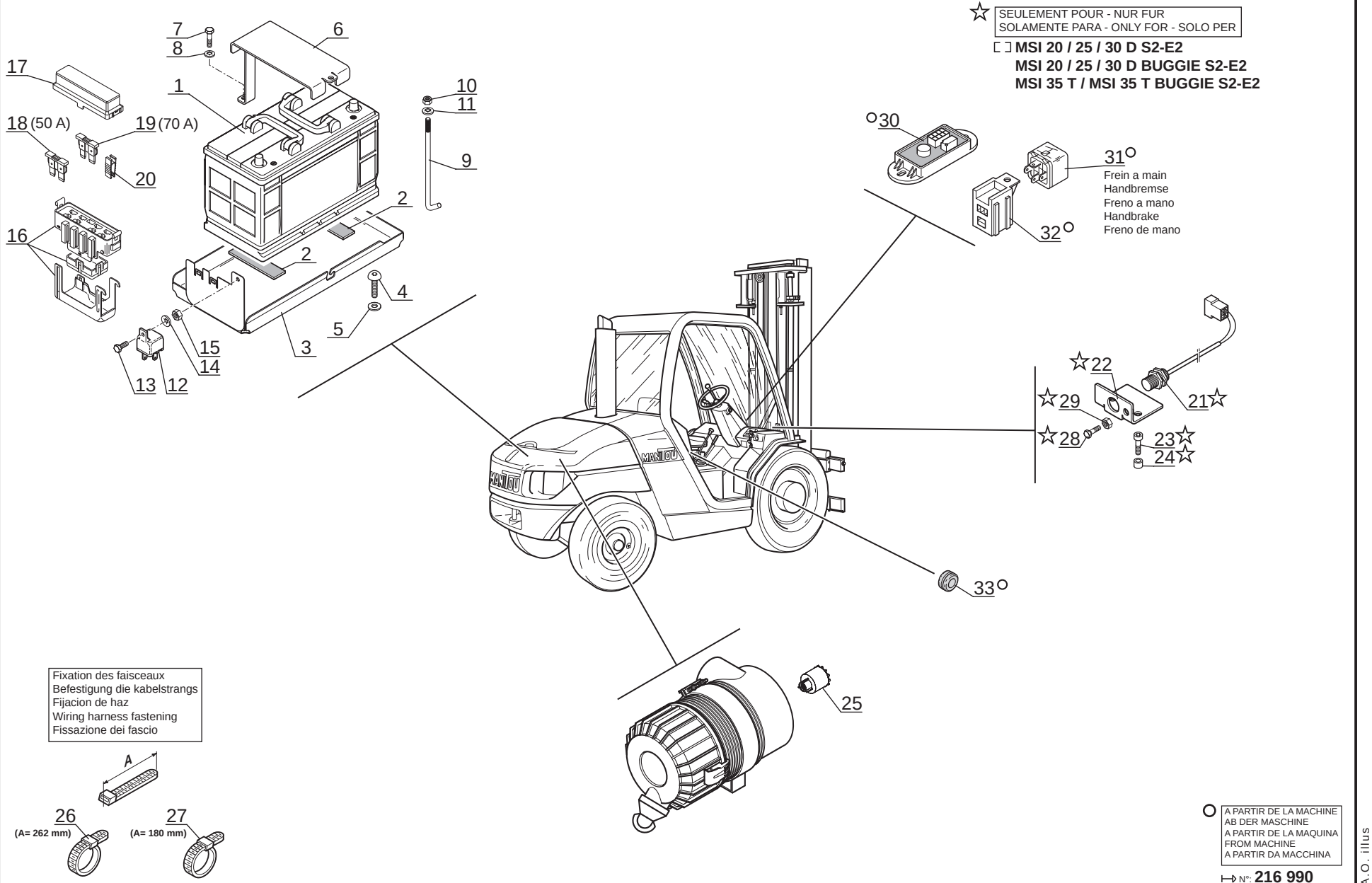
1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
		n Noir - Schwarz - Negro - Black - Nero n/bc Noir/Blanc - Schwarz/Weiss - Negro/Blanco Black/White - Nero/Bianco n/s Noir/Saumon - Schwarz/Salm - Negro/Asalmonado Black/Salmon - Nero/Salmone o Orange - Goldgeld - Naranja - Orange - Arancione r Rouge - Rot - Rojo - Red - Rosso r/n Rouge/Noir - Rot/Schwarz - Rojo/Negro Red/Black - Rosso/Nero ro Rose - Rosenrot - Rosa - Pink - Rosa vi Violet - Violett - Violeta - Purple - Viola vt Vert - Grün - Verde - Green - Verde vt/n Vert/Noir - Grün/Schwarz - Verde/Negro Green/Black - Verde/Nero																					

11 CB 534

ELECTRICITE (Détails)
ELEKTIZITÄT (Einzelheiten)
ELECTRICIDAD (Detalles)
ELECTRICITY (Details)
ELETTRICO (Dettaglio)

MSI 20 / 25 / 30 D S2-E2
MSI 20 / 25 / 30 D BUGGIE S2-E2
MSI 35 T / MSI 35 T BUGGIE S2-E2
MH 20-4 T BUGGIE / MH 25-4 T BUGGIE S2-E2



P.A.O. illus

08 / 02 / 06

Catalogue : 547876

1

ELECTRICITE (Détails)
ELEKTRIZITÄT (Einzelteile)
ELECTRICIDAD (Detalles)
ELECTRICITY (Details)
ELETTRICO (Dettaglio)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 11 CB 534 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	247068	Batterie - Batterie Batería - Battery Batteria -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
2	217331	Bande caoutchouc - Gummireifen Cinta goma - Rubber strip Gomma -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2										
3	247210	Bac à batterie - Batteriekasten Cubeta de batería - Battery box Serbatoio batteria -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
4	202731	Vis CBHc,M 8- 16-10.9-ZN8/NOIR- Schraube Tornillo - Screw Vite -	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4										
5	61674	Rondelle M 8 ZN - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4										
6	247209	Bride de fixation - Befestigung Klammer Brida de fijación - Fastening flange Flangia di fissaggio -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
7	58526	Vis H,M 6- 40-8.8-ZN5/C - Schraube Tornillo - Screw Vite -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
8	174132	Rondelle JZC 6 CAD.BICH - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
9	182781	Tige filetée - Schraubenspindel Varilla fileteada - Screwed spindle Stelo filettato -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
10	162229	Ecrou H,FR M 6 C 8 ZN..C - Mutter Tuerca - Nut Dado -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
11	174132	Rondelle JZC 6 CAD.BICH - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										

+

23/01/2006

2

Catalogue : 547876

ELECTRICITE (Détails)
ELEKTRIZITÄT (Einzelteile)
ELECTRICIDAD (Detalles)
ELECTRICITY (Details)
ELETTRICO (Dettaglio)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | **11 CB** | **534** | **M**

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
12	243482	Relais - Relais Relé - Relay Centralina rele -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
13	46668	Vis H,M 6- 20-8.8-ZN5/C - Schraube Tornillo - Screw Vite -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
14	174132	Rondelle JZC 6 CAD.BICH - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
15	25714	Ecrou H ,M 6 ZN - Mutter Tuerca - Nut Dado -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
16	245292	Corps boîte à fusibles - Lichtsicherungsbüchse körper Cuerpo caja de fusibles - Fuses box body Corpo scatola valvole -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
17	245293	Couvercle - Deckel Tapadera - Cover Coperchio -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
18	247075	Fusible (50 A) - Lichtsicherung Fusible - Fuse Fusibile -	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X										
19	247922	Fusible (70 A) - Lichtsicherung Fusible - Fuse Fusibile -	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X										
20	245295	Pince à fusible - Lichtsicherung Kneifen Pinza a fusible - Fuse pincers Pinza fusibili -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
21	236963	Détecteur de proximité - Detektor Detector - Detector Segnalatore -			1	1	1	1	1	1	1	1										
22	229792	Support détecteur - Detektor träger Soporte detector - Detector bracket Supporto segnalatore -			1	1	1	1	1	1	1	1										

+

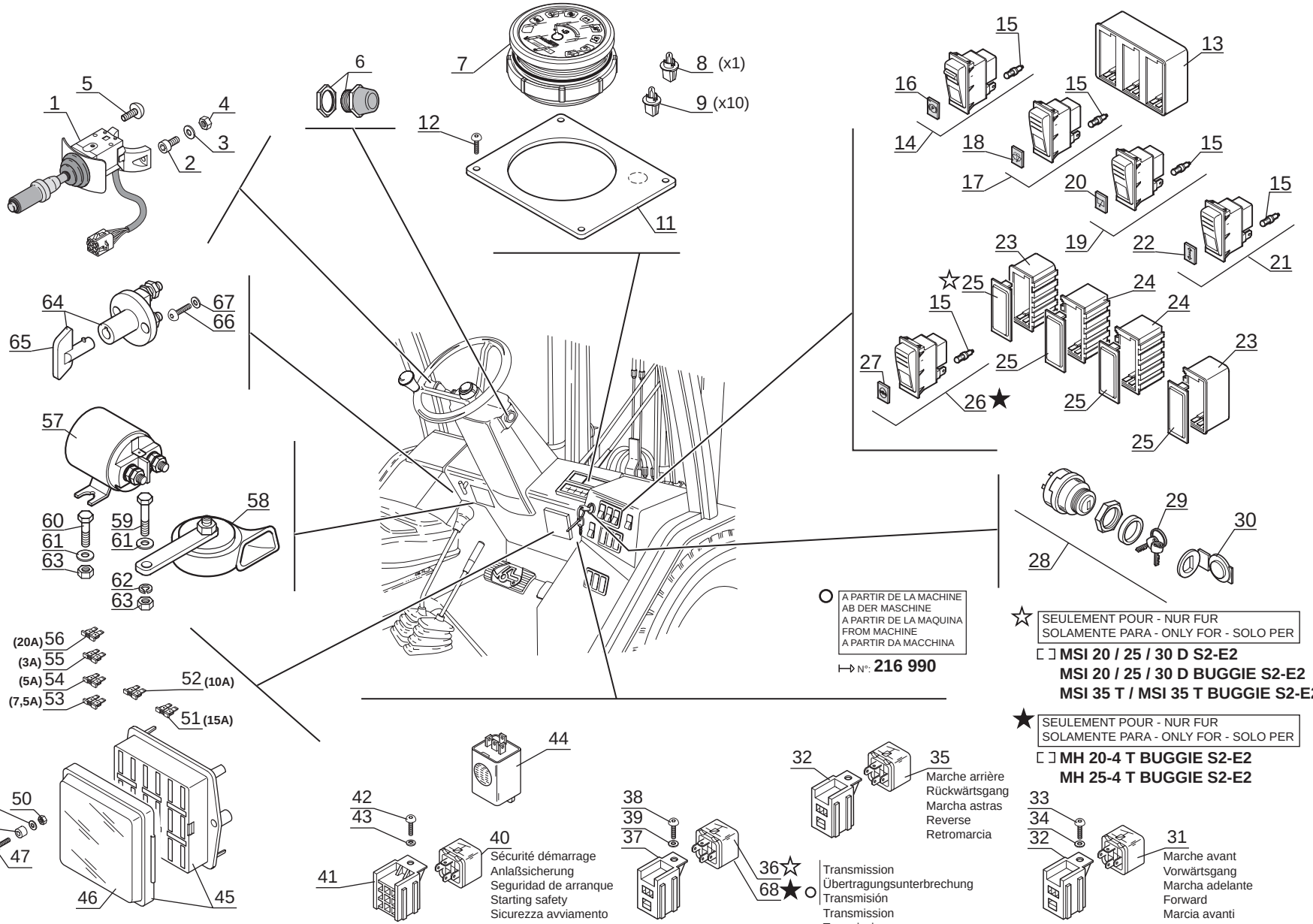
1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
23	60845	Vis CHc,M 8- 30-8.8-ZN8/C - Schraube Tornillo - Screw Vite -			2	2	2	2	2	2	2	2										
24	219567	Entretoise - Querstrebe Separador - Spacer Distanziale -			2	2	2	2	2	2	2	2										
25	224776	Indicateur colmatage filtre à air Luftfilter ablagerung schalter Contactor colmatado filtro de aire Air filter clogging switch Indicatore filtro aria -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
26	21980	Collier - Spannschelle Abrazadera - Clamp Fascetta -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2										
27	164856	Collier - Spannschelle Abrazadera - Clamp Fascetta -	11	11	11	11	11	11	11	11	11	11										
28	54305	Vis H,M 6- 30-8.8-ZN5/C - Schraube Tornillo - Screw Vite -			1	1	1	1	1	1	1	1										
29	29477	Ecrou Hm, M 6 zingué - Mutter Tuerca - Nut Dado -			1	1	1	1	1	1	1	1										
30	252261	Module coupure transmission - Getriebe trenn modul Módulo corte transmisión - Transmission cut-off modulus Modulo di arresto trasmissione-	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
31	225183	Relais - Relais Relé - Relay Centralina rele -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
32	603293	Support relais - Relais träger Soporte relé - Relay bracket Supporto relé -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
33	19994	Passe-fil - Gummischeibe Arandela de gaucho - Cable grommet Passo-filo -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										

11 CC 121

ELECTRICITE (Poste de conduite)
ELEKTRIZITÄT (Fahrerstand)
ELECTRICIDAD (Puesto del conductor)
ELECTRICITY (Cab structure)
ELECTRICO (Posto di pilotaggio)

MSI 20 / 25 / 30 D S2-E2
MSI 20 / 25 / 30 D BUGGIE S2-E2
MSI 35 T / MSI 35 T BUGGIE S2-E2
MH 20-4 T BUGGIE / MH 25-4 T BUGGIE S2-E2



○ A PARTIR DE LA MACHINE
AB DER MASCHINE
A PARTIR DE LA MAQUINA
FROM MACHINE
A PARTIR DA MACCHINA
N°: **216 990**

☆ SEULEMENT POUR - NUR FUR
SOLAMENTE PARA - ONLY FOR - SOLO PER
MSI 20 / 25 / 30 D S2-E2
MSI 20 / 25 / 30 D BUGGIE S2-E2
MSI 35 T / MSI 35 T BUGGIE S2-E2

★ SEULEMENT POUR - NUR FUR
SOLAMENTE PARA - ONLY FOR - SOLO PER
MH 20-4 T BUGGIE S2-E2
MH 25-4 T BUGGIE S2-E2

Marche arrière
Rückwärtsgang
Marcha astras
Reverse
Retromarcia

Marche avant
Vorwärtsgang
Marcha adelante
Forward
Marcia avanti

Sécurité démarrage
Anlaßsicherung
Seguridad de arranque
Starting safety
Sicurezza avviamento

Transmission
Übertragungsunterbrechung
Transmisión
Transmission
Trasmissione

Catalogue : 547876

1

ELECTRICITE (Poste de conduite)
ELEKTRIZITÄT (Fahrerstand)
ELECTRICIDAD (Puesto del conductor)
ELECTRICITY (Cab structure)
ELETTRICO (Posto di pilotaggio)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 11 CC | 121 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	234956	Inverseur de marche - Umsteuergetriebe Inversor de marcha - Reversing gears Invertitore di marcia -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
2	5323	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2										
3	28959	Rondelle M 5 ZN - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2										
4	54232	Ecrou H ,M 5 ZN - Mutter Tuerca - Nut Dado -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2										
5	230853	Vis CBHc,M 5- 8-10.9-ZN5/NOIR- Schraube Tornillo - Screw Vite -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
6	202884	Contacteur avertisseur - Hüpe schalter Contactor bocina - Horn switch Contattore signalatore acustico	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
7	252679	Tableau : Horamètre et voyants Enbrett : Stundenzähler und Leuchtzeichenenbrett Tablero : Horametro y indicador Panel : Hour recorder and warning light Cruscotto : Tachimetro e segnale	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
8	552485	Ampoule avec support (vert) - Birne mit träger (grün) Bombilla con soporte (verde) - Bulb with bracket (green) Lampadina con supporto (verde)-	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
9	552484	Ampoule avec support (noir) - Birne mit träger (schwarz) Bombilla con soporte (negro) - Bulb with bracket (black) Lampadina con supporto (nero) -	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10										
11	247759	Support - Träger Soporte - Bracket Supporto -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
12	79533	Vis CBHc,M 5- 10-10.9-ZN5/NOIR- Schraube Tornillo - Screw Vite -	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4										

+

10/06/2008

2

Catalogue : 547876

ELECTRICITE (Poste de conduite)
ELEKTRIZITÄT (Fahrerstand)
ELECTRICIDAD (Puesto del conductor)
ELECTRICITY (Cab structure)
ELETTRICO (Posto di pilotaggio)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta **11 CC 121** **M**

1- MH 20-4T BUGGIE S2										11-											
2- MH 25-4T BUGGIE S2										12-											
3- MSI 20 D S2										13-											
4- MSI 20 D BUGGIE S2										14-											
5- MSI 25 D S2										15-											
6- MSI 25 D BUGGIE S2										16-											
7- MSI 30 D S2										17-											
8- MSI 30 D BUGGIE S2										18-											
9- MSI 35 T S2										19-											
10- MSI 35 T BUGGIE S2										20-											

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
13	232116	Support interrupteur - Schalter träger Soporte interruptor - Switch bracket Supporto interruttore -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
14	236325	Interrupteur frein de parcage - Festellbremse schalter Interruptor freno de estacionamiento Parking bracke switch Interruttore freno -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
15	170836	Ampoule - Birne Bombilla - Bulb Lampadina -	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X										
16	603720	Lentille - Linse Lente - Lens Vetrino -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
17	224766	Interrupteur essuie-glace + Lave glace Scheibenwisher schalter + Scheibenwashanlage Interruptor limpiaparabrisas + Lavaparabrisas Windshield-wiper switch + Windscren washer Interruttore tergicristallo + Lavacristalli	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
18	563798	Lentille - Linse Lente - Lens Vetrino -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
19	224765	Interrupteur essuie-glace arrière + toit Hinten scheibenwischer schalter + dach Interruptor limpiaparabrisas trasera + techo Rear windshield-wiper switch + roof Interruttore tergiscristallo posteriore + tetto	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
20	563799	Lentille - Linse Lente - Lens Vetrino -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
21	246918	Interrupteur - Schalter Interruptor - Switch Interruttore -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
22	702943	Lentille - Linse Lente - Lens Vetrino -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										

+

Catalogue : 547876

3

ELECTRICITE (Poste de conduite)
ELEKTRIZITÄT (Fahrerstand)
ELECTRICIDAD (Puesto del conductor)
ELECTRICITY (Cab structure)
ELETTRICO (Posto di pilotaggio)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 11 CC | 121 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
23	224774	Support interrupteur - Schalter träger Soporte interruptor - Switch bracket Supporto interruttore -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2										
24	224773	Support interrupteur - Schalter träger Soporte interruptor - Switch bracket Supporto interruttore -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2										
25	224775	Obturateur - Stopfen Obturador - Plug Tappo -	3	3	4	4	4	4	4	4	4	4										
26	245365	Interrupteur - Schalter Interruptor - Switch Interruttore -	1	1																		
27	603301	Lentille - Linse Lente - Lens Vetrino -	1	1																		
28	184817	Contacteur à clé - Zündschalter Contactor a llave - Ignition switch Interrutore chiave -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
29	184818	Clé de contact - Schlüssel Llave de contact - Key Chiave -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2										
30	77522	Capuchon - Kappe Capuchón - Cap Cappuccio -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
31	225183	Relais - Relais Relé - Relay Centralina rele -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
32	603293	Support relais - Relais träger Soporte relé - Relay bracket Supporto relé -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2										
33	184036	Vis CBHc,M 5- 16-10.9-ZN5/NOIR- Schraube Tornillo - Screw Vite -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										

+

10/06/2008

Catalogue : 547876

4

ELECTRICITE (Poste de conduite)
ELEKTRIZITÄT (Fahrerstand)
ELECTRICIDAD (Puesto del conductor)
ELECTRICITY (Cab structure)
ELETTRICO (Posto di pilotaggio)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 11 CC | 121 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2										11-											
2- MH 25-4T BUGGIE S2										12-											
3- MSI 20 D S2										13-											
4- MSI 20 D BUGGIE S2										14-											
5- MSI 25 D S2										15-											
6- MSI 25 D BUGGIE S2										16-											
7- MSI 30 D S2										17-											
8- MSI 30 D BUGGIE S2										18-											
9- MSI 35 T S2										19-											
10- MSI 35 T BUGGIE S2										20-											

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
34	28959	Rondelle M 5 ZN - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
35	225183	Relais - Relais Relé - Relay Centralina rele -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
36	245700	Relais - Relais Relé - Relay Centralina rele -			1	1	1	1	1	1	1	1										
37	603293	Support relais - Relais träger Soporte relé - Relay bracket Supporto relé -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
38	184036	Vis CBHc,M 5- 16-10.9-ZN5/NOIR- Schraube Tornillo - Screw Vite -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
39	28959	Rondelle M 5 ZN - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
40	231243	Relais - Relais Relé - Relay Centralina rele -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
41	405074	Support relais - Relais träger Soporte relé - Relay bracket Supporto relé -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
42	79533	Vis CBHc,M 5- 10-10.9-ZN5/NOIR- Schraube Tornillo - Screw Vite -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
43	192310	Rondelle JZC 5 CAD.BICH - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
44	176737	Vibrateur sonore - Summer Vibrador sonoro - Buzzer Buzzer -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										

+

Catalogue : 547876

5

ELECTRICITE (Poste de conduite)
ELEKTRIZITÄT (Fahrerstand)
ELECTRICIDAD (Puesto del conductor)
ELECTRICITY (Cab structure)
ELETTRICO (Posto di pilotaggio)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 11 CC | 121 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2										11-											
2- MH 25-4T BUGGIE S2										12-											
3- MSI 20 D S2										13-											
4- MSI 20 D BUGGIE S2										14-											
5- MSI 25 D S2										15-											
6- MSI 25 D BUGGIE S2										16-											
7- MSI 30 D S2										17-											
8- MSI 30 D BUGGIE S2										18-											
9- MSI 35 T S2										19-											
10- MSI 35 T BUGGIE S2										20-											

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
45	562044	Boîte à fusibles - Lichtsicherungsbüchse Caja de fusibles - Fuses box Scatola valvole -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
46	561322	Couvercle - Deckel Tapadera - Cover Coperchio -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
47	214099	Vis CBHc,M 6- 40-10.9-ZN5/NOIR- Schraube Tornillo - Screw Vite -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2										
48	214098	Tube - Rohr Tubo - Tube Tubo -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2										
49	29469	Rondelle M 6 ZN - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2										
50	25714	Ecrou H ,M 6 ZN - Mutter Tuerca - Nut Dado -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2										
51	205805	Fusible (15 A) - Lichtsicherung Fusible - Fuse Fusibile -	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X										
52	177739	Fusible (10 A) - Lichtsicherung Fusible - Fuse Fusibile -	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X										
53	173491	Fusible (7,5 A) - Lichtsicherung Fusible - Fuse Fusibile -	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X										
54	207007	Fusible (5 A) - Lichtsicherung Fusible - Fuse Fusibile -	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X										
55	206980	Fusible (3 A) - Lichtsicherung Fusible - Fuse Fusibile -	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X										

+

10/06/2008

Catalogue : 547876

ELECTRICITE (Poste de conduite)
ELEKTRIZITÄT (Fahrerstand)
ELECTRICIDAD (Puesto del conductor)
ELECTRICITY (Cab structure)
ELETTRICO (Posto di pilotaggio)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 11 CC | 121 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
56	473079	Fusible (20 A) - Lichtsicherung Fusible - Fuse Fusibile -	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X										
57	211012	Relais levage cabine - Relais Cab lifting Relé levantamiento cabina - Cab lifting relay Centralina rele sollevamento cabina	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
58	20125	Avertisseur - Hüpe Bocina - Horn Signalatore acustico -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
59	57446	Vis H,M 8- 25-8.8-ZN8/C - Schraube Tornillo - Screw Vite -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
60	42347	Vis H,M 8- 20-8.8-ZN8/C - Schraube Tornillo - Screw Vite -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
61	61674	Rondelle M 8 ZN - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2										
62	42325	Rondelle W 8 ZN - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
63	58528	Ecrou H ,M 8 ZN - Mutter Tuerca - Nut Dado -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2										
64	223594	Coupe-batterie - Unterbrecher Corte batería - Breaker circuit Interruttore batteria -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
65	485107	Clé rouge - Rot schlüssel Llave rojo - Red key Chiave rosso -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
66	205275	Vis CBHc,M 6- 20-10.9-ZN5/NOIR- Schraube Tornillo - Screw Vite -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2										

+

Catalogue : 547876

7

ELECTRICITE (Poste de conduite)
ELEKTRIZITÄT (Fahrerstand)
ELECTRICIDAD (Puesto del conductor)
ELECTRICITY (Cab structure)
ELETTRICO (Posto di pilotaggio)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 11 CC | 121 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2										11-										
2- MH 25-4T BUGGIE S2										12-										
3- MSI 20 D S2										13-										
4- MSI 20 D BUGGIE S2										14-										
5- MSI 25 D S2										15-										
6- MSI 25 D BUGGIE S2										16-										
7- MSI 30 D S2										17-										
8- MSI 30 D BUGGIE S2										18-										
9- MSI 35 T S2										19-										
10- MSI 35 T BUGGIE S2										20-										

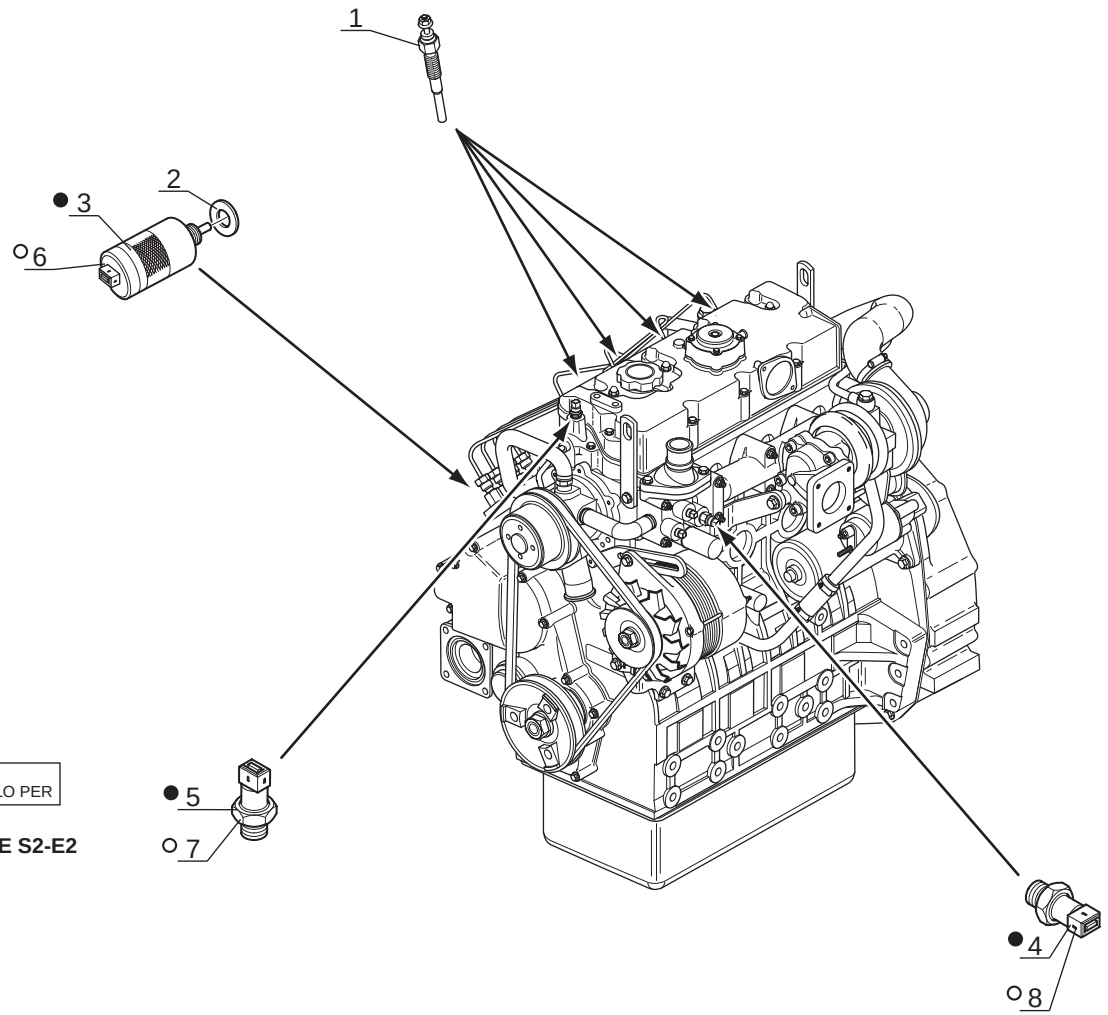
Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
67	29469	Rondelle M 6 ZN - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2										
68	245700	Relais - Relais Relé - Relay Centralina rele -	1	1																		

10/06/2008

11 CD 86

ELECTRICITE (Moteur - Transmission)
ELEKTIZITÄT (Motor - Getreibe)
ELECTRICIDAD (Motor - Transmision)
ELECTRICITY (Engine - Transmission)
ELETTRICO (Motore - Trasmissione)

MSI 20 / 25 / 30 D S2-E2
MSI 20 / 25 / 30 D BUGGIE S2-E2
MSI 35 T / MSI 35 T BUGGIE S2-E2
MH 20-4 T BUGGIE / MH 25-4 T BUGGIE S2-E2



● JUSQU'A LA MACHINE
BIS DER MASCHINE
HASTA LA MAQUINA
UP TO MACHINE
FINO LA MACCHINA
→ N°: **208 818**

○ A PARTIR DE LA MACHINE
AB DER MASCHINE
A PARTIR DE LA MAQUINA
FROM MACHINE
A PARTIR DA MACCHINA
→ N°: **208 819**

SEULEMENT POUR - NUR FUR
SOLAMENTE PARA - ONLY FOR - SOLO PER
MSI 20 / 25 / 30 D S2-E2
MSI 20 / 25 / 30 D BUGGIE S2-E2

● JUSQU'A LA MACHINE
BIS DER MASCHINE
HASTA LA MAQUINA
UP TO MACHINE
FINO LA MACCHINA
→ N°: **209598**

SAUF POUR - NICHT FUR
EXCEPTO PARA - EXCEPT FOR - TRANNE PER
N°: **208830 à/bis/a/to/al 208833**

○ A PARTIR DE LA MACHINE
AB DER MASCHINE
A PARTIR DE LA MAQUINA
FROM MACHINE
A PARTIR DA MACCHINA
→ N°: **209599**

ET POUR - UND FUR
Y PARA - AND FOR - E PER
N°: **208830 à/bis/a/to/al 208833**

SEULEMENT POUR - NUR FUR
SOLAMENTE PARA - ONLY FOR - SOLO PER
MSI 35 T / MSI 35 T BUGGIE S2-E2
MH 20-4 T BUGGIE / MH 25-4 T BUGGIE S2-E2

P.A.O. illus

Catalogue : 547876

1

ELECTRICITE (Moteur - Transmission)
ELEKTRIZITÄT (Motor - Getriebe)
ELECTRICIDAD (Motor - Transmisión)
ELECTRICITY (Engine - Transmission)
ELETTRICO (Motore - Transmissione)

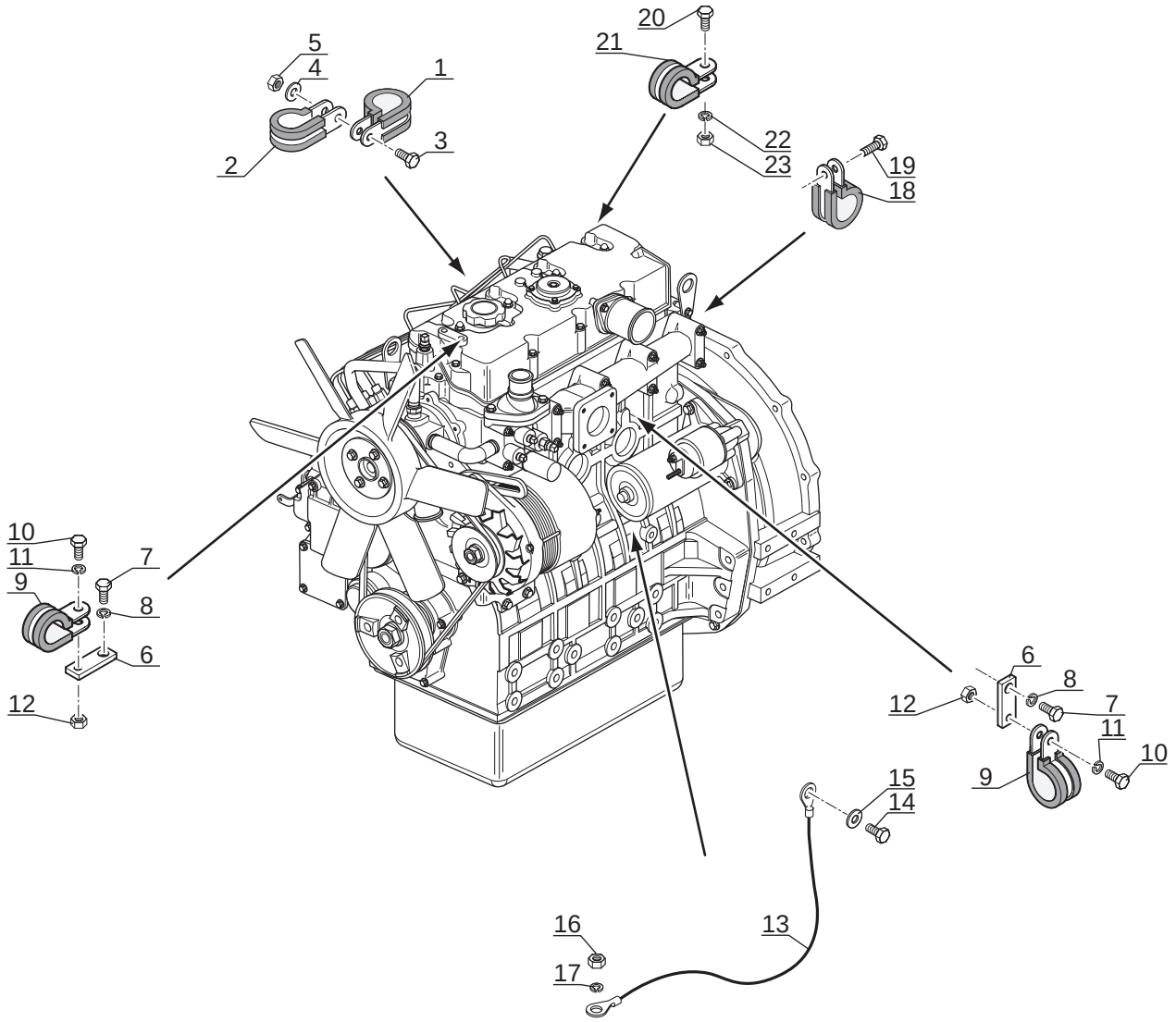
Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 11 CD | 86 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	602492	Bougie de préchauffage - Glühkerze Bujía de precalentamiento - Heating plug Termostarter -	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4										
2	551997	Rondelle - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
3	703024	Electrovalve d'arrêt moteur - Abstellen motor elektroventi Electroválvula de retención motor Stop engine electrovalve Elettrovalvola di arresto motore	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
4	703023	Sonde de température d'eau - Wasser temperatür transmitte Sonda de temperatura de agua - Water temperature sensor Sonda di temperatura acqua -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
5	703284	Mano-contact pression huile moteur Ol motor druckschalter Mano contacto presión de aceite motor Engine oil pressure switch Interruttore pressione olio motore	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
6	705941	Electrovalve d'arrêt moteur - Abstellen motor elektroventi Electroválvula de retención motor Stop engine electrovalve Elettrovalvola di arresto motore	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
7	705943	Mano-contact pression huile moteur Ol motor druckschalter Mano contacto presión de aceite motor Engine oil pressure switch Interruttore pressione olio motore	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
8	705944	Sonde de température d'eau - Wasser temperatür transmitte Sonda de temperatura de agua - Water temperature sensor Sonda di temperatura acqua -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										

8/02/2006

ELECTRICITE (Adaptation moteur)
ELEKTRIZITÄT (Motor anpassung)
ELECTRICIDAD (Adaptacion motor)
ELECTRICITY (Engine adaptation)
ELECTRICO (Adattamento motore)



1

Catalogue : 547876

ELECTRICITE (Adaptation moteur)
ELEKTRIZITäT (Motor anpassung)
ELECTRICIDAD (Adaptación motor)
ELECTRICITY (Engine adaptation)
ELETTRICO (Adattamento motore)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | **11 CF** | **9** | **M**

1- MH 20-4T BUGGIE S2										11-											
2- MH 25-4T BUGGIE S2										12-											
3- MSI 20 D S2										13-											
4- MSI 20 D BUGGIE S2										14-											
5- MSI 25 D S2										15-											
6- MSI 25 D BUGGIE S2										16-											
7- MSI 30 D S2										17-											
8- MSI 30 D BUGGIE S2										18-											
9- MSI 35 T S2										19-											
10- MSI 35 T BUGGIE S2										20-											

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	86506	Collier - Spannschelle Abrazadera - Clamp Fascetta -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
2	194492	Collier - Spannschelle Abrazadera - Clamp Fascetta -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
3	168343	Vis H,M 6- 30-8.8-ZN5/C - Schraube Tornillo - Screw Vite -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
4	29469	Rondelle M 6 ZN - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
5	25714	Ecrou H ,M 6 ZN - Mutter Tuerca - Nut Dado -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
6	247213	Support collier - Klemmeträger Soporte abrazadera - Clamp bracket Supporto fascetta -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2										
7	54951	Vis H,M 8- 16-8.8-ZN8/C - Schraube Tornillo - Screw Vite -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2										
8	42325	Rondelle W 8 ZN - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2										
9	86504	Collier - Spannschelle Abrazadera - Clamp Fascetta -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2										
10	54230	Vis H,M 5- 20-8.8-ZN5/C - Schraube Tornillo - Screw Vite -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2										
11	29483	Rondelle W 5 ZN - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2										

+

10/06/2008

2

Catalogue : 547876

ELECTRICITE (Adaptation moteur)
ELEKTRIZITäT (Motor anpassung)
ELECTRICIDAD (Adaptación motor)
ELECTRICITY (Engine adaptation)
ELETTRICO (Adattamento motore)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | **11 CF** | **9** | **M**

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
12	54232	Ecrou H ,M 5 ZN - Mutter Tuerca - Nut Dado -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2										
13	247814	Câble masse - Massekabel Cable de tierra - Earth cable Cavo di massa -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
14	63727	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
15	29437	Rondelle M 10 ZN - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
16	58528	Ecrou H ,M 8 ZN - Mutter Tuerca - Nut Dado -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
17	42325	Rondelle W 8 ZN - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
18	86506	Collier - Spannschelle Abrazadera - Clamp Fascetta -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
19	54951	Vis H,M 8- 16-8.8-ZN8/C - Schraube Tornillo - Screw Vite -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
20	54230	Vis H,M 5- 20-8.8-ZN5/C - Schraube Tornillo - Screw Vite -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
21	86504	Collier - Spannschelle Abrazadera - Clamp Fascetta -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
22	29483	Rondelle W 5 ZN - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										

+

3

Catalogue : 547876

ELECTRICITE (Adaptation moteur)
ELEKTRIZITäT (Motor anpassung)
ELECTRICIDAD (Adaptación motor)
ELECTRICITY (Engine adaptation)
ELETTRICO (Adattamento motore)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta **11 CF 9** **M**

1- MH 20-4T BUGGIE S2										11-										
2- MH 25-4T BUGGIE S2										12-										
3- MSI 20 D S2										13-										
4- MSI 20 D BUGGIE S2										14-										
5- MSI 25 D S2										15-										
6- MSI 25 D BUGGIE S2										16-										
7- MSI 30 D S2										17-										
8- MSI 30 D BUGGIE S2										18-										
9- MSI 35 T S2										19-										
10- MSI 35 T BUGGIE S2										20-										

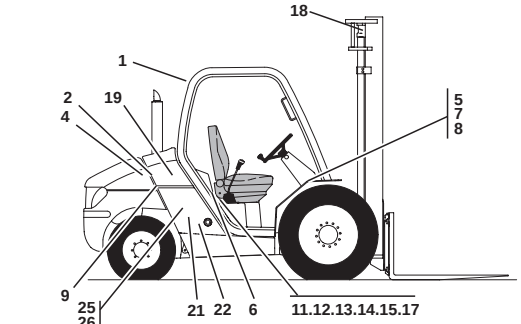
Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
23	54232	Ecrou H ,M 5 ZN - Mutter Tuerca - Nut Dado -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										

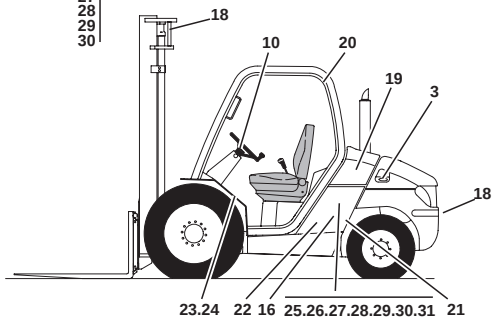
10/06/2008

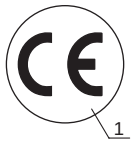
12 AA 334

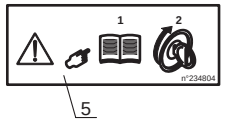
ADHESIFS
KLEBSTOFF
ADHESIVO
ADHESIVE
ADESIVO

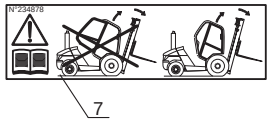
MSI 20 / 25 / 30 D S2-E2
MSI 20 / 25 / 30 D BUGGIE S2-E2
MSI 35 T / MSI 35 T BUGGIE S2-E2
MH 20-4 T BUGGIE / MH 25-4 T BUGGIE S2-E2

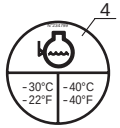


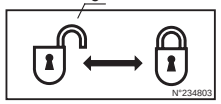


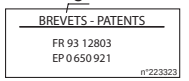


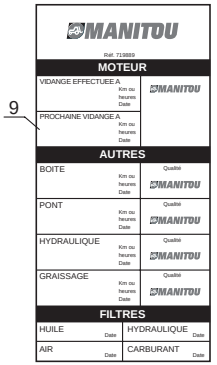


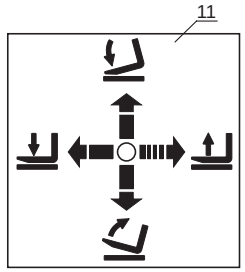


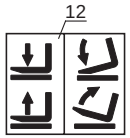


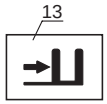


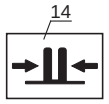


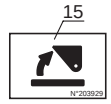


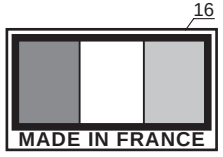


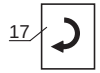


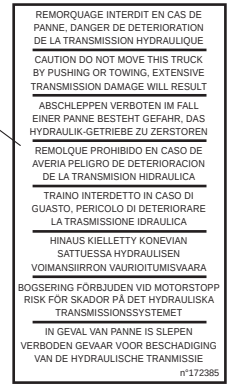












MSI 20 D 25
MSI 25 D 26
MSI 30 D 27
MSI 35 T 28
MH 20-4 T 29
MH 25-4 T 30

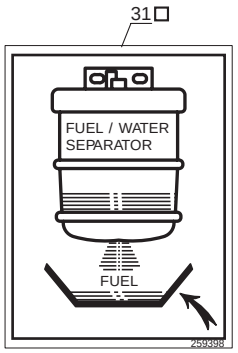
MANITOU 19

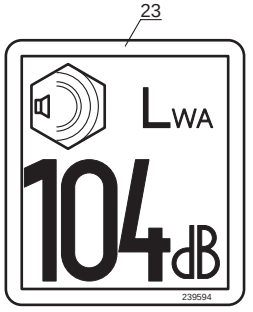
BUGGIE 21

Evolution 22

A PARTIR DE LA MACHINE
AB DER MASCHINE
A PARTIR DE LA MAQUINA
FROM MACHINE
A PARTIR DA MACCHINA
□ ↦ N°: 251 069

● SUIVANT MONTAGE
NACH MONTAGE
SEGUN MONTAJE
AS MOUNTING
SECONDO MONTAGGIO





P.A.O. illus

03 / 06 / 08

Catalogue : 547876

1

ADHESIF
KLEBSTOFF
ADHESIVO
ADHESIVE
ADESIVO

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta **12 AA** **334** **M**

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	208230	Adhésif "Sigle conform. europ"- Klebstoff Adhesivo - Adhesive Adesivo -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
2	234798	Adhésif "Huile hydr.lev." - Klebstoff Adesivo - Adhesive Adesivo -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
3	234802	Adhésif "Diesel" - Klebstoff Adhesivo - Adhesive Adesivo -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
4	234799	Adhésif "Antigel" - Klebstoff Adhesivo - Adhesive Adesivo -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
5	234804	Adhésif "Inst. avant démarrage" Klebstoff Adhesivo - Adhesive Adesivo -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
6	234803	Adhésif "Verrou.déverrouillage" Klebstoff Adhesivo - Adhesive Adesivo -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
7	234878	Adhésif "Relevage cabine" - Klebstoff Adhesivo - Adhesive Adesivo -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
8	223323	Adhésif "Brevets" - Klebstoff Adhesivo - Adhesive Adesivo -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
9	719889	Adhésif "Entretien périodique"- Klebstoff Adhesivo - Adhesive Adesivo -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
10	76571	Adhésif "Inverseur" - Klebstoff Adhesivo - Adhesive Adesivo -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
11	203715	Adhésif "Fonct levier distr." - Klebstoff Adhesivo - Adhesive Adesivo -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										

+

10/06/2008

2

Catalogue : 547876

ADHESIF
KLEBSTOFF
ADHESIVO
ADHESIVE
ADESIVO

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 12 AA | 334 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
12	200042	Adhésif "Fonct levier distr." - Klebstoff Adhesivo - Adhesive Adesivo -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
13	203791	Adhésif "Déplacement latéral" - Klebstoff Adhesivo - Adhesive Adesivo -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
14	203792	Adhésif "Ecartement fourches" - Klebstoff Adhesivo - Adhesive Adesivo -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
15	203929	Adhésif "Benne" - Klebstoff Adhesivo - Adhesive Adesivo -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
16	43345	Adhésif "Made in France" - Klebstoff Adhesivo - Adhesive Adesivo -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
17	203928	Adhésif "Rotation" - Klebstoff Adhesivo - Adhesive Adesivo -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
18	24653	Adhésif "Crochet point d'élingage" Klebstoff Adhesivo - Adhesive Adesivo -	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3										
19	240807	Adhésif "MANITOU" Lg 300 (Blanc) Klebstoff (weiss) Adhesivo (blanco) - Adhesive (white) Adesivo (bianco) -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2										
20	172385	Adhésif "Remorque interdit" 5 langues Klebstoff Adhesivo - Adhesive Adesivo -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
21	204632	Adhésif "BUGGIE" - Klebstoff Adhesivo - Adhesive Adesivo -	2	2		2		2		2		2										
22	250145	Adhésif "Evolution" - Klebstoff Adhesivo - Adhesive Adesivo -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2										

+

Catalogue : 547876

ADHESIF
KLEBSTOFF
ADHESIVO
ADHESIVE
ADESIVO

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 12 AA | 334 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
23	239594	Plaque "Puissance acoust 104dB" Platte Placa - Plate Piastra -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
24	240832	Plaque "Puissance acoust 103dB" Platte Placa - Plate Piastra -	1	1	1	1	1	1	1	1												
25	219894	Adhésif "MSI 20 D" - Klebstoff Adhesivo - Adhesive Adesivo -			2	2																
26	219895	Adhésif "MSI 25 D" - Klebstoff Adhesivo - Adhesive Adesivo -					2	2														
27	219896	Adhésif "MSI 30 D" - Klebstoff Adhesivo - Adhesive Adesivo -							2	2												
28	240836	Adhésif "MSI 35 T" Lg 370 - Klebstoff Adhesivo - Adhesive Adesivo -									2	2										
29	240837	Adhésif "MH 20-4T" Lg 360 - Klebstoff Adhesivo - Adhesive Adesivo -	2																			
30	240838	Adhésif "MH 25-4T" Lg 360 - Klebstoff Adhesivo - Adhesive Adesivo -		2																		
31	259398	Adhésif "Séparateur eau/fuel" - Klebstoff Adhesivo - Adhesive Adesivo -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										

10/06/2008

MOTEUR - MOTOR

MOTOR - ENGINE

MOTORE

TYPE - TYPEN **TIPO - TYPE** **TIPO**	**404C-22 HP 81468U**
REFENCE - NUMMER **NUMERO - NUMBER**	**247 800**

RIFERIMENTO

JUSQU'A LA MACHINE
BIS DER MASCHINE
HASTA LA MAQUINA
UP TO MACHINE
FINO LA MACCHINA

N°: **208 818**

AP 2078

POUR MOTEUR
FUR MOTOR
PARA MOTOR
FOR ENGINE
PER MOTORE

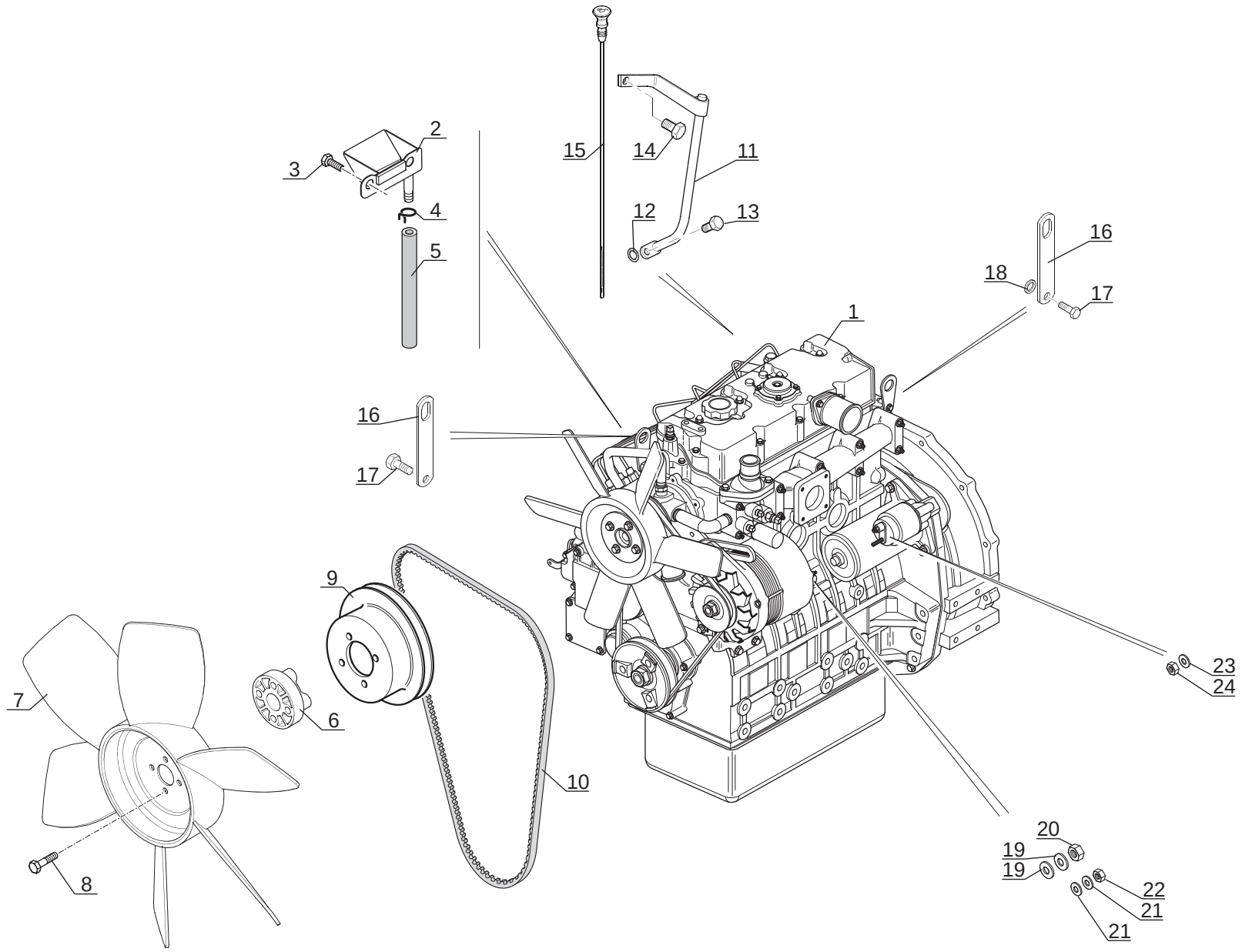
Type : **404C22**
HP81468U
Ref : **247 800**

JUSQU'A LA MACHINE
BIS DER MASCHINE
HASTA LA MAQUINA
UP TO MACHINE
FINO LA MACCHINA

N°: **208 818**

ADAPTATION MOTEUR
MOTOR ANPASSUNG
ADAPTACION MOTOR
ENGINE ADAPTATION
ADATTAMENTO MOTORE

MSI 20 / 25 / 30 D S2-E2
MSI 20 / 25 / 30 D BUGGIE S2-E2



P.A.O. illus

30 / 01 / 06

Catalogue : 547876

1

ADAPTATION MOTEUR
MOTOR ANPASSUNG
ADAPTACION MOTOR
ENGINE ADAPTATION
ADATTAMENTO MOTORE

AP 2078 **M**

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	247800	Moteur complet - Kompletter motor Motor completo - Complete engine Motore completo -			1	1	1	1	1	1												
2	247205	Bac à huile - Olbehälter Tanque de aceite - Oil tank Serbatoio olio -			1	1	1	1	1	1												
3	487196	Vis H,M14-150- 25-8.8-ZN8/C - Schraube Tornillo - Screw Vite -			2	2	2	2	2	2												
4	211071	Collier - Spannschelle Abrazadera - Clamp Fascetta -			1	1	1	1	1	1												
5	248555	Durit - Schlauch Tubo flexible - Hose Manicotto -			1	1	1	1	1	1												
6	703391	Entretoise - Querstrebe Separador - Spacer Distanziale -			1	1	1	1	1	1												
7	703392	Ventilateur soufflant - Ventilator Gebläse Ventilador soplante - Blower fan Ventola -			1	1	1	1	1	1												
8	602495	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -			4	4	4	4	4	4												
9	703258	Poulie - Riemen Polea - Pulley Puleggia -			1	1	1	1	1	1												
10	703259	Courroie de ventilateur - Ventilatorriemen Correa de ventilador - Fan belt Cinghia ventola -			1	1	1	1	1	1												
11	602476	Tube - Rohr Tubo - Tube Tubo -			1	1	1	1	1	1												

+

30/01/2006

2

Catalogue : 547876

ADAPTATION MOTEUR
MOTOR ANPASSUNG
ADAPTACION MOTOR
ENGINE ADAPTATION
ADATTAMENTO MOTORE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | **AP 2078** | **M**

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
12	475477	Joint torique - "0" ring Junta tórica - "0" ring Anello OR -			2	2	2	2	2	2												
13	475425	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -			1	1	1	1	1	1												
14	602477	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -			1	1	1	1	1	1												
15	703262	Jauge - Eichmass Galga - Gauge Livello -			1	1	1	1	1	1												
16	703281	Patte - Auge Brida - Lug Piastra -			2	2	2	2	2	2												
17	602667	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -			2	2	2	2	2	2												
18	703251	Rondelle - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -			2	2	2	2	2	2												
19	29469	Rondelle M 6 ZN - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -			2	2	2	2	2	2												
20	25714	Ecrou H ,M 6 ZN - Mutter Tuerca - Nut Dado -			1	1	1	1	1	1												
21	28959	Rondelle M 5 ZN - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -			2	2	2	2	2	2												
22	54232	Ecrou H ,M 5 ZN - Mutter Tuerca - Nut Dado -			1	1	1	1	1	1												

+

Catalogue : 547876

3

ADAPTATION MOTEUR
MOTOR ANPASSUNG
ADAPTACION MOTOR
ENGINE ADAPTATION
ADATTAMENTO MOTORE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 2078 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
23	42325	Rondelle W 8 ZN - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -			1	1	1	1	1	1												
24	58528	Ecrou H ,M 8 ZN - Mutter Tuerca - Nut Dado -			1	1	1	1	1	1												

30/01/2006

AP 1605

POUR MOTEUR
FUR MOTOR
PARA MOTOR
FOR ENGINE
PER MOTORE

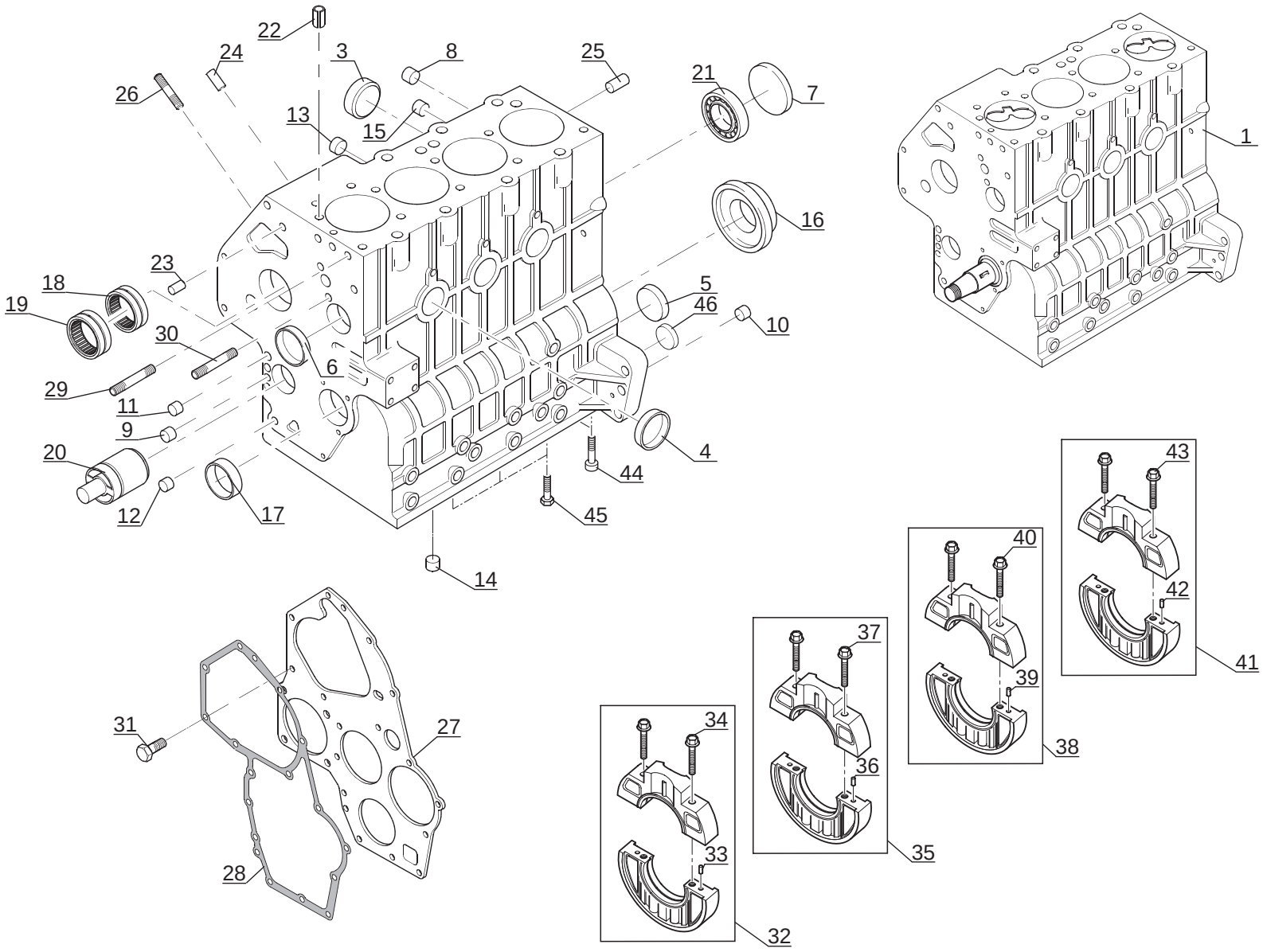
Type : **404C22**
HP81468U
Ref : **247 800**

JUSQU'A LA MACHINE
BIS DER MASCHINE
HASTA LA MAQUINA
UP TO MACHINE
FINO LA MACCHINA

N°: **208 818**

BLOC CYLINDRES
ZYLINDERBLOCK
BLOQUE DE CILINDROS
CYLINDER BLOCK
MONOBLOCCO CILINDRO

MSI 20 / 25 / 30 D S2-E2
MSI 20 / 25 / 30 D BUGGIE S2-E2



P.A.O. illus

1

Catalogue : 547876

BLOC-CYLINDRES
ZYLINDERBLOCK
BLOQUE DE CILINDROS
CYLINDER BLOCK
MONOBLOCCO CILINDRO

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | **AP 1605** | **M**

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	703394	Bloc cylindres embiellé - Zylinderblock Bloque de cilindros - Cylinder block Blocco cilindri -			1	1	1	1	1	1												
3	703395	Bouchon - Stopfen Tapón - Plug Tappo -			2	2	2	2	2	2												
4	703396	Bouchon - Stopfen Tapón - Plug Tappo -			3	3	3	3	3	3												
5	703396	Bouchon - Stopfen Tapón - Plug Tappo -			1	1	1	1	1	1												
6	703396	Bouchon - Stopfen Tapón - Plug Tappo -			1	1	1	1	1	1												
7	475485	Bouchon - Stopfen Tapón - Plug Tappo -			1	1	1	1	1	1												
8	475726	Bouchon - Stopfen Tapón - Plug Tappo -			3	3	3	3	3	3												
9	475726	Bouchon - Stopfen Tapón - Plug Tappo -			1	1	1	1	1	1												
10	475726	Bouchon - Stopfen Tapón - Plug Tappo -			1	1	1	1	1	1												
11	475727	Bouchon - Stopfen Tapón - Plug Tappo -			1	1	1	1	1	1												
12	475727	Bouchon - Stopfen Tapón - Plug Tappo -			1	1	1	1	1	1												

+

30/01/2006

2

Catalogue : 547876

BLOC-CYLINDRES
ZYLINDERBLOCK
BLOQUE DE CILINDROS
CYLINDER BLOCK
MONOBLOCCO CILINDRO

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1605 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
13	703194	Bouchon - Stopfen Tapón - Plug Tappo -			3	3	3	3	3	3												
14	703195	Bouchon - Stopfen Tapón - Plug Tappo -			1	1	1	1	1	1												
15	703195	Bouchon - Stopfen Tapón - Plug Tappo -			1	1	1	1	1	1												
16	703196	Joint d'étanchéité - Dichtungsring Junta de estanqueidad - Seal Guarnizióne di tenuta -			1	1	1	1	1	1												
17	703197	Bague - Büchse Anillo - Bushing Anello -			1	1	1	1	1	1												
18	475472	Coussinet - Lagerbüchse Cojinete - Bearing Cuscinetto -			1	1	1	1	1	1												
19	475473	Coussinet - Lagerbüchse Cojinete - Bearing Cuscinetto -			1	1	1	1	1	1												
20	604726	Arbre - Welle Arbol - Shaft Albero -			1	1	1	1	1	1												
21	475470	Coussinet - Lagerbüchse Cojinete - Bearing Cuscinetto -			1	1	1	1	1	1												
22	475458	Goupille - Stift Pasador - Pin Spina -			2	2	2	2	2	2												
23	475460	Pion de centrage - Zentrierstift Espiga de centraje - Centering pin Perno di centraggio -			2	2	2	2	2	2												

+

Catalogue : 547876

3

BLOC-CYLINDRES
ZYLINDERBLOCK
BLOQUE DE CILINDROS
CYLINDER BLOCK
MONOBLOCCO CILINDRO

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1605 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
24	475459	Pion de centrage - Zentrierstift Espiga de centraje - Centering pin Perno di centraggio -			1	1	1	1	1	1												
25	475461	Pion de centrage - Zentrierstift Espiga de centraje - Centering pin Perno di centraggio -			2	2	2	2	2	2												
26	703198	Goujon - Stiftschraube Espárrago - Stud-bolt Prigioniero -			3	3	3	3	3	3												
27	475662	Plaque - Platte Placa - Plate Piastra -			1	1	1	1	1	1												
28	604070	Joint plat - Dichtung Junta plana - Gasket Guarnizióne -			1	1	1	1	1	1												
29	703199	Goujon - Stiftschraube Espárrago - Stud-bolt Prigioniero -			1	1	1	1	1	1												
30	703200	Goujon - Stiftschraube Espárrago - Stud-bolt Prigioniero -			1	1	1	1	1	1												
31	475425	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -			2	2	2	2	2	2												
32	703202	Support - Träger Soporte - Bracket Supporto -			1	1	1	1	1	1												
33	475459	Pion de centrage - Zentrierstift Espiga de centraje - Centering pin Perno di centraggio -			2	2	2	2	2	2												
34	562940	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -			2	2	2	2	2	2												

+

30/01/2006

Catalogue : 547876

4

BLOC-CYLINDRES
ZYLINDERBLOCK
BLOQUE DE CILINDROS
CYLINDER BLOCK
MONOBLOCCO CILINDRO

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1605 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
35	703203	Support - Träger Soporte - Bracket Supporto -			1	1	1	1	1	1												
36	475459	Pion de centrage - Zentrierstift Espiga de centraje - Centering pin Perno di centraggio -			2	2	2	2	2	2												
37	562940	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -			2	2	2	2	2	2												
38	703204	Support - Träger Soporte - Bracket Supporto -			1	1	1	1	1	1												
39	475459	Pion de centrage - Zentrierstift Espiga de centraje - Centering pin Perno di centraggio -			2	2	2	2	2	2												
40	562940	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -			2	2	2	2	2	2												
41	703205	Support - Träger Soporte - Bracket Supporto -			1	1	1	1	1	1												
42	475459	Pion de centrage - Zentrierstift Espiga de centraje - Centering pin Perno di centraggio -			2	2	2	2	2	2												
43	562940	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -			2	2	2	2	2	2												
44	703207	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -			2	2	2	2	2	2												
45	703206	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -			3	3	3	3	3	3												

+

5

Catalogue : 547876

BLOC-CYLINDRES
ZYLINDERBLOCK
BLOQUE DE CILINDROS
CYLINDER BLOCK
MONOBLOCCO CILINDRO

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta **AP 1605** **M**

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
46	703286	Bouchon - Stopfen Tapón - Plug Tappo -			1	1	1	1	1	1												

30/01/2006

AP 1606

POUR MOTEUR
FUR MOTOR
PARA MOTOR
FOR ENGINE
PER MOTORE

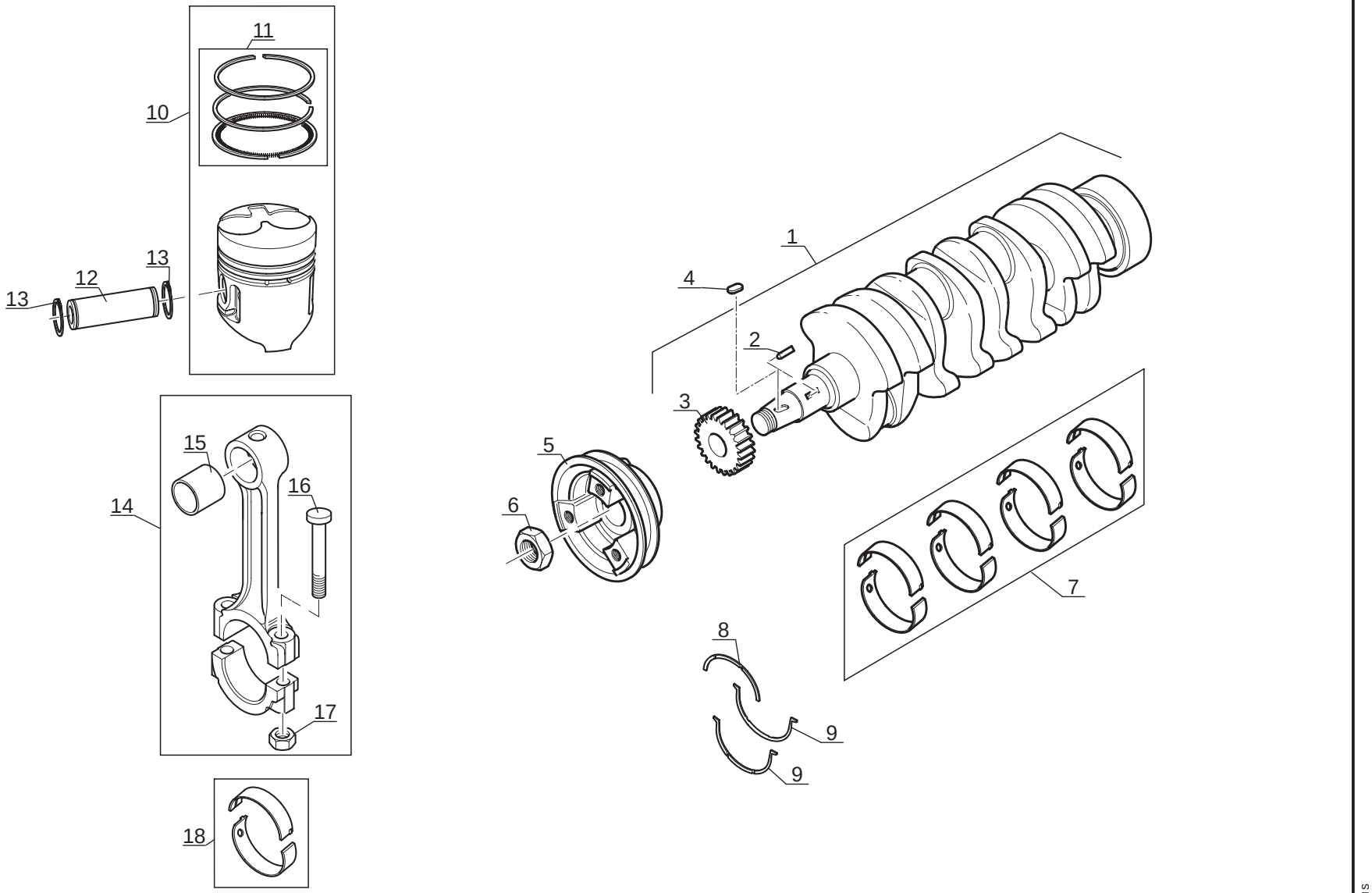
Type : **404C22**
HP81468U
Ref : **247 800**

JUSQU'A LA MACHINE
BIS DER MASCHINE
HASTA LA MAQUINA
UP TO MACHINE
FINO LA MACCHINA

N°: **208 818**

PISTONS - BIELLES - VILEBREQUIN
KOLBEN - PLEUELSTANGE - KURBELWELLE
PISTONES - BIELAS - CIGUENAL
PISTONS - CONNECTING RODS - CRANK SHAFT
PISTONI - BIELLE - ALBERO A MANOVELLA

MSI 20 / 25 / 30 D S2-E2
MSI 20 / 25 / 30 D BUGGIE S2-E2



P.A.O. illus

Catalogue : 547876

1

PISTONS, BIELLES ET VILEBREQUIN
KOLBEN, PLEUELSTANGE UND KURBELWELLE
PISTONES, BIELAS Y CYGUEñAL
PISTONS, CONNECTING RODS AND CRANKSHAFT
PISTONI, BIELLE Y ALBERO A MANOVELLA

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1606 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	703201	Vilebrequin - Kurbelwelle Cigueñal - Crankshaft Albero -			1	1	1	1	1	1												
2	475462	Clavette - Keil Chaveta - Key Chiavetta -			1	1	1	1	1	1												
3	475531	Engrenage - Zahnrad Engranaje - Gear Ingranaggio -			1	1	1	1	1	1												
4	475464	Clavette - Keil Chaveta - Key Chiavetta -			1	1	1	1	1	1												
5	703282	Poulie de vilebrequin - Kurbelwelle riemenscheibe Polea de cigueñal - Crankshaft pulley Puleggia di albero a gomito -			1	1	1	1	1	1												
6	475440	Ecrou - Mutter Tuerca - Nut Dado -			1	1	1	1	1	1												
7	475736	Jeu de coussinets - Lagersatz Juego cojinetes - Bearing kit Kit cuscinetto -			1	1	1	1	1	1												
7	475737	Jeu de coussinets (-0,25 mm) - Lagersatz Juego cojinetes - Bearing kit Kit cuscinetto -			X	X	X	X	X	X												
7	475738	Jeu de coussinets (-0,50 mm) - Lagersatz Juego cojinetes - Bearing kit Kit cuscinetto -			X	X	X	X	X	X												
8	475752	Rondelle - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -			1	1	1	1	1	1												
9	475751	Rondelle - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -			2	2	2	2	2	2												

+

30/01/2006

Catalogue : 547876

2

PISTONS, BIELLES ET VILEBREQUIN
KOLBEN, PLEUELSTANGE UND KURBELWELLE
PISTONES, BIELAS Y CYGUEñAL
PISTONS, CONNECTING RODS AND CRANKSHAFT
PISTONI, BIELLE Y ALBERO A MANOVELLA

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1606 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
10	703397	Piston - Kolben Pistón - Piston Pistone -			4	4	4	4	4	4												
11	703398	Jeu segments piston - Kolbenringsatz Juego de segmentos de pistón - Kit piston ring Kit fascie elastiche -			1	1	1	1	1	1												
12	475532	Axe - Bolzen Eje - Pin Perno -			1	1	1	1	1	1												
13	475465	Circlips - Sicherungsring Aro retén - Circlip Anello elastico -			2	2	2	2	2	2												
14	703210	Bielle - Pleuelstange Biela - Connecting rod Biella -			4	4	4	4	4	4												
15	475735	Bague - Büchse Anillo - Bushing Anello -			1	1	1	1	1	1												
16	475529	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -			2	2	2	2	2	2												
17	562942	Ecrou - Mutter Tuerca - Nut Dado -			2	2	2	2	2	2												
18	475739	Jeu de coussinets - Lagersatz Juego cojinetes - Bearing kit Kit cuscinetto -			4	4	4	4	4	4												

AP 1607

POUR MOTEUR
FUR MOTOR
PARA MOTOR
FOR ENGINE
PER MOTORE

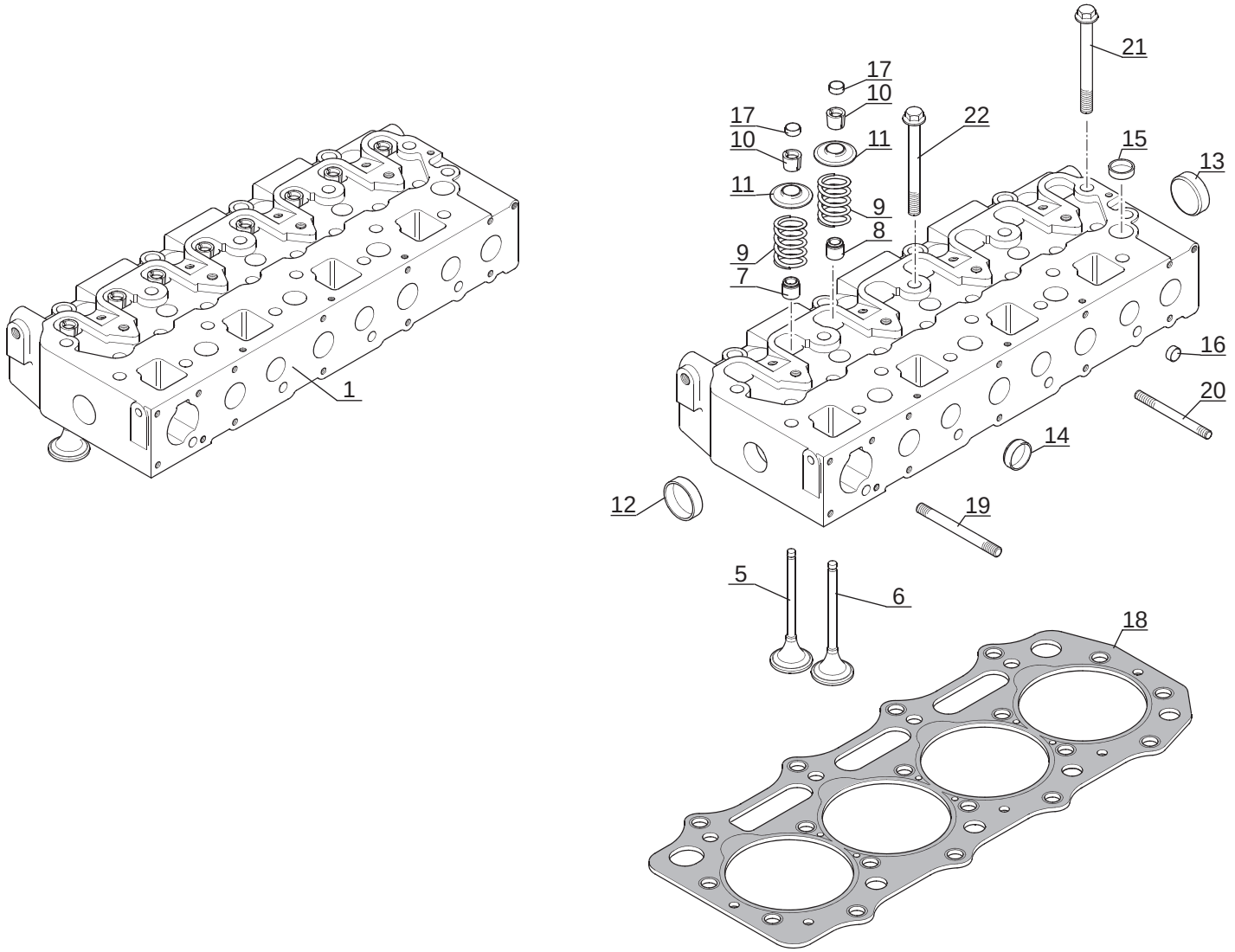
Type : **404C22**
HP81468U
Ref : **247 800**

JUSQU'A LA MACHINE
BIS DER MASCHINE
HASTA LA MAQUINA
UP TO MACHINE
FINO LA MACCHINA

N°: **208 818**

CULASSE
ZYLINDERKOPF
CULATA
CYLINDER HEAD
TESTATA

MSI 20 / 25 / 30 D S2-E2
MSI 20 / 25 / 30 D BUGGIE S2-E2



P.A.O. illus

Catalogue : 547876

1

CULASSE
ZYLINDERKOPF
CULATA
CYLINDER HEAD
TESTATA

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1607 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	703399	Culasse complète - Kompletter Zylinderkopf Culata completa - Complete cylinder head Testata completa -			1	1	1	1	1	1												
5	703213	Soupape admission - Einlassventil Valvula de admisión - Inlet valve Valvola aspirazione -			4	4	4	4	4	4												
6	703214	Soupape d'échappement - Auspuffventil Válvula de escape Flusing and boost pressure valve Valvola scarico -			4	4	4	4	4	4												
7	475548	Joint d'étanchéité - Dichtungsring Junta de estanqueidad - Seal Guarnizióne -			4	4	4	4	4	4												
8	475549	Joint d'étanchéité - Dichtungsring Junta de estanqueidad - Seal Guarnizióne -			4	4	4	4	4	4												
9	475715	Ressort - Feder Muelle - Spring Molla -			8	8	8	8	8	8												
10	475542	Demi-lune (Vendue par paires) - Splint (Paarweise lieferbar) Chaveta (Servido a pares) - Cotter (Serviced in pars) Mezza-luna (venduta a paia) -			16	16	16	16	16	16												
11	475540	Chapeau - Deckel Tapadera - Cap Capello -			8	8	8	8	8	8												
12	475490	Bouchon - Stopfen Tapón - Plug Tappo -			1	1	1	1	1	1												
13	475490	Bouchon - Stopfen Tapón - Plug Tappo -			1	1	1	1	1	1												
14	475489	Bouchon - Stopfen Tapón - Plug Tappo -			6	6	6	6	6	6												

+

30/01/2006

Catalogue : 547876

2

CULASSE
ZYLINDERKOPF
CULATA
CYLINDER HEAD
TESTATA

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1607 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
15	475488	Bouchon - Stopfen Tapón - Plug Tappo -			7	7	7	7	7	7												
16	475486	Bouchon - Stopfen Tapón - Plug Tappo -			3	3	3	3	3	3												
17	475541	Chapeau - Deckel Tapadera - Cap Capello -			8	8	8	8	8	8												
18	703216	Joint de culasse (0,5 mm) - Zylinderkopfdichtung Junta de culata - Cylinder head gasket Guarnizióne testata -			1	1	1	1	1	1												
18	703217	Joint de culasse (0,4 mm) - Zylinderkopfdichtung Junta de culata - Cylinder head gasket Guarnizióne testata -			1	1	1	1	1	1												
19	703222	Goujon - Stiftschraube Espárrago - Stud-bolt Prigioniero -			2	2	2	2	2	2												
20	703215	Goujon - Stiftschraube Espárrago - Stud-bolt Prigioniero -			2	2	2	2	2	2												
21	563070	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -			14	14	14	14	14	14												
22	475516	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -			4	4	4	4	4	4												

AP 1608

POUR MOTEUR
FUR MOTOR
PARA MOTOR
FOR ENGINE
PER MOTORE

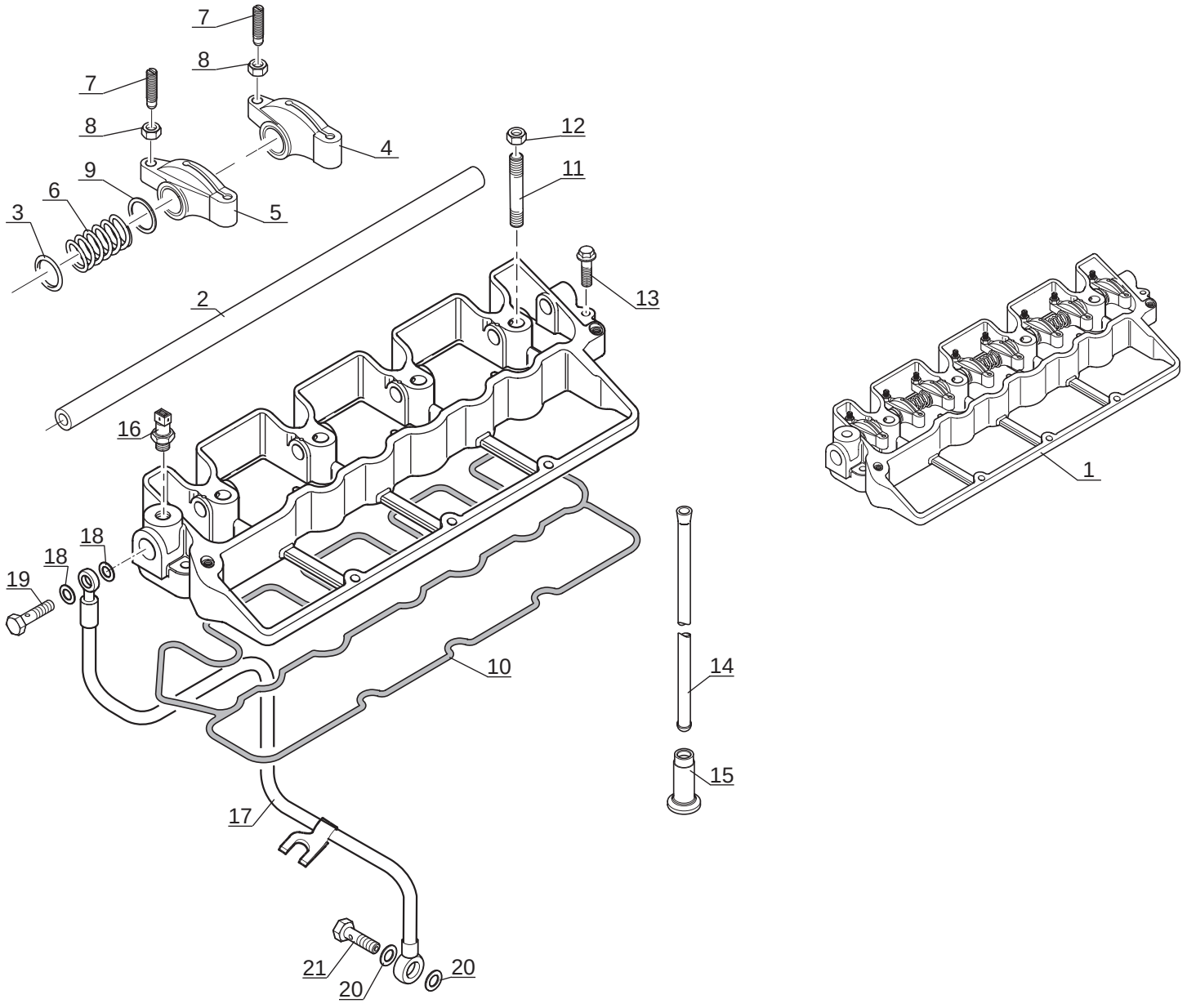
Type : **404C22**
HP81468U
Ref : **247 800**

JUSQU'A LA MACHINE
BIS DER MASCHINE
HASTA LA MAQUINA
UP TO MACHINE
FINO LA MACCHINA

N°: **208 818**

RAMPE DES CULBUTEURS
KIPPHEBELWELLE
PERFIL DE BALANCIN
ROCKER ARM SHAFT
ASSE A BILANCIERI

MSI 20 / 25 / 30 D S2-E2
MSI 20 / 25 / 30 D BUGGIE S2-E2



P.A.O. illus

Catalogue : 547876

1

RAMPE DES CULBUTEURS
KIPPHEBELWELLE
PERFIL DE BALANCIN
ROCKER LEVER SHAFT
ASSE A BILANCIERI

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1608 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	703218	Rampe des culbuteurs - Kipphebelwelle Perfil de balancín - Rocker lever shaft Asse a bilancieri -			1	1	1	1	1	1												
2	703219	Arbre - Welle Arbol - Shaft Albero -			1	1	1	1	1	1												
3	475482	Joint torique - "0" ring Junta tórica - "0" ring Anello OR -			1	1	1	1	1	1												
4	475546	Levier droit - Recht hebel Palanca derecha - R.H. lever Leva destro -			4	4	4	4	4	4												
5	475547	Levier gauche - Link hebel Palanca izquierda - L.H. lever Leva sinistra -			4	4	4	4	4	4												
6	475721	Ressort - Feder Muelle - Spring Molla -			3	3	3	3	3	3												
7	475758	Goujon - Stiftschraube Espárrago - Stud-bolt Prigioniero -			8	8	8	8	8	8												
8	475439	Ecrou - Mutter Tuerca - Nut Dado -			8	8	8	8	8	8												
9	562949	Rondelle - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -			6	6	6	6	6	6												
10	703220	Joint d'étanchéité - Dichtungsring Junta de estanqueidad - Seal Guarnizióne di tenuta -			1	1	1	1	1	1												
11	475434	Goujon - Stiftschraube Espárrago - Stud-bolt Prigioniero -			4	4	4	4	4	4												

+

30/01/2006

2

Catalogue : 547876

RAMPE DES CULBUTEURS
KIPPHEBELWELLE
PERFIL DE BALANCIN
ROCKER LEVER SHAFT
ASSE A BILANCIERI

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1608 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
12	602468	Ecrou - Mutter Tuerca - Nut Dado -			4	4	4	4	4	4												
13	602495	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -			2	2	2	2	2	2												
14	703221	Tige - Stange Vástago - Rod Stelo -			8	8	8	8	8	8												
15	475537	Poussoir soupape - Ventilstössel Empuja válvula - Valve tappet Pulsante valvola -			8	8	8	8	8	8												
16	703284	Mano-contact pression huile moteur Ol motor druckschalter Mano contacto presión de aceite motor Engine oil pressure switch Interruttore pressione olio motore			1	1	1	1	1	1												
17	562960	Tube - Rohr Tubo - Tube Tubo -			1	1	1	1	1	1												
18	562961	Rondelle - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -			2	2	2	2	2	2												
19	475729	Vis creuse - Hohl schraube Tornillo hueco - Hollow screw Vite cava -			1	1	1	1	1	1												
20	562961	Rondelle - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -			2	2	2	2	2	2												
21	475729	Vis creuse - Hohl schraube Tornillo hueco - Hollow screw Vite cava -			1	1	1	1	1	1												

AP 1609

POUR MOTEUR
FUR MOTOR
PARA MOTOR
FOR ENGINE
PER MOTORE

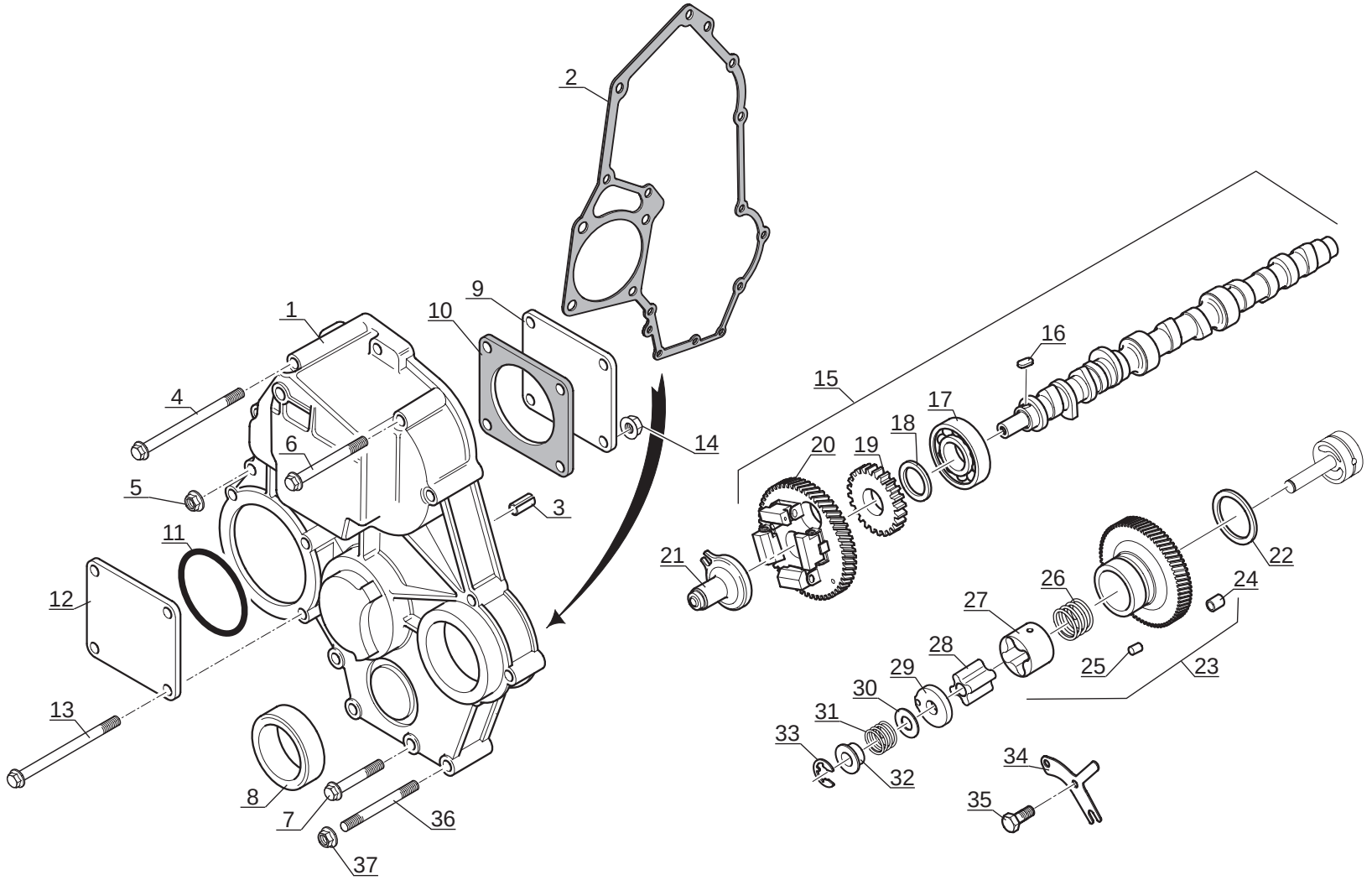
Type : **404C22**
HP81468U
Ref : **247 800**

JUSQU'A LA MACHINE
BIS DER MASCHINE
HASTA LA MAQUINA
UP TO MACHINE
FINO LA MACCHINA

N°: **208 818**

DISTRIBUTION ET ARBRE A CAMES
STEUERGETRIEBE UND NOCKENWELLE
DISTRIBUCION Y ARBOL DE LEVAS
TIMING GEAR AND CAMSHAFT
INGRANAGGI E ALBERO DELLA DISTRIBUZIONE

MSI 20 / 25 / 30 D S2-E2
MSI 20 / 25 / 30 D BUGGIE S2-E2



P.A.O. illus

Catalogue : 547876

1

DISTRIBUTION ET ARBRE A CAMES
STEUERGETRIEBE UND NOCKENWELLE
DISTRIBUCION Y ARBOL DE LEVAS
TIMING GEAR AND CAMSHAFT
INGRANAGGI E ALBERO DELLA DISTRIBUZIONE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta **AP 1609** **M**

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	703223	Carter - Gehäuse Cárter - Housing Carter -			1	1	1	1	1	1												
2	562954	Joint plat - Dichtung Junta plana - Gasket Guarnizióne -			1	1	1	1	1	1												
3	475457	Goupille - Stift Pasador - Pin Spina -			1	1	1	1	1	1												
4	602471	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -			2	2	2	2	2	2												
5	475443	Ecrou - Mutter Tuerca - Nut Dado -			1	1	1	1	1	1												
6	602472	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -			3	3	3	3	3	3												
7	602470	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -			6	6	6	6	6	6												
8	475742	Joint d'étanchéité - Dichtungsring Junta de estanqueidad - Seal Guarnizióne -			1	1	1	1	1	1												
9	475663	Plaque - Platte Placa - Plate Piastra -			1	1	1	1	1	1												
10	475665	Joint plat - Dichtung Junta plana - Gasket Guarnizióne -			1	1	1	1	1	1												
11	475483	Joint torique - "0" ring Junta tórica - "0" ring Anello OR -			1	1	1	1	1	1												

+

30/01/2006

2

Catalogue : 547876

DISTRIBUTION ET ARBRE A CAMES
STEUERGETRIEBE UND NOCKENWELLE
DISTRIBUCION Y ARBOL DE LEVAS
TIMING GEAR AND CAMSHAFT
INGRANAGGI E ALBERO DELLA DISTRIBUZIONE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | **AP 1609** | **M**

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
12	475663	Plaque - Platte Placa - Plate Piastra -			1	1	1	1	1	1												
13	703283	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -			4	4	4	4	4	4												
14	475444	Ecrou - Mutter Tuerca - Nut Dado -			4	4	4	4	4	4												
15	703243	Arbre à cames - Nockenwelle Arbol de levas - Camshaft Albero a camme -			1	1	1	1	1	1												
16	475464	Clavette - Keil Chaveta - Key Chiavetta -			1	1	1	1	1	1												
17	475471	Coussinet - Lagerbüchse Cojinete - Bearing Cuscinetto -			1	1	1	1	1	1												
18	602469	Entretoise - Querstrebe Separador - Spacer Distanziale -			1	1	1	1	1	1												
19	475551	Pignon - Zähnrad Piñón - Gear Ingranaggio -			1	1	1	1	1	1												
20	475534	Pignon - Zähnrad Piñón - Gear Ingranaggio -			1	1	1	1	1	1												
21	703244	Poussoir - Stössel Empujador - Tappet Spintore -			1	1	1	1	1	1												
22	475750	Rondelle - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -			1	1	1	1	1	1												

+

Catalogue : 547876

3

DISTRIBUTION ET ARBRE A CAMES
STEUERGETRIEBE UND NOCKENWELLE
DISTRIBUCION Y ARBOL DE LEVAS
TIMING GEAR AND CAMSHAFT
INGRANAGGI E ALBERO DELLA DISTRIBUZIONE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1609 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
23	475660	Pignon - Zähnrad Piñón - Gear Ingranaggio -			1	1	1	1	1	1												
24	552233	Bague - Büchse Anillo - Bushing Anello -			3	3	3	3	3	3												
25	552005	Pion de centrage - Zentrierstift Espiga de centraje - Centering pin Perno di centraggio -			3	3	3	3	3	3												
26	475720	Ressort - Feder Muelle - Spring Molla -			1	1	1	1	1	1												
27	703242	Rotor - Rotor Rotor - Rotor Rotore -			1	1	1	1	1	1												
28	475640	Moyeu - Nabe Cubo - Hub Mozzo -			1	1	1	1	1	1												
29	475639	Couvercle - Deckel Tapadera - Cover Coperchio -			1	1	1	1	1	1												
30	475753	Cale d'épaisseur 0,10 mm - Ausgleichscheibe Cala de espesor - Shim Spessore -			1	1	1	1	1	1												
30	475754	Cale d'épaisseur 0,15 mm - Ausgleichscheibe Cala de espesor - Shim Spessore -			1	1	1	1	1	1												
30	475755	Cale d'épaisseur 0,20 mm - Ausgleichscheibe Cala de espesor - Shim Spessore -			1	1	1	1	1	1												
30	475756	Cale d'épaisseur 0,50 mm - Ausgleichscheibe Cala de espesor - Shim Spessore -			1	1	1	1	1	1												

+

30/01/2006

Catalogue : 547876

DISTRIBUTION ET ARBRE A CAMES
STEUERGETRIEBE UND NOCKENWELLE
DISTRIBUCION Y ARBOL DE LEVAS
TIMING GEAR AND CAMSHAFT
INGRANAGGI E ALBERO DELLA DISTRIBUZIONE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1609 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
31	475716	Ressort - Feder Muelle - Spring Molla -			1	1	1	1	1	1												
32	475749	Coupelle de ressort - Federteller Copela de resorte - Spring plate Coppela di molla -			1	1	1	1	1	1												
33	475469	Circlips - Sicherungsring Aro retén - Circlip Anello elastico -			1	1	1	1	1	1												
34	475759	Plaque - Platte Placa - Plate Piastra -			1	1	1	1	1	1												
35	475425	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -			2	2	2	2	2	2												
36	703222	Goujon - Stiftschraube Espárrago - Stud-bolt Prigioniero -			1	1	1	1	1	1												
37	475443	Ecrou - Mutter Tuerca - Nut Dado -			1	1	1	1	1	1												

AP 1610

POUR MOTEUR
FUR MOTOR
PARA MOTOR
FOR ENGINE
PER MOTORE

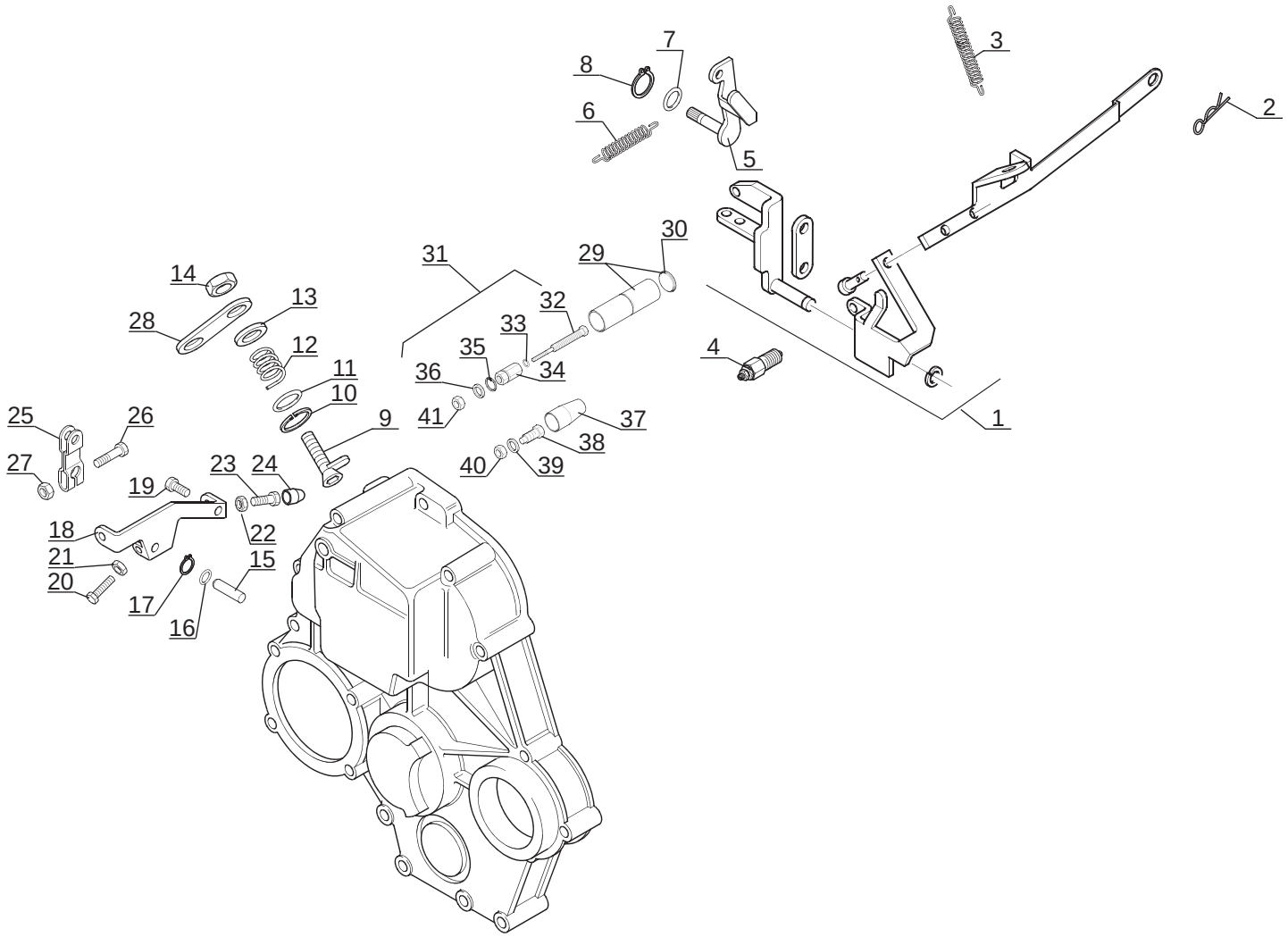
Type : **404C22**
HP81468U
Ref : **247 800**

JUSQU'A LA MACHINE
BIS DER MASCHINE
HASTA LA MAQUINA
UP TO MACHINE
FINO LA MACCHINA

N°: **208 818**

DISTRIBUTION ET ARBRE A CAMES
STEUERGETRIEBE UND NOCKENWELLE
DISTRIBUCION Y ARBOL DE LEVAS
TIMING GEAR AND CAMSHAFT
INGRANAGGI E ALBERO DELLA DISTRIBUZIONE

MSI 20 / 25 / 30 D S2-E2
MSI 20 / 25 / 30 D BUGGIE S2-E2



P.A.O. illus

Catalogue : 547876

1

DISTRIBUTION ET ARBRE A CAMES
STEUERGETRIEBE UND NOCKENWELLE
DISTRIBUCION Y ARBOL DE LEVAS
TIMING GEAR AND CAMSHAFT
INGRANAGGI E ALBERO DELLA DISTRIBUZIONE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1610 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	703224	Levier - Hebel Palanca - Lever Leva -			1	1	1	1	1	1												
2	475463	Goupille - Stift Pasador - Pin Spina -			1	1	1	1	1	1												
3	475717	Ressort - Feder Muelle - Spring Molla -			1	1	1	1	1	1												
4	703400	Vis de réglage - Stellschraube Tornillo de regulación - Adjusting screw Vite di regolaggio -			1	1	1	1	1	1												
5	475555	Bras - Ausleger Brazo - Jib Biella -			1	1	1	1	1	1												
6	703401	Ressort - Feder Muelle - Spring Molla -			1	1	1	1	1	1												
7	475476	Joint torique - "0" ring Junta tórica - "0" ring Anello OR -			1	1	1	1	1	1												
8	475468	Circlips - Sicherungsring Aro retén - Circlip Anello elastico -			1	1	1	1	1	1												
9	475556	Axe - Bolzen Eje - Pin Perno -			1	1	1	1	1	1												
10	475467	Circlips - Sicherungsring Aro retén - Circlip Anello elastico -			1	1	1	1	1	1												
11	475475	Joint torique - "0" ring Junta tórica - "0" ring Anello OR -			1	1	1	1	1	1												

+

30/01/2006

Catalogue : 547876

DISTRIBUTION ET ARBRE A CAMES
STEUERGETRIEBE UND NOCKENWELLE
DISTRIBUCION Y ARBOL DE LEVAS
TIMING GEAR AND CAMSHAFT
INGRANAGGI E ALBERO DELLA DISTRIBUZIONE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1610 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2	11-	
2- MH 25-4T BUGGIE S2	12-	
3- MSI 20 D S2	13-	
4- MSI 20 D BUGGIE S2	14-	
5- MSI 25 D S2	15-	
6- MSI 25 D BUGGIE S2	16-	
7- MSI 30 D S2	17-	
8- MSI 30 D BUGGIE S2	18-	
9- MSI 35 T S2	19-	
10- MSI 35 T BUGGIE S2	20-	

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
12	475718	Ressort - Feder Muelle - Spring Molla -			1	1	1	1	1	1												
13	475453	Rondelle - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -			1	1	1	1	1	1												
14	475442	Ecrou - Mutter Tuerca - Nut Dado -			1	1	1	1	1	1												
15	602473	Axe - Bolzen Eje - Pin Perno -			1	1	1	1	1	1												
16	475474	Joint torique - "0" ring Junta tórica - "0" ring Anello OR -			2	2	2	2	2	2												
17	475466	Circlips - Sicherungsring Aro retén - Circlip Anello elastico -			1	1	1	1	1	1												
18	475561	Biellette - Stange Biela - Rod Biella -			1	1	1	1	1	1												
19	602474	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -			1	1	1	1	1	1												
20	703228	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -			1	1	1	1	1	1												
21	703227	Ecrou - Mutter Tuerca - Nut Dado -			1	1	1	1	1	1												
22	703229	Ecrou - Mutter Tuerca - Nut Dado -			1	1	1	1	1	1												

Catalogue : 547876

3

DISTRIBUTION ET ARBRE A CAMES
STEUERGETRIEBE UND NOCKENWELLE
DISTRIBUCION Y ARBOL DE LEVAS
TIMING GEAR AND CAMSHAFT
INGRANAGGI E ALBERO DELLA DISTRIBUZIONE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1610 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
23	703228	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -			1	1	1	1	1	1												
24	703231	Capuchon - Kappe Capuchón - Cap Cappuccio -			1	1	1	1	1	1												
25	475560	Levier - Hebel Palanca - Lever Leva -			1	1	1	1	1	1												
26	551970	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -			1	1	1	1	1	1												
27	475443	Ecrou - Mutter Tuerca - Nut Dado -			1	1	1	1	1	1												
28	703230	Biellette - Stange Biela - Rod Biella -			1	1	1	1	1	1												
29	703237	Capuchon - Kappe Capuchón - Cap Cappuccio -			1	1	1	1	1	1												
30	703238	Bouchon - Stopfen Tapón - Plug Tappo -			1	1	1	1	1	1												
31	703232	Vis (carburant maximum) - Schraube Tornillo - Screw Vite -			1	1	1	1	1	1												
32	703235	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -			1	1	1	1	1	1												
33	703234	Joint torique - "0" ring Junta tórica - "0" ring Anello OR -			1	1	1	1	1	1												

+

30/01/2006

Catalogue : 547876

4

DISTRIBUTION ET ARBRE A CAMES
STEUERGETRIEBE UND NOCKENWELLE
DISTRIBUCION Y ARBOL DE LEVAS
TIMING GEAR AND CAMSHAFT
INGRANAGGI E ALBERO DELLA DISTRIBUZIONE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1610 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
34	703233	Ecrou - Mutter Tuerca - Nut Dado -			1	1	1	1	1	1												
35	703236	Circlips - Sicherungsring Aro retén - Circlip Anello elastico -			1	1	1	1	1	1												
36	475448	Rondelle - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -			1	1	1	1	1	1												
37	703239	Capuchon - Kappe Capuchón - Cap Cappuccio -			1	1	1	1	1	1												
38	703240	Vis (Régime maximum) - Schraube Tornillo - Screw Vite -			1	1	1	1	1	1												
39	475448	Rondelle - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -			1	1	1	1	1	1												
40	703241	Ecrou - Mutter Tuerca - Nut Dado -			1	1	1	1	1	1												
41	703241	Ecrou - Mutter Tuerca - Nut Dado -			1	1	1	1	1	1												

AP 1611

POUR MOTEUR
FUR MOTOR
PARA MOTOR
FOR ENGINE
PER MOTORE

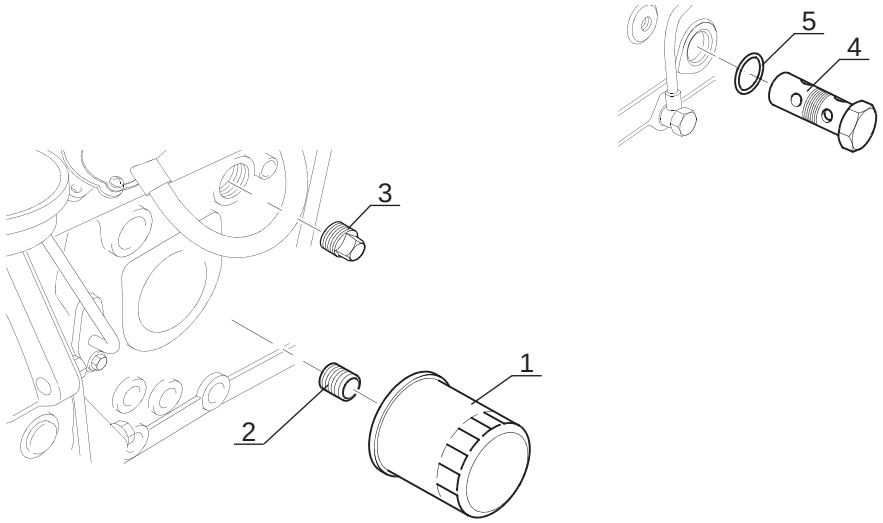
Type : **404C22**
HP81468U
Ref : **247 800**

JUSQU'A LA MACHINE
BIS DER MASCHINE
HASTA LA MAQUINA
UP TO MACHINE
FINO LA MACCHINA

N°: **208 818**

FILTRE A HUILE MOTEUR
ÖLFILTER MOTOR
FILTRO ACEITE MOTOR
OIL FILTER ENGINE
FILTRO OLIO MOTORE

MSI 20 / 25 / 30 D S2-E2
MSI 20 / 25 / 30 D BUGGIE S2-E2



P.A.O. illus

Catalogue : 547876

1

FILTRE A HUILE
ÖLFILTER
FILTRO DE ACEITE
OIL FILTER
FILTRO OLIO

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta **AP 1611** **M**

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	702577	Filtre à huile moteur Filtro aceite motor Filtro olio motore			1	1	1	1	1	1												
		- Ol filter motor - Oil filter engine -																				
2	475644	Raccord Racor Raccordo			1	1	1	1	1	1												
		- Verschraubung - Connection -																				
3	703253	Bouchon Tapón Tappo			1	1	1	1	1	1												
		- Stopfen - Plug -																				
4	703264	Valve de décharge Válvula alivio Valvola sicureza			1	1	1	1	1	1												
		- Druckbegrenzungsventil - Relief valve -																				
5	563113	Joint torique Junta tórica Anello OR			1	1	1	1	1	1												
		- "0" ring - "0" ring -																				

30/01/2006

AP 1612

POUR MOTEUR
FUR MOTOR
PARA MOTOR
FOR ENGINE
PER MOTORE

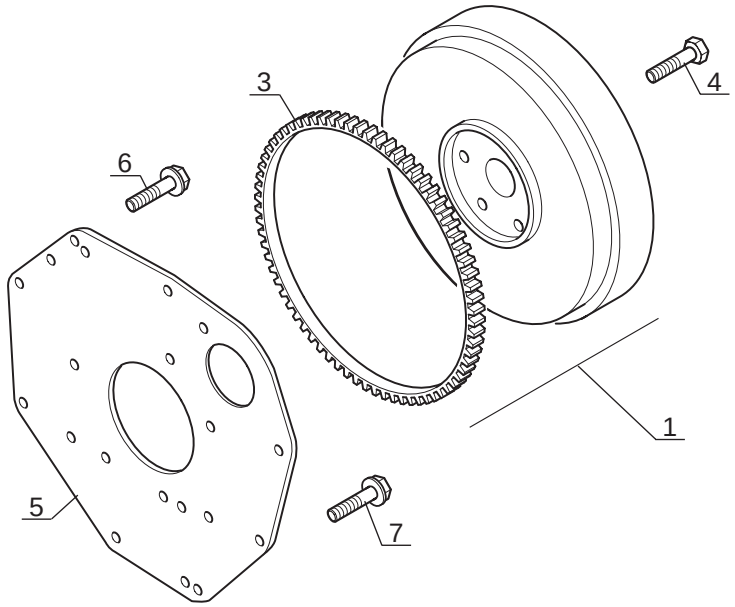
Type : **404C22**
HP81468U
Ref : **247 800**

JUSQU'A LA MACHINE
BIS DER MASCHINE
HASTA LA MAQUINA
UP TO MACHINE
FINO LA MACCHINA

N°: **208 818**

VOLANT-MOTEUR
SCHWUNGRAD
VOLANTE-MOTOR
FLYWHEEL
VOLANO MOTORE

MSI 20 / 25 / 30 D S2-E2
MSI 20 / 25 / 30 D BUGGIE S2-E2



P.A.O. illus

Catalogue : 547876

1

VOLANT MOTEUR
SCHWUNGRAD
VOLANTE MOTOR
FLY WHEEL
VOLANO MOTORE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1612 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	703267	Volant moteur - Schwungrad Volante motor - Fly wheel Volano motore -			1	1	1	1	1	1												
3	703268	Couronne - Zähnrad Corona - Gear Corona -			1	1	1	1	1	1												
4	549750	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -			6	6	6	6	6	6												
5	703269	Carter - Gehäuse Cárter - Housing Carter -			1	1	1	1	1	1												
6	703270	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -			2	2	2	2	2	2												
7	562956	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -			10	10	10	10	10	10												

30/01/2006

AP 1613

POUR MOTEUR
FUR MOTOR
PARA MOTOR
FOR ENGINE
PER MOTORE

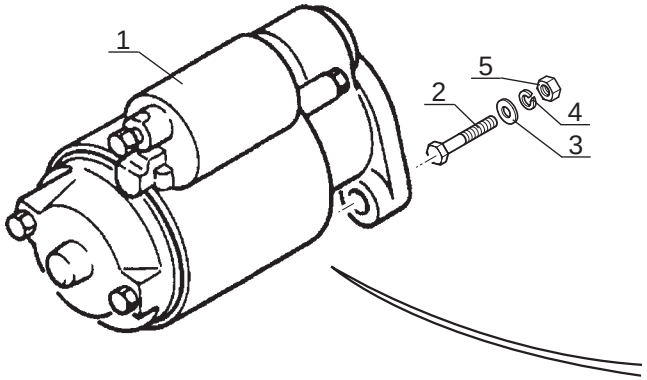
Type : **404C22**
HP81468U
Ref : **247 800**

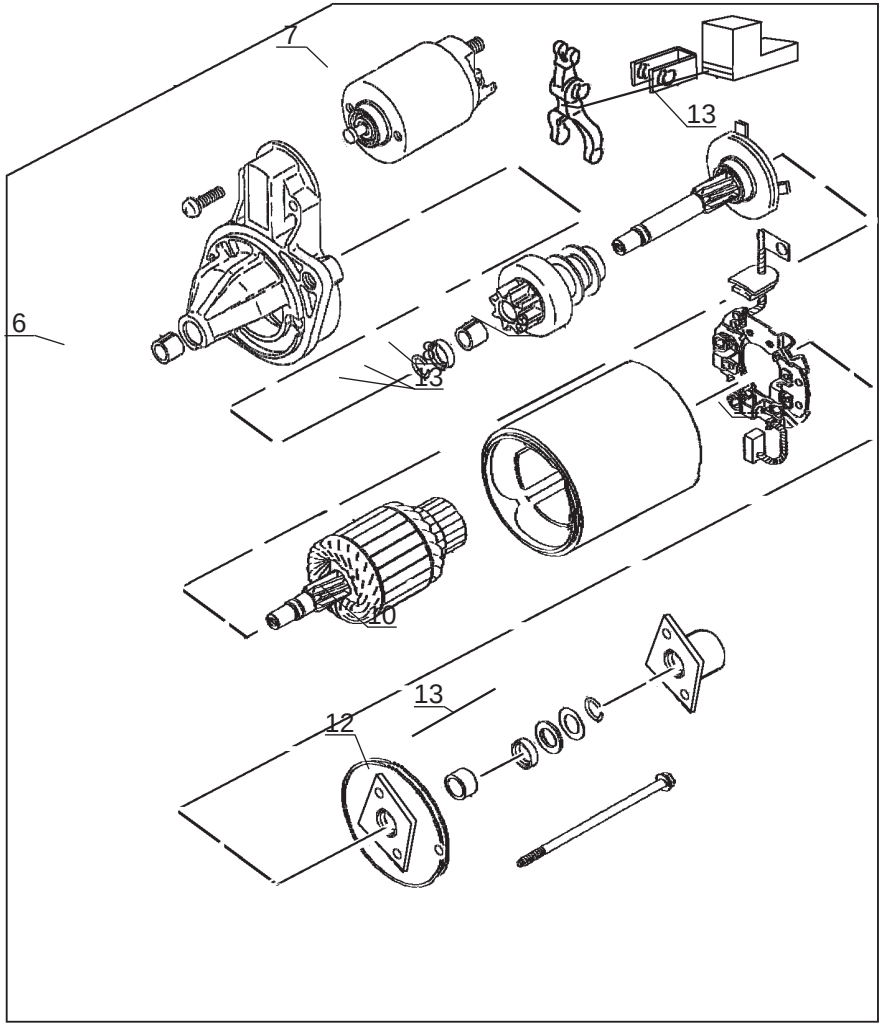
JUSQU'A LA MACHINE
BIS DER MASCHINE
HASTA LA MAQUINA
UP TO MACHINE
FINO LA MACCHINA

N° : **208 818**

DEMARREUR
ANLASSER
MOTOR DE ARANQUE
STARTER MOTOR
MOTORINO AVVIAMENTO

MSI 20 / 25 / 30 D S2-E2
MSI 20 / 25 / 30 D BUGGIE S2-E2





P.A.O. illus

Catalogue : 547876

1

DEMARREUR
ANLASSEUR
ARRANCADOR
STATER MOTOR
MOTORINO AVVIAMENTO

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta **AP 1613** **M**

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	563092	Démarreur - Anlasser Arrancador - Starter motor Motorino avviamento -			1	1	1	1	1	1												
2	562986	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -			2	2	2	2	2	2												
3	475454	Rondelle - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -			2	2	2	2	2	2												
4	475456	Rondelle - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -			2	2	2	2	2	2												
5	562976	Ecrou - Mutter Tuerca - Nut Dado -			2	2	2	2	2	2												
6	563103	Bague - Büchse Anillo - Bushing Anello -			1	1	1	1	1	1												
7	563104	Solénoïde - Solenoid Solenoide - Solenoid Solenoide -			1	1	1	1	1	1												
8	563105	Bague - Büchse Anillo - Bushing Anello -			1	1	1	1	1	1												
9	563106	Pignon - Zähnrad Piñón - Gear Ingranaggio -			1	1	1	1	1	1												
10	563107	Induit - Anker Induato - Armature			1	1	1	1	1	1												
11	563108	Support - Träger Soporte - Bracket Supporto -			1	1	1	1	1	1												

+

30/01/2006

2

Catalogue : 547876

DEMARREUR
ANLASSEUR
ARRANCADOR
STATER MOTOR
MOTORINO AVVIAMENTO

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta **AP 1613** **M**

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
12	563109	Bague - Büchse Anillo - Bushing Anello -			1	1	1	1	1	1												
13	563110	Nécessaire de réparation - Reparatursatz Necesario de reparación - Repair kit Kit reparazione -			1	1	1	1	1	1												

AP 1614

POUR MOTEUR
FUR MOTOR
PARA MOTOR
FOR ENGINE
PER MOTORE

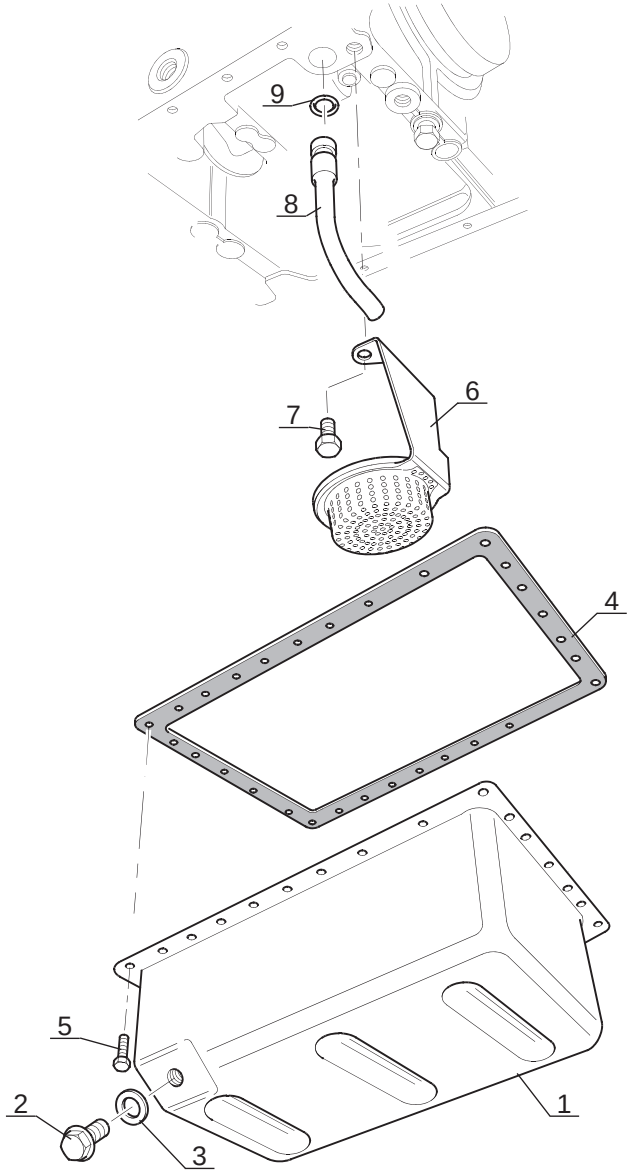
Type : **404C22**
HP81468U
Ref : **247 800**

JUSQU'A LA MACHINE
BIS DER MASCHINE
HASTA LA MAQUINA
UP TO MACHINE
FINO LA MACCHINA

N°: **208 818**

CARTER D' HUILE
OLWANNE
CARTER DE ACEITE
OIL SUMP
COPPA OLIO

MSI 20 / 25 / 30 D S2-E2
MSI 20 / 25 / 30 D BUGGIE S2-E2



P.A.O. illus

Catalogue : 547876

1

CARTER D'HUILE
OLWANNE
CARTER DE ACEITE
OIL SUMP
CARTER D'OLIO

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1614 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	703260	Carter d'huile - Olwanne Carter de aceite - Oil sump Carter d'olio -			1	1	1	1	1	1												
2	703261	Bouchon - Stopfen Tapón - Plug Tappo -			2	2	2	2	2	2												
3	551997	Rondelle - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -			2	2	2	2	2	2												
4	702811	Joint plat - Dichtung Junta plana - Gasket Guarnizióne -			1	1	1	1	1	1												
5	475406	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -			30	30	30	30	30	30												
6	475642	Crépine - Seiher Filtro de paso - Strainer Pigna -			1	1	1	1	1	1												
7	475425	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -			2	2	2	2	2	2												
8	475647	Canalisation - Leitung Tubería - Pipe Spinotto -			1	1	1	1	1	1												
9	475482	Joint torique - "0" ring Junta tórica - "0" ring Anello OR -			1	1	1	1	1	1												

30/01/2006

AP 1615

POUR MOTEUR
FUR MOTOR
PARA MOTOR
FOR ENGINE
PER MOTORE

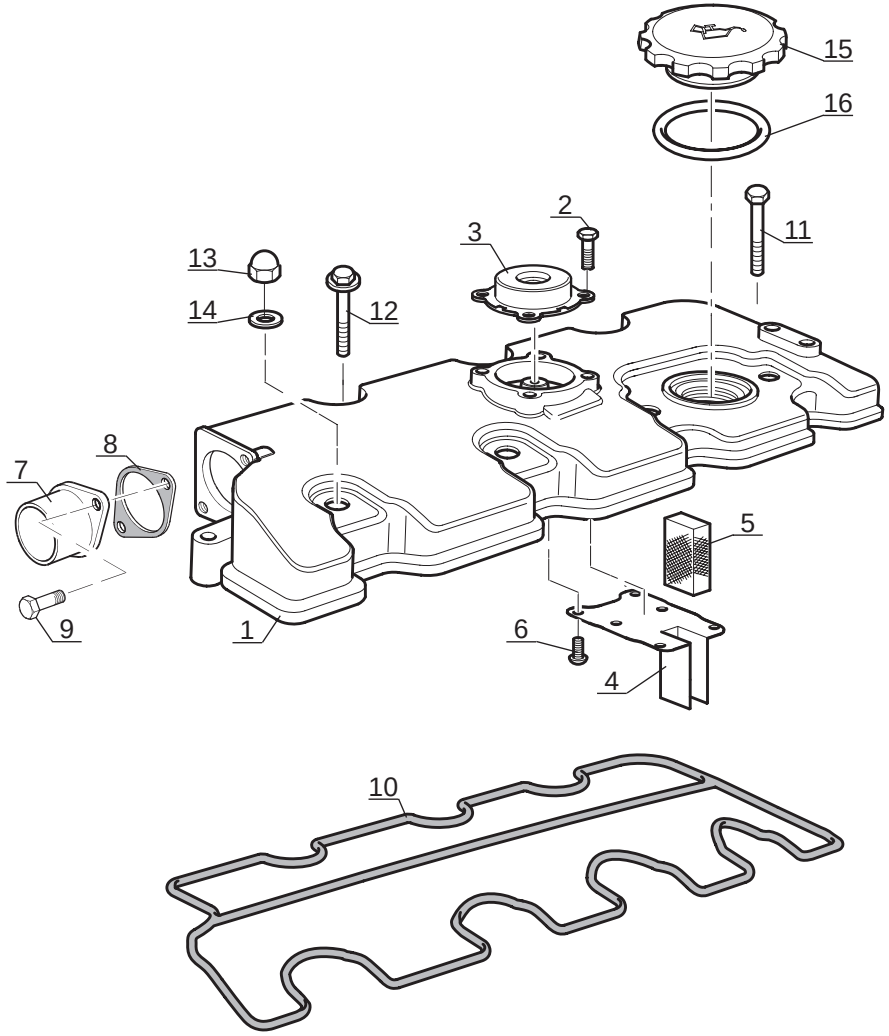
Type : **404C22**
HP81468U
Ref : **247 800**

JUSQU'A LA MACHINE
BIS DER MASCHINE
HASTA LA MAQUINA
UP TO MACHINE
FINO LA MACCHINA

N°: **208 818**

CACHE CULBUTEUR ET RENIFLARD
KIPPHEBELDECKEL UND ENTLÜFTERROHR
TAPA DE BALANCIN Y RESPIRADERO
ROCKER LEVER COVER AND BREATHER
PARA-BILANCIERE E SFIATATOIO

MSI 20 / 25 / 30 D S2-E2
MSI 20 / 25 / 30 D BUGGIE S2-E2



P.A.O. illus

Catalogue : 547876

1

CACHE-CULBUTEUR ET RENIFLARD
KIPPHEBELDECKEL UND ENTLüFTERROHR
TAPA DE BALANCIN Y RESPIRADERO
ROCKER LEVER COVER AND BREATHER
PARA-BILANCIERE E SFIATATOIO

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta **AP 1615** **M**

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	703402	Couvercle - Deckel Tapadera - Cover Coperchio -			1	1	1	1	1	1												
2	703403	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -			4	4	4	4	4	4												
3	703289	Reniflard - Entluftung Respiradero - Air breather Sfiato -			1	1	1	1	1	1												
4	703291	Support - Träger Soporte - Bracket Supporto -			1	1	1	1	1	1												
5	552024	Mousse - Schaum Espuma - Foam Mùsco -			1	1	1	1	1	1												
6	703292	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -			6	6	6	6	6	6												
7	703404	Tube - Rohr Tubo - Tube Tubo -			1	1	1	1	1	1												
8	703294	Joint plat - Dichtung Junta plana - Gasket Guarnizióne -			1	1	1	1	1	1												
9	703295	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -			2	2	2	2	2	2												
10	703296	Joint d'étanchéité - Dichtungsring Junta de estanqueidad - Seal Guarnizióne di tenuta -			1	1	1	1	1	1												
11	602495	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -			2	2	2	2	2	2												

+

30/01/2006

2

Catalogue : 547876

CACHE-CULBUTEUR ET RENIFLARD
KIPPHEBELDECKEL UND ENTLüFTERROHR
TAPA DE BALANCIN Y RESPIRADERO
ROCKER LEVER COVER AND BREATHER
PARA-BILANCIERE E SFIATATOIO

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1615 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
12	602472	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -			3	3	3	3	3	3												
13	475446	Ecrou - Mutter Tuerca - Nut Dado -			4	4	4	4	4	4												
14	703297	Rondelle - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -			4	4	4	4	4	4												
15	703263	Bouchon de remplissage - Einfüllverschluss Tapón de llenado - Filling plug Tappo di riempimento -			1	1	1	1	1	1												
16	475479	Joint d'étanchéité - Dichtungsring Junta de estanqueidad - Seal Guarnizióne -			1	1	1	1	1	1												

AP 1616

POUR MOTEUR
FUR MOTOR
PARA MOTOR
FOR ENGINE
PER MOTORE

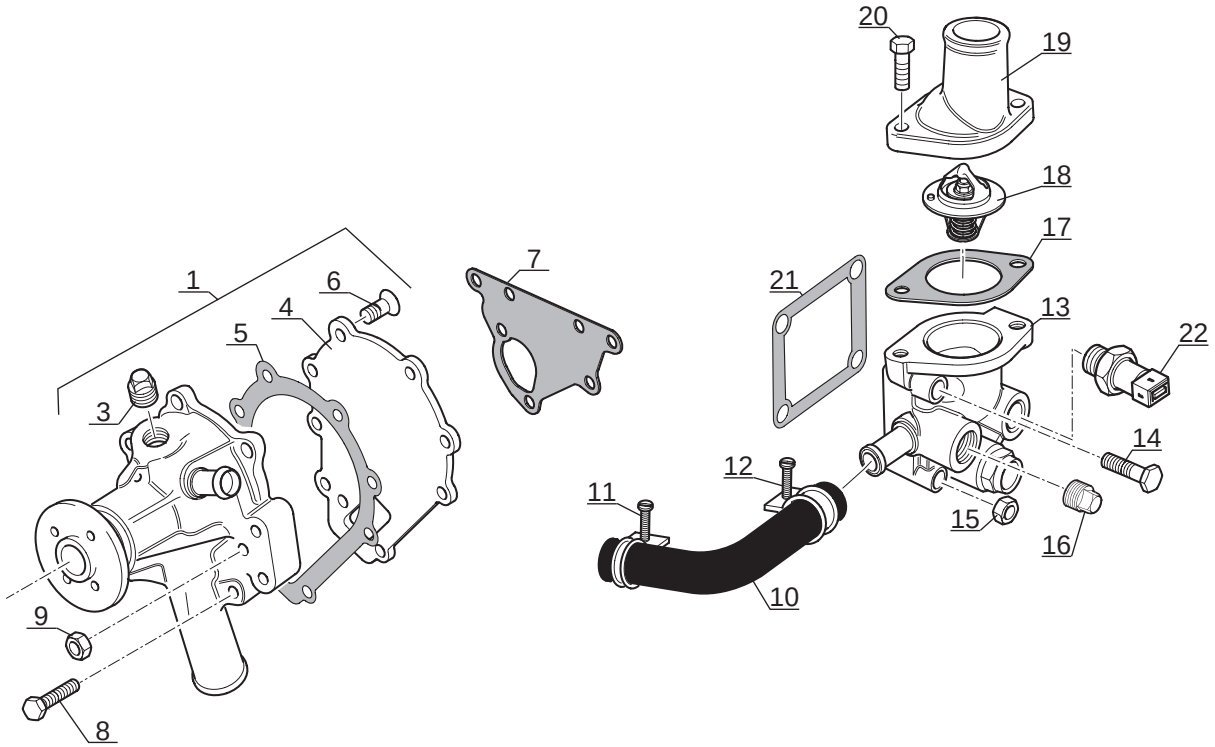
Type : **404C22**
HP81468U
Ref : **247 800**

JUSQU'A LA MACHINE
BIS DER MASCHINE
HASTA LA MAQUINA
UP TO MACHINE
FINO LA MACCHINA

N°: **208 818**

POMPE A EAU
WASSER PUMPE
BOMBA DE AGUA
WATER PUMP
POMPA DELL' ACQUA

MSI 20 / 25 / 30 D S2-E2
MSI 20 / 25 / 30 D BUGGIE S2-E2



P.A.O. illus

1

Catalogue : 547876

POMPE A EAU
WASSER PUMPE
BOMBA DE AGUA
WATER PUMP
POMPA DELL'ACQUA

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta **AP 1616** **M**

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	602494	Pompe à eau - Wasser pumpe Bomba de agua - Water pump Pompa acqua -			1	1	1	1	1	1												
3	475493	Bouchon - Stopfen Tapón - Plug Tappo -			1	1	1	1	1	1												
4	475649	Plaque - Platte Placa - Plate Piastra -			1	1	1	1	1	1												
5	562968	Joint plat - Dichtung Junta plana - Gasket Guarnizióne -			1	1	1	1	1	1												
6	475436	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -			3	3	3	3	3	3												
7	604981	Joint plat - Dichtung Junta plana - Gasket Guarnizióne -			1	1	1	1	1	1												
8	602495	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -			4	4	4	4	4	4												
9	475443	Ecrou - Mutter Tuerca - Nut Dado -			1	1	1	1	1	1												
10	475655	Durit - Schlauch Tubo flexible - Hose Manicotto -			1	1	1	1	1	1												
11	475495	Collier - Spannschelle Abrazadera - Clamp Fascetta -			1	1	1	1	1	1												
12	475495	Collier - Spannschelle Abrazadera - Clamp Fascetta -			1	1	1	1	1	1												

+

30/01/2006

2

Catalogue : 547876

POMPE A EAU
WASSER PUMPE
BOMBA DE AGUA
WATER PUMP
POMPA DELL'ACQUA

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1616 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
13	602496	Carter - Gehäuse Cárter - Housing Carter -			1	1	1	1	1	1												
14	602470	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -			2	2	2	2	2	2												
15	475443	Ecrou - Mutter Tuerca - Nut Dado -			2	2	2	2	2	2												
16	703255	Bouchon - Stopfen Tapón - Plug Tappo -			2	2	2	2	2	2												
17	562690	Joint plat - Dichtung Junta plana - Gasket Guarnizióne -			1	1	1	1	1	1												
18	703405	Thermostat - Thermostat Termostato - Thermostat Termostato -			1	1	1	1	1	1												
19	703257	Connexion - Verbindung Union - Connection Connessione -			1	1	1	1	1	1												
20	602667	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -			2	2	2	2	2	2												
21	702813	Joint plat - Dichtung Junta plana - Gasket Guarnizióne -			1	1	1	1	1	1												
22	703023	Sonde de température d'eau - Wasser temperatür transmitte Sonda de temperatura de agua - Water temperature sensor Sonda di temperatura acqua -			1	1	1	1	1	1												

AP 1617

POUR MOTEUR
FUR MOTOR
PARA MOTOR
FOR ENGINE
PER MOTORE

Type : **404C22**
HP81468U

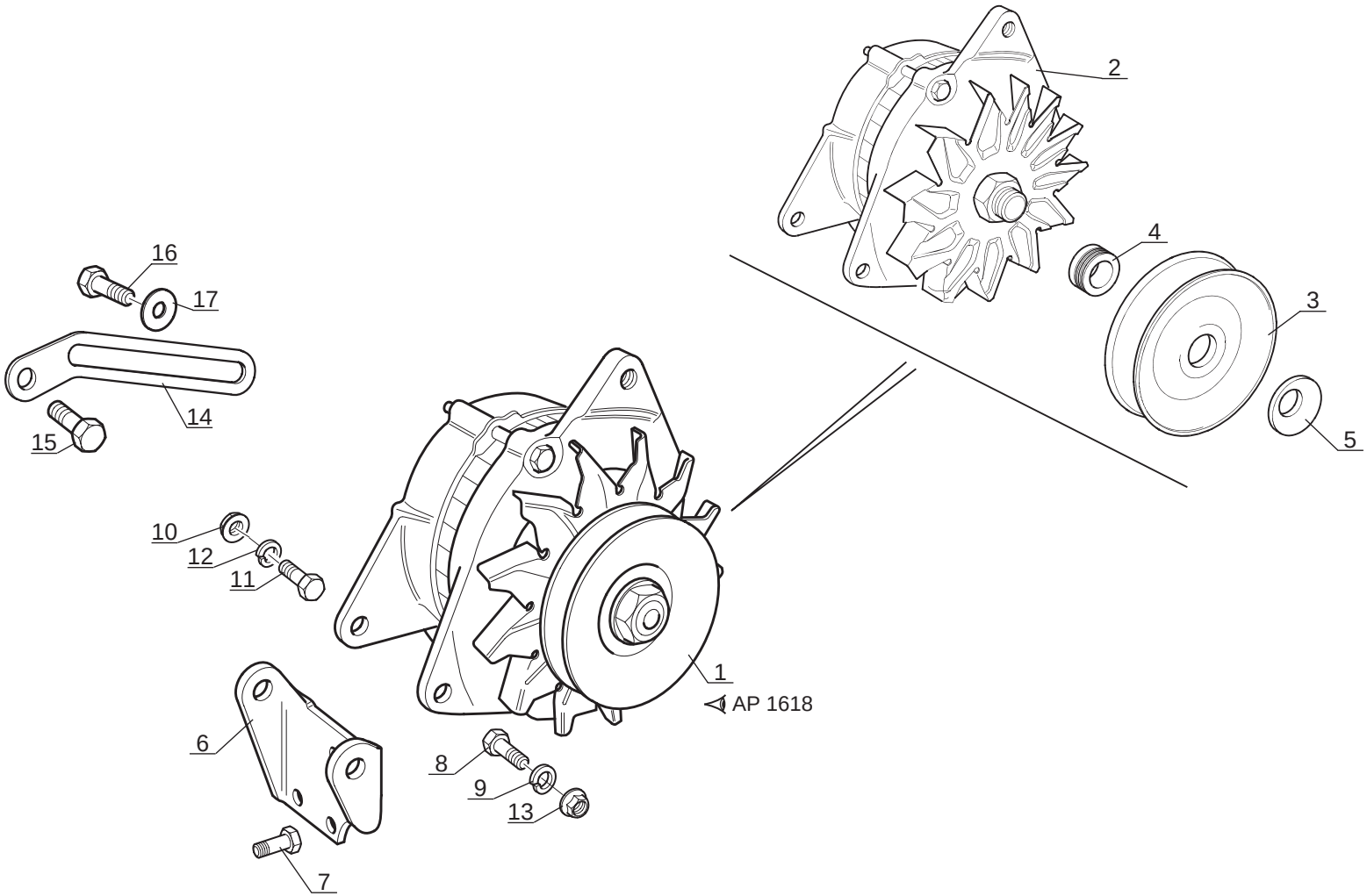
Ref : **247 800**

JUSQU'A LA MACHINE
BIS DER MASCHINE
HASTA LA MAQUINA
UP TO MACHINE
FINO LA MACCHINA

N°: **208 818**

ALTERNATEUR
WECHSELSTROMGENERATOR
ALTERNADOR
ALTERNATOR
ALTERNATORE

MSI 20 / 25 / 30 D S2-E2
MSI 20 / 25 / 30 D BUGGIE S2-E2



P.A.O. illus

Catalogue : 547876

1

ALTERNATEUR
WECHSELSTROMGENERATOR
ALTERNADOR
ALTERNATOR
ALTERNATORE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1617 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	561666	Alternateur - Wechselstromgenerator Alternador - Alternator Alternatore -			1	1	1	1	1	1												
2	108248	Alternateur - Wechselstromgenerator Alternador - Alternator Alternatore -			1	1	1	1	1	1												
3	475354	Poulie - Riemen Polea - Pulley Puleggia -			1	1	1	1	1	1												
4	703280	Entretoise - Querstrebe Separador - Spacer Distanziale -			1	1	1	1	1	1												
5	602483	Rondelle - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -			1	1	1	1	1	1												
6	602479	Support - Träger Soporte - Bracket Supporto -			1	1	1	1	1	1												
7	562956	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -			3	3	3	3	3	3												
8	602485	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -			1	1	1	1	1	1												
9	602481	Rondelle - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -			1	1	1	1	1	1												
10	475444	Ecrou - Mutter Tuerca - Nut Dado -			1	1	1	1	1	1												
11	602480	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -			1	1	1	1	1	1												

+

30/01/2006

2

Catalogue : 547876

ALTERNATEUR
WECHSELSTROMGENERATOR
ALTERNADOR
ALTERNATOR
ALTERNATORE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | **AP 1617** | **M**

1- MH 20-4T BUGGIE S2										11-										
2- MH 25-4T BUGGIE S2										12-										
3- MSI 20 D S2										13-										
4- MSI 20 D BUGGIE S2										14-										
5- MSI 25 D S2										15-										
6- MSI 25 D BUGGIE S2										16-										
7- MSI 30 D S2										17-										
8- MSI 30 D BUGGIE S2										18-										
9- MSI 35 T S2										19-										
10- MSI 35 T BUGGIE S2										20-										

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
12	602481	Rondelle - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -			1	1	1	1	1	1												
13	475444	Ecrou - Mutter Tuerca - Nut Dado -			1	1	1	1	1	1												
14	602484	Support levier - Habel träger Soporte palanca - Lever bracket Supporto leva -			1	1	1	1	1	1												
15	602486	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -			1	1	1	1	1	1												
16	602486	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -			1	1	1	1	1	1												
17	551998	Rondelle - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -			1	1	1	1	1	1												

AP 1618

POUR MOTEUR
FUR MOTOR
PARA MOTOR
FOR ENGINE
PER MOTORE

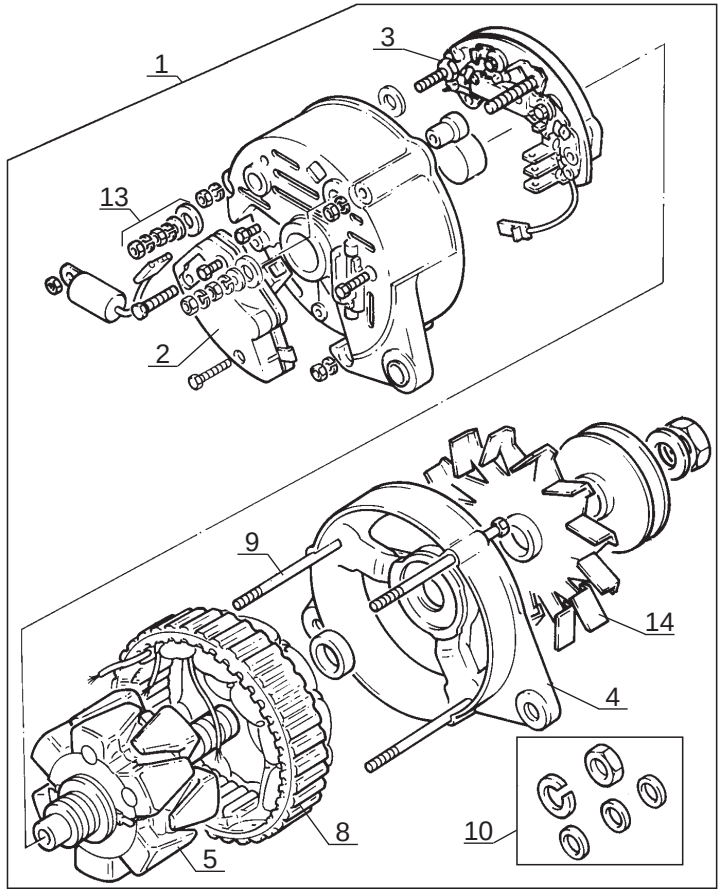
Type : **404C22**
HP81468U
Ref : **247 800**

JUSQU'A LA MACHINE
BIS DER MASCHINE
HASTA LA MAQUINA
UP TO MACHINE
FINO LA MACCHINA

N° : **208 818**

ALTERNATEUR
WECHSELSTROMGENERATOR
ALTERNADOR
ALTERNATOR
ALTERNATORE

MSI 20 / 25 / 30 D S2-E2
MSI 20 / 25 / 30 D BUGGIE S2-E2



P.A.O. illus

1

Catalogue : 547876

ALTERNATEUR
WECHSELSTROMGENERATOR
ALTERNADOR
ALTERNATOR
ALTERNATORE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta **AP 1618** **M**

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	561666	Alternateur - Wechselstromgenerator Alternador - Alternator Alternatore -			1	1	1	1	1	1												
2	475357	Régulateur - Regler Regulador - Regulator Regulatore -			1	1	1	1	1	1												
3	475358	Pont de diodes - Gleichrichter Rectificador de corriente - Diode bridge Diodo -			1	1	1	1	1	1												
4	475359	Flasque avant - Vorn Flansch Placa delantera - Front flange Flangia anteriore -			1	1	1	1	1	1												
5	476158	Rotor - Rotor Rotor - Rotor Rotore -			1	1	1	1	1	1												
8	476159	Stator - Stator Estator - Stator Statore -			1	1	1	1	1	1												
9	476160	Jeu de vis - Unterlagschraube satz Juego de tornillo - Screw kit Kit vite -			1	1	1	1	1	1												
10	476161	Kit accessoires - Zubehörsatz Kit de accesorio - Attachments kit			1	1	1	1	1	1												
13	476162	Jeu de vis - Unterlagschraube satz Juego de tornillo - Screw kit Kit vite -			1	1	1	1	1	1												
14	475362	Ventilateur - Ventilator Ventilador - Fan Ventola -			1	1	1	1	1	1												

30/01/2006

AP 1619

POUR MOTEUR
FUR MOTOR
PARA MOTOR
FOR ENGINE
PER MOTORE

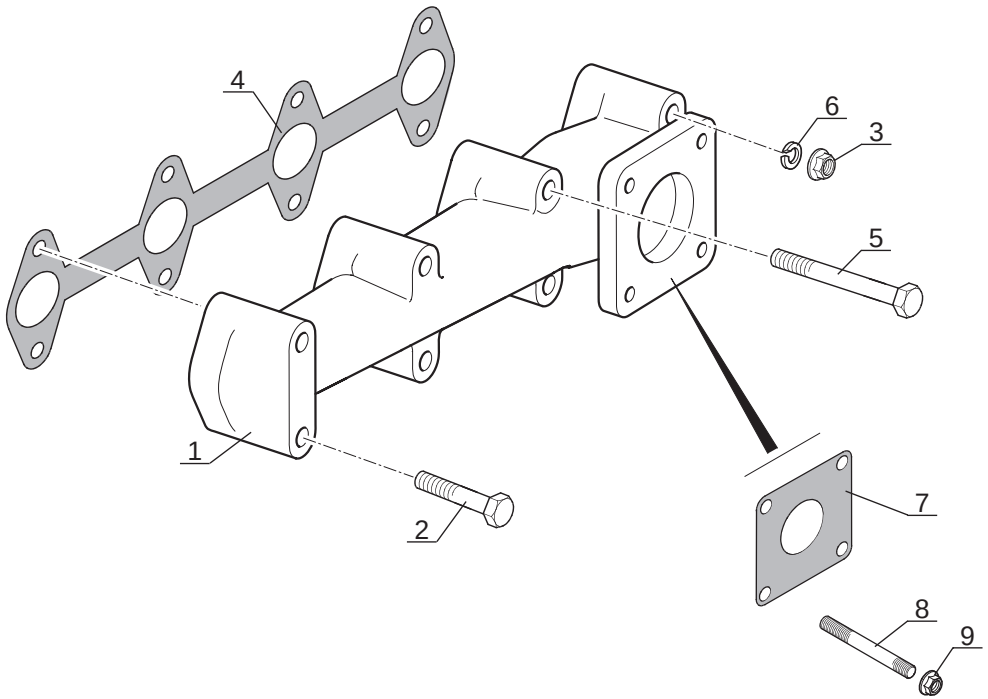
Type : **404C22**
HP81468U
Ref : **247 800**

JUSQU'A LA MACHINE
BIS DER MASCHINE
HASTA LA MAQUINA
UP TO MACHINE
FINO LA MACCHINA

N°: **208 818**

COLLECTEUR D' ECHAPPEMENT
AUSPUFFSAMMELROHR
COLECTOR DE ESCAPE
EXHAUST MANIFOLD
COLLETTORE DI SCARICO

MSI 20 / 25 / 30 D S2-E2
MSI 20 / 25 / 30 D BUGGIE S2-E2



P.A.O. illus

Catalogue : 547876

1

COLLECTEUR D'ECHAPPEMENT
AUSPUFFSAMMELROHR
COLECTOR DE ESCAPE
EXHAUST MANIFOLD
COLLETTORE DI SCARICO

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1619 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	704544	Collecteur d'échappement - Auspuffsammelrohr Colector de escape - Exhaust manifold Collettore di scarico -			1	1	1	1	1	1												
2	562981	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -			4	4	4	4	4	4												
3	475444	Ecrou - Mutter Tuerca - Nut Dado -			4	4	4	4	4	4												
4	562980	Joint plat - Dichtung Junta plana - Gasket Guarnizióne -			1	1	1	1	1	1												
5	703406	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -			2	2	2	2	2	2												
6	602481	Rondelle - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -			2	2	2	2	2	2												
7	475761	Joint plat - Dichtung Junta plana - Gasket Guarnizióne -			1	1	1	1	1	1												
8	703279	Goujon - Stiftschraube Espárrago - Stud-bolt Prigioniero -			4	4	4	4	4	4												
9	475444	Ecrou - Mutter Tuerca - Nut Dado -			4	4	4	4	4	4												

30/01/2006

AP 1620

POUR MOTEUR
FUR MOTOR
PARA MOTOR
FOR ENGINE
PER MOTORE

Type : **404C22**
HP81468U

Ref : **247 800**

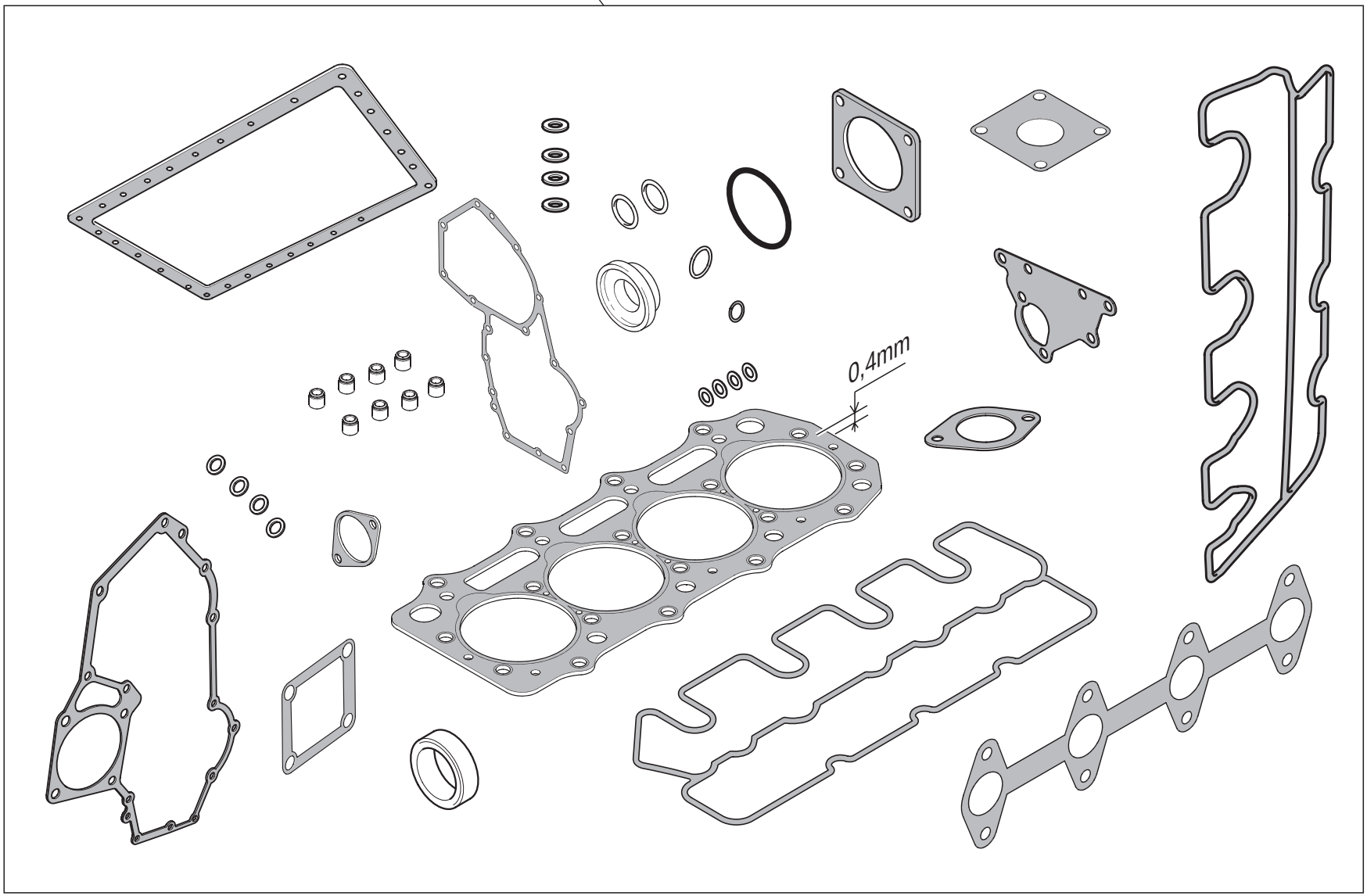
JUSQU'A LA MACHINE
BIS DER MASCHINE
HASTA LA MAQUINA
UP TO MACHINE
FINO LA MACCHINA

N°: **208 818**

POCHETTE DE JOINTS (Sans amiante)
DICHTUNGSATZ (Ohne Asbest)
JUEGO DE JUNTAS (Sin amiento)
SEAL KIT (Without asbestos)
KIT GUARNIZIONE (Senza amianto)

MSI 20 / 25 / 30 D S2-E2
MSI 20 / 25 / 30 D BUGGIE S2-E2

1



P.A.O. illus

18 / 03 / 04

Catalogue : 547876

1

POCHETTE DE JOINTS (Sans amiante)
DICHTUNGSATZ (Ohne asbest)
JUEGO DE JUNTAS (Sin amiento)
SEAL KIT (Without asbestos)
KIT GUARNIZIONE (Senza amianto)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1620 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	703408	Pochette de joints (0,40 mm) - Dichtungssatz Juego de juntas - Seal kit Kit guarnizióni -			1	1	1	1	1	1												

30/01/2006

AP 1621

POUR MOTEUR
FUR MOTOR
PARA MOTOR
FOR ENGINE
PER MOTORE

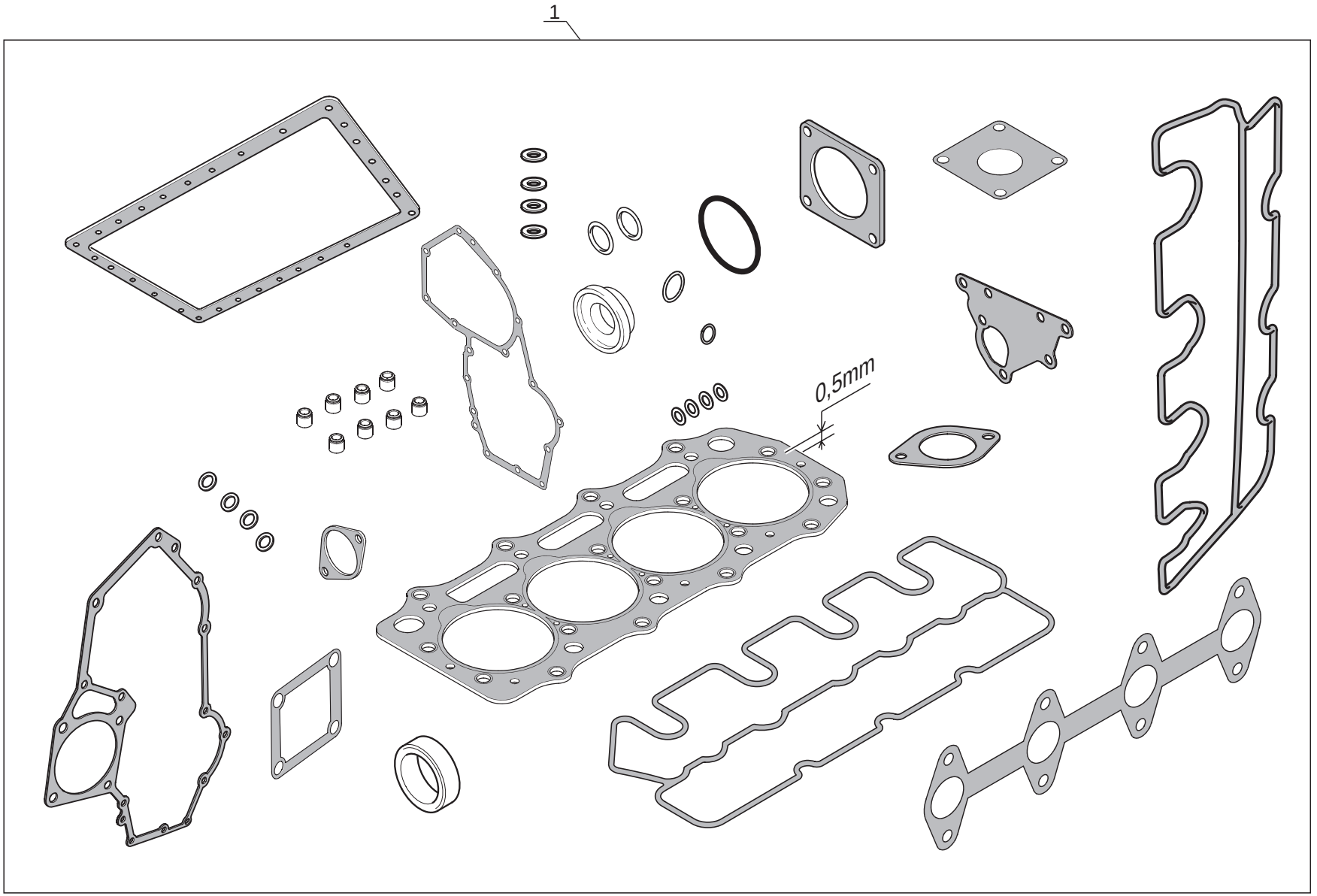
Type : **404C22**
HP81468U
Ref : **247 800**

JUSQU'A LA MACHINE
BIS DER MASCHINE
HASTA LA MAQUINA
UP TO MACHINE
FINO LA MACCHINA

N°: **208 818**

POCHETTE DE JOINTS (Sans amiante)
DICHTUNGSATZ (Ohne Asbest)
JUEGO DE JUNTAS (Sin amiento)
SEAL KIT (Without asbestos)
KIT GUARNIZIONE (Senza amianto)

MSI 20 / 25 / 30 D S2-E2
MSI 20 / 25 / 30 D BUGGIE S2-E2



P.A.O. illus

Catalogue : 547876

1

POCHETTE DE JOINTS (Sans amiante)
DICHTUNGSATZ (Ohne asbest)
JUEGO DE JUNTAS (Sin amiento)
SEAL KIT (Without asbestos)
KIT GUARNIZIONE (Senza amianto)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1621 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	703407	Pochette de joints (0,50 mm) - Dichtungssatz Juego de juntas - Seal kit Kit guarnizióni -			1	1	1	1	1	1												

30/01/2006

MOTEUR - MOTOR

MOTOR - ENGINE

MOTORE

TYPE - TYPEN **TIPO - TYPE** **TIPO**	**404C-22 HP 81504U**
REFENCE - NUMMER **NUMERO - NUMBER**	**252 131**

RIFERIMENTO

A PARTIR DE LA MACHINE
AB DER MASCHINE
A PARTIR DE LA MAQUINA
FROM MACHINE
A PARTIR DA MACCHINA

⟼ N°: **208 819**

AP 2110

POUR MOTEUR
FUR MOTOR
PARA MOTOR
FOR ENGINE
PER MOTORE

Type : **HP 81504U**
Ref : **252 131**

A PARTIR DE LA MACHINE
AB DER MASCHINE
A PARTIR DE LA MAQUINA
FROM MACHINE
A PARTIR DA MACCHINA

N°: **208 819**

ADAPTATION MOTEUR
MOTOR ANPASSUNG
ADAPTACION MOTOR
ENGINE ADAPTATION
ADATTAMENTO MOTORE

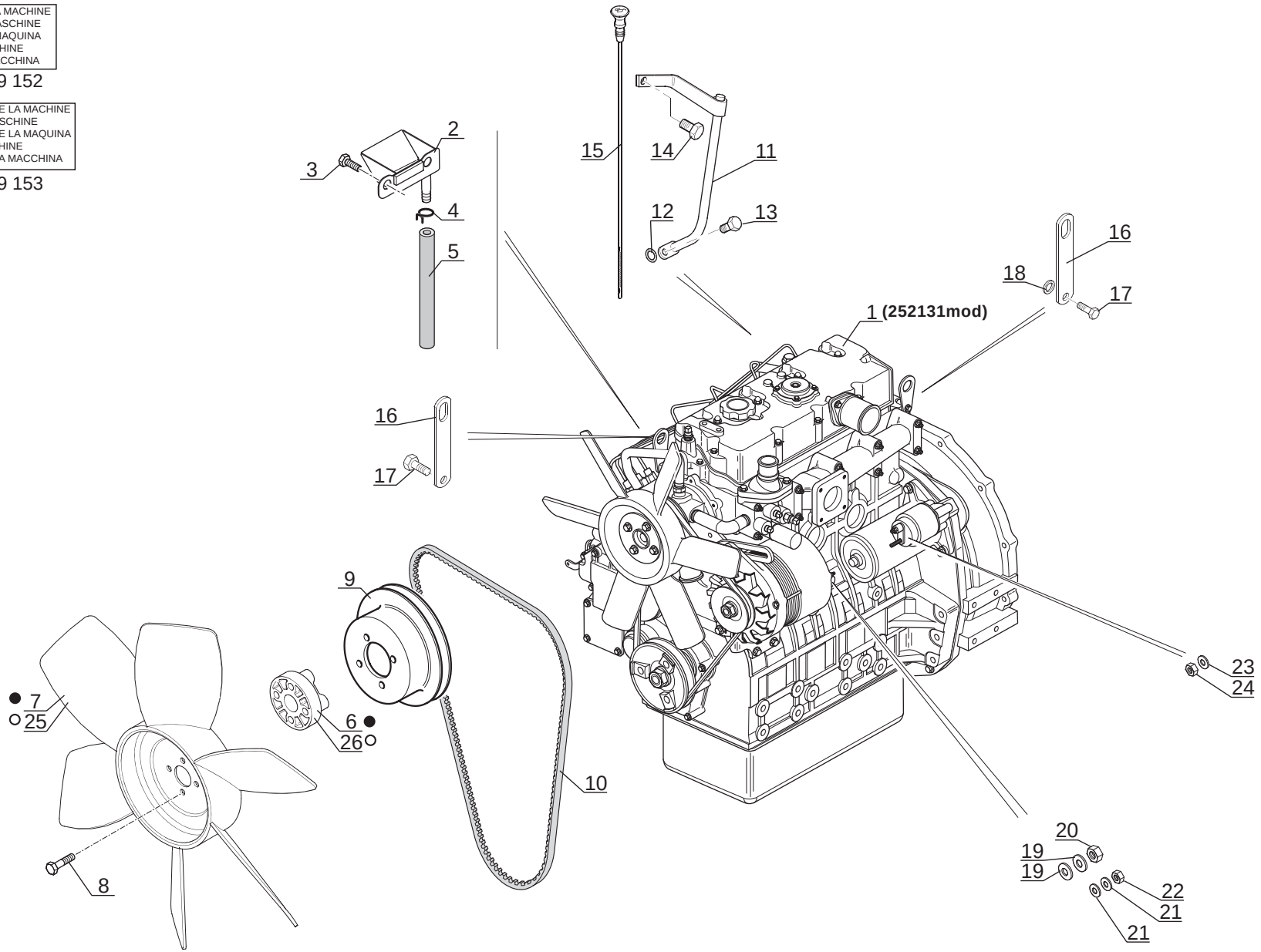
MSI 20 / 25 / 30 D S2-E2
MSI 20 / 25 / 30 D BUGGIE S2-E2

● JUSQU'A LA MACHINE
BIS DER MASCHINE
HASTA LA MAQUINA
UP TO MACHINE
FINO LA MACCHINA

N°: 219 152

○ A PARTIR DE LA MACHINE
AB DER MASCHINE
A PARTIR DE LA MAQUINA
FROM MACHINE
A PARTIR DA MACCHINA

N°: 219 153



P.A.O. illus

Catalogue : 547876

1

ADAPTATION MOTEUR
MOTOR ANPASSUNG
ADAPTACION MOTOR
ENGINE ADAPTATION
ADATTAMENTO MOTORE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 2110 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	252131	Moteur complet - Kompletter motor Motor completo - Complete engine Motore completo -			1	1	1	1	1	1												
2	247205	Bac à huile - Olbehälter Tanque de aceite - Oil tank Serbatoio olio -			1	1	1	1	1	1												
3	487196	Vis H,M14-150- 25-8.8-ZN8/C - Schraube Tornillo - Screw Vite -			2	2	2	2	2	2												
4	211071	Collier - Spannschelle Abrazadera - Clamp Fascetta -			1	1	1	1	1	1												
5	248555	Durit - Schlauch Tubo flexible - Hose Manicotto -		1	1	1	1	1	1													
6	703391	Entretoise - Querstrebe Separador - Spacer Distanziale -			1	1	1	1	1	1												
7	703392	Ventilateur soufflant - Ventilator Gebläse Ventilador soplante - Blower fan Ventola -			1	1	1	1	1	1												
8	602495	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -			4	4	4	4	4	4												
9	703258	Poulie - Riemen Polea - Pulley Puleggia -			1	1	1	1	1	1												
10	702738	Courroie de ventilateur - Ventilatorriemen Correa de ventilador - Fan belt Cinghia ventola -			1	1	1	1	1	1												
11	602476	Tube - Rohr Tubo - Tube Tubo -			1	1	1	1	1	1												

+

30/01/2006

2

Catalogue : 547876

ADAPTATION MOTEUR
MOTOR ANPASSUNG
ADAPTACION MOTOR
ENGINE ADAPTATION
ADATTAMENTO MOTORE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | **AP 2110** | **M**

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
12	475477	Joint torique - "0" ring Junta tórica - "0" ring Anello OR -			2	2	2	2	2	2												
13	475425	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -			1	1	1	1	1	1												
14	602477	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -			1	1	1	1	1	1												
15	703262	Jauge - Eichmass Galga - Gauge Livello -			1	1	1	1	1	1												
16	703281	Patte - Auge Brida - Lug Piastra -			2	2	2	2	2	2												
17	602667	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -			2	2	2	2	2	2												
18	703251	Rondelle - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -			2	2	2	2	2	2												
19	29469	Rondelle M 6 ZN - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -			2	2	2	2	2	2												
20	25714	Ecrou H ,M 6 ZN - Mutter Tuerca - Nut Dado -			1	1	1	1	1	1												
21	28959	Rondelle M 5 ZN - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -			2	2	2	2	2	2												
22	54232	Ecrou H ,M 5 ZN - Mutter Tuerca - Nut Dado -			1	1	1	1	1	1												

+

Catalogue : 547876

3

ADAPTATION MOTEUR
MOTOR ANPASSUNG
ADAPTACION MOTOR
ENGINE ADAPTATION
ADATTAMENTO MOTORE

AP 2110 **M**

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta																			
1- MH 20-4T BUGGIE S2											11-								
2- MH 25-4T BUGGIE S2											12-								
3- MSI 20 D S2											13-								
4- MSI 20 D BUGGIE S2											14-								
5- MSI 25 D S2											15-								
6- MSI 25 D BUGGIE S2											16-								
7- MSI 30 D S2											17-								
8- MSI 30 D BUGGIE S2											18-								
9- MSI 35 T S2											19-								
10- MSI 35 T BUGGIE S2											20-								

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
23	42325	Rondelle W 8 ZN - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -			1	1	1	1	1	1												
24	58528	Ecrou H ,M 8 ZN - Mutter Tuerca - Nut Dado -			1	1	1	1	1	1												
25	247813	Ventilateur soufflant - Ventilator Gebläse Ventilador soplante - Blower fan Ventola -			1	1	1	1	1	1												
26	475654	Entretoise - Querstrebe Separador - Spacer Distanziale -			1	1	1	1	1	1												

30/01/2006

AP 1763

POUR MOTEUR
FUR MOTOR
PARA MOTOR
FOR ENGINE
PER MOTORE

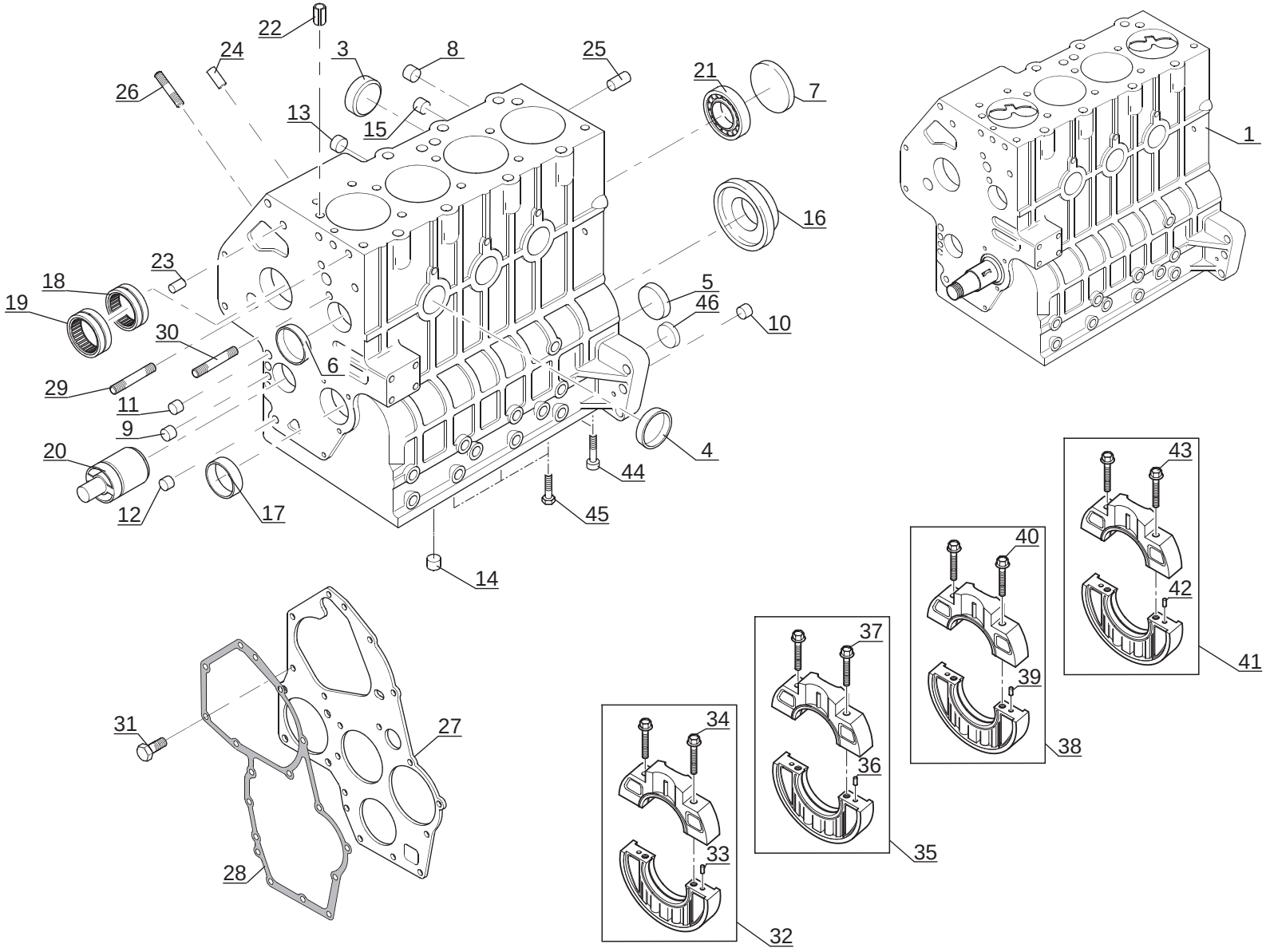
Type : **HP 81504U**
Ref : **252 131**

A PARTIR DE LA MACHINE
AB DER MASCHINE
A PARTIR DE LA MAQUINA
FROM MACHINE
A PARTIR DA MACCHINA

N°: **208 819**

BLOC CYLINDRES
ZYLINDERBLOCK
BLOQUE DE CILINDROS
CYLINDER BLOCK
MONOBLOCCO CILINDRO

MSI 20 / 25 / 30 D S2-E2
MSI 20 / 25 / 30 D BUGGIE S2-E2



P.A.O. illus

Catalogue : 252131MOD

1

BLOC-CYLINDRES
ZYLINDERBLOCK
BLOQUE DE CILINDROS
CYLINDER BLOCK
MONOBLOCCO CILINDRO

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1763 | M

1- 252131MOD
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	703394	Bloc cylindres embiellé - Zylinderblock Bloque de cilindros - Cylinder block Blocco cilindri -	1																			
3	703395	Bouchon - Stopfen Tapón - Plug Tappo -	2																			
4	703396	Bouchon - Stopfen Tapón - Plug Tappo -	3																			
5	703396	Bouchon - Stopfen Tapón - Plug Tappo -	1																			
6	703396	Bouchon - Stopfen Tapón - Plug Tappo -	1																			
7	475485	Bouchon - Stopfen Tapón - Plug Tappo -	1																			
8	475726	Bouchon - Stopfen Tapón - Plug Tappo -	3																			
9	475726	Bouchon - Stopfen Tapón - Plug Tappo -	1																			
10	475726	Bouchon - Stopfen Tapón - Plug Tappo -	1																			
11	475727	Bouchon - Stopfen Tapón - Plug Tappo -	1																			
12	475727	Bouchon - Stopfen Tapón - Plug Tappo -	1																			

+

30/01/2006

Catalogue : 252131MOD

2

BLOC-CYLINDRES
ZYLINDERBLOCK
BLOQUE DE CILINDROS
CYLINDER BLOCK
MONOBLOCCO CILINDRO

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1763 | M

1- 252131MOD
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
13	703194	Bouchon - Stopfen Tapón - Plug Tappo -	3																			
14	703195	Bouchon - Stopfen Tapón - Plug Tappo -	1																			
15	703195	Bouchon - Stopfen Tapón - Plug Tappo -	1																			
16	703196	Joint d'étanchéité - Dichtungsring Junta de estanqueidad - Seal Guarnizióne di tenuta -	1																			
17	703197	Bague - Büchse Anillo - Bushing Anello -	1																			
18	475472	Coussinet - Lagerbüchse Cojinete - Bearing Cuscinetto -	1																			
19	475473	Coussinet - Lagerbüchse Cojinete - Bearing Cuscinetto -	1																			
20	604726	Arbre - Welle Arbol - Shaft Albero -	1																			
21	475470	Coussinet - Lagerbüchse Cojinete - Bearing Cuscinetto -	1																			
22	475458	Goupille - Stift Pasador - Pin Spina -	2																			
23	475460	Pion de centrage - Zentrierstift Espiga de centraje - Centering pin Perno di centraggio -	2																			

+

30/01/2006

Catalogue : 252131MOD

3

BLOC-CYLINDRES
ZYLINDERBLOCK
BLOQUE DE CILINDROS
CYLINDER BLOCK
MONOBLOCCO CILINDRO

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1763 | M

1- 252131MOD
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
24	475459	Pion de centrage - Zentrierstift Espiga de centraje - Centering pin Perno di centraggio -	1																			
25	475461	Pion de centrage - Zentrierstift Espiga de centraje - Centering pin Perno di centraggio -	2																			
26	703198	Goujon - Stiftschraube Espárrago - Stud-bolt Prigioniero -	3																			
27	475662	Plaque - Platte Placa - Plate Piastra -	1																			
28	604070	Joint plat - Dichtung Junta plana - Gasket Guarnizióne -	1																			
29	703199	Goujon - Stiftschraube Espárrago - Stud-bolt Prigioniero -	1																			
30	703200	Goujon - Stiftschraube Espárrago - Stud-bolt Prigioniero -	1																			
31	475425	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	2																			
32	703202	Support - Träger Soporte - Bracket Supporto -	1																			
33	475459	Pion de centrage - Zentrierstift Espiga de centraje - Centering pin Perno di centraggio -	2																			
34	562940	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	2																			

+

30/01/2006

Catalogue : 252131MOD

4

BLOC-CYLINDRES
ZYLINDERBLOCK
BLOQUE DE CILINDROS
CYLINDER BLOCK
MONOBLOCCO CILINDRO

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1763 | M

1- 252131MOD
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
35	703203	Support - Träger Soporte - Bracket Supporto -	1																			
36	475459	Pion de centrage - Zentrierstift Espiga de centraje - Centering pin Perno di centraggio -	2																			
37	562940	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	2																			
38	703204	Support - Träger Soporte - Bracket Supporto -	1																			
39	475459	Pion de centrage - Zentrierstift Espiga de centraje - Centering pin Perno di centraggio -	2																			
40	562940	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	2																			
41	703205	Support - Träger Soporte - Bracket Supporto -	1																			
42	475459	Pion de centrage - Zentrierstift Espiga de centraje - Centering pin Perno di centraggio -	2																			
43	562940	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	2																			
44	703207	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	2																			
45	703206	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	3																			

+

Catalogue : 252131MOD

5

BLOC-CYLINDRES
ZYLINDERBLOCK
BLOQUE DE CILINDROS
CYLINDER BLOCK
MONOBLOCCO CILINDRO

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1763 | M

1- 252131MOD
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
46	703286	Bouchon - Stopfen Tapón - Plug Tappo -	1																			

* MSI 20/25/30 D S2 E2
MSI 20/25/30 D BUGGIE S2 E2
A PARTIR DE LA MACHINE 208819
AB DER MASCHINE 208819
A PARTIR DE LA MAQUINA 208819
FROM MACHINE 208819
A PARTIR DA MACCHINA 208819

30/01/2006

AP 1764

POUR MOTEUR
FUR MOTOR
PARA MOTOR
FOR ENGINE
PER MOTORE

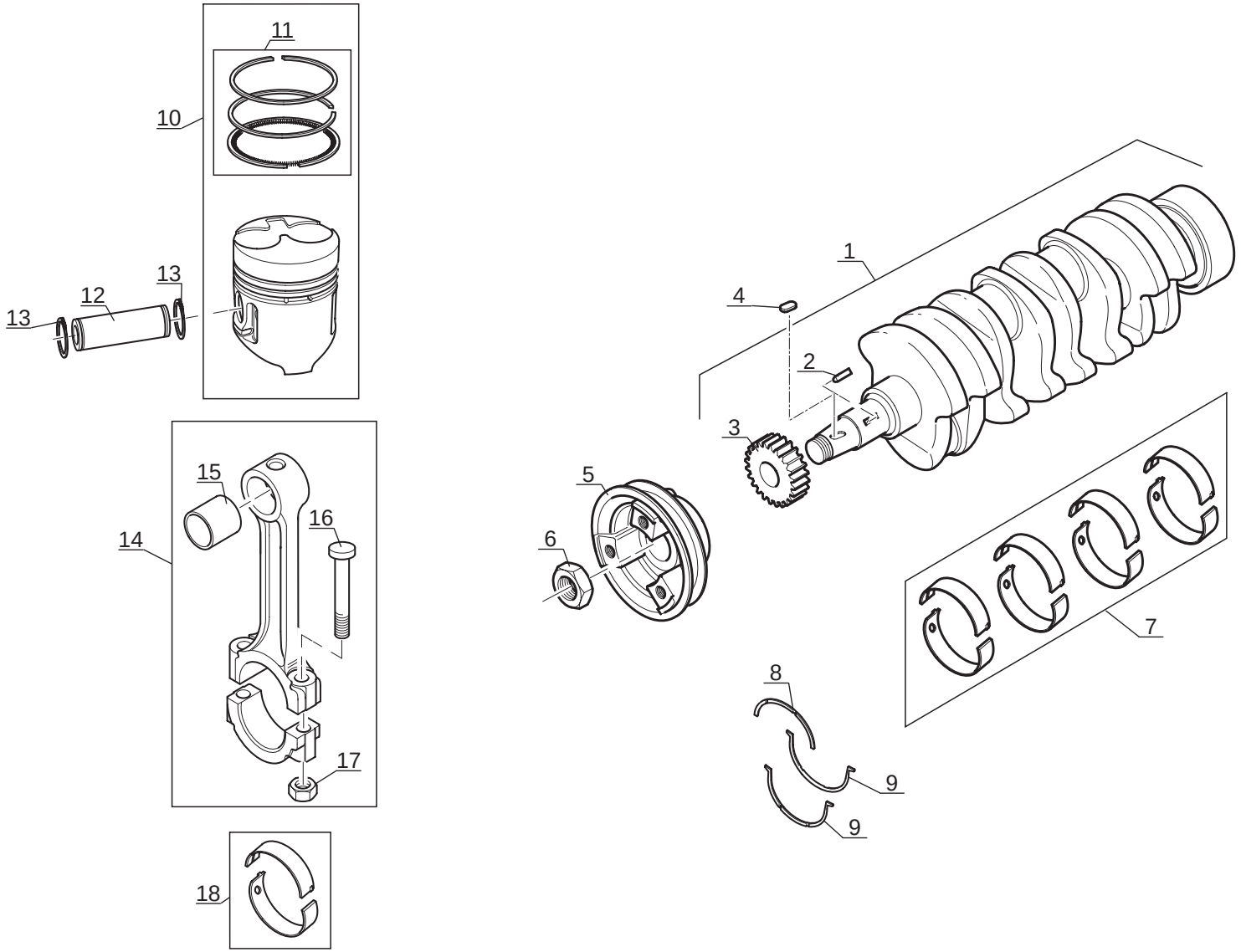
Type : **HP 81504U**
Ref : **252 131**

A PARTIR DE LA MACHINE
AB DER MASCHINE
A PARTIR DE LA MAQUINA
FROM MACHINE
A PARTIR DA MACCHINA

N°: **208 819**

PISTONS - BIELLES - VILEBREQUIN
KOLBEN - PLEUELSTANGE - KURBELWELLE
PISTONES - BIELAS - CIGUENAL
PISTONS - CONNECTING RODS - CRANK SHAFT
PISTONI - BIELLE - ALBERO A MANOVELLA

MSI 20 / 25 / 30 D S2-E2
MSI 20 / 25 / 30 D BUGGIE S2-E2



P.A.O. illus

Catalogue : 252131MOD

1

PISTONS, BIELLES ET VILEBREQUIN
KOLBEN, PLEUELSTANGE UND KURBELWELLE
PISTONES, BIELAS Y CYGUEñAL
PISTONS, CONNECTING RODS AND CRANKSHAFT
PISTONI, BIELLE Y ALBERO A MANOVELLA

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1764 | M

1- 252131MOD
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	703201	Vilebrequin - Kurbelwelle Cigueñal - Crankshaft Albero -	1																			
2	475462	Clavette - Keil Chaveta - Key Chiavetta -	1																			
3	475531	Engrenage - Zahnrad Engranaje - Gear Ingranaggio -	1																			
4	475464	Clavette - Keil Chaveta - Key Chiavetta -	1																			
5	703282	Poulie de vilebrequin - Kurbelwelle riemenscheibe Polea de cigueñal - Crankshaft pulley Puleggia di albero a gomito -	1																			
6	475440	Ecrou - Mutter Tuerca - Nut Dado -	1																			
7	475736	Jeu de coussinets - Lagersatz Juego cojinetes - Bearing kit Kit cuscinetto -	1																			
7	475737	Jeu de coussinets (-0,25 mm) - Lagersatz Juego cojinetes - Bearing kit Kit cuscinetto -	X																			
7	475738	Jeu de coussinets (-0,50 mm) - Lagersatz Juego cojinetes - Bearing kit Kit cuscinetto -	X																			
8	475752	Rondelle - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	1																			
9	475751	Rondelle - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	2																			

+

30/01/2006

Catalogue : 252131MOD

2

PISTONS, BIELLES ET VILEBREQUIN
KOLBEN, PLEUELSTANGE UND KURBELWELLE
PISTONES, BIELAS Y CYGUEñAL
PISTONS, CONNECTING RODS AND CRANKSHAFT
PISTONI, BIELLE Y ALBERO A MANOVELLA

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1764 | M

1- 252131MOD
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
10	703397	Piston - Kolben Pistón - Piston Pistone -	4																			
11	703398	Jeu segments piston - Kolbenringsatz Juego de segmentos de pistón - Kit piston ring Kit fascie elastiche -	1																			
12	475532	Axe - Bolzen Eje - Pin Perno -	1																			
13	475465	Circlips - Sicherungsring Aro retén - Circlip Anello elastico -	2																			
14	703210	Bielle - Pleuelstange Biela - Connecting rod Biella -	4																			
15	475735	Bague - Büchse Anillo - Bushing Anello -	1																			
16	475529	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	2																			
17	562942	Ecrou - Mutter Tuerca - Nut Dado -	2																			
18	475739	Jeu de coussinets - Lagersatz Juego cojinetes - Bearing kit Kit cuscinetto -	4																			
		* MSI 20/25/30 D S2 E2 MSI 20/25/30 D BUGGIE S2 E2 A PARTIR DE LA MACHINE 208819 AB DER MASCHINE 208819 A PARTIR DE LA MAQUINA 208819 FROM MACHINE 208819 A PARTIR DA MACCHINA 208819																				

AP 1765

POUR MOTEUR
FUR MOTOR
PARA MOTOR
FOR ENGINE
PER MOTORE

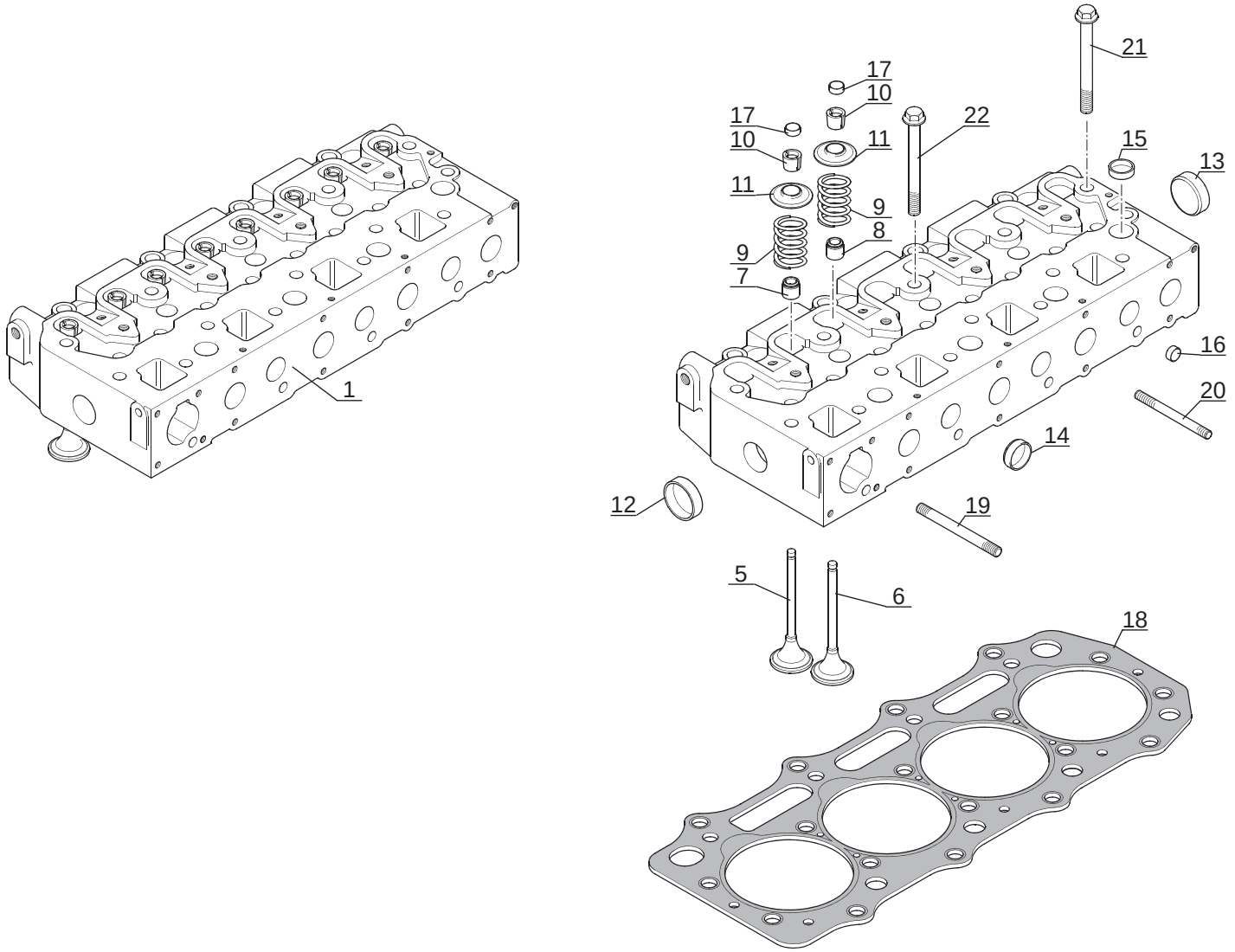
Type : **HP 81504U**
Ref : **252 131**

A PARTIR DE LA MACHINE
AB DER MASCHINE
A PARTIR DE LA MAQUINA
FROM MACHINE
A PARTIR DA MACCHINA

N°: **208 819**

CULASSE
ZYLINDERKOPF
CULATA
CYLINDER HEAD
TESTATA

MSI 20 / 25 / 30 D S2-E2
MSI 20 / 25 / 30 D BUGGIE S2-E2



P.A.O. illus

Catalogue : 252131MOD

1

CULASSE
ZYLINDERKOPF
CULATA
CYLINDER HEAD
TESTATA

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1765 | M

1- 252131MOD
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	703399	Culasse complète - Kompletter Zylinderkopf Culata completa - Complete cylinder head Testata completa -	1																			
5	703213	Soupape admission - Einlassventil Valvula de admisión - Inlet valve Valvola aspirazione -	4																			
6	703214	Soupape d'échappement - Auspuffventil Válvula de escape Flusing and boost pressure valve Valvola scarico -	4																			
7	475548	Joint d'étanchéité - Dichtungsring Junta de estanqueidad - Seal Guarnizióne -	4																			
8	475549	Joint d'étanchéité - Dichtungsring Junta de estanqueidad - Seal Guarnizióne -	4																			
9	475715	Ressort - Feder Muelle - Spring Molla -	8																			
10	475542	Demi-lune (Vendue par paires) - Splint (Paarweise lieferbar) Chaveta (Servido a pares) - Cotter (Serviced in pars) Mezza-luna (venduta a paia) -	16																			
11	475540	Chapeau - Deckel Tapadera - Cap Capello -	8																			
12	475490	Bouchon - Stopfen Tapón - Plug Tappo -	1																			
13	475490	Bouchon - Stopfen Tapón - Plug Tappo -	1																			
14	475489	Bouchon - Stopfen Tapón - Plug Tappo -	6																			

+

30/01/2006

Catalogue : 252131MOD

2

CULASSE
ZYLINDERKOPF
CULATA
CYLINDER HEAD
TESTATA

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1765 | M

1- 252131MOD
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
15	475488	Bouchon - Stopfen Tapón - Plug Tappo -	7																			
16	475486	Bouchon - Stopfen Tapón - Plug Tappo -	3																			
17	475541	Chapeau - Deckel Tapadera - Cap Capello -	8																			
18	703216	Joint de culasse (0,5 mm) - Zylinderkopfdichtung Junta de culata - Cylinder head gasket Guarnizióne testata -	1																			
18	703217	Joint de culasse (0,4 mm) - Zylinderkopfdichtung Junta de culata - Cylinder head gasket Guarnizióne testata -	1																			
19	703222	Goujon - Stiftschraube Espárrago - Stud-bolt Prigioniero -	2																			
20	703215	Goujon - Stiftschraube Espárrago - Stud-bolt Prigioniero -	2																			
21	563070	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	14																			
22	475516	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	4																			

* MSI 20/25/30 D S2 E2
MSI 20/25/30 D BUGGIE S2 E2
A PARTIR DE LA MACHINE 208819
AB DER MASCHINE 208819
A PARTIR DE LA MAQUINA 208819
FROM MACHINE 208819
A PARTIR DA MACCHINA 208819

AP 1766

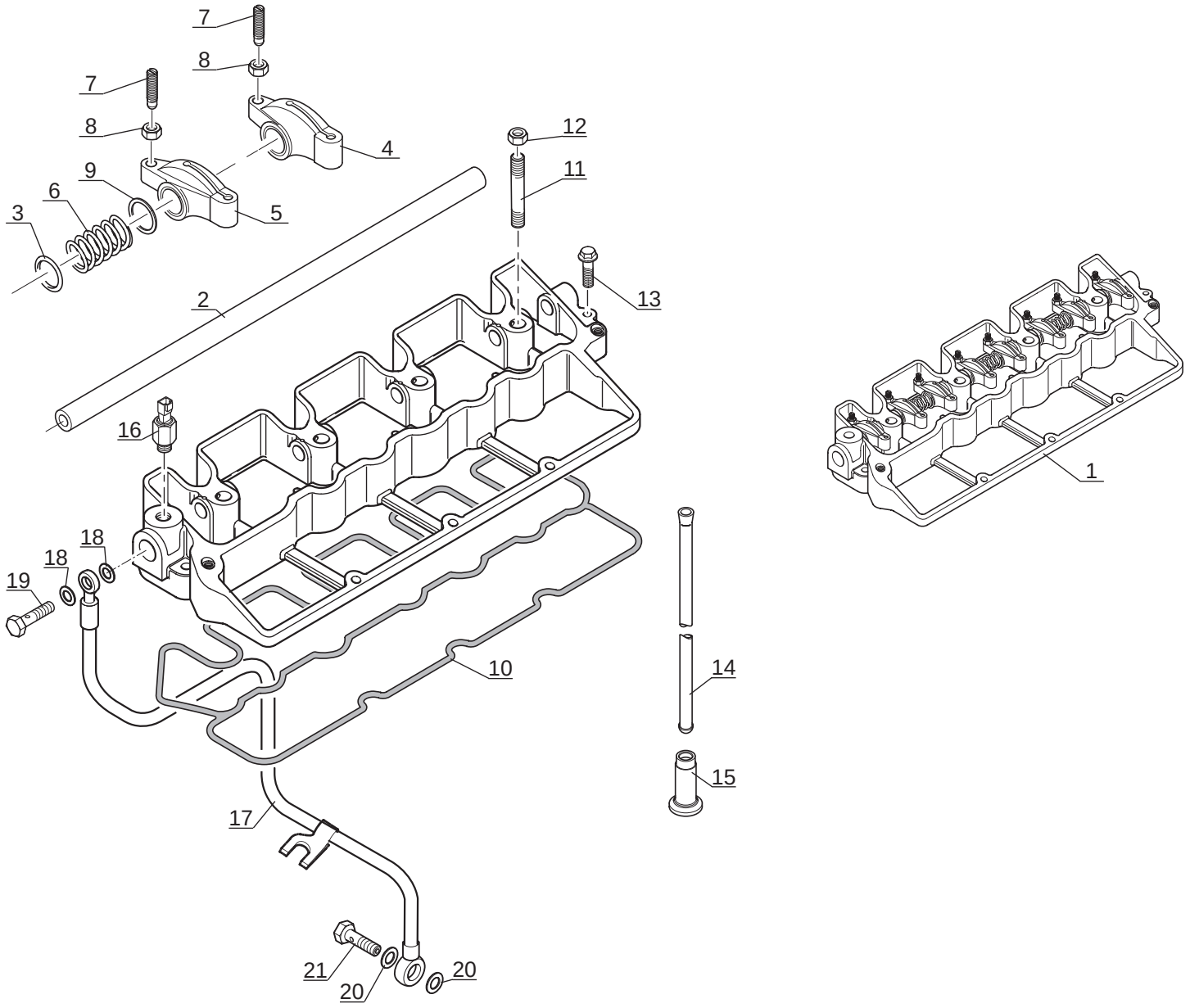
POUR MOTEUR
FUR MOTOR
PARA MOTOR
FOR ENGINE
PER MOTORE

A PARTIR DE LA MACHINE
AB DER MASCHINE
A PARTIR DE LA MAQUINA
FROM MACHINE
A PARTIR DA MACCHINA

Type : **HP 81504U** N°: **208 819**
Ref : **252 131**

RAMPE DES CULBUTEURS
KIPPHEBELWELLE
PERFIL DE BALANCIN
ROCKER ARM SHAFT
ASSE A BILANCIERI

MSI 20 / 25 / 30 D S2-E2
MSI 20 / 25 / 30 D BUGGIE S2-E2



P.A.O. illus

Catalogue : 252131MOD

1

RAMPE DES CULBUTEURS
KIPPHEBELWELLE
PERFIL DE BALANCIN
ROCKER LEVER SHAFT
ASSE A BILANCIERI

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1766 | M

1- 252131MOD
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	703218	Rampe des culbuteurs - Kipphebelwelle Perfil de balancín - Rocker lever shaft Asse a bilancieri -	1																			
2	703219	Arbre - Welle Arbol - Shaft Albero -	1																			
3	475482	Joint torique - "0" ring Junta tórica - "0" ring Anello OR -	1																			
4	475546	Levier droit - Recht hebel Palanca derecha - R.H. lever Leva destro -	4																			
5	475547	Levier gauche - Link hebel Palanca izquierda - L.H. lever Leva sinistra -	4																			
6	475721	Ressort - Feder Muelle - Spring Molla -	3																			
7	475758	Goujon - Stiftschraube Espárrago - Stud-bolt Prigioniero -	8																			
8	475439	Ecrou - Mutter Tuerca - Nut Dado -	8																			
9	562949	Rondelle - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	6																			
10	703220	Joint d'étanchéité - Dichtungsring Junta de estanqueidad - Seal Guarnizióne di tenuta -	1																			
11	475434	Goujon - Stiftschraube Espárrago - Stud-bolt Prigioniero -	4																			

+

30/01/2006

Catalogue : 252131MOD

2

RAMPE DES CULBUTEURS
KIPPHEBELWELLE
PERFIL DE BALANCIN
ROCKER LEVER SHAFT
ASSE A BILANCIERI

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1766 | M

1- 252131MOD
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
12	602468	Ecrou - Mutter Tuerca - Nut Dado -	4																			
13	602495	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	2																			
14	703221	Tige - Stange Vástago - Rod Stelo -	8																			
15	475537	Poussoir soupape - Ventilstössel Empuja válvula - Valve tappet Pulsante valvola -	8																			
16	705943	Mano-contact pression huile moteur Ol motor druckschalter Mano contacto presión de aceite motor Engine oil pressure switch Interruttore pressione olio motore	1																			
17	562960	Tube - Rohr Tubo - Tube Tubo -	1																			
18	562961	Rondelle - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	2																			
19	475729	Vis creuse - Hohl schraube Tornillo hueco - Hollow screw Vite cava -	1																			
20	562961	Rondelle - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	2																			
21	475729	Vis creuse - Hohl schraube Tornillo hueco - Hollow screw Vite cava -	1																			

* MSI 20/25/30 D S2 E2
MSI 20/25/30 D BUGGIE S2 E2
A PARTIR DE LA MACHINE 208819

+

30/01/2006

Catalogue : 252131MOD

3

RAMPE DES CULBUTEURS
KIPPHEBELWELLE
PERFIL DE BALANCIN
ROCKER LEVER SHAFT
ASSE A BILANCIERI

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1766 | M

1- 252131MOD										11-										
2-										12-										
3-										13-										
4-										14-										
5-										15-										
6-										16-										
7-										17-										
8-										18-										
9-										19-										
10-										20-										

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione
		AB DER MASCHINE 208819 A PARTIR DE LA MAQUINA 208819 FROM MACHINE 208819 A PARTIR DA MACCHINA 208819

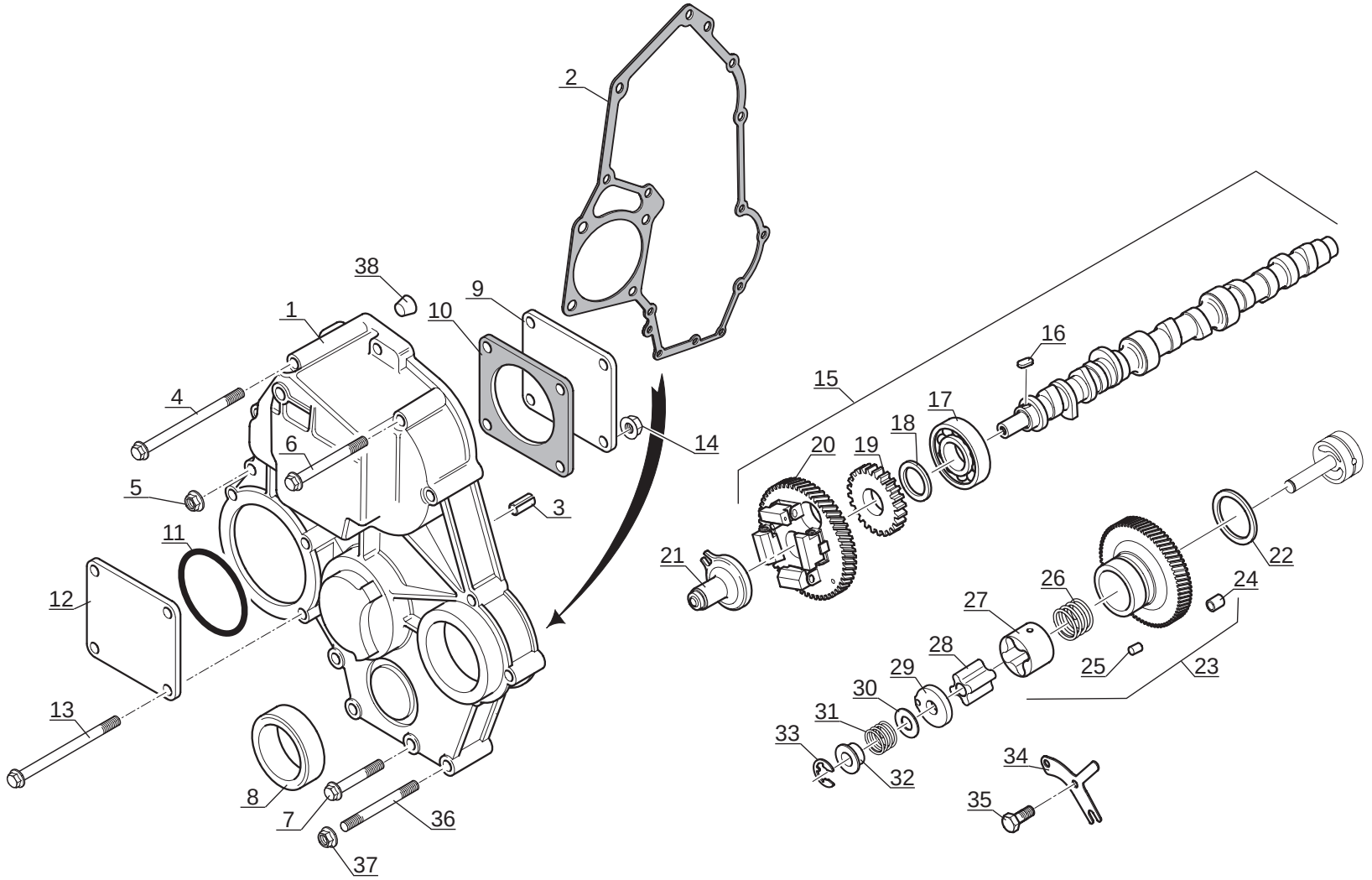
30/01/2006

AP 1767

POUR MOTEUR FUR MOTOR PARA MOTOR FOR ENGINE PER MOTORE	A PARTIR DE LA MACHINE AB DER MASCHINE A PARTIR DE LA MAQUINA FROM MACHINE A PARTIR DA MACCHINA
Type : **HP 81504U**	N°: **208 819**
Ref : **252 131**	

DISTRIBUTION ET ARBRE A CAMES
STEUERGETRIEBE UND NOCKENWELLE
DISTRIBUCION Y ARBOL DE LEVAS
TIMING GEAR AND CAMSHAFT
INGRANAGGI E ALBERO DELLA DISTRIBUZIONE

MSI 20 / 25 / 30 D S2-E2
MSI 20 / 25 / 30 D BUGGIE S2-E2



P.A.O. illus

Catalogue : 252131MOD

1

DISTRIBUTION ET ARBRE A CAMES
STEUERGETRIEBE UND NOCKENWELLE
DISTRIBUCION Y ARBOL DE LEVAS
TIMING GEAR AND CAMSHAFT
INGRANAGGI E ALBERO DELLA DISTRIBUZIONE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1767 | M

1- 252131MOD
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	703223	Carter - Gehäuse Cárter - Housing Carter -	1																			
2	604554	Joint plat - Dichtung Junta plana - Gasket Guarnizióne -	1																			
3	475457	Goupille - Stift Pasador - Pin Spina -	1																			
4	602470	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	6																			
5	475443	Ecrou - Mutter Tuerca - Nut Dado -	1																			
6	602472	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	3																			
7	602471	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	2																			
8	475742	Joint d'étanchéité - Dichtungsring Junta de estanqueidad - Seal Guarnizióne -	1																			
9	475663	Plaque - Platte Placa - Plate Piastra -	1																			
10	475665	Joint plat - Dichtung Junta plana - Gasket Guarnizióne -	1																			
11	475483	Joint torique - "0" ring Junta tórica - "0" ring Anello OR -	1																			

+

30/01/2006

Catalogue : 252131MOD

2

DISTRIBUTION ET ARBRE A CAMES
STEUERGETRIEBE UND NOCKENWELLE
DISTRIBUCION Y ARBOL DE LEVAS
TIMING GEAR AND CAMSHAFT
INGRANAGGI E ALBERO DELLA DISTRIBUZIONE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1767 | M

1- 252131MOD
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
12	475663	Plaque - Platte Placa - Plate Piastra -	1																			
13	703283	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	4																			
14	475444	Ecrou - Mutter Tuerca - Nut Dado -	4																			
15	703243	Arbre à cames - Nockenwelle Arbol de levas - Camshaft Albero a camme -	1																			
16	475464	Clavette - Keil Chaveta - Key Chiavetta -	1																			
17	475471	Coussinet - Lagerbüchse Cojinete - Bearing Cuscinetto -	1																			
18	602469	Entretoise - Querstrebe Separador - Spacer Distanziale -	1																			
19	475551	Pignon - Zähnrad Piñón - Gear Ingranaggio -	1																			
20	475534	Pignon - Zähnrad Piñón - Gear Ingranaggio -	1																			
21	703244	Poussoir - Stössel Empujador - Tappet Spintore -	1																			
22	475750	Rondelle - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	1																			

+

Catalogue : 252131MOD

3

DISTRIBUTION ET ARBRE A CAMES
STEUERGETRIEBE UND NOCKENWELLE
DISTRIBUCION Y ARBOL DE LEVAS
TIMING GEAR AND CAMSHAFT
INGRANAGGI E ALBERO DELLA DISTRIBUZIONE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1767 | M

1- 252131MOD
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
23	475660	Pignon - Zähnrad Piñón - Gear Ingranaggio -	1																			
24	552233	Bague - Büchse Anillo - Bushing Anello -	3																			
25	552005	Pion de centrage - Zentrierstift Espiga de centraje - Centering pin Perno di centraggio -	3																			
26	475720	Ressort - Feder Muelle - Spring Molla -	1																			
27	703242	Rotor - Rotor Rotor - Rotor Rotore -	1																			
28	475640	Moyeu - Nabe Cubo - Hub Mozzo -	1																			
29	475639	Couvercle - Deckel Tapadera - Cover Coperchio -	1																			
30	475753	Cale d'épaisseur 0,10 mm - Ausgleichscheibe Cala de espesor - Shim Spessore -	1																			
30	475754	Cale d'épaisseur 0,15 mm - Ausgleichscheibe Cala de espesor - Shim Spessore -	1																			
30	475755	Cale d'épaisseur 0,20 mm - Ausgleichscheibe Cala de espesor - Shim Spessore -	1																			
30	475756	Cale d'épaisseur 0,50 mm - Ausgleichscheibe Cala de espesor - Shim Spessore -	1																			

+

30/01/2006

Catalogue : 252131MOD

DISTRIBUTION ET ARBRE A CAMES
STEUERGETRIEBE UND NOCKENWELLE
DISTRIBUCION Y ARBOL DE LEVAS
TIMING GEAR AND CAMSHAFT
INGRANAGGI E ALBERO DELLA DISTRIBUZIONE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1767 | M

1- 252131MOD
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
31	475716	Ressort - Feder Muelle - Spring Molla -	1																			
32	475749	Coupelle de ressort - Federteller Copela de resorte - Spring plate Coppela di molla -	1																			
33	475469	Circlips - Sicherungsring Aro retén - Circlip Anello elastico -	1																			
34	475759	Plaque - Platte Placa - Plate Piastra -	1																			
35	475425	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	2																			
36	703222	Goujon - Stiftschraube Espárrago - Stud-bolt Prigioniero -	1																			
37	475443	Ecrou - Mutter Tuerca - Nut Dado -	1																			
38	705938	Bouchon - Stopfen Tapón - Plug Tappo -	1																			

* MSI 20/25/30 D S2 E2
MSI 20/25/30 D BUGGIE S2 E2
A PARTIR DE LA MACHINE 208819
AB DER MASCHINE 208819
A PARTIR DE LA MAQUINA 208819
FROM MACHINE 208819
A PARTIR DA MACCHINA 208819

AP 1768

POUR MOTEUR
FUR MOTOR
PARA MOTOR
FOR ENGINE
PER MOTORE

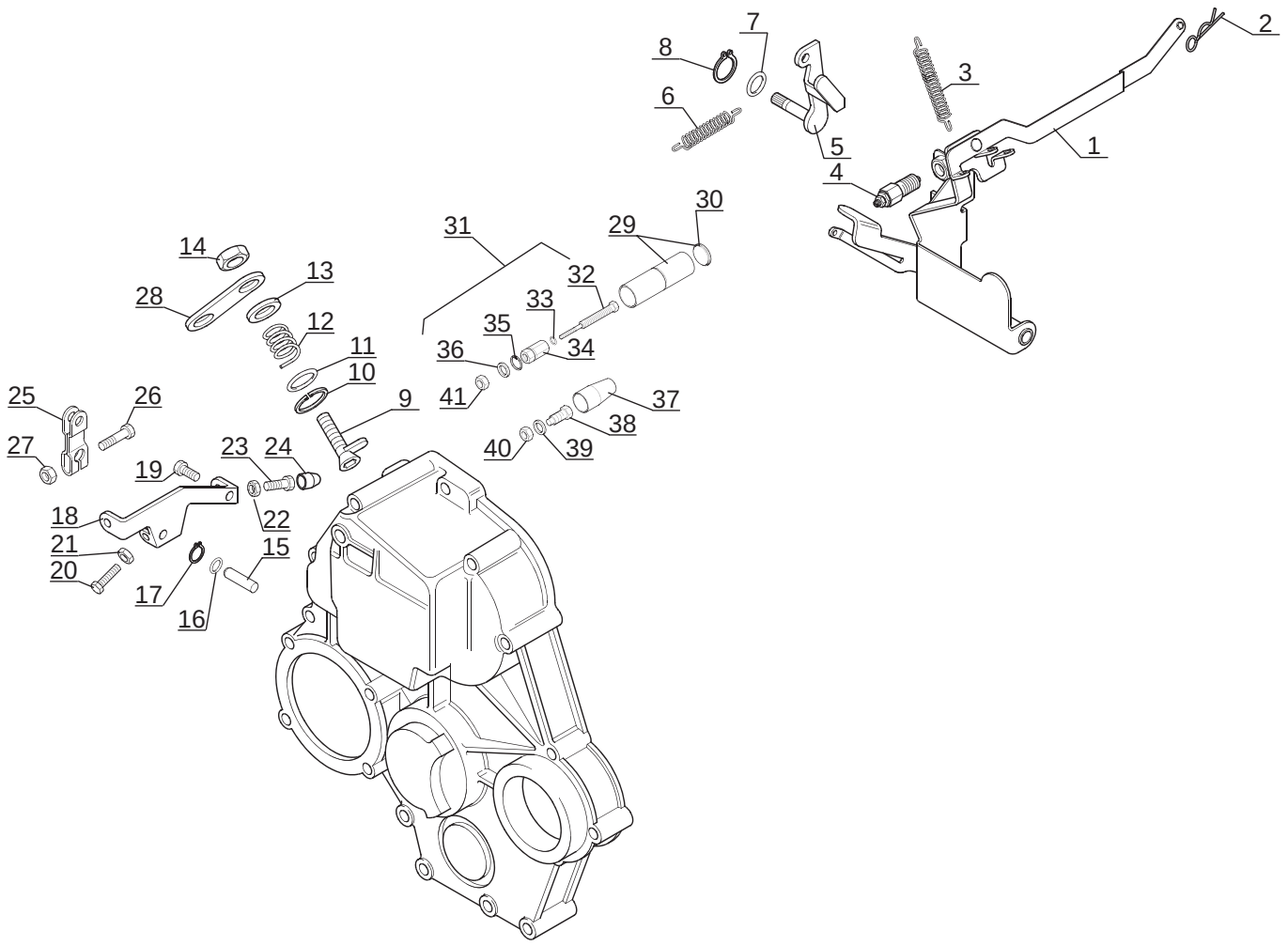
Type : **HP 81504U**
Ref : **252 131**

A PARTIR DE LA MACHINE
AB DER MASCHINE
A PARTIR DE LA MAQUINA
FROM MACHINE
A PARTIR DA MACCHINA

N°: **208 819**

DISTRIBUTION ET ARBRE A CAMES
STEUERGETRIEBE UND NOCKENWELLE
DISTRIBUCION Y ARBOL DE LEVAS
TIMING GEAR AND CAMSHAFT
INGRANAGGI E ALBERO DELLA DISTRIBUZIONE

MSI 20 / 25 / 30 D S2-E2
MSI 20 / 25 / 30 D BUGGIE S2-E2



P.A.O. illus

Catalogue : 252131MOD

1

DISTRIBUTION ET ARBRE A CAMES
STEUERGETRIEBE UND NOCKENWELLE
DISTRIBUCION Y ARBOL DE LEVAS
TIMING GEAR AND CAMSHAFT
INGRANAGGI E ALBERO DELLA DISTRIBUZIONE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1768 | M

1- 252131MOD
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	703224	Levier - Hebel Palanca - Lever Leva -	1																			
2	475463	Goupille - Stift Pasador - Pin Spina -	1																			
3	705935	Ressort - Feder Muelle - Spring Molla -	1																			
4	703225	Vis de réglage - Stellschraube Tornillo de regulación - Adjusting screw Vite di regolaggio -	1																			
5	475555	Bras - Ausleger Brazo - Jib Biella -	1																			
6	705934	Ressort - Feder Muelle - Spring Molla -	1																			
7	475476	Joint torique - "0" ring Junta tórica - "0" ring Anello OR -	1																			
8	475468	Circlips - Sicherungsring Aro retén - Circlip Anello elastico -	1																			
9	475556	Axe - Bolzen Eje - Pin Perno -	1																			
10	475467	Circlips - Sicherungsring Aro retén - Circlip Anello elastico -	1																			
11	475475	Joint torique - "0" ring Junta tórica - "0" ring Anello OR -	1																			

+

30/01/2006

Catalogue : 252131MOD

DISTRIBUTION ET ARBRE A CAMES
STEUERGETRIEBE UND NOCKENWELLE
DISTRIBUCION Y ARBOL DE LEVAS
TIMING GEAR AND CAMSHAFT
INGRANAGGI E ALBERO DELLA DISTRIBUZIONE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1768 | M

1- 252131MOD
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
12	475718	Ressort - Feder Muelle - Spring Molla -	1																			
13	475453	Rondelle - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	1																			
14	475442	Ecrou - Mutter Tuerca - Nut Dado -	1																			
15	602473	Axe - Bolzen Eje - Pin Perno -	1																			
16	475474	Joint torique - "0" ring Junta tórica - "0" ring Anello OR -	2																			
17	475466	Circlips - Sicherungsring Aro retén - Circlip Anello elastico -	1																			
18	475561	Biellette - Stange Biela - Rod Biella -	1																			
19	705936	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	1																			
20	703228	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	1																			
21	703227	Ecrou - Mutter Tuerca - Nut Dado -	1																			
22	703229	Ecrou - Mutter Tuerca - Nut Dado -	1																			

+

Catalogue : 252131MOD

3

DISTRIBUTION ET ARBRE A CAMES
STEUERGETRIEBE UND NOCKENWELLE
DISTRIBUCION Y ARBOL DE LEVAS
TIMING GEAR AND CAMSHAFT
INGRANAGGI E ALBERO DELLA DISTRIBUZIONE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1768 | M

1- 252131MOD
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
23	703228	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	1																			
24	703231	Capuchon - Kappe Capuchón - Cap Cappuccio -	1																			
25	475560	Levier - Hebel Palanca - Lever Leva -	1																			
26	551970	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	1																			
27	475443	Ecrou - Mutter Tuerca - Nut Dado -	1																			
28	705937	Biellette - Stange Biela - Rod Biella -	1																			
29	703237	Capuchon - Kappe Capuchón - Cap Cappuccio -	1																			
30	703238	Bouchon - Stopfen Tapón - Plug Tappo -	1																			
31	703232	Vis (carburant maximum) - Schraube Tornillo - Screw Vite -	1																			
32	703235	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	1																			
33	703234	Joint torique - "0" ring Junta tórica - "0" ring Anello OR -	1																			

+

30/01/2006

Catalogue : 252131MOD

DISTRIBUTION ET ARBRE A CAMES
STEUERGETRIEBE UND NOCKENWELLE
DISTRIBUCION Y ARBOL DE LEVAS
TIMING GEAR AND CAMSHAFT
INGRANAGGI E ALBERO DELLA DISTRIBUZIONE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1768 | M

1- 252131MOD
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
34	703233	Ecrou - Mutter Tuerca - Nut Dado -	1																			
35	703236	Circlips - Sicherungsring Aro retén - Circlip Anello elastico -	1																			
36	475448	Rondelle - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	1																			
37	703239	Capuchon - Kappe Capuchón - Cap Cappuccio -	1																			
38	703240	Vis (Régime maximum) - Schraube Tornillo - Screw Vite -	1																			
39	475448	Rondelle - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	1																			
40	703241	Ecrou - Mutter Tuerca - Nut Dado -	1																			
41	703241	Ecrou - Mutter Tuerca - Nut Dado -	1																			

* MSI 20/25/30 D S2 E2
MSI 20/25/30 D BUGGIE S2 E2
A PARTIR DE LA MACHINE 208819
AB DER MASCHINE 208819
A PARTIR DE LA MAQUINA 208819
FROM MACHINE 208819
A PARTIR DA MACCHINA 208819

AP 1769

POUR MOTEUR
FUR MOTOR
PARA MOTOR
FOR ENGINE
PER MOTORE

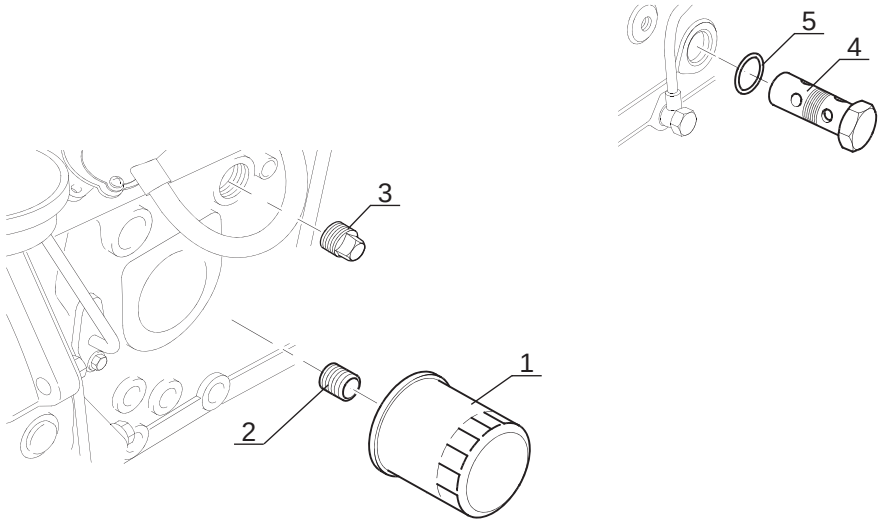
Type : **HP 81504U**
Ref : **252 131**

A PARTIR DE LA MACHINE
AB DER MASCHINE
A PARTIR DE LA MAQUINA
FROM MACHINE
A PARTIR DA MACCHINA

N°: **208 819**

FILTRE A HUILE MOTEUR
ÖLFILTER MOTOR
FILTRO ACEITE MOTOR
OIL FILTER ENGINE
FILTRO OLIO MOTORE

MSI 20 / 25 / 30 D S2-E2
MSI 20 / 25 / 30 D BUGGIE S2-E2



P.A.O. illus

Catalogue : 252131MOD

1

FILTRE A HUILE
ÖLFILTER
FILTRO DE ACEITE
OIL FILTER
FILTRO OLIO

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1769 | M

1- 252131MOD
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	702577	Filtre à huile moteur - Ol filter motor Filtro aceite motor - Oil filter engine Filtro olio motore -	1																			
2	475644	Raccord - Verschraubung Racor - Connection Raccordo -	1																			
3	703253	Bouchon - Stopfen Tapón - Plug Tappo -	1																			
4	703264	Valve de décharge - Druckbegrenzungsventil Válvula alivio - Relief valve Valvola sicureza -	1																			
5	563113	Joint torique - "0" ring Junta tórica - "0" ring Anello OR -	1																			
		* MSI 20/25/30 D S2 E2 MSI 20/25/30 D BUGGIE S2 E2 A PARTIR DE LA MACHINE 208819 AB DER MASCHINE 208819 A PARTIR DE LA MAQUINA 208819 FROM MACHINE 208819 A PARTIR DA MACCHINA 208819																				

30/01/2006

AP 1770

POUR MOTEUR
FUR MOTOR
PARA MOTOR
FOR ENGINE
PER MOTORE

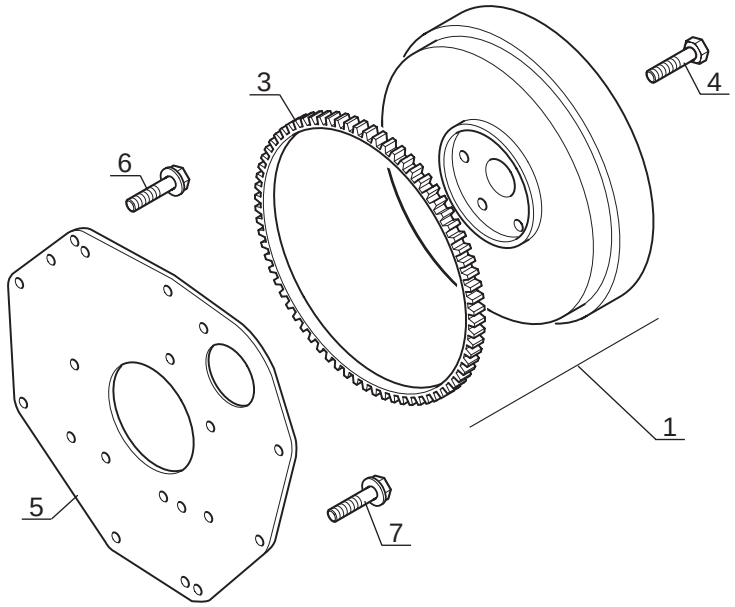
Type : **HP 81504U**
Ref : **252 131**

A PARTIR DE LA MACHINE
AB DER MASCHINE
A PARTIR DE LA MAQUINA
FROM MACHINE
A PARTIR DA MACCHINA

N°: **208 819**

VOLANT-MOTEUR
SCHWUNGRAD
VOLANTE-MOTOR
FLYWHEEL
VOLANO MOTORE

MSI 20 / 25 / 30 D S2-E2
MSI 20 / 25 / 30 D BUGGIE S2-E2



P.A.O. illus

Catalogue : 252131MOD

1

VOLANT MOTEUR
SCHWUNGRAD
VOLANTE MOTOR
FLY WHEEL
VOLANO MOTORE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1770 | M

1- 252131MOD
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	703267	Volant moteur - Schwungrad Volante motor - Fly wheel Volano motore -	1																			
3	703268	Couronne - Zähnrad Corona - Gear Corona -	1																			
4	549750	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	6																			
5	703269	Carter - Gehäuse Cárter - Housing Carter -	1																			
6	703270	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	2																			
7	562956	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	10																			

* MSI 20/25/30 D S2 E2
MSI 20/25/30 D BUGGIE S2 E2
A PARTIR DE LA MACHINE 208819
AB DER MASCHINE 208819
A PARTIR DE LA MAQUINA 208819
FROM MACHINE 208819
A PARTIR DA MACCHINA 208819

19/03/2004

AP 1771

POUR MOTEUR
FUR MOTOR
PARA MOTOR
FOR ENGINE
PER MOTORE

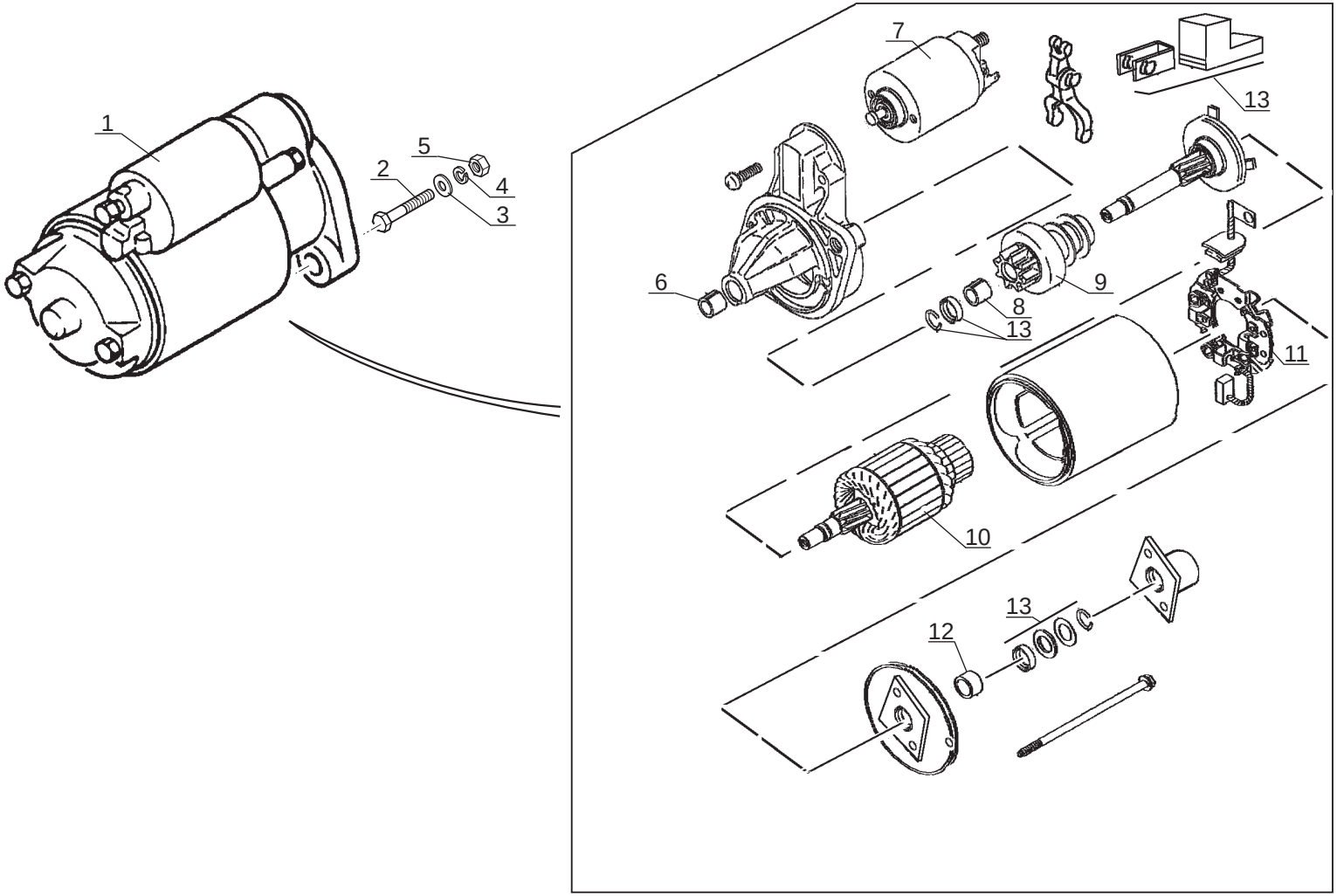
Type : **HP 81504U**
Ref : **252 131**

A PARTIR DE LA MACHINE
AB DER MASCHINE
A PARTIR DE LA MAQUINA
FROM MACHINE
A PARTIR DA MACCHINA

N°: **208 819**

DEMARREUR
ANLASSER
MOTOR DE ARANQUE
STARTER MOTOR
MOTORINO AVVIAMENTO

MSI 20 / 25 / 30 D S2-E2
MSI 20 / 25 / 30 D BUGGIE S2-E2



P.A.O. illus

Catalogue : 252131MOD

1

DEMARREUR
ANLASSEUR
ARRANCADOR
STATER MOTOR
MOTORINO AVVIAMENTO

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1771 | M

1- 252131MOD
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	563092	Démarreur - Anlasser Arrancador - Starter motor Motorino avviamento -	1																			
2	562986	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	2																			
3	475454	Rondelle - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	2																			
4	475456	Rondelle - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	2																			
5	562976	Ecrou - Mutter Tuerca - Nut Dado -	2																			
6	563103	Bague - Büchse Anillo - Bushing Anello -	1																			
7	563104	Solénoïde - Solenoid Solenoide - Solenoid Solenoide -	1																			
8	563105	Bague - Büchse Anillo - Bushing Anello -	1																			
9	563106	Pignon - Zähnrad Piñón - Gear Ingranaggio -	1																			
10	563107	Induit - Anker Induato - Armature	1																			
11	563108	Support - Träger Soporte - Bracket Supporto -	1																			

+

19/03/2004

Catalogue : 252131MOD

2

DEMARREUR
ANLASSEUR
ARRANCADOR
STATER MOTOR
MOTORINO AVVIAMENTO

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1771 | M

1- 252131MOD
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
12	563109	Bague - Büchse Anillo - Bushing Anello -	1																			
13	563110	Nécessaire de réparation - Reparatursatz Necesario de reparación - Repair kit Kit reparazione -	1																			
		* MSI 20/25/30 D S2 E2 MSI 20/25/30 D BUGGIE S2 E2 A PARTIR DE LA MACHINE 208819 AB DER MASCHINE 208819 A PARTIR DE LA MAQUINA 208819 FROM MACHINE 208819 A PARTIR DA MACCHINA 208819																				

AP 1772

POUR MOTEUR
FUR MOTOR
PARA MOTOR
FOR ENGINE
PER MOTORE

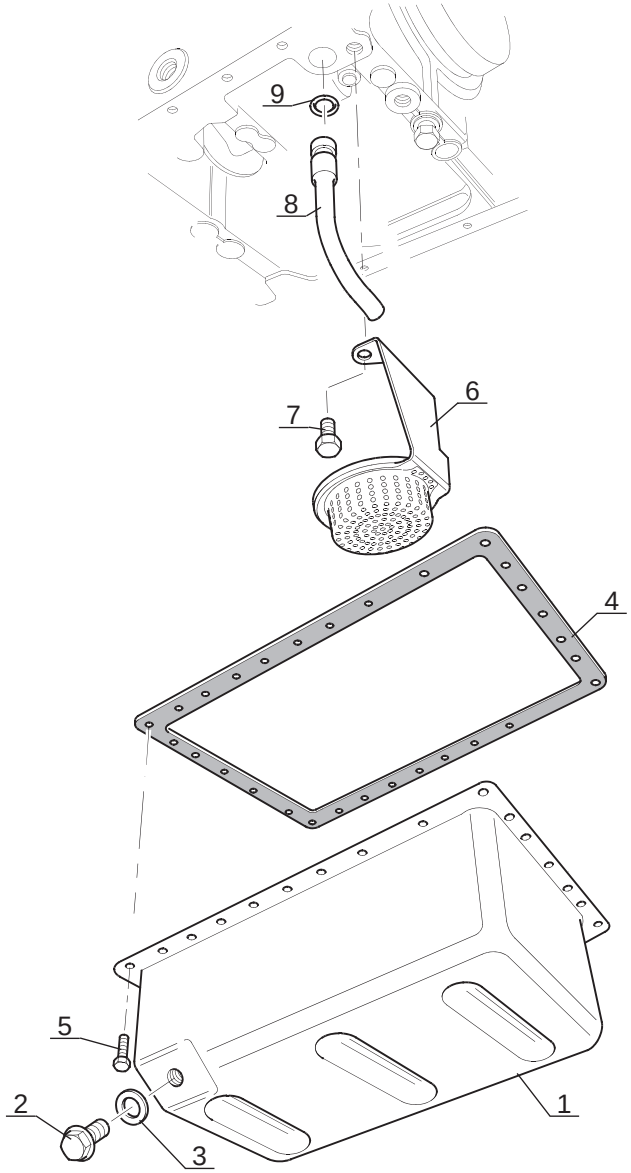
Type : **HP 81504U**
Ref : **252 131**

A PARTIR DE LA MACHINE
AB DER MASCHINE
A PARTIR DE LA MAQUINA
FROM MACHINE
A PARTIR DA MACCHINA

N°: **208 819**

CARTER D' HUILE
OLWANNE
CARTER DE ACEITE
OIL SUMP
COPPA OLIO

MSI 20 / 25 / 30 D S2-E2
MSI 20 / 25 / 30 D BUGGIE S2-E2



P.A.O. illus

Catalogue : 252131MOD

1

CARTER D'HUILE
OLWANNE
CARTER DE ACEITE
OIL SUMP
CARTER D'OLIO

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1772 | M

1- 252131MOD
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	703260	Carter d'huile - Olwanne Carter de aceite - Oil sump Carter d'olio -	1																			
2	703261	Bouchon - Stopfen Tapón - Plug Tappo -	2																			
3	551997	Rondelle - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	2																			
4	702811	Joint plat - Dichtung Junta plana - Gasket Guarnizióne -	1																			
5	475406	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	30																			
6	475642	Crépine - Seiher Filtro de paso - Strainer Pigna -	1																			
7	475425	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	2																			
8	475647	Canalisation - Leitung Tubería - Pipe Spinotto -	1																			
9	475482	Joint torique - "0" ring Junta tórica - "0" ring Anello OR -	1																			

* MSI 20/25/30 D S2 E2
MSI 20/25/30 D BUGGIE S2 E2
A PARTIR DE LA MACHINE 208819
AB DER MASCHINE 208819
A PARTIR DE LA MAQUINA 208819
FROM MACHINE 208819
A PARTIR DA MACCHINA 208819

30/01/2006

AP 1773

POUR MOTEUR
FUR MOTOR
PARA MOTOR
FOR ENGINE
PER MOTORE

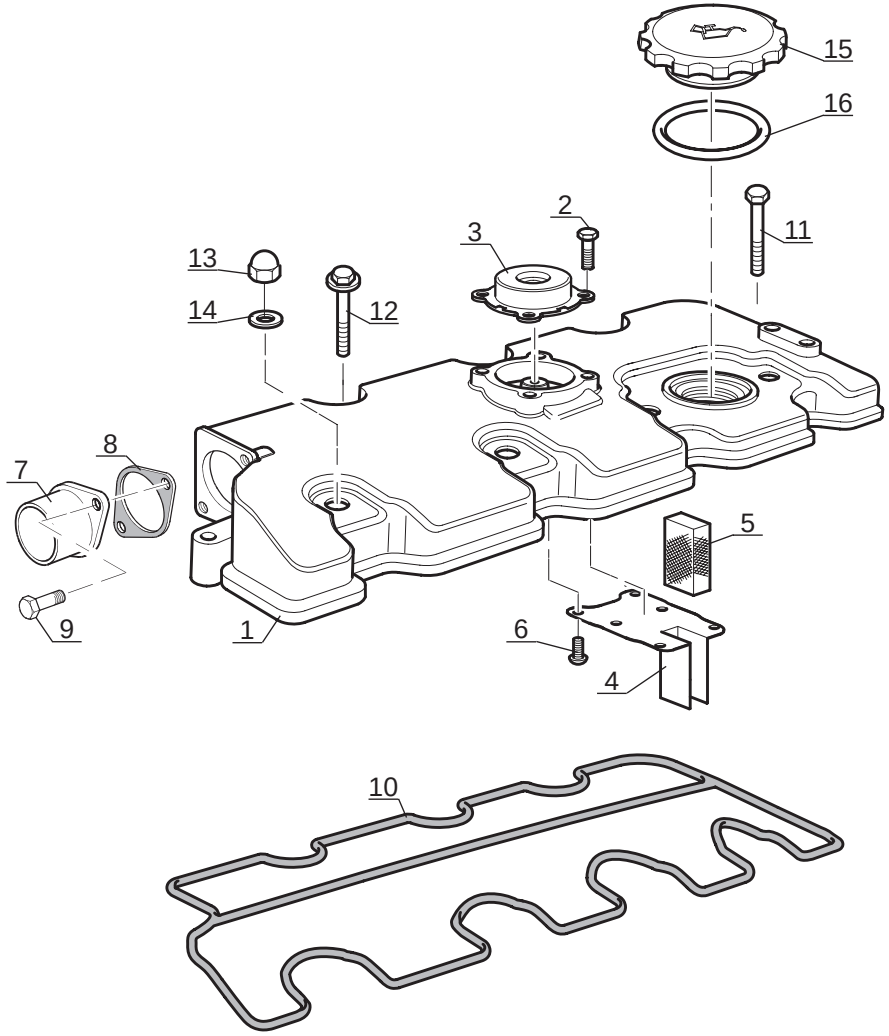
Type : **HP 81504U**
Ref : **252 131**

A PARTIR DE LA MACHINE
AB DER MASCHINE
A PARTIR DE LA MAQUINA
FROM MACHINE
A PARTIR DA MACCHINA

N°: **208 819**

CACHE CULBUTEUR ET RENIFLARD
KIPPHEBELDECKEL UND ENTLÜFTERROHR
TAPA DE BALANCIN Y RESPIRADERO
ROCKER LEVER COVER AND BREATHER
PARA-BILANCIERE E SFIATATOIO

MSI 20 / 25 / 30 D S2-E2
MSI 20 / 25 / 30 D BUGGIE S2-E2



P.A.O. illus

Catalogue : 252131MOD

1

CACHE-CULBUTEUR ET RENIFLARD
KIPPHEBELDECKEL UND ENTLüFTERROHR
TAPA DE BALANCIN Y RESPIRADERO
ROCKER LEVER COVER AND BREATHER
PARA-BILANCIERE E SFIATATOIO

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1773 | M

1- 252131MOD
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	703402	Couvercle - Deckel Tapadera - Cover Coperchio -	1																			
2	703403	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	4																			
3	703289	Reniflard - Entluftung Respiradero - Air breather Sfiato -	1																			
4	703291	Support - Träger Soporte - Bracket Supporto -	1																			
5	552024	Mousse - Schaum Espuma - Foam Mùsco -	1																			
6	703292	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	6																			
7	703404	Tube - Rohr Tubo - Tube Tubo -	1																			
8	703294	Joint plat - Dichtung Junta plana - Gasket Guarnizióne -	1																			
9	703295	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	2																			
10	703296	Joint d'étanchéité - Dichtungsring Junta de estanqueidad - Seal Guarnizióne di tenuta -	1																			
11	602495	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	2																			

+

30/01/2006

Catalogue : 252131MOD

2

CACHE-CULBUTEUR ET RENIFLARD
KIPPHEBELDECKEL UND ENTLüFTERROHR
TAPA DE BALANCIN Y RESPIRADERO
ROCKER LEVER COVER AND BREATHER
PARA-BILANCIERE E SFIATATOIO

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1773 | M

1- 252131MOD
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
12	602472	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	3																			
13	475446	Ecrou - Mutter Tuerca - Nut Dado -	4																			
14	703297	Rondelle - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	4																			
15	703263	Bouchon de remplissage - Einfüllverschluss Tapón de llenado - Filling plug Tappo di riempimento -	1																			
16	475479	Joint d'étanchéité - Dichtungsring Junta de estanqueidad - Seal Guarnizióne -	1																			

* MSI 20/25/30 D S2 E2
MSI 20/25/30 D BUGGIE S2 E2
A PARTIR DE LA MACHINE 208819
AB DER MASCHINE 208819
A PARTIR DE LA MAQUINA 208819
FROM MACHINE 208819
A PARTIR DA MACCHINA 208819

AP 1774

POUR MOTEUR
FUR MOTOR
PARA MOTOR
FOR ENGINE
PER MOTORE

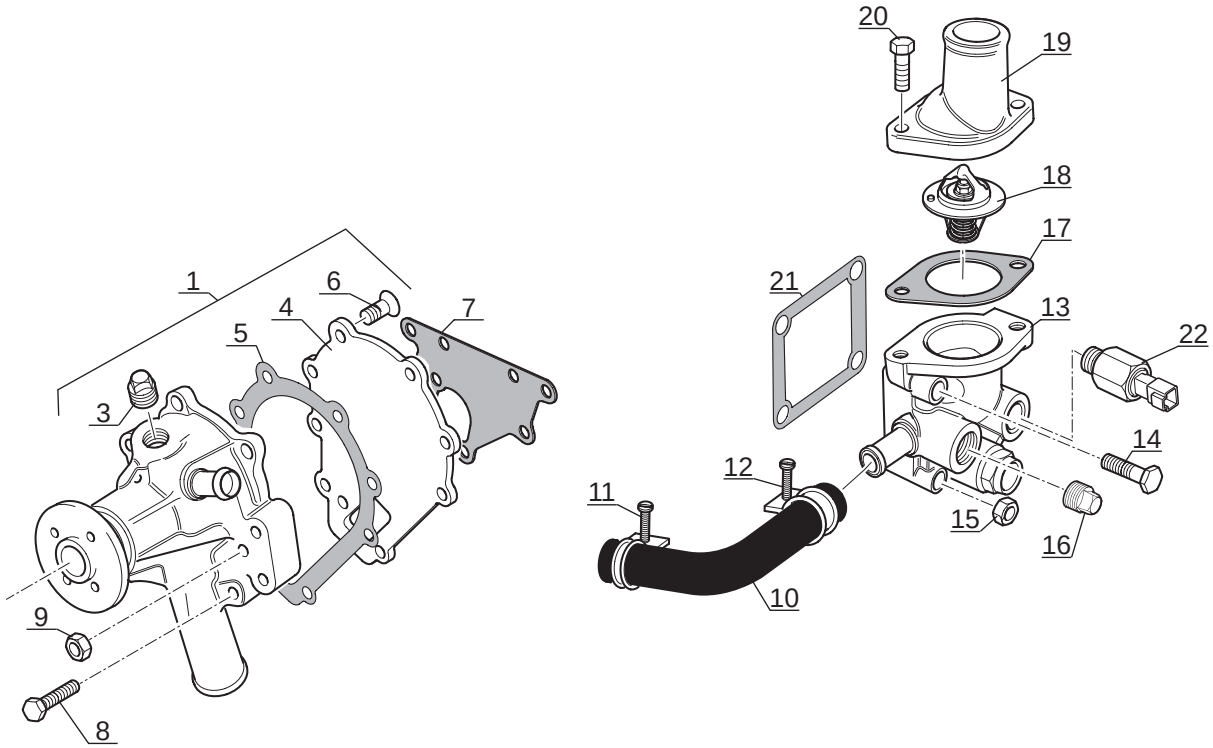
Type : **HP 81504U**
Ref : **252 131**

A PARTIR DE LA MACHINE
AB DER MASCHINE
A PARTIR DE LA MAQUINA
FROM MACHINE
A PARTIR DA MACCHINA

N°: **208 819**

POMPE A EAU
WASSER PUMPE
BOMBA DE AGUA
WATER PUMP
POMPA DELL' ACQUA

MSI 20 / 25 / 30 D S2-E2
MSI 20 / 25 / 30 D BUGGIE S2-E2



P.A.O. illus

Catalogue : 252131MOD

1

POMPE A EAU
WASSER PUMPE
BOMBA DE AGUA
WATER PUMP
POMPA DELL'ACQUA

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1774 | M

1- 252131MOD
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	705942	Pompe à eau complète - Kompletter Wasser pumpe Bomba de agua completa - Complete water pump Pompa acqua complete -	1																			
3	475493	Bouchon - Stopfen Tapón - Plug Tappo -	1																			
4	475649	Plaque - Platte Placa - Plate Piastra -	1																			
5	562968	Joint plat - Dichtung Junta plana - Gasket Guarnizióne -	1																			
6	475436	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	3																			
7	604981	Joint plat - Dichtung Junta plana - Gasket Guarnizióne -	1																			
8	602495	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	4																			
9	475443	Ecrou - Mutter Tuerca - Nut Dado -	1																			
10	705928	Durit - Schlauch Tubo flexible - Hose Manicotto -	1																			
11	475495	Collier - Spannschelle Abrazadera - Clamp Fascetta -	1																			
12	475495	Collier - Spannschelle Abrazadera - Clamp Fascetta -	1																			

+

30/01/2006

Catalogue : 252131MOD

2

POMPE A EAU
WASSER PUMPE
BOMBA DE AGUA
WATER PUMP
POMPA DELL'ACQUA

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1774 | M

1- 252131MOD
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
13	602496	Carter - Gehäuse Cárter - Housing Carter -	1																			
14	602470	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	2																			
15	475443	Ecrou - Mutter Tuerca - Nut Dado -	2																			
16	703255	Bouchon - Stopfen Tapón - Plug Tappo -	2																			
17	562690	Joint plat - Dichtung Junta plana - Gasket Guarnizióne -	1																			
18	703405	Thermostat - Thermostat Termostato - Thermostat Termostato -	1																			
19	703257	Connexion - Verbindung Union - Connection Connessione -	1																			
20	602667	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	2																			
21	702813	Joint plat - Dichtung Junta plana - Gasket Guarnizióne -	1																			
22	705944	Sonde de température d'eau - Wasser temperatür transmitte Sonda de temperatura de agua - Water temperature sensor Sonda di temperatura acqua -	1																			

* MSI 20/25/30 D S2 E2
MSI 20/25/30 D BUGGIE S2 E2
A PARTIR DE LA MACHINE 208819
AB DER MASCHINE 208819
A PARTIR DE LA MAQUINA 208819

30/01/2006

Catalogue : 252131MOD

3

POMPE A EAU
WASSER PUMPE
BOMBA DE AGUA
WATER PUMP
POMPA DELL'ACQUA

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1774 | M

1-	252131MOD							11-												
2-								12-												
3-								13-												
4-								14-												
5-								15-												
6-								16-												
7-								17-												
8-								18-												
9-								19-												
10-								20-												

Rep / Hinw / Fig / Item / Rif	Numéro / Teil-Nr / Numero / Part-Nr / Part-Nr	Désignation / Bezeichnung / Descripcion / Description / Descrizione
		FROM MACHINE 208819 A PARTIR DA MACCHINA 208819

30/01/2006

AP 1775

POUR MOTEUR
FUR MOTOR
PARA MOTOR
FOR ENGINE
PER MOTORE

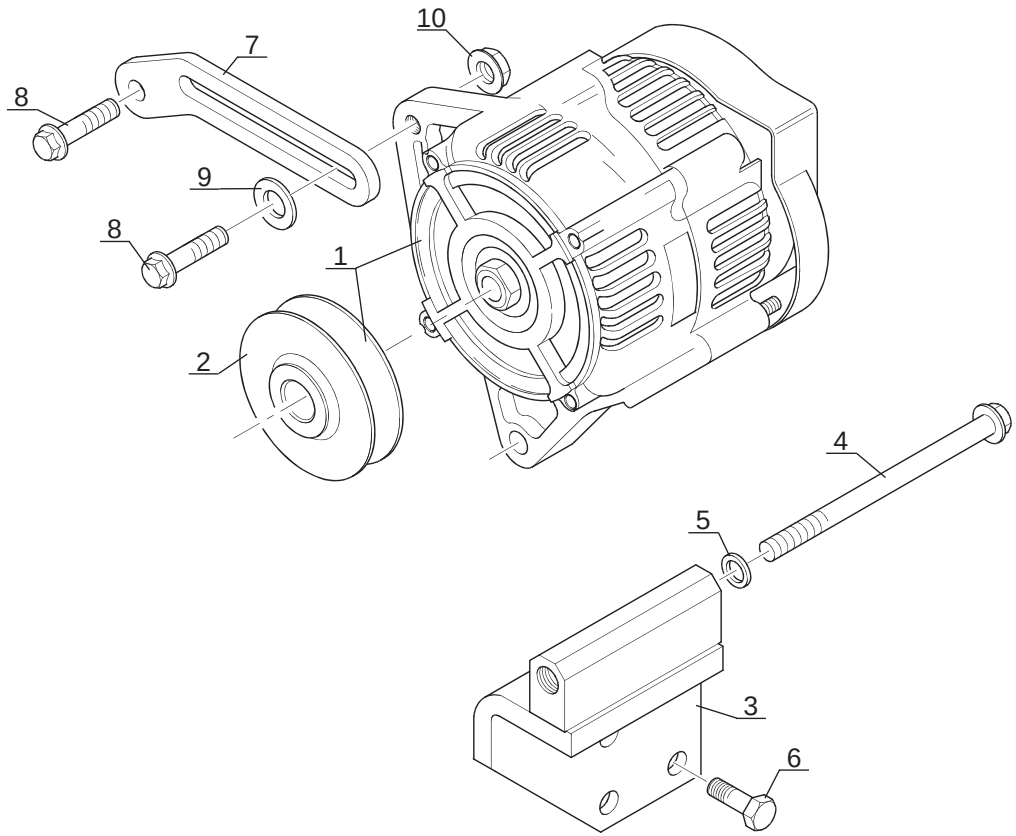
Type : **HP 81504U**
Ref : **252 131**

A PARTIR DE LA MACHINE
AB DER MASCHINE
A PARTIR DE LA MAQUINA
FROM MACHINE
A PARTIR DA MACCHINA

N°: **208 819**

ALTERNATEUR
WECHSELSTROMGENERATOR
ALTERNADOR
ALTERNATOR
ALTERNATORE

MSI 20 / 25 / 30 D S2-E2
MSI 20 / 25 / 30 D BUGGIE S2-E2



P.A.O. illus

Catalogue : 252131MOD

1

ALTERNATEUR
WECHSELSTROMGENERATOR
ALTERNADOR
ALTERNATOR
ALTERNATORE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1775 | M

1- 252131MOD
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	703828	Alternateur - Wechselstromgenerator Alternador - Alternator Alternatore -	1																			
2	605003	Poulie - Riemen Polea - Pulley Puleggia -	1																			
3	703829	Support - Träger Soporte - Bracket Supporto -	1																			
4	602608	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	1																			
5	703251	Rondelle - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	1																			
6	602667	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	3																			
7	602484	Support levier - Habel träger Soporte palanca - Lever bracket Supporto leva -	1																			
8	602486	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	2																			
9	551998	Rondelle - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	1																			
10	475444	Ecrou - Mutter Tuerca - Nut Dado -	1																			

* MSI 20/25/30 D S2 E2
MSI 20/25/30 D BUGGIE S2 E2
A PARTIR DE LA MACHINE 208819
AB DER MASCHINE 208819

+

30/01/2006

Catalogue : 252131MOD

2

ALTERNATEUR
WECHSELSTROMGENERATOR
ALTERNADOR
ALTERNATOR
ALTERNATORE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1775 | M

1-	252131MOD							11-												
2-								12-												
3-								13-												
4-								14-												
5-								15-												
6-								16-												
7-								17-												
8-								18-												
9-								19-												
10-								20-												

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
		A PARTIR DE LA MAQUINA 208819 FROM MACHINE 208819 A PARTIR DA MACCHINA 208819																				

AP 1776

POUR MOTEUR
FUR MOTOR
PARA MOTOR
FOR ENGINE
PER MOTORE

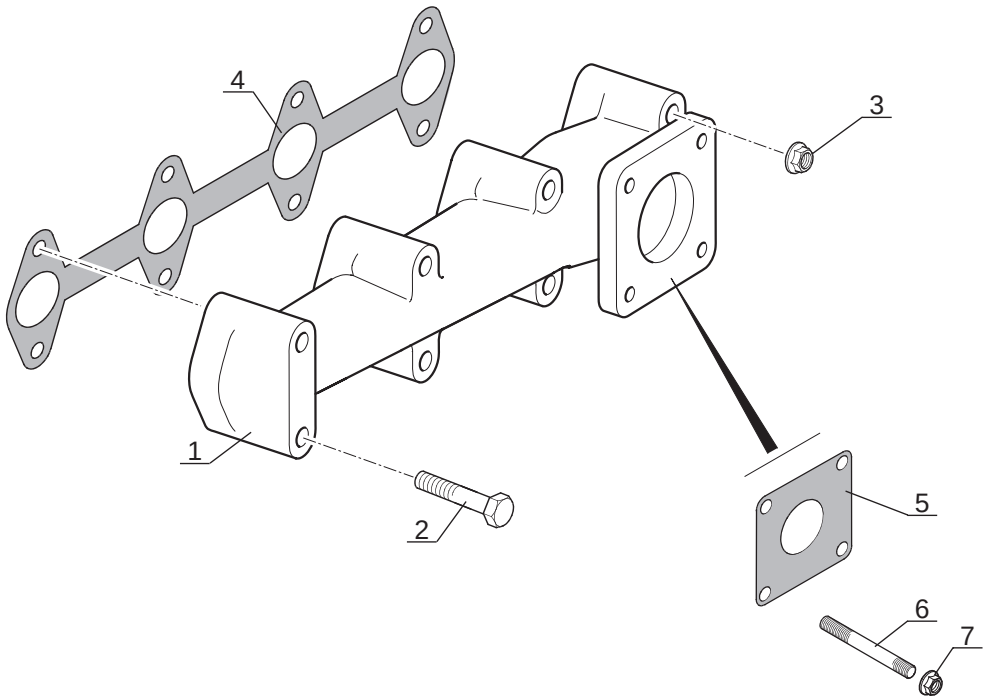
Type : **HP 81504U**
Ref : **252 131**

A PARTIR DE LA MACHINE
AB DER MASCHINE
A PARTIR DE LA MAQUINA
FROM MACHINE
A PARTIR DA MACCHINA

N°: **208 819**

COLLECTEUR D' ECHAPPEMENT
AUSPUFFSAMMELROHR
COLECTOR DE ESCAPE
EXHAUST MANIFOLD
COLLETTORE DI SCARICO

MSI 20 / 25 / 30 D S2-E2
MSI 20 / 25 / 30 D BUGGIE S2-E2



P.A.O. illus

Catalogue : 252131MOD

1

COLLECTEUR D'ECHAPPEMENT
AUSPUFFSAMMELROHR
COLECTOR DE ESCAPE
EXHAUST MANIFOLD
COLLETTORE DI SCARICO

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1776 | M

1- 252131MOD
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	704544	Collecteur d'échappement - Auspuffsammelrohr Colector de escape - Exhaust manifold Collettore di scarico -	1																			
2	562981	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	6																			
3	475444	Ecrou - Mutter Tuerca - Nut Dado -	2																			
4	562980	Joint plat - Dichtung Junta plana - Gasket Guarnizióne -	1																			
5	475761	Joint plat - Dichtung Junta plana - Gasket Guarnizióne -	1																			
6	703279	Goujon - Stiftschraube Espárrago - Stud-bolt Prigioniero -	4																			
7	475444	Ecrou - Mutter Tuerca - Nut Dado -	4																			

* MSI 20/25/30 D S2 E2
MSI 20/25/30 D BUGGIE S2 E2
A PARTIR DE LA MACHINE 208819
AB DER MASCHINE 208819
A PARTIR DE LA MAQUINA 208819
FROM MACHINE 208819
A PARTIR DA MACCHINA 208819

30/01/2006

AP 1777

POUR MOTEUR
FUR MOTOR
PARA MOTOR
FOR ENGINE
PER MOTORE

Type : **HP 81504U**
Ref : **252 131**

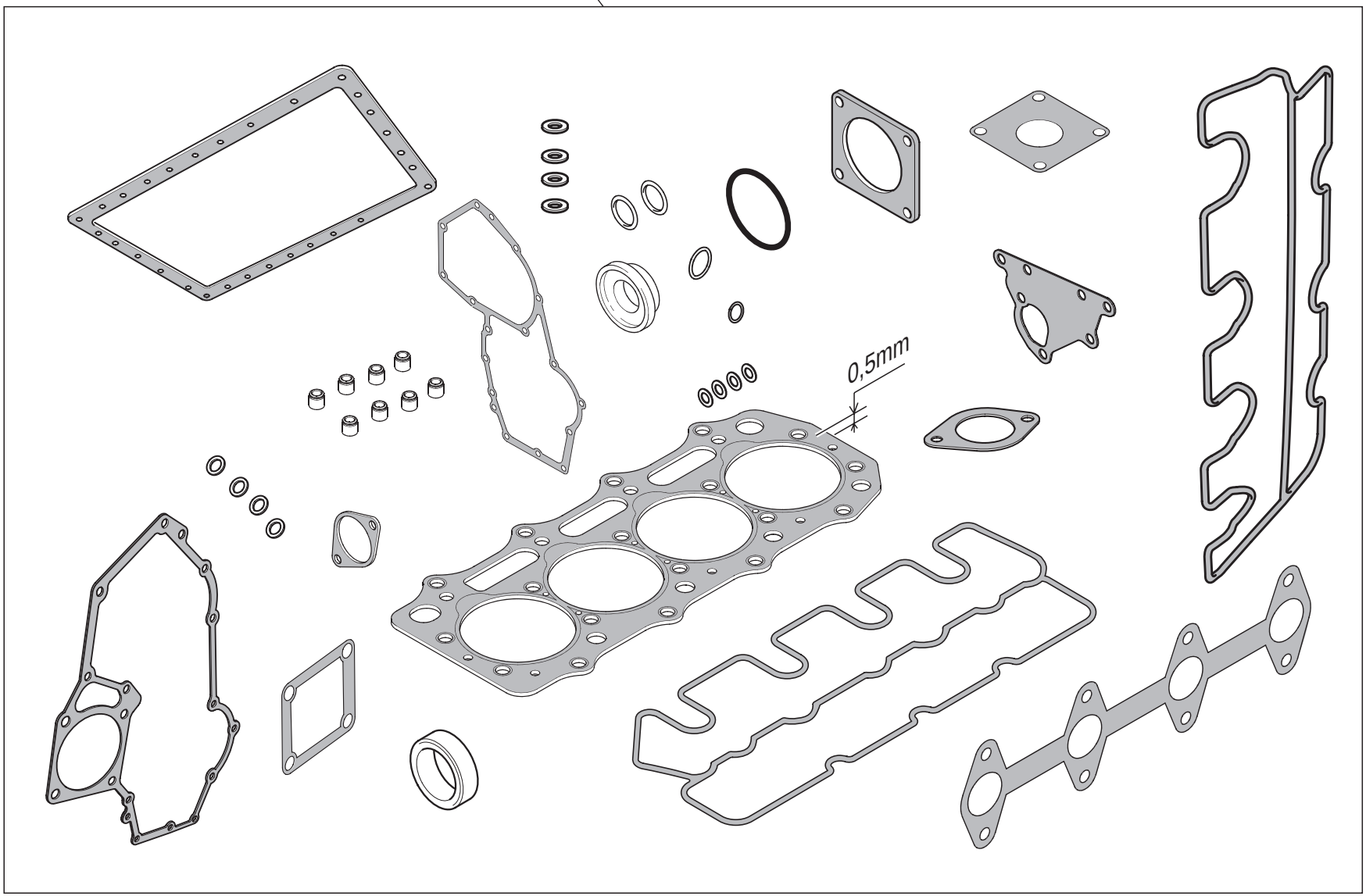
A PARTIR DE LA MACHINE
AB DER MASCHINE
A PARTIR DE LA MAQUINA
FROM MACHINE
A PARTIR DA MACCHINA

N°: **208 819**

POCHETTE DE JOINTS (Sans amiante)
DICHTUNGSATZ (Ohne Asbest)
JUEGO DE JUNTAS (Sin amiento)
SEAL KIT (Without asbestos)
KIT GUARNIZIONE (Senza amianto)

MSI 20 / 25 / 30 D S2-E2
MSI 20 / 25 / 30 D BUGGIE S2-E2

1



P.A.O. illus

Catalogue : 252131MOD

1

POCHETTE DE JOINTS (Sans amiante)
DICHTUNGSATZ (Ohne asbest)
JUEGO DE JUNTAS (Sin amiento)
SEAL KIT (Without asbestos)
KIT GUARNIZIONE (Senza amianto)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1777 | M

1- 252131MOD
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	703408	Pochette de joints (0,40 mm) - Dichtungssatz Juego de juntas - Seal kit Kit guarnizióni -	1																			
		* MSI 20/25/30 D S2 E2 MSI 20/25/30 D BUGGIE S2 E2 A PARTIR DE LA MACHINE 208819 AB DER MASCHINE 208819 A PARTIR DE LA MAQUINA 208819 FROM MACHINE 208819 A PARTIR DA MACCHINA 208819																				

30/01/2006

AP 1778

POUR MOTEUR
FUR MOTOR
PARA MOTOR
FOR ENGINE
PER MOTORE

Type : **HP 81504U**
Ref : **252 131**

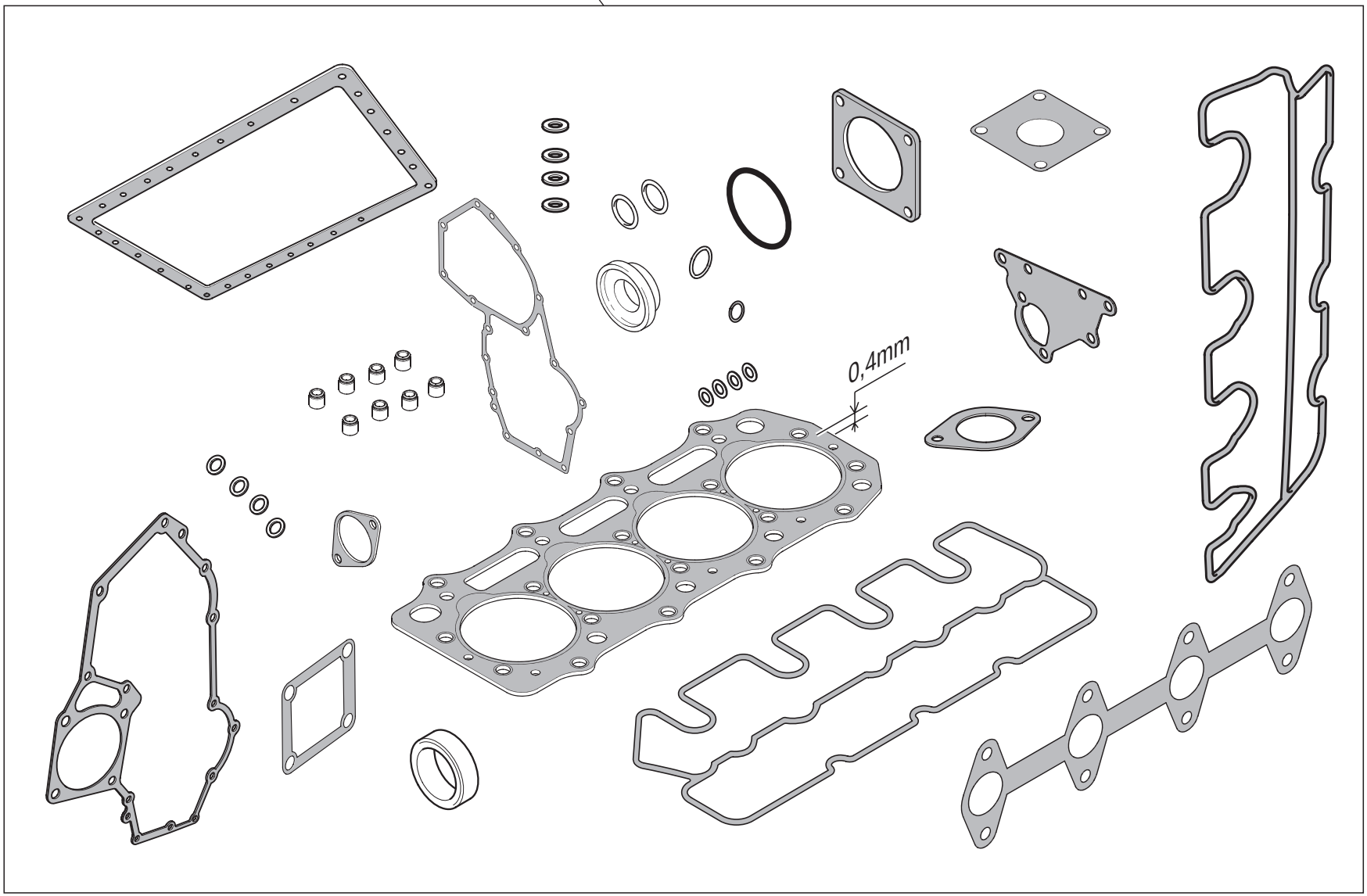
A PARTIR DE LA MACHINE
AB DER MASCHINE
A PARTIR DE LA MAQUINA
FROM MACHINE
A PARTIR DA MACCHINA

N°: **208 819**

POCHETTE DE JOINTS (Sans amiante)
DICHTUNGSATZ (Ohne Asbest)
JUEGO DE JUNTAS (Sin amiento)
SEAL KIT (Without asbestos)
KIT GUARNIZIONE (Senza amianto)

MSI 20 / 25 / 30 D S2-E2
MSI 20 / 25 / 30 D BUGGIE S2-E2

1



P.A.O. illus

Catalogue : 252131MOD

1

POCHETTE DE JOINTS (Sans amiante)
DICHTUNGSATZ (Ohne asbest)
JUEGO DE JUNTAS (Sin amiento)
SEAL KIT (Without asbestos)
KIT GUARNIZIONE (Senza amianto)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1778 | M

1- 252131MOD
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	703407	Pochette de joints (0,50 mm) - Dichtungssatz Juego de juntas - Seal kit Kit guarnizióni -	1																			
		* MSI 20/25/30 D S2 E2 MSI 20/25/30 D BUGGIE S2 E2 A PARTIR DE LA MACHINE 208819 AB DER MASCHINE 208819 A PARTIR DE LA MAQUINA 208819 FROM MACHINE 208819 A PARTIR DA MACCHINA 208819																				

19/03/2004

MOTEUR - MOTOR

MOTOR - ENGINE

MOTORE

TYPE - TYPEN **TIPO - TYPE** **TIPO**	**404C-22T HR 81469U**
REFENCE - NUMMER **NUMERO - NUMBER**	**247 801**

RIFERIMENTO

JUSQU'A LA MACHINE
BIS DER MASCHINE
HASTA LA MAQUINA
UP TO MACHINE
FINO LA MACCHINA

—⋈ N°: **209 598**

SAUF POUR - NICHT FUR
EXCEPTO PARA - EXCEPT FOR - TRANNE PER

⌋⊏ N°: **208 830 à/bis/a/to/al 208 833**

AP 2079

POUR MOTEUR
FUR MOTOR
PARA MOTOR
FOR ENGINE
PER MOTORE

Type : **404C22 T HR81469U**

Ref : **247 801**

JUSQU'A LA MACHINE
BIS DER MASCHINE
HASTA LA MAQUINA
UP TO MACHINE
FINO LA MACCHINA

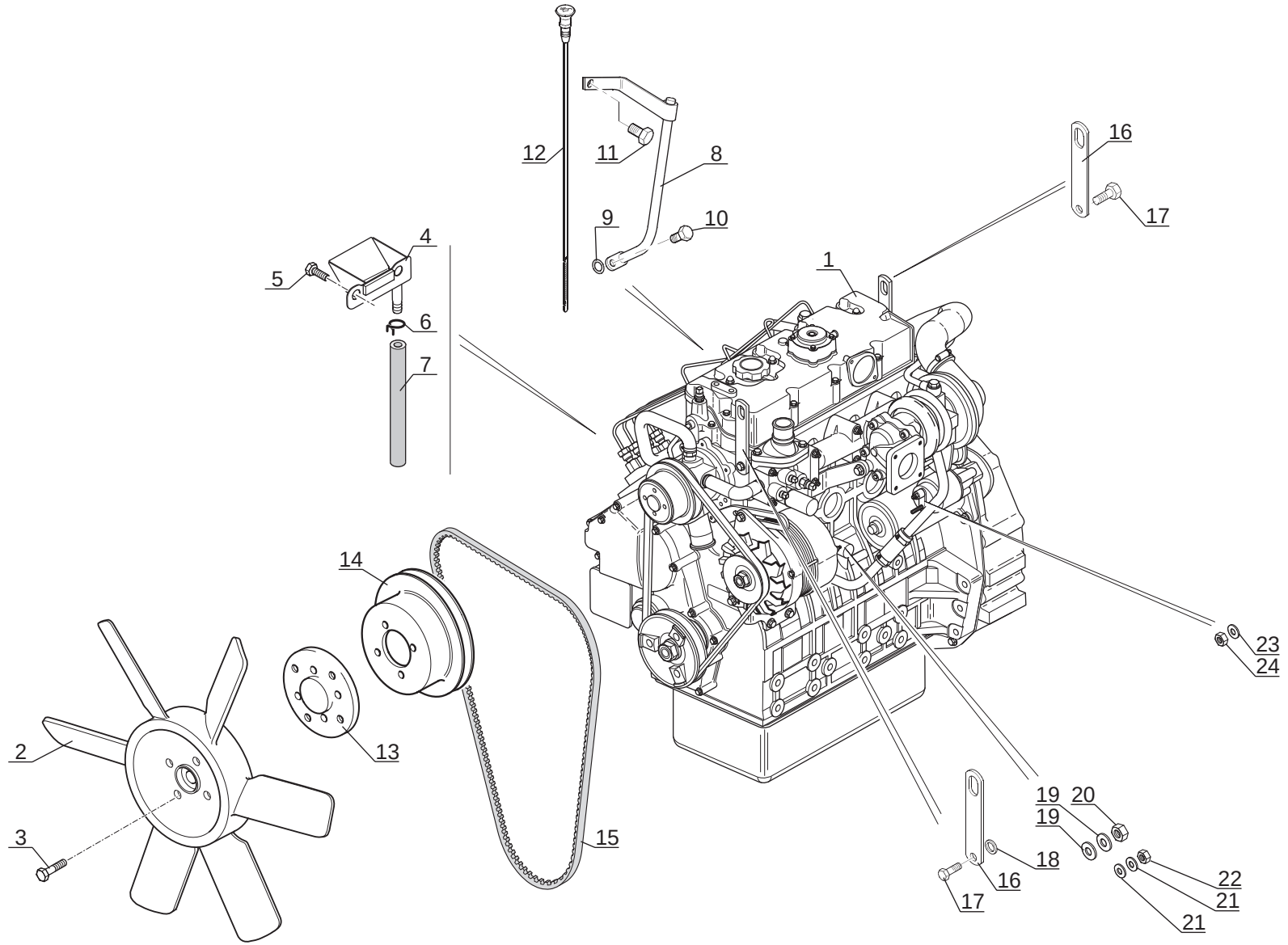
N°: **209598**

SAUF POUR - NICHT FUR
EXCEPTO PARA - EXCEPT FOR
TRANNE PER

N°: **208830 à/bis/a/to/al 208833**

ADAPTATION MOTEUR
MOTOR ANPASSUNG
ADAPTACION MOTOR
ENGINE ADAPTATION
ADATTAMENTO MOTORE

MSI 35 T / MSI 35 T BUGGIE S2-E2
MH 20-4 T BUGGIE / MH 25-4 T BUGGIE S2-E2



P.A.O. illus

Catalogue : 547876

1

ADAPTATION MOTEUR
MOTOR ANPASSUNG
ADAPTACION MOTOR
ENGINE ADAPTATION
ADATTAMENTO MOTORE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 2079 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	247801	Moteur complet - Kompletter motor Motor completo - Complete engine Motore completo -	1	1							1	1										
2	247813	Ventilateur soufflant - Ventilator Gebläse Ventilador soplante - Blower fan Ventola -	1	1							1	1										
3	46668	Vis H,M 6- 20-8.8-ZN5/C - Schraube Tornillo - Screw Vite -	4	4							4	4										
4	247205	Bac à huile - Olbehälter Tanque de aceite - Oil tank Serbatoio olio -	1	1							1	1										
5	487196	Vis H,M14-150- 25-8.8-ZN8/C - Schraube Tornillo - Screw Vite -	2	2							2	2										
6	211071	Collier - Spannschelle Abrazadera - Clamp Fascetta -	1	1							1	1										
7	248555	Durit - Schlauch Tubo flexible - Hose Manicotto -	1	1							1	1										
8	602476	Tube - Rohr Tubo - Tube Tubo -	1	1							1	1										
9	475477	Joint torique - "0" ring Junta tórica - "0" ring Anello OR -	2	2							2	2										
10	475425	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	1	1							1	1										
11	602477	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	1	1							1	1										

+

31/01/2006

2

Catalogue : 547876

ADAPTATION MOTEUR
MOTOR ANPASSUNG
ADAPTACION MOTOR
ENGINE ADAPTATION
ADATTAMENTO MOTORE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | **AP 2079** | **M**

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
12	703262	Jauge - Eichmass Galga - Gauge Livello -	1	1							1	1										
13	552344	Extention - Zwischenstueck Extension - Extension Prolunga -	1	1							1	1										
14	703258	Poulie - Riemen Polea - Pulley Puleggia -	1	1							1	1										
15	703259	Courroie de ventilateur - Ventilatorriemen Correa de ventilador - Fan belt Cinghia ventola -	1	1							1	1										
16	703281	Patte - Auge Brida - Lug Piastra -	2	2							2	2										
17	602667	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	2	2							2	2										
18	703251	Rondelle - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	1	1							1	1										
19	29469	Rondelle M 6 ZN - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	2	2							2	2										
20	25714	Ecrou H ,M 6 ZN - Mutter Tuerca - Nut Dado -	1	1							1	1										
21	28959	Rondelle M 5 ZN - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	2	2							2	2										
22	54232	Ecrou H ,M 5 ZN - Mutter Tuerca - Nut Dado -	1	1							1	1										

+

Catalogue : 547876

3

ADAPTATION MOTEUR
MOTOR ANPASSUNG
ADAPTACION MOTOR
ENGINE ADAPTATION
ADATTAMENTO MOTORE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta **AP 2079** **M**

1- MH 20-4T BUGGIE S2 11-
2- MH 25-4T BUGGIE S2 12-
3- MSI 20 D S2 13-
4- MSI 20 D BUGGIE S2 14-
5- MSI 25 D S2 15-
6- MSI 25 D BUGGIE S2 16-
7- MSI 30 D S2 17-
8- MSI 30 D BUGGIE S2 18-
9- MSI 35 T S2 19-
10- MSI 35 T BUGGIE S2 20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
23	42325	Rondelle W 8 ZN - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	1	1							1	1										
24	58528	Ecrou H ,M 8 ZN - Mutter Tuerca - Nut Dado -	1	1							1	1										

31/01/2006

AP 1569

POUR MOTEUR
FUR MOTOR
PARA MOTOR
FOR ENGINE
PER MOTORE

Type : **404C22 T HR81469U**

Ref : **247 801**

JUSQU'A LA MACHINE
BIS DER MASCHINE
HASTA LA MAQUINA
UP TO MACHINE
FINO LA MACCHINA

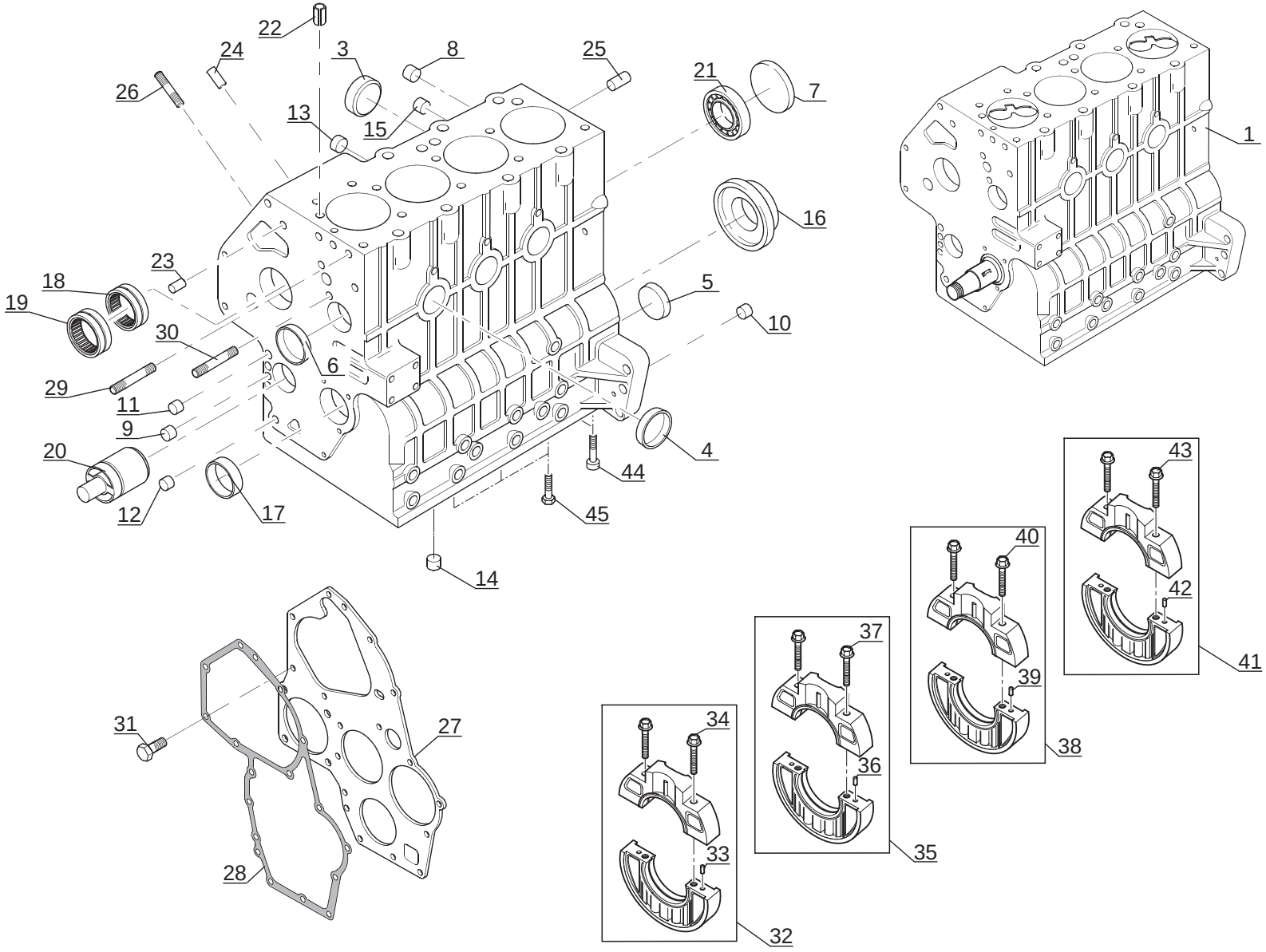
N°: **209598**

SAUF POUR - NICHT FUR
EXCEPTO PARA - EXCEPT FOR
TRANNE PER

N°: **208830 à/bis/a/to/al 208833**

BLOC CYLINDRES
ZYLINDERBLOCK
BLOQUE DE CILINDROS
CYLINDER BLOCK
MONOBLOCCO CILINDRO

MSI 35 T / MSI 35 T BUGGIE S2-E2
MH 20-4 T BUGGIE / MH 25-4 T BUGGIE S2-E2



P.A.O. illus

Catalogue : 547876

1

BLOC-CYLINDRES
ZYLINDERBLOCK
BLOQUE DE CILINDROS
CYLINDER BLOCK
MONOBLOCCO CILINDRO

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1569 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	703193	Bloc cylindres embiellé - Zylinderblock Bloque de cilindros - Cylinder block Blocco cilindri -	1	1							1	1										
3	475489	Bouchon - Stopfen Tapón - Plug Tappo -	2	2							2	2										
4	475491	Bouchon - Stopfen Tapón - Plug Tappo -	3	3							3	3										
5	475491	Bouchon - Stopfen Tapón - Plug Tappo -	1	1							1	1										
6	475491	Bouchon - Stopfen Tapón - Plug Tappo -	1	1							1	1										
7	475485	Bouchon - Stopfen Tapón - Plug Tappo -	1	1							1	1										
8	475726	Bouchon - Stopfen Tapón - Plug Tappo -	3	3							3	3										
9	475726	Bouchon - Stopfen Tapón - Plug Tappo -	1	1							1	1										
10	475726	Bouchon - Stopfen Tapón - Plug Tappo -	1	1							1	1										
11	475727	Bouchon - Stopfen Tapón - Plug Tappo -	1	1							1	1										
12	475727	Bouchon - Stopfen Tapón - Plug Tappo -	1	1							1	1										

+

31/01/2006

2

Catalogue : 547876

BLOC-CYLINDRES
ZYLINDERBLOCK
BLOQUE DE CILINDROS
CYLINDER BLOCK
MONOBLOCCO CILINDRO

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta **AP 1569** **M**

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
13	703194	Bouchon - Stopfen Tapón - Plug Tappo -	3	3							3	3										
14	703195	Bouchon - Stopfen Tapón - Plug Tappo -	1	1							1	1										
15	703195	Bouchon - Stopfen Tapón - Plug Tappo -	1	1							1	1										
16	703196	Joint d'étanchéité - Dichtungsring Junta de estanqueidad - Seal Guarnizióne di tenuta -	1	1							1	1										
17	703197	Bague - Büchse Anillo - Bushing Anello -	1	1							1	1										
18	475472	Coussinet - Lagerbüchse Cojinete - Bearing Cuscinetto -	1	1							1	1										
19	475473	Coussinet - Lagerbüchse Cojinete - Bearing Cuscinetto -	1	1							1	1										
20	604726	Arbre - Welle Arbol - Shaft Albero -	1	1							1	1										
21	475470	Coussinet - Lagerbüchse Cojinete - Bearing Cuscinetto -	1	1							1	1										
22	475458	Goupille - Stift Pasador - Pin Spina -	2	2							2	2										
23	475460	Pion de centrage - Zentrierstift Espiga de centraje - Centering pin Perno di centraggio -	2	2							2	2										

+

Catalogue : 547876

3

BLOC-CYLINDRES
ZYLINDERBLOCK
BLOQUE DE CILINDROS
CYLINDER BLOCK
MONOBLOCCO CILINDRO

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1569 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
24	475459	Pion de centrage - Zentrierstift Espiga de centraje - Centering pin Perno di centraggio -	1	1							1	1										
25	475461	Pion de centrage - Zentrierstift Espiga de centraje - Centering pin Perno di centraggio -	2	2							2	2										
26	703198	Goujon - Stiftschraube Espárrago - Stud-bolt Prigioniero -	3	3							3	3										
27	475662	Plaque - Platte Placa - Plate Piastra -	1	1							1	1										
28	604070	Joint plat - Dichtung Junta plana - Gasket Guarnizióne -	1	1							1	1										
29	703199	Goujon - Stiftschraube Espárrago - Stud-bolt Prigioniero -	1	1							1	1										
30	703200	Goujon - Stiftschraube Espárrago - Stud-bolt Prigioniero -	1	1							1	1										
31	475425	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	2	2							2	2										
32	703202	Support - Träger Soporte - Bracket Supporto -	1	1							1	1										
33	475459	Pion de centrage - Zentrierstift Espiga de centraje - Centering pin Perno di centraggio -	2	2							2	2										
34	562940	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	2	2							2	2										

+

31/01/2006

Catalogue : 547876

4

BLOC-CYLINDRES
ZYLINDERBLOCK
BLOQUE DE CILINDROS
CYLINDER BLOCK
MONOBLOCCO CILINDRO

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1569 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
35	703203	Support - Träger Soporte - Bracket Supporto -	1	1							1	1										
36	475459	Pion de centrage - Zentrierstift Espiga de centraje - Centering pin Perno di centraggio -	2	2							2	2										
37	562940	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	2	2							2	2										
38	703204	Support - Träger Soporte - Bracket Supporto -	1	1							1	1										
39	475459	Pion de centrage - Zentrierstift Espiga de centraje - Centering pin Perno di centraggio -	2	2							2	2										
40	562940	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	2	2							2	2										
41	703205	Support - Träger Soporte - Bracket Supporto -	1	1							1	1										
42	475459	Pion de centrage - Zentrierstift Espiga de centraje - Centering pin Perno di centraggio -	2	2							2	2										
43	562940	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	2	2							2	2										
44	703207	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	2	2							2	2										
45	703206	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	3	3							3	3										

AP 1570

POUR MOTEUR
FUR MOTOR
PARA MOTOR
FOR ENGINE
PER MOTORE

Type : **404C22 T**
HR81469U

Ref : **247 801**

JUSQU'A LA MACHINE
BIS DER MASCHINE
HASTA LA MAQUINA
UP TO MACHINE
FINO LA MACCHINA

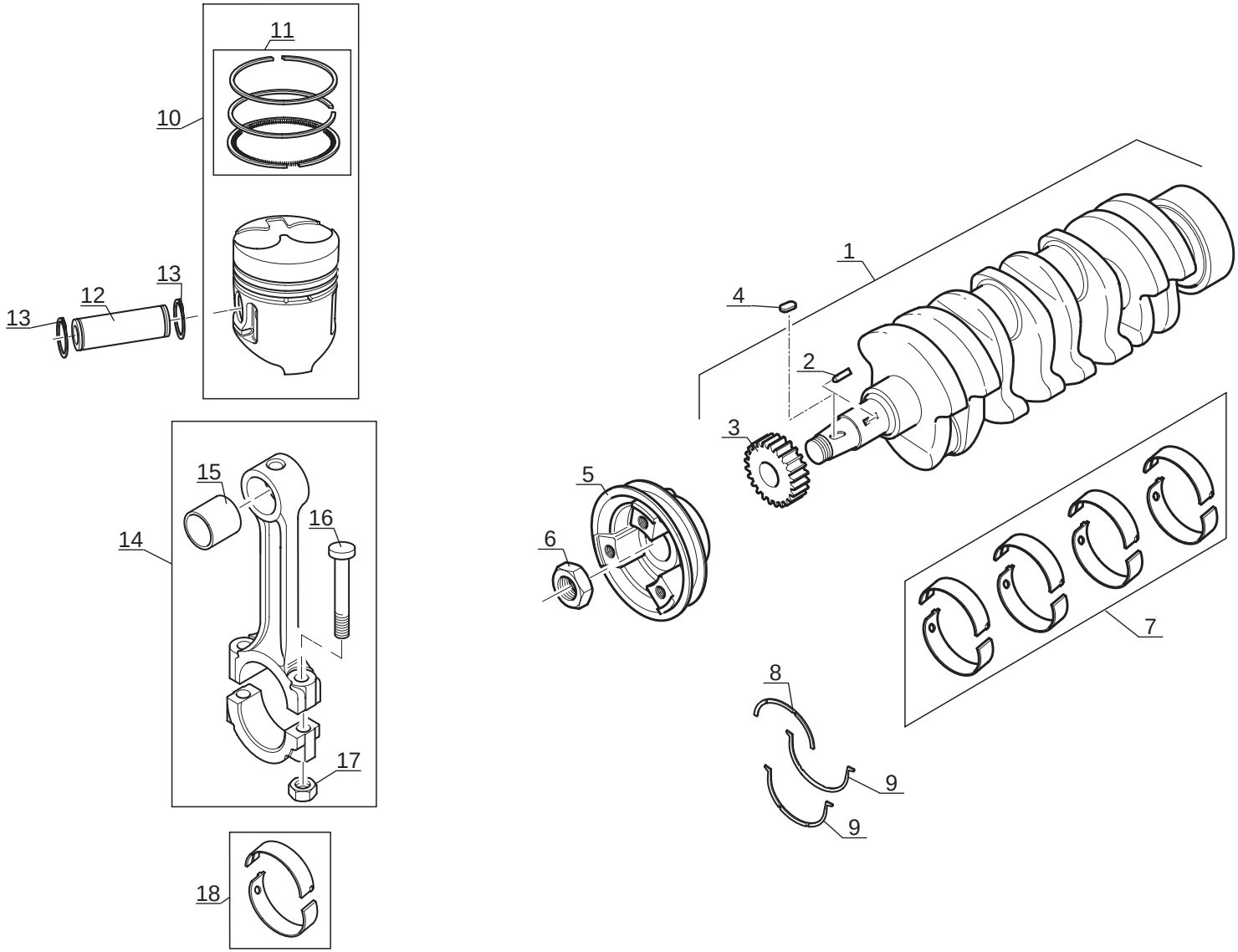
N°: **209598**

SAUF POUR - NICHT FUR
EXCEPTO PARA - EXCEPT FOR
TRANNE PER

N°: **208830 à/bis/a/to/al 208833**

PISTONS - BIELLES - VILEBREQUIN
KOLBEN - PLEUELSTANGE - KURBELWELLE
PISTONES - BIELAS - CIGUENAL
PISTONS - CONNECTING RODS - CRANK SHAFT
PISTONI - BIELLE - ALBERO A MANOVELLA

MSI 35 T / MSI 35 T BUGGIE S2-E2
MH 20-4 T BUGGIE / MH 25-4 T BUGGIE S2-E2



P.A.O. illus

Catalogue : 547876

1

PISTONS, BIELLES ET VILEBREQUIN
KOLBEN, PLEUELSTANGE UND KURBELWELLE
PISTONES, BIELAS Y CYGUEñAL
PISTONS, CONNECTING RODS AND CRANKSHAFT
PISTONI, BIELLE Y ALBERO A MANOVELLA

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1570 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	703201	Vilebrequin - Kurbelwelle Cigueñal - Crankshaft Albero -	1	1							1	1										
2	475462	Clavette - Keil Chaveta - Key Chiavetta -	1	1							1	1										
3	475531	Engrenage - Zahnrad Engranaje - Gear Ingranaggio -	1	1							1	1										
4	475464	Clavette - Keil Chaveta - Key Chiavetta -	1	1							1	1										
5	703282	Poulie de vilebrequin - Kurbelwelle riemenscheibe Polea de cigueñal - Crankshaft pulley Puleggia di albero a gomito -	1	1							1	1										
6	475440	Ecrou - Mutter Tuerca - Nut Dado -	1	1							1	1										
7	552370	Jeu de coussinets - Lagersatz Juego cojinetes - Bearing kit Kit cuscinetto -	1	1							1	1										
8	475752	Rondelle - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	1	1							1	1										
9	475751	Rondelle - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	2	2							2	2										
10	703208	Piston - Kolben Pistón - Piston Pistone -	4	4							4	4										
11	703209	Jeu segments piston - Kolbenringsatz Juego de segmentos de pistón - Kit piston ring Kit fascie elastiche -	1	1							1	1										

+

31/01/2006

Catalogue : 547876

2

PISTONS, BIELLES ET VILEBREQUIN
KOLBEN, PLEUELSTANGE UND KURBELWELLE
PISTONES, BIELAS Y CYGUEñAL
PISTONS, CONNECTING RODS AND CRANKSHAFT
PISTONI, BIELLE Y ALBERO A MANOVELLA

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1570 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
12	475532	Axe - Bolzen Eje - Pin Perno -	1	1							1	1										
13	475465	Circlips - Sicherungsring Aro retén - Circlip Anello elastico -	2	2							2	2										
14	703210	Bielle - Pleuelstange Biela - Connecting rod Biella -	4	4							4	4										
15	475735	Bague - Büchse Anillo - Bushing Anello -	1	1							1	1										
16	475529	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	2	2							2	2										
17	562942	Ecrou - Mutter Tuerca - Nut Dado -	2	2							2	2										
18	475739	Jeu de coussinets - Lagersatz Juego cojinetes - Bearing kit Kit cuscinetto -	4	4							4	4										

AP 1571

POUR MOTEUR
FUR MOTOR
PARA MOTOR
FOR ENGINE
PER MOTORE

Type : **404C22 T**
HR81469U

Ref : **247 801**

JUSQU'A LA MACHINE
BIS DER MASCHINE
HASTA LA MAQUINA
UP TO MACHINE
FINO LA MACCHINA

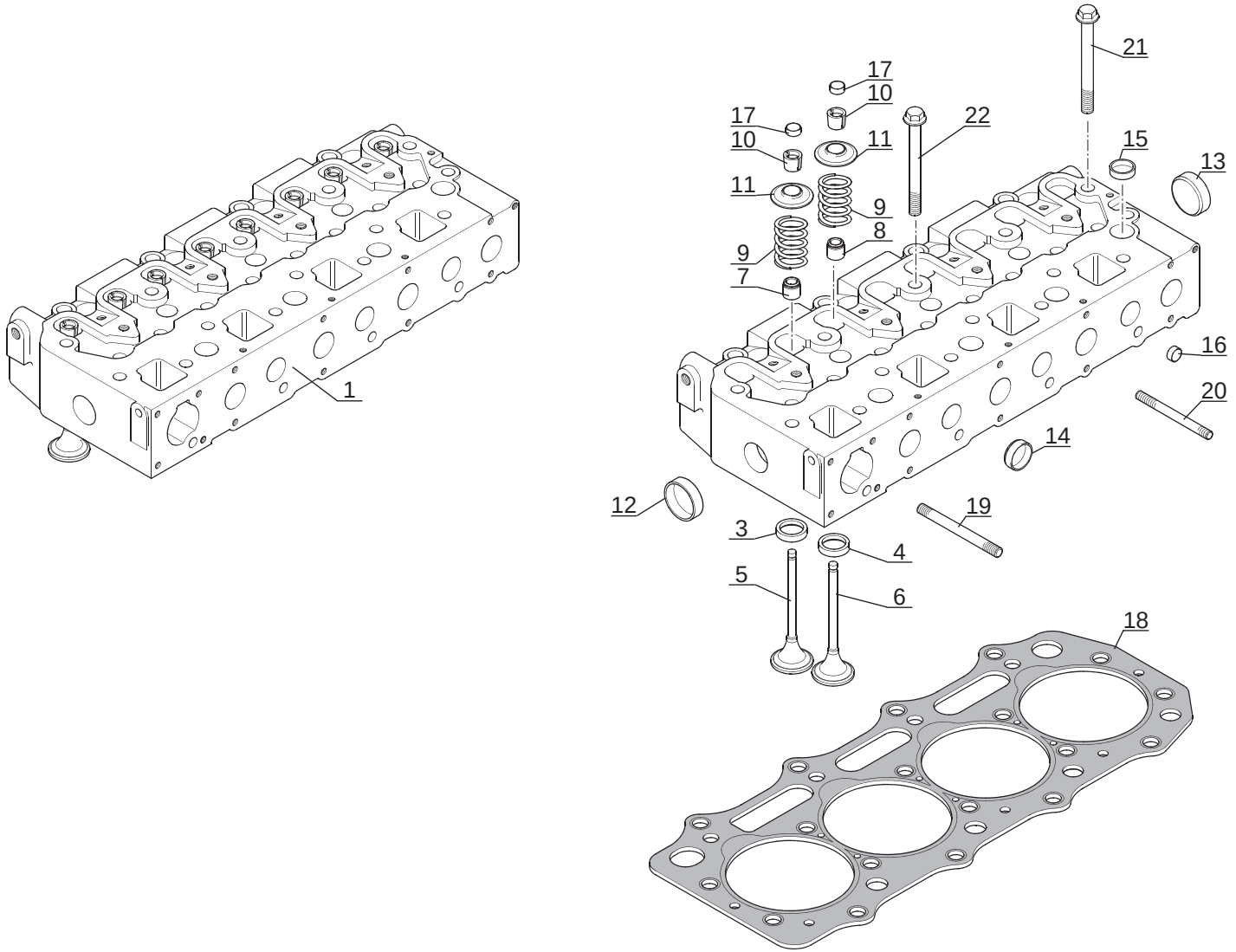
N°: **209598**

SAUF POUR - NICHT FUR
EXCEPTO PARA - EXCEPT FOR
TRANNE PER

N°: **208830 à/bis/a/to/al 208833**

CULASSE
ZYLINDERKOPF
CULATA
CYLINDER HEAD
TESTATA

MSI 35 T / MSI 35 T BUGGIE S2-E2
MH 20-4 T BUGGIE / MH 25-4 T BUGGIE S2-E2



P.A.O. illus

Catalogue : 547876

1

CULASSE
ZYLINDERKOPF
CULATA
CYLINDER HEAD
TESTATA

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1571 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	703211	Culasse complète - Kompletter Zylinderkopf Culata completa - Complete cylinder head Testata completa -	1	1							1	1										
3	703212	Siège (Soupape admission) - Sitz (Einlassventil) Asiento (Valvula de admisión) - Seat (Inlet valve) Inserto (Valvola aspirazione) -	4	4							4	4										
4	475500	Siège (Soupape d'échappement) - Sitz (Auspuffventil) Asiento (Válvula de escape) Seat (Flusing and boost pressure valve) Inserto (Valvola scarico) -	4	4							4	4										
5	703213	Soupape admission - Einlassventil Valvula de admisión - Inlet valve Valvola aspirazione -	4	4							4	4										
6	703214	Soupape d'échappement - Auspuffventil Válvula de escape Flusing and boost pressure valve Valvola scarico -	4	4							4	4										
7	475548	Joint d'étanchéité - Dichtungsring Junta de estanqueidad - Seal Guarnizióne -	4	4							4	4										
8	475549	Joint d'étanchéité - Dichtungsring Junta de estanqueidad - Seal Guarnizióne -	4	4							4	4										
9	475715	Ressort - Feder Muelle - Spring Molla -	8	8							8	8										
10	475542	Demi-lune (Vendue par paires) - Splint (Paarweise lieferbar) Chaveta (Servido a pares) - Cotter (Serviced in pars) Mezza-luna (venduta a paia) -	16	16							16	16										
11	475540	Chapeau - Deckel Tapadera - Cap Capello -	8	8							8	8										
12	475490	Bouchon - Stopfen Tapón - Plug Tappo -	1	1							1	1										

+

31/01/2006

Catalogue : 547876

2

CULASSE
ZYLINDERKOPF
CULATA
CYLINDER HEAD
TESTATA

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1571 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
13	475490	Bouchon - Stopfen Tapón - Plug Tappo -	1	1							1	1										
14	475489	Bouchon - Stopfen Tapón - Plug Tappo -	5	5							5	5										
15	475488	Bouchon - Stopfen Tapón - Plug Tappo -	7	7							7	7										
16	475486	Bouchon - Stopfen Tapón - Plug Tappo -	3	3							3	3										
17	475541	Chapeau - Deckel Tapadera - Cap Capello -	8	8							8	8										
18	703216	Joint de culasse (0,5 mm) - Zylinderkopfdichtung Junta de culata - Cylinder head gasket Guarnizióne testata -	1	1							1	1										
18	703217	Joint de culasse (0,4 mm) - Zylinderkopfdichtung Junta de culata - Cylinder head gasket Guarnizióne testata -	1	1							1	1										
19	703200	Goujon - Stiftschraube Espárrago - Stud-bolt Prigioniero -	1	1							1	1										
20	703215	Goujon - Stiftschraube Espárrago - Stud-bolt Prigioniero -	2	2							2	2										
21	563070	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	14	14							14	14										
22	475516	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	4	4							4	4										

AP 1572

POUR MOTEUR
FUR MOTOR
PARA MOTOR
FOR ENGINE
PER MOTORE

Type : **404C22 T**
HR81469U

Ref : **247 801**

JUSQU'A LA MACHINE
BIS DER MASCHINE
HASTA LA MAQUINA
UP TO MACHINE
FINO LA MACCHINA

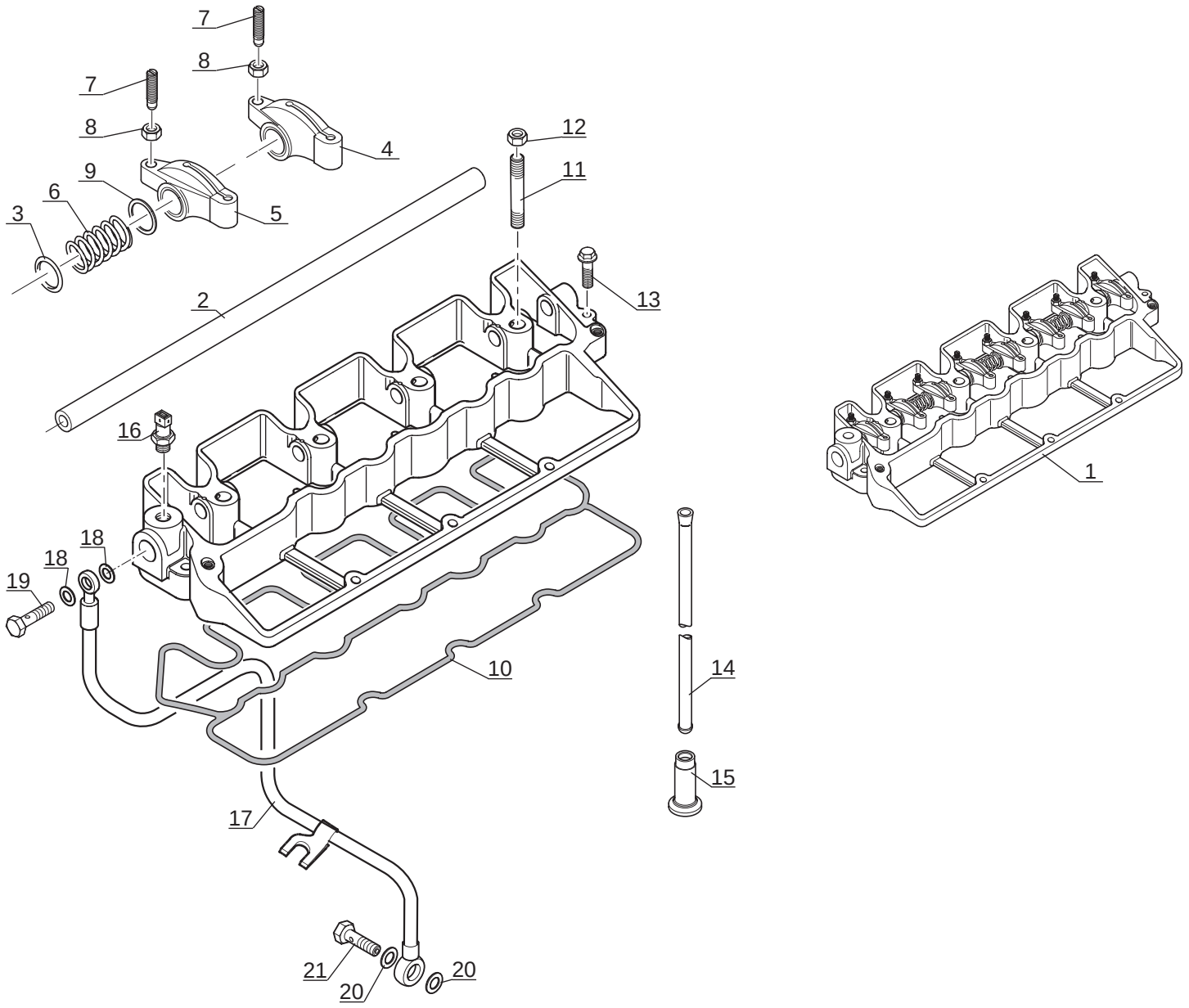
N°: **209598**

SAUF POUR - NICHT FUR
EXCEPTO PARA - EXCEPT FOR
TRANNE PER

N°: **208830 à/bis/a/to/al 208833**

RAMPE DES CULBUTEURS
KIPPHEBELWELLE
PERFIL DE BALANCIN
ROCKER ARM SHAFT
ASSE A BILANCIERI

MSI 35 T / MSI 35 T BUGGIE S2-E2
MH 20-4 T BUGGIE / MH 25-4 T BUGGIE S2-E2



P.A.O. illus

Catalogue : 547876

1

RAMPE DES CULBUTEURS
KIPPHEBELWELLE
PERFIL DE BALANCIN
ROCKER LEVER SHAFT
ASSE A BILANCIERI

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1572 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	703218	Rampe des culbuteurs - Kipphebelwelle Perfil de balancín - Rocker lever shaft Asse a bilancieri -	1	1							1	1										
2	703219	Arbre - Welle Arbol - Shaft Albero -	1	1							1	1										
3	475482	Joint torique - "0" ring Junta tórica - "0" ring Anello OR -	1	1							1	1										
4	475546	Levier droit - Recht hebel Palanca derecha - R.H. lever Leva destro -	4	4							4	4										
5	475547	Levier gauche - Link hebel Palanca izquierda - L.H. lever Leva sinistra -	4	4							4	4										
6	475721	Ressort - Feder Muelle - Spring Molla -	3	3							3	3										
7	475758	Goujon - Stiftschraube Espárrago - Stud-bolt Prigioniero -	8	8							8	8										
8	475439	Ecrou - Mutter Tuerca - Nut Dado -	8	8							8	8										
9	562949	Rondelle - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	6	6							6	6										
10	703220	Joint d'étanchéité - Dichtungsring Junta de estanqueidad - Seal Guarnizióne di tenuta -	1	1							1	1										
11	475434	Goujon - Stiftschraube Espárrago - Stud-bolt Prigioniero -	4	4							4	4										

+

31/01/2006

2

Catalogue : 547876

RAMPE DES CULBUTEURS
KIPPHEBELWELLE
PERFIL DE BALANCIN
ROCKER LEVER SHAFT
ASSE A BILANCIERI

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta **AP 1572** **M**

1- MH 20-4T BUGGIE S2 11-
2- MH 25-4T BUGGIE S2 12-
3- MSI 20 D S2 13-
4- MSI 20 D BUGGIE S2 14-
5- MSI 25 D S2 15-
6- MSI 25 D BUGGIE S2 16-
7- MSI 30 D S2 17-
8- MSI 30 D BUGGIE S2 18-
9- MSI 35 T S2 19-
10- MSI 35 T BUGGIE S2 20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
12	602468	Ecrou - Mutter Tuerca - Nut Dado -	4	4							4	4										
13	602495	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	2	2							2	2										
14	703221	Tige - Stange Vástago - Rod Stelo -	8	8							8	8										
15	475537	Poussoir soupape - Ventilstössel Empuja válvula - Valve tappet Pulsante valvola -	8	8							8	8										
16	703284	Mano-contact pression huile moteur Ol motor druckschalter Mano contacto presión de aceite motor Engine oil pressure switch Interruttore pressione olio motore	1	1							1	1										
17	562960	Tube - Rohr Tubo - Tube Tubo -	1	1							1	1										
18	562961	Rondelle - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	2	2							2	2										
19	475729	Vis creuse - Hohl schraube Tornillo hueco - Hollow screw Vite cava -	1	1							1	1										
20	562961	Rondelle - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	2	2							2	2										
21	475729	Vis creuse - Hohl schraube Tornillo hueco - Hollow screw Vite cava -	1	1							1	1										

AP 1573

POUR MOTEUR
FUR MOTOR
PARA MOTOR
FOR ENGINE
PER MOTORE

Type : **404C22 T**
HR81469U

Ref : **247 801**

JUSQU'A LA MACHINE
BIS DER MASCHINE
HASTA LA MAQUINA
UP TO MACHINE
FINO LA MACCHINA

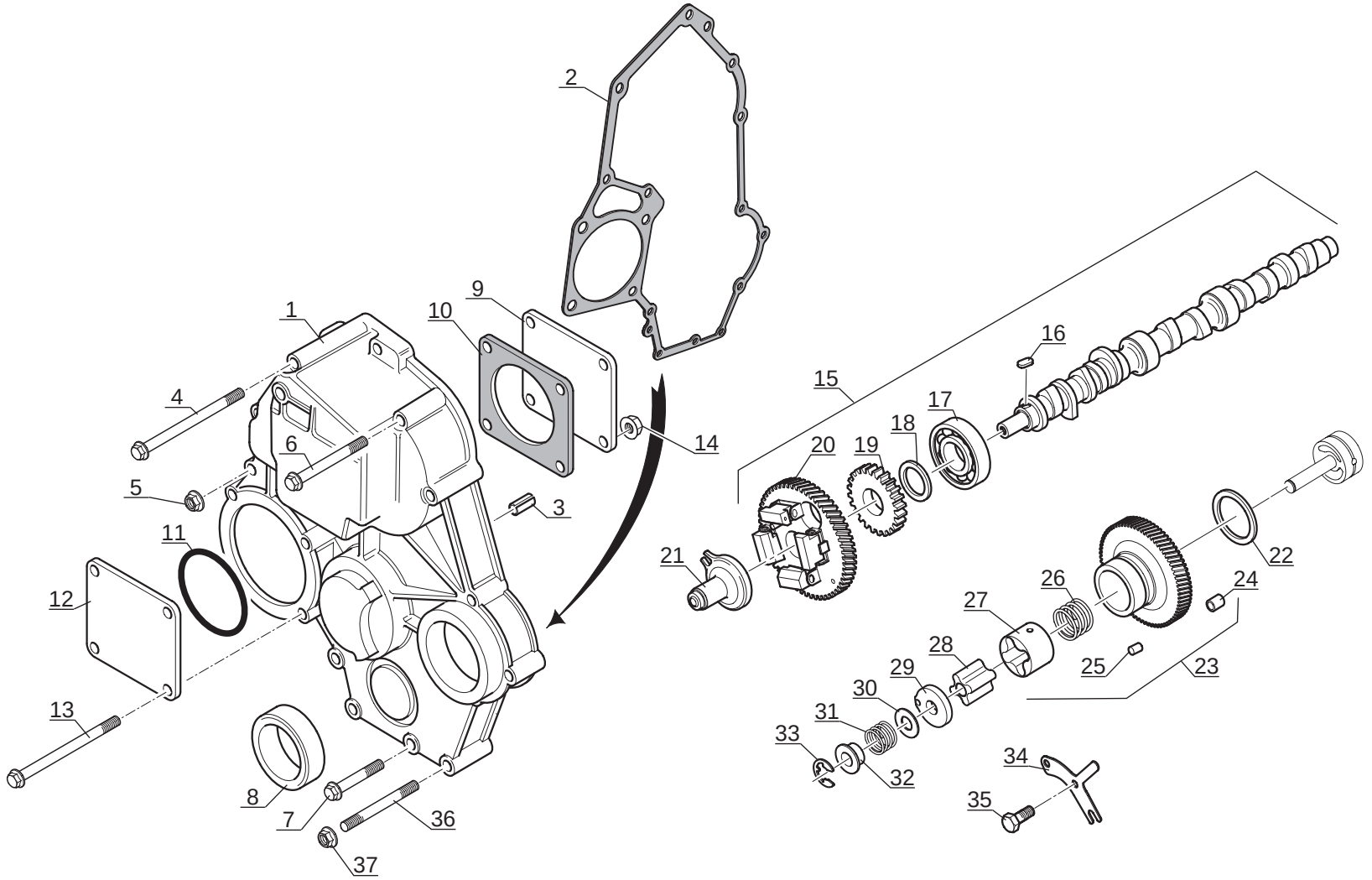
N°: **209598**

SAUF POUR - NICHT FUR
EXCEPTO PARA - EXCEPT FOR
TRANNE PER

N°: **208830 à/bis/a/to/al 208833**

DISTRIBUTION ET ARBRE A CAMES
STEUERGETRIEBE UND NOCKENWELLE
DISTRIBUCION Y ARBOL DE LEVAS
TIMING GEAR AND CAMSHAFT
INGRANAGGI E ALBERO DELLA DISTRIBUZIONE

MSI 35 T / MSI 35 T BUGGIE S2-E2
MH 20-4 T BUGGIE / MH 25-4 T BUGGIE S2-E2



P.A.O. illus

1

Catalogue : 547876

DISTRIBUTION ET ARBRE A CAMES
STEUERGETRIEBE UND NOCKENWELLE
DISTRIBUCION Y ARBOL DE LEVAS
TIMING GEAR AND CAMSHAFT
INGRANAGGI E ALBERO DELLA DISTRIBUZIONE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1573 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	703223	Carter - Gehäuse Cárter - Housing Carter -	1	1							1	1										
2	604554	Joint plat - Dichtung Junta plana - Gasket Guarnizióne -	1	1							1	1										
3	475457	Goupille - Stift Pasador - Pin Spina -	2	2							2	2										
4	602470	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	6	6							6	6										
5	475443	Ecrou - Mutter Tuerca - Nut Dado -	1	1							1	1										
6	602472	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	3	3							3	3										
7	602471	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	2	2							2	2										
8	475742	Joint d'étanchéité - Dichtungsring Junta de estanqueidad - Seal Guarnizióne -	1	1							1	1										
9	475663	Plaque - Platte Placa - Plate Piastra -	1	1							1	1										
10	475665	Joint plat - Dichtung Junta plana - Gasket Guarnizióne -	1	1							1	1										
11	475483	Joint torique - "0" ring Junta tórica - "0" ring Anello OR -	1	1							1	1										

+

31/01/2006

2

Catalogue : 547876

DISTRIBUTION ET ARBRE A CAMES
STEUERGETRIEBE UND NOCKENWELLE
DISTRIBUCION Y ARBOL DE LEVAS
TIMING GEAR AND CAMSHAFT
INGRANAGGI E ALBERO DELLA DISTRIBUZIONE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | **AP 1573** | **M**

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
12	475663	Plaque - Platte Placa - Plate Piastra -	1	1							1	1										
13	703283	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	4	4							4	4										
14	475444	Ecrou - Mutter Tuerca - Nut Dado -	4	4							4	4										
15	703243	Arbre à cames - Nockenwelle Arbol de levas - Camshaft Albero a camme -	1	1							1	1										
16	475464	Clavette - Keil Chaveta - Key Chiavetta -	1	1							1	1										
17	475471	Coussinet - Lagerbüchse Cojinete - Bearing Cuscinetto -	1	1							1	1										
18	602469	Entretoise - Querstrebe Separador - Spacer Distanziale -	1	1							1	1										
19	475551	Pignon - Zähnrad Piñón - Gear Ingranaggio -	1	1							1	1										
20	475534	Pignon - Zähnrad Piñón - Gear Ingranaggio -	1	1							1	1										
21	703244	Poussoir - Stössel Empujador - Tappet Spintore -	1	1							1	1										
22	475750	Rondelle - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	1	1							1	1										

+

Catalogue : 547876

DISTRIBUTION ET ARBRE A CAMES
STEUERGETRIEBE UND NOCKENWELLE
DISTRIBUCION Y ARBOL DE LEVAS
TIMING GEAR AND CAMSHAFT
INGRANAGGI E ALBERO DELLA DISTRIBUZIONE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1573 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
23	475660	Pignon - Zähnrad Piñón - Gear Ingranaggio -	1	1							1	1										
24	552233	Bague - Büchse Anillo - Bushing Anello -	3	3							3	3										
25	552005	Pion de centrage - Zentrierstift Espiga de centraje - Centering pin Perno di centraggio -	3	3							3	3										
26	475720	Ressort - Feder Muelle - Spring Molla -	1	1							1	1										
27	703242	Rotor - Rotor Rotor - Rotor Rotore -	1	1							1	1										
28	475640	Moyeu - Nabe Cubo - Hub Mozzo -	1	1							1	1										
29	475639	Couvercle - Deckel Tapadera - Cover Coperchio -	1	1							1	1										
30	475753	Cale d'épaisseur 0,10 mm - Ausgleichscheibe Cala de espesor - Shim Spessore -	1	1							1	1										
30	475754	Cale d'épaisseur 0,15 mm - Ausgleichscheibe Cala de espesor - Shim Spessore -	1	1							1	1										
30	475755	Cale d'épaisseur 0,20 mm - Ausgleichscheibe Cala de espesor - Shim Spessore -	1	1							1	1										
30	475756	Cale d'épaisseur 0,50 mm - Ausgleichscheibe Cala de espesor - Shim Spessore -	1	1							1	1										

+

31/01/2006

Catalogue : 547876

DISTRIBUTION ET ARBRE A CAMES
STEUERGETRIEBE UND NOCKENWELLE
DISTRIBUCION Y ARBOL DE LEVAS
TIMING GEAR AND CAMSHAFT
INGRANAGGI E ALBERO DELLA DISTRIBUZIONE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta **AP 1573** **M**

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
31	475716	Ressort - Feder Muelle - Spring Molla -	1	1							1	1										
32	475749	Coupelle de ressort - Federteller Copela de resorte - Spring plate Coppela di molla -	1	1							1	1										
33	475469	Circlips - Sicherungsring Aro retén - Circlip Anello elastico -	1	1							1	1										
34	475759	Plaque - Platte Placa - Plate Piastra -	1	1							1	1										
35	475425	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	2	2							2	2										
36	703222	Goujon - Stiftschraube Espárrago - Stud-bolt Prigioniero -	1	1							1	1										
37	475443	Ecrou - Mutter Tuerca - Nut Dado -	1	1							1	1										

AP 1574

POUR MOTEUR
FUR MOTOR
PARA MOTOR
FOR ENGINE
PER MOTORE

Type : **404C22 T**
HR81469U
Ref : **247 801**

JUSQU'A LA MACHINE
BIS DER MASCHINE
HASTA LA MAQUINA
UP TO MACHINE
FINO LA MACCHINA

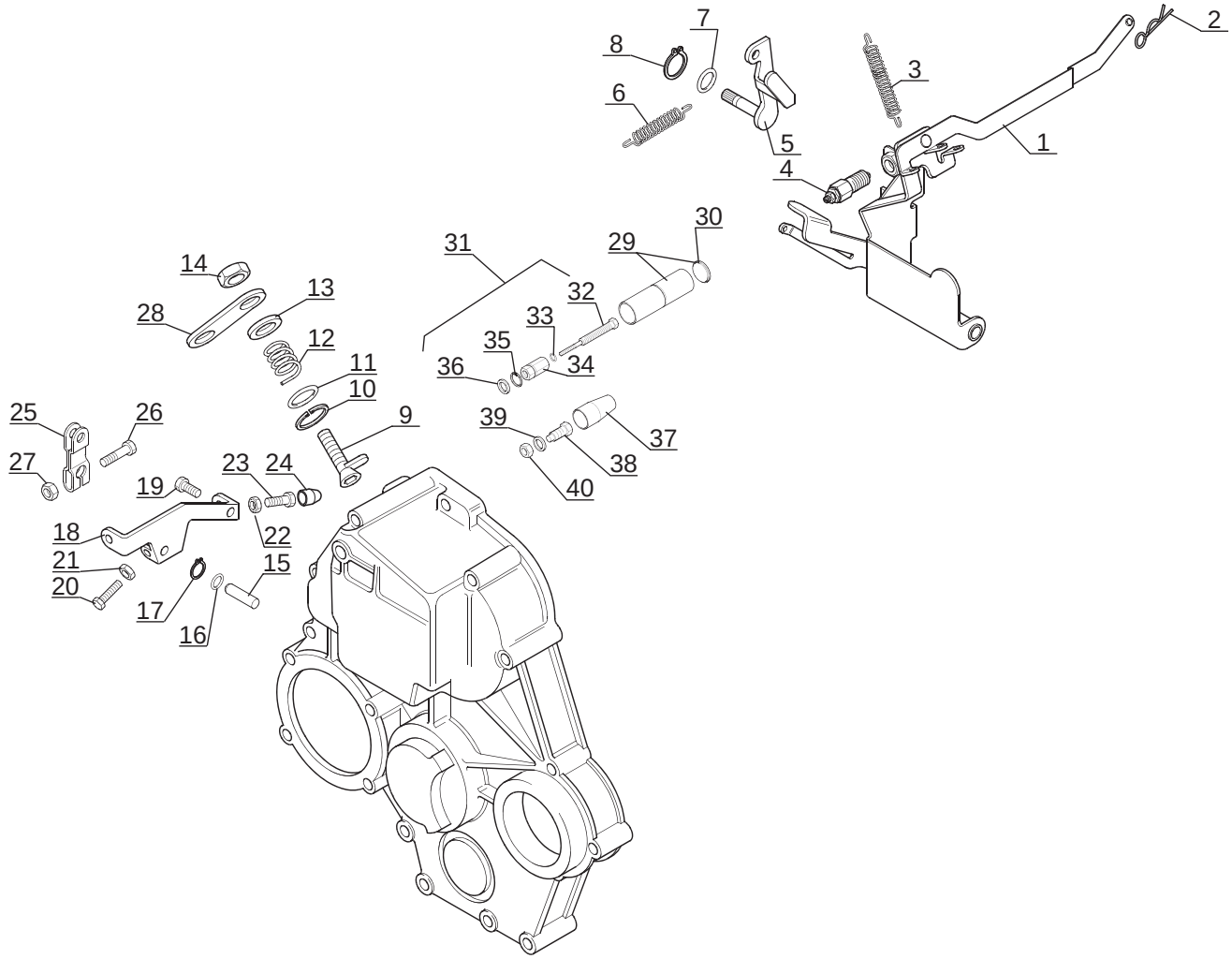
N°: **209598**

SAUF POUR - NICHT FUR
EXCEPTO PARA - EXCEPT FOR
TRANNE PER

N°: **208830 à/bis/a/to/al 208833**

DISTRIBUTION ET ARBRE A CAMES
STEUERGETRIEBE UND NOCKENWELLE
DISTRIBUCION Y ARBOL DE LEVAS
TIMING GEAR AND CAMSHAFT
INGRANAGGI E ALBERO DELLA DISTRIBUZIONE

MSI 35 T / MSI 35 T BUGGIE S2-E2
MH 20-4 T BUGGIE / MH 25-4 T BUGGIE S2-E2



P.A.O. illus

Catalogue : 547876

1

DISTRIBUTION ET ARBRE A CAMES
STEUERGETRIEBE UND NOCKENWELLE
DISTRIBUCION Y ARBOL DE LEVAS
TIMING GEAR AND CAMSHAFT
INGRANAGGI E ALBERO DELLA DISTRIBUZIONE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1574 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	703224	Levier - Hebel Palanca - Lever Leva -	1	1							1	1										
2	475463	Goupille - Stift Pasador - Pin Spina -	1	1							1	1										
3	475717	Ressort - Feder Muelle - Spring Molla -	1	1							1	1										
4	703225	Vis de réglage - Stellschraube Tornillo de regulación - Adjusting screw Vite di regolaggio -	1	1							1	1										
5	475555	Bras - Ausleger Brazo - Jib Biella -	1	1							1	1										
6	703226	Ressort - Feder Muelle - Spring Molla -	1	1							1	1										
7	475476	Joint torique - "0" ring Junta tórica - "0" ring Anello OR -	1	1							1	1										
8	475468	Circlips - Sicherungsring Aro retén - Circlip Anello elastico -	1	1							1	1										
9	475556	Axe - Bolzen Eje - Pin Perno -	1	1							1	1										
10	475467	Circlips - Sicherungsring Aro retén - Circlip Anello elastico -	1	1							1	1										
11	475475	Joint torique - "0" ring Junta tórica - "0" ring Anello OR -	1	1							1	1										

+

31/01/2006

2

Catalogue : 547876

DISTRIBUTION ET ARBRE A CAMES
STEUERGETRIEBE UND NOCKENWELLE
DISTRIBUCION Y ARBOL DE LEVAS
TIMING GEAR AND CAMSHAFT
INGRANAGGI E ALBERO DELLA DISTRIBUZIONE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1574 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2										11-										
2- MH 25-4T BUGGIE S2										12-										
3- MSI 20 D S2										13-										
4- MSI 20 D BUGGIE S2										14-										
5- MSI 25 D S2										15-										
6- MSI 25 D BUGGIE S2										16-										
7- MSI 30 D S2										17-										
8- MSI 30 D BUGGIE S2										18-										
9- MSI 35 T S2										19-										
10- MSI 35 T BUGGIE S2										20-										

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
12	475718	Ressort - Feder Muelle - Spring Molla -	1	1							1	1										
13	475453	Rondelle - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	1	1							1	1										
14	475442	Ecrou - Mutter Tuerca - Nut Dado -	1	1							1	1										
15	602473	Axe - Bolzen Eje - Pin Perno -	1	1							1	1										
16	475474	Joint torique - "0" ring Junta tórica - "0" ring Anello OR -	1	1							1	1										
17	475466	Circlips - Sicherungsring Aro retén - Circlip Anello elastico -	1	1							1	1										
18	475561	Biellette - Stange Biela - Rod Biella -	1	1							1	1										
19	602474	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	1	1							1	1										
20	703228	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	1	1							1	1										
21	703227	Ecrou - Mutter Tuerca - Nut Dado -	1	1							1	1										
22	703229	Ecrou - Mutter Tuerca - Nut Dado -	1	1							1	1										

+

Catalogue : 547876

DISTRIBUTION ET ARBRE A CAMES
STEUERGETRIEBE UND NOCKENWELLE
DISTRIBUCION Y ARBOL DE LEVAS
TIMING GEAR AND CAMSHAFT
INGRANAGGI E ALBERO DELLA DISTRIBUZIONE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1574 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
23	703228	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	1	1							1	1										
24	703231	Capuchon - Kappe Capuchón - Cap Cappuccio -	1	1							1	1										
25	475560	Levier - Hebel Palanca - Lever Leva -	1	1							1	1										
26	551970	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	1	1							1	1										
27	475443	Ecrou - Mutter Tuerca - Nut Dado -	1	1							1	1										
28	703230	Biellette - Stange Biela - Rod Biella -	1	1							1	1										
29	703237	Capuchon - Kappe Capuchón - Cap Cappuccio -	1	1							1	1										
30	703238	Bouchon - Stopfen Tapón - Plug Tappo -	1	1							1	1										
31	703232	Vis (carburant maximum) - Schraube Tornillo - Screw Vite -	1	1							11											
32	703235	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	1	1							1	1										
33	703234	Joint torique - "0" ring Junta tórica - "0" ring Anello OR -	1	1							1	1										

+

31/01/2006

Catalogue : 547876

DISTRIBUTION ET ARBRE A CAMES
STEUERGETRIEBE UND NOCKENWELLE
DISTRIBUCION Y ARBOL DE LEVAS
TIMING GEAR AND CAMSHAFT
INGRANAGGI E ALBERO DELLA DISTRIBUZIONE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1574 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
34	703233	Ecrou - Mutter Tuerca - Nut Dado -	1	1							1	1										
35	703236	Circlips - Sicherungsring Aro retén - Circlip Anello elastico -	1	1							1	1										
36	475448	Rondelle - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	1	1							1	1										
37	703239	Capuchon - Kappe Capuchón - Cap Cappuccio -	1	1							1	1										
38	703240	Vis (Régime maximum) - Schraube Tornillo - Screw Vite -	1	1							1	1										
39	475448	Rondelle - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	1	1							1	1										
40	703241	Ecrou - Mutter Tuerca - Nut Dado -	1	1							1	1										

AP 1575

POUR MOTEUR
FUR MOTOR
PARA MOTOR
FOR ENGINE
PER MOTORE

Type : **404C22 T HR81469U**

Ref : **247 801**

JUSQU'A LA MACHINE
BIS DER MASCHINE
HASTA LA MAQUINA
UP TO MACHINE
FINO LA MACCHINA

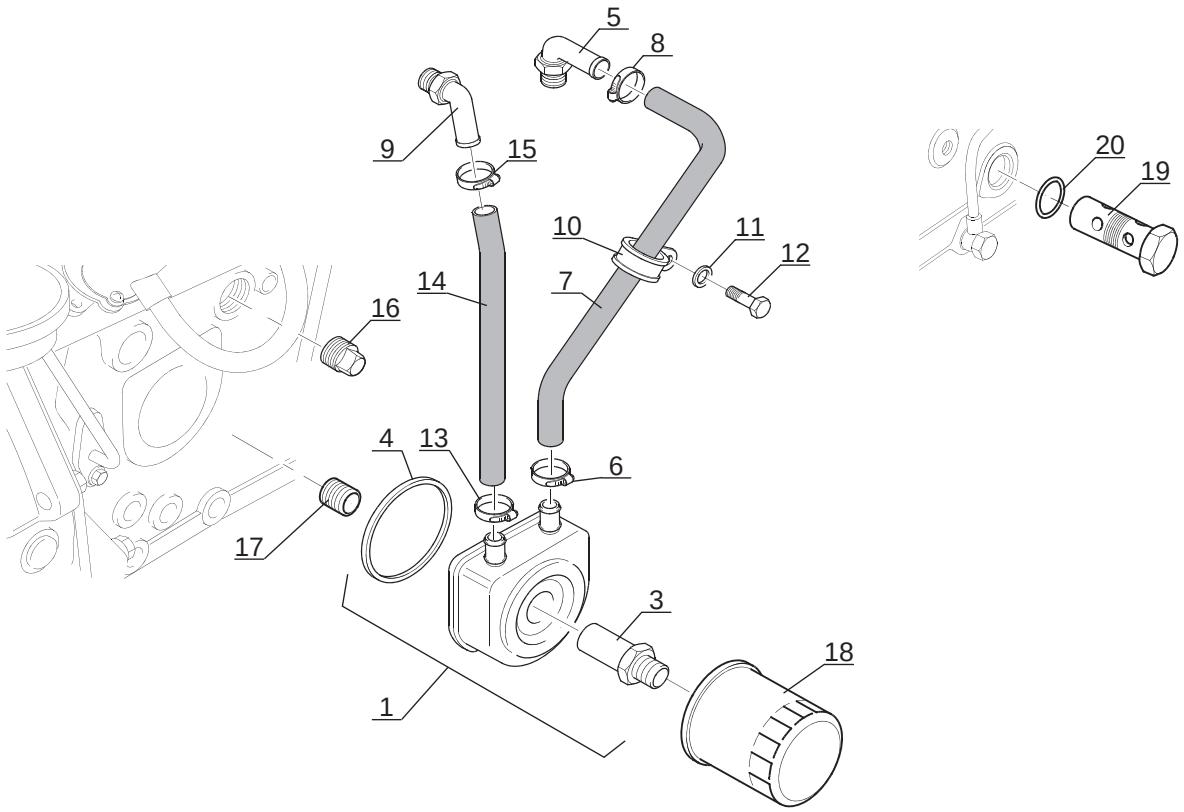
N°: **209598**

SAUF POUR - NICHT FUR
EXCEPTO PARA - EXCEPT FOR
TRANNE PER

N°: **208830 à/bis/a/to/al 208833**

FILTRE A HUILE ET REFROIDISSEUR D' HUILE
SCHMIER ÖLFILTER UND MOTORSEITIGER ÖLKUHLER
FILTRO Y ENFRIADOR INTEGRAL
LUBRICATING OIL FILTER AND INTEGRAL OIL COOLER
FILTRO OLIO E REFRIGERATORE

MSI 35 T / MSI 35 T BUGGIE S2-E2
MH 20-4 T BUGGIE / MH 25-4 T BUGGIE S2-E2



P.A.O. illus

Catalogue : 547876

1

FILTRE A HUILE ET REFROIDISSEUR D'HUILE
SCHMIER OLFILTER UND MOTORSEITIGER OLKUHLER
FILTRO Y ENFRIADOR INTEGRAL
LUBRICATING OIL FILTER AND INTEGRAL OIL COOLER
FILTRO OLIO E REFRIGERATORE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1575 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	703246	Refroidisseur d'huile - Olkühler Enfriador de aceite - Oil cooler Refrigeratore integrale -	1	1							1	1										
3	703247	Raccord - Verschraubung Racor - Connection Raccordo -	1	1							1	1										
4	702976	Joint d'étanchéité - Dichtungsring Junta de estanqueidad - Seal Guarnizióne di tenuta -	1	1							1	1										
5	703248	Raccord droit - Recht verschraubung Racor derecho - R.H. connection Raccordo destro -	1	1							1	1										
6	600950	Collier - Spannschelle Abrazadera - Clamp Fascetta -	1	1							1	1										
7	703249	Durit - Schlauch Tubo flexible - Hose Manicotto -	1	1							1	1										
8	600950	Collier - Spannschelle Abrazadera - Clamp Fascetta -	1	1							1	1										
9	703250	Raccord droit - Recht verschraubung Racor derecho - R.H. connection Raccordo destro -	1	1							1	1										
10	563042	Collier - Spannschelle Abrazadera - Clamp Fascetta -	1	1							1	1										
11	703251	Rondelle - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	1	1							1	1										
12	602477	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	1	1							1	1										

+

31/01/2006

2

Catalogue : 547876

FILTRE A HUILE ET REFROIDISSEUR D'HUILE
SCHMIER OLFILTER UND MOTORSEITIGER OLKUHLER
FILTRO Y ENFRIADOR INTEGRAL
LUBRICATING OIL FILTER AND INTEGRAL OIL COOLER
FILTRO OLIO E REFRIGERATORE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | **AP 1575** | **M**

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
13	600950	Collier - Spannschelle Abrazadera - Clamp Fascetta -	1	1							1	1										
14	703252	Durit - Schlauch Tubo flexible - Hose Manicotto -	1	1							1	1										
15	600950	Collier - Spannschelle Abrazadera - Clamp Fascetta -	1	1							1	1										
16	703253	Bouchon - Stopfen Tapón - Plug Tappo -	1	1							1	1										
17	475644	Raccord - Verschraubung Racor - Connection Raccordo -	1	1							1	1										
18	702577	Filtre à huile moteur - Ol filter motor Filtro aceite motor - Oil filter engine Filtro olio motore -	1	1							1	1										
19	703264	Valve de décharge - Druckbegrenzungsventil Válvula alivio - Relief valve Valvola sicureza -	1	1							1	1										
20	563113	Joint torique - "0" ring Junta tórica - "0" ring Anello OR -	1	1							1	1										

AP 1576

POUR MOTEUR
FUR MOTOR
PARA MOTOR
FOR ENGINE
PER MOTORE

Type : **404C22 T**
HR81469U

Ref : **247 801**

JUSQU'A LA MACHINE
BIS DER MASCHINE
HASTA LA MAQUINA
UP TO MACHINE
FINO LA MACCHINA

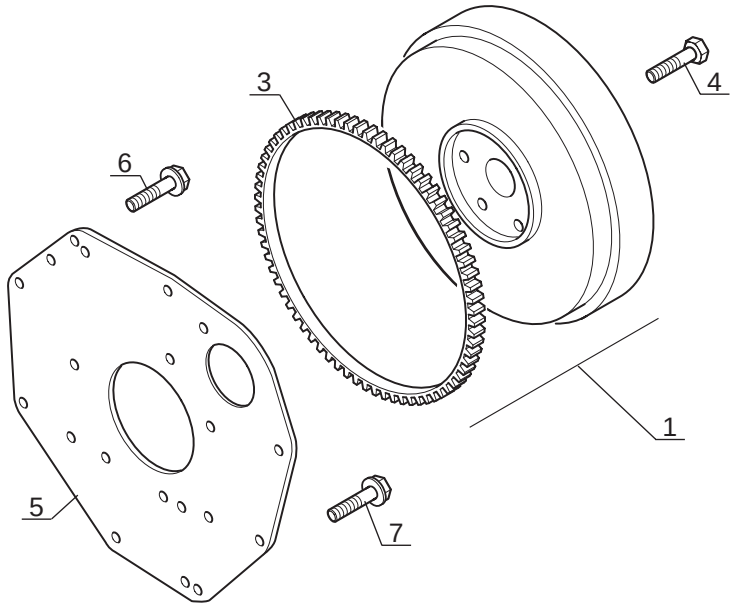
N°: **209598**

SAUF POUR - NICHT FUR
EXCEPTO PARA - EXCEPT FOR
TRANNE PER

N°: **208830 à/bis/a/to/al 208833**

VOLANT-MOTEUR
SCHWUNGRAD
VOLANTE-MOTOR
FLYWHEEL
VOLANO MOTORE

MSI 35 T / MSI 35 T BUGGIE S2-E2
MH 20-4 T BUGGIE / MH 25-4 T BUGGIE S2-E2



P.A.O. illus

Catalogue : 547876

1

VOLANT MOTEUR
SCHWUNGRAD
VOLANTE MOTOR
FLY WHEEL
VOLANO MOTORE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | **AP 1576** | **M**

1- MH 20-4T BUGGIE S2 — 11-
2- MH 25-4T BUGGIE S2 — 12-
3- MSI 20 D S2 — 13-
4- MSI 20 D BUGGIE S2 — 14-
5- MSI 25 D S2 — 15-
6- MSI 25 D BUGGIE S2 — 16-
7- MSI 30 D S2 — 17-
8- MSI 30 D BUGGIE S2 — 18-
9- MSI 35 T S2 — 19-
10- MSI 35 T BUGGIE S2 — 20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	703267	Volant moteur - Schwungrad Volante motor - Fly wheel Volano motore -	1	1							1	1										
3	703268	Couronne - Zähnrad Corona - Gear Corona -	1	1							1	1										
4	549750	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	6	6							6	6										
5	703269	Carter - Gehäuse Cárter - Housing Carter -	1	1							1	1										
6	703270	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	2	2							2	2										
7	562956	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	10	10							10	10										

31/01/2006

AP 1577

POUR MOTEUR
FUR MOTOR
PARA MOTOR
FOR ENGINE
PER MOTORE

Type : **404C22 T**
HR81469U

Ref : **247 801**

JUSQU'A LA MACHINE
BIS DER MASCHINE
HASTA LA MAQUINA
UP TO MACHINE
FINO LA MACCHINA

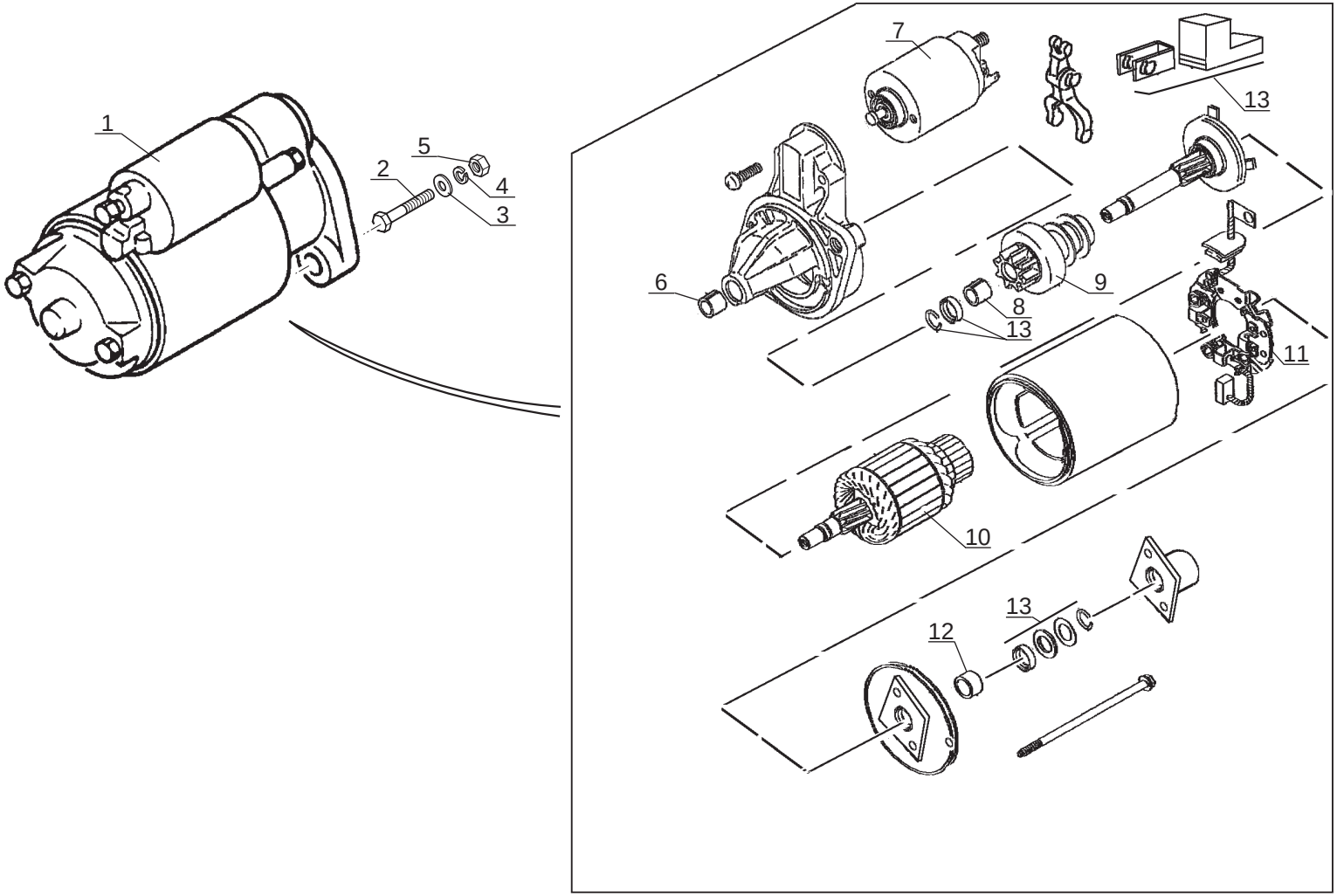
N°: **209598**

SAUF POUR - NICHT FUR
EXCEPTO PARA - EXCEPT FOR
TRANNE PER

N°: **208830 à/bis/a/to/al 208833**

DEMARREUR
ANLASSER
MOTOR DE ARANQUE
STARTER MOTOR
MOTORINO AVVIAMENTO

MSI 35 T / MSI 35 T BUGGIE S2-E2
MH 20-4 T BUGGIE / MH 25-4 T BUGGIE S2-E2



P.A.O. illus

Catalogue : 547876

1

DEMARREUR
ANLASSEUR
ARRANCADOR
STATER MOTOR
MOTORINO AVVIAMENTO

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1577 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	563092	Démarreur - Anlasser Arrancador - Starter motor Motorino avviamento -	1	1							1	1										
2	562986	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	2	2							2	2										
3	475454	Rondelle - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	2	2							2	2										
4	475456	Rondelle - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	2	2							2	2										
5	562976	Ecrou - Mutter Tuerca - Nut Dado -	2	2							2	2										
6	563103	Bague - Büchse Anillo - Bushing Anello -	1	1							1	1										
7	563104	Solénoïde - Solenoid Solenoide - Solenoid Solenoide -	1	1							1	1										
8	563105	Bague - Büchse Anillo - Bushing Anello -	1	1							1	1										
9	563106	Pignon - Zähnrad Piñón - Gear Ingranaggio -	1	1							1	1										
10	563107	Induit - Anker Induato - Armature	1	1							1	1										
11	563108	Support - Träger Soporte - Bracket Supporto -	1	1							1	1										

+

31/01/2006

2

Catalogue : 547876

DEMARREUR
ANLASSEUR
ARRANCADOR
STATER MOTOR
MOTORINO AVVIAMENTO

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | **AP 1577** | **M**

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
12	563109	Bague - Büchse Anillo - Bushing Anello -	1	1							1	1										
13	563110	Nécessaire de réparation - Reparatursatz Necesario de reparación - Repair kit Kit reparazione -	1	1							1	1										

AP 1578

POUR MOTEUR
FUR MOTOR
PARA MOTOR
FOR ENGINE
PER MOTORE

Type : **404C22 T**
HR81469U

Ref : **247 801**

JUSQU'A LA MACHINE
BIS DER MASCHINE
HASTA LA MAQUINA
UP TO MACHINE
FINO LA MACCHINA

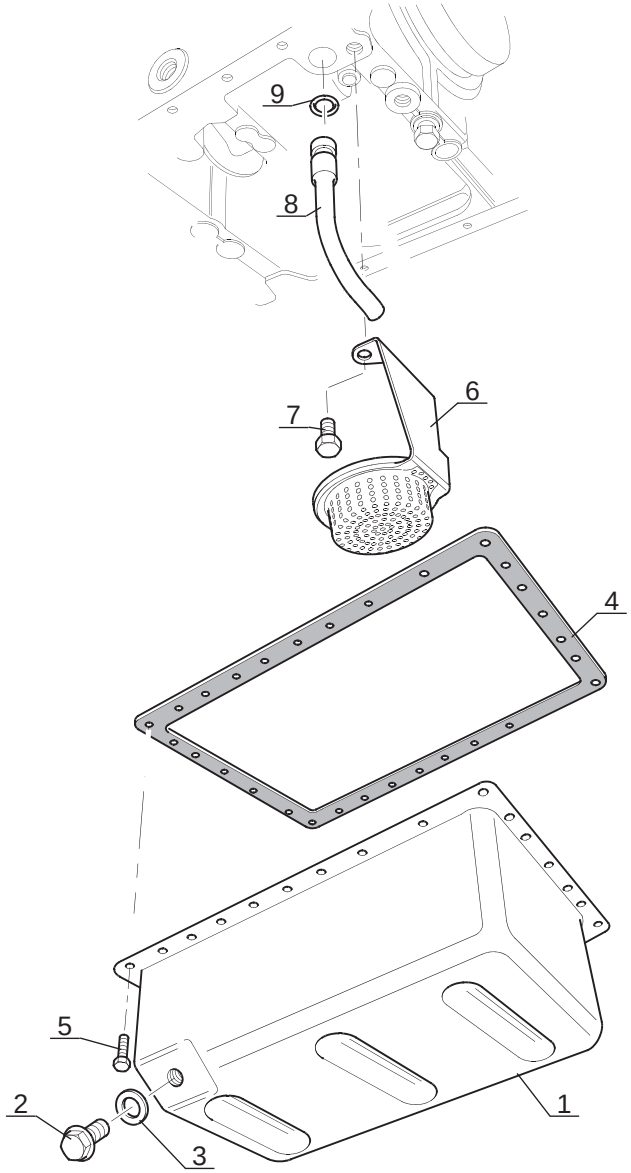
N°: **209598**

SAUF POUR - NICHT FUR
EXCEPTO PARA - EXCEPT FOR
TRANNE PER

N°: **208830 à/bis/a/to/al 208833**

CARTER D' HUILE
OLWANNE
CARTER DE ACEITE
OIL SUMP
COPPA OLIO

MSI 35 T / MSI 35 T BUGGIE S2-E2
MH 20-4 T BUGGIE / MH 25-4 T BUGGIE S2-E2



P.A.O. illus

Catalogue : 547876

1

CARTER D'HUILE
OLWANNE
CARTER DE ACEITE
OIL SUMP
CARTER D'OLIO

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1578 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	703260	Carter d'huile - Olwanne Carter de aceite - Oil sump Carter d'olio -	1	1							1	1										
2	703261	Bouchon - Stopfen Tapón - Plug Tappo -	2	2							2	2										
3	551997	Rondelle - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	2	2							2	2										
4	702811	Joint plat - Dichtung Junta plana - Gasket Guarnizióne -	1	1							1	1										
5	475406	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	30	30							30	30										
6	475642	Crépine - Seiher Filtro de paso - Strainer Pigna -	1	1							1	1										
7	475425	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	2	2							2	2										
8	475647	Canalisation - Leitung Tubería - Pipe Spinotto -	1	1							1	1										
9	475482	Joint torique - "0" ring Junta tórica - "0" ring Anello OR -	1	1							1	1										

31/01/2006

AP 1579

POUR MOTEUR
FUR MOTOR
PARA MOTOR
FOR ENGINE
PER MOTORE

Type : **404C22 T**
HR81469U

Ref : **247 801**

JUSQU'A LA MACHINE
BIS DER MASCHINE
HASTA LA MAQUINA
UP TO MACHINE
FINO LA MACCHINA

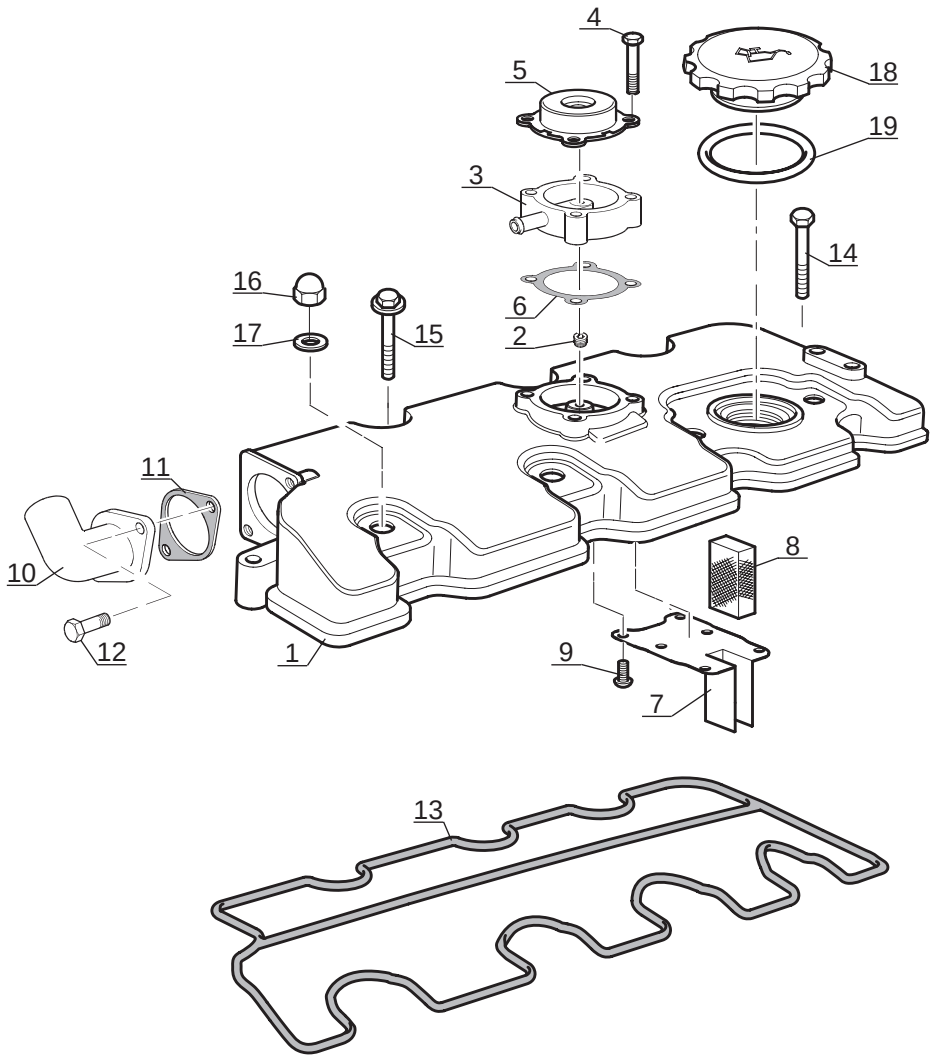
N°: **209598**

SAUF POUR - NICHT FUR
EXCEPTO PARA - EXCEPT FOR
TRANNE PER

N°: **208830 à/bis/a/to/al 208833**

CACHE CULBUTEUR ET RENIFLARD
KIPPHEBELDECKEL UND ENTLÜFTERROHR
TAPA DE BALANCIN Y RESPIRADERO
ROCKER LEVER COVER AND BREATHER
PARA-BILANCIERE E SFIATATOIO

MSI 35 T / MSI 35 T BUGGIE S2-E2
MH 20-4 T BUGGIE / MH 25-4 T BUGGIE S2-E2



P.A.O. illus

1

Catalogue : 547876

CACHE-CULBUTEUR ET RENIFLARD
KIPPHEBELDECKEL UND ENTLüFTERROHR
TAPA DE BALANCIN Y RESPIRADERO
ROCKER LEVER COVER AND BREATHER
PARA-BILANCIERE E SFIATATOIO

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | **AP 1579** | **M**

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	703285	Couvercle - Deckel Tapadera - Cover Coperchio -	1	1							1	1										
2	703286	Bouchon - Stopfen Tapón - Plug Tappo -	1	1							1	1										
3	703287	Adaptateur - Verbindung Adaptador - Adaptor Adattatore -	1	1							1	1										
4	703288	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	4	4							4	4										
5	703289	Reniflard - Entluftung Respiradero - Air breather Sfiato -	1	1							1	1										
6	703290	Joint plat - Dichtung Junta plana - Gasket Guarnizióne -	1	1							1	1										
7	703291	Support - Träger Soporte - Bracket Supporto -	1	1							1	1										
8	552024	Mousse - Schaum Espuma - Foam Mùsco -	1	1							1	1										
9	703292	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	6	6							6	6										
10	703293	Coude - Rohrbogen Codo - Bend Gomito -	1	1							1	1										
11	703294	Joint plat - Dichtung Junta plana - Gasket Guarnizióne -	1	1							1	1										

+

31/01/2006

2

Catalogue : 547876

CACHE-CULBUTEUR ET RENIFLARD
KIPPHEBELDECKEL UND ENTLüFTERROHR
TAPA DE BALANCIN Y RESPIRADERO
ROCKER LEVER COVER AND BREATHER
PARA-BILANCIERE E SFIATATOIO

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | **AP 1579** | **M**

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
12	703295	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	2	2							2	2										
13	703296	Joint d'étanchéité - Dichtungsring Junta de estanqueidad - Seal Guarnizióne di tenuta -	1	1							1	1										
14	602495	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	2	2							2	2										
15	602472	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	3	3							3	3										
16	475446	Ecrou - Mutter Tuerca - Nut Dado -	4	4							4	4										
17	703297	Rondelle - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	4	4							4	4										
18	703263	Bouchon de remplissage - Einfüllverschluss Tapón de llenado - Filling plug Tappo di riempimento -	1	1							1	1										
19	475479	Joint d'étanchéité - Dichtungsring Junta de estanqueidad - Seal Guarnizióne -	1	1							1	1										

AP 1580

POUR MOTEUR
FUR MOTOR
PARA MOTOR
FOR ENGINE
PER MOTORE

Type : **404C22 T**
HR81469U

Ref : **247 801**

JUSQU'A LA MACHINE
BIS DER MASCHINE
HASTA LA MAQUINA
UP TO MACHINE
FINO LA MACCHINA

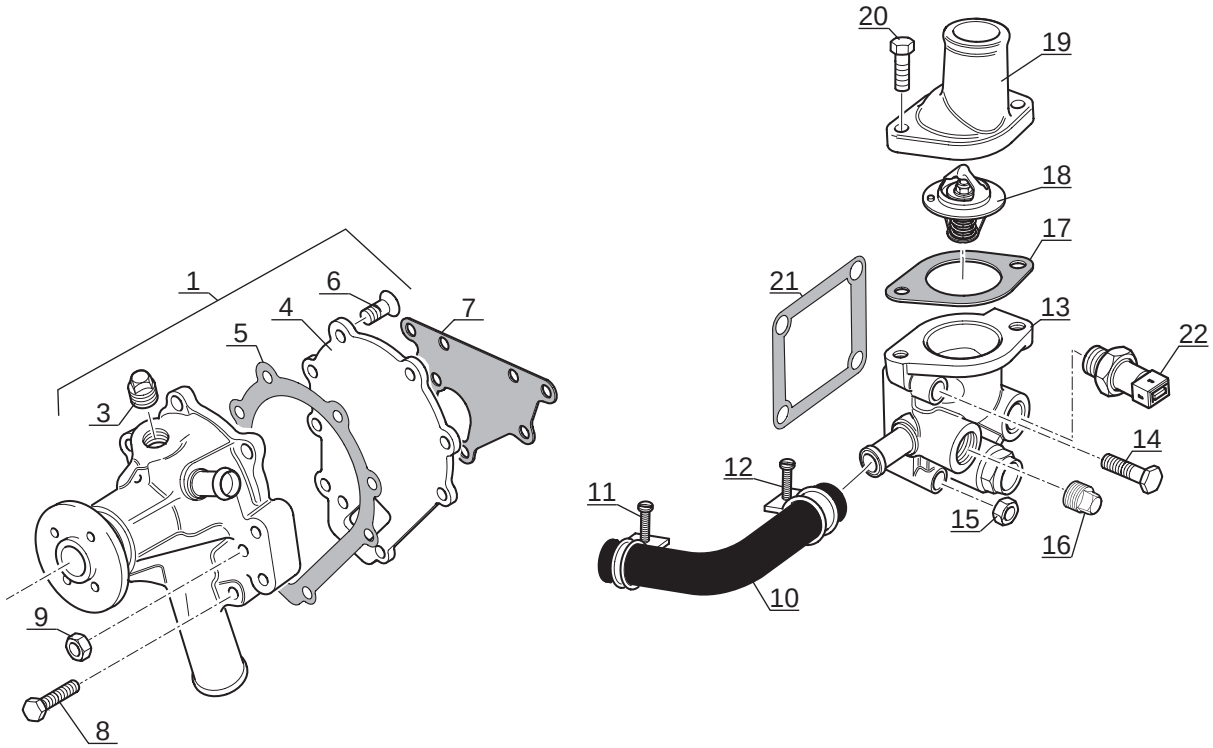
N°: **209598**

SAUF POUR - NICHT FUR
EXCEPTO PARA - EXCEPT FOR
TRANNE PER

N°: **208830 à/bis/a/to/al 208833**

POMPE A EAU
WASSER PUMPE
BOMBA DE AGUA
WATER PUMP
POMPA DELL' ACQUA

MSI 35 T / MSI 35 T BUGGIE S2-E2
MH 20-4 T BUGGIE / MH 25-4 T BUGGIE S2-E2



P.A.O. illus

Catalogue : 547876

1

POMPE A EAU
WASSER PUMPE
BOMBA DE AGUA
WATER PUMP
POMPA DELL'ACQUA

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1580 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	602494	Pompe à eau - Wasser pumpe Bomba de agua - Water pump Pompa acqua -	1	1							1	1										
3	475493	Bouchon - Stopfen Tapón - Plug Tappo -	1	1							1	1										
4	475649	Plaque - Platte Placa - Plate Piastra -	1	1							1	1										
5	562968	Joint plat - Dichtung Junta plana - Gasket Guarnizióne -	1	1							1	1										
6	475436	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	3	3							3	3										
7	604981	Joint plat - Dichtung Junta plana - Gasket Guarnizióne -	1	1							1	1										
8	602495	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	4	4							4	4										
9	475443	Ecrou - Mutter Tuerca - Nut Dado -	1	1							1	1										
10	475655	Durit - Schlauch Tubo flexible - Hose Manicotto -	1	1							1	1										
11	475495	Collier - Spannschelle Abrazadera - Clamp Fascetta -	1	1							1	1										
12	475495	Collier - Spannschelle Abrazadera - Clamp Fascetta -	1	1							1	1										

+

1/02/2006

Catalogue : 547876

2

POMPE A EAU
WASSER PUMPE
BOMBA DE AGUA
WATER PUMP
POMPA DELL'ACQUA

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta **AP 1580** **M**

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
13	703254	Carter - Gehäuse Cárter - Housing Carter -	1	1							1	1										
14	602470	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	2	2							2	2										
15	475443	Ecrou - Mutter Tuerca - Nut Dado -	2	2							2	2										
16	703255	Bouchon - Stopfen Tapón - Plug Tappo -	2	2							2	2										
17	562690	Joint plat - Dichtung Junta plana - Gasket Guarnizióne -	1	1							1	1										
18	703256	Thermostat - Thermostat Termostato - Thermostat Termostato -	1	1							1	1										
19	703257	Connexion - Verbindung Union - Connection Connessione -	1	1							1	1										
20	602667	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	2	2							2	2										
21	702813	Joint plat - Dichtung Junta plana - Gasket Guarnizióne -	1	1							1	1										
22	703023	Sonde de température d'eau - Wasser temperatür transmitte Sonda de temperatura de agua - Water temperature sensor Sonda di temperatura acqua -	1	1							1	1										

AP 1581

POUR MOTEUR
FUR MOTOR
PARA MOTOR
FOR ENGINE
PER MOTORE

Type : **404C22 T**
HR81469U

Ref : **247 801**

JUSQU'A LA MACHINE
BIS DER MASCHINE
HASTA LA MAQUINA
UP TO MACHINE
FINO LA MACCHINA

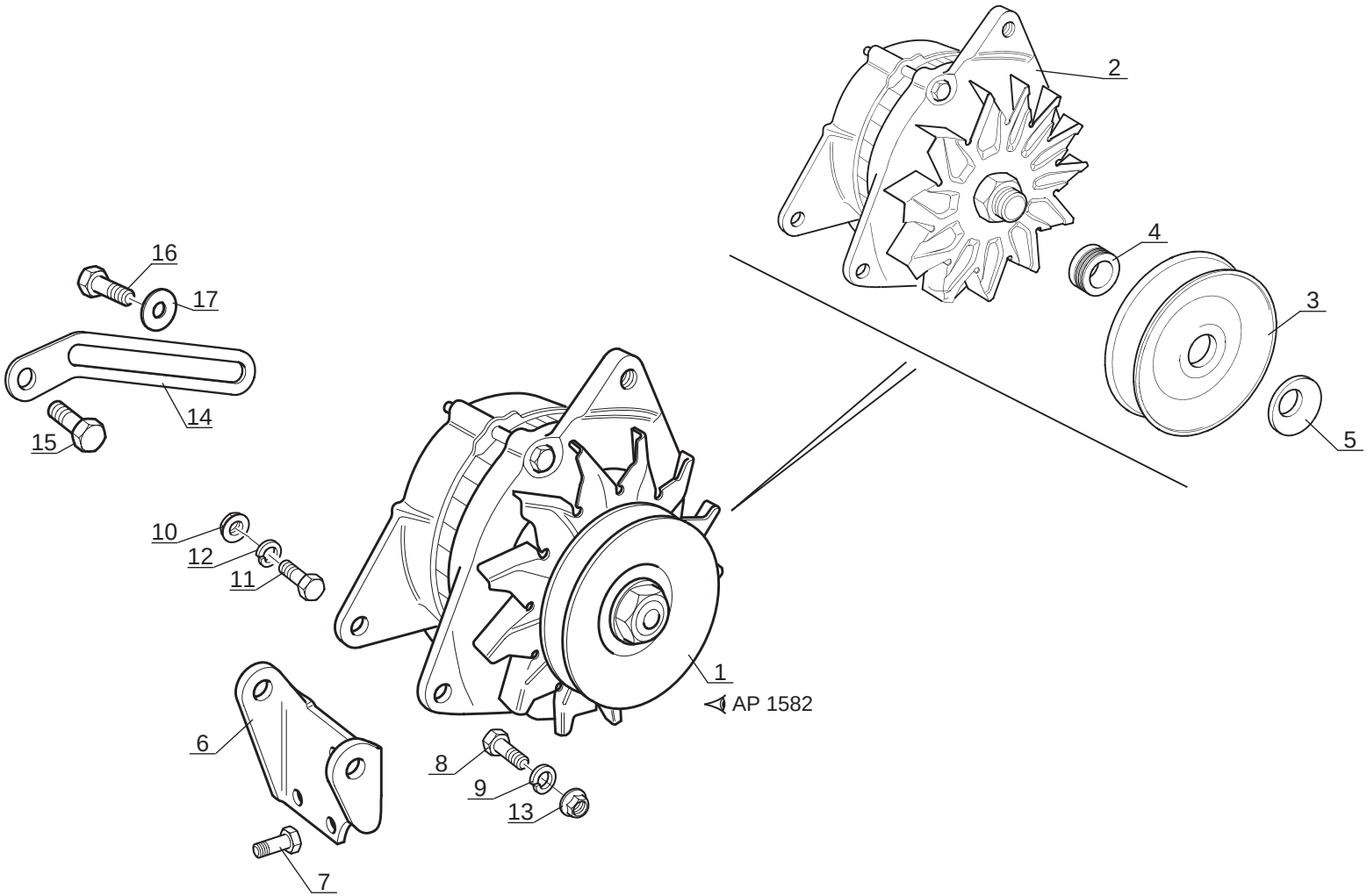
N°: **209598**

SAUF POUR - NICHT FUR
EXCEPTO PARA - EXCEPT FOR
TRANNE PER

N°: **208830 à/bis/a/to/al 208833**

ALTERNATEUR
WECHSELSTROMGENERATOR
ALTERNADOR
ALTERNATOR
ALTERNATORE

MSI 35 T / MSI 35 T BUGGIE S2-E2
MH 20-4 T BUGGIE / MH 25-4 T BUGGIE S2-E2



P.A.O. illus

Catalogue : 547876

1

ALTERNATEUR
WECHSELSTROMGENERATOR
ALTERNADOR
ALTERNATOR
ALTERNATORE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1581 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	561666	Alternateur - Wechselstromgenerator Alternador - Alternator Alternatore -	1	1							1	1										
2	108248	Alternateur - Wechselstromgenerator Alternador - Alternator Alternatore -	1	1							1	1										
3	475354	Poulie - Riemen Polea - Pulley Puleggia -	1	1							1	1										
4	703280	Entretoise - Querstrebe Separador - Spacer Distanziale -	1	1							1	1										
5	602483	Rondelle - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	1	1							1	1										
6	602479	Support - Träger Soporte - Bracket Supporto -	1	1							1	1										
7	562956	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	3	3							3	3										
8	602485	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	1	1							1	1										
9	602481	Rondelle - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	1	1							1	1										
10	475444	Ecrou - Mutter Tuerca - Nut Dado -	1	1							1	1										
11	602480	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	1	1							1	1										

+

1/02/2006

Catalogue : 547876

2

ALTERNATEUR
WECHSELSTROMGENERATOR
ALTERNADOR
ALTERNATOR
ALTERNATORE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | **AP 1581** | **M**

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
12	602481	Rondelle - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	1	1							1	1										
13	475444	Ecrou - Mutter Tuerca - Nut Dado -	1	1							1	1										
14	602484	Support levier - Habel träger Soporte palanca - Lever bracket Supporto leva -	1	1							1	1										
15	602486	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	1	1							1	1										
16	602486	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	1	1							1	1										
17	551998	Rondelle - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	1	1							1	1										

AP 1582

POUR MOTEUR
FUR MOTOR
PARA MOTOR
FOR ENGINE
PER MOTORE

Type : **404C22 T**
HR81469U

Ref : **247 801**

JUSQU'A LA MACHINE
BIS DER MASCHINE
HASTA LA MAQUINA
UP TO MACHINE
FINO LA MACCHINA

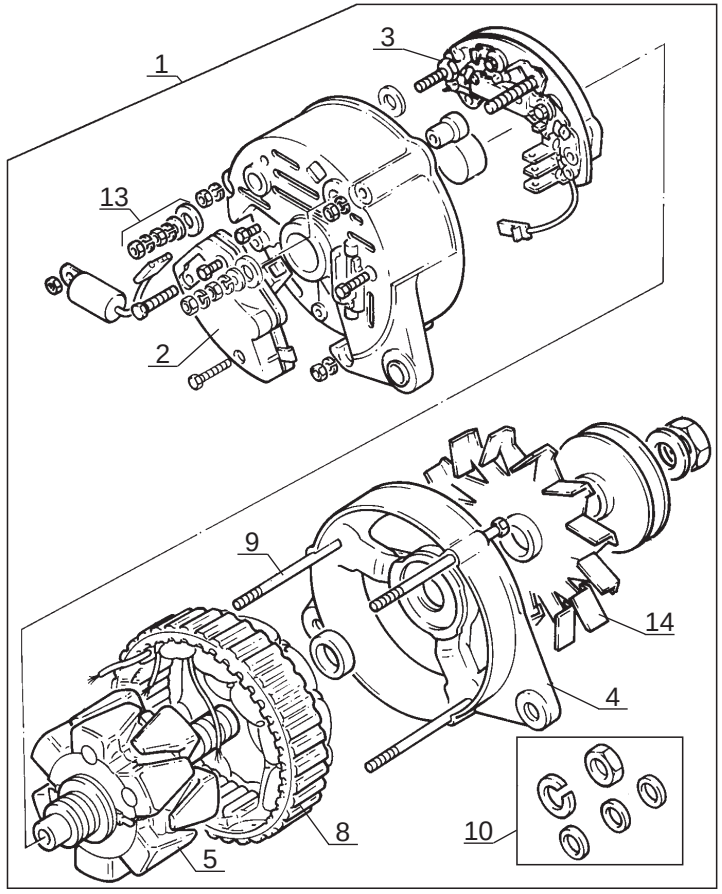
N°: **209598**

SAUF POUR - NICHT FUR
EXCEPTO PARA - EXCEPT FOR
TRANNE PER

N°: **208830 à/bis/a/to/al 208833**

ALTERNATEUR
WECHSELSTROMGENERATOR
ALTERNADOR
ALTERNATOR
ALTERNATORE

MSI 35 T / MSI 35 T BUGGIE S2-E2
MH 20-4 T BUGGIE / MH 25-4 T BUGGIE S2-E2



P.A.O. illus

Catalogue : 547876

1

ALTERNATEUR
WECHSELSTROMGENERATOR
ALTERNADOR
ALTERNATOR
ALTERNATORE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1582 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	561666	Alternateur - Wechselstromgenerator Alternador - Alternator Alternatore -	1	1							1	1										
2	475357	Régulateur - Regler Regulador - Regulator Regulatore -	1	1							1	1										
3	475358	Pont de diodes - Gleichrichter Rectificador de corriente - Diode bridge Diodo -	1	1							1	1										
4	475359	Flasque avant - Vorn Flansch Placa delantera - Front flange Flangia anteriore -	1	1							1	1										
5	476158	Rotor - Rotor Rotor - Rotor Rotore -	1	1							1	1										
8	476159	Stator - Stator Estator - Stator Statore -	1	1							1	1										
9	476160	Jeu de vis - Unterlagschraube satz Juego de tornillo - Screw kit Kit vite -	1	1							1	1										
10	476161	Kit accessoires - Zubehörsatz Kit de accesorio - Attachments kit	1	1							1	1										
13	476162	Jeu de vis - Unterlagschraube satz Juego de tornillo - Screw kit Kit vite -	1	1							1	1										
14	475362	Ventilateur - Ventilator Ventilador - Fan Ventola -	1	1							1	1										

1/02/2006

AP 1583

POUR MOTEUR
FUR MOTOR
PARA MOTOR
FOR ENGINE
PER MOTORE

Type : **404C22 T**
HR81469U

Ref : **247 801**

JUSQU'A LA MACHINE
BIS DER MASCHINE
HASTA LA MAQUINA
UP TO MACHINE
FINO LA MACCHINA

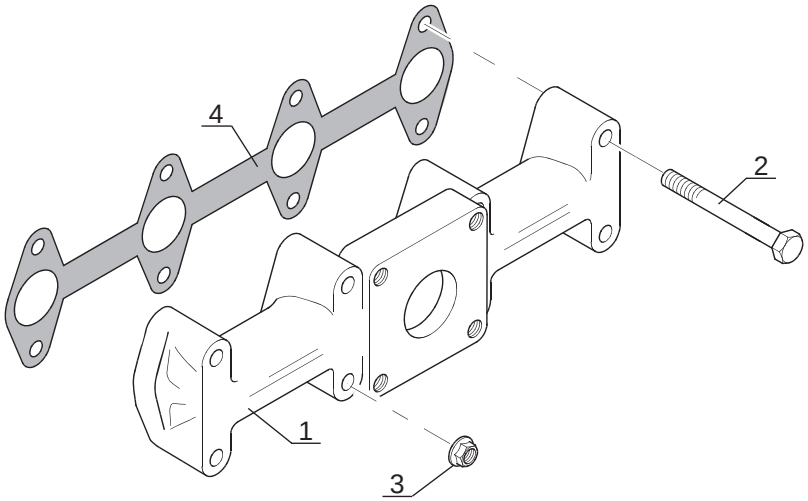
N°: **209598**

SAUF POUR - NICHT FUR
EXCEPTO PARA - EXCEPT FOR
TRANNE PER

N°: **208830 à/bis/a/to/al 208833**

COLLECTEUR D' ECHAPPEMENT
AUSPUFFSAMMELROHR
COLECTOR DE ESCAPE
EXHAUST MANIFOLD
COLLETTORE DI SCARICO

MSI 35 T / MSI 35 T BUGGIE S2-E2
MH 20-4 T BUGGIE / MH 25-4 T BUGGIE S2-E2



P.A.O. illus

Catalogue : 547876

1

COLLECTEUR D'ECHAPPEMENT
AUSPUFFSAMMELROHR
COLECTOR DE ESCAPE
EXHAUST MANIFOLD
COLLETTORE DI SCARICO

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1583 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	703278	Collecteur d'échappement - Auspuffsammelrohr Colector de escape - Exhaust manifold Collettore di scarico -	1	1							1	1										
2	562981	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	4	4							4	4										
3	475444	Ecrou - Mutter Tuerca - Nut Dado -	4	4							4	4										
4	562980	Joint plat - Dichtung Junta plana - Gasket Guarnizióne -	1	1							1	1										

1/02/2006

AP 1584

POUR MOTEUR
FUR MOTOR
PARA MOTOR
FOR ENGINE
PER MOTORE

Type : **404C22 T HR81469U**

Ref : **247 801**

JUSQU'A LA MACHINE
BIS DER MASCHINE
HASTA LA MAQUINA
UP TO MACHINE
FINO LA MACCHINA

N° : **209598**

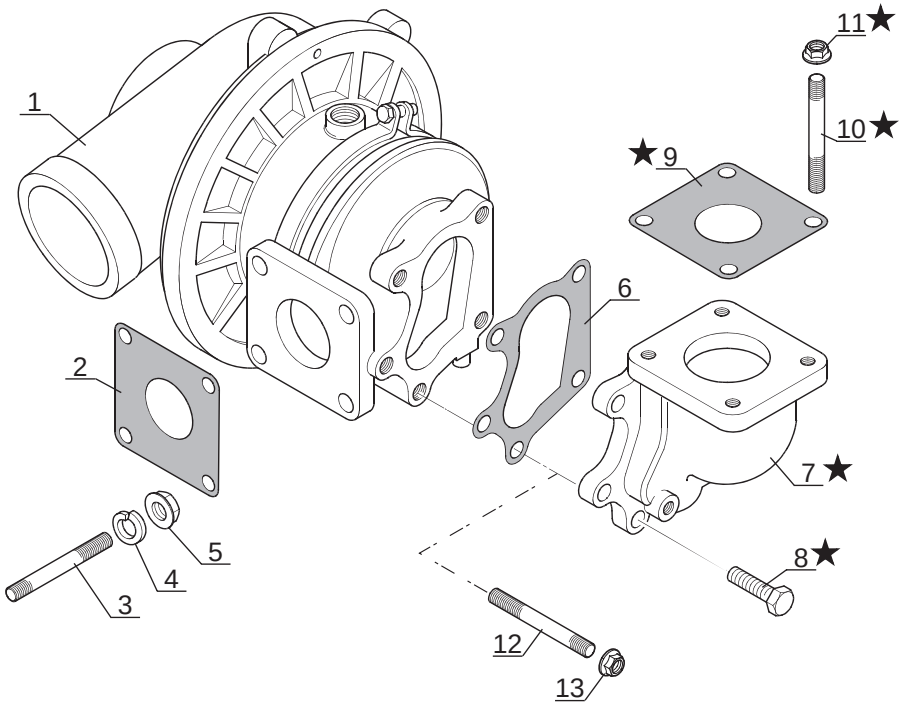
SAUF POUR - NICHT FUR
EXCEPTO PARA - EXCEPT FOR
TRANNE PER

N° : **208830 à/bis/a/to/al 208833**

TURBO-COMPRESSEUR (Détails)
TURBOKOMPRESSOR (Einzelteile)
TURBOCOMPRESOR (Detalles)
TURBOCHARGER (Details)
TURBOCOMPRESSORE (Dettaglio)

MSI 35 T / MSI 35 T BUGGIE S2-E2
MH 20-4 T BUGGIE / MH 25-4 T BUGGIE S2-E2

★ PIECE NON UTILISEE
TEIL NICHT GEBRAUCHT
PIEZA NO UTILIZADA
PART NOT USED
PEZZI NO UTILIZZATE



P.A.O. illus

1

Catalogue : 547876

TURBO-COMPRESSEUR (Détails)
TURBOKOMPRESSOR (Einzelteile)
TURBOCOMPRESOR (Detalles)
TURBOCHARGER (Details)
TURBOCOMPRESSORE (Dettaglio)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | **AP 1584** | **M**

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	703271	Turbo-compresseur - Turbolader Turbo compresor - Turbocharger Turbocompressore -	1	1							1	1										
2	703273	Joint plat - Dichtung Junta plana - Gasket Guarnizióne -	1	1							1	1										
3	703272	Goujon - Stiftschraube Espárrago - Stud-bolt Prigioniero -	4	4							4	4										
4	602481	Rondelle - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	4	4							4	4										
5	475444	Ecrou - Mutter Tuerca - Nut Dado -	4	4							4	4										
6	703276	Joint plat - Dichtung Junta plana - Gasket Guarnizióne -	1	1							1	1										
7	703275	Coude - Rohrbogen Codo - Bend Gomito -	1	1							1	1										
8	703277	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	5	5							5	5										
9	475761	Joint plat - Dichtung Junta plana - Gasket Guarnizióne -	1	1							1	1										
10	703279	Goujon - Stiftschraube Espárrago - Stud-bolt Prigioniero -	4	4							4	4										
11	475444	Ecrou - Mutter Tuerca - Nut Dado -	4	4							4	4										

+

1/02/2006

2

Catalogue : 547876

TURBO-COMPRESSEUR (Détails)
TURBOKOMPRESSOR (Einzelteile)
TURBOCOMPRESOR (Detalles)
TURBOCHARGER (Details)
TURBOCOMPRESSORE (Dettaglio)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta **AP 1584** **M**

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
12	552956	Goujon - Stiftschraube Espárrago - Stud-bolt Prigioniero -	5	5							5	5										
13	473939	Ecrou - Mutter Tuerca - Nut Dado -	5	5							5	5										

AP 1585

POUR MOTEUR
FUR MOTOR
PARA MOTOR
FOR ENGINE
PER MOTORE

Type : **404C22 T**
HR81469U

Ref : **247 801**

JUSQU'A LA MACHINE
BIS DER MASCHINE
HASTA LA MAQUINA
UP TO MACHINE
FINO LA MACCHINA

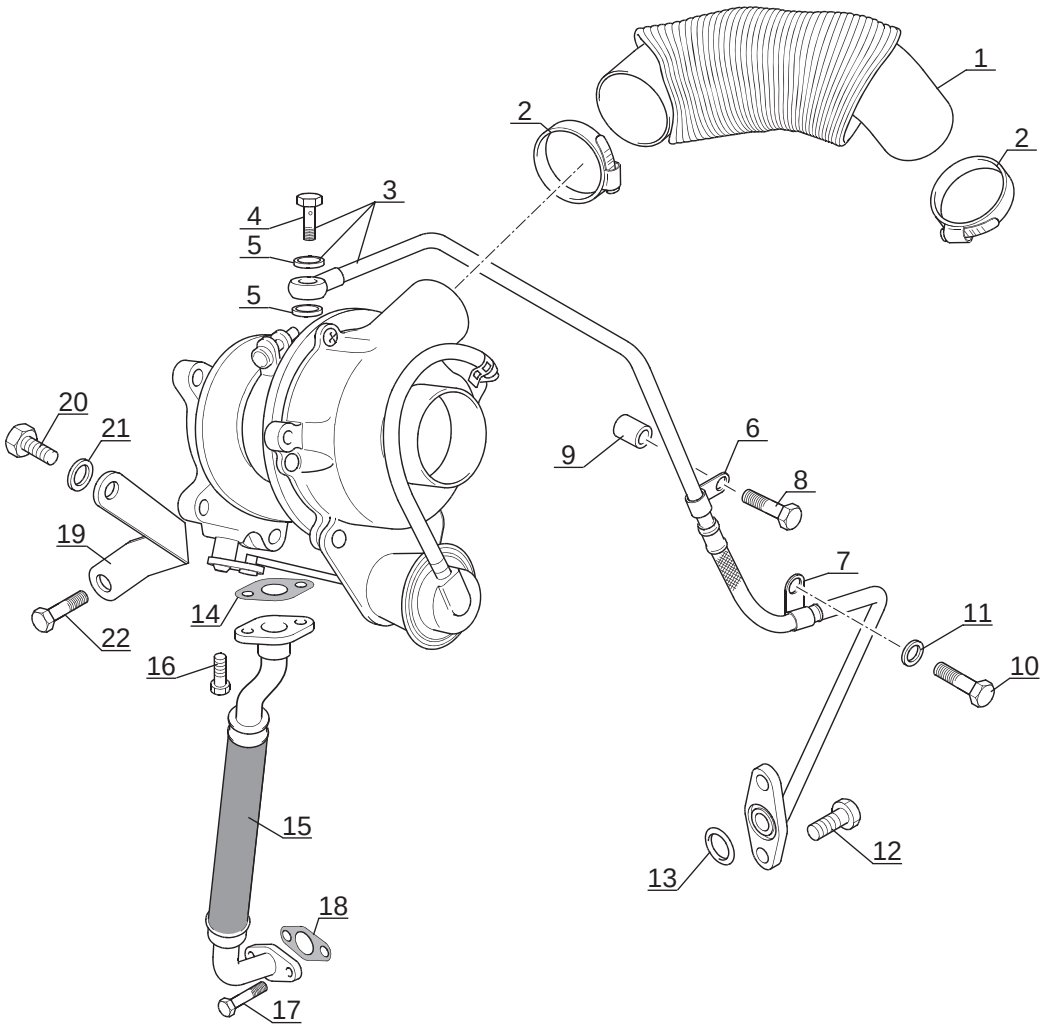
N°: **209598**

SAUF POUR - NICHT FUR
EXCEPTO PARA - EXCEPT FOR
TRANNE PER

N°: **208830 à/bis/a/to/al 208833**

TURBO-COMPRESSEUR (Détails)
TURBOKOMPRESSOR (Einzelteile)
TURBOCOMPRESOR (Detalles)
TURBOCHARGER (Details)
TURBOCOMPRESSORE (Dettaglio)

MSI 35 T / MSI 35 T BUGGIE S2-E2
MH 20-4 T BUGGIE / MH 25-4 T BUGGIE S2-E2



P.A.O. illus

1

Catalogue : 547876

TURBO-COMPRESSEUR (Détails)
TURBOKOMPRESSOR (Einzelteile)
TURBOCOMPRESOR (Detalles)
TURBOCHARGER (Details)
TURBOCOMPRESSORE (Dettaglio)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta **AP 1585** **M**

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	703299	Tube - Rohr Tubo - Tube Tubo -	1	1							1	1										
2	108236	Collier - Spannschelle Abrazadera - Clamp Fascetta -	2	2							2	2										
3	703300	Tube - Rohr Tubo - Tube Tubo -	1	1							1	1										
4	703301	Vis creuse - Hohl schraube Tornillo hueco - Hollow screw Vite cava -	1	1							1	1										
5	702023	Rondelle - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	2	2							2	2										
6	703302	Collier - Spannschelle Abrazadera - Clamp Fascetta -	1	1							1	1										
7	703302	Collier - Spannschelle Abrazadera - Clamp Fascetta -	1	1							1	1										
8	602486	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	1	1							1	1										
9	703303	Entretoise - Querstrebe Separador - Spacer Distanziale -	1	1							1	1										
10	602486	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	1	1							1	1										
11	703251	Rondelle - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	1	1							1	1										

+

1/02/2006

2

Catalogue : 547876

TURBO-COMPRESSEUR (Détails)
TURBOKOMPRESSOR (Einzelteile)
TURBOCOMPRESOR (Detalles)
TURBOCHARGER (Details)
TURBOCOMPRESSORE (Dettaglio)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1585 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
12	475425	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	2	2							2	2										
13	563113	Joint torique - "0" ring Junta tórica - "0" ring Anello OR -	1	1							1	1										
14	702026	Joint plat - Dichtung Junta plana - Gasket Guarnizióne -	1	1							1	1										
15	703274	Tube - Rohr Tubo - Tube Tubo -	1	1							1	1										
16	602474	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	2	2							2	2										
17	602474	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	2	2							2	2										
18	702026	Joint plat - Dichtung Junta plana - Gasket Guarnizióne -	1	1							1	1										
19	703304	Patte de fixation - Befestigung auge Brida de fijación - Fastening lug Flangia di fissaggio -	1	1							1	1										
20	602667	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	1	1							1	1										
21	703251	Rondelle - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	1	1							1	1										
22	562956	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	1	1							1	1										

MOTEUR - MOTOR

MOTOR - ENGINE

MOTORE

TYPE - TYPEN **TIPO - TYPE** **TIPO**	**404C-22T HR 81505U**
REFENCE - NUMMER **NUMERO - NUMBER** **RIFERIMENTO**	**252 132**

A PARTIR DE LA MACHINE
AB DER MASCHINE
A PARTIR DE LA MAQUINA
FROM MACHINE
A PARTIR DA MACCHINA

⊢▷ N°: **209 599**

ET POUR - UND FUR
Y PARA - AND FOR - E PER

[ ] N°: **208 830**

à/bis/a/to/al

208 833

JUSQU'A LA MACHINE
BIS DER MASCHINE
HASTA LA MAQUINA
UP TO MACHINE
FINO LA MACCHINA

—⋈ N°: **221 525**

AP 2112

POUR MOTEUR
FUR MOTOR
PARA MOTOR
FOR ENGINE
PER MOTORE

Type : **HR 81505U**
Ref : **252 132**

A PARTIR DE LA MACHINE
AB DER MASCHINE
A PARTIR DE LA MAQUINA
FROM MACHINE
A PARTIR DA MACCHINA

N°: **209 599**

ET POUR - UND FUR
Y PARA - AND FOR - E PER

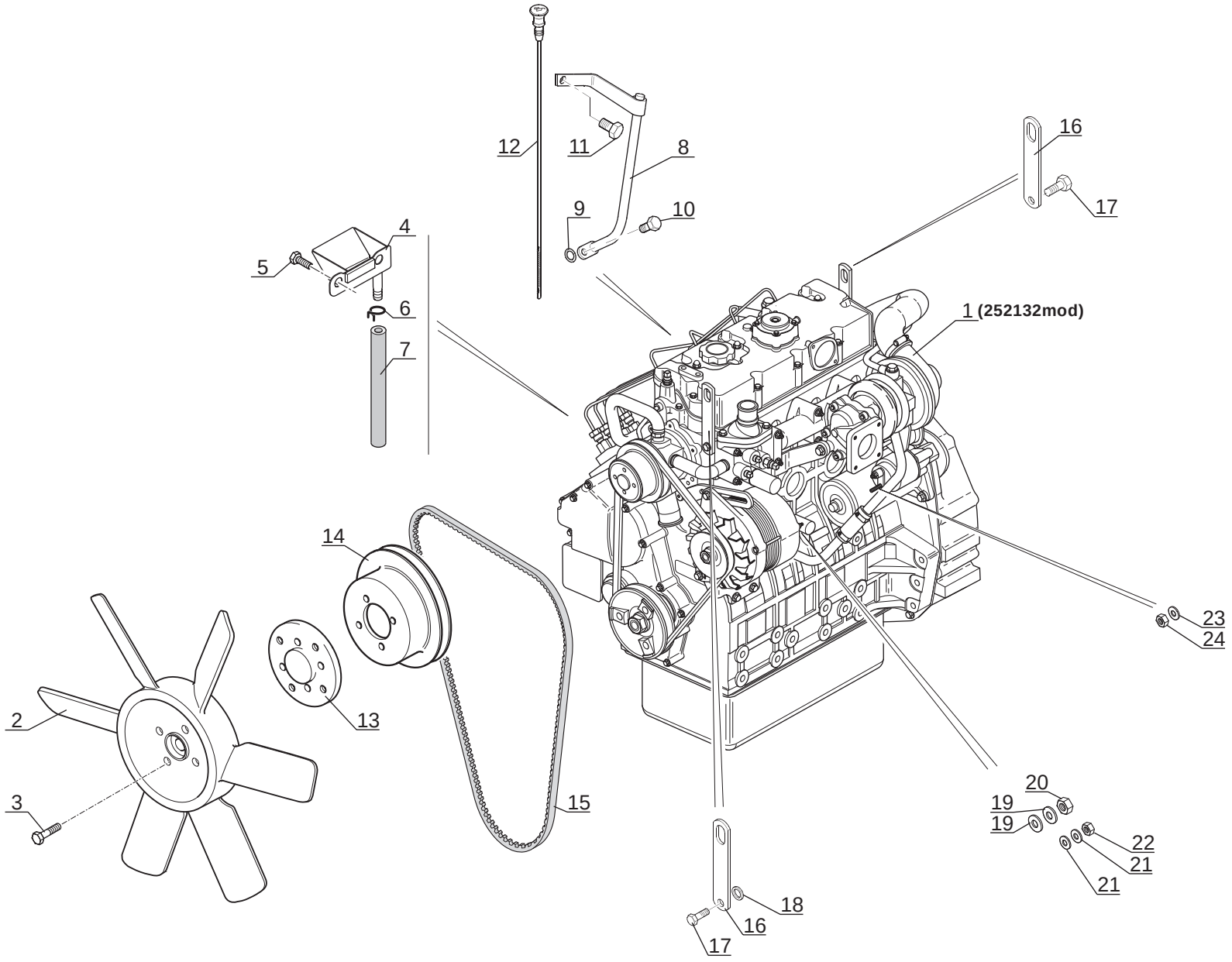
N°: **208 830**
à/bis/a/to/al
208 833

ADAPTATION MOTEUR
MOTOR ANPASSUNG
ADAPTACION MOTOR
ENGINE ADAPTATION
ADATTAMENTO MOTORE

JUSQU'A LA MACHINE
BIS DER MASCHINE
HASTA LA MAQUINA
UP TO MACHINE
FINO LA MACCHINA

N°: **221 525**

MSI 35 T / MSI 35 T BUGGIE S2-E2
MH 20-4 T BUGGIE / MH 25-4 T BUGGIE S2-E2



P.A.O. illus

02 / 02 / 06

Catalogue : 547876

1

ADAPTATION MOTEUR
MOTOR ANPASSUNG
ADAPTACION MOTOR
ENGINE ADAPTATION
ADATTAMENTO MOTORE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 2112 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	252132	Moteur complet - Kompletter motor Motor completo - Complete engine Motore completo -	1	1							1	1										
2	247813	Ventilateur soufflant - Ventilator Gebläse Ventilador soplante - Blower fan Ventola -	1	1							1	1										
3	46668	Vis H,M 6- 20-8.8-ZN5/C - Schraube Tornillo - Screw Vite -	4	4							4	4										
4	247205	Bac à huile - Olbehälter Tanque de aceite - Oil tank Serbatoio olio -	1	1							1	1										
5	487196	Vis H,M14-150- 25-8.8-ZN8/C - Schraube Tornillo - Screw Vite -	2	2							2	2										
6	211071	Collier - Spannschelle Abrazadera - Clamp Fascetta -	1	1							1	1										
7	248555	Durit - Schlauch Tubo flexible - Hose Manicotto -	1	1							1	1										
8	602476	Tube - Rohr Tubo - Tube Tubo -	1	1							1	1										
9	475477	Joint torique - "0" ring Junta tórica - "0" ring Anello OR -	2	2							2	2										
10	475425	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	1	1							1	1										
11	602477	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	1	1							1	1										

+

6/02/2006

2

Catalogue : 547876

ADAPTATION MOTEUR
MOTOR ANPASSUNG
ADAPTACION MOTOR
ENGINE ADAPTATION
ADATTAMENTO MOTORE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | **AP 2112** | **M**

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
12	703262	Jauge - Eichmass Galga - Gauge Livello -	1	1							1	1										
13	552344	Extention - Zwischenstueck Extension - Extension Prolunga -	1	1							1	1										
14	703258	Poulie - Riemen Polea - Pulley Puleggia -	1	1							1	1										
15	702738	Courroie de ventilateur - Ventilatorriemen Correa de ventilador - Fan belt Cinghia ventola -	1	1							1	1										
16	703281	Patte - Auge Brida - Lug Piastra -	2	2							2	2										
17	602667	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	2	2							2	2										
18	703251	Rondelle - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	1	1							1	1										
19	29469	Rondelle M 6 ZN - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	2	2							2	2										
20	25714	Ecrou H ,M 6 ZN - Mutter Tuerca - Nut Dado -	1	1							1	1										
21	28959	Rondelle M 5 ZN - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	2	2							2	2										
22	54232	Ecrou H ,M 5 ZN - Mutter Tuerca - Nut Dado -	1	1							1	1										

+

Catalogue : 547876

3

ADAPTATION MOTEUR
MOTOR ANPASSUNG
ADAPTACION MOTOR
ENGINE ADAPTATION
ADATTAMENTO MOTORE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta **AP 2112** **M**

1- MH 20-4T BUGGIE S2 11-
2- MH 25-4T BUGGIE S2 12-
3- MSI 20 D S2 13-
4- MSI 20 D BUGGIE S2 14-
5- MSI 25 D S2 15-
6- MSI 25 D BUGGIE S2 16-
7- MSI 30 D S2 17-
8- MSI 30 D BUGGIE S2 18-
9- MSI 35 T S2 19-
10- MSI 35 T BUGGIE S2 20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
23	42325	Rondelle W 8 ZN - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	1	1							1	1										
24	58528	Ecrou H ,M 8 ZN - Mutter Tuerca - Nut Dado -	1	1							1	1										

6/02/2006

AP 1747

A PARTIR DE LA MACHINE
AB DER MASCHINE
A PARTIR DE LA MAQUINA
FROM MACHINE
A PARTIR DA MACCHINA
→ N°: **209 599**

ET POUR - UND FUR
Y PARA - AND FOR - E PER
N°: **208 830**
à/bis/a/to/al
208 833

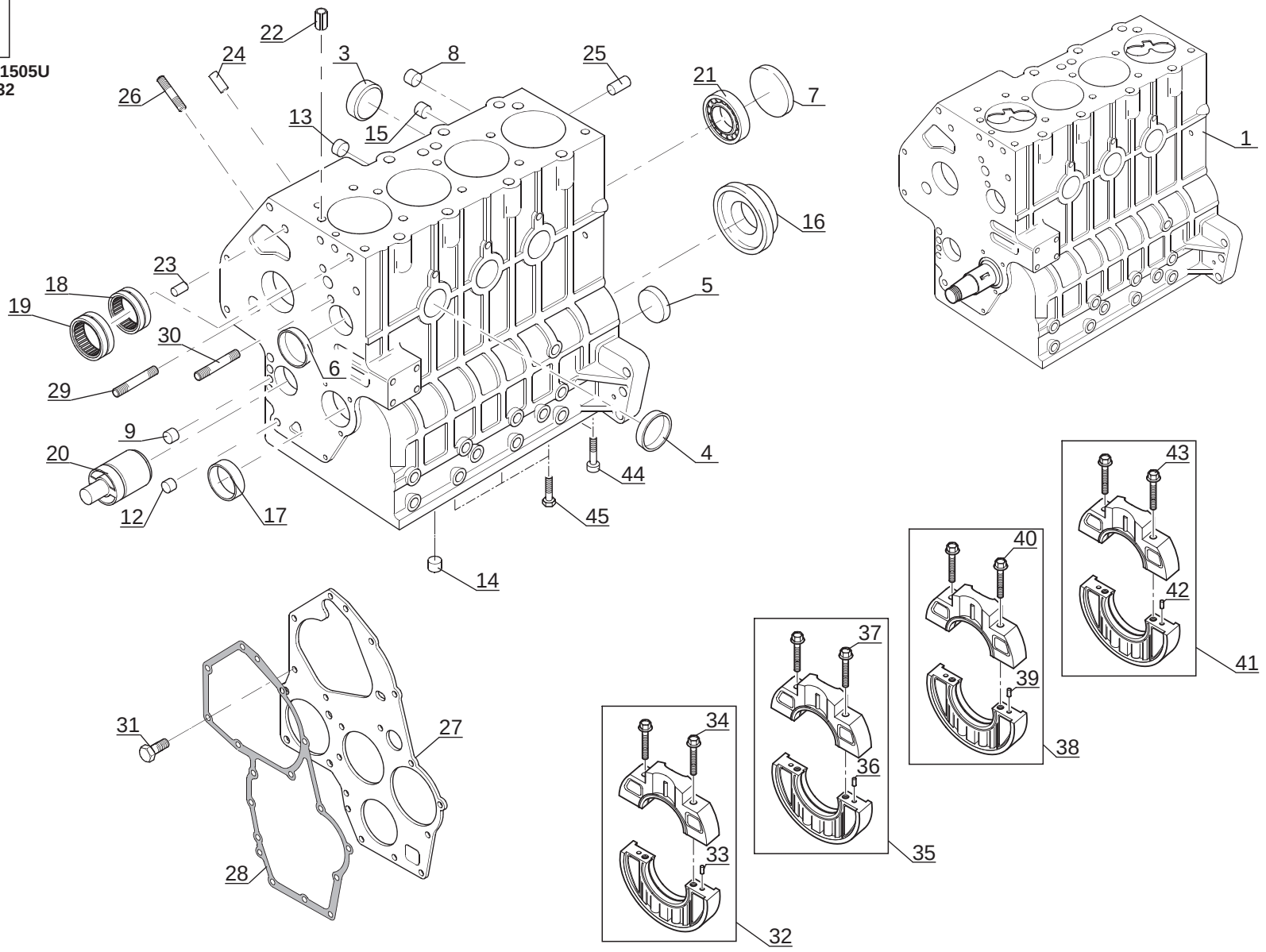
BLOC CYLINDRES
ZYLINDERBLOCK
BLOQUE DE CILINDROS
CYLINDER BLOCK
MONOBLOCCO CILINDRO

JUSQU'A LA MACHINE
BIS DER MASCHINE
HASTA LA MAQUINA
UP TO MACHINE
FINO LA MACCHINA
→ N°: **221 525**

MSI 35 T / MSI 35 T BUGGIE S2-E2
MH 20-4 T BUGGIE / MH 25-4 T BUGGIE S2-E2

POUR MOTEUR
FUR MOTOR
PARA MOTOR
FOR ENGINE
PER MOTORE

Type : **HR 81505U**
Ref : **252 132**



P.A.O. illus

Catalogue : 252132MOD

1

BLOC-CYLINDRES
ZYLINDERBLOCK
BLOQUE DE CILINDROS
CYLINDER BLOCK
MONOBLOCCO CILINDRO

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1747 | M

1- 252132MOD
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	703193	Bloc cylindres embiellé - Zylinderblock Bloque de cilindros - Cylinder block Blocco cilindri -	1																			
3	475489	Bouchon - Stopfen Tapón - Plug Tappo -	2																			
4	475491	Bouchon - Stopfen Tapón - Plug Tappo -	3																			
5	475491	Bouchon - Stopfen Tapón - Plug Tappo -	1																			
6	475491	Bouchon - Stopfen Tapón - Plug Tappo -	1																			
7	475485	Bouchon - Stopfen Tapón - Plug Tappo -	1																			
8	475726	Bouchon - Stopfen Tapón - Plug Tappo -	3																			
9	475727	Bouchon - Stopfen Tapón - Plug Tappo -	1																			
12	475727	Bouchon - Stopfen Tapón - Plug Tappo -	1																			
13	703194	Bouchon - Stopfen Tapón - Plug Tappo -	3																			
14	703195	Bouchon - Stopfen Tapón - Plug Tappo -	1																			

+

7/11/2007

Catalogue : 252132MOD

2

BLOC-CYLINDRES
ZYLINDERBLOCK
BLOQUE DE CILINDROS
CYLINDER BLOCK
MONOBLOCCO CILINDRO

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1747 | M

1- 252132MOD
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
15	703195	Bouchon - Stopfen Tapón - Plug Tappo -	1																			
16	703196	Joint d'étanchéité - Dichtungsring Junta de estanqueidad - Seal Guarnizióne di tenuta -	1																			
17	703197	Bague - Büchse Anillo - Bushing Anello -	1																			
18	475472	Coussinet - Lagerbüchse Cojinete - Bearing Cuscinetto -	1																			
19	475473	Coussinet - Lagerbüchse Cojinete - Bearing Cuscinetto -	1																			
20	604726	Arbre - Welle Arbol - Shaft Albero -	1																			
21	475470	Coussinet - Lagerbüchse Cojinete - Bearing Cuscinetto -	1																			
22	475458	Goupille - Stift Pasador - Pin Spina -	2																			
23	475460	Pion de centrage - Zentrierstift Espiga de centraje - Centering pin Perno di centraggio -	2																			
24	475459	Pion de centrage - Zentrierstift Espiga de centraje - Centering pin Perno di centraggio -	1																			
25	475461	Pion de centrage - Zentrierstift Espiga de centraje - Centering pin Perno di centraggio -	2																			

+

Catalogue : 252132MOD

3

BLOC-CYLINDRES
ZYLINDERBLOCK
BLOQUE DE CILINDROS
CYLINDER BLOCK
MONOBLOCCO CILINDRO

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1747 | M

1- 252132MOD
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
26	703198	Goujon - Stiftschraube Espárrago - Stud-bolt Prigioniero -	3																			
27	475662	Plaque - Platte Placa - Plate Piastra -	1																			
28	604070	Joint plat - Dichtung Junta plana - Gasket Guarnizióne -	1																			
29	703199	Goujon - Stiftschraube Espárrago - Stud-bolt Prigioniero -	1																			
30	703200	Goujon - Stiftschraube Espárrago - Stud-bolt Prigioniero -	1																			
31	475425	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	2																			
32	703202	Support - Träger Soporte - Bracket Supporto -	1																			
33	475459	Pion de centrage - Zentrierstift Espiga de centraje - Centering pin Perno di centraggio -	2																			
34	562940	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	2																			
35	703203	Support - Träger Soporte - Bracket Supporto -	1																			
36	475459	Pion de centrage - Zentrierstift Espiga de centraje - Centering pin Perno di centraggio -	2																			

+

7/11/2007

Catalogue : 252132MOD

4

BLOC-CYLINDRES
ZYLINDERBLOCK
BLOQUE DE CILINDROS
CYLINDER BLOCK
MONOBLOCCO CILINDRO

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1747 | M

1- 252132MOD
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
37	562940	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	2																			
38	703204	Support - Träger Soporte - Bracket Supporto -	1																			
39	475459	Pion de centrage - Zentrierstift Espiga de centraje - Centering pin Perno di centraggio -	2																			
40	562940	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	2																			
41	703205	Support - Träger Soporte - Bracket Supporto -	1																			
42	475459	Pion de centrage - Zentrierstift Espiga de centraje - Centering pin Perno di centraggio -	2																			
43	562940	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	2																			
44	703207	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	2																			
45	703206	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	3																			

* MH 20-4T BUGGIE S2 E2
MH 25-4T BUGGIE S2 E2
MSI 35 T S2 E2
MSI 35 T BUGGIE S2 E2

A PARTIR DE LA MACHINE 209599 ET POUR 208830 A 208833
AB DER MASCHINE 209599 UND FUR 208830 BIS 208833
A PARTIR DE LA MAQUINA 209599 Y PARA 208830 A 208833
FROM MACHINE 209599 AND FOR 208830 TO 208833

Catalogue : 252132MOD

5

BLOC-CYLINDRES
ZYLINDERBLOCK
BLOQUE DE CILINDROS
CYLINDER BLOCK
MONOBLOCCO CILINDRO

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1747 | M

1- 252132MOD
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione
		A PARTIR DA MACCHINA 209599 E PER 208830 AL 208833
		JUSQU'A LA MACHINE 221525 BIS DER MASCHINE 221525 HASTA LA MAQUINA 221525 TO MACHINE 221525 FINO LA MACCHINA 221525
		* MSI 20 T / MSI 20 T BUGGIE S1 E2 MSI 25 T / MSI 25 T BUGGIE S1 E2 MSI 30 T / MSI 30 T BUGGIE S1 E2
		JUSQU'A LA MACHINE 221525 BIS DER MASCHINE 221525 HASTA LA MAQUINA 221525 TO MACHINE 221525 FINO LA MACCHINA 221525

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20

7/11/2007

AP 1748

A PARTIR DE LA MACHINE
AB DER MASCHINE
A PARTIR DE LA MAQUINA
FROM MACHINE
A PARTIR DA MACCHINA
⊢⇨ N°: **209 599**

ET POUR - UND FÜR
Y PARA - AND FOR - E PER
[ ] N°: **208 830**
à/bis/a/to/al
208 833

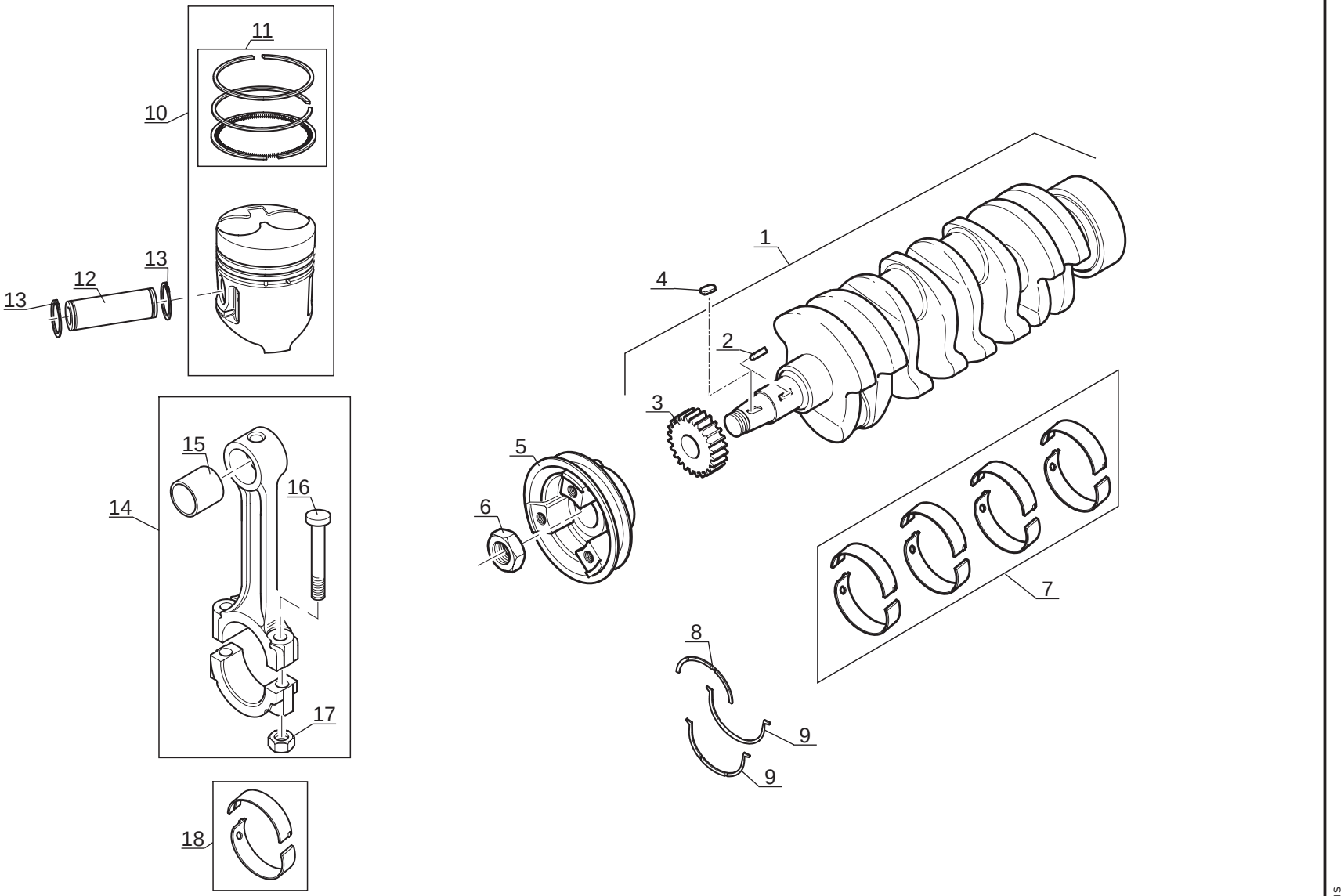
PISTONS - BIELLES - VILEBREQUIN
KOLBEN - PLEUELSTANGE - KURBELWELLE
PISTONES - BIELAS - CIGUENAL
PISTONS - CONNECTING RODS - CRANK SHAFT
PISTONI - BIELLE - ALBERO A MANOVELLA

JUSQU'A LA MACHINE
BIS DER MASCHINE
HASTA LA MAQUINA
UP TO MACHINE
FINO LA MACCHINA
⇨⊣ N°: **221 525**

MSI 35 T / MSI 35 T BUGGIE S2-E2
MH 20-4 T BUGGIE / MH 25-4 T BUGGIE S2-E2

POUR MOTEUR
FÜR MOTOR
PARA MOTOR
FOR ENGINE
PER MOTORE

[ ] Type : **HR 81505U**
[ ] Ref : **252 132**



P.A.O. illus

Catalogue : 252132MOD

1

PISTONS, BIELLES ET VILEBREQUIN
KOLBEN, PLEUELSTANGE UND KURBELWELLE
PISTONES, BIELAS Y CYGUEñAL
PISTONS, CONNECTING RODS AND CRANKSHAFT
PISTONI, BIELLE Y ALBERO A MANOVELLA

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1748 | M

1- 252132MOD
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	703201	Vilebrequin - Kurbelwelle Cigueñal - Crankshaft Albero -	1																			
2	475462	Clavette - Keil Chaveta - Key Chiavetta -	1																			
3	475531	Engrenage - Zahnrad Engranaje - Gear Ingranaggio -	1																			
4	475464	Clavette - Keil Chaveta - Key Chiavetta -	1																			
5	703282	Poulie de vilebrequin - Kurbelwelle riemenscheibe Polea de cigueñal - Crankshaft pulley Puleggia di albero a gomito -	1																			
6	475440	Ecrou - Mutter Tuerca - Nut Dado -	1																			
7	475736	Jeu de coussinets - Lagersatz Juego cojinetes - Bearing kit Kit cuscinetto -	X																			
7	475737	Jeu de coussinets (-0,25 mm) - Lagersatz Juego cojinetes - Bearing kit Kit cuscinetto -	X																			
7	475738	Jeu de coussinets (-0,50 mm) - Lagersatz Juego cojinetes - Bearing kit Kit cuscinetto -	X																			
8	475752	Rondelle - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	1																			
9	475751	Rondelle - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	2																			

+

7/11/2007

Catalogue : 252132MOD

2

PISTONS, BIELLES ET VILEBREQUIN
KOLBEN, PLEUELSTANGE UND KURBELWELLE
PISTONES, BIELAS Y CYGUEñAL
PISTONS, CONNECTING RODS AND CRANKSHAFT
PISTONI, BIELLE Y ALBERO A MANOVELLA

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | **AP 1748** | **M**

1- 252132MOD
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
10	705958	Piston - Kolben Pistón - Piston Pistone -	4																			
11	705959	Jeu segments piston - Satz Ringe 1 Kolben Juego de segmentos de pistón - Kit piston ring Kit fascie elastiche -	1																			
12	475532	Axe - Bolzen Eje - Pin Perno -	1																			
13	475465	Circlips - Sicherungsring Aro retén - Circlip Anello elastico -	2																			
14	703210	Bielle - Pleuelstange Biela - Connecting rod Biella -	4																			
15	475735	Bague - Büchse Anillo - Bushing Anello -	1																			
16	475529	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	2																			
17	562942	Ecrou - Mutter Tuerca - Nut Dado -	2																			
18	475739	Jeu de coussinets - Lagersatz Juego cojinetes - Bearing kit Kit cuscinetto -	4																			

* MH 20-4T BUGGIE S2 E2
MH 25-4T BUGGIE S2 E2
MSI 35 T S2 E2
MSI 35 T BUGGIE S2 E2

A PARTIR DE LA MACHINE 209599 ET POUR 208830 A 208833
AB DER MASCHINE 209599 UND FUR 208830 BIS 208833
A PARTIR DE LA MAQUINA 209599 Y PARA 208830 A 208833
FROM MACHINE 209599 AND FOR 208830 TO 208833

+

Catalogue : 252132MOD

3

PISTONS, BIELLES ET VILEBREQUIN
KOLBEN, PLEUELSTANGE UND KURBELWELLE
PISTONES, BIELAS Y CYGUEñAL
PISTONS, CONNECTING RODS AND CRANKSHAFT
PISTONI, BIELLE Y ALBERO A MANOVELLA

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1748 | M

1- 252132MOD										11-										
2-										12-										
3-										13-										
4-										14-										
5-										15-										
6-										16-										
7-										17-										
8-										18-										
9-										19-										
10-										20-										

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
		A PARTIR DA MACCHINA 209599 E PER 208830 AL 208833																				
		JUSQU'A LA MACHINE 221525 BIS DER MASCHINE 221525 HASTA LA MAQUINA 221525 TO MACHINE 221525 FINO LA MACCHINA 221525																				
		* MSI 20 T / MSI 20 T BUGGIE S1 E2 MSI 25 T / MSI 25 T BUGGIE S1 E2 MSI 30 T / MSI 30 T BUGGIE S1 E2																				
		JUSQU'A LA MACHINE 221525 BIS DER MASCHINE 221525 HASTA LA MAQUINA 221525 TO MACHINE 221525 FINO LA MACCHINA 221525																				

7/11/2007

AP 1749

A PARTIR DE LA MACHINE
AB DER MASCHINE
A PARTIR DE LA MAQUINA
FROM MACHINE
A PARTIR DA MACCHINA
N°: **209 599**

ET POUR - UND FUR
Y PARA - AND FOR - E PER
N°: **208 830**
à/bis/a/to/al
208 833

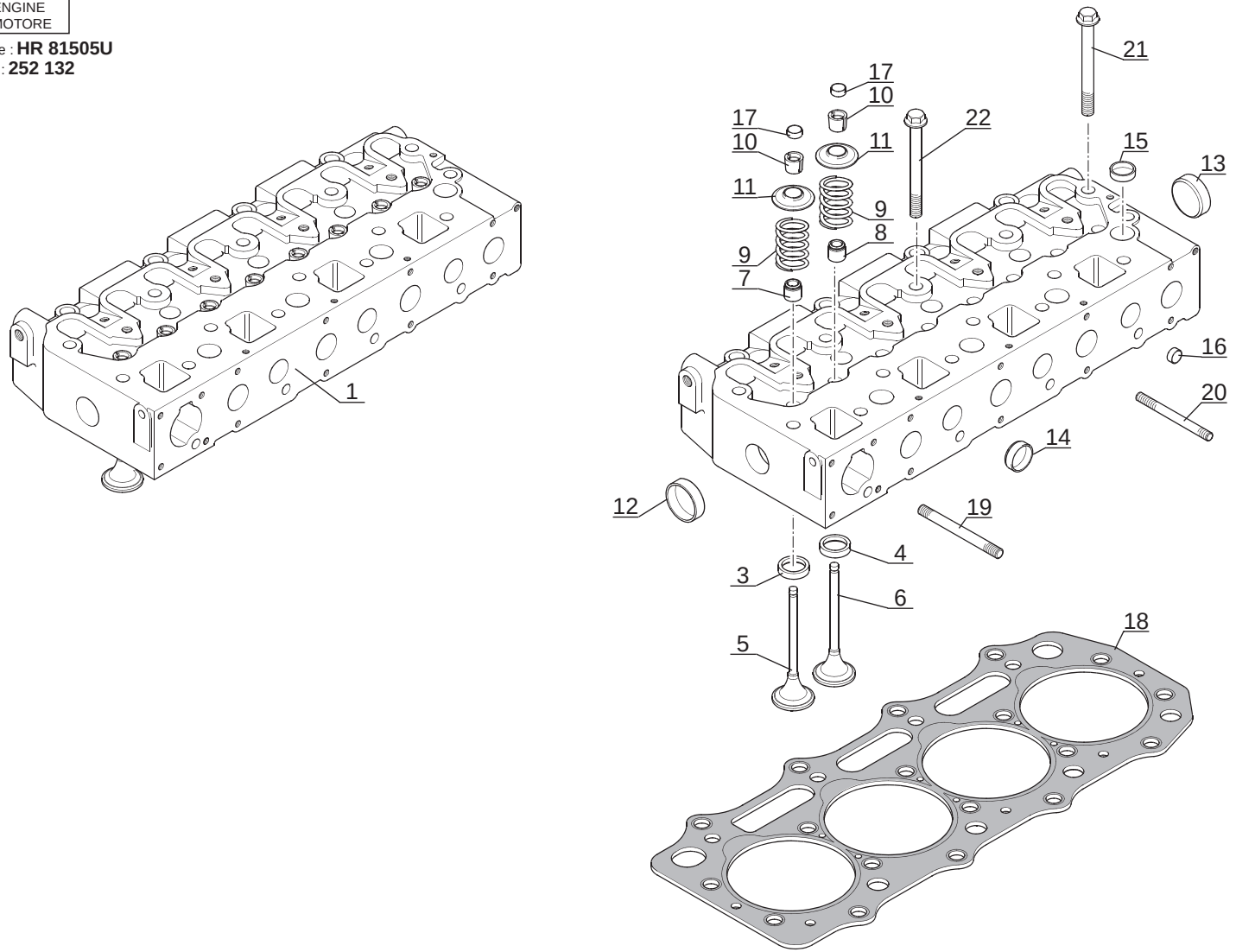
CULASSE
ZYLINDERKOPF
CULATA
CYLINDER HEAD
TESTATA

JUSQU'A LA MACHINE
BIS DER MASCHINE
HASTA LA MAQUINA
UP TO MACHINE
FINO LA MACCHINA
N°: **221 525**

MSI 35 T / MSI 35 T BUGGIE S2-E2
MH 20-4 T BUGGIE / MH 25-4 T BUGGIE S2-E2

POUR MOTEUR
FUR MOTOR
PARA MOTOR
FOR ENGINE
PER MOTORE

Type : **HR 81505U**
Ref : **252 132**



P.A.O. illus

Catalogue : 252132MOD

1

CULASSE
ZYLINDERKOPF
CULATA
CYLINDER HEAD
TESTATA

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1749 | M

1- 252132MOD										11-										
2-										12-										
3-										13-										
4-										14-										
5-										15-										
6-										16-										
7-										17-										
8-										18-										
9-										19-										
10-										20-										

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	703211	Culasse complète - Kompletter Zylinderkopf Culata completa - Complete cylinder head Testata completa -	1																			
3	705960	Siège (Soupape admission) - Sitz (Einlassventil) Asiento (Valvula de admisión) - Seat (Inlet valve) Inserto (Valvola aspirazione) -	4																			
4	705961	Siège (Soupape d'échappement) - Sitz (Auspuffventil) Asiento (Válvula de escape) - Seat (Exhaust valve) Inserto (Valvola scarico) -	4																			
5	703213	Soupape admission - Einlassventil Valvula de admisión - Inlet valve Valvola aspirazione -	4																			
6	703214	Soupape d'échappement - Auspuffventil Válvula de escape Flusing and boost pressure valve Valvola scarico -	4																			
7	475549	Joint d'étanchéité - Dichtungsring Junta de estanqueidad - Seal Guarnizióne -	4																			
8	475548	Joint d'étanchéité - Dichtungsring Junta de estanqueidad - Seal Guarnizióne -	4																			
9	475715	Ressort - Feder Muelle - Spring Molla -	8																			
10	475542	Demi-lune (Vendue par paires) - Splint (Paarweise lieferbar) Chaveta (Servido a pares) - Cotter (Serviced in pars) Mezza-luna (venduta a paia) -	16																			
11	475540	Chapeau - Deckel Tapadera - Cap Capello -	8																			
12	475490	Bouchon - Stopfen Tapón - Plug Tappo -	1																			

+

7/11/2007

Catalogue : 252132MOD

2

CULASSE
ZYLINDERKOPF
CULATA
CYLINDER HEAD
TESTATA

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1749 | M

1- 252132MOD
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
13	475490	Bouchon - Stopfen Tapón - Plug Tappo -	1																			
14	475489	Bouchon - Stopfen Tapón - Plug Tappo -	5																			
15	475488	Bouchon - Stopfen Tapón - Plug Tappo -	7																			
16	475486	Bouchon - Stopfen Tapón - Plug Tappo -	3																			
17	475541	Chapeau - Deckel Tapadera - Cap Capello -	8																			
18	705962	Joint de culasse (0,5 mm) - Zylinderkopfdichtung Junta de culata - Cylinder head gasket Guarnizióne testata -	1																			
19	703200	Goujon - Stiftschraube Espárrago - Stud-bolt Prigioniero -	1																			
20	703215	Goujon - Stiftschraube Espárrago - Stud-bolt Prigioniero -	2																			
21	563070	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	14																			
22	475516	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	4																			

* MH 20-4T BUGGIE S2 E2
MH 25-4T BUGGIE S2 E2
MSI 35 T S2 E2
MSI 35 T BUGGIE S2 E2

+

Catalogue : 252132MOD

CULASSE
ZYLINDERKOPF
CULATA
CYLINDER HEAD
TESTATA

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1749 | M

1- 252132MOD	11-	
2-	12-	
3-	13-	
4-	14-	
5-	15-	
6-	16-	
7-	17-	
8-	18-	
9-	19-	
10-	20-	

Rep / Hinw / Fig / Item / Rif	Numéro / Teil-Nr / Numero / Part-Nr / Part-Nr	Désignation / Bezeichnung / Descripcion / Description / Descrizione
		A PARTIR DE LA MACHINE 209599 ET POUR 208830 A 208833 AB DER MASCHINE 209599 UND FUR 208830 BIS 208833 A PARTIR DE LA MAQUINA 209599 Y PARA 208830 A 208833 FROM MACHINE 209599 AND FOR 208830 TO 208833 A PARTIR DA MACCHINA 209599 E PER 208830 AL 208833 JUSQU'A LA MACHINE 221525 BIS DER MASCHINE 221525 HASTA LA MAQUINA 221525 TO MACHINE 221525 FINO LA MACCHINA 221525 * MSI 20 T / MSI 20 T BUGGIE S1 E2 MSI 25 T / MSI 25 T BUGGIE S1 E2 MSI 30 T / MSI 30 T BUGGIE S1 E2 JUSQU'A LA MACHINE 221525 BIS DER MASCHINE 221525 HASTA LA MAQUINA 221525 TO MACHINE 221525 FINO LA MACCHINA 221525

7/11/2007

AP 1750

A PARTIR DE LA MACHINE
AB DER MASCHINE
A PARTIR DE LA MAQUINA
FROM MACHINE
A PARTIR DA MACCHINA
→ N°: **209 599**

ET POUR - UND FUR
Y PARA - AND FOR - E PER
N°: **208 830**
à/bis/a/to/al
208 833

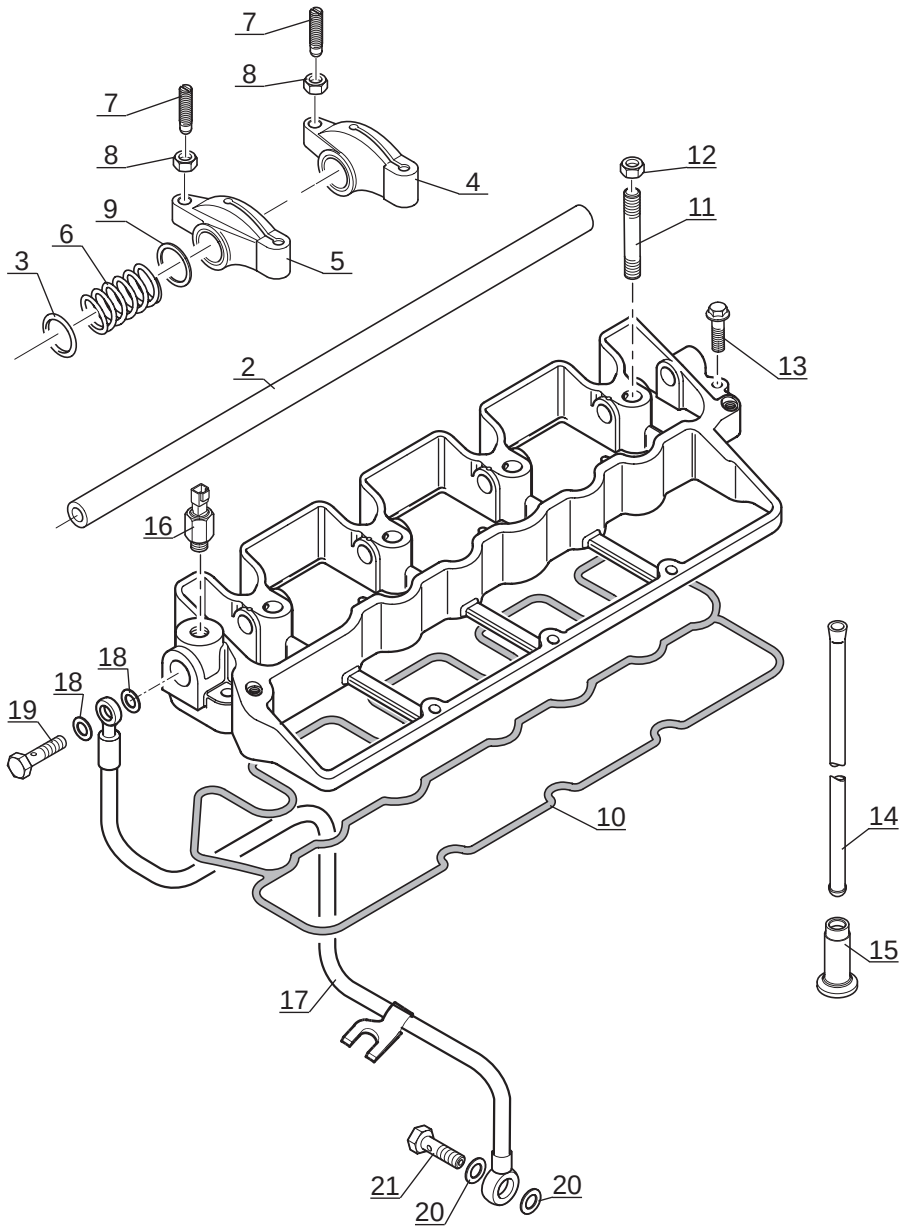
RAMPE DES CULBUTEURS
KIPPHEBELWELLE
PERFIL DE BALANCIN
ROCKER ARM SHAFT
ASSE A BILANCIERI

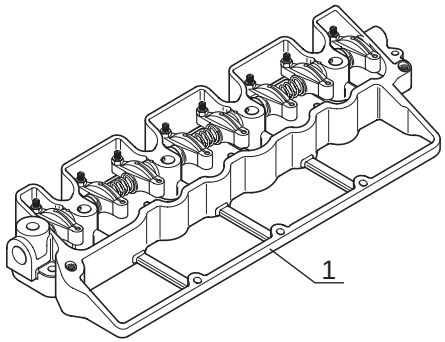
JUSQU'A LA MACHINE
BIS DER MASCHINE
HASTA LA MAQUINA
UP TO MACHINE
FINO LA MACCHINA
→ N°: **221 525**

MSI 35 T / MSI 35 T BUGGIE S2-E2
MH 20-4 T BUGGIE / MH 25-4 T BUGGIE S2-E2

POUR MOTEUR
FUR MOTOR
PARA MOTOR
FOR ENGINE
PER MOTORE

Type : **HR 81505U**
Ref : **252 132**





P.A.O. illus

Catalogue : 252132MOD

1

RAMPE DES CULBUTEURS
KIPPHEBELWELLE
PERFIL DE BALANCIN
ROCKER LEVER SHAFT
ASSE A BILANCIERI

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1750 | M

1- 252132MOD
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	703218	Rampe des culbuteurs - Kipphebelwelle Perfil de balancín - Rocker lever shaft Asse a bilancieri -	1																			
2	703219	Arbre - Welle Arbol - Shaft Albero -	1																			
3	475482	Joint torique - "0" ring Junta tórica - "0" ring Anello OR -	1																			
4	475546	Levier droit - Recht hebel Palanca derecha - R.H. lever Leva destro -	4																			
5	475547	Levier gauche - Link hebel Palanca izquierda - L.H. lever Leva sinistra -	4																			
6	475721	Ressort - Feder Muelle - Spring Molla -	3																			
7	475758	Goujon - Stiftschraube Espárrago - Stud-bolt Prigioniero -	8																			
8	475439	Ecrou - Mutter Tuerca - Nut Dado -	8																			
9	562949	Rondelle - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	6																			
10	703220	Joint d'étanchéité - Dichtungsring Junta de estanqueidad - Seal Guarnizióne di tenuta -	1																			
11	475434	Goujon - Stiftschraube Espárrago - Stud-bolt Prigioniero -	4																			

+

7/11/2007

Catalogue : 252132MOD

2

RAMPE DES CULBUTEURS
KIPPHEBELWELLE
PERFIL DE BALANCIN
ROCKER LEVER SHAFT
ASSE A BILANCIERI

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1750 | M

1- 252132MOD
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
12	602468	Ecrou - Mutter Tuerca - Nut Dado -	4																			
13	602495	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	2																			
14	703221	Tige - Stange Vástago - Rod Stelo -	8																			
15	475537	Poussoir soupape - Ventilstössel Empuja válvula - Valve tappet Pulsante valvola -	8																			
16	705943	Mano-contact pression huile moteur Ol motor druckschalter Mano contacto presión de aceite motor Engine oil pressure switch Interruttore pressione olio motore	1																			
17	562960	Tube - Rohr Tubo - Tube Tubo -	1																			
18	562961	Rondelle - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	2																			
19	475729	Vis creuse - Hohl schraube Tornillo hueco - Hollow screw Vite cava -	1																			
20	562961	Rondelle - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	2																			
21	475729	Vis creuse - Hohl schraube Tornillo hueco - Hollow screw Vite cava -	1																			

* MH 20-4T BUGGIE S2 E2
MH 25-4T BUGGIE S2 E2
MSI 35 T S2 E2

+

Catalogue : 252132MOD

3

RAMPE DES CULBUTEURS
KIPPHEBELWELLE
PERFIL DE BALANCIN
ROCKER LEVER SHAFT
ASSE A BILANCIERI

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1750 | M

1- 252132MOD
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione
		MSI 35 T BUGGIE S2 E2
		A PARTIR DE LA MACHINE 209599 ET POUR 208830 A 208833 AB DER MASCHINE 209599 UND FUR 208830 BIS 208833 A PARTIR DE LA MAQUINA 209599 Y PARA 208830 A 208833 FROM MACHINE 209599 AND FOR 208830 TO 208833 A PARTIR DA MACCHINA 209599 E PER 208830 AL 208833
		JUSQU'A LA MACHINE 221525 BIS DER MASCHINE 221525 HASTA LA MAQUINA 221525 TO MACHINE 221525 FINO LA MACCHINA 221525
		* MSI 20 T / MSI 20 T BUGGIE S1 E2 MSI 25 T / MSI 25 T BUGGIE S1 E2 MSI 30 T / MSI 30 T BUGGIE S1 E2
		JUSQU'A LA MACHINE 221525 BIS DER MASCHINE 221525 HASTA LA MAQUINA 221525 TO MACHINE 221525 FINO LA MACCHINA 221525

7/11/2007

AP 1751

A PARTIR DE LA MACHINE
AB DER MASCHINE
A PARTIR DE LA MAQUINA
FROM MACHINE
A PARTIR DA MACCHINA
⟼ N°: **209 599**

ET POUR - UND FUR
Y PARA - AND FOR - E PER
N°: **208 830**
à/bis/a/to/al
208 833

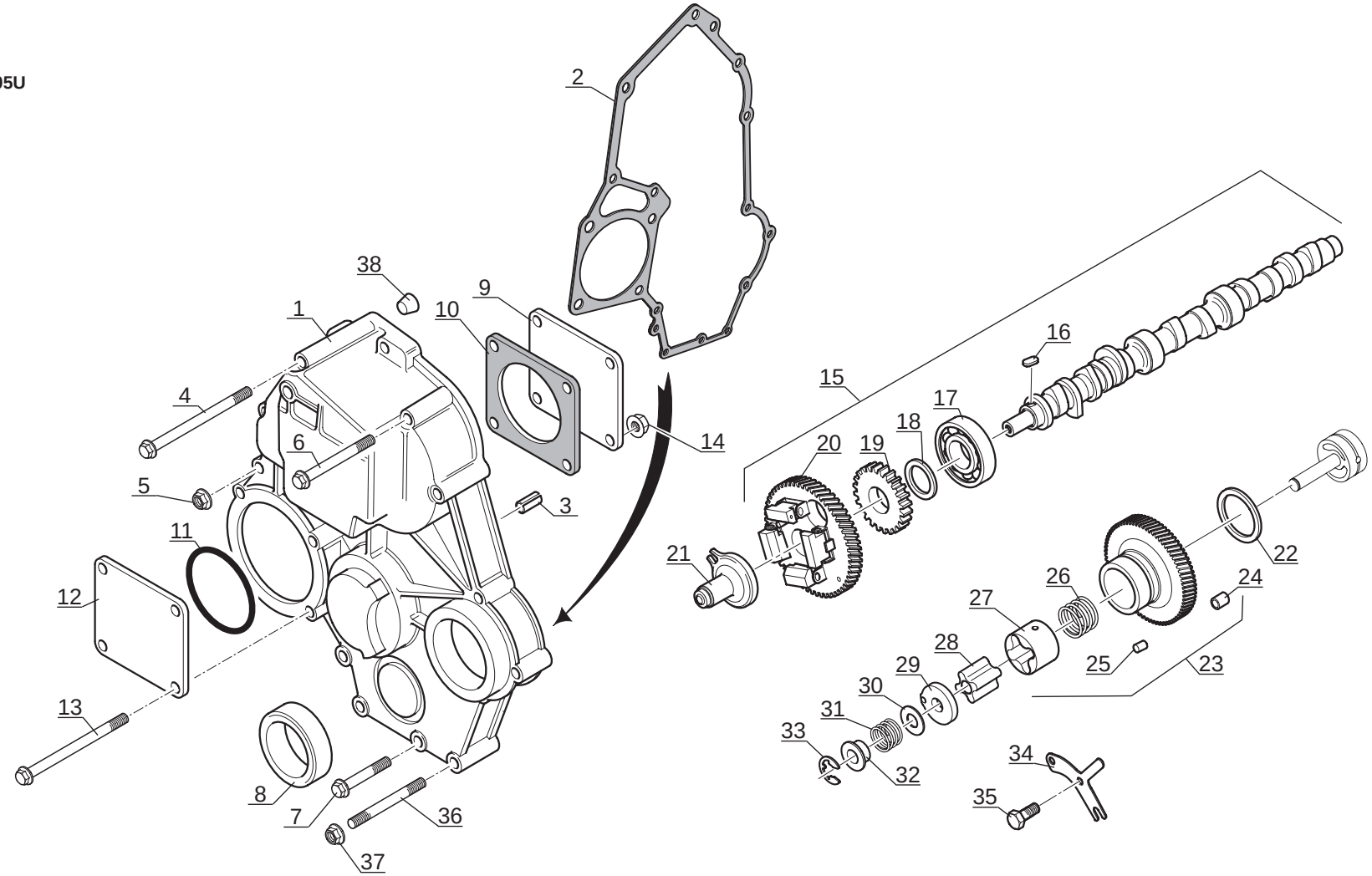
DISTRIBUTION ET ARBRE A CAMES
STEUERGETRIEBE UND NOCKENWELLE
DISTRIBUCION Y ARBOL DE LEVAS
TIMING GEAR AND CAMSHAFT
INGRANAGGI E ALBERO DELLA DISTRIBUZIONE

JUSQU'A LA MACHINE
BIS DER MASCHINE
HASTA LA MAQUINA
UP TO MACHINE
FINO LA MACCHINA
⟻ N°: **221 525**

MSI 35 T / MSI 35 T BUGGIE S2-E2
MH 20-4 T BUGGIE / MH 25-4 T BUGGIE S2-E2

POUR MOTEUR
FUR MOTOR
PARA MOTOR
FOR ENGINE
PER MOTORE

Type : **HR 81505U**
Ref : **252 132**



P.A.O. illus

Catalogue : 252132MOD

1

DISTRIBUTION ET ARBRE A CAMES
STEUERGETRIEBE UND NOCKENWELLE
DISTRIBUCION Y ARBOL DE LEVAS
TIMING GEAR AND CAMSHAFT
INGRANAGGI E ALBERO DELLA DISTRIBUZIONE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1751 | M

1- 252132MOD
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	703223	Carter - Gehäuse Cárter - Housing Carter -	1																			
2	604554	Joint plat - Dichtung Junta plana - Gasket Guarnizióne -	1																			
3	475457	Goupille - Stift Pasador - Pin Spina -	2																			
4	602470	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	6																			
5	475443	Ecrou - Mutter Tuerca - Nut Dado -	1																			
6	602472	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	3																			
7	602471	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	2																			
8	475742	Joint d'étanchéité - Dichtungsring Junta de estanqueidad - Seal Guarnizióne -	1																			
9	475663	Plaque - Platte Placa - Plate Piastra -	1																			
10	475665	Joint plat - Dichtung Junta plana - Gasket Guarnizióne -	1																			
11	475483	Joint torique - "0" ring Junta tórica - "0" ring Anello OR -	1																			

+

7/11/2007

Catalogue : 252132MOD

DISTRIBUTION ET ARBRE A CAMES
STEUERGETRIEBE UND NOCKENWELLE
DISTRIBUCION Y ARBOL DE LEVAS
TIMING GEAR AND CAMSHAFT
INGRANAGGI E ALBERO DELLA DISTRIBUZIONE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1751 | M

1- 252132MOD
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
12	475663	Plaque - Platte Placa - Plate Piastra -	1																			
13	703283	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	4																			
14	475444	Ecrou - Mutter Tuerca - Nut Dado -	4																			
15	703243	Arbre à cames - Nockenwelle Arbol de levas - Camshaft Albero a camme -	1																			
16	475464	Clavette - Keil Chaveta - Key Chiavetta -	1																			
17	475471	Coussinet - Lagerbüchse Cojinete - Bearing Cuscinetto -	1																			
18	602469	Entretoise - Querstrebe Separador - Spacer Distanziale -	1																			
19	475551	Pignon - Zähnrad Piñón - Gear Ingranaggio -	1																			
20	475534	Pignon - Zähnrad Piñón - Gear Ingranaggio -	1																			
21	703244	Poussoir - Stössel Empujador - Tappet Spintore -	1																			
22	475750	Rondelle - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	1																			

+

Catalogue : 252132MOD

DISTRIBUTION ET ARBRE A CAMES
STEUERGETRIEBE UND NOCKENWELLE
DISTRIBUCION Y ARBOL DE LEVAS
TIMING GEAR AND CAMSHAFT
INGRANAGGI E ALBERO DELLA DISTRIBUZIONE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1751 | M

1- 252132MOD
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
23	475660	Pignon - Zähnrad Piñón - Gear Ingranaggio -	1																			
24	552233	Bague - Büchse Anillo - Bushing Anello -	3																			
25	552005	Pion de centrage - Zentrierstift Espiga de centraje - Centering pin Perno di centraggio -	3																			
26	475720	Ressort - Feder Muelle - Spring Molla -	1																			
27	703242	Rotor - Rotor Rotor - Rotor Rotore -	1																			
28	475640	Moyeu - Nabe Cubo - Hub Mozzo -	1																			
29	475639	Couvercle - Deckel Tapadera - Cover Coperchio -	1																			
30	475753	Cale d'épaisseur 0,10 mm - Ausgleichscheibe Cala de espesor - Shim Spessore -	1																			
30	475754	Cale d'épaisseur 0,15 mm - Ausgleichscheibe Cala de espesor - Shim Spessore -	1																			
30	475755	Cale d'épaisseur 0,20 mm - Ausgleichscheibe Cala de espesor - Shim Spessore -	1																			
30	475756	Cale d'épaisseur 0,50 mm - Ausgleichscheibe Cala de espesor - Shim Spessore -	1																			

+

7/11/2007

Catalogue : 252132MOD

DISTRIBUTION ET ARBRE A CAMES
STEUERGETRIEBE UND NOCKENWELLE
DISTRIBUCION Y ARBOL DE LEVAS
TIMING GEAR AND CAMSHAFT
INGRANAGGI E ALBERO DELLA DISTRIBUZIONE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1751 | M

1- 252132MOD
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
31	475716	Ressort - Feder Muelle - Spring Molla -	1																			
32	475749	Coupelle de ressort - Federteller Copela de resorte - Spring plate Coppela di molla -	1																			
33	475469	Circlips - Sicherungsring Aro retén - Circlip Anello elastico -	1																			
34	475759	Plaque - Platte Placa - Plate Piastra -	1																			
35	475425	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	2																			
36	703222	Goujon - Stiftschraube Espárrago - Stud-bolt Prigioniero -	1																			
37	475443	Ecrou - Mutter Tuerca - Nut Dado -	1																			
38	705938	Bouchon - Stopfen Tapón - Plug Tappo -	1																			
		* MH 20-4T BUGGIE S2 E2 MH 25-4T BUGGIE S2 E2 MSI 35 T S2 E2 MSI 35 T BUGGIE S2 E2 A PARTIR DE LA MACHINE 209599 ET POUR 208830 A 208833 AB DER MASCHINE 209599 UND FUR 208830 BIS 208833 A PARTIR DE LA MAQUINA 209599 Y PARA 208830 A 208833 FROM MACHINE 209599 AND FOR 208830 TO 208833 A PARTIR DA MACCHINA 209599 E PER 208830 AL 208833 JUSQU'A LA MACHINE 221525 BIS DER MASCHINE 221525																				

+

Catalogue : 252132MOD

5

DISTRIBUTION ET ARBRE A CAMES
STEUERGETRIEBE UND NOCKENWELLE
DISTRIBUCION Y ARBOL DE LEVAS
TIMING GEAR AND CAMSHAFT
INGRANAGGI E ALBERO DELLA DISTRIBUZIONE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1751 | M

1- 252132MOD	11-	
2-	12-	
3-	13-	
4-	14-	
5-	15-	
6-	16-	
7-	17-	
8-	18-	
9-	19-	
10-	20-	

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
		HASTA LA MAQUINA 221525 TO MACHINE 221525 FINO LA MACCHINA 221525																				
		* MSI 20 T / MSI 20 T BUGGIE S1 E2 MSI 25 T / MSI 25 T BUGGIE S1 E2 MSI 30 T / MSI 30 T BUGGIE S1 E2																				
		JUSQU'A LA MACHINE 221525 BIS DER MASCHINE 221525 HASTA LA MAQUINA 221525 TO MACHINE 221525 FINO LA MACCHINA 221525																				

7/11/2007

AP 1752

A PARTIR DE LA MACHINE
AB DER MASCHINE
A PARTIR DE LA MAQUINA
FROM MACHINE
A PARTIR DA MACCHINA
⟼ N°: **209 599**

ET POUR - UND FUR
Y PARA - AND FOR - E PER
☐ N°: **208 830**
à/bis/a/to/al
208 833

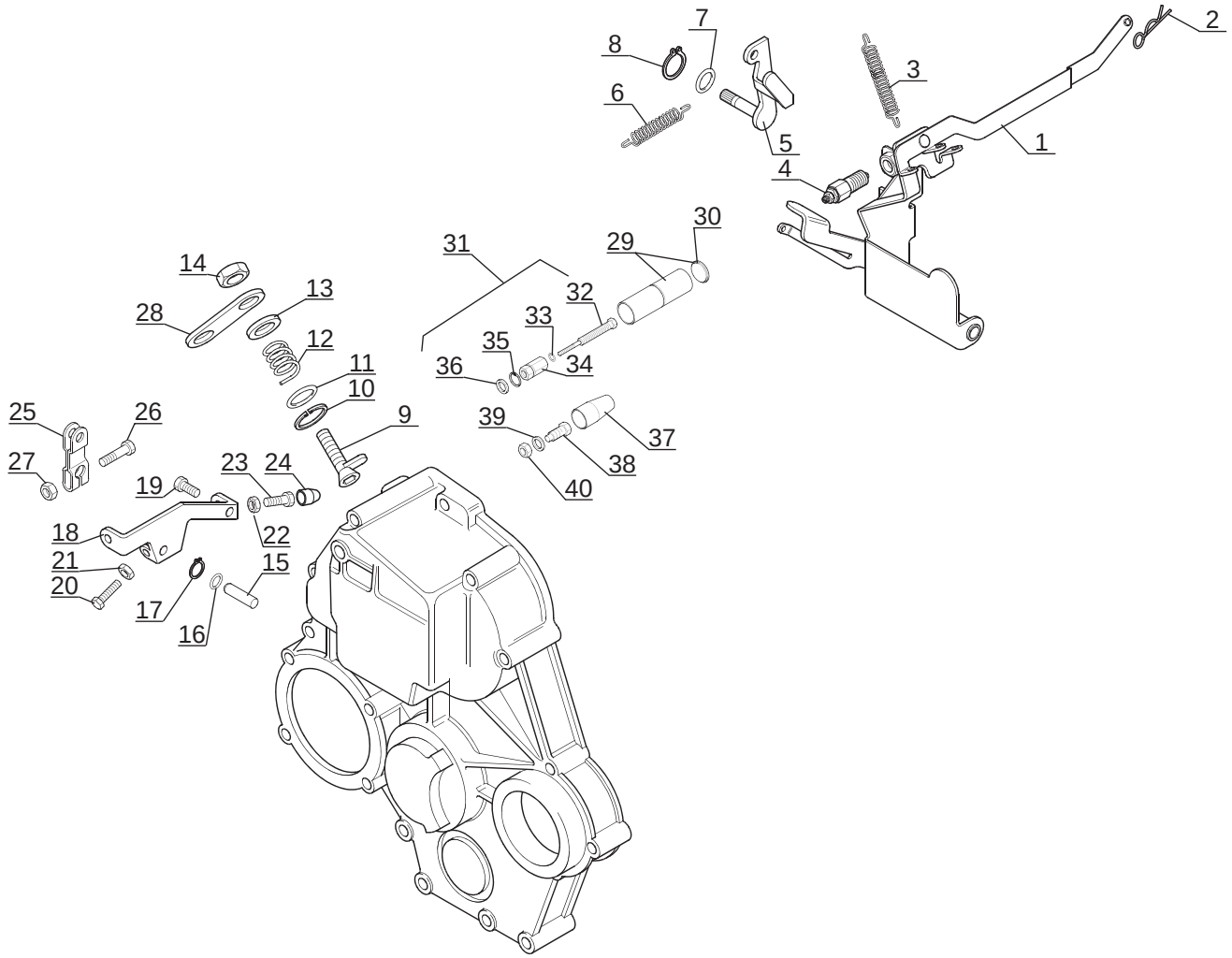
DISTRIBUTION ET ARBRE A CAMES
STEUERGETRIEBE UND NOCKENWELLE
DISTRIBUCION Y ARBOL DE LEVAS
TIMING GEAR AND CAMSHAFT
INGRANAGGI E ALBERO DELLA DISTRIBUZIONE

JUSQU'A LA MACHINE
BIS DER MASCHINE
HASTA LA MAQUINA
UP TO MACHINE
FINO LA MACCHINA
⟻ N°: **221 525**

MSI 35 T / MSI 35 T BUGGIE S2-E2
MH 20-4 T BUGGIE / MH 25-4 T BUGGIE S2-E2

POUR MOTEUR
FUR MOTOR
PARA MOTOR
FOR ENGINE
PER MOTORE

☐ Type : **HR 81505U**
☐ Ref : **252 132**



P.A.O. illus

Catalogue : 252132MOD

1

DISTRIBUTION ET ARBRE A CAMES
STEUERGETRIEBE UND NOCKENWELLE
DISTRIBUCION Y ARBOL DE LEVAS
TIMING GEAR AND CAMSHAFT
INGRANAGGI E ALBERO DELLA DISTRIBUZIONE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1752 | M

1- 252132MOD
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	703224	Levier - Hebel Palanca - Lever Leva -	1																			
2	475463	Goupille - Stift Pasador - Pin Spina -	1																			
3	475717	Ressort - Feder Muelle - Spring Molla -	1																			
4	703225	Vis de réglage - Stellschraube Tornillo de regulación - Adjusting screw Vite di regolaggio -	1																			
5	475555	Bras - Ausleger Brazo - Jib Biella -	1																			
6	703226	Ressort - Feder Muelle - Spring Molla -	1																			
7	475476	Joint torique - "0" ring Junta tórica - "0" ring Anello OR -	1																			
8	475468	Circlips - Sicherungsring Aro retén - Circlip Anello elastico -	1																			
9	475556	Axe - Bolzen Eje - Pin Perno -	1																			
10	475467	Circlips - Sicherungsring Aro retén - Circlip Anello elastico -	1																			
11	475475	Joint torique - "0" ring Junta tórica - "0" ring Anello OR -	1																			

+

7/11/2007

Catalogue : 252132MOD

DISTRIBUTION ET ARBRE A CAMES
STEUERGETRIEBE UND NOCKENWELLE
DISTRIBUCION Y ARBOL DE LEVAS
TIMING GEAR AND CAMSHAFT
INGRANAGGI E ALBERO DELLA DISTRIBUZIONE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1752 | M

1- 252132MOD
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
12	475718	Ressort - Feder Muelle - Spring Molla -	1																			
13	475453	Rondelle - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	1																			
14	475442	Ecrou - Mutter Tuerca - Nut Dado -	1																			
15	602473	Axe - Bolzen Eje - Pin Perno -	1																			
16	475474	Joint torique - "0" ring Junta tórica - "0" ring Anello OR -	1																			
17	475466	Circlips - Sicherungsring Aro retén - Circlip Anello elastico -	1																			
18	475561	Biellette - Stange Biela - Rod Biella -	1																			
19	602474	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	1																			
20	703228	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	1																			
21	703227	Ecrou - Mutter Tuerca - Nut Dado -	1																			
22	703229	Ecrou - Mutter Tuerca - Nut Dado -	1																			

+

Catalogue : 252132MOD

3

DISTRIBUTION ET ARBRE A CAMES
STEUERGETRIEBE UND NOCKENWELLE
DISTRIBUCION Y ARBOL DE LEVAS
TIMING GEAR AND CAMSHAFT
INGRANAGGI E ALBERO DELLA DISTRIBUZIONE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1752 | M

1- 252132MOD
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
23	703228	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	1																			
24	703231	Capuchon - Kappe Capuchón - Cap Cappuccio -	1																			
25	475560	Levier - Hebel Palanca - Lever Leva -	1																			
26	551970	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	1																			
27	475443	Ecrou - Mutter Tuerca - Nut Dado -	1																			
28	703230	Biellette - Stange Biela - Rod Biella -	1																			
29	703237	Capuchon - Kappe Capuchón - Cap Cappuccio -	1																			
30	703238	Bouchon - Stopfen Tapón - Plug Tappo -	1																			
31	703232	Vis (carburant maximum) - Schraube Tornillo - Screw Vite -	1																			
32	703235	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	1																			
33	703234	Joint torique - "0" ring Junta tórica - "0" ring Anello OR -	1																			

+

7/11/2007

Catalogue : 252132MOD

DISTRIBUTION ET ARBRE A CAMES
STEUERGETRIEBE UND NOCKENWELLE
DISTRIBUCION Y ARBOL DE LEVAS
TIMING GEAR AND CAMSHAFT
INGRANAGGI E ALBERO DELLA DISTRIBUZIONE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1752 | M

1- 252132MOD
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
34	703233	Ecrou - Mutter Tuerca - Nut Dado -	1																			
35	703236	Circlips - Sicherungsring Aro retén - Circlip Anello elastico -	1																			
36	475448	Rondelle - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	1																			
37	703239	Capuchon - Kappe Capuchón - Cap Cappuccio -	1																			
38	703240	Vis (Régime maximum) - Schraube Tornillo - Screw Vite -	1																			
39	475448	Rondelle - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	1																			
40	703241	Ecrou - Mutter Tuerca - Nut Dado -	1																			
		* MH 20-4T BUGGIE S2 E2 MH 25-4T BUGGIE S2 E2 MSI 35 T S2 E2 MSI 35 T BUGGIE S2 E2 A PARTIR DE LA MACHINE 209599 ET POUR 208830 A 208833 AB DER MASCHINE 209599 UND FUR 208830 BIS 208833 A PARTIR DE LA MAQUINA 209599 Y PARA 208830 A 208833 FROM MACHINE 209599 AND FOR 208830 TO 208833 A PARTIR DA MACCHINA 209599 E PER 208830 AL 208833 JUSQU'A LA MACHINE 221525 BIS DER MASCHINE 221525 HASTA LA MAQUINA 221525 TO MACHINE 221525 FINO LA MACCHINA 221525																				

Catalogue : 252132MOD

5

DISTRIBUTION ET ARBRE A CAMES
STEUERGETRIEBE UND NOCKENWELLE
DISTRIBUCION Y ARBOL DE LEVAS
TIMING GEAR AND CAMSHAFT
INGRANAGGI E ALBERO DELLA DISTRIBUZIONE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1752 | M

1- 252132MOD	11-	
2-	12-	
3-	13-	
4-	14-	
5-	15-	
6-	16-	
7-	17-	
8-	18-	
9-	19-	
10-	20-	

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
		* MSI 20 T / MSI 20 T BUGGIE S1 E2 MSI 25 T / MSI 25 T BUGGIE S1 E2 MSI 30 T / MSI 30 T BUGGIE S1 E2 JUSQU'A LA MACHINE 221525 BIS DER MASCHINE 221525 HASTA LA MAQUINA 221525 TO MACHINE 221525 FINO LA MACCHINA 221525																					

7/11/2007

AP 1753

A PARTIR DE LA MACHINE
AB DER MASCHINE
A PARTIR DE LA MAQUINA
FROM MACHINE
A PARTIR DA MACCHINA
⟼ N°: **209 599**

ET POUR - UND FUR
Y PARA - AND FOR - E PER
N°: **208 830**
à/bis/a/to/al
208 833

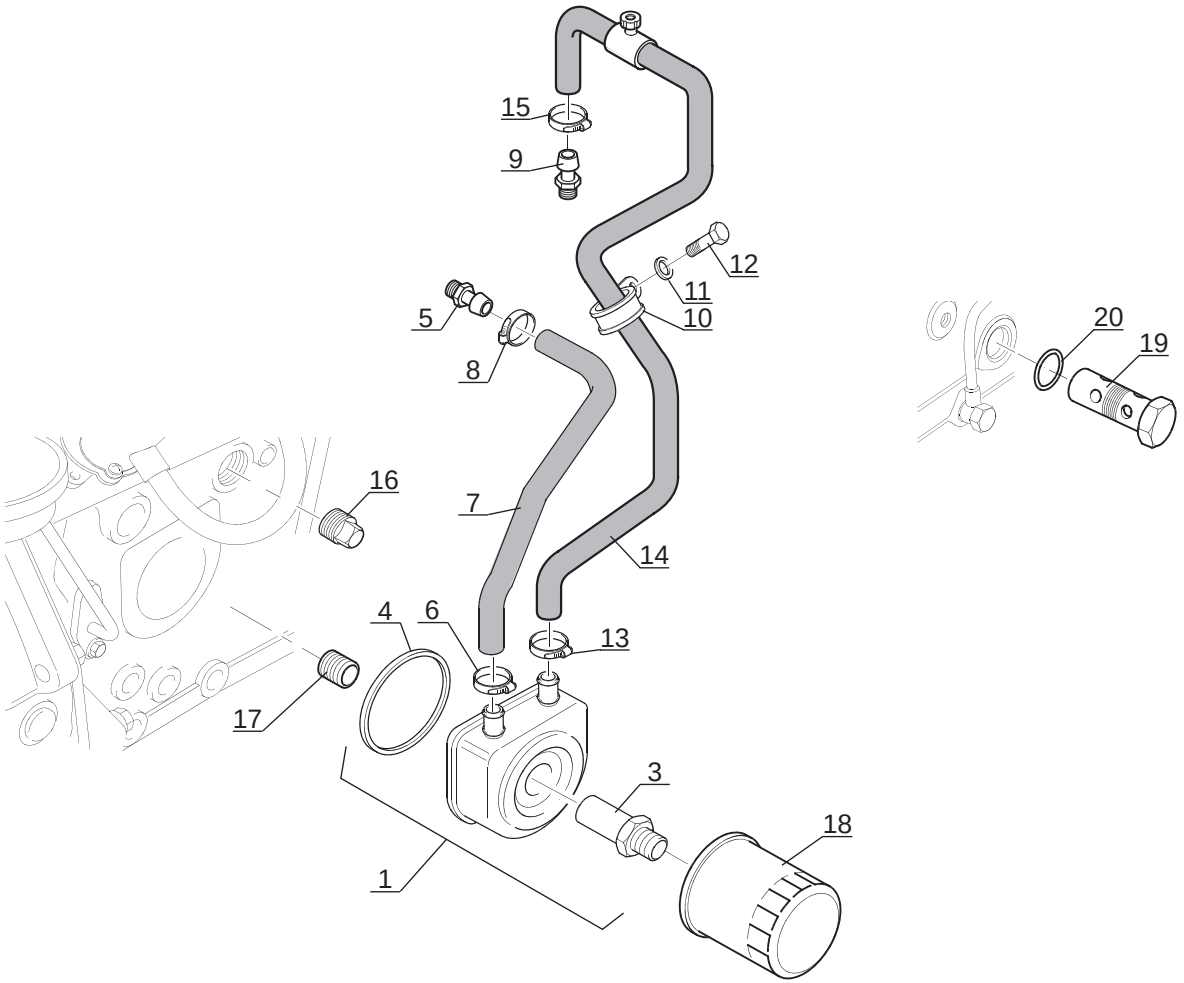
FILTRE A HUILE ET REFROIDISSEUR D' HUILE
SCHMIER ÖLFILTER UND MOTORSEITIGER ÖLKUHLER
FILTRO Y ENFRIADOR INTEGRAL
LUBRICATING OIL FILTER AND INTEGRAL OIL COOLER
FILTRO OLIO E REFRIGERATORE

JUSQU'A LA MACHINE
BIS DER MASCHINE
HASTA LA MAQUINA
UP TO MACHINE
FINO LA MACCHINA
—⋈ N°: **221 525**

MSI 35 T / MSI 35 T BUGGIE S2-E2
MH 20-4 T BUGGIE / MH 25-4 T BUGGIE S2-E2

POUR MOTEUR
FUR MOTOR
PARA MOTOR
FOR ENGINE
PER MOTORE

Type : **HR 81505U**
Ref : **252 132**



P.A.O. illus

Catalogue : 252132MOD

1

FILTRE A HUILE ET REFROIDISSEUR D'HUILE
SCHMIER OLFILTER UND MOTORSEITIGER OLKUHLER
FILTRO Y ENFRIADOR INTEGRAL
LUBRICATING OIL FILTER AND INTEGRAL OIL COOLER
FILTRO OLIO E REFRIGERATORE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1753 | M

1- 252132MOD
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	703246	Refroidisseur d'huile - Olkühler Enfriador de aceite - Oil cooler Refrigeratore integrale -	1																			
3	703247	Raccord - Verschraubung Racor - Connection Raccordo -	1																			
4	702976	Joint d'étanchéité - Dichtungsring Junta de estanqueidad - Seal Guarnizióne di tenuta -	1																			
5	703248	Raccord droit - Recht verschraubung Racor derecho - R.H. connection Raccordo destro -	1																			
6	600950	Collier - Spannschelle Abrazadera - Clamp Fascetta -	1																			
7	703249	Durit - Schlauch Tubo flexible - Hose Manicotto -	1																			
8	600950	Collier - Spannschelle Abrazadera - Clamp Fascetta -	1																			
9	703250	Raccord droit - Recht verschraubung Racor derecho - R.H. connection Raccordo destro -	1																			
10	563042	Collier - Spannschelle Abrazadera - Clamp Fascetta -	1																			
11	703251	Rondelle - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	1																			
12	602477	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	1																			

+

7/11/2007

Catalogue : 252132MOD

2

FILTRE A HUILE ET REFROIDISSEUR D'HUILE
SCHMIER OLFILTER UND MOTORSEITIGER OLKUHLER
FILTRO Y ENFRIADOR INTEGRAL
LUBRICATING OIL FILTER AND INTEGRAL OIL COOLER
FILTRO OLIO E REFRIGERATORE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1753 | M

1- 252132MOD
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
13	600950	Collier - Spannschelle Abrazadera - Clamp Fascetta -	1																			
14	705963	Durit - Schlauch Tubo flexible - Hose Manicotto -	1																			
15	600950	Collier - Spannschelle Abrazadera - Clamp Fascetta -	1																			
16	703253	Bouchon - Stopfen Tapón - Plug Tappo -	1																			
17	475644	Raccord - Verschraubung Racor - Connection Raccordo -	1																			
18	702577	Filtre à huile moteur - Ol filter motor Filtro aceite motor - Oil filter engine Filtro olio motore -	1																			
19	703264	Valve de décharge - Druckbegrenzungsventil Válvula alivio - Relief valve Valvola sicureza -	1																			
20	563113	Joint torique - "0" ring Junta tórica - "0" ring Anello OR -	1																			
		* MH 20-4T BUGGIE S2 E2 MH 25-4T BUGGIE S2 E2 MSI 35 T S2 E2 MSI 35 T BUGGIE S2 E2 A PARTIR DE LA MACHINE 209599 ET POUR 208830 A 208833 AB DER MASCHINE 209599 UND FUR 208830 BIS 208833 A PARTIR DE LA MAQUINA 209599 Y PARA 208830 A 208833 FROM MACHINE 209599 AND FOR 208830 TO 208833 A PARTIR DA MACCHINA 209599 E PER 208830 AL 208833 JUSQU'A LA MACHINE 221525 BIS DER MASCHINE 221525																				

+

Catalogue : 252132MOD

3

FILTRE A HUILE ET REFROIDISSEUR D'HUILE
SCHMIER OLFILTER UND MOTORSEITIGER OLKUHLER
FILTRO Y ENFRIADOR INTEGRAL
LUBRICATING OIL FILTER AND INTEGRAL OIL COOLER
FILTRO OLIO E REFRIGERATORE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1753 | M

1- 252132MOD
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione
		HASTA LA MAQUINA 221525 TO MACHINE 221525 FINO LA MACCHINA 221525
		* MSI 20 T / MSI 20 T BUGGIE S1 E2 MSI 25 T / MSI 25 T BUGGIE S1 E2 MSI 30 T / MSI 30 T BUGGIE S1 E2
		JUSQU'A LA MACHINE 221525 BIS DER MASCHINE 221525 HASTA LA MAQUINA 221525 TO MACHINE 221525 FINO LA MACCHINA 221525

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20

7/11/2007

AP 1754

A PARTIR DE LA MACHINE
AB DER MASCHINE
A PARTIR DE LA MAQUINA
FROM MACHINE
A PARTIR DA MACCHINA

⟼ N°: **209 599**

ET POUR - UND FUR
Y PARA - AND FOR - E PER

N°: **208 830**
à/bis/a/to/al
208 833

VOLANT-MOTEUR
SCHWUNGRAD
VOLANTE-MOTOR
FLYWHEEL
VOLANO MOTORE

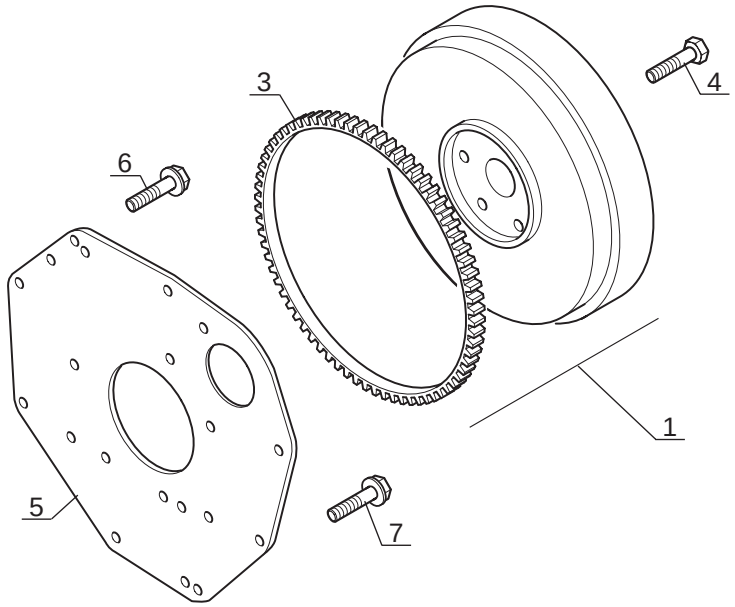
JUSQU'A LA MACHINE
BIS DER MASCHINE
HASTA LA MAQUINA
UP TO MACHINE
FINO LA MACCHINA

—⋈ N°: **221 525**

MSI 35 T / MSI 35 T BUGGIE S2-E2
MH 20-4 T BUGGIE / MH 25-4 T BUGGIE S2-E2

POUR MOTEUR
FUR MOTOR
PARA MOTOR
FOR ENGINE
PER MOTORE

Type : **HR 81505U**
Ref : **252 132**



P.A.O. illus

Catalogue : 252132MOD

1

VOLANT MOTEUR
SCHWUNGRAD
VOLANTE MOTOR
FLY WHEEL
VOLANO MOTORE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1754 | M

1- 252132MOD
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	703267	Volant moteur - Schwungrad Volante motor - Fly wheel Volano motore -	1																			
3	703268	Couronne - Zähnrad Corona - Gear Corona -	1																			
4	549750	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	6																			
5	703269	Carter - Gehäuse Cárter - Housing Carter -	1																			
6	703270	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	2																			
7	562956	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	10																			

* MH 20-4T BUGGIE S2 E2
MH 25-4T BUGGIE S2 E2
MSI 35 T S2 E2
MSI 35 T BUGGIE S2 E2

A PARTIR DE LA MACHINE 209599 ET POUR 208830 A 208833
AB DER MASCHINE 209599 UND FUR 208830 BIS 208833
A PARTIR DE LA MAQUINA 209599 Y PARA 208830 A 208833
FROM MACHINE 209599 AND FOR 208830 TO 208833
A PARTIR DA MACCHINA 209599 E PER 208830 AL 208833

JUSQU'A LA MACHINE 221525
BIS DER MASCHINE 221525
HASTA LA MAQUINA 221525
TO MACHINE 221525
FINO LA MACCHINA 221525

* MSI 20 T / MSI 20 T BUGGIE S1 E2
MSI 25 T / MSI 25 T BUGGIE S1 E2
MSI 30 T / MSI 30 T BUGGIE S1 E2

+

7/11/2007

Catalogue : 252132MOD

2

VOLANT MOTEUR
SCHWUNGRAD
VOLANTE MOTOR
FLY WHEEL
VOLANO MOTORE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | **AP 1754** | **M**

1- 252132MOD										11-										
2-										12-										
3-										13-										
4-										14-										
5-										15-										
6-										16-										
7-										17-										
8-										18-										
9-										19-										
10-										20-										

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
		JUSQU'A LA MACHINE 221525 BIS DER MASCHINE 221525 HASTA LA MAQUINA 221525 TO MACHINE 221525 FINO LA MACCHINA 221525																				

AP 1755

A PARTIR DE LA MACHINE
AB DER MASCHINE
A PARTIR DE LA MAQUINA
FROM MACHINE
A PARTIR DA MACCHINA
⟼ N°: **209 599**

ET POUR - UND FUR
Y PARA - AND FOR - E PER
N°: **208 830**
à/bis/a/to/al
208 833

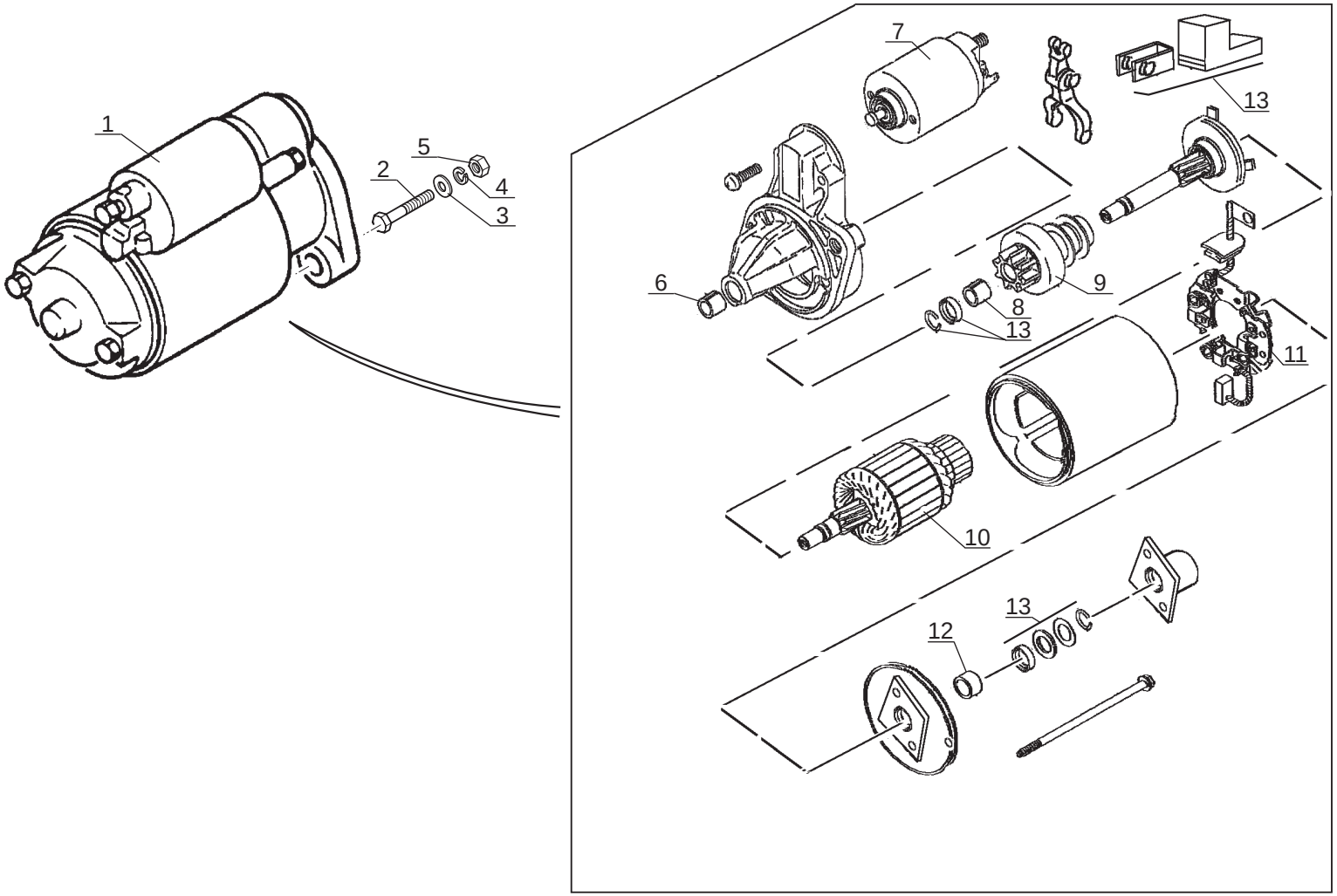
DEMARREUR
ANLASSER
MOTOR DE ARANQUE
STARTER MOTOR
MOTORINO AVVIAMENTO

JUSQU'A LA MACHINE
BIS DER MASCHINE
HASTA LA MAQUINA
UP TO MACHINE
FINO LA MACCHINA
⟻ N°: **221 525**

MSI 35 T / MSI 35 T BUGGIE S2-E2
MH 20-4 T BUGGIE / MH 25-4 T BUGGIE S2-E2

POUR MOTEUR
FUR MOTOR
PARA MOTOR
FOR ENGINE
PER MOTORE

Type : **HR 81505U**
Ref : **252 132**



P.A.O. illus

Catalogue : 252132MOD

1

DEMARREUR
ANLASSEUR
ARRANCADOR
STATER MOTOR
MOTORINO AVVIAMENTO

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1755 | M

1- 252132MOD
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	563092	Démarreur - Anlasser Arrancador - Starter motor Motorino avviamento -	1																			
2	562986	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	2																			
3	475454	Rondelle - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	2																			
4	475456	Rondelle - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	2																			
5	562976	Ecrou - Mutter Tuerca - Nut Dado -	2																			
6	563103	Bague - Büchse Anillo - Bushing Anello -	1																			
7	563104	Solénoïde - Solenoid Solenoide - Solenoid Solenoide -	1																			
8	563105	Bague - Büchse Anillo - Bushing Anello -	1																			
9	563106	Pignon - Zähnrad Piñón - Gear Ingranaggio -	1																			
10	563107	Induit - Anker Induato - Armature	1																			
11	563108	Support - Träger Soporte - Bracket Supporto -	1																			

+

7/11/2007

Catalogue : 252132MOD

2

DEMARREUR
ANLASSEUR
ARRANCADOR
STATER MOTOR
MOTORINO AVVIAMENTO

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1755 | M

1- 252132MOD
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
12	563109	Bague - Büchse Anillo - Bushing Anello -	1																			
13	563110	Nécessaire de réparation - Reparatursatz Necesario de reparación - Repair kit Kit reparazione -	1																			
		* MH 20-4T BUGGIE S2 E2 MH 25-4T BUGGIE S2 E2 MSI 35 T S2 E2 MSI 35 T BUGGIE S2 E2																				
		A PARTIR DE LA MACHINE 209599 ET POUR 208830 A 208833 AB DER MASCHINE 209599 UND FUR 208830 BIS 208833 A PARTIR DE LA MAQUINA 209599 Y PARA 208830 A 208833 FROM MACHINE 209599 AND FOR 208830 TO 208833 A PARTIR DA MACCHINA 209599 E PER 208830 AL 208833																				
		JUSQU'A LA MACHINE 221525 BIS DER MASCHINE 221525 HASTA LA MAQUINA 221525 TO MACHINE 221525 FINO LA MACCHINA 221525																				
		* MSI 20 T / MSI 20 T BUGGIE S1 E2 MSI 25 T / MSI 25 T BUGGIE S1 E2 MSI 30 T / MSI 30 T BUGGIE S1 E2																				
		JUSQU'A LA MACHINE 221525 BIS DER MASCHINE 221525 HASTA LA MAQUINA 221525 TO MACHINE 221525 FINO LA MACCHINA 221525																				

AP 1756

A PARTIR DE LA MACHINE
AB DER MASCHINE
A PARTIR DE LA MAQUINA
FROM MACHINE
A PARTIR DA MACCHINA

⟼ N°: **209 599**

ET POUR - UND FUR
Y PARA - AND FOR - E PER

N°: **208 830**
à/bis/a/to/al
208 833

CARTER D' HUILE
OLWANNE
CARTER DE ACEITE
OIL SUMP
COPPA OLIO

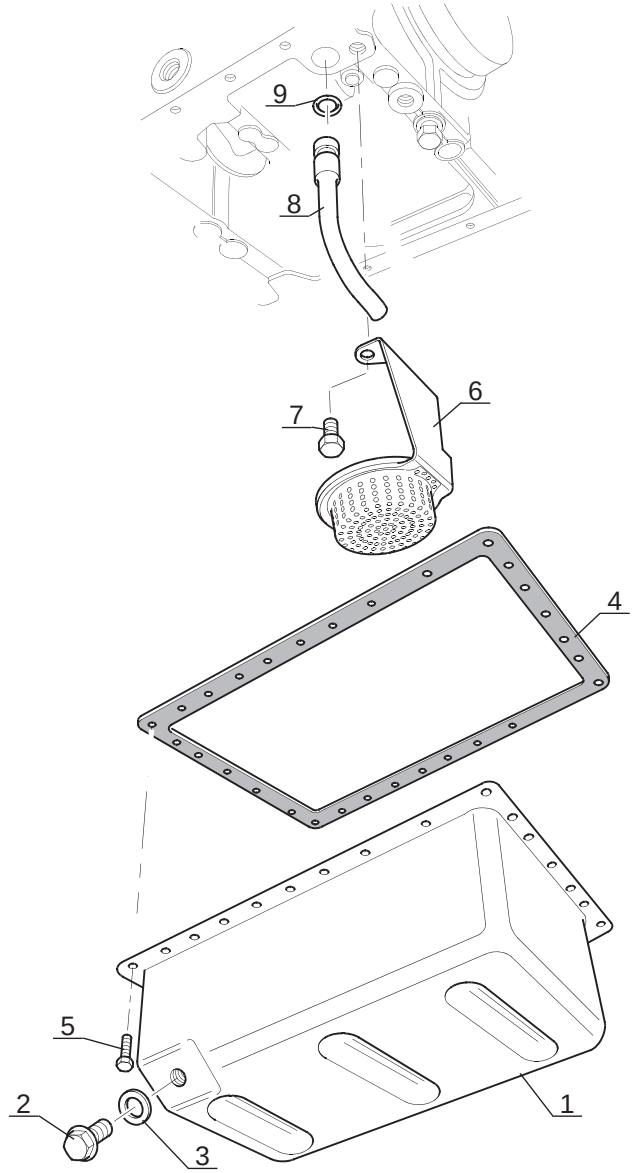
JUSQU'A LA MACHINE
BIS DER MASCHINE
HASTA LA MAQUINA
UP TO MACHINE
FINO LA MACCHINA

⟼| N°: **221 525**

MSI 35 T / MSI 35 T BUGGIE S2-E2
MH 20-4 T BUGGIE / MH 25-4 T BUGGIE S2-E2

POUR MOTEUR
FUR MOTOR
PARA MOTOR
FOR ENGINE
PER MOTORE

Type : **HR 81505U**
Ref : **252 132**



P.A.O. illus

Catalogue : 252132MOD

1

CARTER D'HUILE
OLWANNE
CARTER DE ACEITE
OIL SUMP
CARTER D'OLIO

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1756 | M

1- 252132MOD
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	703260	Carter d'huile - Olwanne Carter de aceite - Oil sump Carter d'olio -	1																			
2	703261	Bouchon - Stopfen Tapón - Plug Tappo -	2																			
3	551997	Rondelle - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	2																			
4	702811	Joint plat - Dichtung Junta plana - Gasket Guarnizióne -	1																			
5	475406	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	30																			
6	475642	Crépine - Seiher Filtro de paso - Strainer Pigna -	1																			
7	475425	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	2																			
8	475647	Canalisation - Leitung Tubería - Pipe Spinotto -	1																			
9	475482	Joint torique - "0" ring Junta tórica - "0" ring Anello OR -	1																			

* MH 20-4T BUGGIE S2 E2
MH 25-4T BUGGIE S2 E2
MSI 35 T S2 E2
MSI 35 T BUGGIE S2 E2

A PARTIR DE LA MACHINE 209599 ET POUR 208830 A 208833
AB DER MASCHINE 209599 UND FUR 208830 BIS 208833
A PARTIR DE LA MAQUINA 209599 Y PARA 208830 A 208833

+

7/11/2007

Catalogue : 252132MOD

2

CARTER D'HUILE
OLWANNE
CARTER DE ACEITE
OIL SUMP
CARTER D'OLIO

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1756 | M

1-	252132MOD									11-										
2-										12-										
3-										13-										
4-										14-										
5-										15-										
6-										16-										
7-										17-										
8-										18-										
9-										19-										
10-										20-										

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione
		FROM MACHINE 209599 AND FOR 208830 TO 208833 A PARTIR DA MACCHINA 209599 E PER 208830 AL 208833 JUSQU'A LA MACHINE 221525 BIS DER MASCHINE 221525 HASTA LA MAQUINA 221525 TO MACHINE 221525 FINO LA MACCHINA 221525 * MSI 20 T / MSI 20 T BUGGIE S1 E2 MSI 25 T / MSI 25 T BUGGIE S1 E2 MSI 30 T / MSI 30 T BUGGIE S1 E2 JUSQU'A LA MACHINE 221525 BIS DER MASCHINE 221525 HASTA LA MAQUINA 221525 TO MACHINE 221525 FINO LA MACCHINA 221525

AP 1757

A PARTIR DE LA MACHINE
AB DER MASCHINE
A PARTIR DE LA MAQUINA
FROM MACHINE
A PARTIR DA MACCHINA
⟼ N°: **209 599**

ET POUR - UND FUR
Y PARA - AND FOR - E PER
☐ N°: **208 830**
à/bis/a/to/al
208 833

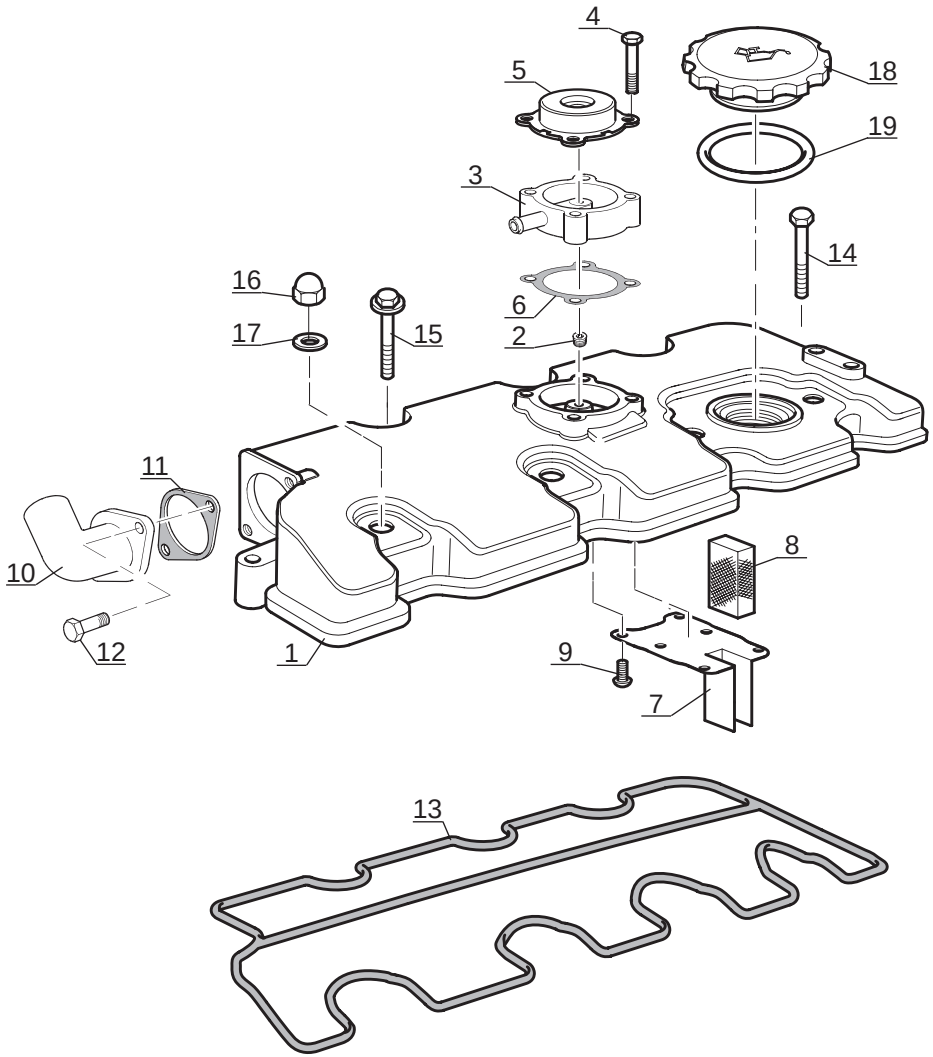
CACHE CULBUTEUR ET RENIFLARD
KIPPHEBELDECKEL UND ENTLÜFTERROHR
TAPA DE BALANCIN Y RESPIRADERO
ROCKER LEVER COVER AND BREATHER
PARA-BILANCIERE E SFIATATOIO

JUSQU'A LA MACHINE
BIS DER MASCHINE
HASTA LA MAQUINA
UP TO MACHINE
FINO LA MACCHINA
⟼| N°: **221 525**

MSI 35 T / MSI 35 T BUGGIE S2-E2
MH 20-4 T BUGGIE / MH 25-4 T BUGGIE S2-E2

POUR MOTEUR
FUR MOTOR
PARA MOTOR
FOR ENGINE
PER MOTORE

☐ Type : **HR 81505U**
☐ Ref : **252 132**



Catalogue : 252132MOD

1

CACHE-CULBUTEUR ET RENIFLARD
KIPPHEBELDECKEL UND ENTLüFTERROHR
TAPA DE BALANCIN Y RESPIRADERO
ROCKER LEVER COVER AND BREATHER
PARA-BILANCIERE E SFIATATOIO

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1757 | M

1- 252132MOD
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	703285	Couvercle - Deckel Tapadera - Cover Coperchio -	1																			
2	703286	Bouchon - Stopfen Tapón - Plug Tappo -	1																			
3	703287	Adaptateur - Verbindung Adaptador - Adaptor Adattatore -	1																			
4	703288	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	4																			
5	703289	Reniflard - Entluftung Respiradero - Air breather Sfiato -	1																			
6	705964	Joint plat - Dichtung Junta plana - Gasket Guarnizióne -	1																			
7	703291	Support - Träger Soporte - Bracket Supporto -	1																			
8	552024	Mousse - Schaum Espuma - Foam Mùsco -	1																			
9	703292	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	6																			
10	705965	Coude - Rohrbogen Codo - Bend Gomito -	1																			
11	703294	Joint plat - Dichtung Junta plana - Gasket Guarnizióne -	1																			

+

7/11/2007

Catalogue : 252132MOD

2

CACHE-CULBUTEUR ET RENIFLARD
KIPPHEBELDECKEL UND ENTLüFTERROHR
TAPA DE BALANCIN Y RESPIRADERO
ROCKER LEVER COVER AND BREATHER
PARA-BILANCIERE E SFIATATOIO

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1757 | M

1- 252132MOD
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
12	703295	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	2																			
13	703296	Joint d'étanchéité - Dichtungsring Junta de estanqueidad - Seal Guarnizióne di tenuta -	1																			
14	705966	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	2																			
15	602472	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	3																			
16	475446	Ecrou - Mutter Tuerca - Nut Dado -	4																			
17	703297	Rondelle - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	4																			
18	703263	Bouchon de remplissage - Einfüllverschluss Tapón de llenado - Filling plug Tappo di riempimento -	1																			
19	475479	Joint d'étanchéité - Dichtungsring Junta de estanqueidad - Seal Guarnizióne -	1																			

* MH 20-4T BUGGIE S2 E2
MH 25-4T BUGGIE S2 E2
MSI 35 T S2 E2
MSI 35 T BUGGIE S2 E2

A PARTIR DE LA MACHINE 209599 ET POUR 208830 A 208833
AB DER MASCHINE 209599 UND FUR 208830 BIS 208833
A PARTIR DE LA MAQUINA 209599 Y PARA 208830 A 208833
FROM MACHINE 209599 AND FOR 208830 TO 208833
A PARTIR DA MACCHINA 209599 E PER 208830 AL 208833

JUSQU'A LA MACHINE 221525

+

Catalogue : 252132MOD

3

CACHE-CULBUTEUR ET RENIFLARD
KIPPHEBELDECKEL UND ENTLüFTERROHR
TAPA DE BALANCIN Y RESPIRADERO
ROCKER LEVER COVER AND BREATHER
PARA-BILANCIERE E SFIATATOIO

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1757 | M

1- 252132MOD
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione
		BIS DER MASCHINE 221525 HASTA LA MAQUINA 221525 TO MACHINE 221525 FINO LA MACCHINA 221525
		* MSI 20 T / MSI 20 T BUGGIE S1 E2 MSI 25 T / MSI 25 T BUGGIE S1 E2 MSI 30 T / MSI 30 T BUGGIE S1 E2
		JUSQU'A LA MACHINE 221525 BIS DER MASCHINE 221525 HASTA LA MAQUINA 221525 TO MACHINE 221525 FINO LA MACCHINA 221525

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20

7/11/2007

AP 1758

A PARTIR DE LA MACHINE
AB DER MASCHINE
A PARTIR DE LA MAQUINA
FROM MACHINE
A PARTIR DA MACCHINA
⟼ N°: **209 599**

ET POUR - UND FUR
Y PARA - AND FOR - E PER
N°: **208 830**
à/bis/a/to/al
208 833

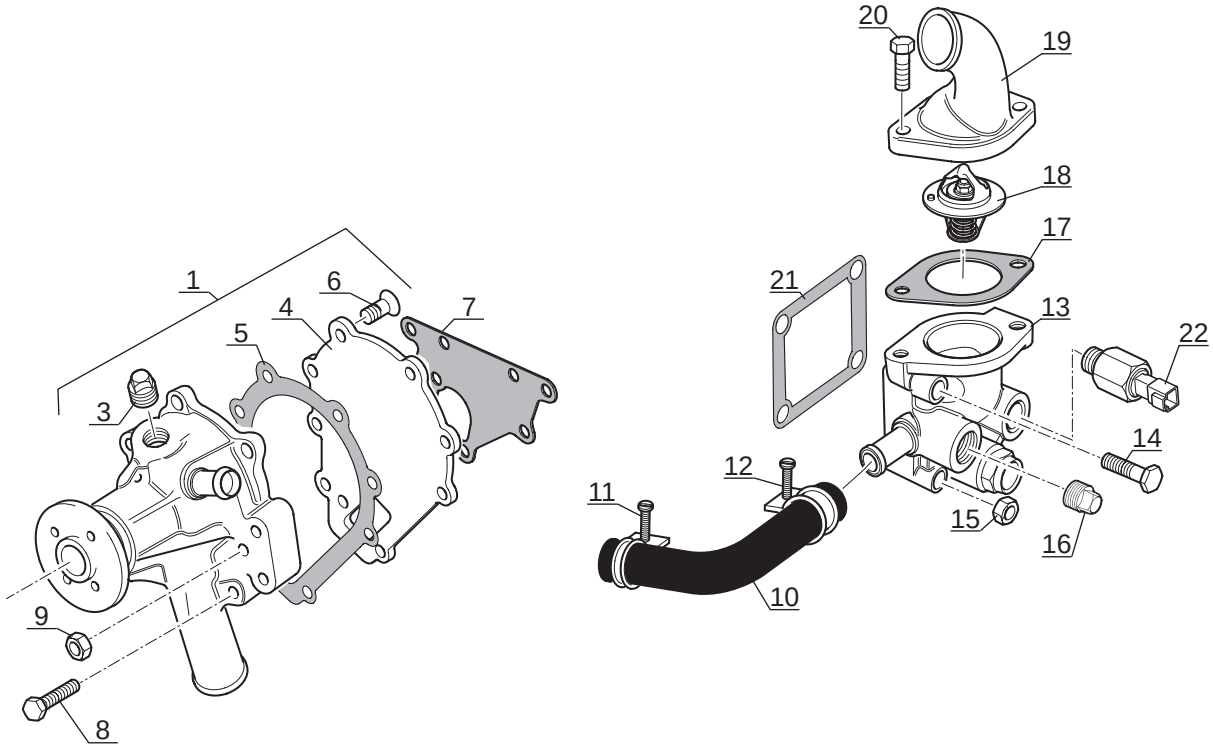
POMPE A EAU
WASSER PUMPE
BOMBA DE AGUA
WATER PUMP
POMPA DELL' ACQUA

JUSQU'A LA MACHINE
BIS DER MASCHINE
HASTA LA MAQUINA
UP TO MACHINE
FINO LA MACCHINA
⟻ N°: **221 525**

MSI 35 T / MSI 35 T BUGGIE S2-E2
MH 20-4 T BUGGIE / MH 25-4 T BUGGIE S2-E2

POUR MOTEUR
FUR MOTOR
PARA MOTOR
FOR ENGINE
PER MOTORE

Type : **HR 81505U**
Ref : **252 132**



P.A.O. illus

Catalogue : 252132MOD

1

POMPE A EAU
WASSER PUMPE
BOMBA DE AGUA
WATER PUMP
POMPA DELL'ACQUA

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1758 | M

1- 252132MOD
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	706578	Pompe à eau complète - Kompletter Wasser pumpe Bomba de agua completa - Complete water pump Pompa acqua complete -	1																			
3	475493	Bouchon - Stopfen Tapón - Plug Tappo -	1																			
4	475649	Plaque - Platte Placa - Plate Piastra -	1																			
5	562968	Joint plat - Dichtung Junta plana - Gasket Guarnizióne -	1																			
6	475436	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	3																			
7	604981	Joint plat - Dichtung Junta plana - Gasket Guarnizióne -	1																			
8	602495	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	4																			
9	475443	Ecrou - Mutter Tuerca - Nut Dado -	1																			
10	706577	Durit - Schlauch Tubo flexible - Hose Manicotto -	1																			
11	550499	Collier - Spannschelle Abrazadera - Clamp Fascetta -	1																			
12	550499	Collier - Spannschelle Abrazadera - Clamp Fascetta -	1																			

+

7/11/2007

Catalogue : 252132MOD

2

POMPE A EAU
WASSER PUMPE
BOMBA DE AGUA
WATER PUMP
POMPA DELL'ACQUA

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1758 | M

1- 252132MOD
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
13	706576	Carter - Gehäuse Cárter - Housing Carter -	1																			
14	602470	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	2																			
15	475443	Ecrou - Mutter Tuerca - Nut Dado -	2																			
16	703255	Bouchon - Stopfen Tapón - Plug Tappo -	2																			
17	562690	Joint plat - Dichtung Junta plana - Gasket Guarnizióne -	1																			
18	703256	Thermostat - Thermostat Termostato - Thermostat Termostato -	1																			
19	703257	Connexion - Verbindung Union - Connection Connessione -	1																			
20	602486	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	2																			
21	702813	Joint plat - Dichtung Junta plana - Gasket Guarnizióne -	1																			
22	705944	Sonde de température d'eau - Wasser temperatür transmitte Sonda de temperatura de agua - Water temperature sensor Sonda di temperatura acqua -	1																			

* MH 20-4T BUGGIE S2 E2
MH 25-4T BUGGIE S2 E2
MSI 35 T S2 E2
MSI 35 T BUGGIE S2 E2

7/11/2007

Catalogue : 252132MOD

3

POMPE A EAU
WASSER PUMPE
BOMBA DE AGUA
WATER PUMP
POMPA DELL'ACQUA

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1758 | M

1- 252132MOD
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep / Hinw / Fig / Item / Rif	Numéro / Teil-Nr / Numero / Part-Nr / Part-Nr	Désignation / Bezeichnung / Descripcion / Description / Descrizione
		A PARTIR DE LA MACHINE 209599 ET POUR 208830 A 208833 AB DER MASCHINE 209599 UND FUR 208830 BIS 208833 A PARTIR DE LA MAQUINA 209599 Y PARA 208830 A 208833 FROM MACHINE 209599 AND FOR 208830 TO 208833 A PARTIR DA MACCHINA 209599 E PER 208830 AL 208833 JUSQU'A LA MACHINE 221525 BIS DER MASCHINE 221525 HASTA LA MAQUINA 221525 TO MACHINE 221525 FINO LA MACCHINA 221525 * MSI 20 T / MSI 20 T BUGGIE S1 E2 MSI 25 T / MSI 25 T BUGGIE S1 E2 MSI 30 T / MSI 30 T BUGGIE S1 E2 JUSQU'A LA MACHINE 221525 BIS DER MASCHINE 221525 HASTA LA MAQUINA 221525 TO MACHINE 221525 FINO LA MACCHINA 221525

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20

7/11/2007

AP 1759

A PARTIR DE LA MACHINE
AB DER MASCHINE
A PARTIR DE LA MAQUINA
FROM MACHINE
A PARTIR DA MACCHINA
⟼ N°: **209 599**

ET POUR - UND FUR
Y PARA - AND FOR - E PER
N°: **208 830**
à/bis/a/to/al
208 833

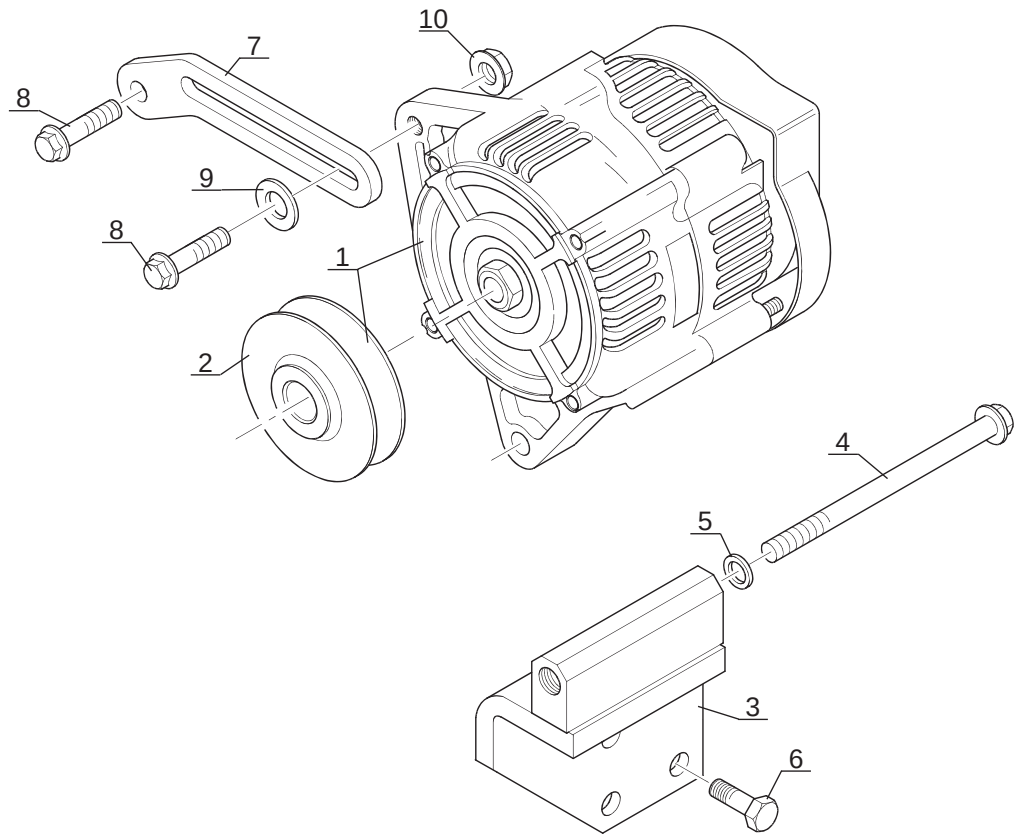
ALTERNATEUR
WECHSELSTROMGENERATOR
ALTERNADOR
ALTERNATOR
ALTERNATORE

JUSQU'A LA MACHINE
BIS DER MASCHINE
HASTA LA MAQUINA
UP TO MACHINE
FINO LA MACCHINA
⟻ N°: **221 525**

MSI 35 T / MSI 35 T BUGGIE S2-E2
MH 20-4 T BUGGIE / MH 25-4 T BUGGIE S2-E2

POUR MOTEUR
FUR MOTOR
PARA MOTOR
FOR ENGINE
PER MOTORE

Type : **HR 81505U**
Ref : **252 132**



P.A.O. illus

Catalogue : 252132MOD

1

ALTERNATEUR
WECHSELSTROMGENERATOR
ALTERNADOR
ALTERNATOR
ALTERNATORE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1759 | M

1- 252132MOD										11-										
2-										12-										
3-										13-										
4-										14-										
5-										15-										
6-										16-										
7-										17-										
8-										18-										
9-										19-										
10-										20-										

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	703828	Alternateur - Wechselstromgenerator Alternador - Alternator Alternatore -	1																			
2	605003	Poulie - Riemen Polea - Pulley Puleggia -	1																			
3	703829	Support - Träger Soporte - Bracket Supporto -	1																			
4	602608	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	1																			
5	703251	Rondelle - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	1																			
6	602667	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	3																			
7	602484	Support levier - Habel träger Soporte palanca - Lever bracket Supporto leva -	1																			
8	602486	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	2																			
9	551998	Rondelle - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	1																			
10	475444	Ecrou - Mutter Tuerca - Nut Dado -	1																			
		* MH 20-4T BUGGIE S2 E2 MH 25-4T BUGGIE S2 E2 MSI 35 T S2 E2 MSI 35 T BUGGIE S2 E2																				

+

7/11/2007

Catalogue : 252132MOD

2

ALTERNATEUR
WECHSELSTROMGENERATOR
ALTERNADOR
ALTERNATOR
ALTERNATORE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1759 | M

1-	252132MOD									11-										
2-										12-										
3-										13-										
4-										14-										
5-										15-										
6-										16-										
7-										17-										
8-										18-										
9-										19-										
10-										20-										

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione
		A PARTIR DE LA MACHINE 209599 ET POUR 208830 A 208833 AB DER MASCHINE 209599 UND FUR 208830 BIS 208833 A PARTIR DE LA MAQUINA 209599 Y PARA 208830 A 208833 FROM MACHINE 209599 AND FOR 208830 TO 208833 A PARTIR DA MACCHINA 209599 E PER 208830 AL 208833 JUSQU'A LA MACHINE 221525 BIS DER MASCHINE 221525 HASTA LA MAQUINA 221525 TO MACHINE 221525 FINO LA MACCHINA 221525 * MSI 20 T / MSI 20 T BUGGIE S1 E2 MSI 25 T / MSI 25 T BUGGIE S1 E2 MSI 30 T / MSI 30 T BUGGIE S1 E2 JUSQU'A LA MACHINE 221525 BIS DER MASCHINE 221525 HASTA LA MAQUINA 221525 TO MACHINE 221525 FINO LA MACCHINA 221525

AP 1760

A PARTIR DE LA MACHINE
AB DER MASCHINE
A PARTIR DE LA MAQUINA
FROM MACHINE
A PARTIR DA MACCHINA

⟼ N°: **209 599**

ET POUR - UND FUR
Y PARA - AND FOR - E PER

N°: **208 830**
à/bis/a/to/al
208 833

COLLECTEUR D' ECHAPPEMENT
AUSPUFFSAMMELROHR
COLECTOR DE ESCAPE
EXHAUST MANIFOLD
COLLETTORE DI SCARICO

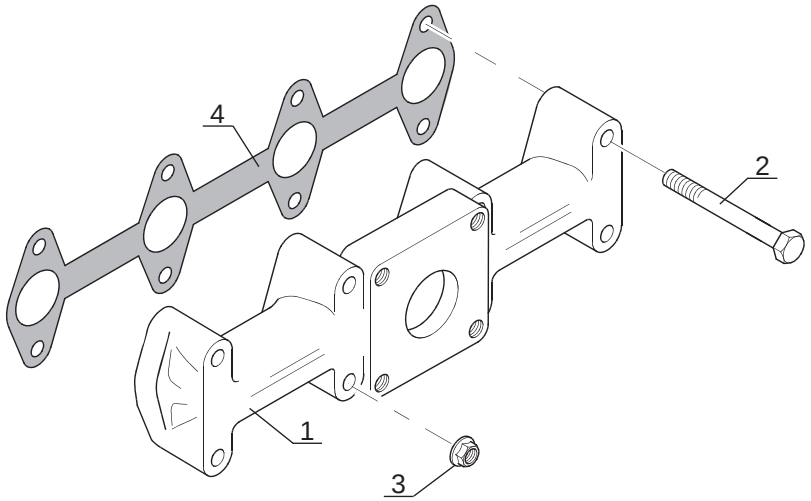
JUSQU'A LA MACHINE
BIS DER MASCHINE
HASTA LA MAQUINA
UP TO MACHINE
FINO LA MACCHINA

⟻ N°: **221 525**

MSI 35 T / MSI 35 T BUGGIE S2-E2
MH 20-4 T BUGGIE / MH 25-4 T BUGGIE S2-E2

POUR MOTEUR
FUR MOTOR
PARA MOTOR
FOR ENGINE
PER MOTORE

Type : **HR 81505U**
Ref : **252 132**



P.A.O. illus

Catalogue : 252132MOD

1

COLLECTEUR D'ECHAPPEMENT
AUSPUFFSAMMELROHR
COLECTOR DE ESCAPE
EXHAUST MANIFOLD
COLLETTORE DI SCARICO

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1760 | M

1- 252132MOD
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	703278	Collecteur d'échappement - Auspuffsammelrohr Colector de escape - Exhaust manifold Collettore di scarico -	1																			
2	562981	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	4																			
3	475444	Ecrou - Mutter Tuerca - Nut Dado -	4																			
4	562980	Joint plat - Dichtung Junta plana - Gasket Guarnizióne -	1																			
		* MH 20-4T BUGGIE S2 E2 MH 25-4T BUGGIE S2 E2 MSI 35 T S2 E2 MSI 35 T BUGGIE S2 E2 A PARTIR DE LA MACHINE 209599 ET POUR 208830 A 208833 AB DER MASCHINE 209599 UND FUR 208830 BIS 208833 A PARTIR DE LA MAQUINA 209599 Y PARA 208830 A 208833 FROM MACHINE 209599 AND FOR 208830 TO 208833 A PARTIR DA MACCHINA 209599 E PER 208830 AL 208833 JUSQU'A LA MACHINE 221525 BIS DER MASCHINE 221525 HASTA LA MAQUINA 221525 TO MACHINE 221525 FINO LA MACCHINA 221525 * MSI 20 T / MSI 20 T BUGGIE S1 E2 MSI 25 T / MSI 25 T BUGGIE S1 E2 MSI 30 T / MSI 30 T BUGGIE S1 E2 JUSQU'A LA MACHINE 221525 BIS DER MASCHINE 221525 HASTA LA MAQUINA 221525 TO MACHINE 221525 FINO LA MACCHINA 221525																				

7/11/2007

AP 1761

A PARTIR DE LA MACHINE
AB DER MASCHINE
A PARTIR DE LA MAQUINA
FROM MACHINE
A PARTIR DA MACCHINA

⊢▷ N°: **209 599**

ET POUR - UND FUR
Y PARA - AND FOR - E PER

☐☐ N°: **208 830**
à/bis/a/to/al
208 833

TURBO-COMPRESSEUR (Détails)
TURBOKOMPRESSOR (Einzelteile)
TURBOCOMPRESOR (Detalles)
TURBOCHARGER (Details)
TURBOCOMPRESSORE (Dettaglio)

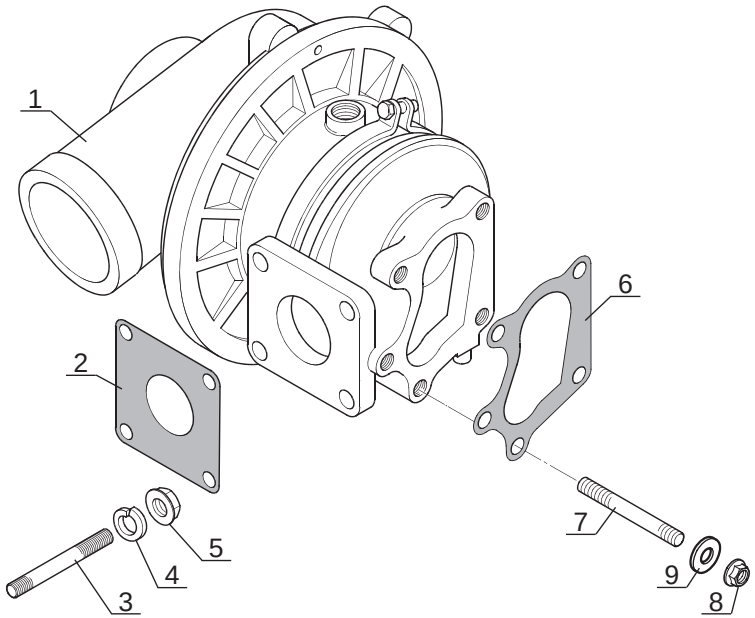
JUSQU'A LA MACHINE
BIS DER MASCHINE
HASTA LA MAQUINA
UP TO MACHINE
FINO LA MACCHINA

⊣▷ N°: **221 525**

MSI 35 T / MSI 35 T BUGGIE S2-E2
MH 20-4 T BUGGIE / MH 25-4 T BUGGIE S2-E2

POUR MOTEUR
FUR MOTOR
PARA MOTOR
FOR ENGINE
PER MOTORE

☐☐ Type : **HR 81505U**
☐☐ Ref : **252 132**



P.A.O. illus

Catalogue : 252132MOD

1

TURBO-COMPRESSEUR (Détails)
TURBOKOMPRESSOR (Einzelteile)
TURBOCOMPRESOR (Detalles)
TURBOCHARGER (Details)
TURBOCOMPRESSORE (Dettaglio)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1761 | M

1- 252132MOD
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	703271	Turbo-compresseur - Turbolader Turbo compresor - Turbocharger Turbocompressore -	1																			
2	703273	Joint plat - Dichtung Junta plana - Gasket Guarnizióne -	1																			
3	703272	Goujon - Stiftschraube Espárrago - Stud-bolt Prigioniero -	4																			
4	602481	Rondelle - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	4																			
5	475444	Ecrou - Mutter Tuerca - Nut Dado -	4																			
6	703276	Joint plat - Dichtung Junta plana - Gasket Guarnizióne -	1																			
7	552956	Goujon - Stiftschraube Espárrago - Stud-bolt Prigioniero -	5																			
8	473939	Ecrou - Mutter Tuerca - Nut Dado -	5																			
9	475453	Rondelle - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	5																			

* MH 20-4T BUGGIE S2 E2
MH 25-4T BUGGIE S2 E2
MSI 35 T S2 E2
MSI 35 T BUGGIE S2 E2

A PARTIR DE LA MACHINE 209599 ET POUR 208830 A 208833
AB DER MASCHINE 209599 UND FUR 208830 BIS 208833
A PARTIR DE LA MAQUINA 209599 Y PARA 208830 A 208833

+

7/11/2007

Catalogue : 252132MOD

TURBO-COMPRESSEUR (Détails)
TURBOKOMPRESSOR (Einzelteile)
TURBOCOMPRESOR (Detalles)
TURBOCHARGER (Details)
TURBOCOMPRESSORE (Dettaglio)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1761 | M

1- 252132MOD	11-	
2-	12-	
3-	13-	
4-	14-	
5-	15-	
6-	16-	
7-	17-	
8-	18-	
9-	19-	
10-	20-	

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
		FROM MACHINE 209599 AND FOR 208830 TO 208833 A PARTIR DA MACCHINA 209599 E PER 208830 AL 208833 JUSQU'A LA MACHINE 221525 BIS DER MASCHINE 221525 HASTA LA MAQUINA 221525 TO MACHINE 221525 FINO LA MACCHINA 221525 * MSI 20 T / MSI 20 T BUGGIE S1 E2 MSI 25 T / MSI 25 T BUGGIE S1 E2 MSI 30 T / MSI 30 T BUGGIE S1 E2 JUSQU'A LA MACHINE 221525 BIS DER MASCHINE 221525 HASTA LA MAQUINA 221525 TO MACHINE 221525 FINO LA MACCHINA 221525																					

AP 1762

A PARTIR DE LA MACHINE
AB DER MASCHINE
A PARTIR DE LA MAQUINA
FROM MACHINE
A PARTIR DA MACCHINA
N°: **209 599**

ET POUR - UND FUR
Y PARA - AND FOR - E PER
N°: **208 830**
à/bis/a/to/al
208 833

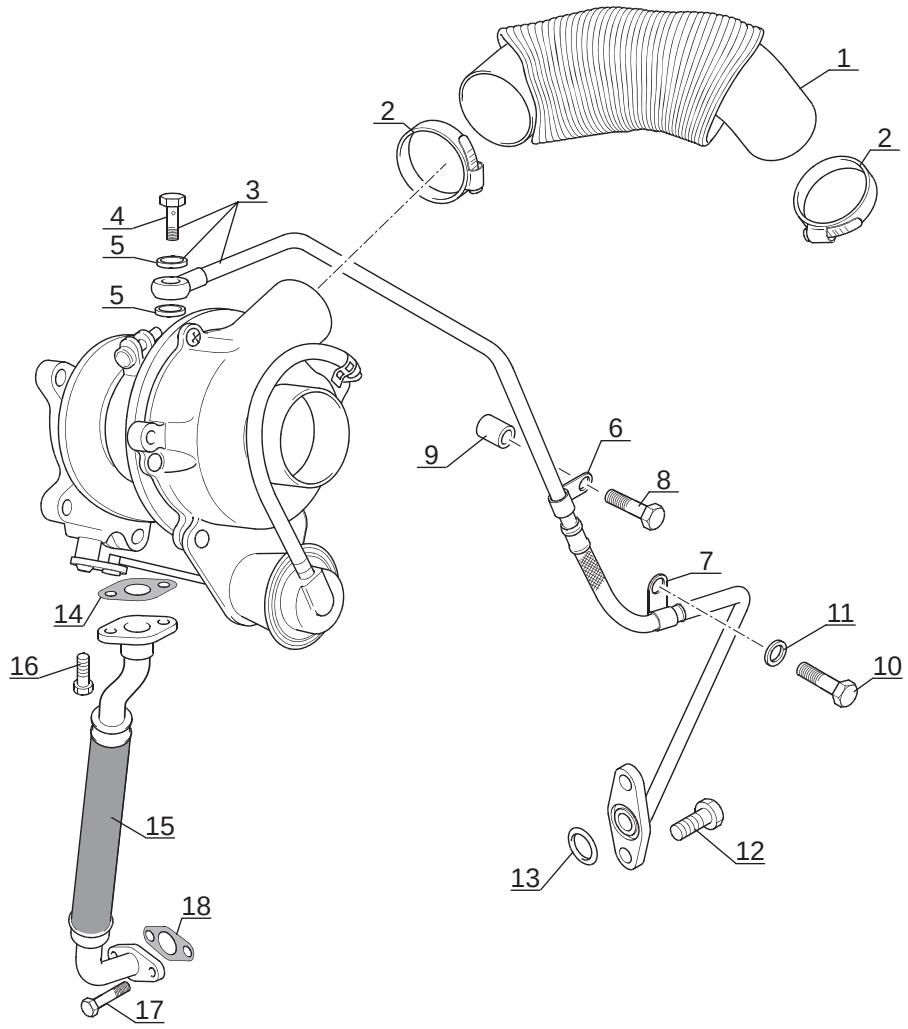
TURBO-COMPRESSEUR (Détails)
TURBOKOMPRESSOR (Einzelteile)
TURBOCOMPRESOR (Detalles)
TURBOCHARGER (Details)
TURBOCOMPRESSORE (Dettaglio)

JUSQU'A LA MACHINE
BIS DER MASCHINE
HASTA LA MAQUINA
UP TO MACHINE
FINO LA MACCHINA
N°: **221 525**

MSI 35 T / MSI 35 T BUGGIE S2-E2
MH 20-4 T BUGGIE / MH 25-4 T BUGGIE S2-E2

POUR MOTEUR
FUR MOTOR
PARA MOTOR
FOR ENGINE
PER MOTORE

Type : **HR 81505U**
Ref : **252 132**



P.A.O. illus

Catalogue : 252132MOD

1

TURBO-COMPRESSEUR (Détails)
TURBOKOMPRESSOR (Einzelteile)
TURBOCOMPRESOR (Detalles)
TURBOCHARGER (Details)
TURBOCOMPRESSORE (Dettaglio)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1762 | M

1- 252132MOD
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	703299	Tube - Rohr Tubo - Tube Tubo -	1																			
2	108236	Collier - Spannschelle Abrazadera - Clamp Fascetta -	2																			
3	703300	Tube - Rohr Tubo - Tube Tubo -	1																			
4	703301	Vis creuse - Hohl schraube Tornillo hueco - Hollow screw Vite cava -	1																			
5	702023	Rondelle - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	2																			
6	703302	Collier - Spannschelle Abrazadera - Clamp Fascetta -	1																			
7	703302	Collier - Spannschelle Abrazadera - Clamp Fascetta -	1																			
8	602486	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	1																			
9	703303	Entretoise - Querstrebe Separador - Spacer Distanziale -	1																			
10	602486	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	1																			
11	703251	Rondelle - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	1																			

+

7/11/2007

Catalogue : 252132MOD

TURBO-COMPRESSEUR (Détails)
TURBOKOMPRESSOR (Einzelteile)
TURBOCOMPRESOR (Detalles)
TURBOCHARGER (Details)
TURBOCOMPRESSORE (Dettaglio)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1762 | M

1- 252132MOD
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
12	475425	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	2																			
13	563113	Joint torique - "0" ring Junta tórica - "0" ring Anello OR -	1																			
14	702026	Joint plat - Dichtung Junta plana - Gasket Guarnizióne -	1																			
15	703274	Tube - Rohr Tubo - Tube Tubo -	1																			
16	705936	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	2																			
17	602474	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	2																			
18	702026	Joint plat - Dichtung Junta plana - Gasket Guarnizióne -	1																			

* MH 20-4T BUGGIE S2 E2
MH 25-4T BUGGIE S2 E2
MSI 35 T S2 E2
MSI 35 T BUGGIE S2 E2

A PARTIR DE LA MACHINE 209599 ET POUR 208830 A 208833
AB DER MASCHINE 209599 UND FUR 208830 BIS 208833
A PARTIR DE LA MAQUINA 209599 Y PARA 208830 A 208833
FROM MACHINE 209599 AND FOR 208830 TO 208833
A PARTIR DA MACCHINA 209599 E PER 208830 AL 208833

JUSQU'A LA MACHINE 221525
BIS DER MASCHINE 221525
HASTA LA MAQUINA 221525
TO MACHINE 221525
FINO LA MACCHINA 221525

+

Catalogue : 252132MOD

TURBO-COMPRESSEUR (Détails)
TURBOKOMPRESSOR (Einzelteile)
TURBOCOMPRESOR (Detalles)
TURBOCHARGER (Details)
TURBOCOMPRESSORE (Dettaglio)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1762 | M

1- 252132MOD	11-	
2-	12-	
3-	13-	
4-	14-	
5-	15-	
6-	16-	
7-	17-	
8-	18-	
9-	19-	
10-	20-	

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
		* MSI 20 T / MSI 20 T BUGGIE S1 E2 MSI 25 T / MSI 25 T BUGGIE S1 E2 MSI 30 T / MSI 30 T BUGGIE S1 E2 JUSQU'A LA MACHINE 221525 BIS DER MASCHINE 221525 HASTA LA MAQUINA 221525 TO MACHINE 221525 FINO LA MACCHINA 221525																					

7/11/2007

MOTEUR - MOTOR

MOTOR - ENGINE

MOTORE

TYPE - TYPEN **TIPO - TYPE** **TIPO**	**404C-22T HR 81505 U**
REFENCE - NUMMER **NUMERO - NUMBER** **RIFERIMENTO**	**257 605**

A PARTIR DE LA MACHINE
AB DER MASCHINE
A PARTIR DE LA MAQUINA
FROM MACHINE
A PARTIR DA MACCHINA
⟼ N°: **221 526**

JUSQU'A LA MACHINE
BIS DER MASCHINE
HASTA LA MAQUINA
UP TO MACHINE
FINO LA MACCHINA
⟞⟼ N°: **235 182**

AP 2111

POUR MOTEUR
FUR MOTOR
PARA MOTOR
FOR ENGINE
PER MOTORE

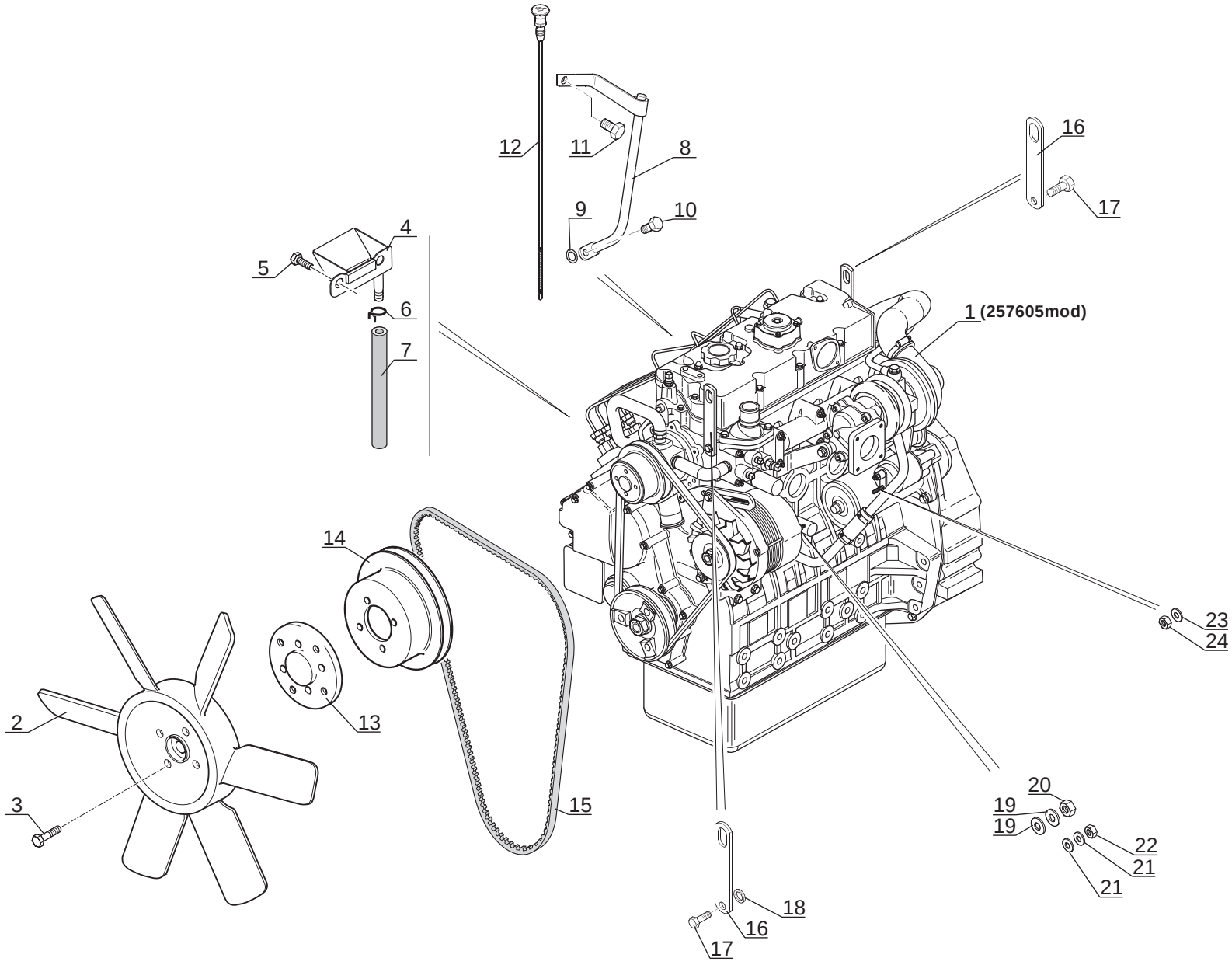
Type : **HR 81505U**
Ref : **257 605**

A PARTIR DE LA MACHINE
AB DER MASCHINE
A PARTIR DE LA MAQUINA
FROM MACHINE
A PARTIR DA MACCHINA
N°: 221 526

JUSQU'A LA MACHINE
BIS DER MASCHINE
HASTA LA MAQUINA
UP TO MACHINE
FINO LA MACCHINA
N°: 235 182

ADAPTATION MOTEUR
MOTOR ANPASSUNG
ADAPTACION MOTOR
ENGINE ADAPTATION
ADATTAMENTO MOTORE

MSI 35 T / MSI 35 T BUGGIE S2-E2
MH 20-4 T BUGGIE / MH 25-4 T BUGGIE S2-E2



P.A.O. illus

02 / 02 / 06

Catalogue : 547876

1

ADAPTATION MOTEUR
MOTOR ANPASSUNG
ADAPTACION MOTOR
ENGINE ADAPTATION
ADATTAMENTO MOTORE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | **AP 2111** | **M**

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	257605	Moteur complet - Kompletter motor Motor completo - Complete engine Motore completo -	1	1							1	1										
2	247813	Ventilateur soufflant - Ventilator Gebläse Ventilador soplante - Blower fan Ventola -	1	1							1	1										
3	46668	Vis H,M 6- 20-8.8-ZN5/C - Schraube Tornillo - Screw Vite -	4	4							4	4										
4	247205	Bac à huile - Olbehälter Tanque de aceite - Oil tank Serbatoio olio -	1	1							1	1										
5	487196	Vis H,M14-150- 25-8.8-ZN8/C - Schraube Tornillo - Screw Vite -	2	2							2	2										
6	211071	Collier - Spannschelle Abrazadera - Clamp Fascetta -	1	1							1	1										
7	248555	Durit - Schlauch Tubo flexible - Hose Manicotto -	1	1							1	1										
8	602476	Tube - Rohr Tubo - Tube Tubo -	1	1							1	1										
9	475477	Joint torique - "0" ring Junta tórica - "0" ring Anello OR -	2	2							2	2										
10	475425	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	1	1							1	1										
11	602477	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	1	1							1	1										

+

3/06/2008

2

Catalogue : 547876

ADAPTATION MOTEUR
MOTOR ANPASSUNG
ADAPTACION MOTOR
ENGINE ADAPTATION
ADATTAMENTO MOTORE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | **AP 2111** | **M**

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
12	703262	Jauge - Eichmass Galga - Gauge Livello -	1	1							1	1										
13	552344	Extention - Zwischenstueck Extension - Extension Prolunga -	1	1							1	1										
14	703258	Poulie - Riemen Polea - Pulley Puleggia -	1	1							1	1										
15	703259	Courroie de ventilateur - Ventilatorriemen Correa de ventilador - Fan belt Cinghia ventola -	1	1							1	1										
16	703281	Patte - Auge Brida - Lug Piastra -	2	2							2	2										
17	602667	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	2	2							2	2										
18	703251	Rondelle - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	1	1							1	1										
19	29469	Rondelle M 6 ZN - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	2	2							2	2										
20	25714	Ecrou H ,M 6 ZN - Mutter Tuerca - Nut Dado -	1	1							1	1										
21	28959	Rondelle M 5 ZN - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	2	2							2	2										
22	54232	Ecrou H ,M 5 ZN - Mutter Tuerca - Nut Dado -	1	1							1	1										

+

Catalogue : 547876

3

ADAPTATION MOTEUR
MOTOR ANPASSUNG
ADAPTACION MOTOR
ENGINE ADAPTATION
ADATTAMENTO MOTORE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta **AP 2111** **M**

1- MH 20-4T BUGGIE S2 11-
2- MH 25-4T BUGGIE S2 12-
3- MSI 20 D S2 13-
4- MSI 20 D BUGGIE S2 14-
5- MSI 25 D S2 15-
6- MSI 25 D BUGGIE S2 16-
7- MSI 30 D S2 17-
8- MSI 30 D BUGGIE S2 18-
9- MSI 35 T S2 19-
10- MSI 35 T BUGGIE S2 20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
23	42325	Rondelle W 8 ZN - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	1	1							1	1										
24	58528	Ecrou H ,M 8 ZN - Mutter Tuerca - Nut Dado -	1	1							1	1										

3/06/2008

AP 1779

POUR MOTEUR
FUR MOTOR
PARA MOTOR
FOR ENGINE
PER MOTORE

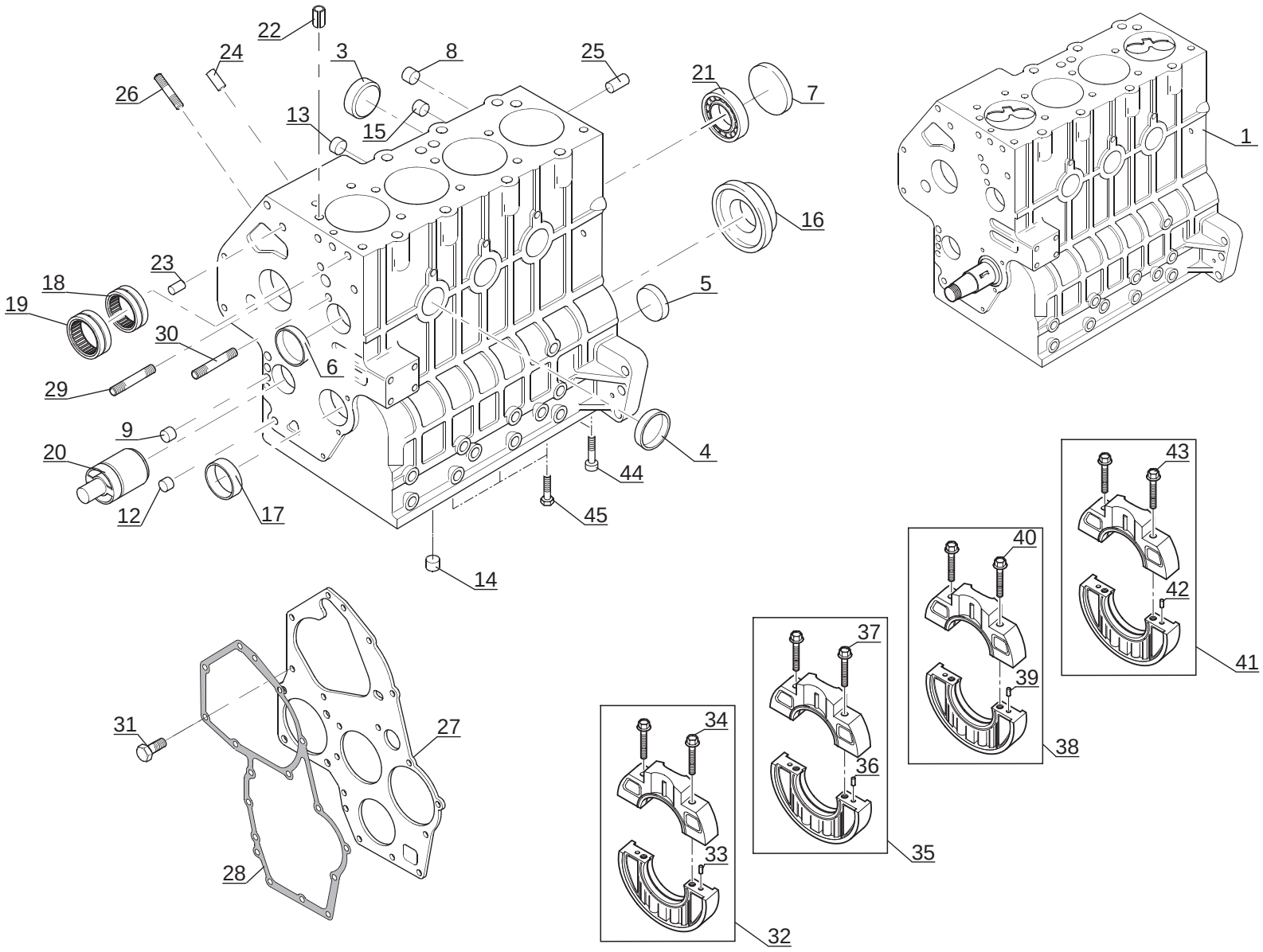
Type : **HR 81505H**
Ref : **257 605**

A PARTIR DE LA MACHINE
AB DER MASCHINE
A PARTIR DE LA MAQUINA
FROM MACHINE
A PARTIR DA MACCHINA
N°: 221 526

JUSQU'A LA MACHINE
BIS DER MASCHINE
HASTA LA MAQUINA
UP TO MACHINE
FINO LA MACCHINA
N°: 235 182

BLOC CYLINDRES
ZYLINDERBLOCK
BLOQUE DE CILINDROS
CYLINDER BLOCK
MONOBLOCCO CILINDRO

MSI 35 T / MSI 35 T BUGGIE S2-E2
MH 20-4 T BUGGIE / MH 25-4 T BUGGIE S2-E2



P.A.O. illus

Catalogue : 257605MOD

1

BLOC-CYLINDRES
ZYLINDERBLOCK
BLOQUE DE CILINDROS
CYLINDER BLOCK
MONOBLOCCO CILINDRO

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1779 | M

1- 257605MOD
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	703193	Bloc cylindres embiellé - Zylinderblock Bloque de cilindros - Cylinder block Blocco cilindri -	1																			
3	475489	Bouchon - Stopfen Tapón - Plug Tappo -	2																			
4	475491	Bouchon - Stopfen Tapón - Plug Tappo -	3																			
5	475491	Bouchon - Stopfen Tapón - Plug Tappo -	1																			
6	475491	Bouchon - Stopfen Tapón - Plug Tappo -	1																			
7	475485	Bouchon - Stopfen Tapón - Plug Tappo -	1																			
8	475726	Bouchon - Stopfen Tapón - Plug Tappo -	3																			
9	475727	Bouchon - Stopfen Tapón - Plug Tappo -	1																			
12	475727	Bouchon - Stopfen Tapón - Plug Tappo -	1																			
13	703194	Bouchon - Stopfen Tapón - Plug Tappo -	3																			
14	703195	Bouchon - Stopfen Tapón - Plug Tappo -	1																			

+

3/06/2008

Catalogue : 257605MOD

2

BLOC-CYLINDRES
ZYLINDERBLOCK
BLOQUE DE CILINDROS
CYLINDER BLOCK
MONOBLOCCO CILINDRO

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1779 | M

1- 257605MOD
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
15	703195	Bouchon - Stopfen Tapón - Plug Tappo -	1																			
16	703196	Joint d'étanchéité - Dichtungsring Junta de estanqueidad - Seal Guarnizióne di tenuta -	1																			
17	706580	Bague (-0,25 mm) - Büchse Anillo - Bushing Anello -	1																			
17	744763	Bague - Büchse Anillo - Bushing Anello -	1																			
17	747162	Bague (-0,50 mm) - Büchse Anillo - Bushing Anello -	1																			
18	475472	Coussinet - Lagerbüchse Cojinete - Bearing Cuscinetto -	1																			
19	475473	Coussinet - Lagerbüchse Cojinete - Bearing Cuscinetto -	1																			
20	604726	Arbre - Welle Arbol - Shaft Albero -	1																			
21	475470	Coussinet - Lagerbüchse Cojinete - Bearing Cuscinetto -	1																			
22	475458	Goupille - Stift Pasador - Pin Spina -	2																			
23	475460	Pion de centrage - Zentrierstift Espiga de centraje - Centering pin Perno di centraggio -	2																			

+

Catalogue : 257605MOD

3

BLOC-CYLINDRES
ZYLINDERBLOCK
BLOQUE DE CILINDROS
CYLINDER BLOCK
MONOBLOCCO CILINDRO

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1779 | M

1- 257605MOD
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
24	475459	Pion de centrage - Zentrierstift Espiga de centraje - Centering pin Perno di centraggio -	1																			
25	475461	Pion de centrage - Zentrierstift Espiga de centraje - Centering pin Perno di centraggio -	2																			
26	703198	Goujon - Stiftschraube Espárrago - Stud-bolt Prigioniero -	3																			
27	475662	Plaque - Platte Placa - Plate Piastra -	1																			
28	604070	Joint plat - Dichtung Junta plana - Gasket Guarnizióne -	1																			
29	703199	Goujon - Stiftschraube Espárrago - Stud-bolt Prigioniero -	1																			
30	703200	Goujon - Stiftschraube Espárrago - Stud-bolt Prigioniero -	1																			
31	475425	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	2																			
32	703202	Support - Träger Soporte - Bracket Supporto -	1																			
33	475459	Pion de centrage - Zentrierstift Espiga de centraje - Centering pin Perno di centraggio -	2																			
34	562940	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	2																			

+

3/06/2008

Catalogue : 257605MOD

4

BLOC-CYLINDRES
ZYLINDERBLOCK
BLOQUE DE CILINDROS
CYLINDER BLOCK
MONOBLOCCO CILINDRO

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1779 | M

1- 257605MOD
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
35	703203	Support - Träger Soporte - Bracket Supporto -	1																			
36	475459	Pion de centrage - Zentrierstift Espiga de centraje - Centering pin Perno di centraggio -	2																			
37	562940	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	2																			
38	703204	Support - Träger Soporte - Bracket Supporto -	1																			
39	475459	Pion de centrage - Zentrierstift Espiga de centraje - Centering pin Perno di centraggio -	2																			
40	562940	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	2																			
41	703205	Support - Träger Soporte - Bracket Supporto -	1																			
42	475459	Pion de centrage - Zentrierstift Espiga de centraje - Centering pin Perno di centraggio -	2																			
43	562940	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	2																			
44	703207	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	2																			
45	703206	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	3																			
		* MH 20-4T BUGGIE S2 E2																				

+

Catalogue : 257605MOD

5

BLOC-CYLINDRES
ZYLINDERBLOCK
BLOQUE DE CILINDROS
CYLINDER BLOCK
MONOBLOCCO CILINDRO

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1779 | M

1- 257605MOD
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione
		MH 25-4T BUGGIE S2 E2 MSI 35 T S2 E2 MSI 35 T BUGGIE S2 E2 A PARTIR DE LA MACHINE 221526 AB DER MASCHINE 221526 A PARTIR DE LA MAQUINA 221526 FROM MACHINE 221526 A PARTIR DA MACCHINA 221526 JUSQU'A LA MACHINE 235182 BIS DER MASCHINE 235182 HASTA LA MAQUINA 235182 TO MACHINE 235182 FINO LA MACCHINA 235182
*		MSI 20 T / MSI 20 T BUGGIE S1 E2 MSI 25 T / MSI 25 T BUGGIE S1 E2 MSI 30 T / MSI 30 T BUGGIE S1 E2 A PARTIR DE LA MACHINE 221526 AB DER MASCHINE 221526 A PARTIR DE LA MAQUINA 221526 FROM MACHINE 221526 A PARTIR DA MACCHINA 221526 JUSQU'A LA MACHINE 235182 BIS DER MASCHINE 235182 HASTA LA MAQUINA 235182 TO MACHINE 235182 FINO LA MACCHINA 235182

3/06/2008

AP 1780

POUR MOTEUR
FUR MOTOR
PARA MOTOR
FOR ENGINE
PER MOTORE

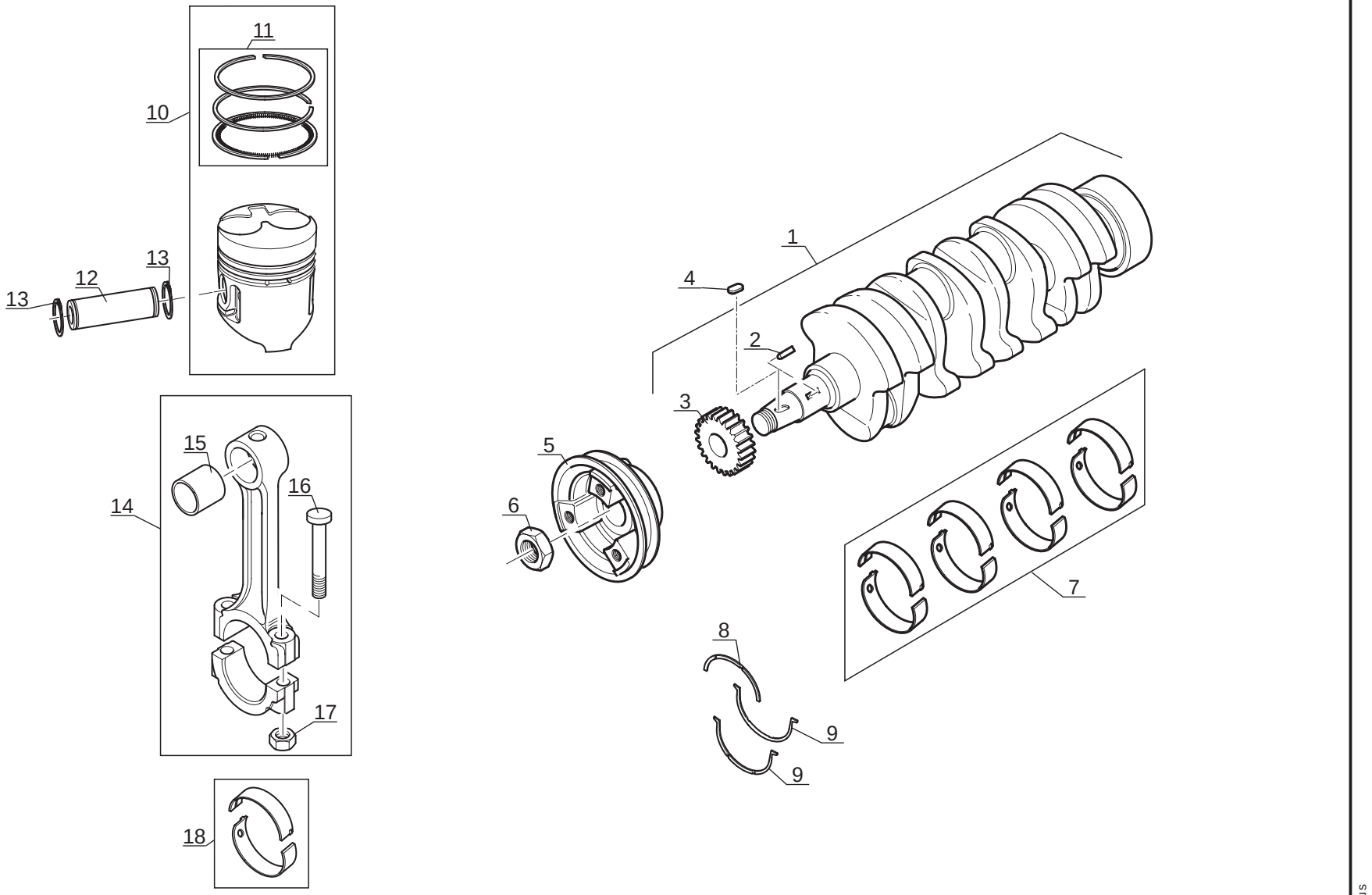
Type : **HR 81505H**
Ref : **257 605**

A PARTIR DE LA MACHINE
AB DER MASCHINE
A PARTIR DE LA MAQUINA
FROM MACHINE
A PARTIR DA MACCHINA
N°: 221 526

JUSQU'A LA MACHINE
BIS DER MASCHINE
HASTA LA MAQUINA
UP TO MACHINE
FINO LA MACCHINA
N°: 235 182

PISTONS - BIELLES - VILEBREQUIN
KOLBEN - PLEUELSTANGE - KURBELWELLE
PISTONES - BIELAS - CIGUENAL
PISTONS - CONNECTING RODS - CRANK SHAFT
PISTONI - BIELLE - ALBERO A MANOVELLA

MSI 35 T / MSI 35 T BUGGIE S2-E2
MH 20-4 T BUGGIE / MH 25-4 T BUGGIE S2-E2



P.A.O. illus

Catalogue : 257605MOD

1

PISTONS, BIELLES ET VILEBREQUIN
KOLBEN, PLEUELSTANGE UND KURBELWELLE
PISTONES, BIELAS Y CYGUEñAL
PISTONS, CONNECTING RODS AND CRANKSHAFT
PISTONI, BIELLE Y ALBERO A MANOVELLA

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1780 | M

1- 257605MOD
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	703201	Vilebrequin - Kurbelwelle Cigueñal - Crankshaft Albero -	1																			
2	475462	Clavette - Keil Chaveta - Key Chiavetta -	1																			
3	475531	Engrenage - Zahnrad Engranaje - Gear Ingranaggio -	1																			
4	475464	Clavette - Keil Chaveta - Key Chiavetta -	1																			
5	703282	Poulie de vilebrequin - Kurbelwelle riemenscheibe Polea de cigueñal - Crankshaft pulley Puleggia di albero a gomito -	1																			
6	475440	Ecrou - Mutter Tuerca - Nut Dado -	1																			
7	475736	Jeu de coussinets - Lagersatz Juego cojinetes - Bearing kit Kit cuscinetto -	X																			
7	475737	Jeu de coussinets (-0,25 mm) - Lagersatz Juego cojinetes - Bearing kit Kit cuscinetto -	X																			
7	475738	Jeu de coussinets (-0,50 mm) - Lagersatz Juego cojinetes - Bearing kit Kit cuscinetto -	X																			
8	475752	Rondelle - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	1																			
9	475751	Rondelle - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	2																			

+

3/06/2008

Catalogue : 257605MOD

2

PISTONS, BIELLES ET VILEBREQUIN
KOLBEN, PLEUELSTANGE UND KURBELWELLE
PISTONES, BIELAS Y CYGUEñAL
PISTONS, CONNECTING RODS AND CRANKSHAFT
PISTONI, BIELLE Y ALBERO A MANOVELLA

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1780 | M

1- 257605MOD
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
10	705958	Piston - Kolben Pistón - Piston Pistone -	4																			
11	705959	Jeu segments piston - Satz Ringe 1 Kolben Juego de segmentos de pistón - Kit piston ring Kit fascie elastiche -	1																			
12	475532	Axe - Bolzen Eje - Pin Perno -	1																			
13	475465	Circlips - Sicherungsring Aro retén - Circlip Anello elastico -	2																			
14	703210	Bielle - Pleuelstange Biela - Connecting rod Biella -	4																			
15	475735	Bague - Büchse Anillo - Bushing Anello -	1																			
16	475529	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	2																			
17	562942	Ecrou - Mutter Tuerca - Nut Dado -	2																			
18	563071	Jeu de coussinets - Lagersatz Juego cojinetes - Bearing kit Kit cuscinetto -	1																			
18	563072	Jeu de coussinets (-0,25 mm) - Lagersatz Juego cojinetes - Bearing kit Kit cuscinetto -	1																			
18	563073	Jeu de coussinets (-0,50 mm) - Lagersatz Juego cojinetes - Bearing kit Kit cuscinetto -	1																			
		* MH 20-4T BUGGIE S2 E2																				

+

Catalogue : 257605MOD

3

PISTONS, BIELLES ET VILEBREQUIN
KOLBEN, PLEUELSTANGE UND KURBELWELLE
PISTONES, BIELAS Y CYGUEñAL
PISTONS, CONNECTING RODS AND CRANKSHAFT
PISTONI, BIELLE Y ALBERO A MANOVELLA

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1780 | M

1- 257605MOD										11-										
2-										12-										
3-										13-										
4-										14-										
5-										15-										
6-										16-										
7-										17-										
8-										18-										
9-										19-										
10-										20-										

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
		MH 25-4T BUGGIE S2 E2 MSI 35 T S2 E2 MSI 35 T BUGGIE S2 E2 A PARTIR DE LA MACHINE 221526 AB DER MASCHINE 221526 A PARTIR DE LA MAQUINA 221526 FROM MACHINE 221526 A PARTIR DA MACCHINA 221526 JUSQU'A LA MACHINE 235182 BIS DER MASCHINE 235182 HASTA LA MAQUINA 235182 TO MACHINE 235182 FINO LA MACCHINA 235182 * MSI 20 T / MSI 20 T BUGGIE S1 E2 MSI 25 T / MSI 25 T BUGGIE S1 E2 MSI 30 T / MSI 30 T BUGGIE S1 E2 A PARTIR DE LA MACHINE 221526 AB DER MASCHINE 221526 A PARTIR DE LA MAQUINA 221526 FROM MACHINE 221526 A PARTIR DA MACCHINA 221526 JUSQU'A LA MACHINE 235182 BIS DER MASCHINE 235182 HASTA LA MAQUINA 235182 TO MACHINE 235182 FINO LA MACCHINA 235182																					

3/06/2008

AP 1781

POUR MOTEUR
FUR MOTOR
PARA MOTOR
FOR ENGINE
PER MOTORE

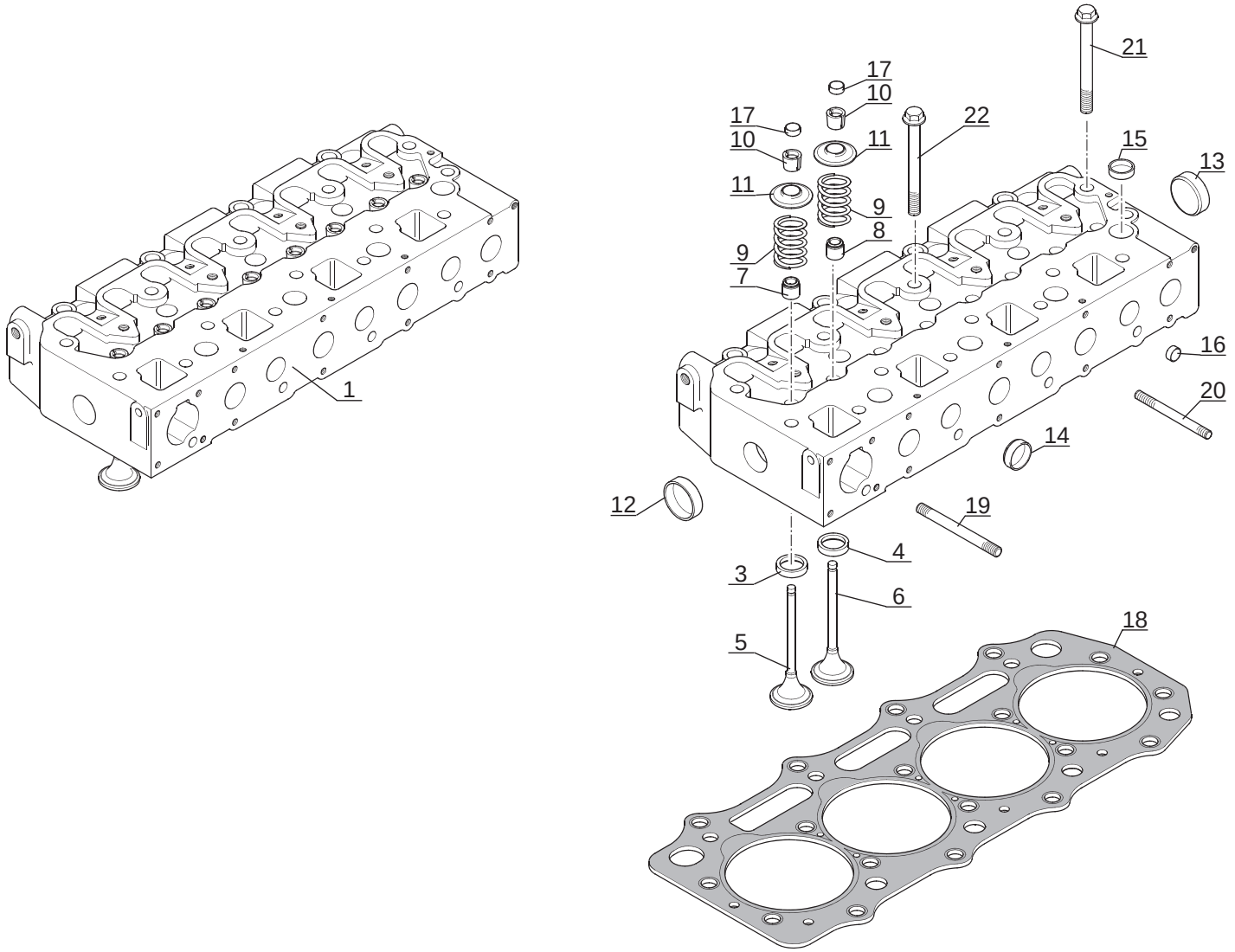
Type : **HR 81505H**
Ref : **257 605**

A PARTIR DE LA MACHINE
AB DER MASCHINE
A PARTIR DE LA MAQUINA
FROM MACHINE
A PARTIR DA MACCHINA
N°: 221 526

JUSQU'A LA MACHINE
BIS DER MASCHINE
HASTA LA MAQUINA
UP TO MACHINE
FINO LA MACCHINA
N°: 235 182

CULASSE
ZYLINDERKOPF
CULATA
CYLINDER HEAD
TESTATA

MSI 35 T / MSI 35 T BUGGIE S2-E2
MH 20-4 T BUGGIE / MH 25-4 T BUGGIE S2-E2



P.A.O. illus

Catalogue : 257605MOD

1

CULASSE
ZYLINDERKOPF
CULATA
CYLINDER HEAD
TESTATA

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1781 | M

1- 257605MOD
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	703211	Culasse complète - Kompletter Zylinderkopf Culata completa - Complete cylinder head Testata completa -	1																			
3	705960	Siège (Soupape admission) - Sitz (Einlassventil) Asiento (Valvula de admisión) - Seat (Inlet valve) Inserto (Valvola aspirazione) -	4																			
4	705961	Siège (Soupape d'échappement) - Sitz (Auspuffventil) Asiento (Válvula de escape) - Seat (Exhaust valve) Inserto (Valvola scarico) -	4																			
5	703213	Soupape admission - Einlassventil Valvula de admisión - Inlet valve Valvola aspirazione -	4																			
6	703214	Soupape d'échappement - Auspuffventil Válvula de escape Flusing and boost pressure valve Valvola scarico -	4																			
7	475549	Joint d'étanchéité - Dichtungsring Junta de estanqueidad - Seal Guarnizióne -	4																			
8	475548	Joint d'étanchéité - Dichtungsring Junta de estanqueidad - Seal Guarnizióne -	4																			
9	475715	Ressort - Feder Muelle - Spring Molla -	8																			
10	475542	Demi-lune (Vendue par paires) - Splint (Paarweise lieferbar) Chaveta (Servido a pares) - Cotter (Serviced in pars) Mezza-luna (venduta a paia) -	16																			
11	475540	Chapeau - Deckel Tapadera - Cap Capello -	8																			
12	475490	Bouchon - Stopfen Tapón - Plug Tappo -	1																			

+

3/06/2008

Catalogue : 257605MOD

2

CULASSE
ZYLINDERKOPF
CULATA
CYLINDER HEAD
TESTATA

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1781 | M

1- 257605MOD
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
13	475490	Bouchon - Stopfen Tapón - Plug Tappo -	1																			
14	475489	Bouchon - Stopfen Tapón - Plug Tappo -	5																			
15	475488	Bouchon - Stopfen Tapón - Plug Tappo -	7																			
16	475486	Bouchon - Stopfen Tapón - Plug Tappo -	3																			
17	475541	Chapeau - Deckel Tapadera - Cap Capello -	8																			
18	745093	Joint de culasse - Zylinderkopfdichtung Junta de culata - Cylinder head gasket Guarnizióne testata -	1																			
19	703200	Goujon - Stiftschraube Espárrago - Stud-bolt Prigioniero -	1																			
20	703215	Goujon - Stiftschraube Espárrago - Stud-bolt Prigioniero -	2																			
21	563070	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	14																			
22	475516	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	4																			

* MH 20-4T BUGGIE S2 E2
MH 25-4T BUGGIE S2 E2
MSI 35 T S2 E2
MSI 35 T BUGGIE S2 E2

+

Catalogue : 257605MOD

3

CULASSE
ZYLINDERKOPF
CULATA
CYLINDER HEAD
TESTATA

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1781 | M

1- 257605MOD	11-	
2-	12-	
3-	13-	
4-	14-	
5-	15-	
6-	16-	
7-	17-	
8-	18-	
9-	19-	
10-	20-	

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
		A PARTIR DE LA MACHINE 221526 AB DER MASCHINE 221526 A PARTIR DE LA MAQUINA 221526 FROM MACHINE 221526 A PARTIR DA MACCHINA 221526 JUSQU'A LA MACHINE 235182 BIS DER MASCHINE 235182 HASTA LA MAQUINA 235182 TO MACHINE 235182 FINO LA MACCHINA 235182 * MSI 20 T / MSI 20 T BUGGIE S1 E2 MSI 25 T / MSI 25 T BUGGIE S1 E2 MSI 30 T / MSI 30 T BUGGIE S1 E2 A PARTIR DE LA MACHINE 221526 AB DER MASCHINE 221526 A PARTIR DE LA MAQUINA 221526 FROM MACHINE 221526 A PARTIR DA MACCHINA 221526 JUSQU'A LA MACHINE 235182 BIS DER MASCHINE 235182 HASTA LA MAQUINA 235182 TO MACHINE 235182 FINO LA MACCHINA 235182																					

3/06/2008

AP 1782

POUR MOTEUR
FUR MOTOR
PARA MOTOR
FOR ENGINE
PER MOTORE

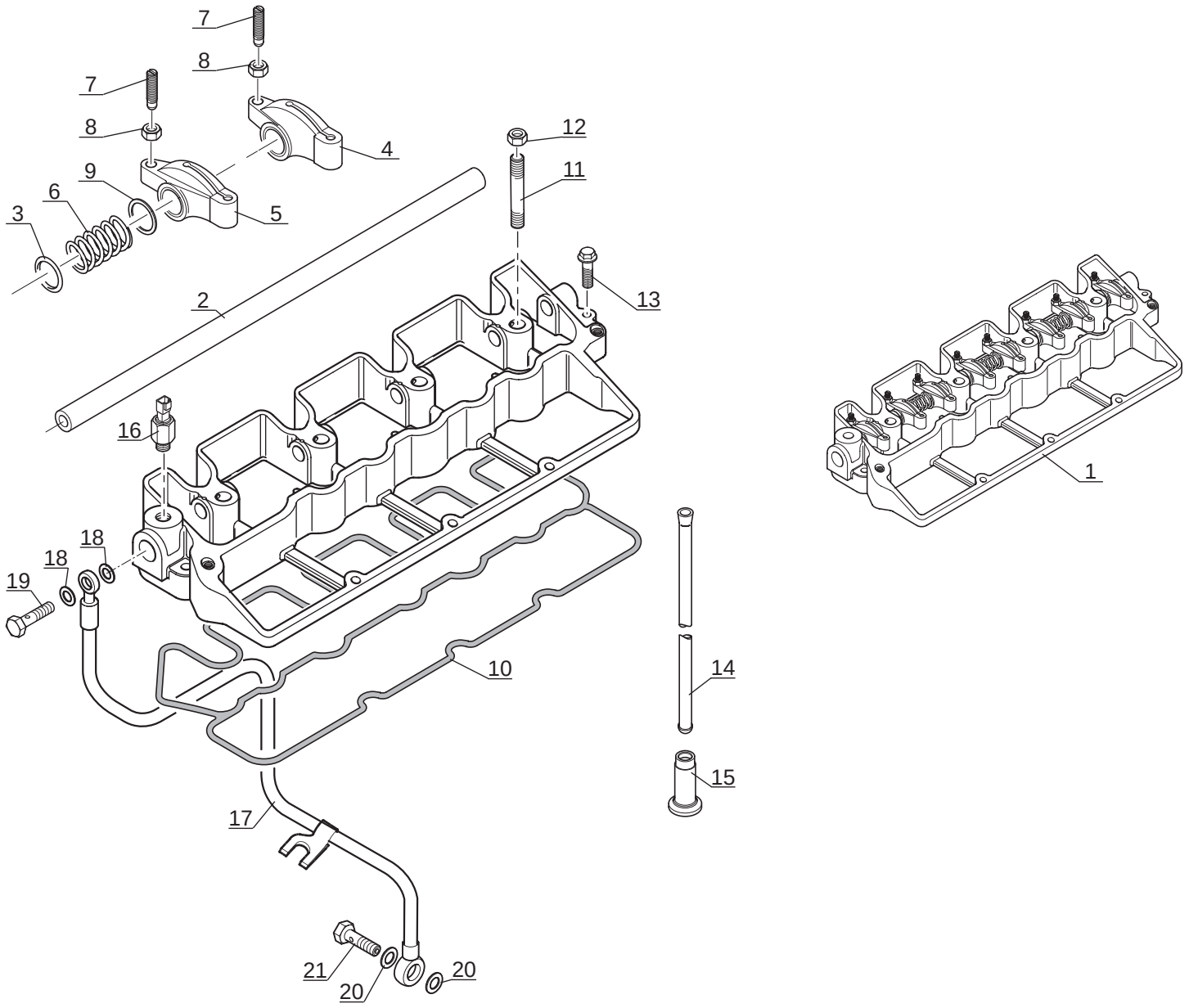
Type : **HR 81505H**
Ref : **257 605**

A PARTIR DE LA MACHINE
AB DER MASCHINE
A PARTIR DE LA MAQUINA
FROM MACHINE
A PARTIR DA MACCHINA
N°: 221 526

JUSQU'A LA MACHINE
BIS DER MASCHINE
HASTA LA MAQUINA
UP TO MACHINE
FINO LA MACCHINA
N°: 235 182

RAMPE DES CULBUTEURS
KIPPHEBELWELLE
PERFIL DE BALANCIN
ROCKER ARM SHAFT
ASSE A BILANCIERI

MSI 35 T / MSI 35 T BUGGIE S2-E2
MH 20-4 T BUGGIE / MH 25-4 T BUGGIE S2-E2



P.A.O. illus

Catalogue : 257605MOD

1

RAMPE DES CULBUTEURS
KIPPHEBELWELLE
PERFIL DE BALANCIN
ROCKER LEVER SHAFT
ASSE A BILANCIERI

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1782 | M

1- 257605MOD
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	745634	Rampe des culbuteurs - Kipphebelwelle Perfil de balancín - Rocker lever shaft Asse a bilancieri -	1																			
2	703219	Arbre - Welle Arbol - Shaft Albero -	1																			
3	475482	Joint torique - "0" ring Junta tórica - "0" ring Anello OR -	1																			
4	475546	Levier droit - Recht hebel Palanca derecha - R.H. lever Leva destro -	4																			
5	475547	Levier gauche - Link hebel Palanca izquierda - L.H. lever Leva sinistra -	4																			
6	475721	Ressort - Feder Muelle - Spring Molla -	3																			
7	475758	Goujon - Stiftschraube Espárrago - Stud-bolt Prigioniero -	8																			
8	475439	Ecrou - Mutter Tuerca - Nut Dado -	8																			
9	562949	Rondelle - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	6																			
10	703220	Joint d'étanchéité - Dichtungsring Junta de estanqueidad - Seal Guarnizióne di tenuta -	1																			
11	475434	Goujon - Stiftschraube Espárrago - Stud-bolt Prigioniero -	4																			

+

3/06/2008

Catalogue : 257605MOD

2

RAMPE DES CULBUTEURS
KIPPHEBELWELLE
PERFIL DE BALANCIN
ROCKER LEVER SHAFT
ASSE A BILANCIERI

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1782 | M

1- 257605MOD
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
12	602468	Ecrou - Mutter Tuerca - Nut Dado -	4																			
13	705966	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	2																			
14	703221	Tige - Stange Vástago - Rod Stelo -	8																			
15	475537	Poussoir soupape - Ventilstössel Empuja válvula - Valve tappet Pulsante valvola -	8																			
16	705943	Mano-contact pression huile moteur Ol motor druckschalter Mano contacto presión de aceite motor Engine oil pressure switch Interruttore pressione olio motore	1																			
17	562960	Tube - Rohr Tubo - Tube Tubo -	1																			
18	562961	Rondelle - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	2																			
19	475729	Vis creuse - Hohl schraube Tornillo hueco - Hollow screw Vite cava -	1																			
20	562961	Rondelle - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	2																			
21	475729	Vis creuse - Hohl schraube Tornillo hueco - Hollow screw Vite cava -	1																			

* MH 20-4T BUGGIE S2 E2
MH 25-4T BUGGIE S2 E2
MSI 35 T S2 E2

3/06/2008

Catalogue : 257605MOD

3

RAMPE DES CULBUTEURS
KIPPHEBELWELLE
PERFIL DE BALANCIN
ROCKER LEVER SHAFT
ASSE A BILANCIERI

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1782 | M

1- 257605MOD
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione
		MSI 35 T BUGGIE S2 E2 A PARTIR DE LA MACHINE 221526 AB DER MASCHINE 221526 A PARTIR DE LA MAQUINA 221526 FROM MACHINE 221526 A PARTIR DA MACCHINA 221526 JUSQU'A LA MACHINE 235182 BIS DER MASCHINE 235182 HASTA LA MAQUINA 235182 TO MACHINE 235182 FINO LA MACCHINA 235182 * MSI 20 T / MSI 20 T BUGGIE S1 E2 MSI 25 T / MSI 25 T BUGGIE S1 E2 MSI 30 T / MSI 30 T BUGGIE S1 E2 A PARTIR DE LA MACHINE 221526 AB DER MASCHINE 221526 A PARTIR DE LA MAQUINA 221526 FROM MACHINE 221526 A PARTIR DA MACCHINA 221526 JUSQU'A LA MACHINE 235182 BIS DER MASCHINE 235182 HASTA LA MAQUINA 235182 TO MACHINE 235182 FINO LA MACCHINA 235182

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20

3/06/2008

AP 1783

POUR MOTEUR
FUR MOTOR
PARA MOTOR
FOR ENGINE
PER MOTORE

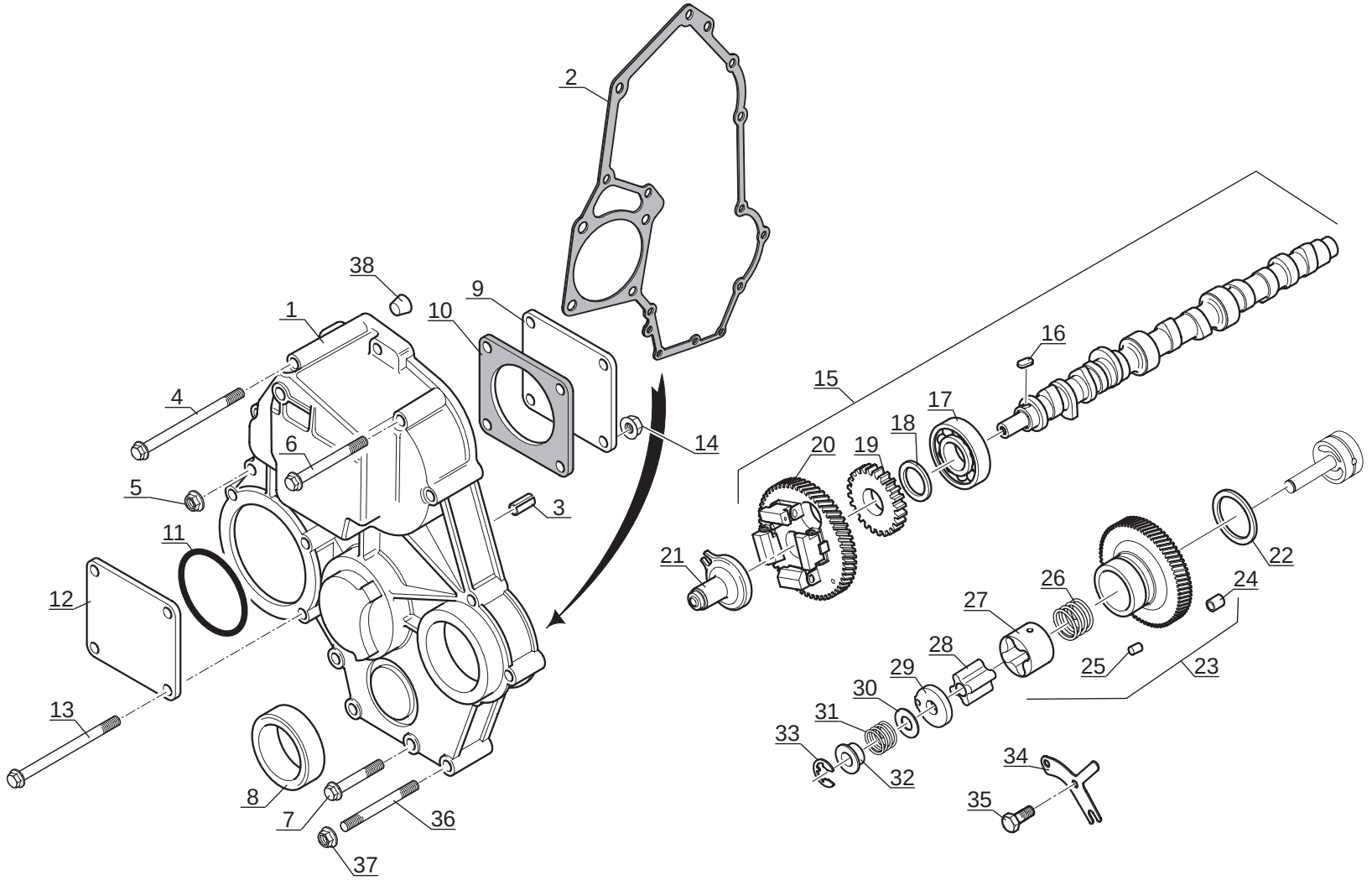
Type : **HR 81505H**
Ref : **257 605**

A PARTIR DE LA MACHINE
AB DER MASCHINE
A PARTIR DE LA MAQUINA
FROM MACHINE
A PARTIR DA MACCHINA
N°: 221 526

JUSQU'A LA MACHINE
BIS DER MASCHINE
HASTA LA MAQUINA
UP TO MACHINE
FINO LA MACCHINA
N°: 235 182

DISTRIBUTION ET ARBRE A CAMES
STEUERGETRIEBE UND NOCKENWELLE
DISTRIBUCION Y ARBOL DE LEVAS
TIMING GEAR AND CAMSHAFT
INGRANAGGI E ALBERO DELLA DISTRIBUZIONE

MSI 35 T / MSI 35 T BUGGIE S2-E2
MH 20-4 T BUGGIE / MH 25-4 T BUGGIE S2-E2



P.A.O. illus

Catalogue : 257605MOD

1

DISTRIBUTION ET ARBRE A CAMES
STEUERGETRIEBE UND NOCKENWELLE
DISTRIBUCION Y ARBOL DE LEVAS
TIMING GEAR AND CAMSHAFT
INGRANAGGI E ALBERO DELLA DISTRIBUZIONE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1783 | M

1- 257605MOD
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	703223	Carter - Gehäuse Cárter - Housing Carter -	1																			
2	604554	Joint plat - Dichtung Junta plana - Gasket Guarnizióne -	1																			
3	475457	Goupille - Stift Pasador - Pin Spina -	2																			
4	602470	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	6																			
5	475443	Ecrou - Mutter Tuerca - Nut Dado -	1																			
6	602472	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	3																			
7	602471	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	2																			
8	475742	Joint d'étanchéité - Dichtungsring Junta de estanqueidad - Seal Guarnizióne -	1																			
9	475663	Plaque - Platte Placa - Plate Piastra -	1																			
10	475665	Joint plat - Dichtung Junta plana - Gasket Guarnizióne -	1																			
11	475483	Joint torique - "0" ring Junta tórica - "0" ring Anello OR -	1																			

+

3/06/2008

Catalogue : 257605MOD

2

DISTRIBUTION ET ARBRE A CAMES
STEUERGETRIEBE UND NOCKENWELLE
DISTRIBUCION Y ARBOL DE LEVAS
TIMING GEAR AND CAMSHAFT
INGRANAGGI E ALBERO DELLA DISTRIBUZIONE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1783 | M

1- 257605MOD
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
12	475663	Plaque - Platte Placa - Plate Piastra -	1																			
13	703283	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	4																			
14	475444	Ecrou - Mutter Tuerca - Nut Dado -	4																			
15	703243	Arbre à cames - Nockenwelle Arbol de levas - Camshaft Albero a camme -	1																			
16	475464	Clavette - Keil Chaveta - Key Chiavetta -	1																			
17	475471	Coussinet - Lagerbüchse Cojinete - Bearing Cuscinetto -	1																			
18	602469	Entretoise - Querstrebe Separador - Spacer Distanziale -	1																			
19	475551	Pignon - Zähnrad Piñón - Gear Ingranaggio -	1																			
20	475534	Pignon - Zähnrad Piñón - Gear Ingranaggio -	1																			
21	703244	Poussoir - Stössel Empujador - Tappet Spintore -	1																			
22	475750	Rondelle - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	1																			

+

Catalogue : 257605MOD

3

DISTRIBUTION ET ARBRE A CAMES
STEUERGETRIEBE UND NOCKENWELLE
DISTRIBUCION Y ARBOL DE LEVAS
TIMING GEAR AND CAMSHAFT
INGRANAGGI E ALBERO DELLA DISTRIBUZIONE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1783 | M

1- 257605MOD
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
23	475660	Pignon - Zähnrad Piñón - Gear Ingranaggio -	1																			
24	552233	Bague - Büchse Anillo - Bushing Anello -	3																			
25	552005	Pion de centrage - Zentrierstift Espiga de centraje - Centering pin Perno di centraggio -	3																			
26	475720	Ressort - Feder Muelle - Spring Molla -	1																			
27	703242	Rotor - Rotor Rotor - Rotor Rotore -	1																			
28	475640	Moyeu - Nabe Cubo - Hub Mozzo -	1																			
29	475639	Couvercle - Deckel Tapadera - Cover Coperchio -	1																			
30	475753	Cale d'épaisseur 0,10 mm - Ausgleichscheibe Cala de espesor - Shim Spessore -	1																			
30	475754	Cale d'épaisseur 0,15 mm - Ausgleichscheibe Cala de espesor - Shim Spessore -	1																			
30	475755	Cale d'épaisseur 0,20 mm - Ausgleichscheibe Cala de espesor - Shim Spessore -	1																			
30	475756	Cale d'épaisseur 0,50 mm - Ausgleichscheibe Cala de espesor - Shim Spessore -	1																			

+

3/06/2008

Catalogue : 257605MOD

DISTRIBUTION ET ARBRE A CAMES
STEUERGETRIEBE UND NOCKENWELLE
DISTRIBUCION Y ARBOL DE LEVAS
TIMING GEAR AND CAMSHAFT
INGRANAGGI E ALBERO DELLA DISTRIBUZIONE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1783 | M

1- 257605MOD
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
31	475716	Ressort - Feder Muelle - Spring Molla -	1																			
32	475749	Coupelle de ressort - Federteller Copela de resorte - Spring plate Coppela di molla -	1																			
33	475469	Circlips - Sicherungsring Aro retén - Circlip Anello elastico -	1																			
34	475759	Plaque - Platte Placa - Plate Piastra -	1																			
35	475425	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	2																			
36	703222	Goujon - Stiftschraube Espárrago - Stud-bolt Prigioniero -	1																			
37	475443	Ecrou - Mutter Tuerca - Nut Dado -	1																			
38	705938	Bouchon - Stopfen Tapón - Plug Tappo -	1																			
		* MH 20-4T BUGGIE S2 E2 MH 25-4T BUGGIE S2 E2 MSI 35 T S2 E2 MSI 35 T BUGGIE S2 E2 A PARTIR DE LA MACHINE 221526 AB DER MASCHINE 221526 A PARTIR DE LA MAQUINA 221526 FROM MACHINE 221526 A PARTIR DA MACCHINA 221526 JUSQU'A LA MACHINE 235182 BIS DER MASCHINE 235182																				

+

Catalogue : 257605MOD

5

DISTRIBUTION ET ARBRE A CAMES
STEUERGETRIEBE UND NOCKENWELLE
DISTRIBUCION Y ARBOL DE LEVAS
TIMING GEAR AND CAMSHAFT
INGRANAGGI E ALBERO DELLA DISTRIBUZIONE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1783 | M

1- 257605MOD	11-	
2-	12-	
3-	13-	
4-	14-	
5-	15-	
6-	16-	
7-	17-	
8-	18-	
9-	19-	
10-	20-	

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione
		HASTA LA MAQUINA 235182 TO MACHINE 235182 FINO LA MACCHINA 235182
		* MSI 20 T / MSI 20 T BUGGIE S1 E2 MSI 25 T / MSI 25 T BUGGIE S1 E2 MSI 30 T / MSI 30 T BUGGIE S1 E2
		A PARTIR DE LA MACHINE 221526 AB DER MASCHINE 221526 A PARTIR DE LA MAQUINA 221526 FROM MACHINE 221526 A PARTIR DA MACCHINA 221526
		JUSQU'A LA MACHINE 235182 BIS DER MASCHINE 235182 HASTA LA MAQUINA 235182 TO MACHINE 235182 FINO LA MACCHINA 235182

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20

3/06/2008

AP 1784

POUR MOTEUR
FUR MOTOR
PARA MOTOR
FOR ENGINE
PER MOTORE

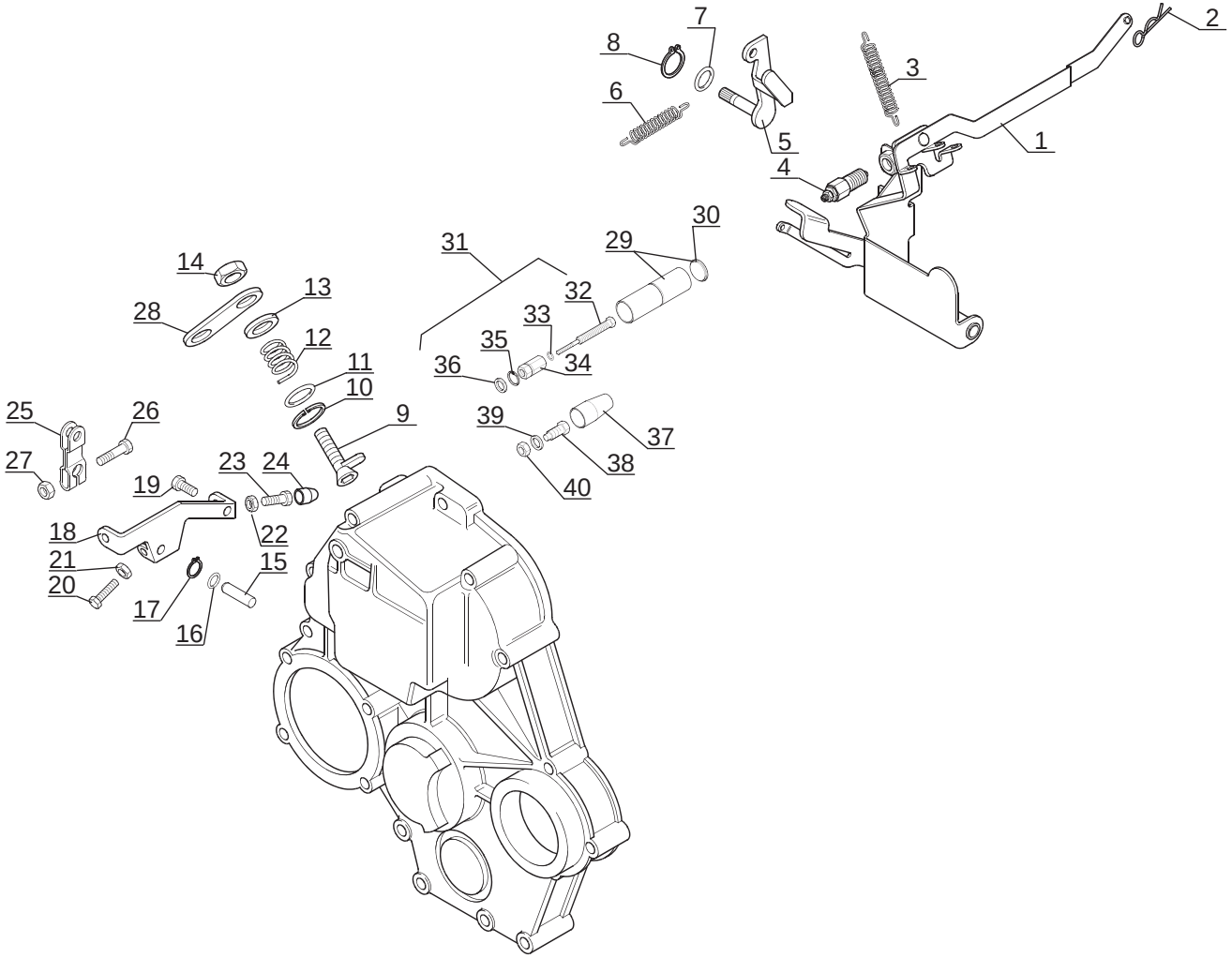
Type : **HR 81505H**
Ref : **257 605**

A PARTIR DE LA MACHINE
AB DER MASCHINE
A PARTIR DE LA MAQUINA
FROM MACHINE
A PARTIR DA MACCHINA
N°: 221 526

JUSQU'A LA MACHINE
BIS DER MASCHINE
HASTA LA MAQUINA
UP TO MACHINE
FINO LA MACCHINA
N°: 235 182

DISTRIBUTION ET ARBRE A CAMES
STEUERGETRIEBE UND NOCKENWELLE
DISTRIBUCION Y ARBOL DE LEVAS
TIMING GEAR AND CAMSHAFT
INGRANAGGI E ALBERO DELLA DISTRIBUZIONE

MSI 35 T / MSI 35 T BUGGIE S2-E2
MH 20-4 T BUGGIE / MH 25-4 T BUGGIE S2-E2



P.A.O. illus

Catalogue : 257605MOD

1

DISTRIBUTION ET ARBRE A CAMES
STEUERGETRIEBE UND NOCKENWELLE
DISTRIBUCION Y ARBOL DE LEVAS
TIMING GEAR AND CAMSHAFT
INGRANAGGI E ALBERO DELLA DISTRIBUZIONE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1784 | M

1- 257605MOD
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	703224	Levier - Hebel Palanca - Lever Leva -	1																			
2	475463	Goupille - Stift Pasador - Pin Spina -	1																			
3	475717	Ressort - Feder Muelle - Spring Molla -	1																			
4	703225	Vis de réglage - Stellschraube Tornillo de regulación - Adjusting screw Vite di regolaggio -	1																			
5	475555	Bras - Ausleger Brazo - Jib Biella -	1																			
6	703226	Ressort - Feder Muelle - Spring Molla -	1																			
7	475476	Joint torique - "0" ring Junta tórica - "0" ring Anello OR -	1																			
8	475468	Circlips - Sicherungsring Aro retén - Circlip Anello elastico -	1																			
9	475556	Axe - Bolzen Eje - Pin Perno -	1																			
10	475467	Circlips - Sicherungsring Aro retén - Circlip Anello elastico -	1																			
11	475475	Joint torique - "0" ring Junta tórica - "0" ring Anello OR -	1																			

+

3/06/2008

Catalogue : 257605MOD

2

DISTRIBUTION ET ARBRE A CAMES
STEUERGETRIEBE UND NOCKENWELLE
DISTRIBUCION Y ARBOL DE LEVAS
TIMING GEAR AND CAMSHAFT
INGRANAGGI E ALBERO DELLA DISTRIBUZIONE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1784 | M

1- 257605MOD
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
12	475718	Ressort - Feder Muelle - Spring Molla -	1																			
13	475453	Rondelle - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	1																			
14	475442	Ecrou - Mutter Tuerca - Nut Dado -	1																			
15	602473	Axe - Bolzen Eje - Pin Perno -	1																			
16	475474	Joint torique - "0" ring Junta tórica - "0" ring Anello OR -	1																			
17	475466	Circlips - Sicherungsring Aro retén - Circlip Anello elastico -	1																			
18	475561	Biellette - Stange Biela - Rod Biella -	1																			
19	602474	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	1																			
20	703228	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	1																			
21	703227	Ecrou - Mutter Tuerca - Nut Dado -	1																			
22	703229	Ecrou - Mutter Tuerca - Nut Dado -	1																			

+

Catalogue : 257605MOD

3

DISTRIBUTION ET ARBRE A CAMES
STEUERGETRIEBE UND NOCKENWELLE
DISTRIBUCION Y ARBOL DE LEVAS
TIMING GEAR AND CAMSHAFT
INGRANAGGI E ALBERO DELLA DISTRIBUZIONE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1784 | M

1- 257605MOD
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
23	703228	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	1																			
24	703231	Capuchon - Kappe Capuchón - Cap Cappuccio -	1																			
25	475560	Levier - Hebel Palanca - Lever Leva -	1																			
26	551970	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	1																			
27	475443	Ecrou - Mutter Tuerca - Nut Dado -	1																			
28	703230	Biellette - Stange Biela - Rod Biella -	1																			
29	703237	Capuchon - Kappe Capuchón - Cap Cappuccio -	1																			
30	703238	Bouchon - Stopfen Tapón - Plug Tappo -	1																			
31	703232	Vis (carburant maximum) - Schraube Tornillo - Screw Vite -	1																			
32	703235	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	1																			
33	703234	Joint torique - "0" ring Junta tórica - "0" ring Anello OR -	1																			

+

3/06/2008

Catalogue : 257605MOD

DISTRIBUTION ET ARBRE A CAMES
STEUERGETRIEBE UND NOCKENWELLE
DISTRIBUCION Y ARBOL DE LEVAS
TIMING GEAR AND CAMSHAFT
INGRANAGGI E ALBERO DELLA DISTRIBUZIONE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1784 | M

1- 257605MOD
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
34	703233	Ecrou - Mutter Tuerca - Nut Dado -	1																			
35	703236	Circlips - Sicherungsring Aro retén - Circlip Anello elastico -	1																			
36	475448	Rondelle - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	1																			
37	703239	Capuchon - Kappe Capuchón - Cap Cappuccio -	1																			
38	703240	Vis (Régime maximum) - Schraube Tornillo - Screw Vite -	1																			
39	475448	Rondelle - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	1																			
40	703241	Ecrou - Mutter Tuerca - Nut Dado -	1																			
		* MH 20-4T BUGGIE S2 E2 MH 25-4T BUGGIE S2 E2 MSI 35 T S2 E2 MSI 35 T BUGGIE S2 E2 A PARTIR DE LA MACHINE 221526 AB DER MASCHINE 221526 A PARTIR DE LA MAQUINA 221526 FROM MACHINE 221526 A PARTIR DA MACCHINA 221526 JUSQU'A LA MACHINE 235182 BIS DER MASCHINE 235182 HASTA LA MAQUINA 235182 FROM MACHINE 221526 A PARTIR DA MACCHINA 221526																				

Catalogue : 257605MOD

5

DISTRIBUTION ET ARBRE A CAMES
STEUERGETRIEBE UND NOCKENWELLE
DISTRIBUCION Y ARBOL DE LEVAS
TIMING GEAR AND CAMSHAFT
INGRANAGGI E ALBERO DELLA DISTRIBUZIONE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1784 | M

1- 257605MOD
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep / Hinw / Fig / Item / Rif	Numéro / Teil-Nr / Numero / Part-Nr / Part-Nr	Désignation / Bezeichnung / Descripcion / Description / Descrizione
		* MSI 20 T / MSI 20 T BUGGIE S1 E2 MSI 25 T / MSI 25 T BUGGIE S1 E2 MSI 30 T / MSI 30 T BUGGIE S1 E2 A PARTIR DE LA MACHINE 221526 AB DER MASCHINE 221526 A PARTIR DE LA MAQUINA 221526 FROM MACHINE 221526 A PARTIR DA MACCHINA 221526 JUSQU'A LA MACHINE 235182 BIS DER MASCHINE 235182 HASTA LA MAQUINA 235182 TO MACHINE 235182 FINO LA MACCHINA 235182

3/06/2008

AP 1785

POUR MOTEUR
FUR MOTOR
PARA MOTOR
FOR ENGINE
PER MOTORE

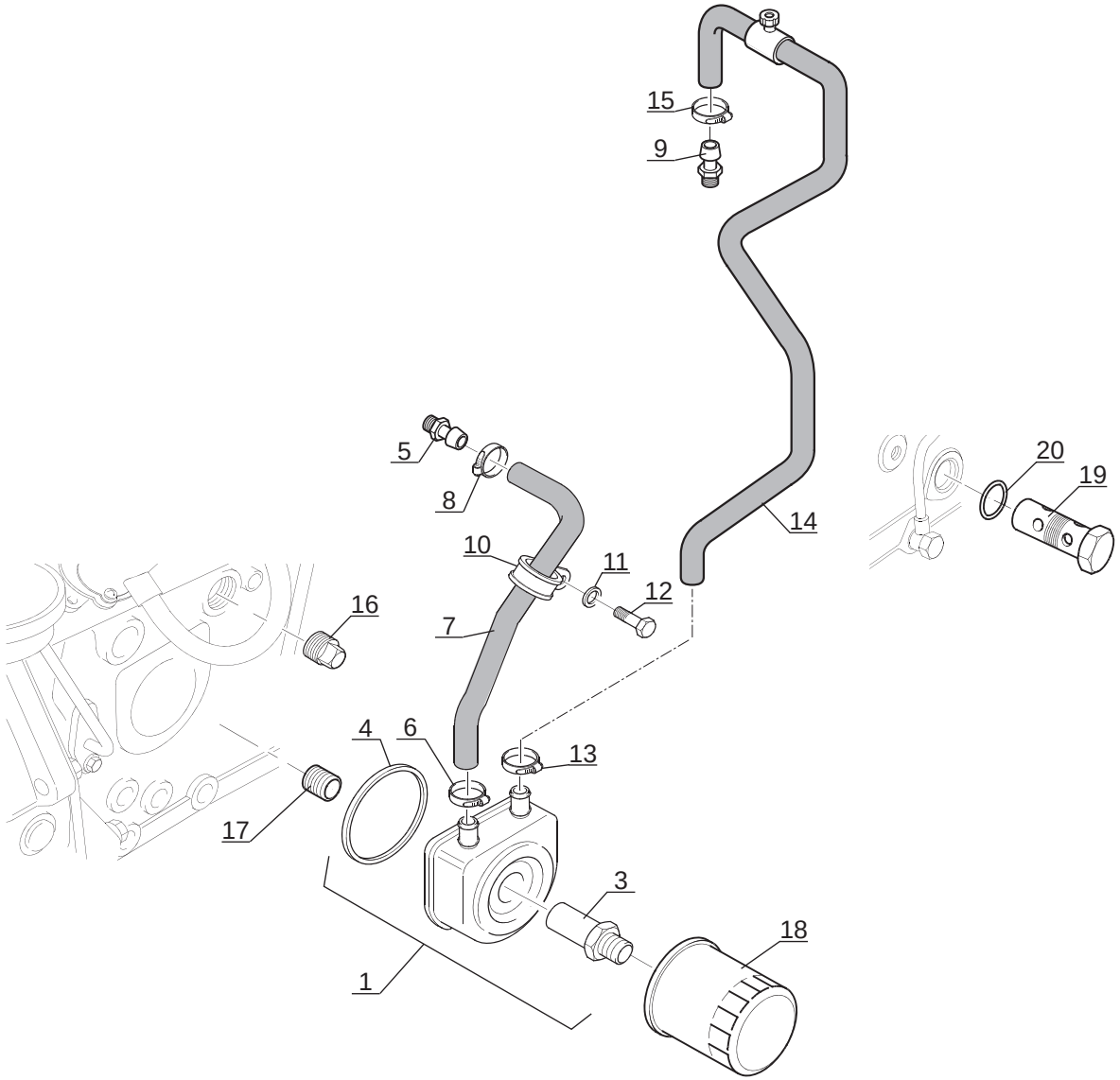
Type : **HR 81505H**
Ref : **257 605**

A PARTIR DE LA MACHINE
AB DER MASCHINE
A PARTIR DE LA MAQUINA
FROM MACHINE
A PARTIR DA MACCHINA
N°: 221 526

JUSQU'A LA MACHINE
BIS DER MASCHINE
HASTA LA MAQUINA
UP TO MACHINE
FINO LA MACCHINA
N°: 235 182

FILTRE A HUILE ET REFROIDISSEUR D' HUILE
SCHMIER ÖLFILTER UND MOTORSEITIGER ÖLKUHLER
FILTRO Y ENFRIADOR INTEGRAL
LUBRICATING OIL FILTER AND INTEGRAL OIL COOLER
FILTRO OLIO E REFRIGERATORE

MSI 35 T / MSI 35 T BUGGIE S2-E2
MH 20-4 T BUGGIE / MH 25-4 T BUGGIE S2-E2



P.A.O. illus

Catalogue : 257605MOD

1

FILTRE A HUILE ET REFROIDISSEUR D'HUILE
SCHMIER OLFILTER UND MOTORSEITIGER OLKUHLER
FILTRO Y ENFRIADOR INTEGRAL
LUBRICATING OIL FILTER AND INTEGRAL OIL COOLER
FILTRO OLIO E REFRIGERATORE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1785 | M

1- 257605MOD
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	703246	Refroidisseur d'huile - Olkühler Enfriador de aceite - Oil cooler Refrigeratore integrale -	1																			
3	703247	Raccord - Verschraubung Racor - Connection Raccordo -	1																			
4	702976	Joint d'étanchéité - Dichtungsring Junta de estanqueidad - Seal Guarnizióne di tenuta -	1																			
5	747165	Raccord droit - Recht verschraubung Racor derecho - R.H. connection Raccordo destro -																				
6	600950	Collier - Spannschelle Abrazadera - Clamp Fascetta -	1																			
7	703249	Durit - Schlauch Tubo flexible - Hose Manicotto -	1																			
8	600950	Collier - Spannschelle Abrazadera - Clamp Fascetta -	1																			
9	747166	Raccord droit - Recht verschraubung Racor derecho - R.H. connection Raccordo destro -																				
10	563042	Collier - Spannschelle Abrazadera - Clamp Fascetta -	1																			
11	703251	Rondelle - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	1																			
12	602477	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	1																			

+

3/06/2008

Catalogue : 257605MOD

2

FILTRE A HUILE ET REFROIDISSEUR D'HUILE
SCHMIER OLFILTER UND MOTORSEITIGER OLKUHLER
FILTRO Y ENFRIADOR INTEGRAL
LUBRICATING OIL FILTER AND INTEGRAL OIL COOLER
FILTRO OLIO E REFRIGERATORE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1785 | M

1- 257605MOD
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
13	600950	Collier - Spannschelle Abrazadera - Clamp Fascetta -	1																			
14	705963	Durit - Schlauch Tubo flexible - Hose Manicotto -	1																			
15	600950	Collier - Spannschelle Abrazadera - Clamp Fascetta -	1																			
16	703253	Bouchon - Stopfen Tapón - Plug Tappo -	1																			
17	475644	Raccord - Verschraubung Racor - Connection Raccordo -	1																			
18	702577	Filtre à huile moteur - Ol filter motor Filtro aceite motor - Oil filter engine Filtro olio motore -	1																			
19	703264	Valve de décharge - Druckbegrenzungsventil Válvula alivio - Relief valve Valvola sicureza -	1																			
20	563113	Joint torique - "0" ring Junta tórica - "0" ring Anello OR -	1																			
		* MH 20-4T BUGGIE S2 E2 MH 25-4T BUGGIE S2 E2 MSI 35 T S2 E2 MSI 35 T BUGGIE S2 E2 A PARTIR DE LA MACHINE 221526 AB DER MASCHINE 221526 A PARTIR DE LA MAQUINA 221526 FROM MACHINE 221526 A PARTIR DA MACCHINA 221526 JUSQU'A LA MACHINE 235182 BIS DER MASCHINE 235182																				

+

Catalogue : 257605MOD

3

FILTRE A HUILE ET REFROIDISSEUR D'HUILE
SCHMIER OLFILTER UND MOTORSEITIGER OLKUHLER
FILTRO Y ENFRIADOR INTEGRAL
LUBRICATING OIL FILTER AND INTEGRAL OIL COOLER
FILTRO OLIO E REFRIGERATORE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1785 | M

1- 257605MOD
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione
		HASTA LA MAQUINA 235182 TO MACHINE 235182 FINO LA MACCHINA 235182
		* MSI 20 T / MSI 20 T BUGGIE S1 E2 MSI 25 T / MSI 25 T BUGGIE S1 E2 MSI 30 T / MSI 30 T BUGGIE S1 E2
		A PARTIR DE LA MACHINE 221526 AB DER MASCHINE 221526 A PARTIR DE LA MAQUINA 221526 FROM MACHINE 221526 A PARTIR DA MACCHINA 221526
		JUSQU'A LA MACHINE 235182 BIS DER MASCHINE 235182 HASTA LA MAQUINA 235182 TO MACHINE 235182 FINO LA MACCHINA 235182

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20

3/06/2008

AP 1786

POUR MOTEUR
FUR MOTOR
PARA MOTOR
FOR ENGINE
PER MOTORE

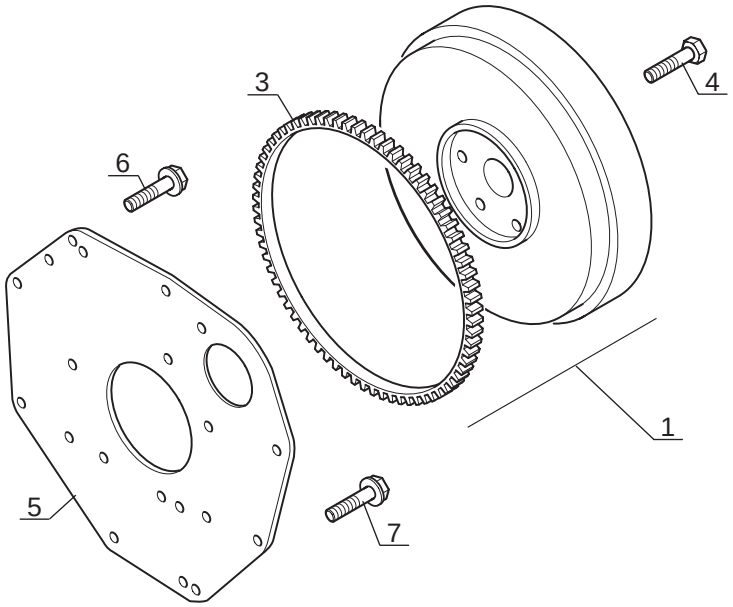
Type : **HR 81505H**
Ref : **257 605**

A PARTIR DE LA MACHINE
AB DER MASCHINE
A PARTIR DE LA MAQUINA
FROM MACHINE
A PARTIR DA MACCHINA
N°: 221 526

JUSQU'A LA MACHINE
BIS DER MASCHINE
HASTA LA MAQUINA
UP TO MACHINE
FINO LA MACCHINA
N°: 235 182

VOLANT-MOTEUR
SCHWUNGRAD
VOLANTE-MOTOR
FLYWHEEL
VOLANO MOTORE

MSI 35 T / MSI 35 T BUGGIE S2-E2
MH 20-4 T BUGGIE / MH 25-4 T BUGGIE S2-E2



P.A.O. illus

Catalogue : 257605MOD

1

VOLANT MOTEUR
SCHWUNGRAD
VOLANTE MOTOR
FLY WHEEL
VOLANO MOTORE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1786 | M

1- 257605MOD
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	703267	Volant moteur - Schwungrad Volante motor - Fly wheel Volano motore -	1																			
3	703268	Couronne - Zähnrad Corona - Gear Corona -	1																			
4	549750	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	6																			
5	703269	Carter - Gehäuse Cárter - Housing Carter -	1																			
6	703270	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	2																			
7	562956	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	10																			
		* MH 20-4T BUGGIE S2 E2 MH 25-4T BUGGIE S2 E2 MSI 35 T S2 E2 MSI 35 T BUGGIE S2 E2 A PARTIR DE LA MACHINE 221526 AB DER MASCHINE 221526 A PARTIR DE LA MAQUINA 221526 FROM MACHINE 221526 A PARTIR DA MACCHINA 221526 JUSQU'A LA MACHINE 235182 BIS DER MASCHINE 235182 HASTA LA MAQUINA 235182 TO MACHINE 235182 FINO LA MACCHINA 235182 * MSI 20 T / MSI 20 T BUGGIE S1 E2 MSI 25 T / MSI 25 T BUGGIE S1 E2 MSI 30 T / MSI 30 T BUGGIE S1 E2																				

+

3/06/2008

Catalogue : 257605MOD

2

VOLANT MOTEUR
SCHWUNGRAD
VOLANTE MOTOR
FLY WHEEL
VOLANO MOTORE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1786 | M

1- 257605MOD	11-	
2-	12-	
3-	13-	
4-	14-	
5-	15-	
6-	16-	
7-	17-	
8-	18-	
9-	19-	
10-	20-	

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione
		A PARTIR DE LA MACHINE 221526 AB DER MASCHINE 221526 A PARTIR DE LA MAQUINA 221526 FROM MACHINE 221526 A PARTIR DA MACCHINA 221526 JUSQU'A LA MACHINE 235182 BIS DER MASCHINE 235182 HASTA LA MAQUINA 235182 TO MACHINE 235182 FINO LA MACCHINA 235182

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20

AP 1787

POUR MOTEUR
FUR MOTOR
PARA MOTOR
FOR ENGINE
PER MOTORE

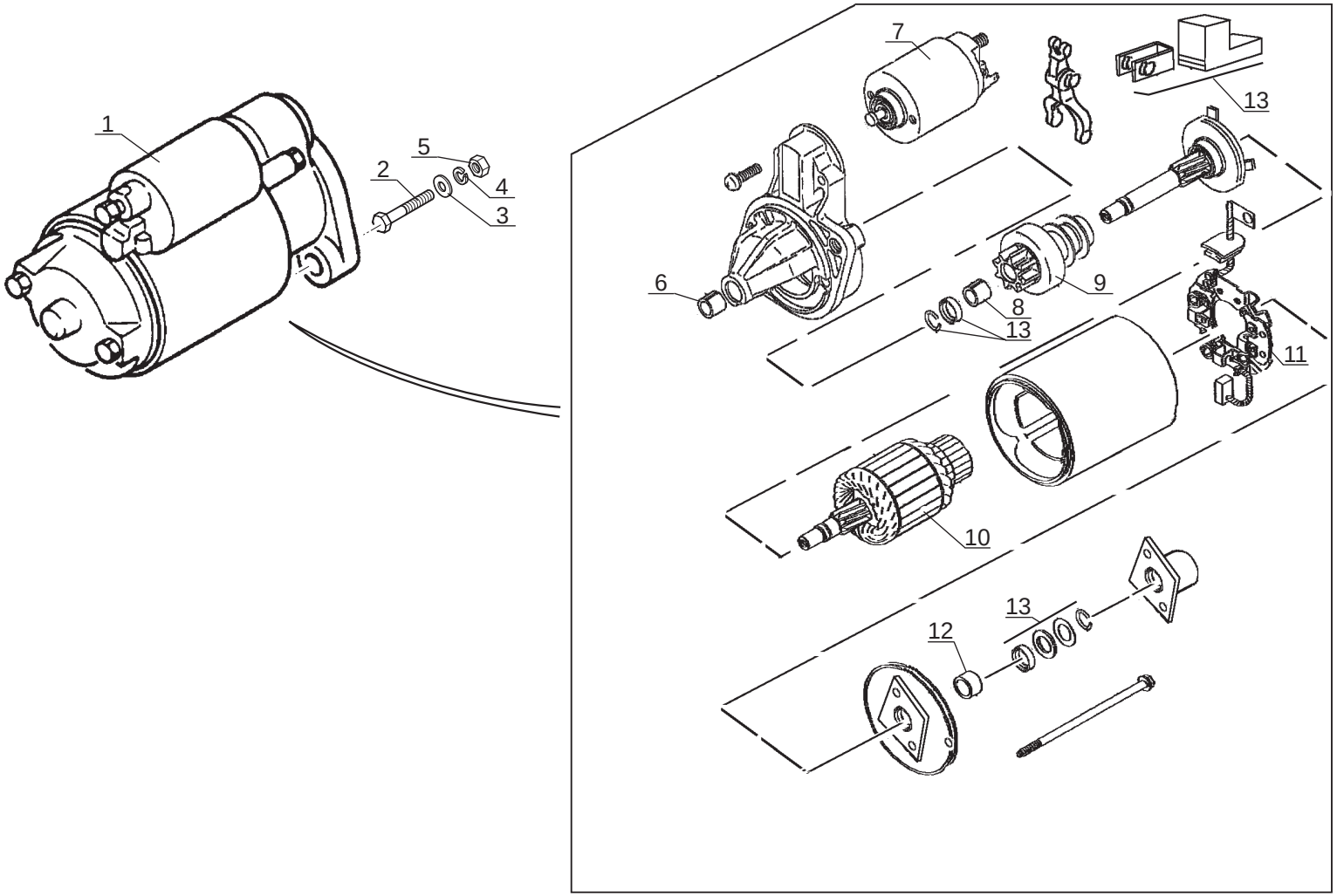
Type : **HR 81505H**
Ref : **257 605**

A PARTIR DE LA MACHINE
AB DER MASCHINE
A PARTIR DE LA MAQUINA
FROM MACHINE
A PARTIR DA MACCHINA
N°: 221 526

JUSQU'A LA MACHINE
BIS DER MASCHINE
HASTA LA MAQUINA
UP TO MACHINE
FINO LA MACCHINA
N°: 235 182

DEMARREUR
ANLASSER
MOTOR DE ARANQUE
STARTER MOTOR
MOTORINO AVVIAMENTO

MSI 35 T / MSI 35 T BUGGIE S2-E2
MH 20-4 T BUGGIE / MH 25-4 T BUGGIE S2-E2



P.A.O. illus

Catalogue : 257605MOD

1

DEMARREUR
ANLASSEUR
ARRANCADOR
STATER MOTOR
MOTORINO AVVIAMENTO

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1787 | M

1- 257605MOD
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	563092	Démarreur - Anlasser Arrancador - Starter motor Motorino avviamento -	1																			
2	562986	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	2																			
3	475454	Rondelle - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	2																			
4	475456	Rondelle - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	2																			
5	562976	Ecrou - Mutter Tuerca - Nut Dado -	2																			
6	563103	Bague - Büchse Anillo - Bushing Anello -	1																			
7	563104	Solénoïde - Solenoid Solenoide - Solenoid Solenoide -	1																			
8	563105	Bague - Büchse Anillo - Bushing Anello -	1																			
9	563106	Pignon - Zähnrad Piñón - Gear Ingranaggio -	1																			
10	563107	Induit - Anker Induato - Armature	1																			
11	563108	Support - Träger Soporte - Bracket Supporto -	1																			

+

3/06/2008

Catalogue : 257605MOD

2

DEMARREUR
ANLASSEUR
ARRANCADOR
STATER MOTOR
MOTORINO AVVIAMENTO

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1787 | M

1- 257605MOD
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
12	563109	Bague - Büchse Anillo - Bushing Anello -	1																			
13	563110	Nécessaire de réparation - Reparatursatz Necesario de reparación - Repair kit Kit reparazione -	1																			
		* MH 20-4T BUGGIE S2 E2 MH 25-4T BUGGIE S2 E2 MSI 35 T S2 E2 MSI 35 T BUGGIE S2 E2 A PARTIR DE LA MACHINE 221526 AB DER MASCHINE 221526 A PARTIR DE LA MAQUINA 221526 FROM MACHINE 221526 A PARTIR DA MACCHINA 221526 JUSQU'A LA MACHINE 235182 BIS DER MASCHINE 235182 HASTA LA MAQUINA 235182 TO MACHINE 235182 FINO LA MACCHINA 235182 * MSI 20 T / MSI 20 T BUGGIE S1 E2 MSI 25 T / MSI 25 T BUGGIE S1 E2 MSI 30 T / MSI 30 T BUGGIE S1 E2 A PARTIR DE LA MACHINE 221526 AB DER MASCHINE 221526 A PARTIR DE LA MAQUINA 221526 FROM MACHINE 221526 A PARTIR DA MACCHINA 221526 JUSQU'A LA MACHINE 235182 BIS DER MASCHINE 235182 HASTA LA MAQUINA 235182 TO MACHINE 235182 FINO LA MACCHINA 235182																				

AP 1788

POUR MOTEUR
FUR MOTOR
PARA MOTOR
FOR ENGINE
PER MOTORE

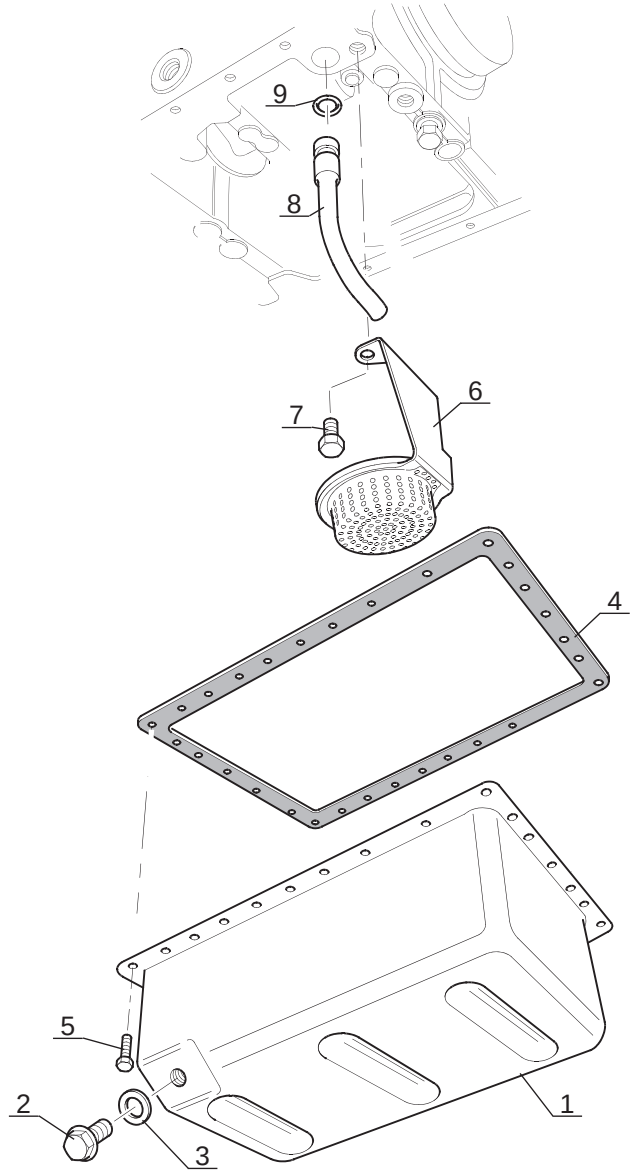
Type : **HR 81505H**
Ref : **257 605**

A PARTIR DE LA MACHINE
AB DER MASCHINE
A PARTIR DE LA MAQUINA
FROM MACHINE
A PARTIR DA MACCHINA
N°: 221 526

JUSQU'A LA MACHINE
BIS DER MASCHINE
HASTA LA MAQUINA
UP TO MACHINE
FINO LA MACCHINA
N°: 235 182

CARTER D' HUILE
OLWANNE
CARTER DE ACEITE
OIL SUMP
COPPA OLIO

MSI 35 T / MSI 35 T BUGGIE S2-E2
MH 20-4 T BUGGIE / MH 25-4 T BUGGIE S2-E2



P.A.O. illus

Catalogue : 257605MOD

1

CARTER D'HUILE
OLWANNE
CARTER DE ACEITE
OIL SUMP
CARTER D'OLIO

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1788 | M

1- 257605MOD
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	703260	Carter d'huile - Olwanne Carter de aceite - Oil sump Carter d'olio -	1																			
2	703261	Bouchon - Stopfen Tapón - Plug Tappo -	2																			
3	551997	Rondelle - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	2																			
4	702811	Joint plat - Dichtung Junta plana - Gasket Guarnizióne -	1																			
5	475406	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	30																			
6	475642	Crépine - Seiher Filtro de paso - Strainer Pigna -	1																			
7	475425	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	2																			
8	475647	Canalisation - Leitung Tubería - Pipe Spinotto -	1																			
9	475482	Joint torique - "0" ring Junta tórica - "0" ring Anello OR -	1																			
		* MH 20-4T BUGGIE S2 E2 MH 25-4T BUGGIE S2 E2 MSI 35 T S2 E2 MSI 35 T BUGGIE S2 E2 A PARTIR DE LA MACHINE 221526 AB DER MASCHINE 221526 A PARTIR DE LA MAQUINA 221526																				

+

3/06/2008

Catalogue : 257605MOD

2

CARTER D'HUILE
OLWANNE
CARTER DE ACEITE
OIL SUMP
CARTER D'OLIO

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1788 | M

1- 257605MOD	11-	
2-	12-	
3-	13-	
4-	14-	
5-	15-	
6-	16-	
7-	17-	
8-	18-	
9-	19-	
10-	20-	

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione
		FROM MACHINE 221526 A PARTIR DA MACCHINA 221526 JUSQU'A LA MACHINE 235182 BIS DER MASCHINE 235182 HASTA LA MAQUINA 235182 TO MACHINE 235182 FINO LA MACCHINA 235182 * MSI 20 T / MSI 20 T BUGGIE S1 E2 MSI 25 T / MSI 25 T BUGGIE S1 E2 MSI 30 T / MSI 30 T BUGGIE S1 E2 A PARTIR DE LA MACHINE 221526 AB DER MASCHINE 221526 A PARTIR DE LA MAQUINA 221526 FROM MACHINE 221526 A PARTIR DA MACCHINA 221526 JUSQU'A LA MACHINE 235182 BIS DER MASCHINE 235182 HASTA LA MAQUINA 235182 TO MACHINE 235182 FINO LA MACCHINA 235182

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20

AP 1789

POUR MOTEUR
FUR MOTOR
PARA MOTOR
FOR ENGINE
PER MOTORE

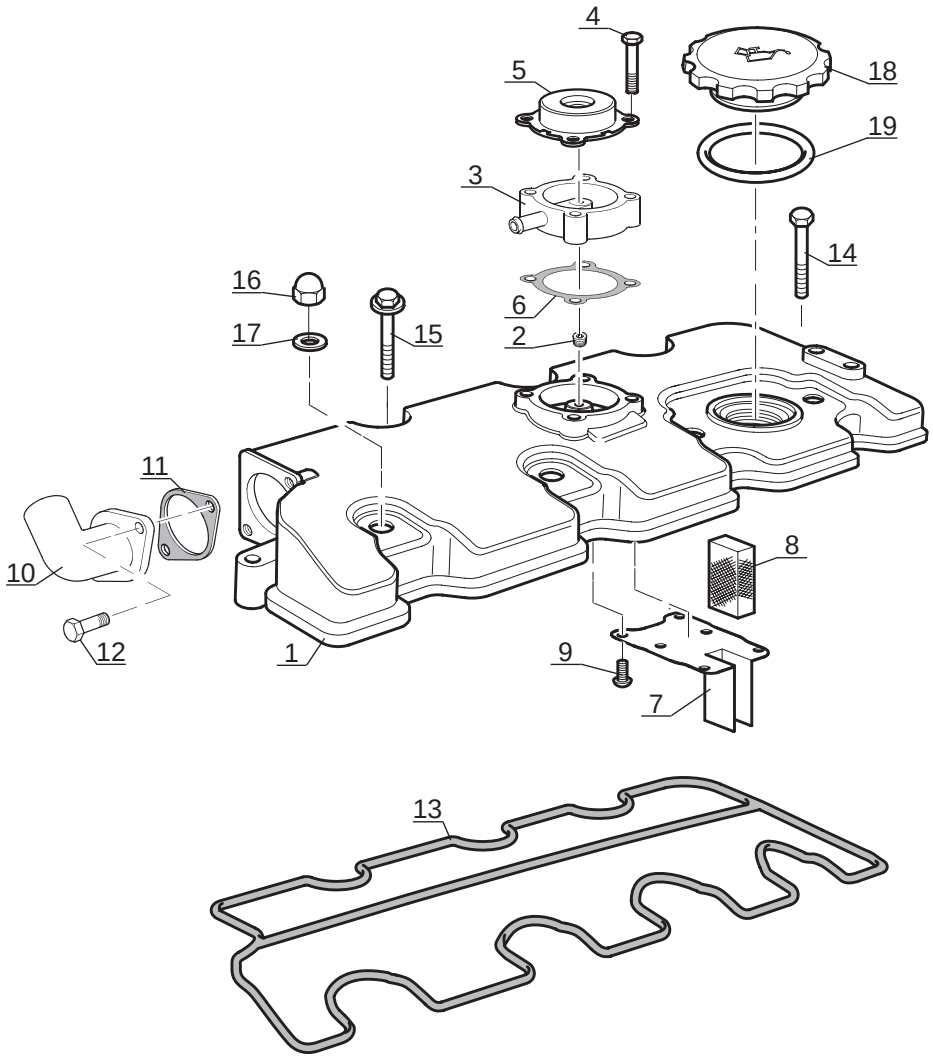
Type : **HR 81505H**
Ref : **257 605**

A PARTIR DE LA MACHINE
AB DER MASCHINE
A PARTIR DE LA MAQUINA
FROM MACHINE
A PARTIR DA MACCHINA
→ N°: 221 526

JUSQU'A LA MACHINE
BIS DER MASCHINE
HASTA LA MAQUINA
UP TO MACHINE
FINO LA MACCHINA
→| N°: 235 182

CACHE CULBUTEUR ET RENIFLARD
KIPPHEBELDECKEL UND ENTLÜFTERROHR
TAPA DE BALANCIN Y RESPIRADERO
ROCKER LEVER COVER AND BREATHER
PARA-BILANCIERE E SFIATATOIO

MSI 35 T / MSI 35 T BUGGIE S2-E2
MH 20-4 T BUGGIE / MH 25-4 T BUGGIE S2-E2



P.A.O. illus

Catalogue : 257605MOD

1

CACHE-CULBUTEUR ET RENIFLARD
KIPPHEBELDECKEL UND ENTLüFTERROHR
TAPA DE BALANCIN Y RESPIRADERO
ROCKER LEVER COVER AND BREATHER
PARA-BILANCIERE E SFIATATOIO

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1789 | M

1- 257605MOD
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	703285	Couvercle - Deckel Tapadera - Cover Coperchio -	1																			
2	703286	Bouchon - Stopfen Tapón - Plug Tappo -	1																			
3	703287	Adaptateur - Verbindung Adaptador - Adaptor Adattatore -	1																			
4	703288	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	4																			
5	703289	Reniflard - Entluftung Respiradero - Air breather Sfiato -	1																			
6	705964	Joint plat - Dichtung Junta plana - Gasket Guarnizióne -	1																			
7	703291	Support - Träger Soporte - Bracket Supporto -	1																			
8	552024	Mousse - Schaum Espuma - Foam Mùsco -	1																			
9	703292	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	6																			
10	705965	Coude - Rohrbogen Codo - Bend Gomito -	1																			
11	703294	Joint plat - Dichtung Junta plana - Gasket Guarnizióne -	1																			

+

3/06/2008

Catalogue : 257605MOD

2

CACHE-CULBUTEUR ET RENIFLARD
KIPPHEBELDECKEL UND ENTLüFTERROHR
TAPA DE BALANCIN Y RESPIRADERO
ROCKER LEVER COVER AND BREATHER
PARA-BILANCIERE E SFIATATOIO

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1789 | M

1- 257605MOD
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
12	703295	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	2																			
13	703296	Joint d'étanchéité - Dichtungsring Junta de estanqueidad - Seal Guarnizióne di tenuta -	1																			
14	705966	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	2																			
15	602472	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	3																			
16	475446	Ecrou - Mutter Tuerca - Nut Dado -	4																			
17	703297	Rondelle - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	4																			
18	703263	Bouchon de remplissage - Einfüllverschluss Tapón de llenado - Filling plug Tappo di riempimento -	1																			
19	475479	Joint d'étanchéité - Dichtungsring Junta de estanqueidad - Seal Guarnizióne -	1																			
		* MH 20-4T BUGGIE S2 E2 MH 25-4T BUGGIE S2 E2 MSI 35 T S2 E2 MSI 35 T BUGGIE S2 E2 A PARTIR DE LA MACHINE 221526 AB DER MASCHINE 221526 A PARTIR DE LA MAQUINA 221526 FROM MACHINE 221526 A PARTIR DA MACCHINA 221526 JUSQU'A LA MACHINE 235182 BIS DER MASCHINE 235182																				

+

Catalogue : 257605MOD

3

CACHE-CULBUTEUR ET RENIFLARD
KIPPHEBELDECKEL UND ENTLüFTERROHR
TAPA DE BALANCIN Y RESPIRADERO
ROCKER LEVER COVER AND BREATHER
PARA-BILANCIERE E SFIATATOIO

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1789 | M

1- 257605MOD										11-										
2-										12-										
3-										13-										
4-										14-										
5-										15-										
6-										16-										
7-										17-										
8-										18-										
9-										19-										
10-										20-										

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
		HASTA LA MAQUINA 235182 TO MACHINE 235182 FINO LA MACCHINA 235182																				
		* MSI 20 T / MSI 20 T BUGGIE S1 E2 MSI 25 T / MSI 25 T BUGGIE S1 E2 MSI 30 T / MSI 30 T BUGGIE S1 E2																				
		A PARTIR DE LA MACHINE 221526 AB DER MASCHINE 221526 A PARTIR DE LA MAQUINA 221526 FROM MACHINE 221526 A PARTIR DA MACCHINA 221526																				
		JUSQU'A LA MACHINE 235182 BIS DER MASCHINE 235182 HASTA LA MAQUINA 235182 TO MACHINE 235182 FINO LA MACCHINA 235182																				

3/06/2008

AP 1790

POUR MOTEUR
FUR MOTOR
PARA MOTOR
FOR ENGINE
PER MOTORE

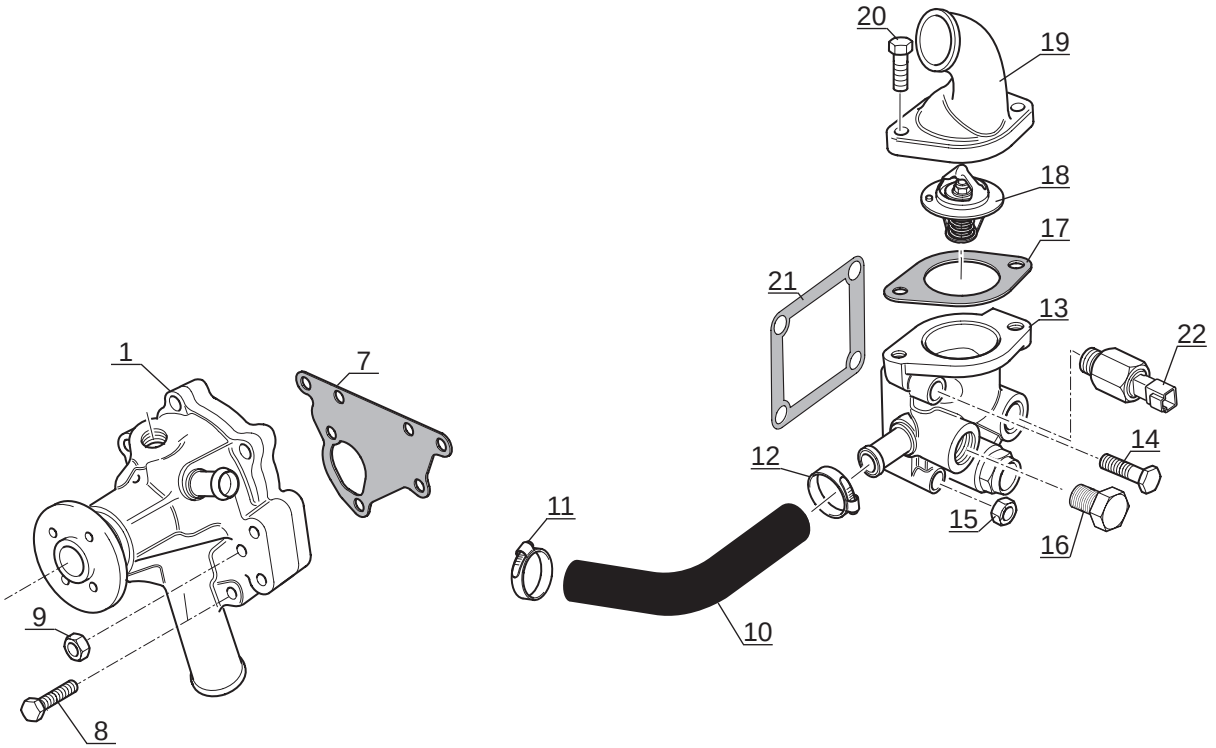
Type : **HR 81505H**
Ref : **257 605**

A PARTIR DE LA MACHINE
AB DER MASCHINE
A PARTIR DE LA MAQUINA
FROM MACHINE
A PARTIR DA MACCHINA
N°: 221 526

JUSQU'A LA MACHINE
BIS DER MASCHINE
HASTA LA MAQUINA
UP TO MACHINE
FINO LA MACCHINA
N°: 235 182

POMPE A EAU
WASSER PUMPE
BOMBA DE AGUA
WATER PUMP
POMPA DELL' ACQUA

MSI 35 T / MSI 35 T BUGGIE S2-E2
MH 20-4 T BUGGIE / MH 25-4 T BUGGIE S2-E2



P.A.O. illus

Catalogue : 257605MOD

1

POMPE A EAU
WASSER PUMPE
BOMBA DE AGUA
WATER PUMP
POMPA DELL'ACQUA

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1790 | M

1- 257605MOD
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	706578	Pompe à eau complète - Kompletter Wasser pumpe Bomba de agua completa - Complete water pump Pompa acqua complete -	1																			
7	744912	Joint plat - Dichtung Junta plana - Gasket Guarnizióne -	1																			
8	602495	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	4																			
9	475443	Ecrou - Mutter Tuerca - Nut Dado -	1																			
10	706577	Durit - Schlauch Tubo flexible - Hose Manicotto -	1																			
11	550499	Collier - Spannschelle Abrazadera - Clamp Fascetta -	1																			
12	550499	Collier - Spannschelle Abrazadera - Clamp Fascetta -	1																			
13	706576	Carter - Gehäuse Cárter - Housing Carter -	1																			
14	602470	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	2																			
15	475443	Ecrou - Mutter Tuerca - Nut Dado -	2																			
16	475493	Bouchon - Stopfen Tapón - Plug Tappo -	2																			

+

3/06/2008

Catalogue : 257605MOD

2

POMPE A EAU
WASSER PUMPE
BOMBA DE AGUA
WATER PUMP
POMPA DELL'ACQUA

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1790 | M

1- 257605MOD
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
17	562690	Joint plat - Dichtung Junta plana - Gasket Guarnizióne -	1																			
18	744834	Thermostat - Thermostat Termostato - Thermostat Termostato -	1																			
19	703257	Connexion - Verbindung Union - Connection Connessione -	1																			
20	602486	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	2																			
21	702813	Joint plat - Dichtung Junta plana - Gasket Guarnizióne -	1																			
22	705944	Sonde de température d'eau - Wasser temperatür transmitte Sonda de temperatura de agua - Water temperature sensor Sonda di temperatura acqua -	1																			

* MH 20-4T BUGGIE S2 E2
MH 25-4T BUGGIE S2 E2
MSI 35 T S2 E2
MSI 35 T BUGGIE S2 E2

A PARTIR DE LA MACHINE 221526
AB DER MASCHINE 221526
A PARTIR DE LA MAQUINA 221526
FROM MACHINE 221526
A PARTIR DA MACCHINA 221526

JUSQU'A LA MACHINE 235182
BIS DER MASCHINE 235182
HASTA LA MAQUINA 235182
TO MACHINE 235182
FINO LA MACCHINA 235182

* MSI 20 T / MSI 20 T BUGGIE S1 E2
MSI 25 T / MSI 25 T BUGGIE S1 E2
MSI 30 T / MSI 30 T BUGGIE S1 E2

+

Catalogue : 257605MOD

3

POMPE A EAU
WASSER PUMPE
BOMBA DE AGUA
WATER PUMP
POMPA DELL'ACQUA

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1790 | M

1- 257605MOD
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione
		A PARTIR DE LA MACHINE 221526 AB DER MASCHINE 221526 A PARTIR DE LA MAQUINA 221526 FROM MACHINE 221526 A PARTIR DA MACCHINA 221526 JUSQU'A LA MACHINE 235182 BIS DER MASCHINE 235182 HASTA LA MAQUINA 235182 TO MACHINE 235182 FINO LA MACCHINA 235182

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20

3/06/2008

AP 1791

POUR MOTEUR
FUR MOTOR
PARA MOTOR
FOR ENGINE
PER MOTORE

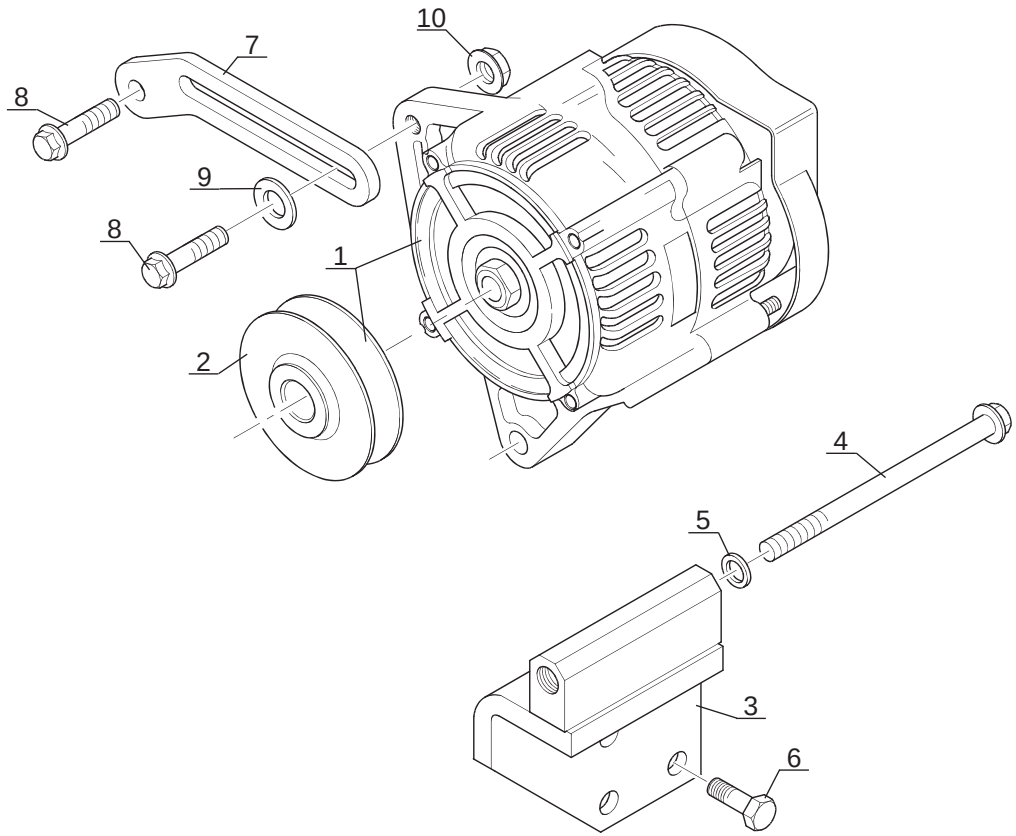
Type : **HR 81505H**
Ref : **257 605**

A PARTIR DE LA MACHINE
AB DER MASCHINE
A PARTIR DE LA MAQUINA
FROM MACHINE
A PARTIR DA MACCHINA
N°: 221 526

JUSQU'A LA MACHINE
BIS DER MASCHINE
HASTA LA MAQUINA
UP TO MACHINE
FINO LA MACCHINA
N°: 235 182

ALTERNATEUR
WECHSELSTROMGENERATOR
ALTERNADOR
ALTERNATOR
ALTERNATORE

MSI 35 T / MSI 35 T BUGGIE S2-E2
MH 20-4 T BUGGIE / MH 25-4 T BUGGIE S2-E2



Catalogue : 257605MOD

1

ALTERNATEUR
WECHSELSTROMGENERATOR
ALTERNADOR
ALTERNATOR
ALTERNATORE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1791 | M

1- 257605MOD										11-										
2-										12-										
3-										13-										
4-										14-										
5-										15-										
6-										16-										
7-										17-										
8-										18-										
9-										19-										
10-										20-										

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	703828	Alternateur - Wechselstromgenerator Alternador - Alternator Alternatore -	1																			
2	605003	Poulie - Riemen Polea - Pulley Puleggia -	1																			
3	703829	Support - Träger Soporte - Bracket Supporto -	1																			
4	602608	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	1																			
5	703251	Rondelle - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	1																			
6	602667	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	3																			
7	602484	Support levier - Habel träger Soporte palanca - Lever bracket Supporto leva -	1																			
8	602486	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	2																			
9	551998	Rondelle - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	1																			
10	475444	Ecrou - Mutter Tuerca - Nut Dado -	1																			
		* MH 20-4T BUGGIE S2 E2 MH 25-4T BUGGIE S2 E2 MSI 35 T S2 E2 MSI 35 T BUGGIE S2 E2																				

+

3/06/2008

Catalogue : 257605MOD

2

ALTERNATEUR
WECHSELSTROMGENERATOR
ALTERNADOR
ALTERNATOR
ALTERNATORE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | **AP 1791** | **M**

1- 257605MOD
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

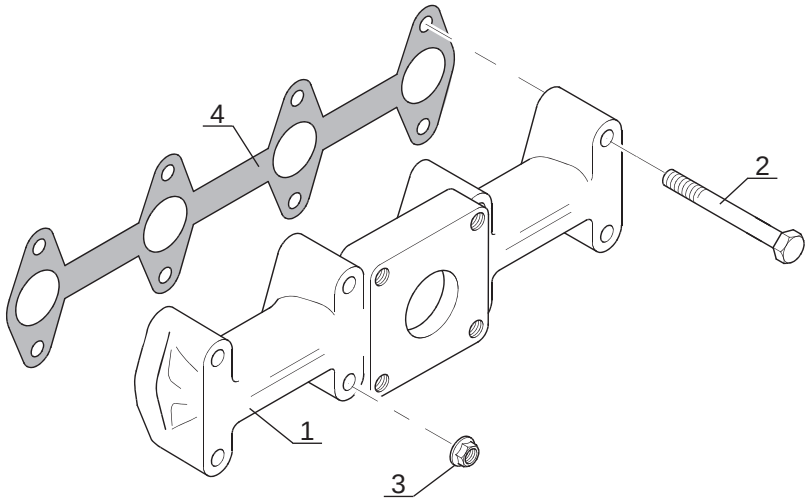
Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione
		A PARTIR DE LA MACHINE 221526 AB DER MASCHINE 221526 A PARTIR DE LA MAQUINA 221526 FROM MACHINE 221526 A PARTIR DA MACCHINA 221526 JUSQU'A LA MACHINE 235182 BIS DER MASCHINE 235182 HASTA LA MAQUINA 235182 TO MACHINE 235182 FINO LA MACCHINA 235182 * MSI 20 T / MSI 20 T BUGGIE S1 E2 MSI 25 T / MSI 25 T BUGGIE S1 E2 MSI 30 T / MSI 30 T BUGGIE S1 E2 A PARTIR DE LA MACHINE 221526 AB DER MASCHINE 221526 A PARTIR DE LA MAQUINA 221526 FROM MACHINE 221526 A PARTIR DA MACCHINA 221526 JUSQU'A LA MACHINE 235182 BIS DER MASCHINE 235182 HASTA LA MAQUINA 235182 TO MACHINE 235182 FINO LA MACCHINA 235182

AP 1792

POUR MOTEUR FUR MOTOR PARA MOTOR FOR ENGINE PER MOTORE	A PARTIR DE LA MACHINE AB DER MASCHINE A PARTIR DE LA MAQUINA FROM MACHINE A PARTIR DA MACCHINA	JUSQU'A LA MACHINE BIS DER MASCHINE HASTA LA MAQUINA UP TO MACHINE FINO LA MACCHINA
☐ Type : **HR 81505H** ☐ Ref : **257 605**	↦ N°: 221 526	⇥ N°: 235 182

COLLECTEUR D' ECHAPPEMENT
AUSPUFFSAMMELROHR
COLECTOR DE ESCAPE
EXHAUST MANIFOLD
COLLETTORE DI SCARICO

MSI 35 T / MSI 35 T BUGGIE S2-E2
MH 20-4 T BUGGIE / MH 25-4 T BUGGIE S2-E2



P.A.O. illus

Catalogue : 257605MOD

1

COLLECTEUR D'ECHAPPEMENT
AUSPUFFSAMMELROHR
COLECTOR DE ESCAPE
EXHAUST MANIFOLD
COLLETTORE DI SCARICO

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1792 | M

1- 257605MOD
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	703278	Collecteur d'échappement - Auspuffsammelrohr Colector de escape - Exhaust manifold Collettore di scarico -	1																			
2	562981	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	4																			
3	475444	Ecrou - Mutter Tuerca - Nut Dado -	4																			
4	562980	Joint plat - Dichtung Junta plana - Gasket Guarnizióne -	1																			
		* MH 20-4T BUGGIE S2 E2 MH 25-4T BUGGIE S2 E2 MSI 35 T S2 E2 MSI 35 T BUGGIE S2 E2 A PARTIR DE LA MACHINE 221526 AB DER MASCHINE 221526 A PARTIR DE LA MAQUINA 221526 FROM MACHINE 221526 A PARTIR DA MACCHINA 221526 JUSQU'A LA MACHINE 235182 BIS DER MASCHINE 235182 HASTA LA MAQUINA 235182 TO MACHINE 235182 FINO LA MACCHINA 235182																				
		* MSI 20 T / MSI 20 T BUGGIE S1 E2 MSI 25 T / MSI 25 T BUGGIE S1 E2 MSI 30 T / MSI 30 T BUGGIE S1 E2 A PARTIR DE LA MACHINE 221526 AB DER MASCHINE 221526 A PARTIR DE LA MAQUINA 221526 FROM MACHINE 221526 A PARTIR DA MACCHINA 221526 JUSQU'A LA MACHINE 235182																				

+

3/06/2008

Catalogue : 257605MOD

2

COLLECTEUR D'ECHAPPEMENT
AUSPUFFSAMMELROHR
COLECTOR DE ESCAPE
EXHAUST MANIFOLD
COLLETTORE DI SCARICO

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1792 | M

1- 257605MOD	11-	
2-	12-	
3-	13-	
4-	14-	
5-	15-	
6-	16-	
7-	17-	
8-	18-	
9-	19-	
10-	20-	

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
		BIS DER MASCHINE 235182 HASTA LA MAQUINA 235182 TO MACHINE 235182 FINO LA MACCHINA 235182																				

AP 1793

POUR MOTEUR
FUR MOTOR
PARA MOTOR
FOR ENGINE
PER MOTORE

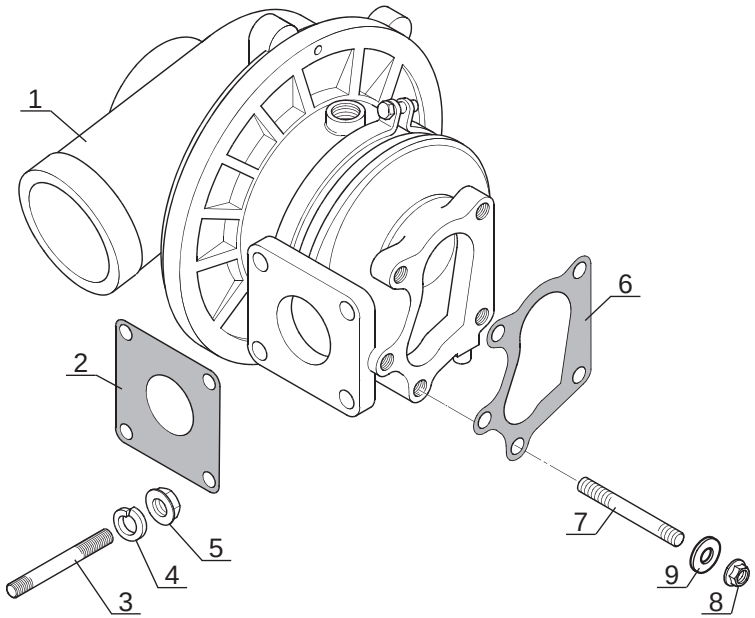
Type : **HR 81505H**
Ref : **257 605**

A PARTIR DE LA MACHINE
AB DER MASCHINE
A PARTIR DE LA MAQUINA
FROM MACHINE
A PARTIR DA MACCHINA
N°: 221 526

JUSQU'A LA MACHINE
BIS DER MASCHINE
HASTA LA MAQUINA
UP TO MACHINE
FINO LA MACCHINA
N°: 235 182

TURBO-COMPRESSEUR (Détails)
TURBOKOMPRESSOR (Einzelteile)
TURBOCOMPRESOR (Detalles)
TURBOCHARGER (Details)
TURBOCOMPRESSORE (Dettaglio)

MSI 35 T / MSI 35 T BUGGIE S2-E2
MH 20-4 T BUGGIE / MH 25-4 T BUGGIE S2-E2



P.A.O. illus

Catalogue : 257605MOD

1

TURBO-COMPRESSEUR (Détails)
TURBOKOMPRESSOR (Einzelteile)
TURBOCOMPRESOR (Detalles)
TURBOCHARGER (Details)
TURBOCOMPRESSORE (Dettaglio)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1793 | M

1- 257605MOD
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	703271	Turbo-compresseur - Turbolader Turbo compresor - Turbocharger Turbocompressore -	1																			
2	703273	Joint plat - Dichtung Junta plana - Gasket Guarnizióne -	1																			
3	703272	Goujon - Stiftschraube Espárrago - Stud-bolt Prigioniero -	4																			
4	602481	Rondelle - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	4																			
5	475444	Ecrou - Mutter Tuerca - Nut Dado -	4																			
6	744913	Joint plat - Dichtung Junta plana - Gasket Guarnizióne -	1																			
7	552956	Goujon - Stiftschraube Espárrago - Stud-bolt Prigioniero -	5																			
8	473939	Ecrou - Mutter Tuerca - Nut Dado -	5																			
9	475453	Rondelle - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	5																			

* MH 20-4T BUGGIE S2 E2
MH 25-4T BUGGIE S2 E2
MSI 35 T S2 E2
MSI 35 T BUGGIE S2 E2

A PARTIR DE LA MACHINE 221526
AB DER MASCHINE 221526
A PARTIR DE LA MAQUINA 221526

+

3/06/2008

Catalogue : 257605MOD

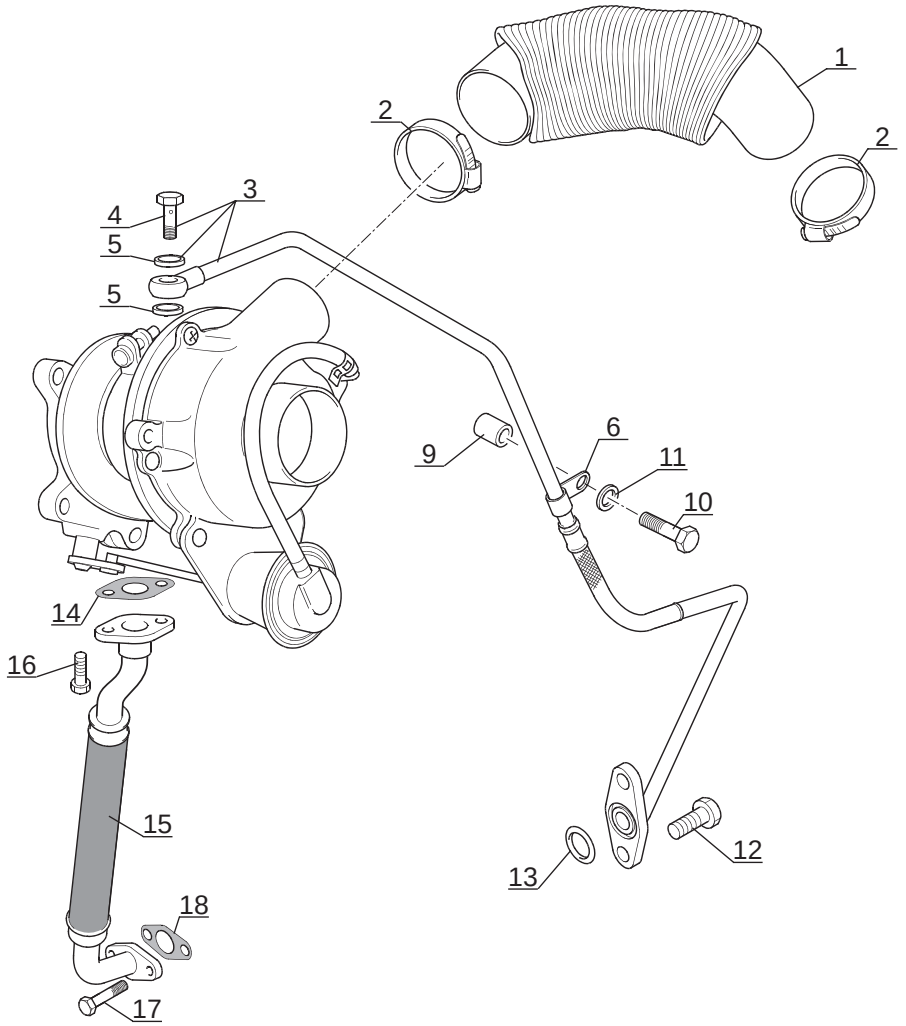
TURBO-COMPRESSEUR (Détails)
TURBOKOMPRESSOR (Einzelteile)
TURBOCOMPRESOR (Detalles)
TURBOCHARGER (Details)
TURBOCOMPRESSORE (Dettaglio)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1793 | M

1- 257605MOD	11-	
2-	12-	
3-	13-	
4-	14-	
5-	15-	
6-	16-	
7-	17-	
8-	18-	
9-	19-	
10-	20-	

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
		FROM MACHINE 221526 A PARTIR DA MACCHINA 221526 JUSQU'A LA MACHINE 235182 BIS DER MASCHINE 235182 HASTA LA MAQUINA 235182 TO MACHINE 235182 FINO LA MACCHINA 235182 * MSI 20 T / MSI 20 T BUGGIE S1 E2 MSI 25 T / MSI 25 T BUGGIE S1 E2 MSI 30 T / MSI 30 T BUGGIE S1 E2 A PARTIR DE LA MACHINE 221526 AB DER MASCHINE 221526 A PARTIR DE LA MAQUINA 221526 FROM MACHINE 221526 A PARTIR DA MACCHINA 221526 JUSQU'A LA MACHINE 235182 BIS DER MASCHINE 235182 HASTA LA MAQUINA 235182 TO MACHINE 235182 FINO LA MACCHINA 235182																					

TURBO-COMPRESSEUR (Détails)
TURBOKOMPRESSOR (Einzelteile)
TURBOCOMPRESOR (Detalles)
TURBOCHARGER (Details)
TURBOCOMPRESSORE (Dettaglio)



Catalogue : 257605MOD

1

TURBO-COMPRESSEUR (Détails)
TURBOKOMPRESSOR (Einzelteile)
TURBOCOMPRESOR (Detalles)
TURBOCHARGER (Details)
TURBOCOMPRESSORE (Dettaglio)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1794 | M

1- 257605MOD
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	703299	Tube - Rohr Tubo - Tube Tubo -	1																			
2	108236	Collier - Spannschelle Abrazadera - Clamp Fascetta -	2																			
3	747169	Tube - Rohr Tubo - Tube Tubo -	1																			
4	747170	Vis creuse - Hohlschraube Tornillo hueco - Hollow screw Vite cava -	1																			
5	702023	Rondelle - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	2																			
6	747171	Collier - Spannschelle Abrazadera - Clamp Fascetta -	1																			
9	703303	Entretoise - Querstrebe Separador - Spacer Distanziale -	1																			
10	602486	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	1																			
11	703251	Rondelle - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	1																			
12	705936	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	2																			
13	563113	Joint torique - "0" ring Junta tórica - "0" ring Anello OR -	1																			

+

3/06/2008

Catalogue : 257605MOD

TURBO-COMPRESSEUR (Détails)
TURBOKOMPRESSOR (Einzelteile)
TURBOCOMPRESOR (Detalles)
TURBOCHARGER (Details)
TURBOCOMPRESSORE (Dettaglio)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1794 | M

1- 257605MOD
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
14	702026	Joint plat - Dichtung Junta plana - Gasket Guarnizióne -	1																			
15	703274	Tube - Rohr Tubo - Tube Tubo -	1																			
16	705936	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	2																			
17	602474	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	2																			
18	702026	Joint plat - Dichtung Junta plana - Gasket Guarnizióne -	1																			
		* MH 20-4T BUGGIE S2 E2 MH 25-4T BUGGIE S2 E2 MSI 35 T S2 E2 MSI 35 T BUGGIE S2 E2 A PARTIR DE LA MACHINE 221526 AB DER MASCHINE 221526 A PARTIR DE LA MAQUINA 221526 FROM MACHINE 221526 A PARTIR DA MACCHINA 221526 JUSQU'A LA MACHINE 235182 BIS DER MASCHINE 235182 HASTA LA MAQUINA 235182 TO MACHINE 235182 FINO LA MACCHINA 235182 * MSI 20 T / MSI 20 T BUGGIE S1 E2 MSI 25 T / MSI 25 T BUGGIE S1 E2 MSI 30 T / MSI 30 T BUGGIE S1 E2 A PARTIR DE LA MACHINE 221526 AB DER MASCHINE 221526 A PARTIR DE LA MAQUINA 221526 FROM MACHINE 221526																				

+

Catalogue : 257605MOD

TURBO-COMPRESSEUR (Détails)
TURBOKOMPRESSOR (Einzelteile)
TURBOCOMPRESOR (Detalles)
TURBOCHARGER (Details)
TURBOCOMPRESSORE (Dettaglio)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1794 | M

1- 257605MOD	11-	
2-	12-	
3-	13-	
4-	14-	
5-	15-	
6-	16-	
7-	17-	
8-	18-	
9-	19-	
10-	20-	

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione
		A PARTIR DA MACCHINA 221526 JUSQU'A LA MACHINE 235182 BIS DER MASCHINE 235182 HASTA LA MAQUINA 235182 TO MACHINE 235182 FINO LA MACCHINA 235182

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20

3/06/2008

MOTEUR - MOTOR

MOTOR - ENGINE

MOTORE

TYPE - TYPEN TIPO - TYPE TIPO	404C-22T HR 81611
REFENCE - NUMMER NUMERO - NUMBER RIFERIMENTO	265 187

A PARTIR DE LA MACHINE
AB DER MASCHINE
A PARTIR DE LA MAQUINA
FROM MACHINE
A PARTIR DA MACCHINA

↦ N°: **235 183**

AP 2183

POUR MOTEUR
FUR MOTOR
PARA MOTOR
FOR ENGINE
PER MOTORE

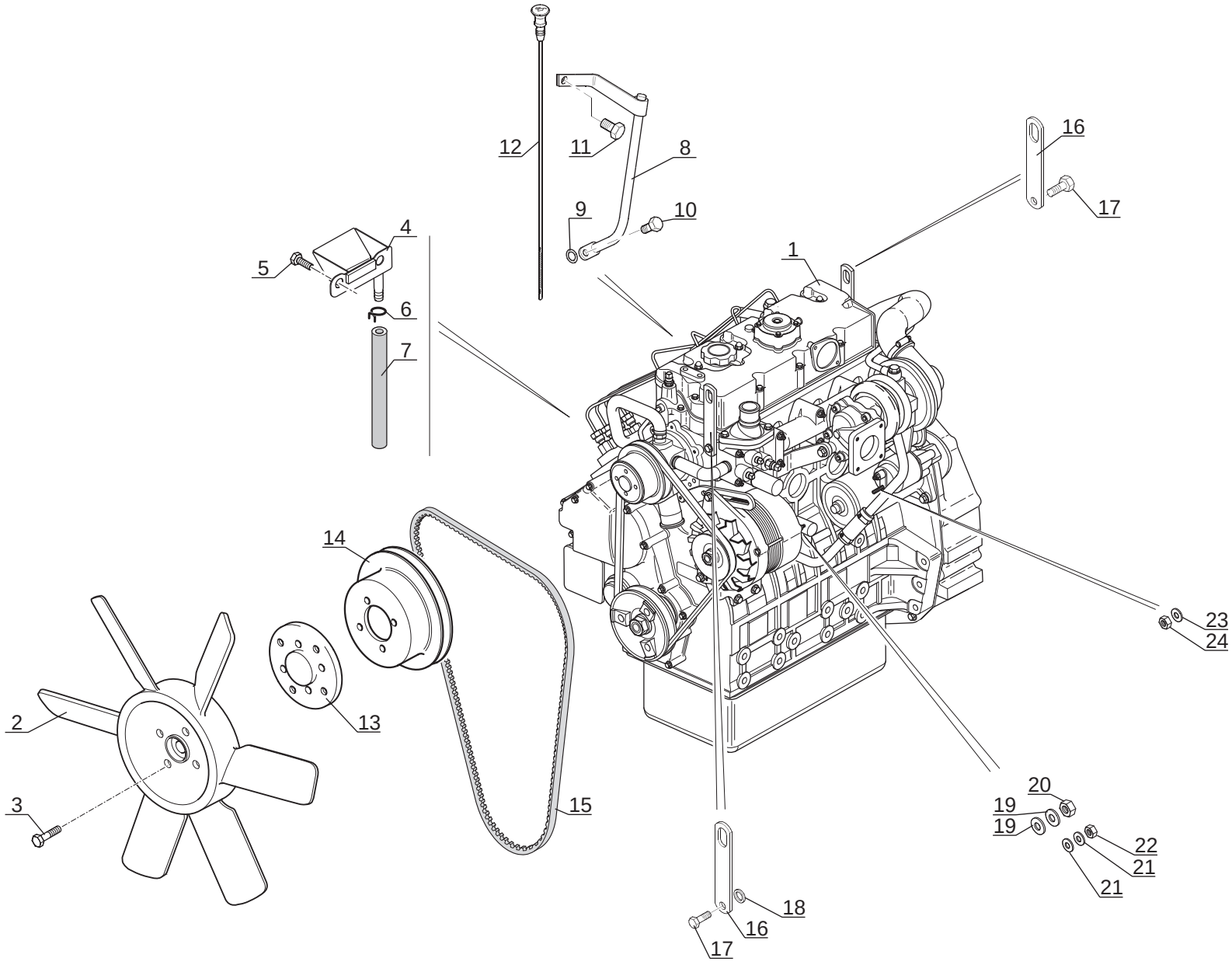
Type : **HR 81611**
Ref : **265 187**

A PARTIR DE LA MACHINE
AB DER MASCHINE
A PARTIR DE LA MAQUINA
FROM MACHINE
A PARTIR DA MACCHINA

N°: 235 183

ADAPTATION MOTEUR
MOTOR ANPASSUNG
ADAPTACION MOTOR
ENGINE ADAPTATION
ADATTAMENTO MOTORE

MSI 35 T / MSI 35 T BUGGIE S2-E2
MH 20-4 T BUGGIE / MH 25-4 T BUGGIE S2-E2



P.A.O. illus

1

Catalogue : 547876

ADAPTATION MOTEUR
MOTOR ANPASSUNG
ADAPTACION MOTOR
ENGINE ADAPTATION
ADATTAMENTO MOTORE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | **AP 2183** | **M**

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	265187	Moteur complet - Kompletter motor Motor completo - Complete engine Motore completo -	1	1							1	1										
2	247813	Ventilateur soufflant - Ventilator Gebläse Ventilador soplante - Blower fan Ventola -	1	1							1	1										
3	46668	Vis H,M 6- 20-8.8-ZN5/C - Schraube Tornillo - Screw Vite -	4	4							4	4										
4	247205	Bac à huile - Olbehälter Tanque de aceite - Oil tank Serbatoio olio -	1	1							1	1										
5	487196	Vis H,M14-150- 25-8.8-ZN8/C - Schraube Tornillo - Screw Vite -	2	2							2	2										
6	211071	Collier - Spannschelle Abrazadera - Clamp Fascetta -	1	1							1	1										
7	248555	Durit - Schlauch Tubo flexible - Hose Manicotto -	1	1							1	1										
8	602476	Tube - Rohr Tubo - Tube Tubo -	1	1							1	1										
9	475477	Joint torique - "0" ring Junta tórica - "0" ring Anello OR -	2	2							2	2										
10	475425	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	1	1							1	1										
11	602477	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	1	1							1	1										

+

3/06/2008

2

Catalogue : 547876

ADAPTATION MOTEUR
MOTOR ANPASSUNG
ADAPTACION MOTOR
ENGINE ADAPTATION
ADATTAMENTO MOTORE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | **AP 2183** | **M**

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
12	703262	Jauge - Eichmass Galga - Gauge Livello -	1	1							1	1										
13	552344	Extention - Zwischenstueck Extension - Extension Prolunga -	1	1							1	1										
14	703258	Poulie - Riemen Polea - Pulley Puleggia -	1	1							1	1										
15	703259	Courroie de ventilateur - Ventilatorriemen Correa de ventilador - Fan belt Cinghia ventola -	2	2							2	2										
16	703281	Patte - Auge Brida - Lug Piastra -	2	2							2	2										
17	602667	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	2	2							2	2										
18	703251	Rondelle - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	1	1							1	1										
19	29469	Rondelle M 6 ZN - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	2	2							2	2										
20	25714	Ecrou H ,M 6 ZN - Mutter Tuerca - Nut Dado -	1	1							1	1										
21	28959	Rondelle M 5 ZN - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	2	2							2	2										
22	54232	Ecrou H ,M 5 ZN - Mutter Tuerca - Nut Dado -	1	1							1	1										

+

Catalogue : 547876

3

ADAPTATION MOTEUR
MOTOR ANPASSUNG
ADAPTACION MOTOR
ENGINE ADAPTATION
ADATTAMENTO MOTORE

AP 2183 **M**

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
23	42325	Rondelle W 8 ZN - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	1	1							1	1										
24	58528	Ecrou H ,M 8 ZN - Mutter Tuerca - Nut Dado -	1	1							1	1										

3/06/2008

AP 1853

POUR MOTEUR
FUR MOTOR
PARA MOTOR
FOR ENGINE
PER MOTORE

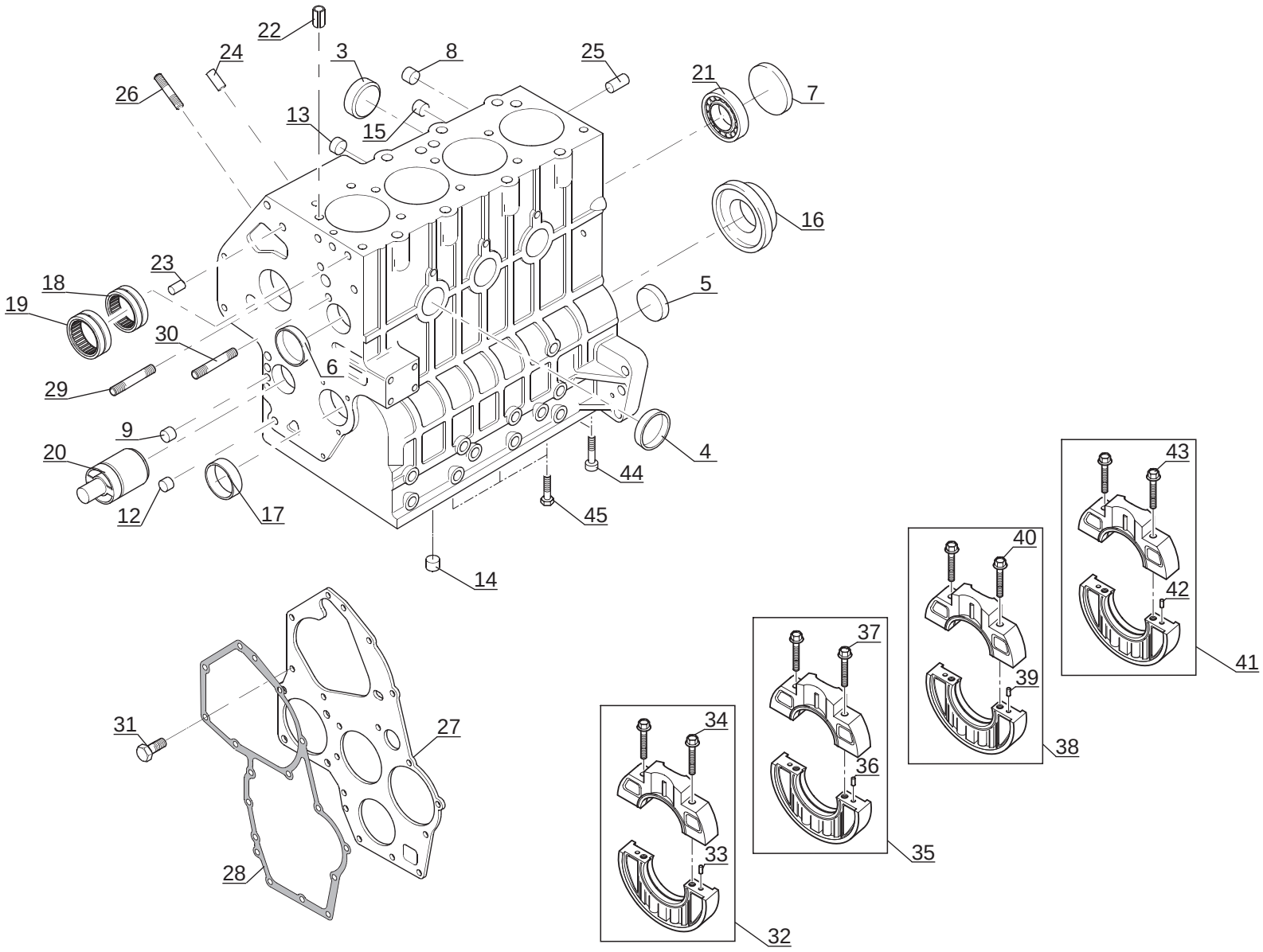
Type : **HR 81611**
Ref : **265 187**

A PARTIR DE LA MACHINE
AB DER MASCHINE
A PARTIR DE LA MAQUINA
FROM MACHINE
A PARTIR DA MACCHINA

N°: 235 183

BLOC CYLINDRES
ZYLINDERBLOCK
BLOQUE DE CILINDROS
CYLINDER BLOCK
MONOBLOCCO CILINDRO

MSI 35 T / MSI 35 T BUGGIE S2-E2
MH 20-4 T BUGGIE / MH 25-4 T BUGGIE S2-E2



P.A.O. illus

Catalogue : 265187MOD

1

BLOC-CYLINDRES
ZYLINDERBLOCK
BLOQUE DE CILINDROS
CYLINDER BLOCK
MONOBLOCCO CILINDRO

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1853 | M

1- 265187MOD
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
3	475489	Bouchon - Stopfen Tapón - Plug Tappo -	2																			
4	475491	Bouchon - Stopfen Tapón - Plug Tappo -	3																			
5	475491	Bouchon - Stopfen Tapón - Plug Tappo -	1																			
6	475491	Bouchon - Stopfen Tapón - Plug Tappo -	1																			
7	475485	Bouchon - Stopfen Tapón - Plug Tappo -	1																			
8	475726	Bouchon - Stopfen Tapón - Plug Tappo -	3																			
9	475727	Bouchon - Stopfen Tapón - Plug Tappo -	1																			
12	475727	Bouchon - Stopfen Tapón - Plug Tappo -	1																			
13	703194	Bouchon - Stopfen Tapón - Plug Tappo -	3																			
14	703195	Bouchon - Stopfen Tapón - Plug Tappo -	1																			
15	703195	Bouchon - Stopfen Tapón - Plug Tappo -	1																			

+

3/06/2008

Catalogue : 265187MOD

2

BLOC-CYLINDRES
ZYLINDERBLOCK
BLOQUE DE CILINDROS
CYLINDER BLOCK
MONOBLOCCO CILINDRO

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1853 | M

1- 265187MOD
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
16	703196	Joint d'étanchéité - Dichtungsring Junta de estanqueidad - Seal Guarnizióne di tenuta -	1																			
17	706580	Bague (-0,25 mm) - Büchse Anillo - Bushing Anello -	1																			
17	744763	Bague - Büchse Anillo - Bushing Anello -	1																			
17	747162	Bague (-0,50 mm) - Büchse Anillo - Bushing Anello -	1																			
18	475472	Coussinet - Lagerbüchse Cojinete - Bearing Cuscinetto -	1																			
19	475473	Coussinet - Lagerbüchse Cojinete - Bearing Cuscinetto -	1																			
20	604726	Arbre - Welle Arbol - Shaft Albero -	1																			
21	475470	Coussinet - Lagerbüchse Cojinete - Bearing Cuscinetto -	1																			
22	475458	Goupille - Stift Pasador - Pin Spina -	2																			
23	475460	Pion de centrage - Zentrierstift Espiga de centraje - Centering pin Perno di centraggio -	2																			
24	475459	Pion de centrage - Zentrierstift Espiga de centraje - Centering pin Perno di centraggio -	1																			

+

Catalogue : 265187MOD

3

BLOC-CYLINDRES
ZYLINDERBLOCK
BLOQUE DE CILINDROS
CYLINDER BLOCK
MONOBLOCCO CILINDRO

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1853 | M

1- 265187MOD
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
25	475461	Pion de centrage - Zentrierstift Espiga de centraje - Centering pin Perno di centraggio -	2																			
26	703198	Goujon - Stiftschraube Espárrago - Stud-bolt Prigioniero -	3																			
27	475662	Plaque - Platte Placa - Plate Piastra -	1																			
28	604070	Joint plat - Dichtung Junta plana - Gasket Guarnizióne -	1																			
29	703199	Goujon - Stiftschraube Espárrago - Stud-bolt Prigioniero -	1																			
30	703200	Goujon - Stiftschraube Espárrago - Stud-bolt Prigioniero -	1																			
31	475425	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	2																			
32	703202	Support - Träger Soporte - Bracket Supporto -	1																			
33	475459	Pion de centrage - Zentrierstift Espiga de centraje - Centering pin Perno di centraggio -	2																			
34	562940	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	2																			
35	703203	Support - Träger Soporte - Bracket Supporto -	1																			

+

3/06/2008

Catalogue : 265187MOD

4

BLOC-CYLINDRES
ZYLINDERBLOCK
BLOQUE DE CILINDROS
CYLINDER BLOCK
MONOBLOCCO CILINDRO

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1853 | M

1- 265187MOD
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
36	475459	Pion de centrage - Zentrierstift Espiga de centraje - Centering pin Perno di centraggio -	2																			
37	562940	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	2																			
38	703204	Support - Träger Soporte - Bracket Supporto -	1																			
39	475459	Pion de centrage - Zentrierstift Espiga de centraje - Centering pin Perno di centraggio -	2																			
40	562940	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	2																			
41	703205	Support - Träger Soporte - Bracket Supporto -	1																			
42	475459	Pion de centrage - Zentrierstift Espiga de centraje - Centering pin Perno di centraggio -	2																			
43	562940	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	2																			
44	703207	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	2																			
45	703206	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	3																			

* MSI 20 T / MSI 20 T Buggie S1-E2
MSI 25 T / MSI 25 T Buggie S1-E2
MSI 30 T / MSI 30 T Buggie S1-E2

A PARTIR DE LA MACHINE 235183

+

Catalogue : 265187MOD

5

BLOC-CYLINDRES
ZYLINDERBLOCK
BLOQUE DE CILINDROS
CYLINDER BLOCK
MONOBLOCCO CILINDRO

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1853 | M

1- 265187MOD
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione
		AB DER MASCHINE 235183 A PARTIR DE LA MAQUINA 235183 FROM MACHINE 235183 A PARTIR DA MACCHINA 235183
		* MH 20-4 T Buggie S2-E2 MH 25-4 T Buggie S2-E2 MSI 35 T S2-E2 MSI 35 T Buggie S2-E2
		A PARTIR DE LA MACHINE 235183 AB DER MASCHINE 235183 A PARTIR DE LA MAQUINA 235183 FROM MACHINE 235183 A PARTIR DA MACCHINA 235183

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20

3/06/2008

AP 1854

POUR MOTEUR
FUR MOTOR
PARA MOTOR
FOR ENGINE
PER MOTORE

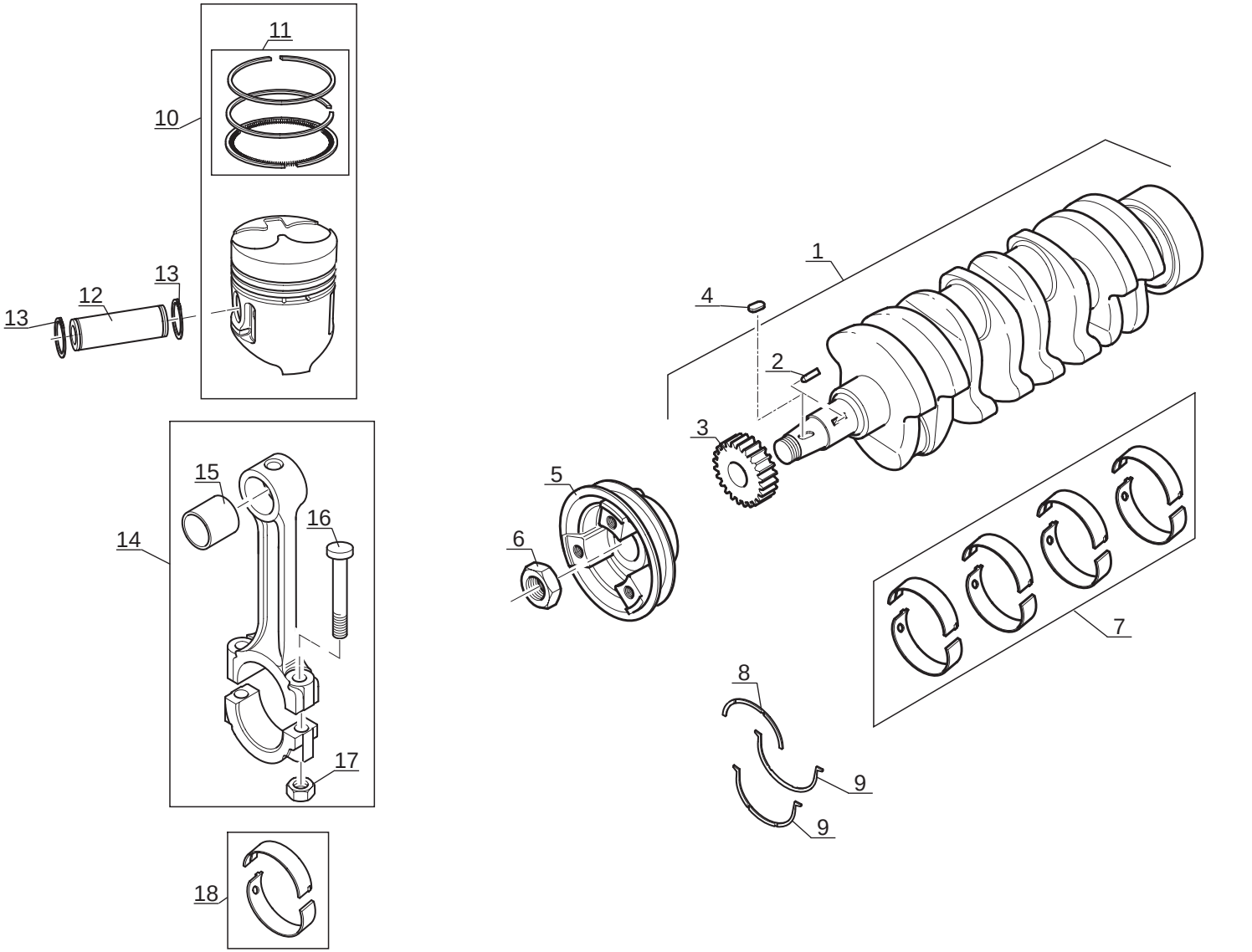
Type : **HR 81611**
Ref : **265 187**

A PARTIR DE LA MACHINE
AB DER MASCHINE
A PARTIR DE LA MAQUINA
FROM MACHINE
A PARTIR DA MACCHINA

N°: 235 183

PISTONS - BIELLES - VILEBREQUIN
KOLBEN - PLEUELSTANGE - KURBELWELLE
PISTONES - BIELAS - CIGUENAL
PISTONS - CONNECTING RODS - CRANK SHAFT
PISTONI - BIELLE - ALBERO A MANOVELLA

MSI 35 T / MSI 35 T BUGGIE S2-E2
MH 20-4 T BUGGIE / MH 25-4 T BUGGIE S2-E2



P.A.O. illus

Catalogue : 265187MOD

1

PISTONS, BIELLES ET VILEBREQUIN
KOLBEN, PLEUELSTANGE UND KURBELWELLE
PISTONES, BIELAS Y CYGUEñAL
PISTONS, CONNECTING RODS AND CRANKSHAFT
PISTONI, BIELLE Y ALBERO A MANOVELLA

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1854 | M

1- 265187MOD
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	703201	Vilebrequin - Kurbelwelle Cigueñal - Crankshaft Albero -	1																			
2	475462	Clavette - Keil Chaveta - Key Chiavetta -	1																			
3	475531	Engrenage - Zahnrad Engranaje - Gear Ingranaggio -	1																			
4	475464	Clavette - Keil Chaveta - Key Chiavetta -	1																			
5	703282	Poulie de vilebrequin - Kurbelwelle riemenscheibe Polea de cigueñal - Crankshaft pulley Puleggia di albero a gomito -	1																			
6	475440	Ecrou - Mutter Tuerca - Nut Dado -	1																			
7	475736	Jeu de coussinets - Lagersatz Juego cojinetes - Bearing kit Kit cuscinetto -	X																			
7	475737	Jeu de coussinets (-0,25 mm) - Lagersatz Juego cojinetes - Bearing kit Kit cuscinetto -	X																			
7	475738	Jeu de coussinets (-0,50 mm) - Lagersatz Juego cojinetes - Bearing kit Kit cuscinetto -	X																			
8	475752	Rondelle - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	1																			
9	475751	Rondelle - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	2																			

+

3/06/2008

Catalogue : 265187MOD

2

PISTONS, BIELLES ET VILEBREQUIN
KOLBEN, PLEUELSTANGE UND KURBELWELLE
PISTONES, BIELAS Y CYGUEñAL
PISTONS, CONNECTING RODS AND CRANKSHAFT
PISTONI, BIELLE Y ALBERO A MANOVELLA

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1854 | M

1- 265187MOD
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
10	705958	Piston - Kolben Pistón - Piston Pistone -	4																			
11	705959	Jeu segments piston - Satz Ringe 1 Kolben Juego de segmentos de pistón - Kit piston ring Kit fascie elastiche -	1																			
12	475532	Axe - Bolzen Eje - Pin Perno -	1																			
13	475465	Circlips - Sicherungsring Aro retén - Circlip Anello elastico -	2																			
14	703210	Bielle - Pleuelstange Biela - Connecting rod Biella -	4																			
15	475735	Bague - Büchse Anillo - Bushing Anello -	1																			
16	475529	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	2																			
17	562942	Ecrou - Mutter Tuerca - Nut Dado -	2																			
18	563071	Jeu de coussinets - Lagersatz Juego cojinetes - Bearing kit Kit cuscinetto -	1																			
18	563072	Jeu de coussinets (-0,25 mm) - Lagersatz Juego cojinetes - Bearing kit Kit cuscinetto -	1																			
18	563073	Jeu de coussinets (-0,50 mm) - Lagersatz Juego cojinetes - Bearing kit Kit cuscinetto -	1																			

+

Catalogue : 265187MOD

3

PISTONS, BIELLES ET VILEBREQUIN
KOLBEN, PLEUELSTANGE UND KURBELWELLE
PISTONES, BIELAS Y CYGUEñAL
PISTONS, CONNECTING RODS AND CRANKSHAFT
PISTONI, BIELLE Y ALBERO A MANOVELLA

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1854 | M

1- 265187MOD	11-	
2-	12-	
3-	13-	
4-	14-	
5-	15-	
6-	16-	
7-	17-	
8-	18-	
9-	19-	
10-	20-	

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
		* MSI 20 T / MSI 20 T Buggie S1-E2 MSI 25 T / MSI 25 T Buggie S1-E2 MSI 30 T / MSI 30 T Buggie S1-E2 A PARTIR DE LA MACHINE 235183 AB DER MASCHINE 235183 A PARTIR DE LA MAQUINA 235183 FROM MACHINE 235183 A PARTIR DA MACCHINA 235183 * MH 20-4 T Buggie S2-E2 MH 25-4 T Buggie S2-E2 MSI 35 T S2-E2 MSI 35 T Buggie S2-E2 A PARTIR DE LA MACHINE 235183 AB DER MASCHINE 235183 A PARTIR DE LA MAQUINA 235183 FROM MACHINE 235183 A PARTIR DA MACCHINA 235183																					

3/06/2008

AP 1855

POUR MOTEUR
FUR MOTOR
PARA MOTOR
FOR ENGINE
PER MOTORE

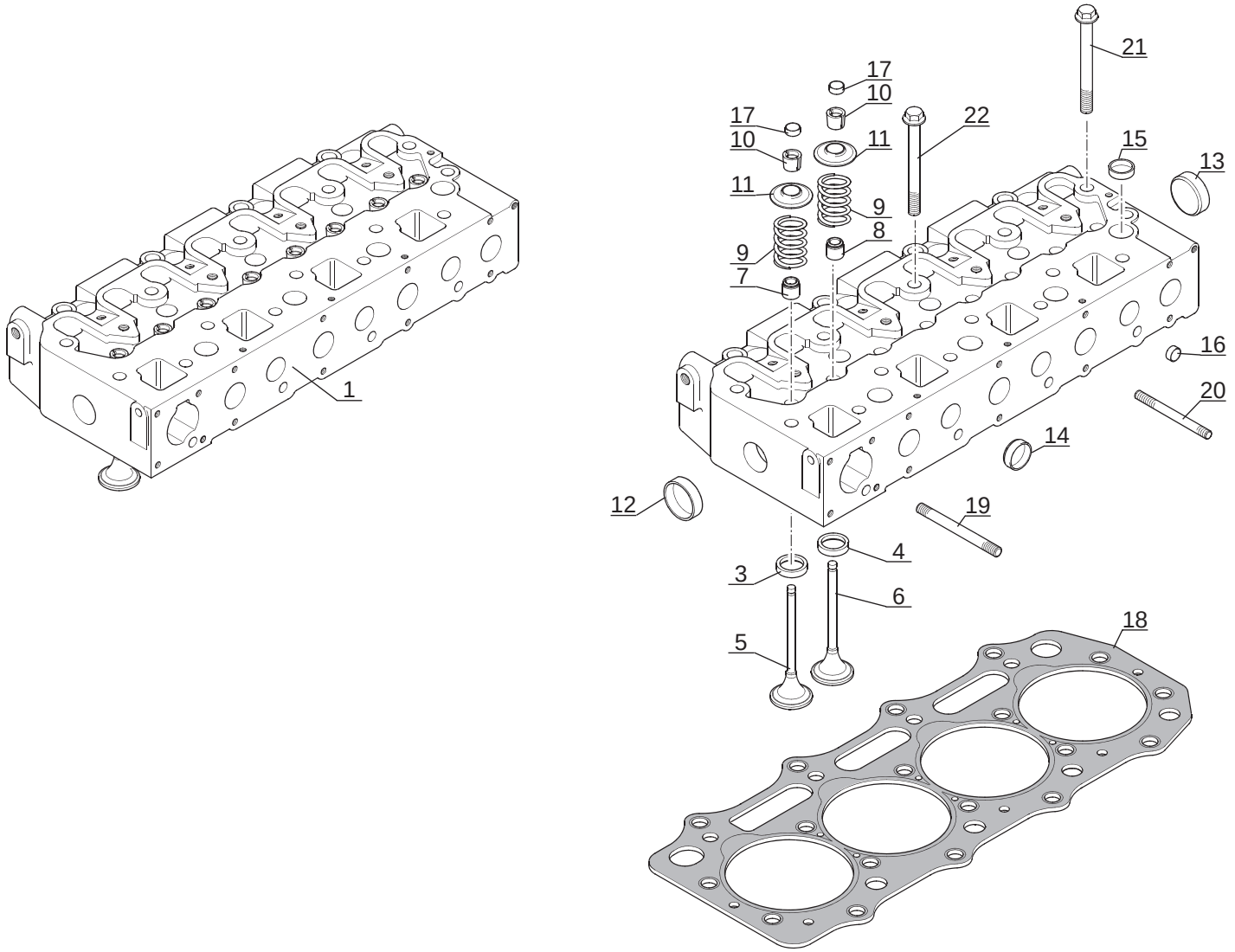
Type : **HR 81611**
Ref : **265 187**

A PARTIR DE LA MACHINE
AB DER MASCHINE
A PARTIR DE LA MAQUINA
FROM MACHINE
A PARTIR DA MACCHINA

N°: 235 183

CULASSE
ZYLINDERKOPF
CULATA
CYLINDER HEAD
TESTATA

MSI 35 T / MSI 35 T BUGGIE S2-E2
MH 20-4 T BUGGIE / MH 25-4 T BUGGIE S2-E2



P.A.O. illus

Catalogue : 265187MOD

1

CULASSE
ZYLINDERKOPF
CULATA
CYLINDER HEAD
TESTATA

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1855 | M

1- 265187MOD
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	703211	Culasse complète - Kompletter Zylinderkopf Culata completa - Complete cylinder head Testata completa -	1																			
3	705960	Siège (Soupape admission) - Sitz (Einlassventil) Asiento (Valvula de admisión) - Seat (Inlet valve) Inserto (Valvola aspirazione) -	4																			
4	705961	Siège (Soupape d'échappement) - Sitz (Auspuffventil) Asiento (Válvula de escape) - Seat (Exhaust valve) Inserto (Valvola scarico) -	4																			
5	703213	Soupape admission - Einlassventil Valvula de admisión - Inlet valve Valvola aspirazione -	4																			
6	703214	Soupape d'échappement - Auspuffventil Válvula de escape Flusing and boost pressure valve Valvola scarico -	4																			
7	475548	Joint d'étanchéité - Dichtungsring Junta de estanqueidad - Seal Guarnizióne -	4																			
8	475549	Joint d'étanchéité - Dichtungsring Junta de estanqueidad - Seal Guarnizióne -	4																			
9	475715	Ressort - Feder Muelle - Spring Molla -	8																			
10	475542	Demi-lune (Vendue par paires) - Splint (Paarweise lieferbar) Chaveta (Servido a pares) - Cotter (Serviced in pars) Mezza-luna (venduta a paia) -	16																			
11	475540	Chapeau - Deckel Tapadera - Cap Capello -	8																			
12	744756	Bouchon - Stopfen Tapón - Plug Tappo -	1																			

+

3/06/2008

Catalogue : 265187MOD

2

CULASSE
ZYLINDERKOPF
CULATA
CYLINDER HEAD
TESTATA

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1855 | M

1- 265187MOD
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
13	744756	Bouchon - Stopfen Tapón - Plug Tappo -	1																			
14	703395	Bouchon - Stopfen Tapón - Plug Tappo -	5																			
15	744800	Bouchon - Stopfen Tapón - Plug Tappo -	7																			
16	744818	Bouchon - Stopfen Tapón - Plug Tappo -	3																			
17	475541	Chapeau - Deckel Tapadera - Cap Capello -	8																			
18	745093	Joint de culasse - Zylinderkopfdichtung Junta de culata - Cylinder head gasket Guarnizióne testata -	1																			
19	703200	Goujon - Stiftschraube Espárrago - Stud-bolt Prigioniero -	1																			
20	703215	Goujon - Stiftschraube Espárrago - Stud-bolt Prigioniero -	2																			
21	563070	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	14																			
22	475516	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	4																			

* MSI 20 T / MSI 20 T Buggie S1-E2
MSI 25 T / MSI 25 T Buggie S1-E2
MSI 30 T / MSI 30 T Buggie S1-E2

+

Catalogue : 265187MOD

3

CULASSE
ZYLINDERKOPF
CULATA
CYLINDER HEAD
TESTATA

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1855 | M

1- 265187MOD										11-										
2-										12-										
3-										13-										
4-										14-										
5-										15-										
6-										16-										
7-										17-										
8-										18-										
9-										19-										
10-										20-										
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione
		A PARTIR DE LA MACHINE 235183 AB DER MASCHINE 235183 A PARTIR DE LA MAQUINA 235183 FROM MACHINE 235183 A PARTIR DA MACCHINA 235183
		* MH 20-4 T Buggie S2-E2 MH 25-4 T Buggie S2-E2 MSI 35 T S2-E2 MSI 35 T Buggie S2-E2
		A PARTIR DE LA MACHINE 235183 AB DER MASCHINE 235183 A PARTIR DE LA MAQUINA 235183 FROM MACHINE 235183 A PARTIR DA MACCHINA 235183

3/06/2008

AP 1856

POUR MOTEUR
FUR MOTOR
PARA MOTOR
FOR ENGINE
PER MOTORE

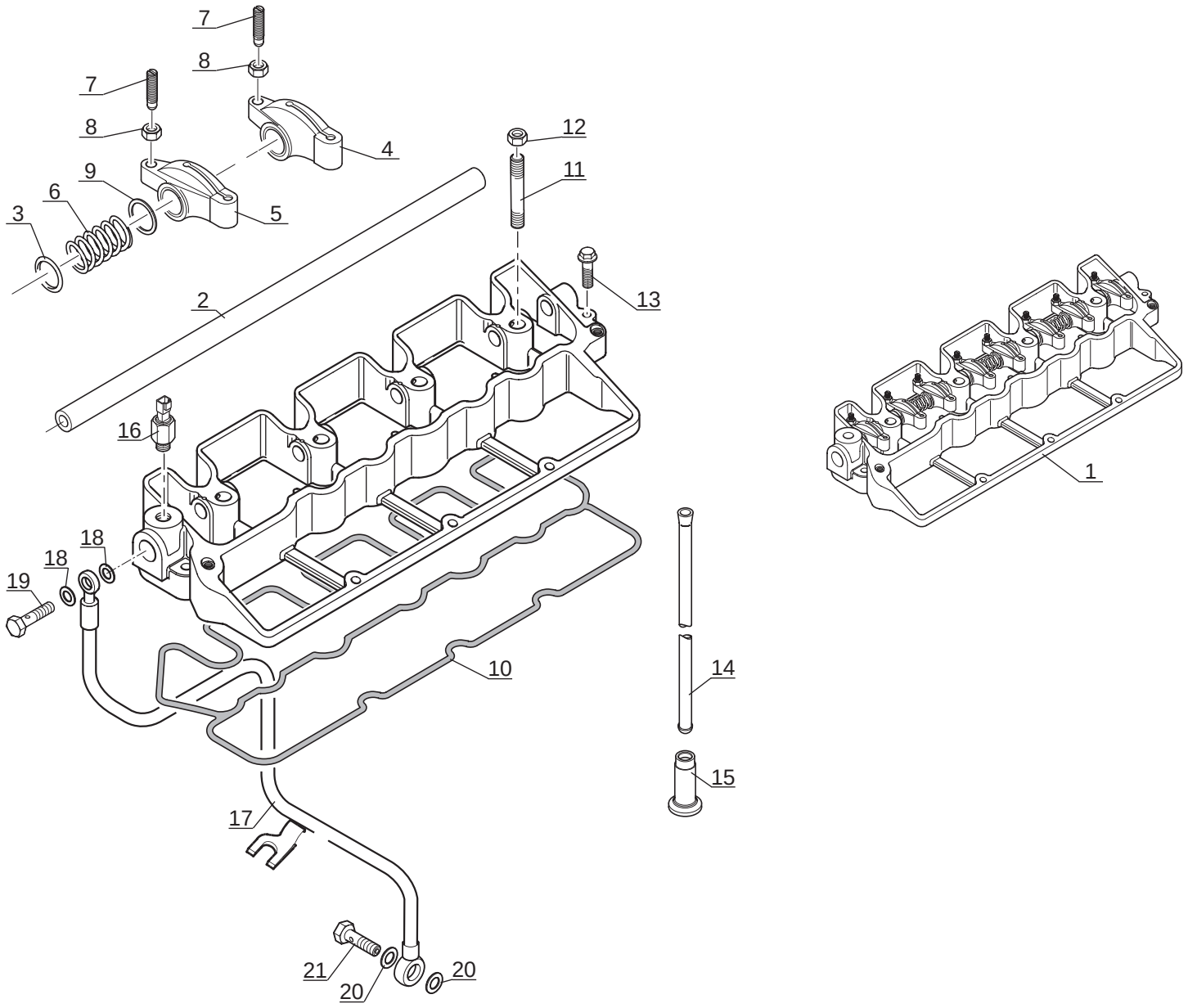
Type : **HR 81611**
Ref : **265 187**

A PARTIR DE LA MACHINE
AB DER MASCHINE
A PARTIR DE LA MAQUINA
FROM MACHINE
A PARTIR DA MACCHINA

N°: 235 183

RAMPE DES CULBUTEURS
KIPPHEBELWELLE
PERFIL DE BALANCIN
ROCKER ARM SHAFT
ASSE A BILANCIERI

MSI 35 T / MSI 35 T BUGGIE S2-E2
MH 20-4 T BUGGIE / MH 25-4 T BUGGIE S2-E2



P.A.O. illus

Catalogue : 265187MOD

1

RAMPE DES CULBUTEURS
KIPPHEBELWELLE
PERFIL DE BALANCIN
ROCKER LEVER SHAFT
ASSE A BILANCIERI

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1856 | M

1- 265187MOD
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	745634	Rampe des culbuteurs - Kipphebelwelle Perfil de balancín - Rocker lever shaft Asse a bilancieri -	1																			
2	703219	Arbre - Welle Arbol - Shaft Albero -	1																			
3	475482	Joint torique - "0" ring Junta tórica - "0" ring Anello OR -	1																			
4	475546	Levier droit - Recht hebel Palanca derecha - R.H. lever Leva destro -	4																			
5	475547	Levier gauche - Link hebel Palanca izquierda - L.H. lever Leva sinistra -	4																			
6	475721	Ressort - Feder Muelle - Spring Molla -	3																			
7	475758	Goujon - Stiftschraube Espárrago - Stud-bolt Prigioniero -	8																			
8	475439	Ecrou - Mutter Tuerca - Nut Dado -	8																			
9	562949	Rondelle - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	6																			
10	703220	Joint d'étanchéité - Dichtungsring Junta de estanqueidad - Seal Guarnizióne di tenuta -	1																			
11	475434	Goujon - Stiftschraube Espárrago - Stud-bolt Prigioniero -	4																			

+

3/06/2008

Catalogue : 265187MOD

2

RAMPE DES CULBUTEURS
KIPPHEBELWELLE
PERFIL DE BALANCIN
ROCKER LEVER SHAFT
ASSE A BILANCIERI

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1856 | M

1- 265187MOD
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
12	602468	Ecrou - Mutter Tuerca - Nut Dado -	4																			
13	602495	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	2																			
14	703221	Tige - Stange Vástago - Rod Stelo -	8																			
15	475537	Poussoir soupape - Ventilstössel Empuja válvula - Valve tappet Pulsante valvola -	8																			
16	705943	Mano-contact pression huile moteur Ol motor druckschalter Mano contacto presión de aceite motor Engine oil pressure switch Interruttore pressione olio motore	1																			
17	562960	Tube - Rohr Tubo - Tube Tubo -	1																			
18	562961	Rondelle - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	2																			
19	475729	Vis creuse - Hohl schraube Tornillo hueco - Hollow screw Vite cava -	1																			
20	562961	Rondelle - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	2																			
21	475729	Vis creuse - Hohl schraube Tornillo hueco - Hollow screw Vite cava -	1																			
		* MSI 20 T / MSI 20 T Buggie S1-E2 MSI 25 T / MSI 25 T Buggie S1-E2 MSI 30 T / MSI 30 T Buggie S1-E2																				

Catalogue : 265187MOD

3

RAMPE DES CULBUTEURS
KIPPHEBELWELLE
PERFIL DE BALANCIN
ROCKER LEVER SHAFT
ASSE A BILANCIERI

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1856 | M

1- 265187MOD
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione
		A PARTIR DE LA MACHINE 235183 AB DER MASCHINE 235183 A PARTIR DE LA MAQUINA 235183 FROM MACHINE 235183 A PARTIR DA MACCHINA 235183
		* MH 20-4 T Buggie S2-E2 MH 25-4 T Buggie S2-E2 MSI 35 T S2-E2 MSI 35 T Buggie S2-E2
		A PARTIR DE LA MACHINE 235183 AB DER MASCHINE 235183 A PARTIR DE LA MAQUINA 235183 FROM MACHINE 235183 A PARTIR DA MACCHINA 235183

3/06/2008

AP 1857

POUR MOTEUR
FUR MOTOR
PARA MOTOR
FOR ENGINE
PER MOTORE

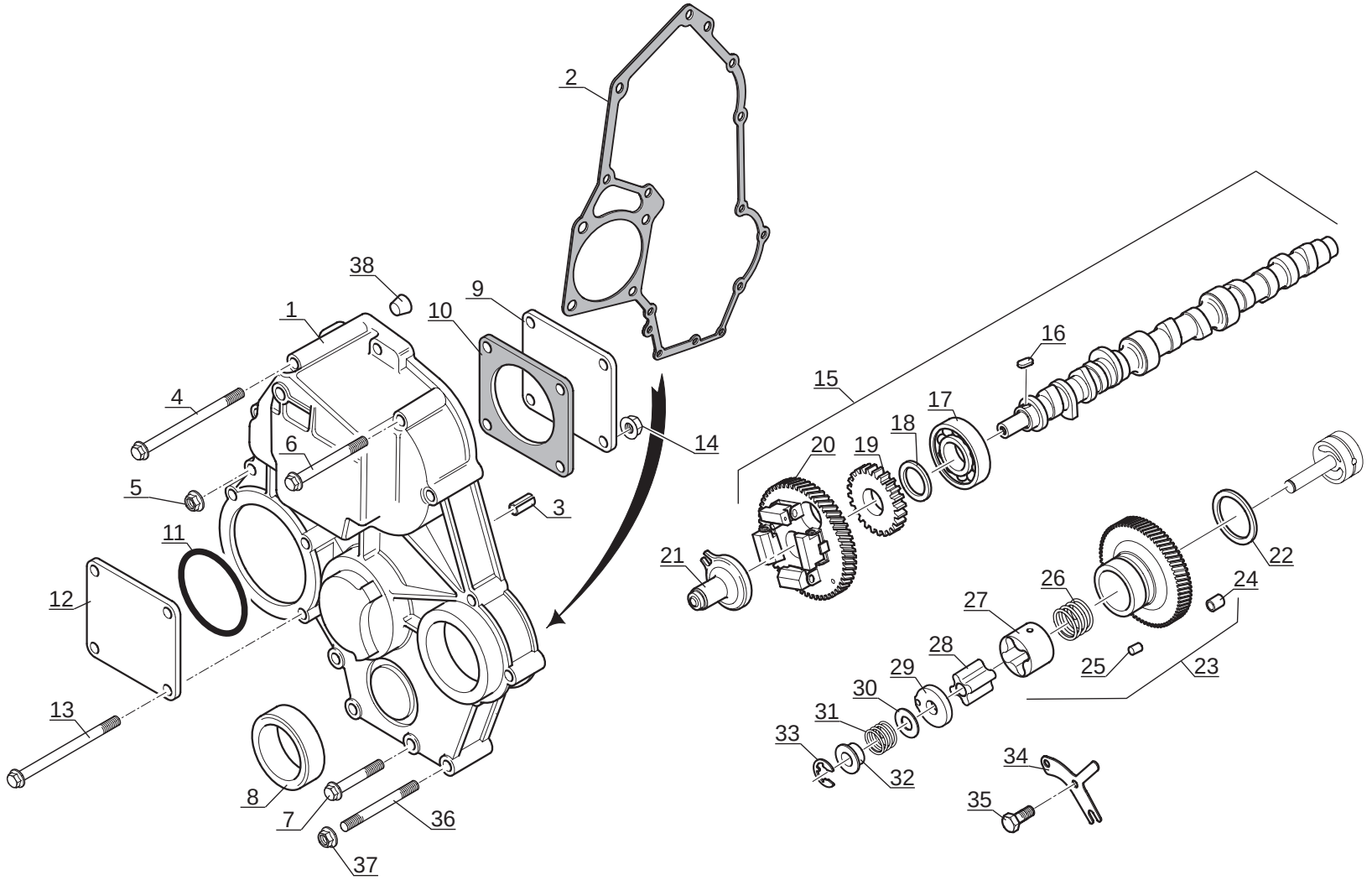
Type : **HR 81611**
Ref : **265 187**

A PARTIR DE LA MACHINE
AB DER MASCHINE
A PARTIR DE LA MAQUINA
FROM MACHINE
A PARTIR DA MACCHINA

N°: 235 183

DISTRIBUTION ET ARBRE A CAMES
STEUERGETRIEBE UND NOCKENWELLE
DISTRIBUCION Y ARBOL DE LEVAS
TIMING GEAR AND CAMSHAFT
INGRANAGGI E ALBERO DELLA DISTRIBUZIONE

MSI 35 T / MSI 35 T BUGGIE S2-E2
MH 20-4 T BUGGIE / MH 25-4 T BUGGIE S2-E2



P.A.O. illus

Catalogue : 265187MOD

1

DISTRIBUTION ET ARBRE A CAMES
STEUERGETRIEBE UND NOCKENWELLE
DISTRIBUCION Y ARBOL DE LEVAS
TIMING GEAR AND CAMSHAFT
INGRANAGGI E ALBERO DELLA DISTRIBUZIONE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1857 | M

1- 265187MOD
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	703223	Carter - Gehäuse Cárter - Housing Carter -	1																			
2	604554	Joint plat - Dichtung Junta plana - Gasket Guarnizióne -	1																			
3	475457	Goupille - Stift Pasador - Pin Spina -	2																			
4	602470	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	6																			
5	475443	Ecrou - Mutter Tuerca - Nut Dado -	1																			
6	602472	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	3																			
7	602471	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	2																			
8	475742	Joint d'étanchéité - Dichtungsring Junta de estanqueidad - Seal Guarnizióne -	1																			
9	475663	Plaque - Platte Placa - Plate Piastra -	1																			
10	475665	Joint plat - Dichtung Junta plana - Gasket Guarnizióne -	1																			
11	475483	Joint torique - "0" ring Junta tórica - "0" ring Anello OR -	1																			

+

3/06/2008

Catalogue : 265187MOD

2

DISTRIBUTION ET ARBRE A CAMES
STEUERGETRIEBE UND NOCKENWELLE
DISTRIBUCION Y ARBOL DE LEVAS
TIMING GEAR AND CAMSHAFT
INGRANAGGI E ALBERO DELLA DISTRIBUZIONE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1857 | M

1- 265187MOD
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
12	475663	Plaque - Platte Placa - Plate Piastra -	1																			
13	703283	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	4																			
14	475444	Ecrou - Mutter Tuerca - Nut Dado -	4																			
15	703243	Arbre à cames - Nockenwelle Arbol de levas - Camshaft Albero a camme -	1																			
16	475464	Clavette - Keil Chaveta - Key Chiavetta -	1																			
17	475471	Coussinet - Lagerbüchse Cojinete - Bearing Cuscinetto -	1																			
18	602469	Entretoise - Querstrebe Separador - Spacer Distanziale -	1																			
19	475551	Pignon - Zähnrad Piñón - Gear Ingranaggio -	1																			
20	475534	Pignon - Zähnrad Piñón - Gear Ingranaggio -	1																			
21	703244	Poussoir - Stössel Empujador - Tappet Spintore -	1																			
22	475750	Rondelle - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	1																			

+

Catalogue : 265187MOD

3

DISTRIBUTION ET ARBRE A CAMES
STEUERGETRIEBE UND NOCKENWELLE
DISTRIBUCION Y ARBOL DE LEVAS
TIMING GEAR AND CAMSHAFT
INGRANAGGI E ALBERO DELLA DISTRIBUZIONE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1857 | M

1- 265187MOD
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
23	475660	Pignon - Zähnrad Piñón - Gear Ingranaggio -	1																			
24	552233	Bague - Büchse Anillo - Bushing Anello -	3																			
25	552005	Pion de centrage - Zentrierstift Espiga de centraje - Centering pin Perno di centraggio -	3																			
26	475720	Ressort - Feder Muelle - Spring Molla -	1																			
27	703242	Rotor - Rotor Rotor - Rotor Rotore -	1																			
28	475640	Moyeu - Nabe Cubo - Hub Mozzo -	1																			
29	475639	Couvercle - Deckel Tapadera - Cover Coperchio -	1																			
30	475753	Cale d'épaisseur 0,10 mm - Ausgleichscheibe Cala de espesor - Shim Spessore -	1																			
30	475754	Cale d'épaisseur 0,15 mm - Ausgleichscheibe Cala de espesor - Shim Spessore -	1																			
30	475755	Cale d'épaisseur 0,20 mm - Ausgleichscheibe Cala de espesor - Shim Spessore -	1																			
30	475756	Cale d'épaisseur 0,50 mm - Ausgleichscheibe Cala de espesor - Shim Spessore -	1																			

+

3/06/2008

Catalogue : 265187MOD

DISTRIBUTION ET ARBRE A CAMES
STEUERGETRIEBE UND NOCKENWELLE
DISTRIBUCION Y ARBOL DE LEVAS
TIMING GEAR AND CAMSHAFT
INGRANAGGI E ALBERO DELLA DISTRIBUZIONE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1857 | M

1- 265187MOD
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
31	475716	Ressort - Feder Muelle - Spring Molla -	1																			
32	475749	Coupelle de ressort - Federteller Copela de resorte - Spring plate Coppela di molla -	1																			
33	475469	Circlips - Sicherungsring Aro retén - Circlip Anello elastico -	1																			
34	475759	Plaque - Platte Placa - Plate Piastra -	1																			
35	475425	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	2																			
36	703222	Goujon - Stiftschraube Espárrago - Stud-bolt Prigioniero -	1																			
37	475443	Ecrou - Mutter Tuerca - Nut Dado -	1																			
38	705938	Bouchon - Stopfen Tapón - Plug Tappo -	1																			
		* MSI 20 T / MSI 20 T Buggie S1-E2 MSI 25 T / MSI 25 T Buggie S1-E2 MSI 30 T / MSI 30 T Buggie S1-E2 A PARTIR DE LA MACHINE 235183 AB DER MASCHINE 235183 A PARTIR DE LA MAQUINA 235183 FROM MACHINE 235183 A PARTIR DA MACCHINA 235183 * MH 20-4 T Buggie S2-E2 MH 25-4 T Buggie S2-E2 MSI 35 T S2-E2																				

Catalogue : 265187MOD

5

DISTRIBUTION ET ARBRE A CAMES
STEUERGETRIEBE UND NOCKENWELLE
DISTRIBUCION Y ARBOL DE LEVAS
TIMING GEAR AND CAMSHAFT
INGRANAGGI E ALBERO DELLA DISTRIBUZIONE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1857 | M

1- 265187MOD
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione
		MSI 35 T Buggie S2-E2 A PARTIR DE LA MACHINE 235183 AB DER MASCHINE 235183 A PARTIR DE LA MAQUINA 235183 FROM MACHINE 235183 A PARTIR DA MACCHINA 235183

3/06/2008

AP 1858

POUR MOTEUR
FUR MOTOR
PARA MOTOR
FOR ENGINE
PER MOTORE

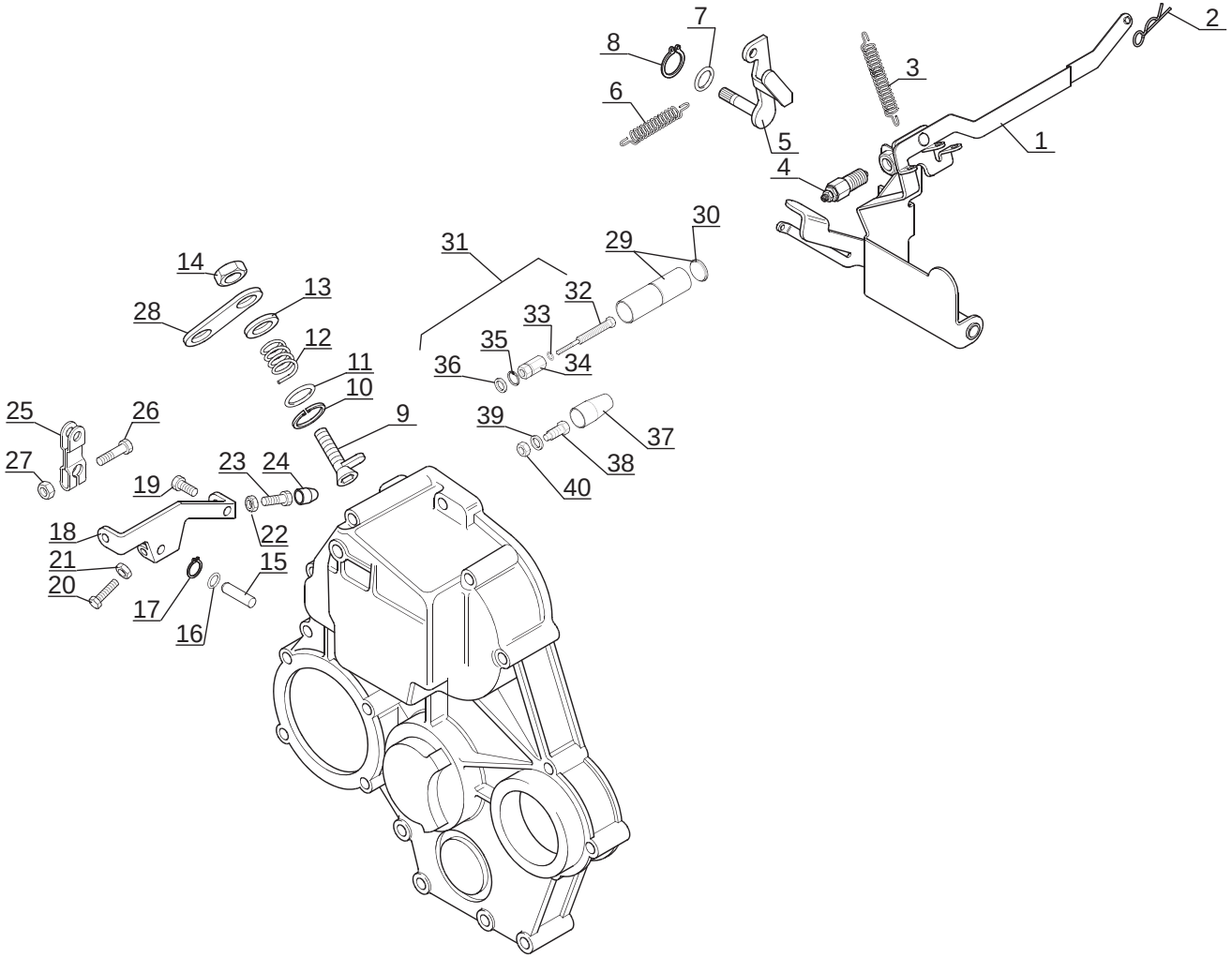
Type : **HR 81611**
Ref : **265 187**

A PARTIR DE LA MACHINE
AB DER MASCHINE
A PARTIR DE LA MAQUINA
FROM MACHINE
A PARTIR DA MACCHINA

N°: 235 183

DISTRIBUTION ET ARBRE A CAMES
STEUERGETRIEBE UND NOCKENWELLE
DISTRIBUCION Y ARBOL DE LEVAS
TIMING GEAR AND CAMSHAFT
INGRANAGGI E ALBERO DELLA DISTRIBUZIONE

MSI 35 T / MSI 35 T BUGGIE S2-E2
MH 20-4 T BUGGIE / MH 25-4 T BUGGIE S2-E2



P.A.O. illus

Catalogue : 265187MOD

1

DISTRIBUTION ET ARBRE A CAMES
STEUERGETRIEBE UND NOCKENWELLE
DISTRIBUCION Y ARBOL DE LEVAS
TIMING GEAR AND CAMSHAFT
INGRANAGGI E ALBERO DELLA DISTRIBUZIONE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1858 | M

1- 265187MOD
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	703224	Levier - Hebel Palanca - Lever Leva -	1																			
2	475463	Goupille - Stift Pasador - Pin Spina -	1																			
3	475717	Ressort - Feder Muelle - Spring Molla -	1																			
4	703225	Vis de réglage - Stellschraube Tornillo de regulación - Adjusting screw Vite di regolaggio -	1																			
5	475555	Bras - Ausleger Brazo - Jib Biella -	1																			
6	703226	Ressort - Feder Muelle - Spring Molla -	1																			
7	475476	Joint torique - "0" ring Junta tórica - "0" ring Anello OR -	1																			
8	475468	Circlips - Sicherungsring Aro retén - Circlip Anello elastico -	1																			
9	475556	Axe - Bolzen Eje - Pin Perno -	1																			
10	475467	Circlips - Sicherungsring Aro retén - Circlip Anello elastico -	1																			
11	475475	Joint torique - "0" ring Junta tórica - "0" ring Anello OR -	1																			

+

3/06/2008

Catalogue : 265187MOD

2

DISTRIBUTION ET ARBRE A CAMES
STEUERGETRIEBE UND NOCKENWELLE
DISTRIBUCION Y ARBOL DE LEVAS
TIMING GEAR AND CAMSHAFT
INGRANAGGI E ALBERO DELLA DISTRIBUZIONE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1858 | M

1- 265187MOD
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
12	475718	Ressort - Feder Muelle - Spring Molla -	1																			
13	475453	Rondelle - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	1																			
14	475442	Ecrou - Mutter Tuerca - Nut Dado -	1																			
15	602473	Axe - Bolzen Eje - Pin Perno -	1																			
16	475474	Joint torique - "0" ring Junta tórica - "0" ring Anello OR -	1																			
17	475466	Circlips - Sicherungsring Aro retén - Circlip Anello elastico -	1																			
18	475561	Biellette - Stange Biela - Rod Biella -	1																			
19	602474	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	1																			
20	703228	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	1																			
21	703227	Ecrou - Mutter Tuerca - Nut Dado -	1																			
22	703229	Ecrou - Mutter Tuerca - Nut Dado -	1																			

+

Catalogue : 265187MOD

3

DISTRIBUTION ET ARBRE A CAMES
STEUERGETRIEBE UND NOCKENWELLE
DISTRIBUCION Y ARBOL DE LEVAS
TIMING GEAR AND CAMSHAFT
INGRANAGGI E ALBERO DELLA DISTRIBUZIONE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1858 | M

1- 265187MOD
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
23	703228	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	1																			
24	703231	Capuchon - Kappe Capuchón - Cap Cappuccio -	1																			
25	475560	Levier - Hebel Palanca - Lever Leva -	1																			
26	551970	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	1																			
27	475443	Ecrou - Mutter Tuerca - Nut Dado -	1																			
28	703230	Biellette - Stange Biela - Rod Biella -	1																			
29	703237	Capuchon - Kappe Capuchón - Cap Cappuccio -	1																			
30	703238	Bouchon - Stopfen Tapón - Plug Tappo -	1																			
31	703232	Vis (carburant maximum) - Schraube Tornillo - Screw Vite -	1																			
32	703235	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	1																			
33	703234	Joint torique - "0" ring Junta tórica - "0" ring Anello OR -	1																			

+

3/06/2008

Catalogue : 265187MOD

DISTRIBUTION ET ARBRE A CAMES
STEUERGETRIEBE UND NOCKENWELLE
DISTRIBUCION Y ARBOL DE LEVAS
TIMING GEAR AND CAMSHAFT
INGRANAGGI E ALBERO DELLA DISTRIBUZIONE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta

1- 265187MOD
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
34	703233	Ecrou - Mutter Tuerca - Nut Dado -	1																			
35	703236	Circlips - Sicherungsring Aro retén - Circlip Anello elastico -	1																			
36	475448	Rondelle - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	1																			
37	703239	Capuchon - Kappe Capuchón - Cap Cappuccio -	1																			
38	703240	Vis (Régime maximum) - Schraube Tornillo - Screw Vite -	1																			
39	475448	Rondelle - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	1																			
40	703241	Ecrou - Mutter Tuerca - Nut Dado -	1																			
		* MSI 20 T / MSI 20 T Buggie S1-E2 MSI 25 T / MSI 25 T Buggie S1-E2 MSI 30 T / MSI 30 T Buggie S1-E2 A PARTIR DE LA MACHINE 235183 AB DER MASCHINE 235183 A PARTIR DE LA MAQUINA 235183 FROM MACHINE 235183 A PARTIR DA MACCHINA 235183 * MH 20-4 T Buggie S2-E2 MH 25-4 T Buggie S2-E2 MSI 35 T S2-E2 MSI 35 T Buggie S2-E2 A PARTIR DE LA MACHINE 235183 AB DER MASCHINE 235183																				

Catalogue : 265187MOD

5

DISTRIBUTION ET ARBRE A CAMES
STEUERGETRIEBE UND NOCKENWELLE
DISTRIBUCION Y ARBOL DE LEVAS
TIMING GEAR AND CAMSHAFT
INGRANAGGI E ALBERO DELLA DISTRIBUZIONE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1858 | M

1- 265187MOD
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep / Hinw / Fig / Item / Rif	Numéro / Teil-Nr / Numero / Part-Nr / Part-Nr	Désignation / Bezeichnung / Descripcion / Description / Descrizione
		A PARTIR DE LA MAQUINA 235183 FROM MACHINE 235183 A PARTIR DA MACCHINA 235183

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20

3/06/2008

AP 1859

POUR MOTEUR
FUR MOTOR
PARA MOTOR
FOR ENGINE
PER MOTORE

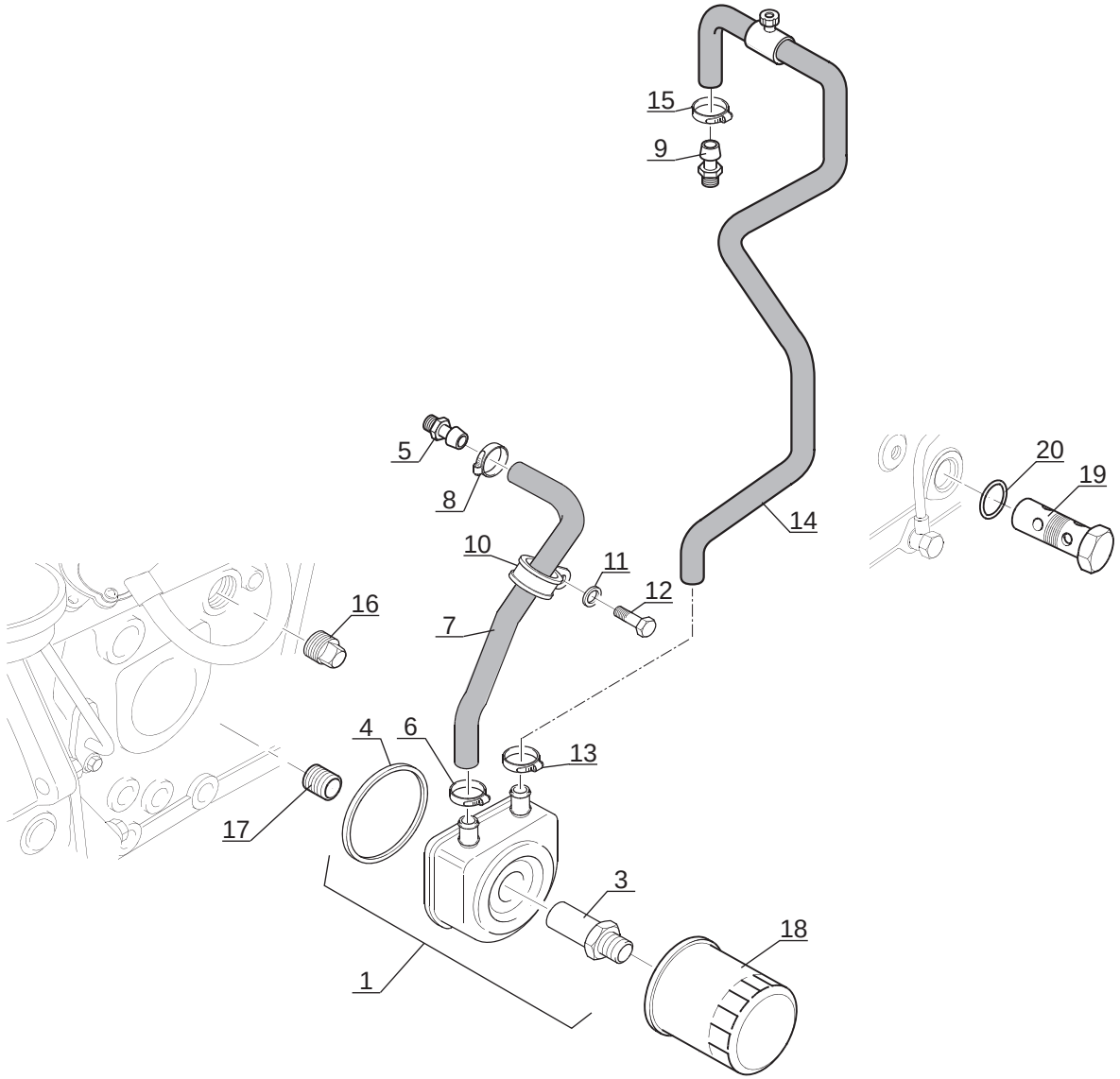
Type : **HR 81611**
Ref : **265 187**

A PARTIR DE LA MACHINE
AB DER MASCHINE
A PARTIR DE LA MAQUINA
FROM MACHINE
A PARTIR DA MACCHINA

N°: 235 183

FILTRE A HUILE ET REFROIDISSEUR D' HUILE
SCHMIER ÖLFILTER UND MOTORSEITIGER ÖLKUHLER
FILTRO Y ENFRIADOR INTEGRAL
LUBRICATING OIL FILTER AND INTEGRAL OIL COOLER
FILTRO OLIO E REFRIGERATORE

MSI 35 T / MSI 35 T BUGGIE S2-E2
MH 20-4 T BUGGIE / MH 25-4 T BUGGIE S2-E2



P.A.O. illus

Catalogue : 265187MOD

1

FILTRE A HUILE ET REFROIDISSEUR D'HUILE
SCHMIER OLFILTER UND MOTORSEITIGER OLKUHLER
FILTRO Y ENFRIADOR INTEGRAL
LUBRICATING OIL FILTER AND INTEGRAL OIL COOLER
FILTRO OLIO E REFRIGERATORE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1859 | M

1- 265187MOD
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	703246	Refroidisseur d'huile - Olkühler Enfriador de aceite - Oil cooler Refrigeratore integrale -	1																			
3	703247	Raccord - Verschraubung Racor - Connection Raccordo -	1																			
4	702976	Joint d'étanchéité - Dichtungsring Junta de estanqueidad - Seal Guarnizióne di tenuta -	1																			
5	747165	Raccord droit - Recht verschraubung Racor derecho - R.H. connection Raccordo destro -	1																			
6	600950	Collier - Spannschelle Abrazadera - Clamp Fascetta -	1																			
7	703249	Durit - Schlauch Tubo flexible - Hose Manicotto -	1																			
8	600950	Collier - Spannschelle Abrazadera - Clamp Fascetta -	1																			
9	747166	Raccord droit - Recht verschraubung Racor derecho - R.H. connection Raccordo destro -	1																			
10	563042	Collier - Spannschelle Abrazadera - Clamp Fascetta -	1																			
11	703251	Rondelle - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	1																			
12	602477	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	1																			

+

3/06/2008

Catalogue : 265187MOD

2

FILTRE A HUILE ET REFROIDISSEUR D'HUILE
SCHMIER OLFILTER UND MOTORSEITIGER OLKUHLER
FILTRO Y ENFRIADOR INTEGRAL
LUBRICATING OIL FILTER AND INTEGRAL OIL COOLER
FILTRO OLIO E REFRIGERATORE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1859 | M

1- 265187MOD
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
13	600950	Collier - Spannschelle Abrazadera - Clamp Fascetta -	1																			
14	705963	Durit - Schlauch Tubo flexible - Hose Manicotto -	1																			
15	600950	Collier - Spannschelle Abrazadera - Clamp Fascetta -	1																			
16	602500	Bouchon - Stopfen Tapón - Plug Tappo -																				
17	475644	Raccord - Verschraubung Racor - Connection Raccordo -																				
18	702577	Filtre à huile moteur - Ol filter motor Filtro aceite motor - Oil filter engine Filtro olio motore -																				
19	703264	Valve de décharge - Druckbegrenzungsventil Válvula alivio - Relief valve Valvola sicureza -																				
20	563113	Joint torique - "0" ring Junta tórica - "0" ring Anello OR -																				
		* MSI 20 T / MSI 20 T Buggie S1-E2 MSI 25 T / MSI 25 T Buggie S1-E2 MSI 30 T / MSI 30 T Buggie S1-E2 A PARTIR DE LA MACHINE 235183 AB DER MASCHINE 235183 A PARTIR DE LA MAQUINA 235183 FROM MACHINE 235183 A PARTIR DA MACCHINA 235183 * MH 20-4 T Buggie S2-E2 MH 25-4 T Buggie S2-E2 MSI 35 T S2-E2																				

Catalogue : 265187MOD

3

FILTRE A HUILE ET REFROIDISSEUR D'HUILE
SCHMIER OLFILTER UND MOTORSEITIGER OLKUHLER
FILTRO Y ENFRIADOR INTEGRAL
LUBRICATING OIL FILTER AND INTEGRAL OIL COOLER
FILTRO OLIO E REFRIGERATORE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1859 | M

1- 265187MOD
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione
		MSI 35 T Buggie S2-E2 A PARTIR DE LA MACHINE 235183 AB DER MASCHINE 235183 A PARTIR DE LA MAQUINA 235183 FROM MACHINE 235183 A PARTIR DA MACCHINA 235183

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20

3/06/2008

AP 1860

POUR MOTEUR
FUR MOTOR
PARA MOTOR
FOR ENGINE
PER MOTORE

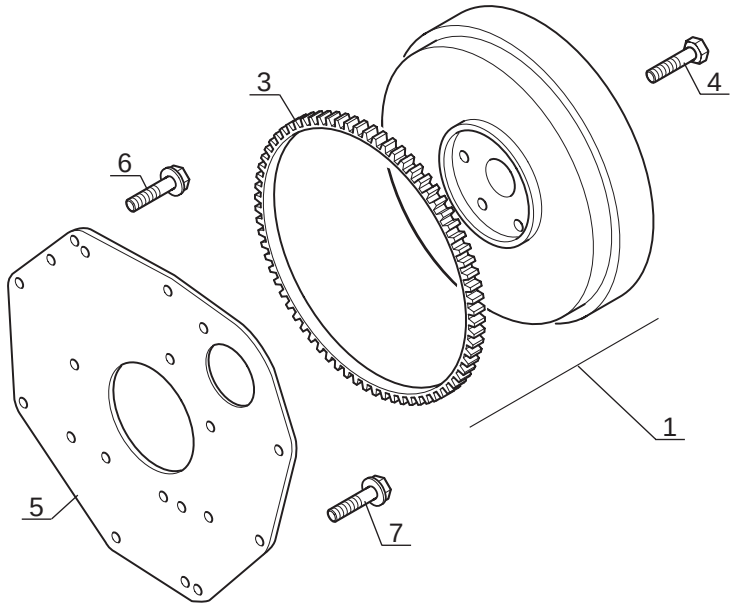
Type : **HR 81611**
Ref : **265 187**

A PARTIR DE LA MACHINE
AB DER MASCHINE
A PARTIR DE LA MAQUINA
FROM MACHINE
A PARTIR DA MACCHINA

N°: 235 183

VOLANT-MOTEUR
SCHWUNGRAD
VOLANTE-MOTOR
FLYWHEEL
VOLANO MOTORE

MSI 35 T / MSI 35 T BUGGIE S2-E2
MH 20-4 T BUGGIE / MH 25-4 T BUGGIE S2-E2



P.A.O. illus

Catalogue : 265187MOD

1

VOLANT MOTEUR
SCHWUNGRAD
VOLANTE MOTOR
FLY WHEEL
VOLANO MOTORE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1860 | M

1- 265187MOD
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	703267	Volant moteur - Schwungrad Volante motor - Fly wheel Volano motore -	1																			
3	703268	Couronne - Zähnrad Corona - Gear Corona -	1																			
4	549750	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	6																			
5	703269	Carter - Gehäuse Cárter - Housing Carter -	1																			
6	703270	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	2																			
7	562956	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	10																			
		* MSI 20 T / MSI 20 T Buggie S1-E2 MSI 25 T / MSI 25 T Buggie S1-E2 MSI 30 T / MSI 30 T Buggie S1-E2 A PARTIR DE LA MACHINE 235183 AB DER MASCHINE 235183 A PARTIR DE LA MAQUINA 235183 FROM MACHINE 235183 A PARTIR DA MACCHINA 235183 * MH 20-4 T Buggie S2-E2 MH 25-4 T Buggie S2-E2 MSI 35 T S2-E2 MSI 35 T Buggie S2-E2 A PARTIR DE LA MACHINE 235183 AB DER MASCHINE 235183 A PARTIR DE LA MAQUINA 235183 FROM MACHINE 235183 A PARTIR DA MACCHINA 235183																				

3/06/2008

AP 1861

POUR MOTEUR
FUR MOTOR
PARA MOTOR
FOR ENGINE
PER MOTORE

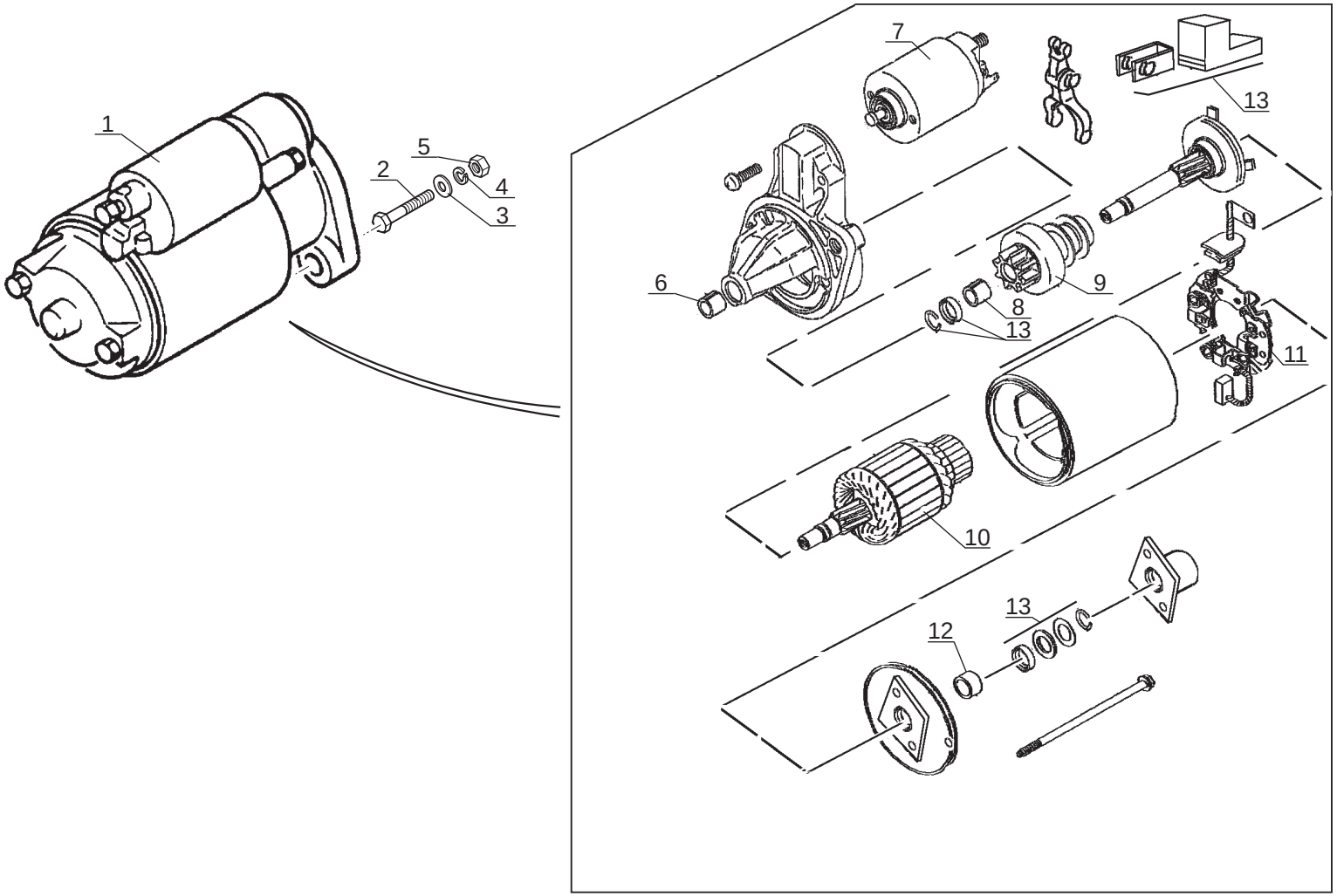
Type : **HR 81611**
Ref : **265 187**

A PARTIR DE LA MACHINE
AB DER MASCHINE
A PARTIR DE LA MAQUINA
FROM MACHINE
A PARTIR DA MACCHINA

N°: 235 183

DEMARREUR
ANLASSER
MOTOR DE ARANQUE
STARTER MOTOR
MOTORINO AVVIAMENTO

MSI 35 T / MSI 35 T BUGGIE S2-E2
MH 20-4 T BUGGIE / MH 25-4 T BUGGIE S2-E2



P.A.O. illus

Catalogue : 265187MOD

1

DEMARREUR
ANLASSEUR
ARRANCADOR
STATER MOTOR
MOTORINO AVVIAMENTO

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1861 | M

1- 265187MOD										11-										
2-										12-										
3-										13-										
4-										14-										
5-										15-										
6-										16-										
7-										17-										
8-										18-										
9-										19-										
10-										20-										

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	563092	Démarreur - Anlasser Arrancador - Starter motor Motorino avviamento -	1																			
2	562986	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	2																			
3	475454	Rondelle - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	2																			
4	475456	Rondelle - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	2																			
5	562976	Ecrou - Mutter Tuerca - Nut Dado -	2																			
6	563103	Bague - Büchse Anillo - Bushing Anello -	1																			
7	563104	Solénoïde - Solenoid Solenoide - Solenoid Solenoide -	1																			
8	563105	Bague - Büchse Anillo - Bushing Anello -	1																			
9	563106	Pignon - Zähnrad Piñón - Gear Ingranaggio -	1																			
10	563107	Induit - Anker Induato - Armature	1																			
11	563108	Support - Träger Soporte - Bracket Supporto -	1																			

+

3/06/2008

Catalogue : 265187MOD

2

DEMARREUR
ANLASSEUR
ARRANCADOR
STATER MOTOR
MOTORINO AVVIAMENTO

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1861 | M

1- 265187MOD
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
12	563109	Bague - Büchse Anillo - Bushing Anello -	1																			
13	563110	Nécessaire de réparation - Reparatursatz Necesario de reparación - Repair kit Kit reparazione -	1																			
		* MSI 20 T / MSI 20 T Buggie S1-E2 MSI 25 T / MSI 25 T Buggie S1-E2 MSI 30 T / MSI 30 T Buggie S1-E2 A PARTIR DE LA MACHINE 235183 AB DER MASCHINE 235183 A PARTIR DE LA MAQUINA 235183 FROM MACHINE 235183 A PARTIR DA MACCHINA 235183 * MH 20-4 T Buggie S2-E2 MH 25-4 T Buggie S2-E2 MSI 35 T S2-E2 MSI 35 T Buggie S2-E2 A PARTIR DE LA MACHINE 235183 AB DER MASCHINE 235183 A PARTIR DE LA MAQUINA 235183 FROM MACHINE 235183 A PARTIR DA MACCHINA 235183																					

AP 1862

POUR MOTEUR
FUR MOTOR
PARA MOTOR
FOR ENGINE
PER MOTORE

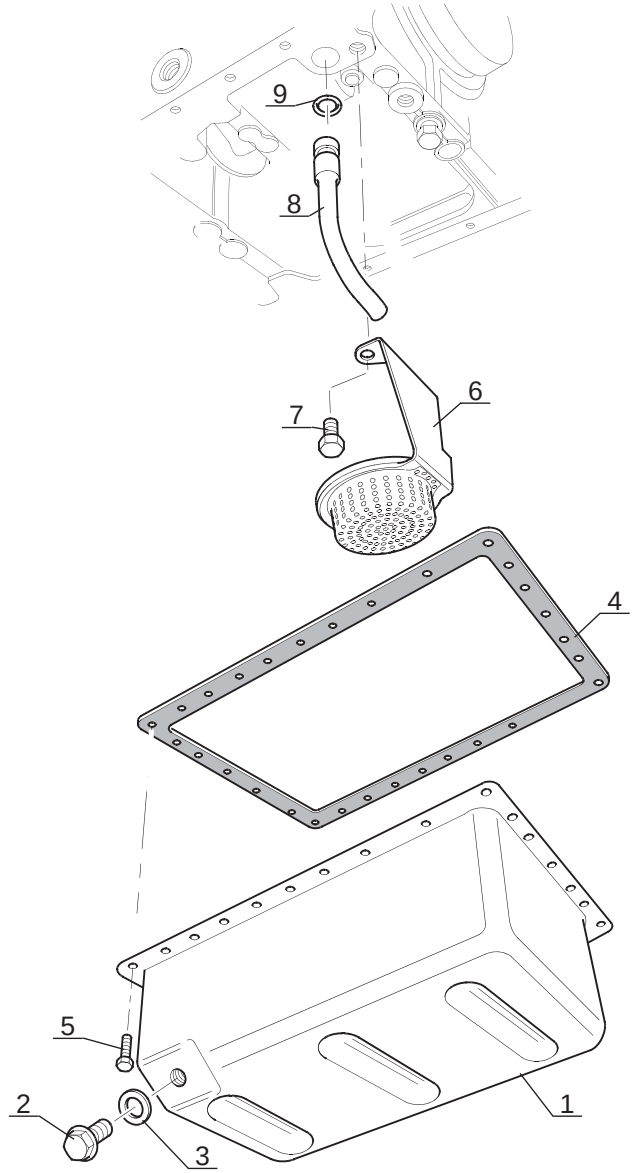
Type : **HR 81611**
Ref : **265 187**

A PARTIR DE LA MACHINE
AB DER MASCHINE
A PARTIR DE LA MAQUINA
FROM MACHINE
A PARTIR DA MACCHINA

N°: 235 183

CARTER D' HUILE
OLWANNE
CARTER DE ACEITE
OIL SUMP
COPPA OLIO

MSI 35 T / MSI 35 T BUGGIE S2-E2
MH 20-4 T BUGGIE / MH 25-4 T BUGGIE S2-E2



P.A.O. illus

Catalogue : 265187MOD

1

CARTER D'HUILE
OLWANNE
CARTER DE ACEITE
OIL SUMP
CARTER D'OLIO

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1862 | M

1- 265187MOD
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	703260	Carter d'huile - Olwanne Carter de aceite - Oil sump Carter d'olio -	1																			
2	703261	Bouchon - Stopfen Tapón - Plug Tappo -	2																			
3	551997	Rondelle - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	2																			
4	702811	Joint plat - Dichtung Junta plana - Gasket Guarnizióne -	1																			
5	475406	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	30																			
6	475642	Crépine - Seiher Filtro de paso - Strainer Pigna -	1																			
7	475425	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	2																			
8	475647	Canalisation - Leitung Tubería - Pipe Spinotto -	1																			
9	475482	Joint torique - "0" ring Junta tórica - "0" ring Anello OR -	1																			

* MSI 20 T / MSI 20 T Buggie S1-E2
MSI 25 T / MSI 25 T Buggie S1-E2
MSI 30 T / MSI 30 T Buggie S1-E2

A PARTIR DE LA MACHINE 235183
AB DER MASCHINE 235183
A PARTIR DE LA MAQUINA 235183
FROM MACHINE 235183

+

3/06/2008

Catalogue : 265187MOD

2

CARTER D'HUILE
OLWANNE
CARTER DE ACEITE
OIL SUMP
CARTER D'OLIO

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1862 | M

1- 265187MOD
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione
		A PARTIR DA MACCHINA 235183
		* MH 20-4 T Buggie S2-E2 MH 25-4 T Buggie S2-E2 MSI 35 T S2-E2 MSI 35 T Buggie S2-E2
		A PARTIR DE LA MACHINE 235183 AB DER MASCHINE 235183 A PARTIR DE LA MAQUINA 235183 FROM MACHINE 235183 A PARTIR DA MACCHINA 235183

AP 1863

POUR MOTEUR
FUR MOTOR
PARA MOTOR
FOR ENGINE
PER MOTORE

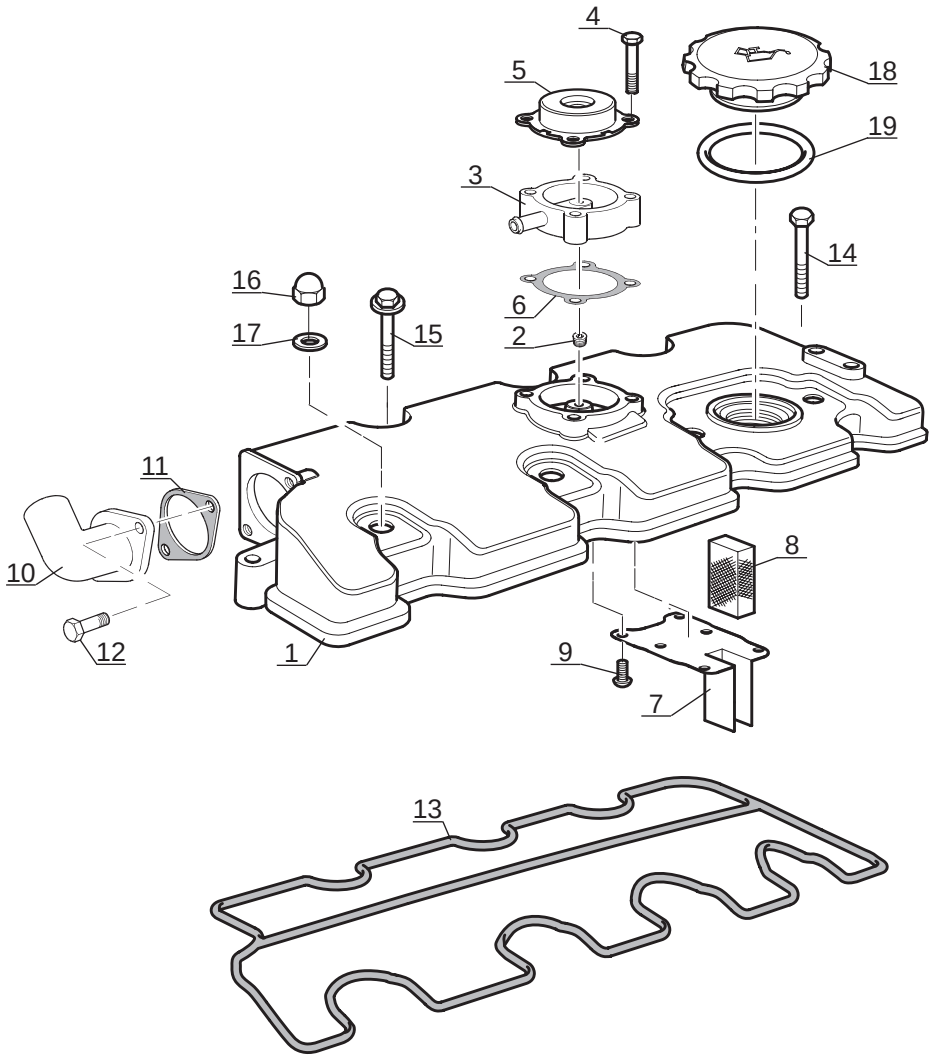
Type : **HR 81611**
Ref : **265 187**

A PARTIR DE LA MACHINE
AB DER MASCHINE
A PARTIR DE LA MAQUINA
FROM MACHINE
A PARTIR DA MACCHINA

N°: 235 183

CACHE CULBUTEUR ET RENIFLARD
KIPPHEBELDECKEL UND ENTLÜFTERROHR
TAPA DE BALANCIN Y RESPIRADERO
ROCKER LEVER COVER AND BREATHER
PARA-BILANCIERE E SFIATATOIO

MSI 35 T / MSI 35 T BUGGIE S2-E2
MH 20-4 T BUGGIE / MH 25-4 T BUGGIE S2-E2



P.A.O. illus

Catalogue : 265187MOD

1

CACHE-CULBUTEUR ET RENIFLARD
KIPPHEBELDECKEL UND ENTLüFTERROHR
TAPA DE BALANCIN Y RESPIRADERO
ROCKER LEVER COVER AND BREATHER
PARA-BILANCIERE E SFIATATOIO

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1863 | M

1- 265187MOD
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	703285	Couvercle - Deckel Tapadera - Cover Coperchio -	1																			
2	703286	Bouchon - Stopfen Tapón - Plug Tappo -	1																			
3	703287	Adaptateur - Verbindung Adaptador - Adaptor Adattatore -	1																			
4	703288	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	4																			
5	703289	Reniflard - Entluftung Respiradero - Air breather Sfiato -	1																			
6	705964	Joint plat - Dichtung Junta plana - Gasket Guarnizióne -	1																			
7	703291	Support - Träger Soporte - Bracket Supporto -	1																			
8	552024	Mousse - Schaum Espuma - Foam Mùsco -	1																			
9	703292	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	6																			
10	705965	Coude - Rohrbogen Codo - Bend Gomito -	1																			
11	703294	Joint plat - Dichtung Junta plana - Gasket Guarnizióne -	1																			

+

3/06/2008

Catalogue : 265187MOD

2

CACHE-CULBUTEUR ET RENIFLARD
KIPPHEBELDECKEL UND ENTLüFTERROHR
TAPA DE BALANCIN Y RESPIRADERO
ROCKER LEVER COVER AND BREATHER
PARA-BILANCIERE E SFIATATOIO

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1863 | M

1- 265187MOD
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
12	703295	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	2																			
13	703296	Joint d'étanchéité - Dichtungsring Junta de estanqueidad - Seal Guarnizióne di tenuta -	1																			
14	705966	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	2																			
15	602472	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	3																			
16	475446	Ecrou - Mutter Tuerca - Nut Dado -	4																			
17	703297	Rondelle - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	4																			
18	703263	Bouchon de remplissage - Einfüllverschluss Tapón de llenado - Filling plug Tappo di riempimento -	1																			
19	475479	Joint d'étanchéité - Dichtungsring Junta de estanqueidad - Seal Guarnizióne -	1																			
		* MSI 20 T / MSI 20 T Buggie S1-E2 MSI 25 T / MSI 25 T Buggie S1-E2 MSI 30 T / MSI 30 T Buggie S1-E2 A PARTIR DE LA MACHINE 235183 AB DER MASCHINE 235183 A PARTIR DE LA MAQUINA 235183 FROM MACHINE 235183 A PARTIR DA MACCHINA 235183 * MH 20-4 T Buggie S2-E2 MH 25-4 T Buggie S2-E2 MSI 35 T S2-E2																				

+

Catalogue : 265187MOD

3

CACHE-CULBUTEUR ET RENIFLARD
KIPPHEBELDECKEL UND ENTLüFTERROHR
TAPA DE BALANCIN Y RESPIRADERO
ROCKER LEVER COVER AND BREATHER
PARA-BILANCIERE E SFIATATOIO

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1863 | M

1- 265187MOD
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione
		MSI 35 T Buggie S2-E2 A PARTIR DE LA MACHINE 235183 AB DER MASCHINE 235183 A PARTIR DE LA MAQUINA 235183 FROM MACHINE 235183 A PARTIR DA MACCHINA 235183

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20

3/06/2008

AP 1864

POUR MOTEUR
FUR MOTOR
PARA MOTOR
FOR ENGINE
PER MOTORE

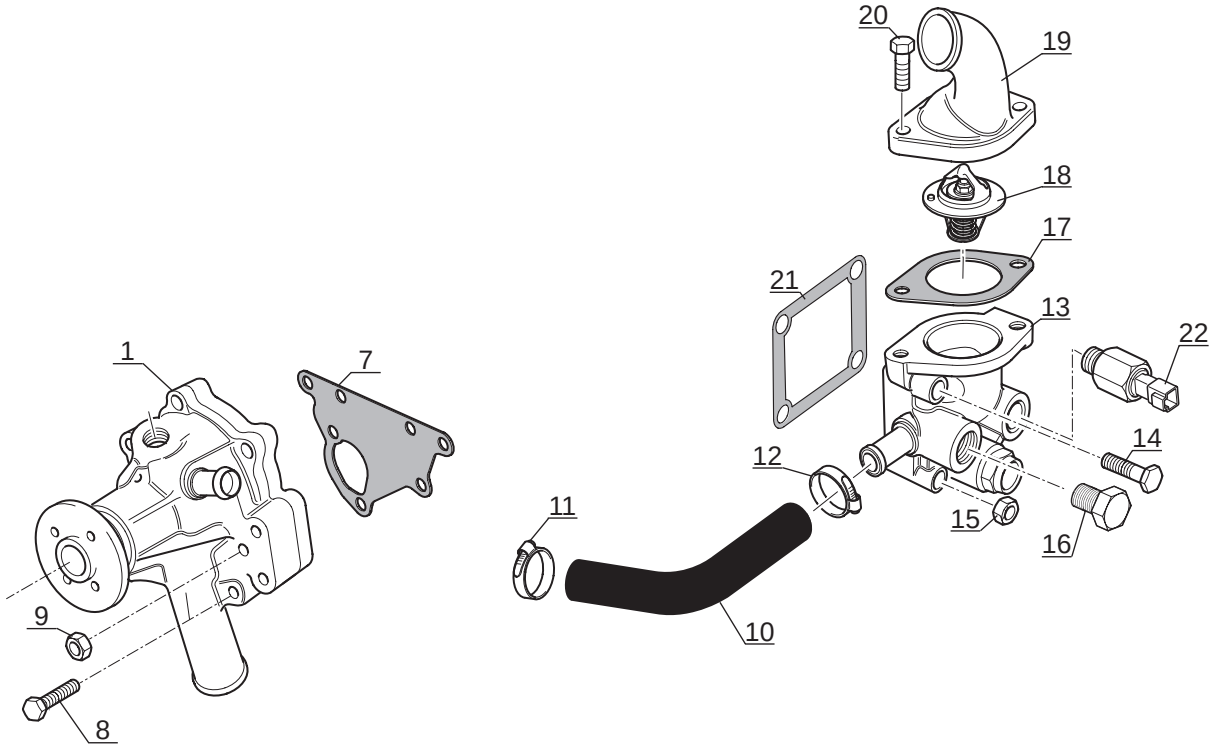
Type : **HR 81611**
Ref : **265 187**

A PARTIR DE LA MACHINE
AB DER MASCHINE
A PARTIR DE LA MAQUINA
FROM MACHINE
A PARTIR DA MACCHINA

N°: 235 183

POMPE A EAU
WASSER PUMPE
BOMBA DE AGUA
WATER PUMP
POMPA DELL' ACQUA

MSI 35 T / MSI 35 T BUGGIE S2-E2
MH 20-4 T BUGGIE / MH 25-4 T BUGGIE S2-E2



P.A.O. illus

Catalogue : 265187MOD

1

POMPE A EAU
WASSER PUMPE
BOMBA DE AGUA
WATER PUMP
POMPA DELL'ACQUA

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1864 | M

1- 265187MOD
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	706578	Pompe à eau complète - Kompletter Wasser pumpe Bomba de agua completa - Complete water pump Pompa acqua complete -	1																			
7	744912	Joint plat - Dichtung Junta plana - Gasket Guarnizióne -	1																			
8	602495	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	4																			
9	475443	Ecrou - Mutter Tuerca - Nut Dado -	1																			
10	706577	Durit - Schlauch Tubo flexible - Hose Manicotto -	1																			
11	550499	Collier - Spannschelle Abrazadera - Clamp Fascetta -	1																			
12	550499	Collier - Spannschelle Abrazadera - Clamp Fascetta -	1																			
13	706576	Carter - Gehäuse Cárter - Housing Carter -	1																			
14	602470	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	2																			
15	475443	Ecrou - Mutter Tuerca - Nut Dado -	2																			
16	475493	Bouchon - Stopfen Tapón - Plug Tappo -	2																			

+

3/06/2008

Catalogue : 265187MOD

2

POMPE A EAU
WASSER PUMPE
BOMBA DE AGUA
WATER PUMP
POMPA DELL'ACQUA

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1864 | M

1- 265187MOD
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
17	562690	Joint plat - Dichtung Junta plana - Gasket Guarnizióne -	1																			
18	744834	Thermostat - Thermostat Termostato - Thermostat Termostato -	1																			
19	703257	Connexion - Verbindung Union - Connection Connessione -	1																			
20	602486	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	2																			
21	702813	Joint plat - Dichtung Junta plana - Gasket Guarnizióne -	1																			
22	705944	Sonde de température d'eau - Wasser temperatür transmitte Sonda de temperatura de agua - Water temperature sensor Sonda di temperatura acqua -	1																			
		* MSI 20 T / MSI 20 T Buggie S1-E2 MSI 25 T / MSI 25 T Buggie S1-E2 MSI 30 T / MSI 30 T Buggie S1-E2 A PARTIR DE LA MACHINE 235183 AB DER MASCHINE 235183 A PARTIR DE LA MAQUINA 235183 FROM MACHINE 235183 A PARTIR DA MACCHINA 235183																			
		* MH 20-4 T Buggie S2-E2 MH 25-4 T Buggie S2-E2 MSI 35 T S2-E2 MSI 35 T Buggie S2-E2 A PARTIR DE LA MACHINE 235183 AB DER MASCHINE 235183 A PARTIR DE LA MAQUINA 235183 FROM MACHINE 235183 A PARTIR DA MACCHINA 235183																			

AP 1865

POUR MOTEUR
FUR MOTOR
PARA MOTOR
FOR ENGINE
PER MOTORE

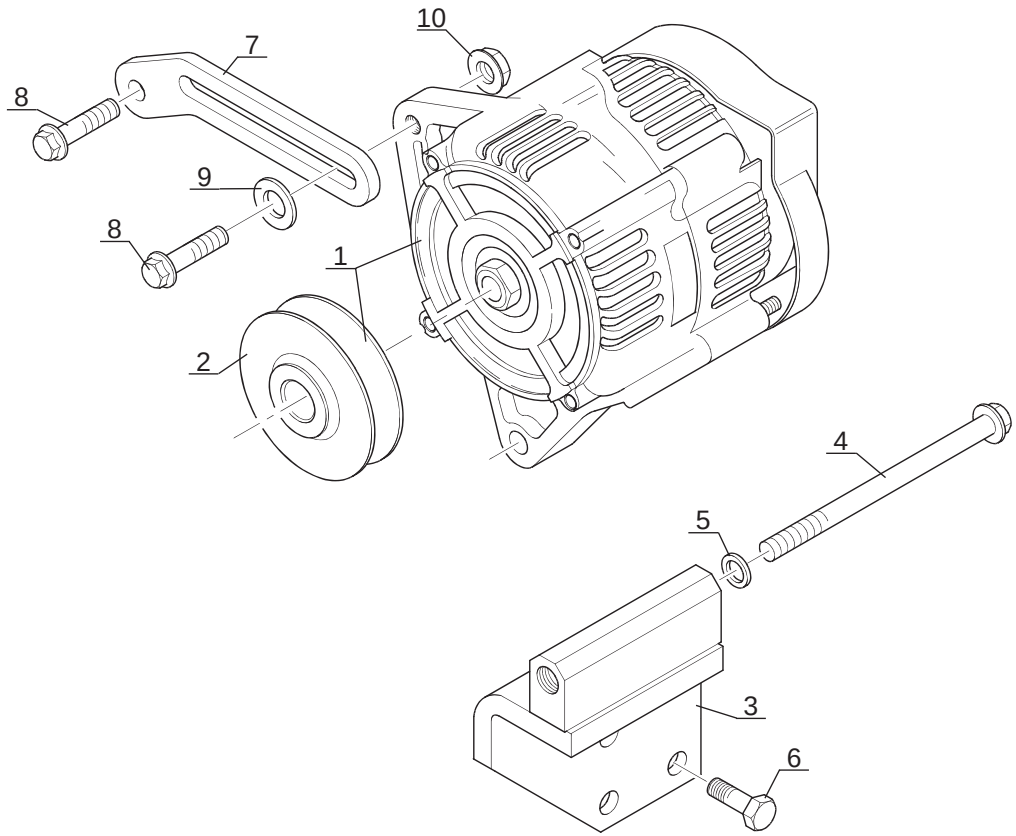
Type : **HR 81611**
Ref : **265 187**

A PARTIR DE LA MACHINE
AB DER MASCHINE
A PARTIR DE LA MAQUINA
FROM MACHINE
A PARTIR DA MACCHINA

N°: 235 183

ALTERNATEUR
WECHSELSTROMGENERATOR
ALTERNADOR
ALTERNATOR
ALTERNATORE

MSI 35 T / MSI 35 T BUGGIE S2-E2
MH 20-4 T BUGGIE / MH 25-4 T BUGGIE S2-E2



P.A.O. illus

Catalogue : 265187MOD

1

ALTERNATEUR
WECHSELSTROMGENERATOR
ALTERNADOR
ALTERNATOR
ALTERNATORE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1865 | M

1- 265187MOD
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	703828	Alternateur - Wechselstromgenerator Alternador - Alternator Alternatore -	1																			
2	605003	Poulie - Riemen Polea - Pulley Puleggia -	1																			
3	703829	Support - Träger Soporte - Bracket Supporto -	1																			
4	602608	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	1																			
5	703251	Rondelle - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	1																			
6	602667	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	3																			
7	602484	Support levier - Habel träger Soporte palanca - Lever bracket Supporto leva -	1																			
8	602486	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	2																			
9	551998	Rondelle - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	1																			
10	475444	Ecrou - Mutter Tuerca - Nut Dado -	1																			

* MSI 20 T / MSI 20 T Buggie S1-E2
MSI 25 T / MSI 25 T Buggie S1-E2
MSI 30 T / MSI 30 T Buggie S1-E2

+

3/06/2008

Catalogue : 265187MOD

2

ALTERNATEUR
WECHSELSTROMGENERATOR
ALTERNADOR
ALTERNATOR
ALTERNATORE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1865 | M

1- 265187MOD										11-										
2-										12-										
3-										13-										
4-										14-										
5-										15-										
6-										16-										
7-										17-										
8-										18-										
9-										19-										
10-										20-										

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione
		A PARTIR DE LA MACHINE 235183 AB DER MASCHINE 235183 A PARTIR DE LA MAQUINA 235183 FROM MACHINE 235183 A PARTIR DA MACCHINA 235183
		* MH 20-4 T Buggie S2-E2 MH 25-4 T Buggie S2-E2 MSI 35 T S2-E2 MSI 35 T Buggie S2-E2
		A PARTIR DE LA MACHINE 235183 AB DER MASCHINE 235183 A PARTIR DE LA MAQUINA 235183 FROM MACHINE 235183 A PARTIR DA MACCHINA 235183

AP 1866

POUR MOTEUR
FUR MOTOR
PARA MOTOR
FOR ENGINE
PER MOTORE

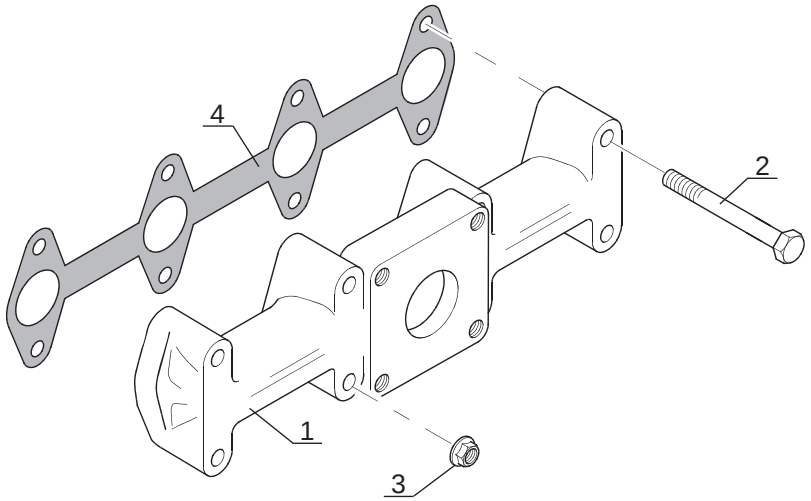
Type : **HR 81611**
Ref : **265 187**

A PARTIR DE LA MACHINE
AB DER MASCHINE
A PARTIR DE LA MAQUINA
FROM MACHINE
A PARTIR DA MACCHINA

N°: 235 183

COLLECTEUR D' ECHAPPEMENT
AUSPUFFSAMMELROHR
COLECTOR DE ESCAPE
EXHAUST MANIFOLD
COLLETTORE DI SCARICO

MSI 35 T / MSI 35 T BUGGIE S2-E2
MH 20-4 T BUGGIE / MH 25-4 T BUGGIE S2-E2



P.A.O. illus

Catalogue : 265187MOD

1

COLLECTEUR D'ECHAPPEMENT
AUSPUFFSAMMELROHR
COLECTOR DE ESCAPE
EXHAUST MANIFOLD
COLLETTORE DI SCARICO

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1866 | M

1- 265187MOD
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	703278	Collecteur d'échappement - Auspuffsammelrohr Colector de escape - Exhaust manifold Collettore di scarico -	1																			
2	562981	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	4																			
3	475444	Ecrou - Mutter Tuerca - Nut Dado -	4																			
4	562980	Joint plat - Dichtung Junta plana - Gasket Guarnizióne -	1																			
		* MSI 20 T / MSI 20 T Buggie S1-E2 MSI 25 T / MSI 25 T Buggie S1-E2 MSI 30 T / MSI 30 T Buggie S1-E2 A PARTIR DE LA MACHINE 235183 AB DER MASCHINE 235183 A PARTIR DE LA MAQUINA 235183 FROM MACHINE 235183 A PARTIR DA MACCHINA 235183 * MH 20-4 T Buggie S2-E2 MH 25-4 T Buggie S2-E2 MSI 35 T S2-E2 MSI 35 T Buggie S2-E2 A PARTIR DE LA MACHINE 235183 AB DER MASCHINE 235183 A PARTIR DE LA MAQUINA 235183 FROM MACHINE 235183 A PARTIR DA MACCHINA 235183																				

3/06/2008

AP 1867

POUR MOTEUR
FUR MOTOR
PARA MOTOR
FOR ENGINE
PER MOTORE

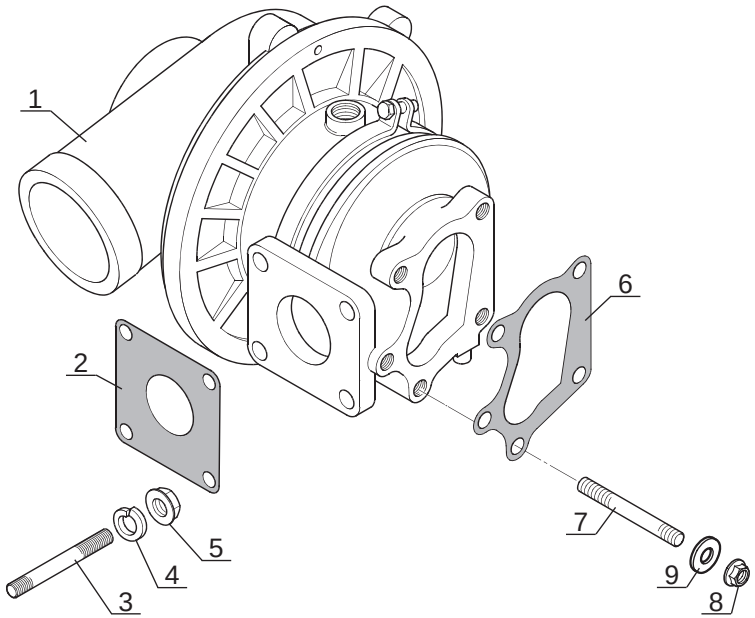
Type : **HR 81611**
Ref : **265 187**

A PARTIR DE LA MACHINE
AB DER MASCHINE
A PARTIR DE LA MAQUINA
FROM MACHINE
A PARTIR DA MACCHINA

↦ N°: 235 183

TURBO-COMPRESSEUR (Détails)
TURBOKOMPRESSOR (Einzelteile)
TURBOCOMPRESOR (Detalles)
TURBOCHARGER (Details)
TURBOCOMPRESSORE (Dettaglio)

MSI 35 T / MSI 35 T BUGGIE S2-E2
MH 20-4 T BUGGIE / MH 25-4 T BUGGIE S2-E2



P.A.O. illus

Catalogue : 265187MOD

1

TURBO-COMPRESSEUR (Détails)
TURBOKOMPRESSOR (Einzelteile)
TURBOCOMPRESOR (Detalles)
TURBOCHARGER (Details)
TURBOCOMPRESSORE (Dettaglio)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1867 | M

1- 265187MOD
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	703271	Turbo-compresseur - Turbolader Turbo compresor - Turbocharger Turbocompressore -	1																			
2	703273	Joint plat - Dichtung Junta plana - Gasket Guarnizióne -	1																			
3	703272	Goujon - Stiftschraube Espárrago - Stud-bolt Prigioniero -	4																			
4	602481	Rondelle - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	4																			
5	475444	Ecrou - Mutter Tuerca - Nut Dado -	4																			
6	744913	Joint plat - Dichtung Junta plana - Gasket Guarnizióne -	1																			
7	552956	Goujon - Stiftschraube Espárrago - Stud-bolt Prigioniero -	5																			
8	473939	Ecrou - Mutter Tuerca - Nut Dado -	5																			
9	475453	Rondelle - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	5																			

* MSI 20 T / MSI 20 T Buggie S1-E2
MSI 25 T / MSI 25 T Buggie S1-E2
MSI 30 T / MSI 30 T Buggie S1-E2

A PARTIR DE LA MACHINE 235183
AB DER MASCHINE 235183
A PARTIR DE LA MAQUINA 235183
FROM MACHINE 235183

+

3/06/2008

Catalogue : 265187MOD

TURBO-COMPRESSEUR (Détails)
TURBOKOMPRESSOR (Einzelteile)
TURBOCOMPRESOR (Detalles)
TURBOCHARGER (Details)
TURBOCOMPRESSORE (Dettaglio)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1867 | M

1- 265187MOD	11-	
2-	12-	
3-	13-	
4-	14-	
5-	15-	
6-	16-	
7-	17-	
8-	18-	
9-	19-	
10-	20-	

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
		A PARTIR DA MACCHINA 235183																				
		* MH 20-4 T Buggie S2-E2																				
		MH 25-4 T Buggie S2-E2																				
		MSI 35 T S2-E2																				
		MSI 35 T Buggie S2-E2																				
		A PARTIR DE LA MACHINE 235183																				
		AB DER MASCHINE 235183																				
		A PARTIR DE LA MAQUINA 235183																				
		FROM MACHINE 235183																				
		A PARTIR DA MACCHINA 235183																				

AP 1868

POUR MOTEUR
FUR MOTOR
PARA MOTOR
FOR ENGINE
PER MOTORE

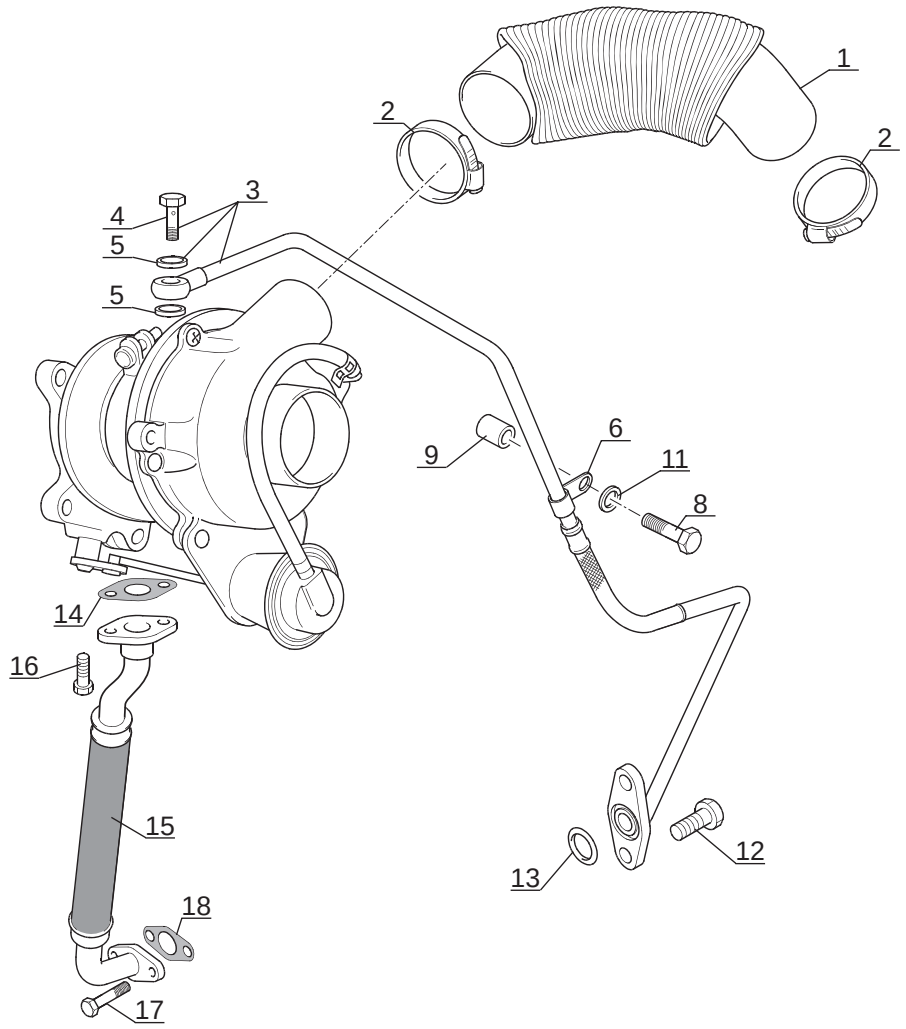
Type : **HR 81611**
Ref : **265 187**

A PARTIR DE LA MACHINE
AB DER MASCHINE
A PARTIR DE LA MAQUINA
FROM MACHINE
A PARTIR DA MACCHINA

N°: 235 183

TURBO-COMPRESSEUR (Détails)
TURBOKOMPRESSOR (Einzelteile)
TURBOCOMPRESOR (Detalles)
TURBOCHARGER (Details)
TURBOCOMPRESSORE (Dettaglio)

MSI 35 T / MSI 35 T BUGGIE S2-E2
MH 20-4 T BUGGIE / MH 25-4 T BUGGIE S2-E2



P.A.O. illus

Catalogue : 265187MOD

1

TURBO-COMPRESSEUR (Détails)
TURBOKOMPRESSOR (Einzelteile)
TURBOCOMPRESOR (Detalles)
TURBOCHARGER (Details)
TURBOCOMPRESSORE (Dettaglio)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1868 | M

1- 265187MOD
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	703299	Tube - Rohr Tubo - Tube Tubo -	1																			
2	108236	Collier - Spannschelle Abrazadera - Clamp Fascetta -	2																			
3	747169	Tube - Rohr Tubo - Tube Tubo -	1																			
4	747170	Vis creuse - Hohlschraube Tornillo hueco - Hollow screw Vite cava -	1																			
5	702023	Rondelle - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	2																			
6	747171	Collier - Spannschelle Abrazadera - Clamp Fascetta -	1																			
8	602486	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	1																			
9	703303	Entretoise - Querstrebe Separador - Spacer Distanziale -	1																			
11	703251	Rondelle - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	1																			
12	705936	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	2																			
13	563113	Joint torique - "0" ring Junta tórica - "0" ring Anello OR -	1																			

+

3/06/2008

Catalogue : 265187MOD

TURBO-COMPRESSEUR (Détails)
TURBOKOMPRESSOR (Einzelteile)
TURBOCOMPRESOR (Detalles)
TURBOCHARGER (Details)
TURBOCOMPRESSORE (Dettaglio)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | AP 1868 | M

1- 265187MOD
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
14	702026	Joint plat - Dichtung Junta plana - Gasket Guarnizióne -	1																			
15	703274	Tube - Rohr Tubo - Tube Tubo -	1																			
16	705936	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	2																			
17	705936	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	2																			
18	702026	Joint plat - Dichtung Junta plana - Gasket Guarnizióne -	1																			
		* MSI 20 T / MSI 20 T Buggie S1-E2 MSI 25 T / MSI 25 T Buggie S1-E2 MSI 30 T / MSI 30 T Buggie S1-E2 A PARTIR DE LA MACHINE 235183 AB DER MASCHINE 235183 A PARTIR DE LA MAQUINA 235183 FROM MACHINE 235183 A PARTIR DA MACCHINA 235183 * MH 20-4 T Buggie S2-E2 MH 25-4 T Buggie S2-E2 MSI 35 T S2-E2 MSI 35 T Buggie S2-E2 A PARTIR DE LA MACHINE 235183 AB DER MASCHINE 235183 A PARTIR DE LA MAQUINA 235183 FROM MACHINE 235183 A PARTIR DA MACCHINA 235183																					

REDUCTEUR DE PRESSION

DRUCKMINDERVENTIL

REDUCTOR DE PRESION

PRESSURE REDUCING VALVE

REDUTTORE DI PRESSIONE

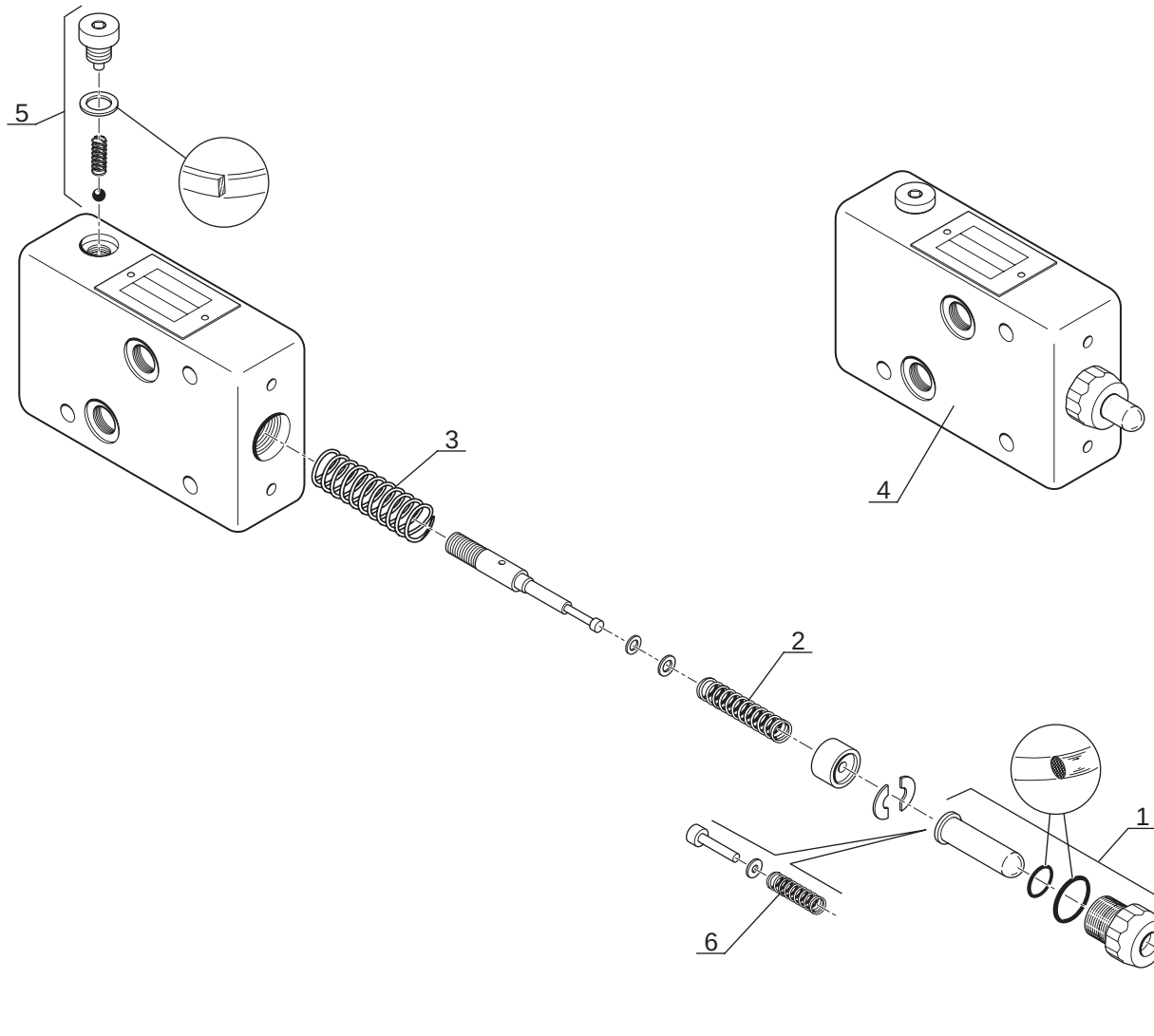
BC 50

POUR REDUCTEUR DE PRESSION
FUR DRUCKMINDERVENTIL
PARA REDUCTOR DE PRESION
FOR PRESSURE REDUCING VALVE
PER REDUTTORE DI PRESSIONE

1 TH7 Z53-10

REDUCTEUR DE PRESSION
DRUCKMINDERVENTIL
REDUCTOR DE PRESION
PRESSURE REDUCING VALVE
REDUTTORE DI PRESSIONE

MSI 20 / 25 / 30 D S2-E2
MSI 20 / 25 / 30 D BUGGIE S2-E2
MSI 35 T / MSI 35 T BUGGIE S2-E2
MH 20-4 T BUGGIE / MH 25-4 T BUGGIE S2-E2



COUPLE DE SERRAGE:3m. daN
ANZIEHDREHMOMENTE: 3m. daN
PAR DE APRIETE: 3m.daN
TIGHTENING TORQUES: 3m. daN
COPPIA DI SERRAGGIO: 3m. daN

P.A.O. illus

Catalogue : 75498MOD

1

REDUCTEUR DE PRESSION
DRUCKMINDERVENTIL
REDUCTOR DE PRESION
PRESSURE REDUCING VALVE
RIDUTTORE DI PRESSIONE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | BC 50 M

1- 75498MOD
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	403429	Ensemble guide et poussoir - Fadenführer mit drücker Conjunto guiá con cebador - Pusher with its guide Kit guida e spintore -	1																			
2	403430	Ressort de tarage - Feder Resorte per la determinación de la tara Spring taring Molla -	1																			
3	403431	Ressort de rappel - Feder Resorte de llamada - Return spring Molla -	1																			
4	75498	Réducteur de pression complet - Komplette inching ventil Valvulá de inching completa - Complete inching valve Riduttore di pressione completo	1																			
5	404484	Clapet anti-retour - Gegendruckventil Válvula antiretorno - Back pressure valve Valvola anti-ritorno -	1																			
6	403432	Ressort additionnel - Feder Muelle - Spring Molla -	1																			

7/12/2007

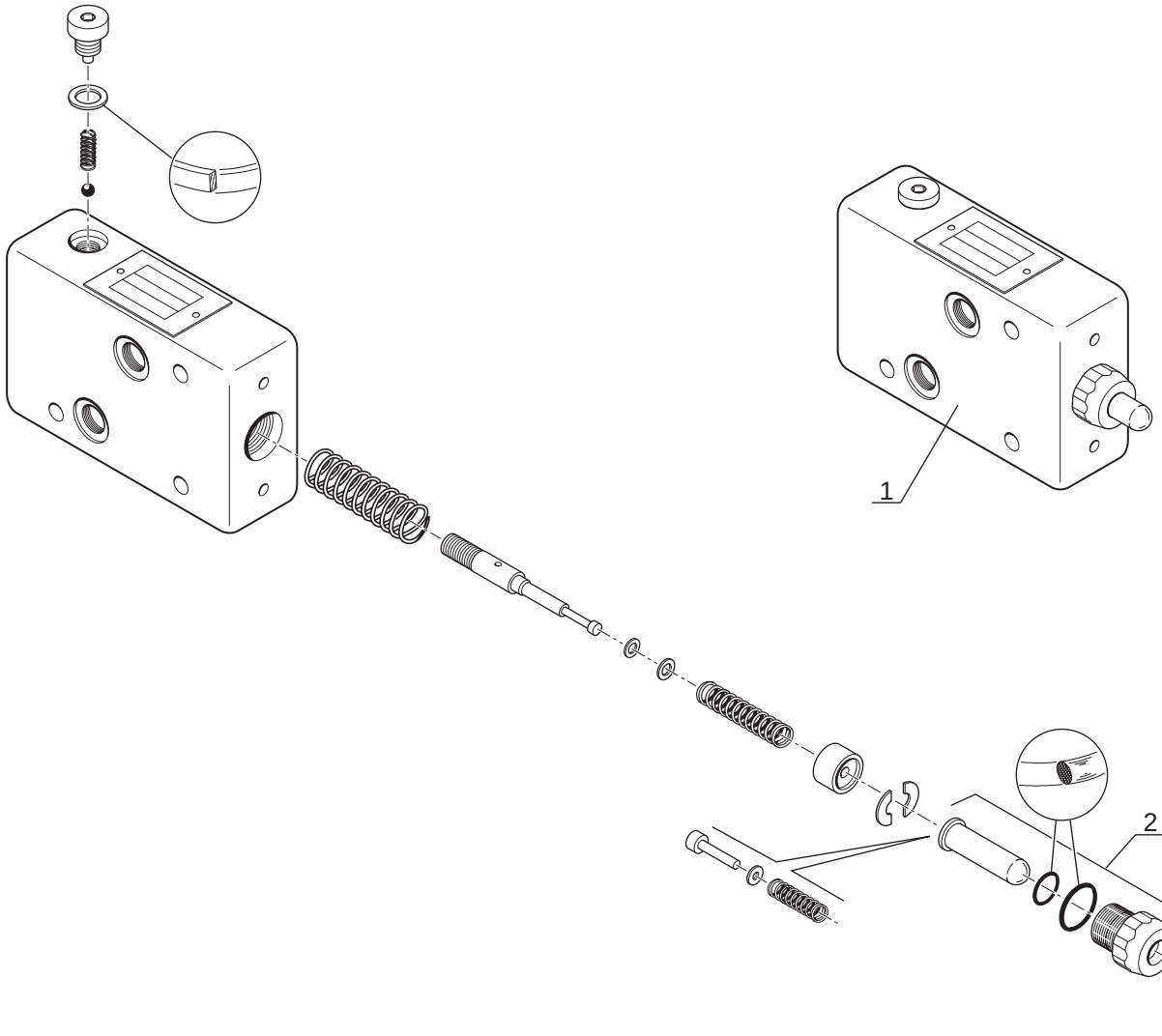
BC 99

POUR REDUCTEUR DE PRESSION
FUR DRUCKMINDERVENTIL
PARA REDUCTOR DE PRESION
FOR PRESSURE REDUCING VALVE
PER REDUTTORE DI PRESSIONE

1 TH7 Z90-10

REDUCTEUR DE PRESSION
DRUCKMINDERVENTIL
REDUCTOR DE PRESION
PRESSURE REDUCING VALVE
REDUTTORE DI PRESSIONE

MSI 20 / 25 / 30 D S2-E2
MSI 20 / 25 / 30 D BUGGIE S2-E2
MSI 35 T / MSI 35 T BUGGIE S2-E2
MH 20-4 T BUGGIE / MH 25-4 T BUGGIE S2-E2



COUPLE DE SERRAGE:3m. daN
ANZIEHDREHMOMENTE: 3m. daN
PAR DE APRIETE: 3m.daN
TIGHTENING TORQUES: 3m. daN
COPPIA DI SERRAGGIO: 3m. daN

P.A.O. illus

Catalogue : 201559MOD

1

REDUCTEUR DE PRESSION
DRUCKMINDERVENTIL
REDUCTOR DE PRESION
PRESSURE REDUCING VALVE
RIDUTTORE DI PRESSIONE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | BC 99 M

1- 201559MOD
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	201559	Réducteur de pression complet - Komplette inching ventil Valvulá de inching completa - Complete inching valve Riduttore di pressione completo	1																			
2	548774	Ensemble guide et poussoir - Fadenführer mit drücker Conjunto guiá con cebador - Pusher with its guide Kit guida e spintore -	1																			

29/04/2008

MOTEUR A CYLINDREE FIXE

MOTOR MIT FESTEM HUBRAUM

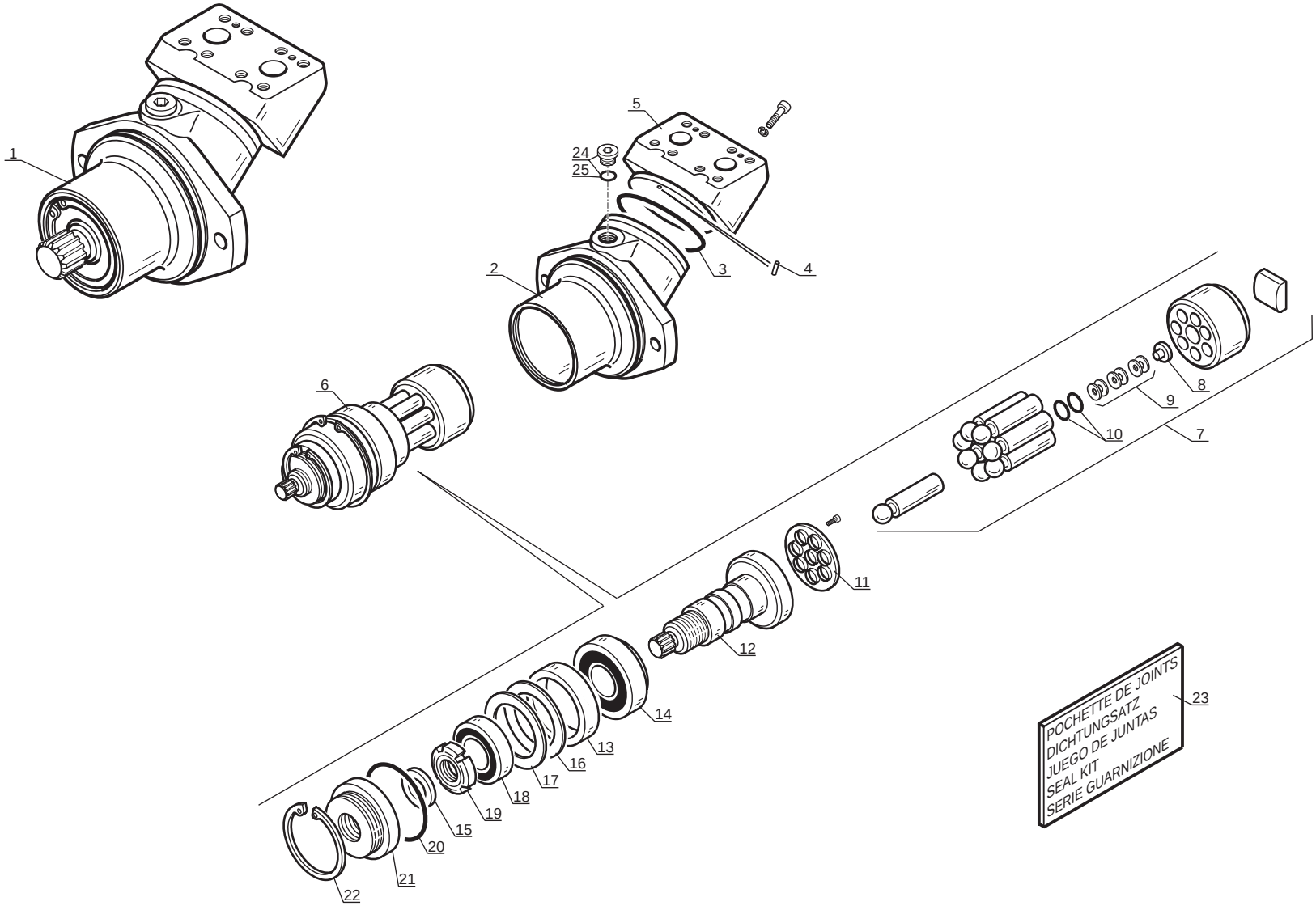
MOTOR DE CILINDRADA FIJA

MOTOR WITH FIXED CAPACITY

MOTORE A CILINDRATA FISSA

MOTEUR A CYLINDREE FIXE
MOTOR MIT FESTEM HUBRAUM
MOTOR DE CILINDRADA FIJA
MOTOR WITH FIXED CAPACITY
MOTORE A CILINDRATA FISSA

MSI 20 / 25 / 30 D S2-E2
MSI 20 / 25 / 30 D BUGGIE S2-E2
MSI 35 T / MSI 35 T BUGGIE S2-E2
MH 20-4 T BUGGIE / MH 25-4 T BUGGIE S2-E2



P.A.O. illus

Catalogue : 201551MOD

1

MOTEUR A CYLINDREE FIXE
MOTOR MIT FESTEM HUBRAUM
MOTOR DE CILINDRADA FIJA
MOTOR WITH FIXED CAPACITY
MOTORE A CILINDRATA FISSA

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | BC 98 M

1- 201551MOD
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	201551	Moteur hydrostatique complet - Kompletter hydrostatik motor Motor hidrostatico completo - Complete hydrostatic motor Motore idrostatico completo -	2																			
2	548755	Carter - Gehäuse Cárter - Housing Carter -	1																			
3	548758	Joint torique - "0" ring Junta tórica - "0" ring Anello OR -	1																			
4	548757	Pion de centrage - Zentrierstift Espiga de centraje - Centering pin Perno di centraggio -	1																			
5	548756	Plaque de raccordement - Anschlussplatte Placa de conexion - Connection plate Piastra di raccordo -	1																			
6	548754	Rotor hydrostatique - Triebwerk Rotor hidrostático - Rotary group Rotore idrostatico -	1																			
7	548759	Piston d'entraînement - Antriebkolben Pistón de arrastre - Driving piston Pistone di fermo -	1																			
8	548770	Coupelle - Treibofen Copela - Cup Coppela -	1																			
9	548771	Rondelle ressort - Federscheibe Arandela muelle - Spring washer Rondella molla -	6																			
10	548772	Bague - Büchse Anillo - Bushing Anello -	14																			
11	548763	Plaque de fixation - Befestigung Platte Placa de fijación - Fastening plate Piastra di fissaggio -	1																			

+

5/05/2008

Catalogue : 201551MOD

2

MOTEUR A CYLINDREE FIXE
MOTOR MIT FESTEM HUBRAUM
MOTOR DE CILINDRADA FIJA
MOTOR WITH FIXED CAPACITY
MOTORE A CILINDRATA FISSA

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | BC 98 M

1- 201551MOD
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
12	548760	Arbre - Welle Arbol - Shaft Albero -	1																			
13	548761	Bague - Büchse Anillo - Bushing Anello -	1																			
14	548765	Roulement - Läger Rodamiento - Bearing Cuscinetto -	1																			
15	548767	Joint d'étanchéité - Dichtungsring Junta de estanqueidad - Seal Guarnizióne di tenuta -	1																			
16	548769	Rondelle (0,1 mm) - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	2																			
17	403722	Rondelle (0,3 mm) - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	1																			
18	548766	Roulement - Läger Rodamiento - Bearing Cuscinetto -	1																			
19	548764	Ecrou - Mutter Tuerca - Nut Dado -	1																			
20	548768	Joint torique - "0" ring Junta tórica - "0" ring Anello OR -	1																			
21	548762	Anneau de fermeture - Verschlussring Anillo de cierre - Front cover Anello di chiusura -	1																			
22	548691	Circlips - Sicherungsring Aro retén - Circlip Anello elastico -	1																			

+

Catalogue : 201551MOD

3

MOTEUR A CYLINDREE FIXE
MOTOR MIT FESTEM HUBRAUM
MOTOR DE CILINDRADA FIJA
MOTOR WITH FIXED CAPACITY
MOTORE A CILINDRATA FISSA

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | BC 98 M

1- 201551MOD
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
23	548773	Pochette d'étanchéité - Abdichtungsatz Juego de estanqueidad - Sealing kit Kit tenuta -	1																			
24	248399	Raccord bouchon - Stopfen verschraubung Racor tapón - Plug connection Raccordo tappo -	1																			
25	190016	Joint d'étanchéité - Dichtungsring Junta de estanqueidad - Seal Guarnizióne -	1																			

5/05/2008

POMPE A CYLINDREE VARIABLE

VERSTELLPUMPE

BOMBA DE CILINDRADA VARIABLE

VARIABLE DISPLACEMENT PUMP

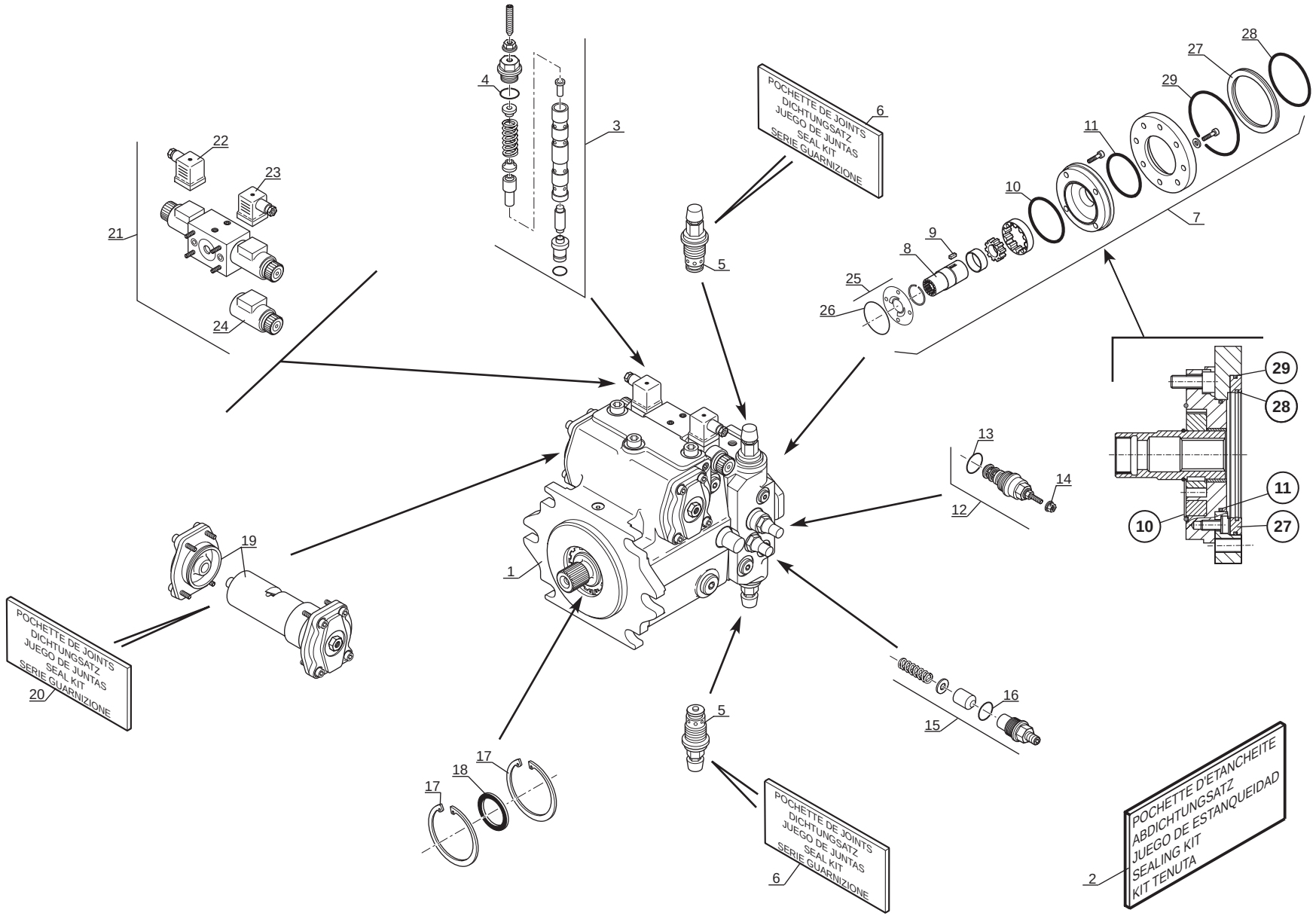
POMPA CILINDRATA VARIABILE

TYPE - TYPEN TIPO - TYPE TIPO	A4VG71DA1 D7/32R
REFERENCE - NUMMER NUMERO - NUMBER RIFERIMENTO	247 709

BC 144

POMPE A CYLINDRÉE VARIABLE
VERSTELLPUMPE
BOMBA DE CILINDRADA VARIABLE
VARIABLE DISPLACEMENT PUMP
POMPA CILINDRATA VARIABLE

MSI 20 / 25 / 30 D S2-E2
MSI 20 / 25 / 30 D BUGGIE S2-E2
MSI 35 T / MSI 35 T BUGGIE S2-E2
MH 20-4 T BUGGIE / MH 25-4 T BUGGIE S2-E2



P.A.O. illus

10 / 02 / 04

1

Catalogue : 547876

POMPE A CYLINDREE VARIABLE
VERSTELLPUMPE
BOMBA DE CILINDRADA VARIABLE
VARIABLE DISPLACEMENT PUMP
POMPA CILINDRATA VARIABILE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | **BC 144** | **M**

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	247709	Pompe hydrostatique - Hydrostatik pumpe Bomba hidrostática - Hydrostatic pump Pompa idrostatica -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
2	703019	Pochette d'étanchéité - Abdichtungsatz Juego de estanqueidad - Sealing kit Kit tenuta -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
3	199363	Valve (DR) - Druckabschneidung Válvula (DR) - Pressure cut-off Valvola -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
4	201149	Joint torique - "0" ring Junta tórica - "0" ring Anello OR -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
5	565433	Limiteur de pression - Druckbegrenzunventil Reguladores de presíon - Relief valve Limitatore di pressione -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2										
6	565434	Pochette de joints - Dichtungsatz Juego de juntas - Seal kit Kit guarnizióne -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2										
7	703017	Pompe à engrenage - Zanhradpumpen Bomba de engranajes - Gear pump Pompa ingranaggio -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
8	600997	Manchon - Muffe Manguito - Coupling Manicotto -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
9	600525	Clavette - Keil Chaveta - Key Chiavetta -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
10	199333	Joint torique - "0" ring Junta tórica - "0" ring Anello OR -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
11	408887	Joint torique - "0" ring Junta tórica - "0" ring Anello OR -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										

+

12/01/2006

2

Catalogue : 547876

POMPE A CYLINDREE VARIABLE
VERSTELLPUMPE
BOMBA DE CILINDRADA VARIABLE
VARIABLE DISPLACEMENT PUMP
POMPA CILINDRATA VARIABILE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | **BC 144** | **M**

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
12	458502	Cartouche de régulation - Regelventil Cartucho de regulación - Control valve Cartuccia di regulazione -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
13	401831	Joint torique - "0" ring Junta tórica - "0" ring Anello OR -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
14	409248	Ecrou - Mutter Tuerca - Nut Dado -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
15	199362	Limiteur de pression - Druckbegrenzunventil Reguladores de presíon - Relief valve Limitatore di pressione -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
16	56903	Joint torique - "0" ring Junta tórica - "0" ring Anello OR -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
17	600518	Circlips - Sicherungsring Aro retén - Circlip Anello elastico -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2										
18	703014	Joint d'étanchéité - Dichtungsring Junta de estanqueidad - Seal Guarnizióne di tenuta -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
19	703015	Réglage hydraulique - Hydraulischer verstellung Regulación hidraulico - Hydraulic control Regolazione idraulico -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
20	703016	Pochette de joints - Dichtungssatz Juego de juntas - Seal kit Kit guarnizióni -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
21	602063	Distributeur - Kommandosteuerventil Distribuidor - Valve bank Distributore -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
22	58112	Prise de connexion - Gerätesteckdose Toma de conexión - Connection test Presa di connessione -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										

+

Catalogue : 547876

3

POMPE A CYLINDREE VARIABLE
VERSTELLPUMPE
BOMBA DE CILINDRADA VARIABLE
VARIABLE DISPLACEMENT PUMP
POMPA CILINDRATA VARIABILE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | BC 144 | M

1- MH 20-4T BUGGIE S2
2- MH 25-4T BUGGIE S2
3- MSI 20 D S2
4- MSI 20 D BUGGIE S2
5- MSI 25 D S2
6- MSI 25 D BUGGIE S2
7- MSI 30 D S2
8- MSI 30 D BUGGIE S2
9- MSI 35 T S2
10- MSI 35 T BUGGIE S2
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
23	58113	Prise de connexion - Gerätesteckdose Toma de conexión - Connection test Presa di connessione -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
24	602064	Solénoïde - Solenoid Solenoide - Solenoid Solenoide -	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2										
25	703018	Plaque d'usure - Verschleissplatte Placa de desgaste - Friction lining side Piastra du usura -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
26	199333	Joint torique - "0" ring Junta tórica - "0" ring Anello OR -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
27	561255	Bague - Büchse Anillo - Bushing Anello -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
28	474783	Joint torique - "0" ring Junta tórica - "0" ring Anello OR -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
29	600528	Joint torique - "0" ring Junta tórica - "0" ring Anello OR -	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										

12/01/2006

REDUCTEUR DE ROUE

RAD REDUKTION

REDUCTOR DE RUEDA

WHEEL REDUCING

REDUTTORE DELLE RUOTE

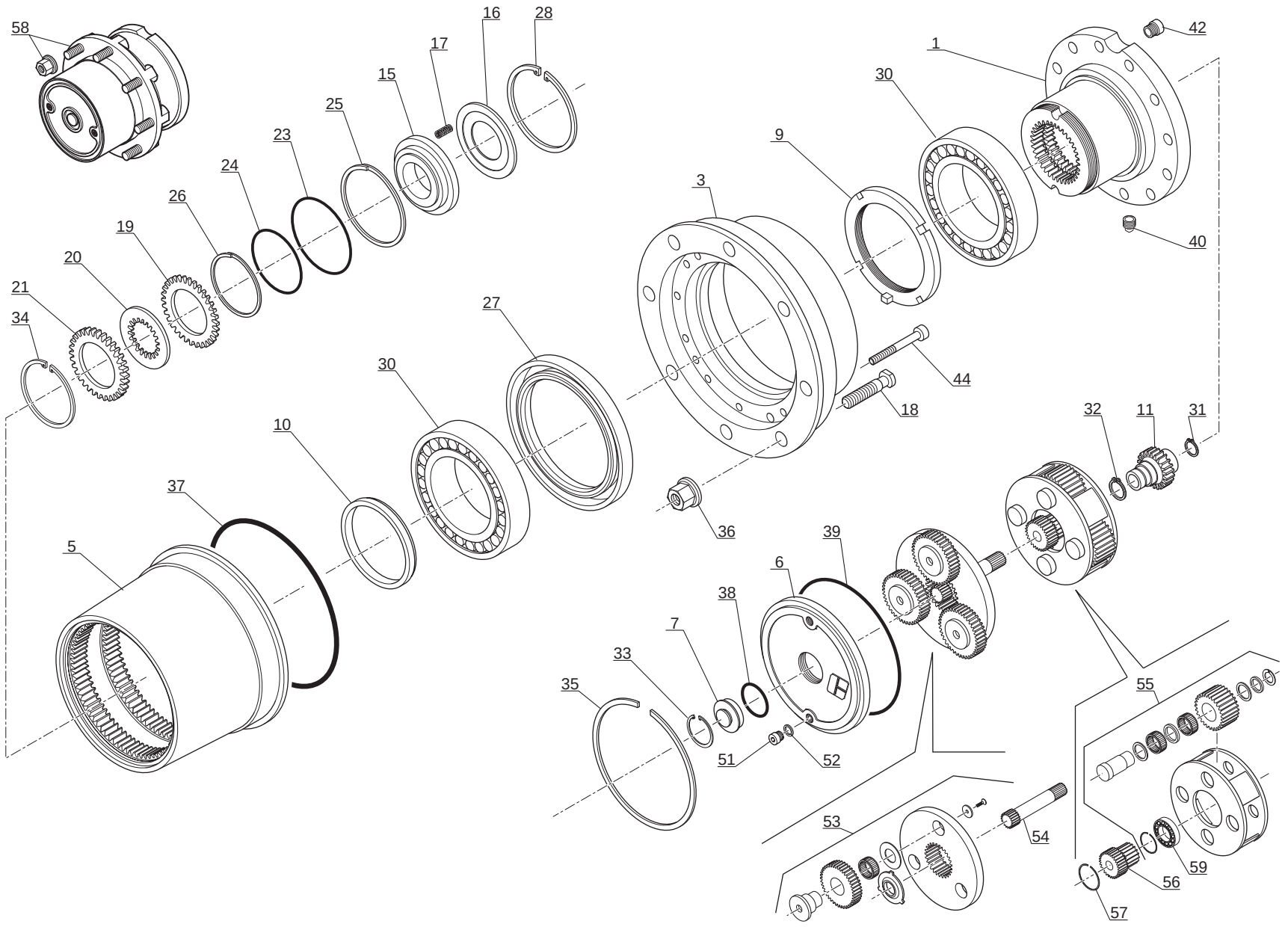
BB12

POUR REDUCTEUR DE ROUE
FUR RAD REDUKTION
PARA REDUCTOR DE RUEDA
FOR WHEEL REDUCING
PER RIDUTTORE DELLE RUOTE

Type : **CWD 2050 / 1M**

REDUCTEUR DE ROUE
RAD REDUKTION
REDUCTOR DE RUEDA
WHEEL REDUCING
RIDUTTORE DELLE RUOTE

MSI 20 / 25 / 30 D S2-E2
MSI 20 / 25 / 30 D BUGGIE S2-E2
MSI 35 T / MSI 35 T BUGGIE S2-E2



P.A.O. illus

Catalogue : 229880MOD

1

REDUCTEUR DE ROUE
RAD REDUKTION
REDUCTOR DE RUEDA
WHEEL REDUCING
RIDUTTORE DI RUOTA

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | BB | 12 | M

1- 229880MOD
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	601907	Fusée Husillo Fusello	1																			
3	601908	Moyeu de roue Cubo de rueda Mozzo ruota	1																			
5	601909	Couronne dentée Corona dentada Corona dentata	1																			
6	561050	Couvercle Tapadera Coperchio	1																			
7	561051	Butée Tope Battuta	1																			
9	601911	Ecrou Tuerca Dado	1																			
10	601912	Entretoise Separador Distanziale	1																			
11	561053	Manchon Manguito Manicotto	1																			
15	561054	Piston Pistón Pistone	1																			
16	561055	Rondelle Arandela Rondella	1																			
17	508328	Ressort Muelle Molla	12																			

+

29/04/2008

Catalogue : 229880MOD

2

REDUCTEUR DE ROUE
RAD REDUKTION
REDUCTOR DE RUEDA
WHEEL REDUCING
RIDUTTORE DI RUOTA

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | BB | 12 | M

1- 229880MOD
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
18	561057	Goujon - Stiftschraube Espárrago - Stud-bolt Prigioniero -	8																			
19	508332	Disque - Disk Disco - Disc Disco -	4																			
20	508331	Disque de friction - Reibung disk Disco de fricción - Friction disc Disco frizione -	4																			
21	508333	Disque de friction - Reibung disk Disco de fricción - Friction disc Disco frizione -	1																			
23	561058	Joint torique - "0" ring Junta tórica - "0" ring Anello OR -	1																			
24	561059	Joint torique - "0" ring Junta tórica - "0" ring Anello OR -	1																			
25	561060	Joint anti-extrusion - Abstützdichtung Junta antiextrusión - Anti-extrusion seal Guarnizióne anti estrusione -	1																			
26	508337	Joint anti-extrusion - Abstützdichtung Junta antiextrusión - Anti-extrusion seal Guarnizióne anti estrusione -	1																			
27	561061	Joint d'étanchéité - Dichtungsring Junta de estanqueidad - Seal Guarnizióne di tenuta -	1																			
28	561062	Circlips - Sicherungsring Aro retén - Circlip Anello elastico -	1																			
30	561063	Roulement - Läger Rodamiento - Bearing Cuscinetto -	2																			

+

Catalogue : 229880MOD

3

REDUCTEUR DE ROUE
RAD REDUKTION
REDUCTOR DE RUEDA
WHEEL REDUCING
RIDUTTORE DI RUOTA

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | BB | 12 | M

1- 229880MOD
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
31	561064	Circlips - Sicherungsring Aro retén - Circlip Anello elastico -	1																			
32	561065	Circlips - Sicherungsring Aro retén - Circlip Anello elastico -	1																			
33	561066	Circlips - Sicherungsring Aro retén - Circlip Anello elastico -	1																			
34	561067	Circlips - Sicherungsring Aro retén - Circlip Anello elastico -	1																			
35	561068	Jonc d'arrêt - Sprengring Anillo de parada - Snap ring Giunto -	1																			
36	552751	Ecrou de roue - Radmutter Tuerca de rueda - Wheel nut Dado ruote -	8																			
37	561069	Joint torique - "0" ring Junta tórica - "0" ring Anello OR -	1																			
38	561070	Joint torique - "0" ring Junta tórica - "0" ring Anello OR -	1																			
39	561071	Joint torique - "0" ring Junta tórica - "0" ring Anello OR -	1																			
40	561072	Bouchon - Stopfen Tapón - Plug Tappo -	2																			
42	561073	Bouchon - Stopfen Tapón - Plug Tappo -	1																			

+

29/04/2008

Catalogue : 229880MOD

4

REDUCTEUR DE ROUE
RAD REDUKTION
REDUCTOR DE RUEDA
WHEEL REDUCING
RIDUTTORE DI RUOTA

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | BB | 12 | M

1- 229880MOD
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
44	561074	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	15																			
51	561076	Bouchon - Stopfen Tapón - Plug Tappo -	2																			
52	561077	Rondelle - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	2																			
53	561080	Support satellites - Planetenrad träger Soporte satélite - Planet wheel bracket Supporto satelliti -	1																			
54	561081	Pignon - Zähnrad Piñón - Gear Ingranaggio -	1																			
55	561082	Support satellites - Planetenrad träger Soporte satélite - Planet wheel bracket Supporto satelliti -	1																			
56	561083	Pignon - Zähnrad Piñón - Gear Ingranaggio -	1																			
57	561084	Jonc d'arrêt - Sprengring Anillo de parada - Snap ring Giunto -	1																			
58	229880	Réducteur de roue - Rad reduktion Reductor de rueda - Wheel reducing Riduttore di ruota -	2																			
59	746712	Roulement - Läger Rodamiento - Bearing Cuscinetto -	1																			

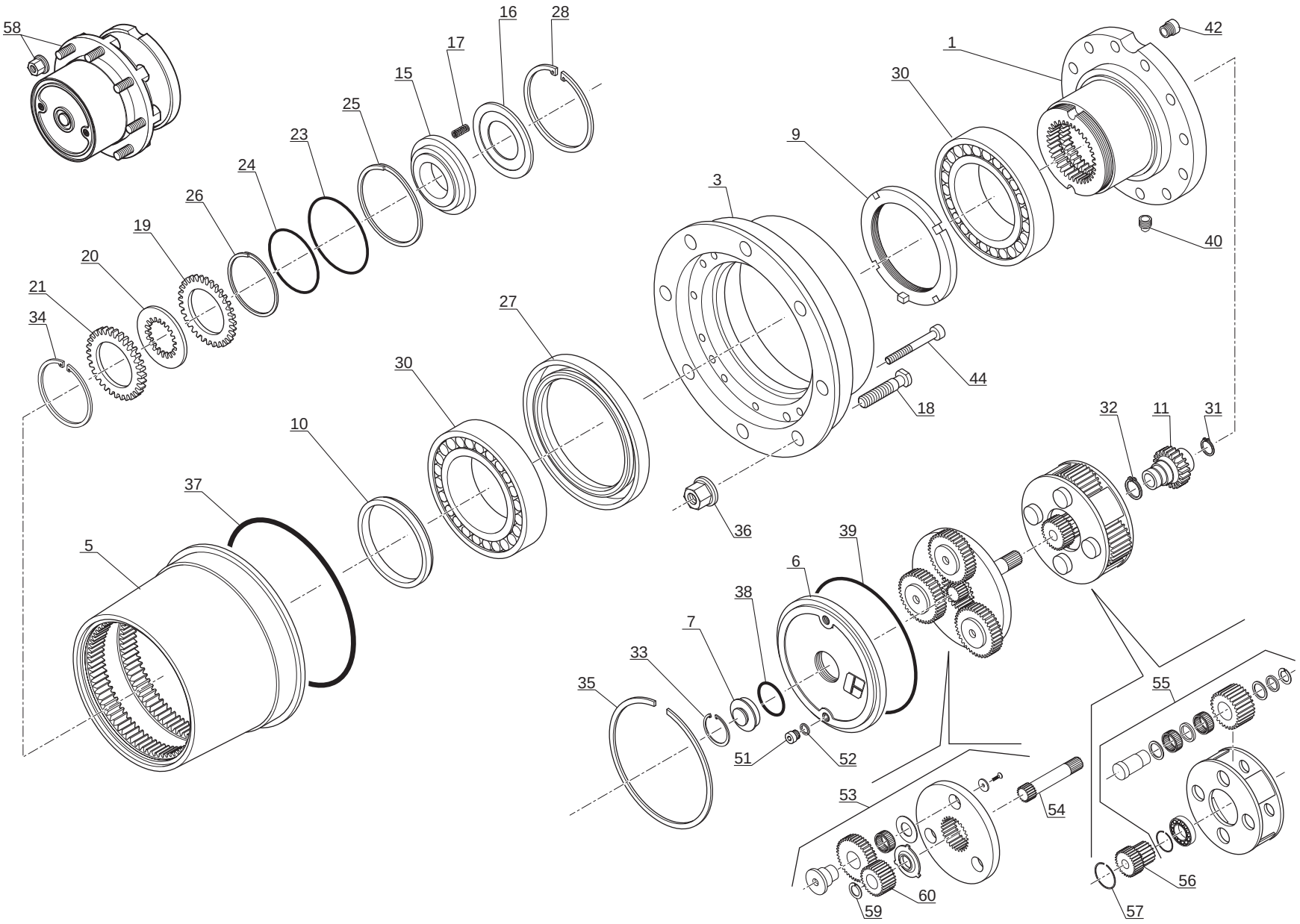
BB13

POUR REDUCTEUR DE ROUE
FUR RAD REDUKTION
PARA REDUCTOR DE RUEDA
FOR WHEEL REDUCING
PER RIDUTTORE DELLE RUOTE

Type : **CWD 2050 1M / CF**

REDUCTEUR DE ROUE
RAD REDUKTION
REDUCTOR DE RUEDA
WHEEL REDUCING
RIDUTTORE DELLE RUOTE

MH 20-4 T BUGGIE / MH 25-4 T BUGGIE S2-E2



P.A.O. illus

05 / 03 / 04

Catalogue : 236474MOD

1

REDUCTEUR DE ROUE
RAD REDUKTION
REDUCTOR DE RUEDA
WHEEL REDUCING
RIDUTTORE DI RUOTA

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | BB | 13 | M

1- 236474MOD
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	601907	Fusée - Achszapfen Husillo - Spindle Fusello -	1																			
3	601908	Moyeu de roue - Radnabe Cubo de rueda - Wheel hub Mozzo ruota -	1																			
5	601909	Couronne dentée - Zahnkranz Corona dentada - Gear ring Corona dentata -	1																			
6	561050	Couvercle - Deckel Tapadera - Cover Coperchio -	1																			
7	601910	Butée - Anschlag Tope - Stop Battuta -	1																			
9	601911	Ecrou - Mutter Tuerca - Nut Dado -	1																			
10	601912	Entretoise - Querstrebe Separador - Spacer Distanziale -	1																			
11	603971	Manchon - Muffe Manguito - Coupling Manicotto -	1																			
15	561054	Piston - Kolben Pistón - Piston Pistone -	1																			
16	561055	Rondelle - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	1																			
17	508328	Ressort - Feder Muelle - Spring Molla -	12																			

+

29/04/2008

Catalogue : 236474MOD

2

REDUCTEUR DE ROUE
RAD REDUKTION
REDUCTOR DE RUEDA
WHEEL REDUCING
RIDUTTORE DI RUOTA

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | BB | 13 | M

1- 236474MOD
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
18	561057	Goujon - Stiftschraube Espárrago - Stud-bolt Prigioniero -	8																			
19	508332	Disque - Disk Disco - Disc Disco -	4																			
20	508331	Disque de friction - Reibung disk Disco de fricción - Friction disc Disco frizione -	4																			
21	508333	Disque de friction - Reibung disk Disco de fricción - Friction disc Disco frizione -	1																			
23	561058	Joint torique - "0" ring Junta tórica - "0" ring Anello OR -	1																			
24	561059	Joint torique - "0" ring Junta tórica - "0" ring Anello OR -	1																			
25	561060	Joint anti-extrusion - Abstützdichtung Junta antiextrusión - Anti-extrusion seal Guarnizióne anti estrusione -	1																			
26	508337	Joint anti-extrusion - Abstützdichtung Junta antiextrusión - Anti-extrusion seal Guarnizióne anti estrusione -	1																			
27	561061	Joint d'étanchéité - Dichtungsring Junta de estanqueidad - Seal Guarnizióne di tenuta -	1																			
28	561062	Circlips - Sicherungsring Aro retén - Circlip Anello elastico -	1																			
30	561063	Roulement - Läger Rodamiento - Bearing Cuscinetto -	2																			

+

Catalogue : 236474MOD

3

REDUCTEUR DE ROUE
RAD REDUKTION
REDUCTOR DE RUEDA
WHEEL REDUCING
RIDUTTORE DI RUOTA

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | BB 13 | M

1- 236474MOD
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
31	561064	Circlips - Sicherungsring Aro retén - Circlip Anello elastico -	1																			
32	561065	Circlips - Sicherungsring Aro retén - Circlip Anello elastico -	1																			
33	561066	Circlips - Sicherungsring Aro retén - Circlip Anello elastico -	1																			
34	561067	Circlips - Sicherungsring Aro retén - Circlip Anello elastico -	1																			
35	561068	Jonc d'arrêt - Sprengring Anillo de parada - Snap ring Giunto -	1																			
36	552751	Ecrou de roue - Radmutter Tuerca de rueda - Wheel nut Dado ruote -	8																			
37	561069	Joint torique - "0" ring Junta tórica - "0" ring Anello OR -	1																			
38	561070	Joint torique - "0" ring Junta tórica - "0" ring Anello OR -	1																			
39	561071	Joint torique - "0" ring Junta tórica - "0" ring Anello OR -	1																			
40	561072	Bouchon - Stopfen Tapón - Plug Tappo -	2																			
42	561073	Bouchon - Stopfen Tapón - Plug Tappo -	1																			

+

29/04/2008

Catalogue : 236474MOD

4

REDUCTEUR DE ROUE
RAD REDUKTION
REDUCTOR DE RUEDA
WHEEL REDUCING
RIDUTTORE DI RUOTA

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | BB 13 M

1- 236474MOD
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
44	603970	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	15																			
51	561076	Bouchon - Stopfen Tapón - Plug Tappo -	2																			
52	603972	Rondelle - Unterlegscheibe Arandela - Washer Rondella -	2																			
53	604286	Support satellites - Planetenrad träger Soporte satélite - Planet wheel bracket Supporto satelliti -	1																			
54	604288	Arbre - Welle Arbol - Shaft Albero -	1																			
55	603969	Support satellites - Planetenrad träger Soporte satélite - Planet wheel bracket Supporto satelliti -	1																			
56	561083	Pignon - Zähnrad Piñón - Gear Ingranaggio -	1																			
57	561084	Jonc d'arrêt - Sprengring Anillo de parada - Snap ring Giunto -	1																			
58	236474	Réducteur de roue - Rad reduktion Reductor de rueda - Wheel reducing Riduttore di ruota -	2																			
59	561065	Circlips - Sicherungsring Aro retén - Circlip Anello elastico -	1																			
60	604287	Pignon - Zähnrad Piñón - Gear Ingranaggio -	1																			

MOTEUR DE ROUE

RAD MOTOR

MOTOR DE RUEDA

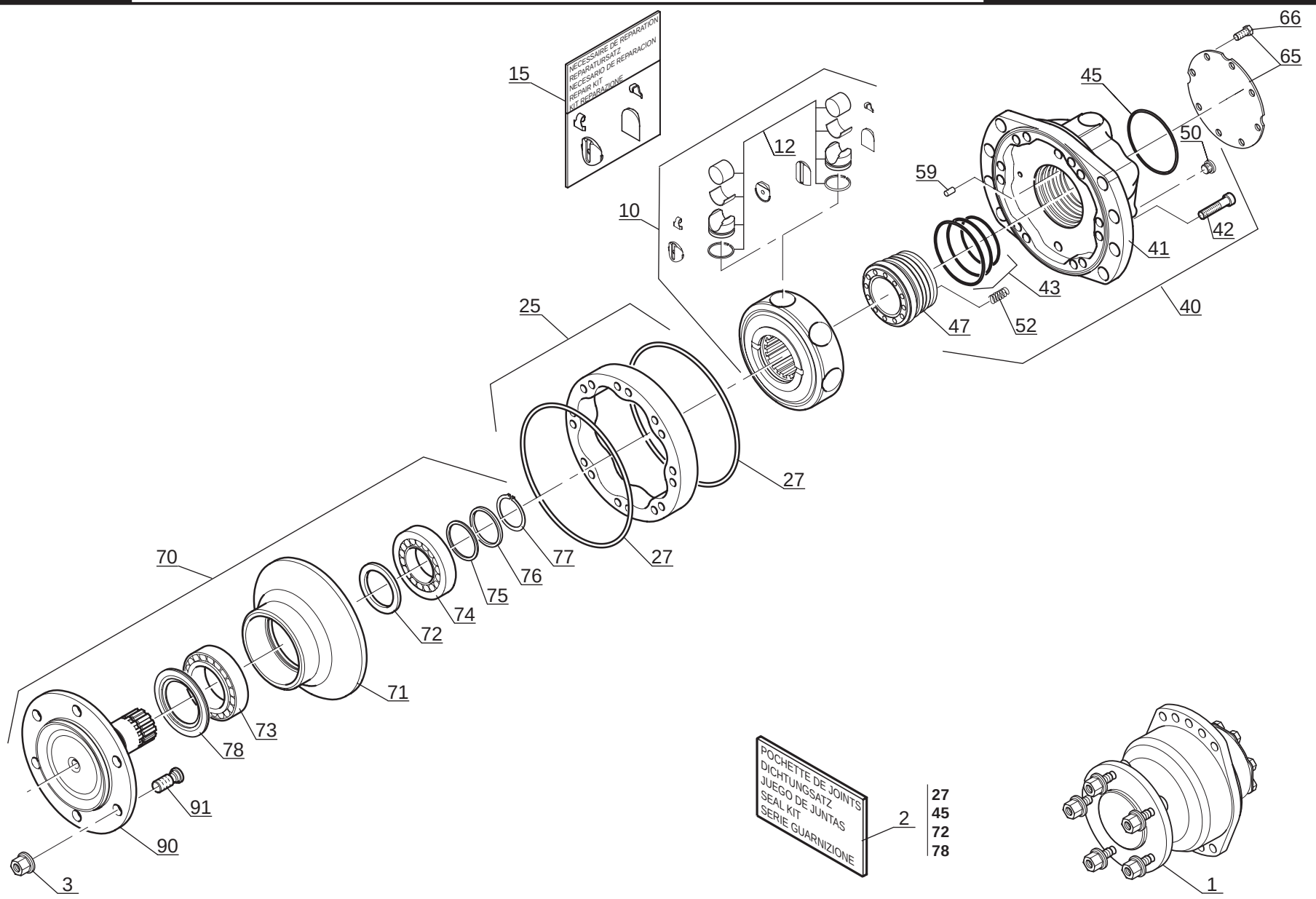
WHEEL MOTOR

MOTORINO DI RUOTE

BF 23

MOTEUR DE ROUE
RAD MOTOR
MOTOR DE RUEDA
WHEEL MOTOR
MOTORINO DI RUOTA

MH 20-4 T BUGGIE / MH 25-4 T BUGGIE S2-E2



P.A.O. illus

10 / 02 / 04

Catalogue : 249355MOD

1

MOTEUR DE ROUE
RAD MOTOR
MOTOR DE RUEDA
WHEEL MOTOR
MOTORINO DI RUOTA

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | BF 23 | M

1- 249355MOD
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	249355	Moteur de roue - Rad motor Motor de rueda - Wheels motor Motorino di ruota -	2																			
2	562146	Pochette de joints - Dichtungsatz Juego de juntas - Seal kit Serie guarnizióne -	1																			
3	603708	Jeu d'écrou de roue - Rad mutter satz Juego de tuerca de rueda - Wheel nut kit Kit dado ruote -	1																			
10	550882	Bloc cylindres - Zylinderblock Bloque de cilindros - Cylinder block Monoblocco cilindro -	1																			
12	703043	Piston (Cylindre 0) - Kolben (Zylinder 0) Pistón (Cilindro 0) - Piston (Cylinder 0) Pistone (Cilindri 0) -	X																			
15	550885	Nécessaire de réparation - Reparatursatz Necesario de reparación - Repair kit Kit reparazione -	1																			
25	550886	Came complète - Kompletter Nocke Leva completa - Complete cam Camma completa -	1																			
27	550887	Joint torique - "0" ring Junta tórica - "0" ring Anello OR -	2																			
40	603703	Carter complet - Kompletter Gehäuse Cárter completo - Complete housing Carter completo -	1																			
41	603704	Carter - Gehäuse Cárter - Housing Carter -	1																			
42	562145	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	6																			

+

29/04/2008

Catalogue : 249355MOD

2

MOTEUR DE ROUE
RAD MOTOR
MOTOR DE RUEDA
WHEEL MOTOR
MOTORINO DI RUOTA

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | BF 23 M

1- 249355MOD
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
45	550891	Joint torique - "0" ring Junta tórica - "0" ring Anello OR -	1																			
47	550892	Glace de distribution - Steuerlinse Placa de distribución - Control Vetro -	1																			
48	550893	Pochette de joints - Dichtungsatz Juego de juntas - Seal kit Kit guarnizióne -	1																			
50	550894	Bouchon - Stopfen Tapón - Plug Tappo -	1																			
52	550895	Ressort - Feder Muelle - Spring Molla -	4																			
59	550896	Goupille - Stift Pasador - Pin Spina -	1																			
65	550925	Plaque de fermeture - Schlussplatte Placa de cierre - Fastening plate Piastra di chiusura -	1																			
66	550926	Vis - Schraube Tornillo - Screw Vite -	8																			
70	603705	Palier complet - Kompletter lager Cojinete completo - Complete bearing Cuscinetti completo -	1																			
71	550898	Support palier - Lagerträger Soporte cojinete - Bearing bracket Supporto cuscinetti -	1																			
72	550899	Joint d'étanchéité - Dichtungsring Junta de estanqueidad - Seal Guarnizióne -	1																			

+

29/04/2008

Catalogue : 249355MOD

3

MOTEUR DE ROUE
RAD MOTOR
MOTOR DE RUEDA
WHEEL MOTOR
MOTORINO DI RUOTA

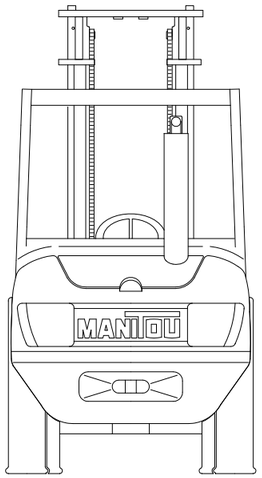
Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | BF 23 | M

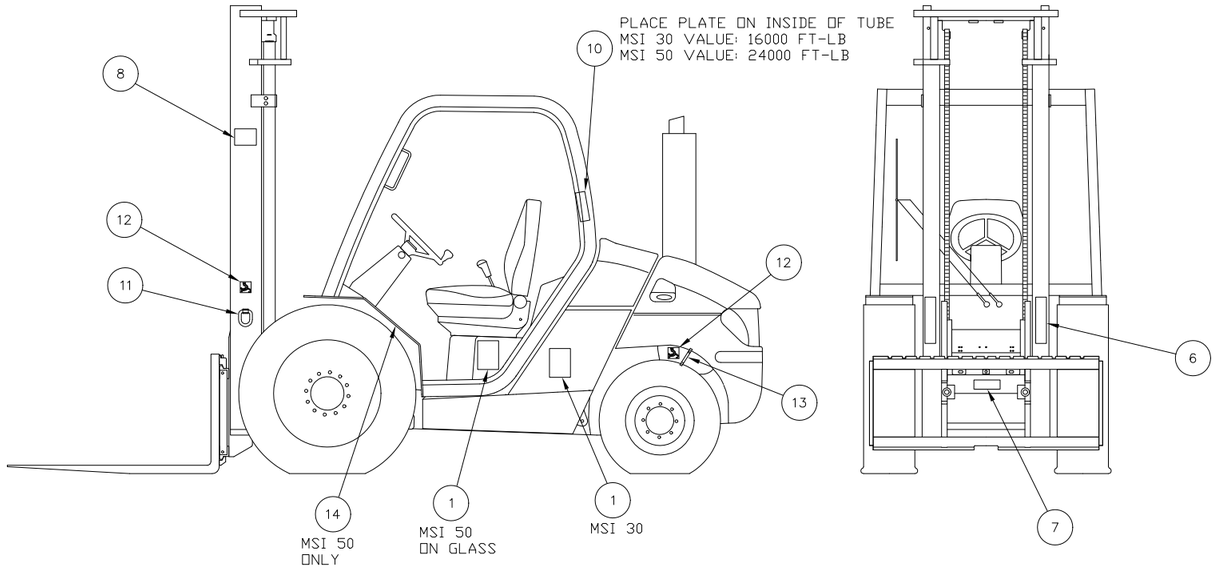
1- 249355MOD
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

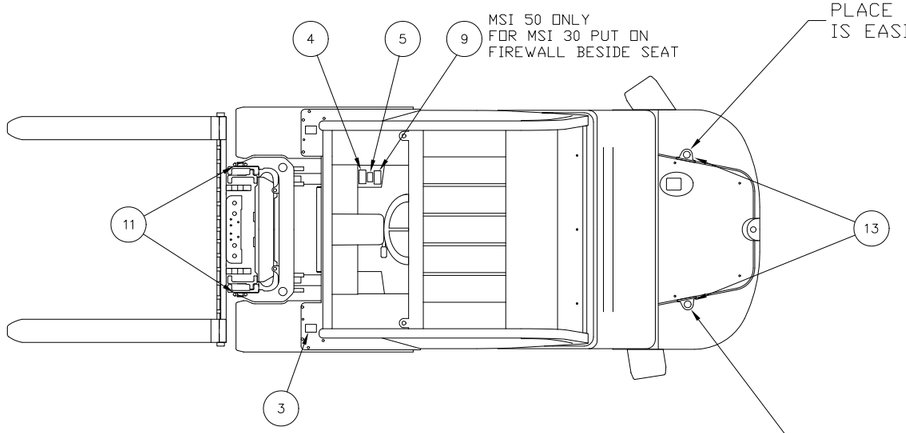
Rep Hinw Fig Item Rif	Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr	Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
73	550900	Roulement - Läger Rodamiento - Bearing Cuscinetto -	1																			
74	550901	Roulement - Läger Rodamiento - Bearing Cuscinetto -	1																			
75	550902	Cale d'épaisseur - Ausgleichscheibe Cala de espesor - Shim Spessore -	1																			
76	550903	Bague - Büchse Anillo - Bushing Anello -	1																			
77	550904	Circlips - Sicherungsring Aro retén - Circlip Anello elastico -	1																			
78	550905	Bague - Büchse Anillo - Bushing Anello -	1																			
90	603706	Arbre - Welle Arbol - Shaft Albero -	1																			
91	603707	Jeu de goujon - Stiftschraubesatz Juego de espárago de rueda - Wheel stud kit Kit prigioniero -	1																			

29/04/2008

REVISIONS					
ZONE	ECN	REV	DESCRIPTION	DATE	APPROVED
	10642	REL	ORIGINAL RELEASE	06/27/02	R.R.K.
	10663	A	ADDED B6109	07/19/02	R.R.K.
2C	10936	B	CHANGE PN ITEM 6	03/11/03	R.R.K.
ALL	11765	C	ADD LASHING RING, EYELET, & DECAL	03/28/05	R.R.K.
	12179	D	ADDED 164091	11/13/06	MLA







ITEM	KDM NO	DWG NO	DESCRIPTION	QTY
14	164091	164091	DECAL, BRAKE FLUID	1
13	574130	574130	TIE DOWN, EYELET	2
12	24653	N/D	DECAL, TIE-DOWN POINT	4
11	424959	424959	RING, LASHING	2
10	B6109	B6109	OHG CAPICITY PLATE	1
9	496538	496538	PLATE, VERT MASTED TRUCK	1
8	R2016	R2016	PLATE, NAME	1
7	426643	426643	DECAL, LARGE PINCH POINT	2
6	426641	426641	DECAL, FORK WARNING	2
5	494918	494918	DECAL, PUSH/TOW WARNING	1
4	M0000207	M0000207	DECAL, CAUTION	1
3	496735	496735	DECAL, NO STEP	2
2	496734	496734	DECAL, MAST & FORK CONT.	1
1	420732	420732	DECAL, NO RIDERS	2

DO NOT SCALE DRAWING
DEBUR AND REMOVE ALL SHARP EDGES

MAT'L DESC.

TOLERANCES (EXCEPT AS NOTED)
.XX .02 | FRACTION 1/32 | DRAWN MLA 06/27/02
.XXX .01 | ANGLE 1° | CHECKED RRK 06/27/02
.XXXX .005 | SURFACE 125 | APPROVED RRK 06/27/02

MAT'L CODE

NEXT ASSY | QTY | UNIT | QTY
APPLICATION

K-D MANITOU
WACO, TEXAS

DECAL GP

SIZE D | WEIGHT | DWG NO. 802416
SCALE NONE | SOURCE MANUF | SHEET 1 OF 1